



# Bericht

über den

## Stand und die Verwaltung der Gemeinde-Angelegenheiten

der

**Stadt Düsseldorf**

*57  
L. 11  
10/15*

für

den Zeitraum vom 1. April 1904 bis 31. März 1905.



Druck von Fr. Diez in Düsseldorf.



24 v 59

# Zeitschrift

Stund und die Verwaltung der Gemeinde-Kassenrechnungen

LANDES-  
UND STADT-  
BIBLIOTHEK  
DUISBURG

## Stadt Duisburg

den Zeitraum vom 1. April 1904 bis 31. März 1905



Bund von Dr. Eup in Duisburg

# Inhalts-Verzeichnis.

|  | Seite |
|--|-------|
| Verwaltung   | 1     |
| <b>Allgemeiner Teil</b>  | 5     |
| 1. Einwohnerschaft und Stadtgebiet                                 | 5     |
| I. Einwohnerschaft   | 5     |
| II. Stadtgebiet, Grundbesitzwechsel, Bau-<br>tätigkeit             | 7     |
| 2. Die Vertretung der Einwohnerschaft in Stadt,<br>Staat und Reich | 12    |
| 3. Die Gemeindebehörden und die Gemeinde-<br>beamten               | 15    |
| 4. Die Gemeinde-Angestellten und Arbeiter                          | 20    |
| 5. Allgemeine Polizeiverwaltung                                    | 24    |
| I. Personalien   | 24    |
| II. Polizei-Schule   | 25    |
| III. Erlaß von Polizeiverordnungen                                 | 26    |
| IV. Verwaltung   | 26    |
| a) Ausfertigung von Legitimationen                                 | 26    |
| b) Paß- und Meldewesen   | 26    |
| c) Wohnungspolizei   | 26    |
| d) Sicherheits- und gerichtliche Polizei                           | 27    |
| 6. Stadtauschuß  | 30    |
| 7. Militär- und Einquartierungswesen                               | 33    |
| I. Einquartierung  | 33    |
| II. Ersatzwesen  | 33    |
| 8. Steuerverwaltung  | 34    |
| I. Staatssteuern   | 34    |
| a) Staats-Einkommensteuer  | 34    |
| b) Ergänzungssteuer  | 39    |
| c) Realsteuern   | 39    |
| d) Rechtsmittel  | 41    |
| II. Gemeindesteuern  | 41    |
| a) Direkte Steuern   | 41    |
| b) Indirekte Steuern   | 44    |
| c) Gemeindesteuern überhaupt                                       | 47    |
| III. Sonstige Abgaben  | 48    |
| 9. Vermögen und Schulden   | 48    |
| I. Aktivvermögen   | 48    |
| a) Grundvermögen   | 48    |
| 1. Grundstücksfonds  | 48    |
| 2. Erwerbungen und Veräußerungen                                   | 50    |
| b) Kapitalvermögen   | 59    |
| c) Kunstgegenstände  | 60    |
| II. Schuldenverwaltung   | 61    |
| 10. Finanzen   | 62    |
| I. Rechnungsergebnisse   | 62    |
| II. Kassenverwaltung   | 69    |
| a) Stadtkasse  | 69    |
| b) Einziehungsämler  | 71    |
| 11. Statistisches Amt  | 74    |
| <b>sonstiger Teil</b>  | 75    |
| <b>Fürsorge für das geistige Leben</b>                             | 75    |
| 1. Unterrichts- und Erziehungswesen                                | 75    |
| I. Städtische Schulen  | 75    |
| a) Höhere Knabenschulen  | 75    |
| b) Knaben-Mittelschule   | 79    |

|  | Seite |
|--|-------|
| c) Höhere und mittlere Mädchenschulen                  | 79    |
| d) Volksschulen  | 81    |
| e) Lehrerinnenseminar                                  | 85    |
| f) Kunstgewerbeschule                                  | 86    |
| g) Fortbildungsschule                                  | 88    |
| h) Knabenzeichenschule                                 | 95    |
| i) Die finanziellen Verhältnisse der städt.<br>Schulen | 95    |
| k) Besuch der städt. Schulen                           | 97    |
| II. Staats-, Privat- u. sonstige Lehranstalten         | 98    |
| III. Kleinkinderschulen und Kinderhorte                | 99    |
| 2. Kirchen- und Religionsangelegenheiten               | 99    |
| I. Katholische Pfarngemeinden                          | 99    |
| II. Evangelische Pfarngemeinden                        | 100   |
| III. Jüdische Gemeinde                                 | 100   |
| 3. Kunst und Wissenschaft                              | 101   |
| I. Theater   | 101   |
| II. Musikdirektor und Orchester                        | 103   |
| III. Tonhalle  | 104   |
| IV. Kunsthalle und städtische Gemäldegalerie           | 106   |
| V. Kunstausstellungspalast                             | 108   |
| VI. Denkmäler  | 108   |
| VII. Historisches Museum                               | 108   |
| VIII. Loebecke-Museum                                  | 109   |
| IX. Sternwarte   | 110   |
| X. Landes- und Stadtbibliothek                         | 110   |
| XI. Lesehallen und Volksbibliotheken                   | 119   |
| a) Städtische Lesehalle                                | 120   |
| b) Städtische Volksbibliotheken                        | 120   |
| <b>II. Fürsorge für das physische Leben</b>            | 122   |
| 1. Wohltätigkeit und Wohlfahrtspflege                  | 122   |
| I. Armenpflege   | 122   |
| a) Offene Armenpflege                                  | 122   |
| b) Geschlossene Armenpflege                            | 129   |
| 1. Waisenflege   | 129   |
| 2. Städtische Pflegehäuser                             | 132   |
| 3. Armen-Krankenpflege                                 | 134   |
| 4. Kosten der Armenverwaltung über-<br>haupt           | 136   |
| II. Milde Stiftungen und Fonds                         | 136   |
| a) Neue Stiftungen                                     | 136   |
| b) Abersche Stiftungen                                 | 137   |
| c) Gustav-Poensgen-Stiftung                            | 138   |
| d) Von der Stadt verwaltete Stiftungen<br>insgesamt    | 139   |
| III. Wohltätigkeit und gemeinnützige Be-<br>strebungen | 142   |
| a) Wohltätigkeit                                       | 142   |
| b) Arbeitsnachweis                                     | 143   |
| c) Arbeiterwohnungen                                   | 145   |
| 2. Arbeiterversicherung                                | 146   |
| I. Krankenversicherung                                 | 146   |
| II. Unfallversicherung                                 | 165   |
| III. Invaliden- und Altersversicherung                 | 166   |
| 3. Öffentliche Gesundheitspflege                       | 167   |
| I. Stadtarzt   | 167   |



|  | Seite      |
|--|------------|
| II. Gesundheitspolizei . . . . .                             | 170        |
| a) Allgemeines . . . . .                                     | 170        |
| b) Nahrungsmittel-Untersuchungsanstalt . . . . .             | 170        |
| c) Veterinär-Polizei . . . . .                               | 171        |
| d) Infektionskrankheiten und Desinfektionsanstalt . . . . .  | 171        |
| e) Impfwesen . . . . .                                       | 172        |
| f) Tierkörpervergiftungsanstalt . . . . .                    | 173        |
| III. Krankenpflege . . . . .                                 | 175        |
| a) Barackenkrankenhaus . . . . .                             | 175        |
| b) Allgemeines Krankenhaus . . . . .                         | 176        |
| IV. Begräbniswesen . . . . .                                 | 176        |
| V. Abfuhr und Straßenreinigung . . . . .                     | 179        |
| a) Fuhrpark . . . . .  | 179        |
| b) Straßenreinigung . . . . .                                | 182        |
| VI. Bedürfnisanstalten . . . . .                             | 183        |
| VII. Wasserwert . . . . .                                    | 183        |
| VIII. Städtische Badeanstalten . . . . .                     | 193        |
| a) Straßenbadeanstalten . . . . .                            | 193        |
| b) Rheinbadeanstalten . . . . .                              | 198        |
| c) Badeanstalten überhaupt . . . . .                         | 204        |
| IX. Kanalisation . . . . .                                   | 204        |
| <b>III. Fürsorge für das wirtschaftliche Leben . . . . .</b> | <b>208</b> |
| 1. Stadterweiterung und Straßenbau . . . . .                 | 208        |
| I. Bebauungs- und Fluchtlinienpläne . . . . .                | 208        |
| II. Eröffnung neuer Straßen . . . . .                        | 209        |
| III. Benutzung v. Straßen durch Eisenbahnen . . . . .        | 213        |
| IV. Straßenbefestigung . . . . .                             | 214        |
| V. Rheinbrücke und Rheinfähren . . . . .                     | 218        |
| VI. Aufhöhung der Holzheimer Insel . . . . .                 | 219        |
| VII. Öffentliche Anlagen . . . . .                           | 219        |
| 2. Hochbau . . . . .   | 224        |
| 3. Wasserbau . . . . .                                       | 226        |
| I. Gewässer und Schlußen . . . . .                           | 226        |
| II. Deiche . . . . .   | 226        |
| 4. Baupolizei . . . . .                                      | 227        |
| I. Verordnungen und Verfügungen . . . . .                    | 227        |
| II. Baugesuche . . . . .                                     | 227        |
| III. Baupolizeigebühren . . . . .                            | 228        |
| 5. Feuerlöschwesen und Feuerversicherung . . . . .           | 228        |
| I. Feuerlöschwesen . . . . .                                 | 228        |
| a) Organisation der Feuerwehr . . . . .                      | 228        |
| b) Feuerlöscheinrichtungen . . . . .                         | 229        |
| c) Brandstatistik . . . . .                                  | 230        |
| d) Feuer- und Sicherheitswachen . . . . .                    | 234        |
| e) Rechnungsergebnisse . . . . .                             | 234        |
| II. Feuerversicherung . . . . .                              | 235        |
| 6. Beleuchtungswesen . . . . .                               | 236        |
| I. Gaswerk . . . . .   | 236        |
| II. Elektrizitätswerk . . . . .                              | 244        |

|   |     |
|---|-----|
| 7. Verkehr . . . . .  | 244 |
| I. Post-, Telegraphen- u. Fernsprechverkehr . . . . .       | 244 |
| II. Eisenbahnen . . . . .                                   | 244 |
| III. Kleinbahnen und Straßenbahnen . . . . .                | 244 |
| a) Fremde Bahnen . . . . .                                  | 244 |
| b) Straßenbahnen der Stadt Düsseldorf . . . . .             | 244 |
| IV. Hafen und Werft . . . . .                               | 244 |
| a) Betrieb . . . . .  | 244 |
| b) Hafenerweiterung . . . . .                               | 244 |
| V. Verkehrsverein . . . . .                                 | 244 |
| 8. Handel und Gewerbe . . . . .                             | 244 |
| I. Allgemeines . . . . .                                    | 244 |
| a) Gewerbetreibende, Arbeiter und Maschinen . . . . .       | 244 |
| b) Handelsfirmen und Konturse . . . . .                     | 244 |
| c) Königliches Gewerbegericht . . . . .                     | 244 |
| d) Kaufmannsgericht . . . . .                               | 244 |
| e) Gewerbepolizei . . . . .                                 | 244 |
| f) Vertretungen von Handel u. Gewerbe . . . . .             | 244 |
| g) Central-Gewerbeverein . . . . .                          | 244 |
| II. Städtische Einrichtungen . . . . .                      | 244 |
| a) Marktwesen . . . . .                                     | 244 |
| b) Eishaus . . . . .  | 244 |
| c) Städtische Wagen . . . . .                               | 244 |
| d) Schlacht- und Viehhof . . . . .                          | 244 |
| 9. Städtische Kreditaufstalten . . . . .                    | 244 |
| I. Sparkasse . . . . .                                      | 244 |
| II. Altersspkassse . . . . .                                | 244 |
| III. Sammelkasse . . . . .                                  | 244 |
| IV. Leihanstalt . . . . .                                   | 244 |
| V. Verwaltung der städtischen Hypothekengeschäfte . . . . . | 244 |

**Anhang.**

|  |     |
|--|-----|
| I. Finalabschluß der Stadtkasse und der selbständigen Kassen . . . . .         | 244 |
| A) Stadtkasse . . . . .  | 244 |
| B) Selbständige Kassen . . . . .   | 244 |
| II. Kameralisches Verzeichnis der Stadtverordneten von 1850 bis 1905 . . . . . | 244 |

**Abbildungen.**

|   |     |
|---|-----|
| 1. Direktionsgebäude der Gas-, Wasser- u. Elektrizitätswerke Ecke Louisen- u. Scheurenstraße. Gesamtansicht. Ansicht von der Louisenstraße. Scheurenstraße. | 244 |
| 2. Volksschule an der Sneysenaufstraße. Vorderansicht. Hinteransicht.   | 244 |
| 3. Bastionsbrücke.  | 244 |

## Einleitung.

Die Internationale Kunst- und große Gartenbauausstellung des Jahres 1904 brachte der Stadt Düsseldorf hochwillkommene fürstliche Besuche.

Zur Eröffnung der Ausstellung am 1. Mai traf zunächst ihr hoher Schirmherr, Seine Kaiserliche und Königliche Hoheit der Kronprinz in Düsseldorf ein. Nach der Ankunft um 8½ Uhr morgens und einer Fahrt durch die reich mit Flaggen geschmückten Straßen begab sich der Kronprinz zur Eröffnungsfeier der Ausstellung und besichtigte sie unter Befundung lebhaften Interesses in einem mehrstündigen Rundgange auf das Eingehendste bis zu der gegen 1½ Uhr erfolgenden Abfahrt. Auf einen zum 6. Mai, seinem Geburtstage, ihm dargebrachten schriftlichen Glückwunsch antwortete Seine Kaiserliche Hoheit mit folgendem Telegramm an den Oberbürgermeister:

„Für die namens der Stadt Düsseldorf mir dargebrachten freundlichen Glückwünsche sage ich Ihnen meinen aufrichtigsten Dank, gleichzeitig mit der Versicherung, daß es mir eine ganz besondere Freude war, neulich, leider nur wenige Stunden, wieder einmal im schönen Düsseldorf mit seiner großartigen Ausstellung weilen zu können.

W i l h e l m , Kronprinz.“

Ein anderer Freudentag für die Bevölkerung war der 19. September, als Ihre Königliche Hoheit die Großherzogin von Baden Stadt und Ausstellung besuchte. Am Abend vorher angelangt und von der Bevölkerung in den festlich geschmückten Straßen jubelnd begrüßt, fuhr die hohe Frau am Morgen des 19. September vom Breidenbacher Hof an dem blumengeschmückten Kaiserdenkmal vorbei zur Ausstellung, woselbst 3000 Schulmädchen Spalier bildeten. Den ganzen Tag fast widmete die Großherzogin der Besichtigung der Ausstellung, unermüdet in der Befundung höchsten Interesses. Dem schon mündlich ausgesprochenen Dank für die herzliche Begrüßung durch die Düsseldorfer Bevölkerung ließ Ihre Königliche Hoheit noch folgendes Telegramm an den Oberbürgermeister folgen:

„An den Bodensee zurückgekehrt und noch ganz erfüllt von den in Düsseldorf empfangenen Eindrücken, kann ich es mir nicht versagen, Ihnen auch noch auf diesem Wege den Dank zu wiederholen, der mich bewegt. Die Großartigkeit der Ausstellung, welche ich unter sachkundiger Leitung bewunderte und die Großartigkeit der Rundgebungen, die mir seitens der Bevölkerung der Stadt zuteil wurden, beides wird fortan in meiner Erinnerung dankbar festgehalten werden. Das Gedächtnis meiner in Gott ruhenden Eltern unter Ihnen fortlebend hat den Segen gebracht, dessen ich mich gestern erfreuen durfte. In meinem Herzen wird die Wärme dieser mir dargebrachten Begrüßung unauslöschlich bleiben. Den Ausdruck meiner tief empfundenen Dankbarkeit sende ich Ihnen mit den treuesten Wünschen für das fernere Aufblühen Ihrer schönen, so vielseitig sich entwickelnden Stadt. Der Großherzog schließt sich allen den reichen Freuden, die ich erlebt habe und treu bewahre, an.

G r o ß h e r z o g i n .“

Zum Jahreswechsel erhielt der Oberbürgermeister noch folgendes Telegramm:

„I. K. H. die Großherzogin lassen Ihnen für Sie selbst und die Ihnen anvertraute Stadt Höchstherrliche herzlichsten Glück- und Segenswünsche zum neuen Jahre aussprechen. Allerhöchstdieselbe gedenkt stets mit besonderer Dankbarkeit des bei Ihnen verlebten Tages im verflossenen Jahre.

v o n C h e l i u s .“

Noch andere fürstliche Besuche erhielt die Stadt aus Anlaß der Ausstellung, so am 9. Mai von Ihrer Königlichen Hoheiten des Prinzen Eitel Friedrich und des Herzogs von Sachsen-Coburg-Gotha sowie Seiner Durchlaucht des Prinzen Adolf zu Schaumburg-Lippe.

Die Ausstellung selbst, wenn sie auch nach Umfang, allgemeiner Bedeutung und Besucherziffer naturgemäß hinter der von 1902 zurückblieb, war dennoch in ihrer Art einzigartig und von großen Erfolge begleitet. Sie bestand aus drei reich besetzten Ausstellungen. An der internationalen Kunstausstellung mit mehr als 2000 Kunstwerken haben sich sämtliche Kulturstaaten, ganz besonders Frankreich beteiligt. Hervorragend waren die Sonderausstellungen von Menzel, Rodin, Bartholomäus Zuloaga. Die kunsthistorische Ausstellung, unter Mitwirkung hervorragender Sammler und Kunstgelehrten geschaffen, gab eine würdige Uebersicht über berühmte alte Malereien aus Rheinland und Westfalen und eine für die Wissenschaft bedeutende Zusammenstellung des Besten, was an Buchmalereien geleistet worden ist. Aus 17 Staaten der alten und neuen Welt kamen zur großen Gartenbauausstellung Beiträge der Flora heran; neben den ständigen Ausstellungen des Gartenbaus gab es vorübergehend Orchideenschau, Gemüseschau, Binfekunstschau, eine Ausstellung von Kakteen, von Baumfarne, von sämtlichen Wasserpflanzen und Chrysanthemum. Die Gartenbauausstellung hat ihr Vorbild die Hamburger von 1897, an Großartigkeit der Sonderausstellungen, an Größe des Geländes, aber auch an Kostspieligkeit weitaus übertroffen. Dennoch schlossen die drei Ausstellungen ohne Inanspruchnahme des Garantiefonds und mit Rückzahlung des Betriebsfonds an den Verein zur Veranstaltung von Kunstausstellungen.

An der Vorbereitung und der Durchführung der Ausstellung war die Stadt wesentlich mitbeteiligt. Nicht nur, indem sie den Kunstausstellungspalast und das Ausstellungsgelände durch die im vorjährigen Bericht erwähnten Beschlüsse zur Verfügung stellte, die Hafensbahn bereitstellte, die Lieferung von Gas, Wasser, Elektrizität zu niedrigen Preisen übernahm und die Straßenbahn bis an den Ausstellungseingang heranführte, sondern auch durch anderweite Unterstützung wie die Ueberlassung von Pflanzen aus den städtischen Gärtnereien, von Mutterboden usw., endlich durch den Eintritt des Herrn Beigeordneten Dr. Thelemann als stellvertretender Vorsitzender in den Ausstellungsvorstand.

Auch als Ausstellerin beteiligte sich die Stadt an der Sonderausstellung der größeren deutschen Städte mit 8 Plänen und 20 Photographien der städtischen Gartenanlagen. Hierfür wie für die Beteiligung an einem von der Ausstellung herauszugebenden Werke über städtische Parkanlagen hatte die Stadtverordnetenversammlung 1500 M. durch Beschluß vom 1. März 1904 bewilligt. Das im Auftrage des Ausstellungsvorstandes von Prof. Dr. Aug. Hoffmann herausgegebene Werk „Hygienische und soziale Betätigung deutscher Städte auf den Gebieten des Gartenbaues“ ist inzwischen erschienen.

Auch eine Reihe von Kongressen fand aus Anlaß der Ausstellung in Düsseldorf statt. So die Versammlungen des Vereins Deutscher Gartenkünstler, des Verbands der Handelsgärtner Deutschlands, des Deutschen Pomologenvereins, des Verbands der Blumengeschäftsinhaber Deutschlands, des Vereins deutscher Rosenfreunde, der Deutschen Dendrologischen Gesellschaft und der Deutschen Dahliengesellschaft, denen mit Ausnahme der letztgenannten drei Vereine auch Beihilfen seitens der Stadt gewährt wurden. Eine Begrüßung seitens der Stadt fand auch der Kongreß des Verbandes der Rheinisch-Westfälischen Presse, dessen Gründung eine Frucht der beiden Düsseldorfer Ausstellungen war.

Im September tagte in Düsseldorf der Verband deutscher Architekten- und Ingenieur-Vereine. Dem hiesigen Architekten- und Ingenieur-Vereine wurde aus Anlaß der Vorbereitung dieser Tagung von der Stadt ein Zuschuß von 6500 M. zur Herausgabe eines Werkes „Düsseldorf und seine Bauten“ bewilligt. Das unter Verwendung amtlichen Materials und mit Beteiligung mehrerer Herren der städtischen Verwaltung herausgegebene Werk ist rechtzeitig erschienen. Dem Verband wurde außerdem von der Stadt ein Fest geboten.

Ferner beteiligte sich die Stadt an einer Begrüßung der Vereinigung für staatswissenschaftliche Fortbildung. Endlich erwies sie auch dem vom 6. bis 9. August in Düsseldorf

dorf tagenden Deutschen Radfahrerbund Gastfreundschaft. Erwähnt sei noch ein vom Ausstellungs Vorstand veranstalteter Frauentag sowie die Verteilung von Stecklingspflanzen an Schulfinder Düsseldorfs und anderer rheinisch-westfälischer Städte, die hierzu Mittel bewilligt hatten, und die festliche Prämierung der Kinder in der Ausstellung.

Zur Ehrung desjenigen Mannes, dem die Veranstaltung und glänzende Durchführung der Ausstellung in erster Linie zu danken war, des Herrn Professor Fritz Roerber, beschloß die Stadtverordnetenversammlung am 11. Oktober 1904 einstimmig, sein Bild von einem ihm genehmen Künstler in Lebensgröße malen zu lassen. Das Bild soll mit einer die Verdienste des Dargestellten um die Stadt gebührend hervorhebenden Widmung versehen und der städtischen Galerie einverleibt werden.

Von wichtigen Ereignissen und Verwaltungsergebnissen des Berichtsjahres seien die folgenden besonders hervorgehoben:

Durch Gesetz vom 2. Januar 1905 erfolgte die Errichtung eines Oberlandesgerichts in Düsseldorf, dessen Bezirk die bisher zum Oberlandesgericht Cöln gehörigen Landgerichtsbezirke Cleve, Düsseldorf und Elberfeld sowie der bisher zu Hanum gehörige Bezirk Duisburg bilden. Das Gesetz soll an einem durch Königliche Verordnung zu bestimmenden Tage, jedoch nicht vor dem 16. September 1906, in Kraft treten.

Wegen der Errichtung des Gebäudes für das Oberlandesgericht und derjenigen eines Erweiterungsbaus für das Land- und Amtsgericht war bereits unter dem 22. Dezember 1903 ein Vertrag zwischen der Stadt Düsseldorf und dem Fiskus abgeschlossen worden, der im Zusammenhange steht mit einem Vertrage vom 14. Januar 1904, betreffend den Neubau des Regierungsgebäudes. In letzterem Vertrage überläßt die Stadt dem Fiskus ein Grundstück von 1,44 ha nördlich des Kunstausstellungspalastes tauschweise gegen die Grundstücke des gegenwärtigen Regierungs- und des Präsidialgebäudes an der Mühlenstraße. In dem Vertrage mit dem Justizfiskus überläßt die Stadt diesem das Präsidialgrundstück, übereignet ihm unentgeltlich einen Bauplatz von 50 a nördlich von dem des Regierungsgebäudes und verpflichtet sich endlich zu einem Baukostenzuschuß von 800 000 M.

Wie für den Bau des Oberlandesgerichtsgebäudes, so hat die Stadt auch für die Niederlassung eines wirtschaftlichen Unternehmens in der Erwägung, daß es für die Stadt von größtem Nutzen sei, erhebliche Opfer gebracht. Der am 1. März 1904 begründete Deutsche Stahlwerksverband hat seinen Sitz in Düsseldorf genommen. Die Stadt stellte ihm zunächst das frühere Gebäude der Bergisch-Märkischen Bank am Königsplatz zur Verfügung und schloß sodann unter dem 6. Juli 1904 mit ihm einen Vertrag, wonach sie ein von ihr auf dem alten Exerzierplatze zu erwerbendes Grundstück dem Verband unentgeltlich überläßt, und dieser darauf sein Verwaltungsgebäude errichtet. Im Falle der Auflösung des Verbandes bis 1920 fällt das Grundstück an die Stadt zurück, später ist der Erwerbspreis zu erstatten. Für das Gebäude ist bei Rückfall des Grundstücks von der Stadt ein mit den Jahren sinkender Preis zu entrichten.

Da das Gebäude am Königsplatz sich zu klein erwies, ist durch Stadtverordnetenbeschluß vom 15. November dem Verband vorläufig das neue Gasdirektionsgebäude mietweise überlassen worden.

Die Hergabe des Baugrundstücks auf dem Exerzierplatz wurde der Stadt ermöglicht durch einen Vertrag mit dem Militäriskus vom 10. Dezember 1904, der auch sonst von Bedeutung für die bauliche Entwicklung der Stadt ist, da darin der Fiskus den Verkauf der Grundstücke des alten Exerzierplatzes der Stadt überträgt.

Aus dem Gebiete der städtischen Verwaltung ist besonders einiger für das Schulwesen wichtiger Ereignisse zu gedenken. So die Genehmigung des Bauprojektes für das Königliche Gymnasium durch Beschluß der Stadtverordnetenversammlung vom 12. Juli. Am selben Tage wurde auch ein Neubau für die Realschule an der Scharnhorststraße beschlossen, da das Gebäude an der Prinz-Georgstraße für ein zweites Königliches Gymnasium dem Fiskus zu übereignen ist. Am 14. Juni war der Neubau der Luisehschule beschlossen, der an der Bastionsstraße erfolgen soll.

Am 14. Februar 1905 wurde die Errichtung einer paritätischen Knabenmittelschule beschlossen,

Am 22. November 1904 genehmigte die Stadtverordnetenversammlung neue Bestimmungen über die Befoldungen der städtischen Beamten und der Volksschullehrer, die eine durchgreifende Aufbesserung der Befoldungen enthielten. Zur Beschaffung der dazu erforderlichen Mittel wurde zugleich eine Abänderung der Lustbarkeitssteuer mit Einführung des BillettsteuerSystems beschlossen.

In Gemäßheit des Reichsgesetzes vom 6. Juli 1904 wurde am 15. November 1904 die Errichtung eines Kaufmannsgerichts beschlossen, dessen Bezirk laut Vereinbarung mit den Nachbargemeinden sich im wesentlichen mit dem des Kgl. Gewerbegerichts deckt.

Die Gefahr einer Verkleinerung des in ungünstiger finanzieller Lage befindlichen Zoologischen Gartens wurde abgewendet durch eine hochherzige Schenkung des Rentners Scheidt an die Stadt, die den Erwerb dieser für die Bevölkerung höchst wertvollen Anlage für die Stadt zur Folge hatte.

Alter Gewohnheit treu feierte die Stadt Kaisers Geburtstag durch ein Festmahl und ein Volksfest in der Tonhalle.

Am 1. Februar 1905 starb Düsseldorfs Ehrenbürger, Professor Oswald Achenbach im 78. Lebensjahre. Dem gottbegnadeten Künstler, dem bei der feierlichen Bestattung auch die Vertreter der Stadt das letzte Geleit gegeben, widmete der Oberbürgermeister in der Stadtverordnetenversammlung vom 14. Februar einen ehrenden Nachruf.

Die wirtschaftlichen Verhältnisse zeigten im Berichtsjahre eine allgemeine Besserung. Das ergeben unter anderem die Nachweise dieses Berichts über die Bevölkerungszunahme, den Eisenbahn- und den Schiffsverkehr, ferner auch der Umstand, daß die Zahl der beschäftigten Mitglieder der Düsseldorfer Krankenkassen am 31. März 1905 58 297 betrug gegen 54 138 am gleichen Tage des Vorjahres.

# Allgemeiner Teil.

## 1. Einwohnerschaft und Stadtgebiet.

### I. Einwohnerschaft.

Nach den Fortschreibungen des Statistischen Amtes betrug die städtische Bevölkerung

am 31. März 1904 . . . 236 807

„ 31. „ 1905 . . . 244 499

so daß sie während des Rechnungsjahres 1904 zugenommen hat um

7 692 oder 3,25 %.

Die Zunahme hatte betragen während der Rechnungsjahre 1903: 9220 oder 4,05 %, 1902: 4867 oder 2,19 % und 1901: 8260 oder 3,98 %.

Es betrug die mittlere Bevölkerung

der Rechnungsjahre

1903

1904

232 200

240 600

der Kalenderjahre

1903

1904

230 600

239 200

Die durch die steuerliche Personenstandsaufnahme für Ende Oktober 1904 ermittelte Bevölkerungsziffer blieb mit 237 423 wie in den Vorjahren hinter der Fortschreibungsziffer beträchtlich zurück.

Die Zahl der Geburten, Sterbefälle und Eheschließungen für das Rechnungsjahr 1904 im Vergleich zu früheren Jahren erhellt aus folgender Uebersicht:

| Rech-<br>nungs-<br>jahr | Geburten<br>einschl. Totgeburten |      |      | Totgeburten |     |      | Unrech. Geburten |     |      | Sterbe-<br>fälle<br>einschl.<br>Tot-<br>geburten | Sterbe-<br>fälle von<br>Kindern<br>unter<br>1 Jahr | Ge-<br>burten-<br>überschuß | Ehe-<br>schlie-<br>ßungen |
|-------------------------|----------------------------------|------|------|-------------|-----|------|------------------|-----|------|--|--|-----------------------------|---------------------------|
|                         | m.                               | w.   | zuf. | m.          | w.  | zuf. | m.               | w.  | zuf. |  |  |                             |                           |
| 1904                    | 4524                             | 4252 | 8776 | 125         | 104 | 229  | 359              | 304 | 663  | 4546   | 1740   | 4230                        | 2572                      |
| 1903                    | 4336                             | 4107 | 8443 | 126         | 87  | 213  | 302              | 315 | 617  | 4227   | 1568   | 4216                        | 2342                      |
| 1902                    | 4476                             | 4164 | 8640 | 107         | 102 | 209  | 282              | 287 | 569  | 4396   | 1518   | 4244                        | 2256                      |
| 1901                    | 4330                             | 4070 | 8400 | 122         | 92  | 214  | 297              | 296 | 593  | 4242   | 1660   | 4158                        | 2268                      |
| 1900                    | 4234                             | 4159 | 8393 | 106         | 95  | 201  | 278              | 275 | 553  | 4088   | 1577   | 4310                        | 2178                      |

| Rech-<br>nungs-<br>jahr | Mittlere<br>Bevölkerung | Auf 1000 Einwohner entfallen        |             |                        |                         |          |                                    |                                       |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------------------|-------------|------------------------|-------------------------|----------|------------------------------------|---------------------------------------|
|                         |                         | Geburten<br>einschl.<br>Totgeburten | Totgeburten | Uneheliche<br>Geburten | Sterbefälle             |          | von Kindern<br>unter<br>einem Jahr | mehr Ge-<br>burten als<br>Sterbefälle |
|                         |                         |                                     |             |                        | einschl.<br>Totgeburten | ausschl. |                                    |                                       |
| 1904                    | 240 600                 | 36,47                               | 0,95        | 2,76                   | 18,89                   | 17,94    | 7,23                               | 17,58                                 |
| 1903                    | 232 200                 | 36,36                               | 0,92        | 2,66                   | 18,20                   | 17,29    | 6,75                               | 18,16                                 |
| 1902                    | 225 100                 | 38,38                               | 0,98        | 2,53                   | 19,53                   | 18,60    | 6,74                               | 18,85                                 |
| 1901                    | 218 600                 | 38,43                               | 0,98        | 2,71                   | 19,41                   | 18,43    | 7,59                               | 19,02                                 |
| 1900                    | 210 900                 | 39,79                               | 0,95        | 2,62                   | 19,36                   | 18,41    | 7,48                               | 20,43                                 |

Geburten- wie Sterbeziffer waren somit ein wenig größer als im Vorjahre, der Geburtenüberschuß etwas geringer.

Einen Vergleich mit den entsprechenden Verhältnissen der anderen deutschen Großstädte ermöglicht die auf S. 8 und 9 folgende Tabelle\*) für das Kalenderjahr 1904.

Unter den 38 Großstädten der Tabelle steht Düsseldorf der Geburtenziffer nach mit 35,6 auf 1000 Einwohnern mit Chemnitz zusammen an 10. Stelle. Die Zahl der Totgeburten im Verhältnis zur Gesamtzahl der Geburten war nur in 3 Städten, Dortmund, Duisburg und Straßburg niedriger als in Düsseldorf. Auch die Ziffer der unehelichen Geburten ist in Düsseldorf verhältnismäßig niedrig und nur in Duisburg, Bochum, Essen, Barmen, Dortmund, Grefeld, Elberfeld, Aachen, Kassel noch geringer.

Düsseldorfs Sterblichkeitsziffer war eine mittlere. Geringer war die der 16 Städte Schöneberg, Charlottenburg, Barmen, Grefeld, Kiel, Kassel, Hannover, Hamburg, Frankfurt, Altona, Elberfeld, Rixdorf, Berlin, Bremen, Stuttgart, Braunschweig. Zwar auch auf mittlerer Höhe, dennoch weniger günstig erwies sich insbesondere die Säuglingssterblichkeit. Sie war in 23 Städten geringer (auf 100 Lebendgeborene berechnet). Hiermit in Zusammenhang steht die Sterblichkeit an Darmkatarrh und Brechdurchfall, die in 19 Städten geringer war als in Düsseldorf. Unter den sonstigen Todesursachen der Tabelle hatte in Düsseldorf nur Diphtherie eine ungünstige Sterblichkeit aufzuweisen. Recht gering war die Sterblichkeit an Kindbettfieber, Typhus und Lungenschwindsucht.

Schließlich sei noch des Vergleichs halber angegeben, daß auf 1000 Einwohner entfielen:

| in                             | Geburten             |      | Sterbefälle |      | Mehr Geburten<br>als Sterbefälle |      | Eheschließungen |      |
|--------------------------------|----------------------|------|-------------|------|----------------------------------|------|-----------------|------|
|                                | einschl. Totgeburten |      |             |      |                                  |      |                 |      |
|                                | 1902                 | 1903 | 1902        | 1903 | 1902                             | 1903 | 1902            | 1903 |
| Stadt Düsseldorf . . . . .     | 38,2                 | 36,9 | 19,2        | 17,3 | 19,0                             | 19,6 | 10,0            | 10,2 |
| Reg.-Bez. Düsseldorf . . . . . | .                    | 39,0 | .           | 19,0 | .                                | 20,0 | .               | 8,6  |
| Rheinprovinz . . . . .         | 38,2                 | 37,6 | 20,1        | 19,8 | 18,1                             | 17,8 | 8,0             | 8,0  |
| Kgr. Preußen . . . . .         | 36,7                 | 35,5 | 20,3        | 20,8 | 16,4                             | 14,7 | 8,0             | 8,0  |
| Deutsches Reich . . . . .      | 36,2                 | 34,9 | 20,6        | 21,1 | 15,6                             | 13,9 | 7,9             | 7,9  |

\*) Nach der Veröffentlichung des Statistischen Amtes der Stadt München über Geburten und Sterbefälle des Jahres 1904 in deutschen Städten.

Ueber die Zu- und Abwanderungen in Düsseldorf gibt die folgende Uebersicht Aufschluß:

| Rechnungs-<br>jahr | G e m e l d e t e        |            |                      |                          |            |                      | Ueberschuß<br>der Zugzüge<br>über die Ab-<br>züge nach den<br>Meldungen | Wahrschein-<br>licher<br>Zuzugs-<br>überschuß |
|--------------------|--------------------------|------------|----------------------|--------------------------|------------|----------------------|---|---|
|                    | Z u z ü g e              |            |                      | A b z ü g e              |            |                      |   |   |
|                    | Selbsttätige<br>Personen | Angehörige | Zusammen<br>Personen | Selbsttätige<br>Personen | Angehörige | Zusammen<br>Personen |   |   |
| 1904               | 37 390                   | 9 562      | 46 952               | 30 371                   | 6 579      | 36 950               | 10 002  | 3 462   |
| 1903               | 35 101                   | 8 743      | 43 844               | 27 500                   | 8 329      | 35 829               | 8 015   | 4 998   |
| 1902               | 36 696                   | 7 806      | 44 502               | 31 272                   | 8 492      | 39 764               | 4 738   | 633   |
| 1901               | 34 944                   | 7 567      | 42 511               | 27 928                   | 8 311      | 36 239               | 6 272   | 4 102   |
| 1900               | 36 812                   | 6 201      | 43 013               | 32 179                   | 7 805      | 39 984               | 3 029   | —   |

Die Wanderungsbewegung, insbesondere der Zuzug war also stärker als in den Vorjahren.

Ueber Beruf und Geschlecht der Wandernden gibt folgende Uebersicht Aufschluß:

| Rechnungsjahr 1904                        | G e m e l d e t e   |          |          |                     |          |          |
|---|---------------------|----------|----------|---------------------|----------|----------|
|   | Z u g e z o g e n e |          |          | A b g e z o g e n e |          |          |
|   | männlich            | weiblich | zusammen | männlich            | weiblich | zusammen |
| Kaufleute { selbständige . . . . .        | 73                  | —        | 73       | 60                  | 5        | 65       |
| { abhängige . . . . .                     | 2 108               | 1 001    | 3 109    | 1 159               | 549      | 1 708    |
| Gewerbetreibende { selbständige . . . . . | 613                 | 42       | 655      | 360                 | 17       | 377      |
| { abhängige . . . . .                     | 13 214              | 571      | 13 785   | 9 161               | 447      | 9 608    |
| Beamte . . . . .                          | 953                 | 63       | 1 016    | 553                 | 23       | 576      |
| Rentner, Pensionäre . . . . .             | 106                 | 36       | 142      | 61                  | 36       | 97       |
| Freie Berufe . . . . .                    | 171                 | 95       | 266      | 1 129               | 354      | 1 483    |
| Arbeiter . . . . .                        | 5 326               | 210      | 5 536    | 5 491               | 232      | 5 723    |
| Dienstboten . . . . .                     | 1 670               | 7 648    | 9 318    | 8 29                | 6 622    | 7 451    |
| Sonstige und ohne Beruf . . . . .         | 1 279               | 2 211    | 3 490    | 1 127               | 2 156    | 3 283    |
| Angehörige . . . . .                      | 3 006               | 6 557    | 9 562    | 2 303               | 4 276    | 6 579    |
| überhaupt                                 | 28 518              | 18 434   | 46 952   | 22 233              | 14 717   | 36 950   |

## II. Stadtgebiet, Grundbesitzwechsel, Bautätigkeit.

|  | 1904       | 1903       |
|--|------------|------------|
| Der Flächeninhalt des Stadtgebiets betrug am Schlusse des Ver-<br>waltungsjahres . . . . . | 4869,04 ha | 4868,65 ha |
| Hiervon waren  |            |            |
| bebaut mit Häusern (einschließlich Hofräume und Hausgärten) . . . . .                      | 973,87 "   | 955,47 "   |
| Wege, Straßen und Eisenbahnen . . . . .  | 686,58 "   | 665,51 "   |
| öffentliche Garten- und Parkanlagen . . . . .  | 184,41 "   | 179,— "    |
| Begräbnisplätze im Gebrauch . . . . .  | 75,41 "    | 73,53 "    |
| desgleichen geschlossene . . . . .   | 15,69 "    | 15,69 "    |
| Wasserfläche (einschl. halber Rheinstrom) . . . . .  | 377,73 "   | 381,56 "   |
| übrige Fläche . . . . .  | 2555,35 "  | 2597,89 "  |

(Fortsetzung s. S. 10.)

Bevölkerungsbewegung deutscher

| Landkreis | Mittlere Bevölkerung im Jahre 1904 | Bevölkerung nach der Zählung vom 1. 12. 1900 | Geburten einjährl. Totgeburtens 1904 | Totgeburtens 1904 | Sterbefälle einjährl. Totgeburtens 1904 | Auf 1000 Einwohner kommen       |             |                               | Von 100 Geburten sind |               | Auf 100 Lebendgeburtens treffen Sterbefälle im L. V. Berichtsjahr |      |
|-----------|------------------------------------|--|--------------------------------------|-------------------|---|---------------------------------|-------------|-------------------------------|-----------------------|---------------|---|------|
|           |                                    |  |                                      |                   |   | Geburten einjährl. Totgeburtens | Sterbefälle | mehr Geburten als Sterbefälle | Totgeburtens          | un-erf. Söhne |   |      |
| 1         | 2                                  | 3  | 4                                    | 5                 | 6                                       | 7                               | 8           | 9                             | 10                    | 11            | 12  | 13   |
| 1         | Berlin                             | 1 972 000                                    | 1 888 848                            | 50 678            | 1 831                                   | 23 424                          | 24,8        | 10,9                          | 7,9                   | 3,6           | 16,2  | 20,3 |
| 2         | Danzig                             | 765 800                                      | 705 738                              | 20 599            | 716                                     | 12 070                          | 21,0        | 15,8                          | 10,2                  | 3,5           | 13,2  | 16,7 |
| 3         | Dresden                            | 524 000                                      | 499 932                              | 17 322            | 579                                     | 10 708                          | 32,0        | 20,5                          | 11,5                  | 3,3           | 25,7  | 22,9 |
| 4         | Düsseldorf                         | 497 500                                      | 396 146                              | 15 753            | 599                                     | 8 885                           | 30,5        | 17,9                          | 12,6                  | 3,8           | 18,6  | 19,2 |
| 5         | Elberfeld                          | 496 400                                      | 456 124                              | 15 302            | 563                                     | 8 981                           | 29,7        | 18,1                          | 11,6                  | 3,7           | 18,3  | 24,3 |
| 6         | Hamburg                            | 451 700                                      | 422 709                              | 14 852            | 496                                     | 10 606                          | 31,8        | 23,5                          | 8,3                   | 3,8           | 17,7  | 23,6 |
| 7         | Köln                               | 413 100                                      | 372 529                              | 15 574            | 487                                     | 8 219                           | 36,6        | 19,9                          | 16,7                  | 2,8           | 14,3  | 22,7 |
| 8         | Frankfurt a. M.                    | 316 000                                      | 289 989                              | 9 435             | 289                                     | 5 026                           | 29,0        | 15,9                          | 13,1                  | 3,1           | 13,2  | 16,9 |
| 9         | Münster                            | 290 000                                      | 261 081                              | 10 575            | 393                                     | 6 115                           | 36,4        | 21,8                          | 14,9                  | 3,7           | 17,8  | 26,6 |
| 10        | Hannover                           | 253 000                                      | 235 649                              | 6 685             | 260                                     | 3 032                           | 25,4        | 15,5                          | 9,9                   | 3,9           | 16,6  | 17,1 |
| 11        | Bielefeld                          | 239 300                                      | 218 711                              | 5 748             | 219                                     | 4 318                           | 35,8        | 18,1                          | 17,5                  | 2,5           | 7,8   | 20,4 |
| 12        | Magdeburg                          | 235 400                                      | 229 687                              | 6 580             | 211                                     | 4 573                           | 27,1        | 19,4                          | 7,7                   | 3,2           | 12,5  | 25,3 |
| 13        | Chemnitz                           | 229 700                                      | 206 913                              | 8 462             | 284                                     | 5 084                           | 35,6        | 21,9                          | 13,7                  | 3,4           | 12,6  | 20,7 |
| 14        | Stettin                            | 226 400                                      | 210 702                              | 7 738             | 244                                     | 5 122                           | 33,1        | 22,6                          | 10,5                  | 3,2           | 11,7  | 26,5 |
| 15        | Charlottenburg                     | 216 200                                      | 189 305                              | 4 850             | 142                                     | 2 974                           | 21,8        | 13,7                          | 8,1                   | 2,9           | 11,0  | 17,1 |
| 16        | Bremen                             | 201 300                                      | 168 297                              | 6 460             | 166                                     | 3 461                           | 31,3        | 17,2                          | 14,1                  | 2,6           | 7,8   | 17,0 |
| 17        | Stuttgart                          | 196 200                                      | 176 659                              | 5 783             | 196                                     | 3 969                           | 28,5        | 17,2                          | 11,3                  | 3,4           | 14,3  | 19,3 |
| 18        | Wuppertal i. Br.                   | 195 800                                      | 180 483                              | 6 046             | 205                                     | 4 338                           | 29,8        | 22,1                          | 7,7                   | 3,4           | 16,5  | 19,8 |
| 19        | Essen                              | 193 500                                      | 182 100                              | 6 296             | 235                                     | 3 407                           | 41,7        | 17,6                          | 24,1                  | 2,8           | 3,2   | 15,2 |
| 20        | Mittelelbe                         | 179 200                                      | 161 601                              | 4 717             | 188                                     | 2 759                           | 26,2        | 15,9                          | 10,3                  | 3,9           | 13,1  | 18,3 |
| 21        | Leipzig a. S.                      | 170 000                                      | 156 609                              | 5 129             | 147                                     | 3 449                           | 29,3        | 20,3                          | 9,0                   | 2,9           | 16,5  | 22,9 |
| 22        | Siberfeld                          | 162 800                                      | 156 946                              | 5 320             | 168                                     | 2 690                           | 31,7        | 16,5                          | 13,2                  | 3,2           | 6,0   | 15,8 |
| 23        | Strasbourg i. G.                   | 162 100                                      | 151 941                              | 4 894             | 116                                     | 3 248                           | 29,4        | 20,0                          | 9,4                   | 2,4           | 18,5  | 20,3 |
| 24        | Dortmund                           | 161 200                                      | 142 733                              | 6 899             | 119                                     | 3 245                           | 41,9        | 20,1                          | 21,9                  | 1,7           | 4,6   | 18,1 |
| 25        | Darmstadt                          | 159 300                                      | 140 543                              | 5 381             | 173                                     | 3 964                           | 32,7        | 21,1                          | 11,9                  | 3,2           | 11,3  | 22,9 |
| 26        | Karlsruhe                          | 153 800                                      | 141 181                              | 6 406             | 202                                     | 3 172                           | 40,3        | 20,6                          | 19,7                  | 3,2           | 9,1   | 23,8 |
| 27        | Barmen                             | 152 800                                      | 141 944                              | 4 925             | 149                                     | 2 218                           | 31,2        | 14,5                          | 10,7                  | 3,0           | 3,6   | 13,7 |
| 28        | Hildel                             | 146 600                                      | 107 977                              | 4 975             | 158                                     | 2 226                           | 33,8        | 15,2                          | 17,6                  | 3,2           | 14,5  | 17,4 |
| 29        | Köln                               | 146 300                                      | 135 245                              | 4 556             | 115                                     | 2 588                           | 30,3        | 17,7                          | 12,6                  | 2,5           | 6,0   | 20,2 |
| 30        | Braunschweig                       | 138 000                                      | 128 226                              | 5 786             | 100                                     | 2 389                           | 36,7        | 17,3                          | 9,4                   | 2,6           | 13,8  | 18,7 |
| 31        | Wien                               | 130 000                                      | 117 033                              | 5 147             | 147                                     | 3 103                           | 38,5        | 23,9                          | 14,6                  | 2,9           | 11,3  | 12,2 |
| 32        | Schöneberg                         | 126 300                                      | 95 998                               | 3 098             | 97                                      | 1 347                           | 23,7        | 10,7                          | 13,0                  | 3,1           | 8,7   | 15,2 |
| 33        | Wuppertal                          | 122 000                                      | 90 422                               | 4 701             | 164                                     | 2 047                           | 37,2        | 16,8                          | 20,4                  | 3,5           | 6,9   | 20,7 |
| 34        | Kassel                             | 117 400                                      | 106 034                              | 3 195             | 115                                     | 1 813                           | 26,2        | 15,4                          | 10,8                  | 3,6           | 7,3   | 16,5 |
| 35        | Berlin                             | 112 800                                      | 65 551                               | 4 184             | 128                                     | 2 015                           | 36,9        | 17,9                          | 18,1                  | 2,9           | 3,0   | 17,4 |
| 36        | Stettin                            | 111 200                                      | 106 803                              | 2 860             | 89                                      | 1 629                           | 24,9        | 14,6                          | 10,3                  | 3,1           | 5,2   | 17,9 |
| 37        | Berlin                             | 104 500                                      | 97 186                               | 3 218             | 79                                      | 1 920                           | 33,0        | 18,4                          | 11,6                  | 2,5           | 12,2  | 21,2 |
| 38        | Duisburg                           | 102 700                                      | 92 730                               | 4 450             | 88                                      | 2 023                           | 42,5        | 19,7                          | 22,8                  | 2,0           | 2,9   | 13,2 |

Städte mit über 100 000 Einwohnern.

| von Kindern im Alter von |     | Auf 1000 Einwohner kommen Sterbefälle in Folge von |            |                    |             |                |        |                   |                                  |             |    | Gastrische Wanner |
|--------------------------|-----|--|------------|--------------------|-------------|----------------|--------|-------------------|----------------------------------|-------------|----|-------------------|
| 1                        | 2-5 | Wajern   | Cholerisch | Diphtherie, Scharf | Bruchläsion | Stichtetfieber | Typhus | Ungenschnitthluft | Formla-torch mit Bruch-lungsfell | Zeitbl-mont |    |                   |
| 14                       | 15  | 16   | 17         | 18                 | 19          | 20             | 21     | 22                | 23                               | 24          |    |                   |
| 5,0                      | 1,5 | 0,21   | 0,22       | 0,18               | 0,24        | 0,09           | 0,04   | 2,1               | 2,1                              | 0,31        | 1  |                   |
| 4,3                      | 1,5 | 0,12   | 0,11       | 0,17               | 0,22        | 0,08           | 0,04   | 1,6               | 1,1                              | 0,37        | 2  |                   |
| 7,3                      | 1,8 | 0,25   | 0,06       | 0,17               | 0,20        | 0,07           | 0,01   | 2,6               | 2,9                              | 0,20        | 3  |                   |
| 5,8                      | 1,6 | 0,13   | 0,10       | 0,22               | 0,19        | 0,13           | 0,03   | 2,1               | 1,6                              | 0,33        | 4  |                   |
| 7,2                      | 1,7 | 0,15   | 0,22       | 0,20               | 0,25        | 0,10           | 0,05   | 2,3               | 4,4                              | 0,35        | 5  |                   |
| 7,5                      | 1,9 | 0,11   | 0,05       | 0,20               | 0,12        | 0,04           | 0,08   | 2,1               | 3,0                              | 0,43        | 6  |                   |
| 8,3                      | 2,4 | 0,32   | 0,16       | 0,28               | 0,38        | 0,09           | 0,05   | 2,0               | 3,9                              | 0,22        | 7  |                   |
| 4,6                      | 1,4 | 0,02   | 0,04       | 0,15               | 0,25        | 0,05           | 0,04   | 2,4               | 1,4                              | 0,30        | 8  |                   |
| 9,7                      | 2,6 | 0,36   | 0,09       | 0,16               | 0,26        | 0,05           | 0,02   | 2,7               | 3,9                              | 0,19        | 9  |                   |
| 4,3                      | 1,3 | 0,01   | 0,18       | 0,16               | 0,08        | 0,04           | 0,04   | 1,4               | 1,6                              | 0,23        | 10 |                   |
| 7,8                      | 2,5 | 0,34   | 0,10       | 0,28               | 0,19        | 0,08           | 0,01   | 1,5               | 2,7                              | 0,22        | 11 |                   |
| 6,8                      | 2,1 | 0,24   | 0,37       | 0,28               | 0,40        | 0,04           | 0,01   | 1,5               | 2,4                              | 0,25        | 12 |                   |
| 10,9                     | 2,1 | 0,27   | 0,10       | 0,12               | 0,38        | 0,07           | 0,07   | 1,7               | 3,8                              | 0,29        | 13 |                   |
| 8,8                      | 2,6 | 0,23   | 0,45       | 0,63               | 0,23        | 0,06           | 0,12   | 2,1               | 4,2                              | 0,20        | 14 |                   |
| 3,7                      | 1,1 | 0,12   | 0,26       | 0,15               | 0,17        | 0,12           | 0,03   | 1,2               | 1,0                              | 0,25        | 15 |                   |
| 3,3                      | 1,8 | 0,24   | 0,25       | 0,29               | 0,10        | 0,09           | 0,04   | 2,2               | 2,0                              | 0,32        | 16 |                   |
| 5,5                      | 1,4 | 0,30   | 0,07       | 0,29               | 0,17        | 0,05           | 0,03   | 1,7               | 2,3                              | 0,19        | 17 |                   |
| 5,9                      | 2,0 | 0,08   | 0,04       | 0,44               | 0,15        | 0,06           | 0,08   | 1,9               | 1,9                              | 0,28        | 18 |                   |
| 6,8                      | 3,0 | 0,21   | 0,49       | 0,59               | 0,22        | 0,07           | 0,06   | 1,7               | 3,4                              | 0,13        | 19 |                   |
| 4,8                      | 1,6 | 0,32   | 0,20       | 0,00               | 0,20        | 0,08           | 0,04   | 1,6               | 1,8                              | 0,40        | 20 |                   |
| 6,7                      | 1,8 | 0,06   | 0,23       | 0,18               | 0,14        | 0,06           | 0,06   | 1,7               | 3,7                              | 0,43        | 21 |                   |
| 5,0                      | 2,3 | 0,33   | 0,34       | 0,30               | 0,33        | 0,02           | 0,06   | 1,8               | 2,2                              | 0,14        | 22 |                   |
| 5,9                      | 2,0 | 0,48   | 0,16       | 0,36               | 0,17        | 0,03           | 0,08   | 2,0               | 3,2                              | 0,22        | 23 |                   |
| 7,6                      | 3,3 | 0,27   | 0,40       | 0,22               | 0,06        | 0,04           | 0,08   | 1,6               | 3,0                              | 0,22        | 24 |                   |
| 7,2                      | 2,3 | 0,04   | 0,46       | 0,31               | 0,20        | 0,12           | 0,06   | 1,7               | 2,8                              | 0,27        | 25 |                   |
| 2,6                      | 2,5 | 0,48   | 0,22       | 0,16               | 0,38        | 0,05           | 0,06   | 2,2               | 4,0                              | 0,25        | 26 |                   |
| 4,3                      | 1,8 | 0,23   | 0,07       | 0,23               | 0,15        | 0,03           | 0,03   | 1,5               | 2,2                              | 0,26        | 27 |                   |
| 5,7                      | 1,2 | 0,30   | 0,08       | 0,04               | 0,11        | 0,02           | 0,09   | 1,1               | 2,5                              | 0,30        | 28 |                   |
| 6,1                      | 2,2 | 0,22   | 0,01       | 0,22               | 0,06        | 0,03           | 0,02   | 1,5               | 2,6                              | 0,11        | 29 |                   |
| 4,9                      | 1,5 | 0,01   | 0,22       | 0,11               | 0,14        | 0,06           | 0,05   | 1,9               | 2,6                              | 0,26        | 30 |                   |
| 8,6                      | 3,0 | 0,59   | 0,18       | 0,29               | 0,37        | 0,05           | 0,16   | 2,4               | 2,7                              | 0,13        | 31 |                   |
| 3,6                      | 1,0 | 0,10   | 0,06       | 0,01               | 0,18        | 0,03           | 0,02   | 0,9               | 1,1                              | 0,14        | 32 |                   |
| 7,7                      | 2,4 | 0,11   | 0,34       | 0,13               | 0,15        | 0,02           | 0,01   | 1,8               | 4,5                              | 0,17        | 33 |                   |
| 4,3                      | 1,4 | 0,08   | 0,08       | 0,18               | 0,14        | 0,04           | 0,07   | 1,8               | 1,4                              | 0,20        | 34 |                   |
| 6,3                      | 3,3 | 0,36   | 0,17       | 0,22               | .           | 0,06           | 0,20   | 1,4               | 2,7                              | 0,19        | 35 |                   |
| 4,2                      | 1,5 | 0,12   | 0,08       | 0,13               | 0,12        | 0,02           | 0,06   | 1,9               | 2,2                              | 0,12        | 36 |                   |
| 6,4                      | 1,5 | 0,04   | 0,02       | 0,12               | 0,28        | 0,09           | 0,04   | 2,1               | 3,3                              | 0,24        | 37 |                   |
| 8,2                      | 3,1 | 0,35   | 0,18       | 0,35               | 0,43        | 0,02           | 0,09   | 1,5               | 4,3                              | 0,18        | 38 |                   |

Die im Berichtsjahre festgesetzten neuen Fluchtlinienpläne erstrecken sich auf 1439 m Baufront. Die Länge der Baufronten der im Berichtsjahre mit vorläufiger Befestigung versehenen Straßen betrug 12 900 m.

Der Umfang des Grundbesitzwechsels geht aus der Uebersicht S. 46 hervor.

Ueber den Umfang der Bautätigkeit im Stadtgebiet geben folgende Tabellen Auskunft:

### 1. Baugesuche (vgl. auch Seite 227).

|   | Rechnungsjahr |      |      |
|---|---------------|------|------|
|   | 1904          | 1903 | 1902 |
| Eingereichte Baugesuche überhaupt             | 3275          | 2858 | 2340 |
| darunter für:                                 |               |      |      |
| Neubauten von öffentlichen Gebäuden . . . . . | 5             | 6    | 6    |
| „ „ privaten Straßenwohnhäusern . . . . .     | 651           | 754  | 689  |
| „ „ sonstigen Privatgebäuden . . . . .        | 454           | 337  | 362  |
| Bauveränderungen . . . . .                    | 2165          | 1761 | 1283 |
| Abbrüche . . . . .                            | 1             | 5    | 17   |

### 2. Die errichteten Neubauten.

|                            | Zahl der neu errichteten |                  |                   | Zahl der auf neuem Grundstück errichteten Wohngebäude | Zahl der neu entstandenen Wohnungen mit |     |       |     |     |            |       |        | Deren     |                    |                     |
|----------------------------|--------------------------|------------------|-------------------|---|---|-----|-------|-----|-----|------------|-------|--------|-----------|--------------------|---------------------|
|                            | Wohngebäude              | anderen Gebäuden | Gebäude überhaupt |   | heizbaren Wohnräumen                    |     |       |     |     |            |       |        | überhaupt | heizbare Wohnräume | Wohnräume überhaupt |
|                            |                          |                  |                   |   | 1                                       | 2   | 3     | 4   | 5   | 6 und mehr |       |        |           |                    |                     |
| April/Juni . . . . .       | 108                      | 67               | 175               | 108   | 6                                       | 116 | 220   | 121 | 61  | 70         | 594   | 2 274  | 2 734     |                    |                     |
| Juli/September . . . . .   | 170                      | 61               | 231               | 168   | 7                                       | 175 | 264   | 231 | 74  | 125        | 876   | 3 346  | 4 012     |                    |                     |
| Oktober/Dezember . . . . . | 140                      | 67               | 207               | 139   | 5                                       | 185 | 324   | 133 | 65  | 57         | 769   | 2 676  | 3 293     |                    |                     |
| Januar/März . . . . .      | 156                      | 72               | 228               | 150   | 12                                      | 201 | 279   | 191 | 61  | 94         | 838   | 2 998  | 3 576     |                    |                     |
| Rechnungsjahr 1904         | 574                      | 267              | 841               | 565   | 30                                      | 677 | 1 087 | 676 | 261 | 346        | 3 077 | 11 294 | 13 615    |                    |                     |
| „ 1903                     | 511                      | 191              | 702               | 503   | 28                                      | 577 | 867   | 696 | 338 | 299        | 2 805 | 10 418 | 12 376    |                    |                     |
| „ 1902                     | 441                      | 197              | 638               | 427   | 45                                      | 380 | 540   | 497 | 334 | 365        | 2 161 | 8 929  | 10 075    |                    |                     |

Die Bautätigkeit war hiernach überaus lebhaft und übertraf noch die der beiden Vorjahre. Auf 1000 Einwohner kamen 2,38 (1903: 2,20, 1902: 1,96) neue Wohngebäude, darunter 2,35 (2,16 und 1,90) auf bisher unbebautem Grundstück, 12,70 (12,08 und 9,60) neue Wohnungen und 56,60 (53,30 und 44,76) neue Wohnräume. Auf 1 neuen Wohnraum kam ein Bevölkerungszuwachs von 0,56 (0,75 und 0,48) Köpfen.

Unterscheidet man die neu geschaffenen Wohnungen nach der Größe, so entfallen von 100 Wohnungen auf diejenigen mit

| im<br>Rechnungsjahr | heizbaren Wohnräumen |       |       |       |       | über<br>5 | 1 bis 3<br>heizbaren Wohnräumen | über 3 |
|---------------------|----------------------|-------|-------|-------|-------|-----------|---------------------------------|--------|
|                     | 1                    | 2     | 3     | 4     | 5     |           |                                 |        |
| 1904                | 0,98                 | 22,00 | 35,33 | 21,97 | 8,48  | 11,24     | 58,31                           | 41,69  |
| 1903                | 1,00                 | 20,57 | 30,91 | 24,81 | 12,05 | 10,66     | 52,48                           | 47,52  |
| 1902                | 2,08                 | 17,58 | 24,99 | 23,00 | 15,46 | 16,89     | 44,65                           | 55,35  |

Während also die Herstellung einräumiger Wohnungen abnimmt, hat diejenige zwei- und besonders dreiräumiger Wohnungen stark zugenommen.

### 3. Insbesondere die Leistungen der gemeinnützigen Bauvereine.

| Neubauten | Wohnungen | Heizbare Räume |                 | Errichtet vom       |
|-----------|-----------|----------------|-----------------|---------------------|
|           |           | überhaupt      | darunter Küchen |                     |
| 6         | 47        | 115            | 47              | Spar- und Bauverein |

### 4. Insbesondere die öffentlichen Gebäude.

| Bezeichnung   | Eigentümer                  | Zahl der       |                   |                   | Zahl der darin enthaltenen |                             |                             |
|---|-----------------------------|----------------|-------------------|-------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
|   |                             | Neu-<br>bauten | Haupt-<br>gebäude | Neben-<br>gebäude | Woh-<br>nungen             | heizbaren<br>über-<br>haupt | Räume<br>darunter<br>Küchen |
| Bureaugebäude                                       | Kgl. Eisenb.-Betriebs-Insp. | 1              | —                 | 1                 | —                          | —                           | —                           |
| Stellwerksgebäude                                   | " " " "                     | 1              | —                 | 1                 | —                          | —                           | —                           |
| "   | " " " "                     | 1              | —                 | 1                 | —                          | —                           | —                           |
| Aufenthaltsr. für Weichen-<br>steller und Rangierer | " " " "                     | 1              | —                 | 1                 | —                          | —                           | —                           |
| Fabrikgebäude                                       | Stadt Düsseldorf            | 1              | —                 | 6                 | —                          | —                           | —                           |
| Aufenthaltsraum für Offi-<br>zianten                | Kgl. Eisenb.-Betriebs-Insp. | 1              | —                 | 1                 | —                          | —                           | —                           |

## 2. Die Vertretung der Einwohnerschaft in Stadt, Staat und Reich.

Die Vertretung der Einwohnerschaft in Staat und Reich hat im Berichtsjahre 1904 eine Änderung gegen das Vorjahr nicht erfahren.

Am 11. August 1904 feierte der Stadtverordnete Kommerzienrat Dr. Schoenfeld seinen siebenzigsten Geburtstag, am 18. Dezember sein fünfzigjähriges Doktorjubiläum. Zu beiden Gelegenheiten wurden ihm seitens des Oberbürgermeisters Glückwünsche ausgesprochen.

Mit Ablauf des Jahres 1904 fand die Wahlperiode der Stadtverordneten Dr. Groos, Rehren I, Herzfeld, Defing, Böcking, Fusbahn, Dr. Volkmann, von Wätjen, Dr. jur. Becker, Eitel, Dr. jur. Hüsgen und Wiedemeyer ihr Ende, dieselben schieden infolgedessen aus der Stadtverordnetenversammlung aus.

Die Ergänzungswahlen und zu gleicher Zeit die Ersatzwahl für den Ende 1903 verstorbenen Stadtverordneten Stein fanden im November 1904 statt.

Die Wähler der III. Klasse wählten in 9 Abstimmungsbezirken.

Die Beteiligung an der Wahl ergibt sich aus folgender Uebersicht:

|                      | Wahlberechtigte überhaupt |        | Davon beteiligten sich an der Wahl |       |            |      |
|----------------------|---------------------------|--------|------------------------------------|-------|------------|------|
|                      | 1904                      | 1902   | absolut                            |       | in Prozent |      |
|                      |                           |        | 1904                               | 1902  | 1904       | 1902 |
| I. Abteilung . . . . | 500                       | 379    | 264                                | 151   | 52,8       | 39,8 |
| II. „ . . . .        | 3 110                     | 2 682  | 2 330                              | 1 712 | 74,9       | 63,8 |
| III. „ . . . .       | 37 143                    | 33 263 | 10 660                             | 7 297 | 28,7       | 21,9 |
| Uebershaupt          | 40 753                    | 36 324 | 13 257                             | 9 160 | 32,5       | 25,2 |

Gewählt wurden 1904:

Von der III. Wählerklasse:

Brauereidirektor Heinrich Wiedemeyer, Rechtsanwalt Justizrat Dr. jur. Robert Becker, Metzgermeister Georg Eitel und Dr. jur. Eduard Hüsgen.

Von der II. Wählerklasse:

Kaufmann Konrad Ludwig Fusbahn, Regierungsrat a. D. Hermann von Wätjen, Ober-Ingenieur Friedrich Böcking und Sanitätsrat Dr. Oskar Volkmann.

Von der I. Wählerklasse:

Professor Dr. med. August Hoffmann, Fabrikbesitzer Karl Rudolf Voensgen, Kaufmann Heinrich Meyer und Rechtsanwalt Ernst Rehren I. Ferner als Ersatz für den verstorbenen Kommerzienrat August Stein: Dr. Otto Brandt, Geschäftsführer der Handelskammer.

Die Stadtverordnetenversammlung setzt sich demnach am 1. Januar 1905 aus folgenden Mitgliedern zusammen:

## I. Klasse.

Gewählt bis Ende

|   |      |
|---|------|
| Lohe, Wilhelm, Rechtsanwalt . . . . .                         | 1906 |
| Schieß, Ernst, Geh. Kommerzienrat . . . . .                   | 1906 |
| Dr. Schrödter, Emil, Ingenieur . . . . .                      | 1906 |
| Schulte, Rudolf, Fabrikbesitzer . . . . .                     | 1906 |
| Bagel, August, Geh. Kommerzienrat . . . . .                   | 1908 |
| Dr. Brandt, Otto, Geschäftsführer der Handelskammer . . . . . | 1908 |
| Leiffmann, Moritz, Kommerzienrat . . . . .                    | 1908 |
| Dr. Schoenfeld, Franz, Kommerzienrat . . . . .                | 1908 |
| Dr. Hoffmann, August, Professor . . . . .                     | 1910 |
| Kehren I, Ernst, Rechtsanwalt . . . . .                       | 1910 |
| Meyer, Heinrich, Kaufmann . . . . .                           | 1910 |
| Boensgen, Karl Rudolf, Fabrikbesitzer . . . . .               | 1910 |

## II. Klasse.

|  |      |
|--|------|
| Serfenrath, Peter, Dekorationsmaler . . . . .    | 1906 |
| Roeder, Fritz, Professor . . . . .               | 1906 |
| Sohl, August, Rentner . . . . .                  | 1906 |
| Biehoff, Hugo, Oberrealschuldirektor . . . . .   | 1906 |
| Dücker, Emil, Ingenieur . . . . .                | 1908 |
| vom Endt, Emil, Architekt . . . . .              | 1908 |
| Hüllstrung, Friedrich, Kaufmann . . . . .        | 1908 |
| Zimmermann, Friedr. Wilhelm, Rentner . . . . .   | 1908 |
| Böcking, Friedrich, Ober-Ingenieur . . . . .     | 1910 |
| Fusbahn, Konrad Ludwig, Kaufmann . . . . .       | 1910 |
| Dr. Volkmann, Oskar, Sanitätsrat . . . . .       | 1910 |
| von Wätjen, Hermann, Regierungsrat a. D. . . . . | 1910 |

## III. Klasse.

|  |      |
|--|------|
| Cruz, Franz Anton, Feinbäckermeister . . . . . | 1906 |
| Graf, Theodor, Bandagist . . . . .             | 1906 |
| Kruchen, Adolf, Rentner . . . . .              | 1906 |
| Richter, Casimir, Kaufmann . . . . .           | 1906 |
| Borgs, Johann, Ziegeleibesitzer . . . . .      | 1908 |
| Euler, Otto, Justizrat . . . . .               | 1908 |
| Cydeler, Wilhelm, Ziegeleibesitzer . . . . .   | 1908 |
| Meyer, Bernhard, Arbeiter-Sekretär . . . . .   | 1908 |
| Dr. Becker, Robert, Justizrat . . . . .        | 1910 |
| Eitel, Georg, Metzgermeister . . . . .         | 1910 |
| Dr. Hüsgen, Eduard, Chef-Redakteur . . . . .   | 1910 |
| Wiedemeyer, Heinrich, Direktor . . . . .       | 1910 |

Im Anhange ist infolge einer Anregung ein Verzeichnis aller seit dem Jahre 1850 gewählten Stadtverordneten mitgeteilt.

Das Stadtverordnetenkollegium fand sich im Berichtsjahre zu 28 Sitzungen zusammen, in denen 628 Gegenstände zur Verhandlung gelangten. Im Vorjahre betrug die Zahl der Sitzungen 29 und die der Verhandlungsgegenstände 577.

Ueber die Tätigkeit der Verwaltungskommissionen und Deputationen gibt folgende Uebersicht  
Ausschluß.

Es hielten ab:

|  | Sitzungen |      |
|--|-----------|------|
|  | 1904      | 1903 |
| 1. Die Finanzkommission . . . . .  | 40        | 38   |
| 2. Das Kuratorium für die Landes- und Stadtbibliothek . . . . .                                | 5         | —    |
| 3. Der Verwaltungsrat des Galerievereins . . . . .   | 12        | 4    |
| 4. Die Deputation zur Verwaltung des städtischen Grundbesitzes . . . . .                       | 26        | 13   |
| 5. Der Stadtausschuß:  |           |      |
| a) im Beschlußverfahren . . . . .  | 15        | 12   |
| b) im Verwaltungsstreitverfahren . . . . .   | 13        | 12   |
| 6. Die Kommission für das Fortbildungsschulwesen . . . . .                                     | 4         | 3    |
| 7. Die Schuldeputation . . . . .   | 11        | 8    |
| 8. Das Kuratorium für die städtischen höheren Unterrichtsanstalten . . . . .                   | 9         | 10   |
| 9. Das Kuratorium für die höheren und Mädchen-Mittelschulen . . . . .                          | 5         | 4    |
| 10. Der Vorstand der Kunstgewerbeschule . . . . .  | 6         | 5    |
| 11. Das Kuratorium der Aders-Tönnies-Stiftung . . . . .  | 1         | 1    |
| 12. Die Kommission für die öffentlichen Anlagen und Friedhöfe . . . . .                        | 42        | 34   |
| 13. Die Kommission zur Pflege der Denkmäler . . . . .  | 1         | 1    |
| 14. Das Kuratorium des Pensionsfonds für Real-Gymnasiallehrer-<br>Witwen und -Waisen . . . . . | 1         | 1    |
| 15. Das Kuratorium der Friedrich Bohwinkel-Stiftung . . . . .                                  | 1         | 1    |
| 16. Die Armendeputation . . . . .  | 12        | 13   |
| 17. Das Kuratorium der Verpflegungs- und Armenhäuser . . . . .                                 | 6         | 6    |
| 18. Die Krankenhauskommission . . . . .  | 3         | 7    |
| 19. Das Kuratorium der Aderschen Wohnungstiftung . . . . .                                     | 1         | 1    |
| 20. Das Kuratorium der Wilhelm-Augusta-Stiftung . . . . .                                      | 1         | 1    |
| 21. Das Kuratorium der friedrichstädtischen Waisentiftung . . . . .                            | 1         | —    |
| 22. Das Kuratorium der Michael und Henriette Simons-Stiftung . . . . .                         | 2         | 2    |
| 23. Das Kuratorium der Dr. Josef Wolffschen Stiftung . . . . .                                 | 1         | 1    |
| 24. Das Kuratorium der Wilhelm Schifferschen Stiftung . . . . .                                | 3         | 1    |
| 25. Das Kuratorium der Elisenstiftung . . . . .  | 1         | 1    |
| 26. Das Kuratorium der Gangel-Burmann-Stiftung . . . . .                                       | —         | 1    |
| 27. Die 46 Armenbezirkskommissionen . . . . .  | 552       | 532  |
| 28. Die Kommission zur Frage der Errichtung einer Arbeitsnachweisstelle . . . . .              | 7         | —    |
| 29. Die Gesundheitskommission . . . . .  | 1         | 3    |
| 30. Die Wohnungscommission . . . . .   | —         | 1    |
| 31. Der Steuerausschuß der Gewerbesteuerklassen III und IV . . . . .                           | 4         | 4    |
| 32. Die Grundsteuer-Abschätzungskommission . . . . .   | 21        | 27   |
| 33. Die Gebäudesteuer-Veranlagungskommission . . . . .   | 4         | 8    |
| 34. Die Staats-Einkommensteuer-Voreinschätzungskommission . . . . .                            | 136       | 113  |
| 35. Der Ausschuß für die Gemeinde-Einkommensteuerveranlagung . . . . .                         | 1         | 1    |
| 36. Die Rechtskommission . . . . .   | 13        | 8    |
| 37. Die Schuldentilgungskommission . . . . .   | 2         | 2    |
| 38. Die Hammer-Judekommission . . . . .  | 1         | 1    |
| 39. Die Feuerwehrkommission . . . . .  | 3         | 5    |
| 40. Die Kommission für Marktangelegenheiten . . . . .  | 1         | 1    |
| 41. Die Leihhauskommission . . . . .   | 1         | 1    |
| 42. Die Kommission für Volksbibliotheken . . . . .   | 2         | 1    |
| 43. Die Schlachthofkommission . . . . .  | 12        | 8    |
| 44. Das Kuratorium für das historische Museum . . . . .  | 7         | 3    |
| 45. Der Vorstand der Feuerwehrpensionsanstalt . . . . .  | 1         | 3    |
| Zu übertragen  | 992       | 903  |

|   | Sitzungen |           |
|---|-----------|-----------|
|   | 1904      | 1903      |
|   | Uebertrag | 992 903   |
| 46. Die Tonhallen- und Kunjpalaftkommission . . . . .   | 11        | 7         |
| 47. Die Kommission für Theater-, Orchester- und musikalische Angelegenheiten . . . . .  | 20        | 22        |
| 48. Der Vorstand der Orchesterpensionsanstalt . . . . .   | 4         | 1         |
| 49. Die Straßenbahndeputation . . . . .   | 15        | 16        |
| 50. Die Deputation für die Gas-, Wasser- und Elektrizitätswerke . . . . .   | 24        | 30        |
| 51. Das Kuratorium für das Löbbecke-Museum . . . . .  | 3         | 5         |
| 52. Die Deputation zur Verwaltung der städtischen Hypothekengeschäfte . . . . .   | 18        | 14        |
| 53. Die Deputation für die städtischen Hafenanlagen . . . . .   | 17        | 12        |
| 54. Die Baukommission II (Tiefbau) . . . . .  | 24        | 29        |
| 55. Die Repräsentanten des Düsseldorf-Hamm-Volmerswerther Deichverbandes . . . . .  | 3         | 2         |
| 56. Der Vorstand der Genossenschaft zur Regulierung des Mittelbaches . . . . .  | 1         | 1         |
| 57. Der Ausschuß zur Wahrnehmung der Verkehrsinteressen . . . . .   | 2         | 4         |
| 58. Der Vorstand der Genossenschaft zur Melioration der Düffelwiederung . . . . .   | 1         | 1         |
| 59. Das Deichamt Laußward . . . . .   | 3         | 2         |
| 60. Die Kommission für Straßenbenennungen . . . . .   | 2         | 2         |
| 61. Die Bachschaukommission . . . . .   | —         | 2         |
| 62. Die Sachverständigen zur Festsetzung des Wertes der zu einem geringeren Preise oder unentgeltlich abgetretenen Bodenflächen zur Offenlegung von Straßen . . . . . | 9         | 6         |
| 63. Die Baukommission I (Hochbau) . . . . .   | 28        | 31        |
| 64. Die Einquartierungskommission . . . . .   | 1         | 2         |
| 65. Die Kommission für das Militär-Erjaggeschäft . . . . .  | 52        | 51        |
| 66. Das Kuratorium der Sparkasse . . . . .  | 16        | 14        |
| 67. Der Sammelkassenvorstand . . . . .  | 1         | —         |
|   | Zusammen  | 1247 1157 |

### 3. Die Gemeindebehörden und Gemeindebeamten.

Die Stadtverordnetenversammlung beschloß am 14. Juni 1904 die Errichtung einer weiteren befoldeten Beigeordnetenstelle und wählte am 9. August 1904 den seitherigen Direktor des statistischen Amtes Dr. Feig hier selbst in diese Stelle. Die Allerhöchste Bestätigung der Wahl erfolgte unterm 17. Oktober 1904, die Einführung des Gewählten in sein Amt fand am 15. November 1904 statt.

Gerichtsassessor Frenzel, der seit dem 1. April 1903 als juristischer Hilfsarbeiter hier selbst beschäftigt war, schied mit Ablauf Dezember 1904 aus dem städtischen Dienste aus, da ihn die Stadtverordnetenversammlung der Stadt Coblenz zum befoldeten Beigeordneten dieser Stadt gewählt hatte.

Gerichtsassessor Hennighausen, seit dem 20. April 1904 bei der hiesigen Verwaltung als juristischer Hilfsarbeiter tätig, wurde von der Stadtverordnetenversammlung von Gerresheim zum Bürgermeister gewählt und löste deswegen sein Dienstverhältnis zur Stadt Düsseldorf zum 30. September 1904.

Am 1. Oktober bzw. 17. November 1904 traten die Gerichtsassessoren Wolpers und Glöse in den Dienst der Stadt.

Gelegentlich der Etatsberatungen für 1905 wurde von der Stadtverordnetenversammlung die Errichtung einer zweiten Stadt-Assistenzarzt-Stelle beschlossen. Ueber die Besetzung wird im nächsten Jahre berichtet werden.

Die Bibliothekarstelle bei der Landes- und Stadtbibliothek erhielt, nachdem der Vertrag über den Uebergang der Königlichen Landesbibliothek zu Düsseldorf auf die Stadt die Allerhöchste Genehmigung gefunden hatte, der seitherige Bibliothekar an der Königlichen Universitätsbibliothek zu Kiel Dr. phil. Rörrenberg. Am 13. Mai 1904 trat Dr. Rörrenberg seinen Dienst an.

Als Oberleiter des Krankenhausneubaus\* ist am 1. April 1904 der Kgl. Bauinspektor a. D. Thierbach in den Dienst der Stadt getreten.

Im Beamtenkörper traten ferner die nachstehenden Veränderungen ein:

Es wurden ernannt:

I. bei der allgemeinen Verwaltung:

- zu Sekretären I. Klasse: die Sekretäre II. Klasse Simon, Wilde, Frech und Salkowski;
- zu Sekretären II. Klasse: die Bureau-Assistenten Zunker, Pohlmann, van Lamoën, Schütz, Guse, Hings, Vigius und Geppelt;
- zu Bureau- bzw. Kassen-Assistenten: die Zivil-Anwärter Solzenhauer, Blind, Hohendahl, Briel, Enfinger und Meldert; die Militäranwärter Manzed, Minow, Lerich, Guthmann, Giesen, Lagemann, Hembisch, Thiel, Ost, Weyrauch, Hecht, Andreas, Schmidt VII, Wagner II, Buschhaus, Veuter und Berst;
- zu Stadtdienern: die Militäranwärter Kössler, Richter, Bremeffe, Klejisch und Menzendorf;

II. bei der Bauverwaltung:

- zum Maschinen-Ingenieur der Ober-Ingenieur Paul;
- zu Bau-Assistenten: die Bau-Assistenten Schild und Dohm, die Techniker Haake, May und Wollburg;
- zum etatsmäßigen Techniker: der Techniker Spindler;

III. bei der Polizei-Verwaltung:

- zum Polizei-Kommissar: der Polizei-Kommissar Schurhard aus Halberstadt;

IV. bei der Schlachthof-Verwaltung:

- zum Schlachthof-Aufseher: der Militäranwärter Jansen;

V. beim Fuhrpark:

- zum Fuhrpark-Aufseher: der Militäranwärter Peters;

VI. bei der Feuerwehr:

- zum Brandmeister: der Architekt und Volontär-Brandmeister Bähring.

Mit Pension in den Ruhestand getreten sind:

- der Vollziehungsbeamte Zander;
- der Fuhrpark-Aufseher Brinkmann.

Aus dem städtischen Dienst sind geschieden:

- die Bureau-Assistenten: Salterberg, Polmanns, Brückmann und Werbeck;
- der Stadtdiener Jansen;
- der Maschinen-Ingenieur Beckhaus.

Gestorben sind:

- Der Bau-Assistent von Winkler;
- der Polizei-Kommissar Schmitz.

Aus Anlaß seiner Pensionierung wurde von Seiner Majestät dem Kaiser und König dem Vollziehungsbeamten **B a n d e r** das Allgemeine Ehrenzeichen verliehen.

Ferner wurde dem Biersteuer-Kontrollleur **S c h n e r w i t z k y** das Allgemeine Ehrenzeichen Allerhöchst verliehen.

Während des Betriebsjahres bezw. zum 1. April 1905 wurden die folgenden Stellen neu errichtet:

- 1 Vorsteherstelle beim Einziehungsamt II,
- 2 Sekretärstellen I. Klasse bei der allgemeinen Verwaltung,
- 6 Sekretärstellen II. Klasse bei der allgemeinen Verwaltung,
- 7 Bureau-Assistentenstellen bei der allgemeinen Verwaltung,
- 3 Kanzlistenstellen bei der allgemeinen Verwaltung,
- 2 Stadtdienerstellen bei der allgemeinen Verwaltung,
- 3 Vollziehungsbeamtenstellen beim Einziehungsamt,
- 1 Heiz-Ingenieurstelle beim Hochbauamt,
- 1 Heiz-Meisterstelle beim Hochbauamt,
- 3 Technikerstellen beim Tiefbauamt I,
- 1 Abteilungsvorsteherstelle beim Baupolizeiamt,
- 1 Bau-Polizei-Ingenieurstelle beim Baupolizeiamt,
- 2 Bau-Assistentenstellen beim Baupolizeiamt,
- 1 Geometer-Gehilfenstelle beim Vermessungsamt.

Die eingetretenen Veränderungen im Personal der Polizei-Wachtmeister und der Polizei-Sergeanten sind auf Seite 24 und 25 des Berichts angegeben.

Zur Prüfung als Bureau- bezw. Kassen-Assistenten wurden 27 Anwärter zugelassen, von welchen 23 die Prüfung bestanden.

Der Sekretärprüfung unterzogen sich 5 Bureau- bezw. Kassen-Assistenten mit Erfolg.

Die im Berichtsjahre zu zahlenden **Beamtenpensionen** beliefen sich auf 61 172 M. (gegen 59 459 M. im Vorjahre), wovon 25 736 M. (gegen 24 717 M. im Vorjahre) auf an Polizeibeamte gewährte Pensionen entfallen.

Im Berichtsjahre wurden an 59 Witwen und 69 Waisen insgesamt 36 338 M. **Witwen- und Waisengeld** gezahlt (gegen 36 099,50 M. an 58 Witwen und 60 Waisen im Vorjahre). Aus den Zinsen des Stammkapitals der früheren Witwen- und Waisengeldkasse, welches 97 170 M. beträgt, konnten 3401 M. gedeckt werden, während seitens der Stadtkasse noch ein Zuschuß von 32 937 M. (gegen 31 696,50 M. im Vorjahre) zu leisten war.

Auf Grund des Stadtverordnetenbeschlusses vom 24. Juni 1866 hat die Stadt Düsseldorf zu den von Beamten und Lehrern zu entrichtenden **Lebensversicherungsprämien** und Spareinlagen Zuschüsse zu entrichten. In 1904 betragen diese Zuschüsse noch 3364 M. (gegen 3413 M. im Vorjahre). Das Versicherungskapital aus den seitens der Stadt vermittelten Lebensversicherungsbeiträgen beläuft sich auf 1 400 900 M., welche Summe sich auf 443 Beamte, Angestellte und Lehrer verteilt.

Der **Fonds zur Unterstützung der Gemeindebeamten** beträgt unverändert wie im Vorjahre 3318 M.

In der **Organisation der Verwaltung** ist im Berichtsjahre folgende Aenderung eingetreten:

Bei der Polizeiverwaltung ist seit dem 1. Juli 1904 die Registratur III d neu errichtet, welcher Gegenstände der Registraturen III und III a, insbesondere die Gewerbe-Polizei, zugewiesen wurden.

Die Zahl der städtischen Bureaubeamten, Anwärter, Bureau-Hilfsarbeiter und Kanzlisten in der Zentralverwaltung, also ohne die selbständigen Betriebsverwaltungen, betrug am

|  | 2. April 1904 | 2. April 1905 |
|--|---------------|---------------|
| Stadtssekretär, Stadttrentmeister . . . . .                    | 2             | 2             |
| Bureauvorsteher (I. Gehalts-Klasse) . . . . .                  | 22            | 11            |
| „ Sekretäre I. Klasse (III. Gehalts-Klasse) . . . . .          |               | 13            |
| Sonstige Sekretäre I. Klasse (III. Gehalts-Klasse) . . . . .   | 3             | 5             |
| Sekretäre II. Klasse, Buchhalter u. s. w. (VI. Gehalts-Klasse) | 39            | 41            |
| Assistenten . . . . .  | 113           | 115           |
| Bureau-Anwärter . . . . .                                      | 24            | 25            |
| „ Anfänger . . . . .   | 12            | 11            |
| Kanzlisten . . . . .   | 25            | 35            |
| Bureau-Hilfsarbeiter, ständige . . . . .                       | 115           | 25            |
| „ „ nicht ständige . . . . .                                   |               | 95            |
| Insgesamt  | 355           | 378           |

Die Zahl der technischen Beamten und Angestellten bei der Zentralverwaltung betrug

|   |     |     |
|---|-----|-----|
| Ingenieure und Architekten, etatsmäßige . . . . .           | 10  | 8   |
| „ „ „ nicht etatsmäßige . . . . .                           | 14  | 20  |
| Landmesser . . . . .  | 3   | 3   |
| Bauassistenten . . . . .                                    | 30  | 29  |
| Geometergehülfen . . . . .                                  | 6   | 7   |
| Techniker, etatsmäßige . . . . .                            | 8   | 9   |
| „ nicht etatsmäßige . . . . .                               | 18  | 43  |
| Bauaufseher . . . . .                                       | 36  | 42  |
| Zeichner . . . . .  | 13  | 14  |
| Sonstige technische Hilfskräfte . . . . .                   | 2   | 2   |
| In den technischen Aemtern beschäftigte Bureauassistenten . | 2   | 5   |
| Bureauhilfsarbeiter, ständige . . . . .                     | 4   | 2   |
| „ nicht ständige . . . . .                                  | 5   | 8   |
| Insgesamt   | 151 | 192 |

Bei der Kanzlei war der Arbeitsandrang während des ganzen Berichtsjahres überaus stark, sodaß die Einstellung dreier neuer Kanzlisten notwendig wurde.

|                                    |                         |
|------------------------------------|-------------------------|
| Gefertigt wurden rund . . . . .    | 1 306 897 halbe Seiten, |
| gegen . . . . .                    | 1 018 500 „ „           |
| im Vorjahre; mithin mehr . . . . . | 288 397 halbe Seiten.   |

Die Verbindung der gemeinsamen Kanzlei mit der Druckerei hat sich auch im verfloffenen Jahre bewährt.

Der Buchdruck wie der Steindruck mußten außerordentlich stark in Anspruch genommen werden, um den Anforderungen auf Vielfältigkeiten meist sehr umfangreicher und dringender Vorlagen für Beratungsgegenstände der Sitzungen der Kommissionen und der Stadtverordnetenversammlung gerecht werden zu können.

Für den eigenen Buchdruckereibetrieb lagen 1314 gegen 1204, also 110 Aufträge mehr gegen das Vorjahr vor. Im Steindruck wurden 2273 Aufträge gegen 1815 Aufträge, mithin 458 Aufträge mehr erledigt. Die im Etat zur Beschaffung von Drucksachen vorgesehenen Beträge wurden nicht überschritten. Dem Vertragsunternehmer und den privaten Druckereien am Platze mußten neben dem Drucke der Etats, des Verwaltungsberichtes und der statistischen Berichte noch eine beträchtliche Menge anderer Drucksachen übertragen werden. Die Kosten im eigenen Betriebe — ausschließlich des Papiers — stellten sich auf 5571,17 M. für den Buchdruck und 6292,39 M. für den Steindruck.

Für Druckpapier wurden insgesamt 12 291,70 M. verausgabt.

Im Personal der Druckerei ist eine Veränderung nicht eingetreten, auch der Betrieb hat Veränderungen nicht erfahren.

Die Benutzung der Fernsprech-Zentralen im Rathause und im Polizeiamte hat auch im Berichtsjahre 1904 eine recht erhebliche Steigerung — fast eine Verdoppelung — erfahren, sodaß eine Vermehrung der Anschlüsse erfolgen mußte. Insbesondere hat die Zahl der Gespräche nach anderen Orten durch Vermittelung des Fernamtes fast um das Dreifache zugenommen.

Es sind folgende Anschlüsse für die Rathauszentrale neu hinzugekommen:

- 1 Anschluß vom Rathaus zum Amt,
- 12 Verbindungen von der Zentrale zu verschiedenen Bureaus,
- 11 Hauptanschlüsse an das Amt und für die Polizeizentrale,
- 2 Verbindungsleitungen mit Bureaus.

Zur Zeit sind vorhanden bei der Rathauszentrale:

- 4 Anschlüsse vom Rathaus zum Amt,
- 2 Anschlüsse vom Amt zum Rathaus,
- 1 Verbindung zur Polizeizentrale und
- 66 Verbindungen zu den verschiedenen Bureaus.

Außerdem treten noch hinzu:

- 50 städtische Hauptanschlüsse an das Amt.

Die Polizeizentrale verfügt zur Zeit über:

- 2 Anschlüsse mit dem Amt,
- 1 Verbindung zur Rathauszentrale und
- 21 Verbindungen mit den Bureaus.

Beide Zentralen werden durch je einen Telephonisten bedient, bei deren Behinderung Vertretung durch das Kanzleipersonal oder durch Polizeifergeanten erfolgt.

Die Geschäftsnummern in den einzelnen Bureaus betragen:

|             |                              | 1904    | 1903    |
|-------------|------------------------------|---------|---------|
| Registratur | I . . . . .                  | 6 795   | 6 342   |
| "           | I <sup>1</sup> . . . . .     | 1 540   | 1 201   |
| "           | la (Stadtausschuß) . . . . . | 1 256   | 1 189   |
| "           | lb . . . . .                 | 18 699  | 17 499  |
| "           | lc . . . . .                 | 5 651   | 4 935   |
| "           | II . . . . .                 | 28 437  | 2 9898  |
| "           | III . . . . .                | 43 255  | 40 247  |
| "           | IIIa . . . . .               | 40 193  | 47 556  |
| "           | IIIb . . . . .               | 29 063  | 27 243  |
| "           | IIIc . . . . .               | 47 933  | 47 697  |
| "           | IIId . . . . .               | 10 520  |         |
| "           | IV . . . . .                 | 24 373  | 23 183  |
| "           | IVa . . . . .                | 8 837   | 8 471   |
| "           | IVb . . . . .                | 521     | 416     |
| "           | IVc . . . . .                | 709     | 801     |
| "           | V . . . . .                  | 49 562  | 37 845  |
| "           | Va . . . . .                 | 10 899  | 2 436   |
| "           | VI . . . . .                 | 20 910  | 20 957  |
| "           | VIa . . . . .                | 8 961   | 9 377   |
| "           | VIb . . . . .                | 820     | 139     |
| "           | VI <sup>M</sup> . . . . .    | 10 355  | 9 494   |
|             |                              | 369 289 | 336 926 |
|             |                              | 336 926 |         |
| mehr        |                              | 32 363  |         |

seit 1. 7. 04.

#### 4. Die Gemeinde-Angestellten und Arbeiter.

Die Zahl der städtischen Arbeiter in den wichtigsten Verwaltungszweigen geht aus folgender Uebersicht hervor:

|   | Bestand<br>am 1. April 1904 |           |             | Darunter<br>ständige<br>Arbeiter |          | Bestand<br>am 31. März 1905 |           |             | Darunter<br>ständige<br>Arbeiter |           |
|---|-----------------------------|-----------|-------------|----------------------------------|----------|-----------------------------|-----------|-------------|----------------------------------|-----------|
|   | männl.                      | weibl.    | zuf.        | männl.                           | weibl.   | männl.                      | weibl.    | zuf.        | männl.                           | weibl.    |
| Gas-, Wasser- und Elektrizitätswerke einschließlich Badeanstalten . . . . . | 723                         | 19        | 742         | 369                              | 9        | 831                         | 24        | 855         | 402                              | 11        |
| Straßenbahnen . . . . .   | 575                         | 24        | 599         | 509                              | —        | 566                         | 27        | 593         | 498                              | —         |
| Dafen . . . . .   | 139                         | 1         | 140         | 107                              | —        | 143                         | 1         | 144         | 110                              | —         |
| Schlacht- und Viehhof . . . . .   | 82                          | 3         | 85          | 45                               | —        | 83                          | 3         | 86          | 48                               | —         |
| Tiefbauamt I . . . . .  | 175                         | —         | 175         | 118                              | —        | 203                         | —         | 203         | 138                              | —         |
| " II . . . . .  | 77                          | —         | 77          | 62                               | —        | 78                          | —         | 78          | 66                               | —         |
| Fuhrpark . . . . .  | 187                         | 4         | 191         | 96                               | —        | 206                         | 6         | 212         | 119                              | —         |
| Gartenanlagen . . . . .   | 104                         | —         | 104         | 44                               | —        | 107                         | —         | 107         | 38                               | —         |
| Stadtwald . . . . .   | 9                           | —         | 9           | 6                                | —        | 8                           | —         | 8           | 5                                | —         |
| Friedhöfe . . . . .   | 49                          | —         | 49          | 26                               | —        | 72                          | —         | 72          | 24                               | —         |
| <b>Insgesamt</b>  | <b>2120</b>                 | <b>51</b> | <b>2171</b> | <b>1382</b>                      | <b>9</b> | <b>2297</b>                 | <b>61</b> | <b>2358</b> | <b>1448</b>                      | <b>11</b> |

Die Zu- und Abgänge der für die Invaliden- und Hinterbliebenen-Versorgung in Betracht kommenden Personen ergeben sich aus der nachfolgenden Uebersicht (Seite 22). Die Zahl der unter die Versorgung fallenden Personen im demnach im ganzen von 1765 auf 1828 gestiegen.

Eine Rente wurde im Berichtsjahre 8 Invaliden (1903: 5) und den Hinterbliebenen von 1 Verstorbenen (1903: 2) bewilligt. Durch den Tod eines Invalidengeldempfängers wurde außerdem die Umwandlung einer Invalidenrente in eine Witwenrente erforderlich. Näheres ergibt die nachstehende Uebersicht. Der Verstorbene hatte 11, die Invaliden hatten 10, 14, 22, 23, 25, 32, 38, 42 Dienstjahre hinter sich und standen im 66., 68., 69., 71., 71., 72., 74., 78. Lebensjahre.

Der Gesamtbetrag der zu zahlenden Rentengelder ist von 6124,71 M. auf 8935,96 M. gestiegen.

Von der Stadt zu zahlende Invaliden-, Witwen- und Waisengelder.

|  | Zahl der Fälle | Zahl der empfangsberechtigten |        |        |           | Höhe der bewilligten   |                         |                              |                                | Höhe der                                  |                                   |
|--|----------------|-------------------------------|--------|--------|-----------|------------------------|-------------------------|------------------------------|--------------------------------|---|-----------------------------------|
|  |                | Invaliden                     | Witwen | Waisen | überhaupt | Invalide ngelder<br>M. | Witwen-<br>gelder<br>M. | Wai-<br>sen-<br>gelder<br>M. | Renten<br>über-<br>haupt<br>M. | Abzüge<br>(§ 7 der Grund-<br>sätze)<br>M. | zu<br>zahlenden<br>Beiträge<br>M. |
| Bestand am 31. März 1904                       | 18             | 11                            | 7      | 13     | 31        | 5 606,35               | 1 596,14                | 773,82                       | 7 976,31                       | 1 851,60                                  | 6 124,71                          |
| Zugang   |                |                               |        |        |           |                        |                         |                              |                                |   |                                   |
| a) durch Eintritt von Erwerbsunfähigkeit . .   | 8              | 8                             | —      | —      | 8         | 4 198,45               | —                       | —                            | 4 198,45                       | 1 505,40                                  | 2 693,05                          |
| b) durch Tod . . . . .                         | *) 2           | —                             | 2      | —      | 2         | —                      | 300,—                   | —                            | 300,—                          | —   | 300,—                             |
| Zusammen                                       | 28             | 19                            | 9      | 13     | 41        | 9 804,80               | 1 896,14                | 773,82                       | 12 474,76                      | 3 357,—                                   | 9 117,76                          |
| Abgang   |                |                               |        |        |           |                        |                         |                              |                                |   |                                   |
| a) infolge Vollendung des 14. Lebensjahres . . | —              | —                             | —      | 1      | 1         | —                      | —                       | 45,—                         | 45,—                           | —   | 45,—                              |
| b) durch Tod . . . . .                         | *) 1           | 1                             | —      | —      | 1         | 300,—                  | —                       | —                            | 300,—                          | 163,20                                    | 136,80                            |
| Zusammen                                       | 1              | 1                             | —      | 1      | 2         | 300,—                  | —                       | 45,—                         | 345,—                          | 163,20                                    | 181,80                            |
| Bestand am 31. März 1905                       | 27             | 18                            | 9      | 12     | 39        | 9 504,80               | 1 896,14                | 728,82                       | 12 129,76                      | 3 193,80                                  | 8 935,96                          |

\*) Durch den Tod eines Invalidengeldempfängers wurde Umwandlung einer Invalidenrente in eine Witwenrente erforderlich.

|                              | Bestand vor am 1. April 1904 |    | vorhandenen Angehörigen und Arbeiter, |    | nach |     | zum  |     | zum |     | abgegangen |     | Bestand am 1. April 1905 |
|------------------------------|------------------------------|----|---------------------------------------|----|------|-----|------|-----|-----|-----|------------|-----|--------------------------|
|                              | 1                            | 2  | 3                                     | 4  | 5    | 6   | 7    | 8   | 9   | 10  | 11         | 12  |                          |
| Hochbauamt                   | 1                            | 2  | 3                                     | 4  | 5    | 6   | 7    | 8   | 9   | 10  | 11         | 12  | 13                       |
| Zielfaamnt, Vlt. I           | 6                            | 1  | 10                                    | 9  | 60   | 47  | 56   | 40  | 1   | 24  | 1          | 24  | 72                       |
| " "                          | 1                            | 1  | 12                                    | 2  | 41   | 39  | 124  | 47  | 1   | 17  | 1          | 18  | 153                      |
| Bermessungsamt               | 1                            | 1  | 2                                     | 2  | 3    | 4   | 75   | 21  | 1   | 3   | 1          | 4   | 92                       |
| Köfemaat                     | 1                            | 1  | 1                                     | 2  | 3    | 4   | 9    | —   | 2   | —   | —          | —   | 9                        |
| Grüsaamt                     | 1                            | 1  | 1                                     | 2  | 87   | 47  | 138  | 21  | 2   | 30  | —          | 30  | 129                      |
| Verhaamt                     | 1                            | 1  | 1                                     | —  | 1    | —   | 1    | —   | —   | —   | —          | —   | 1                        |
| Öfslacht u. Viehhof nebst    | 1                            | 1  | 1                                     | —  | —    | 4   | 4    | —   | —   | —   | —          | —   | 4                        |
| Bermessungsamt               | 1                            | 1  | 1                                     | 2  | 22   | 18  | 42   | 6   | 1   | 4   | —          | 4   | 44                       |
| Gartenverwaltung             | 4                            | 4  | 10                                    | 3  | 30   | 2   | 49   | 1   | 1   | —   | —          | —   | 50                       |
| Forstverwaltung              | 1                            | 1  | 2                                     | 1  | 4    | 1   | 5    | —   | —   | —   | —          | —   | 5                        |
| Zonhaldenverwaltung          | 1                            | 1  | 2                                     | 1  | 5    | 2   | 11   | 3   | —   | —   | —          | —   | 14                       |
| Kunstpalaft                  | 1                            | 1  | 1                                     | 1  | —    | 1   | 1    | 1   | —   | 1   | —          | 1   | 1                        |
| Ordfcher                     | 1                            | 1  | 1                                     | 1  | 2    | 2   | 6    | 1   | —   | 1   | —          | 1   | 6                        |
| Forsthofoverwaltung          | 1                            | 1  | 2                                     | 3  | 12   | 1   | 1    | 1   | —   | 1   | —          | 1   | 1                        |
| Forsthofoverwaltung          | 2                            | 2  | 3                                     | 1  | 50   | 14  | 31   | 1   | 1   | 19  | 1          | 1   | 31                       |
| Bürger- und Gefchulle        | 1                            | 1  | 1                                     | 1  | 2    | 48  | 104  | 25  | 1   | 1   | —          | 20  | 109                      |
| Graf, Baffler u. Elektrifiz- | 1                            | 1  | 1                                     | 1  | 2    | —   | 2    | 2   | —   | —   | —          | —   | 4                        |
| tätswert, Babenanfaften      | 26                           | 26 | 29                                    | 20 | 198  | 194 | 462  | 79  | 2   | 37  | 3          | 40  | 501                      |
| Straßenbahnen                | 1                            | 1  | 7                                     | 3  | 244  | 278 | 533  | 38  | 3   | 47  | —          | 47  | 519                      |
| Kochelle der Volksschulen    | 4                            | 4  | —                                     | 4  | 17   | 21  | 46   | 9   | —   | 6   | 2          | 8   | 47                       |
| und Kartefchulpersonal.      | 1                            | 1  | —                                     | 1  | 5    | 2   | 9    | 2   | —   | —   | 1          | 1   | 10                       |
| Kaufmann der höhern          | 1                            | 1  | —                                     | 1  | 43   | 4   | 56   | 12  | 2   | 42  | —          | 42  | 26                       |
| ©chulen                      | 1                            | 1  | 5                                     | 8  | —    | —   | —    | —   | —   | —   | —          | —   | —                        |
| Allgemeine Verwaltung        | 48                           | 48 | 84                                    | 56 | 828  | 749 | 1765 | 303 | 13  | 231 | 9          | 240 | 1323                     |
| Ueberhaupt                   | 44                           | 44 | 79                                    | 54 | 744  | 907 | 1828 | —   | —   | —   | —          | —   | —                        |
| Bestand am 1. April 1905     |                              |    |                                       |    |      |     |      |     |     |     |            |     |                          |

Die Stadt Düsseldorf hat die **Unfallversicherung** der in ihren Regiebauten beschäftigten Personen selbst übernommen.

In 1904 umfaßte die Versicherung durchschnittlich 715 Arbeiter mit einer Gesamtlohnsumme von 753 205 M. gegen 625 Arbeiter mit 648 298 M. im Vorjahre.

Im Jahre 1904 waren 41 Unfälle (gegen 16 im Vorjahre) zu verzeichnen; hiervon entfielen auf den Betrieb:

|  | 1904      | 1903       |
|--|-----------|------------|
| I. des Hochbauamts . . . . .             | 1         | —          |
| II. „ Tiefbauamts                        |           |            |
| a) Fuhrparkbetrieb . . . . .             | 25        | 5          |
| b) Kanalbaubetrieb . . . . .             | 2         | 3          |
| c) Straßen- und Wegebaubetrieb . . . . . | 11        | 4          |
| III. des Gartenbaues                     |           |            |
| a) öffentliche Anlagen . . . . .         | —         | 2          |
| b) Friedhof . . . . .                    | 2         | 2          |
|  | <u>41</u> | <u>16.</u> |

Unfälle mit tödlichem Ausgang sind nicht vorgekommen.

Die Vermehrung der Zahl der Unfälle beim Fuhrpark beruht auf einer Anordnung, auch die geringsten Unfälle zur Meldung zu bringen.

Insgesamt wurden infolge von Unfällen in den städtischen Regiebaubetrieben im Jahre 1904 verausgabt: . . . . . 5496,20 M.

Diese Summe setzt sich wie folgt zusammen:

|  |                   |
|--|-------------------|
| Renten an Verletzte . . . . .                            | 3416,32 M.        |
| " „ Witwen Getöteter . . . . .                           | 606,40 "          |
| " „ Kinder Getöteter . . . . .                           | 852,80 "          |
| Kosten des Heilverfahrens . . . . .                      | 469,68 "          |
| " der Unfalluntersuchungen und Entschädigungen . . . . . | 151,— "           |
| Zusammen wie oben . . . . .                              | <u>5496,20 M.</u> |
| Dagegen im Vorjahre . . . . .                            | 4650,— "          |

Es beziehen Renten 19 männliche Personen und 3 Witwen mit 7 Kindern.

In der **Krankenversicherung** der städtischen Angestellten und Arbeiter wurde eine wichtige Neuerung getroffen: Mit dem 1. April 1904 errichtete die Stadtgemeinde Düsseldorf für die in ihren Betrieben und in ihrem Dienste beschäftigten Personen, soweit sie nicht den bereits bestehenden städtischen Betriebskrankenkassen (Gas-, Wasser- und Elektrizitätswerke, Straßenbahn, Hafen) als Mitglieder angehören, die „Allgemeine Betriebskrankenkasse der Stadt Düsseldorf“, nachdem durch Ortsstatut vom 18. Februar 1904 die Krankenversicherungspflicht auf sämtliche in Kommunalbetrieben und im Kommunaldienste der Stadt Düsseldorf gegen Gehalt oder Lohn beschäftigten Personen ausgedehnt worden war. Die Orchestermitglieder, welche auf Grund des Ortsstatuts zur Mitgliedschaft herangezogen wurden, bestritten die Versicherungspflicht. Das Landgericht sowie das Oberlandesgericht entschieden jedoch zu ihren Ungunsten.

Die Kasse, welche im Jahre 1904 durchschnittlich 1319 Mitglieder zählte, erzielte in der Zeit vom 1. 4. bis 31. 12. 1904 einen Ueberschuß von 13 030,94 M. Zum Reservefonds flossen 9850 M., mithin wurde die für das erste Jahr gesetzlich vorgeschriebene Mindesthöhe ( $\frac{1}{10}$  der Beiträge) um über 6000 M. überschritten.

Betriebsunfälle wurden 45 gemeldet, worunter der Fuhrpark allein mit 28 = 62 % aller Unfälle beteiligt ist. (Vgl. oben.) 7 Mitglieder beantragten im abgelaufenen Jahre das Heilverfahren bei der Landesversicherungs-Anstalt „Rheinprovinz“. Von diesen wurden 6 genehmigt. Das 7. nicht genehmigte Heilverfahren übernahm die Kasse.

Ordnungsstrafen verhängte die Kasse nur in einem Falle, ebenso wurde nur eine Beschwerde gegen die Kasse erhoben, die aber von der Aufsichtsbehörde als unberechtigt abgewiesen wurde.

|   |      |
|---|------|
| Die Zahl der Mitglieder betrug am 31. März 1905 bei der |      |
| Allgemeinen Betriebskrankenkasse . . . . .              | 1356 |
| Betriebskrankenkasse der Gas- usw. Werke . . . . .      | 889  |
| „ „ Hafenerwaltung . . . . .                            | 171  |
| „ „ Straßenbahnen . . . . .                             | 593  |
| überhaupt . . . . .                                     | 3009 |

darunter 10 freiwillige Mitglieder.

## 5. Allgemeine Polizei-Verwaltung.

### I. Personalien.

Das Exekutiv-Personal wurde am 1. April 1904 um 1 Polizei-Kommissar und 11 Polizei-Sergeanten vermehrt.

Am 31. März 1905 waren vorhanden:

- 1 Polizei-Inspektor,
- 17 Polizei-Kommissare gegen 16 im Vorjahre.

Von den Kommissaren stehen 9 den Polizei-Bezirks-Bureaus vor, 4 finden im Kriminaldienst, einer derselben außerdem bei der Bearbeitung der Prostitutions-Angelegenheiten Verwendung; ein Kommissar bearbeitet die politischen, Vereins- und Preßangelegenheiten einschl. der Kontrolle verdächtiger Zeitungsannoncen, die Revision der Gesindevermieter, Stellenvermittler, Agenten, Trödler, Pfandleiher, Auktionatoren usw., ferner die Motor- und Pferdewerkzeug-Angelegenheiten sowie anderes öffentliches Fuhrwerk und das Dienstmannsgewerbe; in den Geschäftsbereich eines weiteren fallen die Revisionen der Maße und Gewichte, der Drogengeschäfte, Petroleum-, Benzin u. Lager, der Bierdruckapparate, der Wurstküchen, der Margarine-Fabriken und Verkaufsstellen, die Marktpolizei und die Seuchen-Angelegenheiten, ferner die gesamten Nahrungsmittel-Revisionen und -Untersuchungen, das Radfahrwesen; einem anderen Kommissar ist die Revision der gewerblichen Anlagen übertragen, während ein anderer die Straßenbahn-Angelegenheiten und die Unfallsachen bearbeitet.

22 Polizei-Wachtmeister, wie am Schluß des Vorjahres, davon:

|  |   |
|--|---|
| für die Bezirks-Bureaus . . . . .  | 7 |
| „ „ Kriminal-Kommissariate . . . . .                                     | 4 |
| „ das Kommando-Bureau . . . . .  | 2 |
| „ die Revision des Tagesdienstes und Vertretung im Nachtdienst . . . . . | 2 |
| „ die berittene Abteilung . . . . .                                      | 1 |
| „ den Nachtdienst . . . . .  | 6 |

250 Polizei-Sergeanten gegen 239 im Vorjahr, davon:

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Revier-Sergeanten . . . . . | 61 |
|-----------------------------|----|

Die Zahl der Reviere wurde durch Teilung um 5 vermehrt.

|  |     |
|--|-----|
| Patrouillen-Sergeanten (Tag- und Nachtdienst abwechselnd) . . . . .            | 145 |
| Polizei-Sergeanten für den Kriminaldienst und das Prostitutionswesen . . . . . | 22  |
| „ „ „ den Hauptbahnhof . . . . .   | 3   |
| „ „ „ Gewerbepolizeisachen . . . . .   | 9   |
| „ „ „ das Kommando-Bureau . . . . .  | 1   |
| „ „ „ die berittene Abteilung . . . . .  | 7   |
| „ „ „ zur Führung der Fahndungslisten . . . . .                                | 1   |
| „ „ „ als Gefangenen-Auffeher . . . . .  | 1   |

Während des Berichtsjahres sind aus ihren Stellen ausgeschieden:

|  | Kommissare | Wachtmeister | Sergeanten |
|--|------------|--------------|------------|
| 1. durch Tod . . . . .                   | 1          | 1            | 5          |
| 2. durch freiwilligen Austritt . . . . . | 1          | 2            | 12         |
| 3. infolge Beförderung . . . . .         | —          | —            | 1          |
| 4. durch Pensionierung . . . . .         | —          | —            | 1          |
| 5. durch Entlassung . . . . .            | —          | —            | 2          |
| zusammen . . . . .                       | 2          | 3            | 21         |
| gegen im Vorjahre . . . . .              | —          | 2            | 15         |

Es waren erkrankt während des Berichtsjahres:

|                         |               |           |
|-------------------------|---------------|-----------|
| 1. Polizei-Wachtmeister | 8 an zusammen | 330 Tagen |
| gegen im Vorjahre       | 10 " "        | 413 "     |
| 2. Polizei-Sergeanten   | 191 " "       | 1571 "    |
| gegen im Vorjahre       | 173 " "       | 2272 "    |

## II. Polizeischule.

Im Berichtsjahre wurden wie im Vorjahre in der Polizeischule 5 Lehrkurse abgehalten, an denen insgesamt 123 Schüler teilgenommen haben, gegen 126 im Vorjahre.

Von diesen Schülern entsandten:

a) die zur Vereinigung gehörigen Städte:

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| Barmen . . . . .     | 6 Schüler   |
| Crefeld . . . . .    | 5 "         |
| Düsseldorf . . . . . | 15 "        |
| Duisburg . . . . .   | 10 "        |
| Elberfeld . . . . .  | 12 "        |
| Essen . . . . .      | 28 "        |
| zusammen . . . . .   | 76 Schüler. |

b) die nicht zur Vereinigung gehörigen Städte und Gemeinden:

|                              |             |
|------------------------------|-------------|
| Gerford . . . . .            | 1 Schüler   |
| W. Gladbach . . . . .        | 10 "        |
| Rheydt . . . . .             | 3 "         |
| Mülheim a. d. Ruhr . . . . . | 6 "         |
| Kettwig . . . . .            | 1 "         |
| Stoppenberg . . . . .        | 1 "         |
| Mülheim a. Rhein . . . . .   | 2 "         |
| Altenessen . . . . .         | 3 "         |
| Silden . . . . .             | 1 "         |
| Biersen . . . . .            | 1 "         |
| Weiderich . . . . .          | 2 "         |
| Solingen . . . . .           | 1 "         |
| Kemscheid . . . . .          | 6 "         |
| Vorbeck . . . . .            | 2 "         |
| Kreuznach . . . . .          | 1 "         |
| Attendorf . . . . .          | 1 "         |
| Eschweiler . . . . .         | 1 "         |
| Bockum . . . . .             | 1 "         |
| Höhscheid . . . . .          | 1 "         |
| Galle i. W. . . . .          | 1 "         |
| Ruhrort . . . . .            | 1 "         |
| zusammen . . . . .           | 47 Schüler. |

Die laufenden Ausgaben der Polizeischule beliefen sich auf 24 324 M. gegen 22 734 M. im Vorjahre. Auf die Stadt Düsseldorf entfielen hiervon 3224 M. gegen 1492 M. im Vorjahre.

### III. Erlass von Polizei-Berordnungen.

Im Berichtsjahre wurden folgende Polizei-Berordnungen erlassen:

1. Polizei-Berordnung vom 8. April 1904, betreffend Ergänzung und Abänderung der Straßen-Polizei-Ordnung vom 1. Februar 1888.
2. Polizei-Berordnung vom 2. Mai 1904, betreffend das Betreten des städtischen Schlacht- und Viehhofes.
3. Polizei-Berordnung vom 2. Mai 1904, betreffend die Verweisung minderwertigen Fleisches auf die Freibank.
4. Polizei-Berordnung vom 9. Juli 1904, betreffend Aufhebung der Polizei-Berordnung betreffend den Betrieb der Firma D. & E. A. Menzel vom 24. April und 21. August 1903.
5. Polizei-Berordnung für die Dauer der 3 Karnevalstage, vom 18. Februar 1905.

Berordnungen der Baupolizeiverwaltung siehe Seite 227.

### IV. Verwaltung.

#### a) Ausfertigung von Legitimationen.

| Es wurden ausgefertigt:  | 1904   | 1903   |
|--|--------|--------|
| a) Gewerbelegitimationskarten . . . . .  | 908    | 903    |
| b) Wandergewerbebescheine . . . . .  | 386    | 428    |
| c) Legitimationskarten für den Verkauf und die Verteilung von Druckschriften . . . . . | 335    | 210    |
| d) Radfahrkarten . . . . .   | 4649   | 8537   |
| e) Arbeitsbücher für männliche Personen . . . . .                                      | 1665   | 1638   |
| "    "    weibliche    "    . . . . .  | 1401   | 1163   |
| f) Gefindebücher für männliche Personen . . . . .                                      | 16     | 66     |
| "    "    weibliche    "    . . . . .  | 1453*) | 2097*) |

#### b) Paß- und Meldewesen.

Es wurden ausgefertigt:

|           | 1904      | 1903      |
|-----------|-----------|-----------|
| Pässe     | 407 Stück | 446 Stück |
| Paßkarten | 113 " "   | 154 " "   |

Ueber die gemeldeten Ab- und Zuzüge siehe S. 6/7.

#### c) Wohnungspolizei.

Am 1. Januar 1905 wurden ermittelt 4182 Kost- und Quartiergänger (1904: 4148), darunter 4098 (4074) männliche und 84 (74) weibliche.

Dieselben waren bei 1279 (1389) Quartiergebern untergebracht.

Ueber das Ergebnis der Wohnungsinpektion im Berichtsjahre gibt nachstehende Uebersicht Auskunft.

\*) Darunter 1904: 178, 1903: 193 Duplikate.

| 1                                    | 2                              |       | 3                               |      | 4   |      | 5  |      | 6  |      | 7  |      |   |
|--------------------------------------|--------------------------------|-------|---------------------------------|------|---|------|--|------|--|------|--|------|---|
|                                      | Zahl der vorhandenen Wohnungen |       | Zahl der besichtigten Wohnungen |      | Davon den Vorschriften der Polizeiverordnung nicht entsprechend; bzw. aus anderen Gründen zu beaufstanden |      | Wohnungen, bei denen die aufgefundenen Mängel im Laufe des Jahres beseitigt sind |      | Wohnungen, die als ungeeignet zum Bewohnen oder überfüllt bezeichnet sind. |      | Fälle, in denen die Erlaubnis zum Beziehen oder Vermieten der in Spalte 5 aufgeführten Wohnungen erteilt worden ist. |      | Fälle, in denen die Erlaubnis zum Beziehen oder Vermieten der in Spalte 5 aufgeführten Wohnungen verweigert worden ist. |
| am 1. Januar 1904                    | 1903                           | 1904  | 1903                            | 1904 | 1903  | 1904 | 1903   | 1904 | 1903   | 1904 | 1903   | 1904 |   |
| 49179                                | 11794                          | 15780 | 983                             | 1028 | 857   | 1004 | 40   | 61   | 18   | 1    | 22   | —    |   |
| Hiervon entfallen:                   |                                |       |                                 |      |   |      |  |      |  |      |  |      |   |
| a) auf die Wohnungs-Inspektion . . . | 2974                           | 2798  | 642                             | 486  | 528   | 468  | 28   | 43   | 6  | 1    | 22   | —    |   |
| b) auf die Revier-Sergeanten . . .   | 8820                           | 12982 | 341                             | 542  | 329   | 536  | 12   | 18   | 12   | —    | —  | —    |   |

## d) Sicherheits- und gerichtliche Polizei.

## 1. Angezeigte Verbrechen und Vergehen.

|    | Es kamen zur Anzeige Fälle von:                            | I. II. III. IV.            |     |     |     | 1904 | 1903 |
|----|--|----------------------------|-----|-----|-----|------|------|
|    |  | Biertel des Berichtsjahres |     |     |     |      |      |
| 1  | Mord . . . . .   | —                          | —   | —   | —   | —    | 2    |
| 2  | Mordversuch . . . . .                                      | 2                          | —   | —   | —   | 2    | —    |
| 3  | Kindesmord . . . . .                                       | 6                          | 1   | 1   | —   | 8    | 4    |
| 4  | Totschlag . . . . .  | 1                          | 1   | —   | —   | 2    | 1    |
| 5  | Fahrlässige Tötung . . . . .                               | 1                          | —   | 1   | 1   | 3    | 5    |
| 6  | Körperverletzung . . . . .                                 | 267                        | 212 | 185 | 225 | 889  | 995  |
| 7  | Vergehen u. Verbrechen wider die Sittlichkeit . . . . .    | 88                         | 15  | 22  | 110 | 235  | 501  |
| 8  | Vergehen und Verbrechen wider das keimende Leben . . . . . | 12                         | 14  | 4   | 6   | 36   | 35   |
| 9  | Diebstahl . . . . .  | 912                        | 981 | 967 | 704 | 3564 | 3868 |
|    | darunter schwerer . . . . .                                | 245                        | 243 | 266 | 299 | 1053 | 794  |
| 10 | Raub . . . . .   | 12                         | 11  | 8   | 5   | 36   | 23   |
| 11 | Betrug . . . . .   | 244                        | 265 | 187 | 161 | 857  | 1277 |
| 12 | Brandstiftung . . . . .                                    | 4                          | 9   | 7   | 8   | 28   | 17   |
| 13 | Falschmünzerei u. Vertreibung falscher Münzen . . . . .    | 18                         | 23  | 17  | 13  | 71   | 72   |
| 14 | Hehlerei . . . . .   | 21                         | 19  | 8   | 9   | 57   | 80   |
| 15 | Meineid . . . . .  | 38                         | 35  | 19  | 22  | 114  | 170  |

## 2. Selbstmorde und Unglücksfälle.

|   | Es kamen vor:                             | I. II. III. IV.            |    |    |    | 1904 | 1903 |
|---|---|----------------------------|----|----|----|------|------|
|   |   | Biertel des Berichtsjahres |    |    |    |      |      |
| 1 | Selbstmorde . . . . .                     | 15                         | 21 | 8  | 11 | 55   | 39   |
| 2 | Unglücksfälle mit tödlichem Ausgang . . . | 17                         | 27 | 12 | 15 | 71   | 75   |
| 3 | darunter in Fabrikbetrieben . . . . .     | —                          | 2  | 2  | 4  | 8    | 5    |

## 3. Bettler und Landstreicher.

Zusammenstellung der im Jahre 1904 wegen Verdachts der Bettlei und Landstreicherei der Königlichen Anwaltschaft überwiesenen Personen:

| Sfd.<br>No. | Monat      |      | Zur Anzeige<br>gelangten | Hiervon wurden |                | Es wurden bestraft und der<br>Landespolizeibehörde überwiesen |                 |
|-------------|------------|------|--------------------------|----------------|----------------|---|-----------------|
|             |            |      |                          | bestraft       | freigesprochen | männl. Personen   | weibl. Personen |
| 1           | April      | 1904 | 43                       | 14             | 29             | 3   | 6               |
| 2           | Mai        | "    | 40                       | 13             | 27             | 1   | 2               |
| 3           | Juni       | "    | 31                       | 7              | 24             | 4   | 1               |
| 4           | Juli       | "    | 47                       | 11             | 36             | 4   | 5               |
| 5           | August     | "    | 49                       | 11             | 38             | 3   | 1               |
| 6           | September  | "    | 53                       | 18             | 35             | 1   | 2               |
| 7           | Oktober    | "    | 43                       | 3              | 40             | 4   | 1               |
| 8           | November   | "    | 47                       | 6              | 41             | 1   | —               |
| 9           | Dezember   | "    | 53                       | 7              | 46             | 4   | 2               |
| 10          | Januar     | 1905 | 56                       | 20             | 36             | 3   | 1               |
| 11          | Februar    | "    | 52                       | 18             | 34             | 4   | 3               |
| 12          | März       | "    | 48                       | 13             | 35             | 3   | 4               |
|             | Insgesamt  |      | 562                      | 141            | 421            | 35  | 28              |
|             | 1903       |      | 506                      | 264            | 242            | 49  | 41              |
|             | 1904: mehr |      | 56                       | —              | 179            | —   | —               |
|             | weniger    |      | —                        | 123            | —              | 14  | 13              |

Laut Meldung der Polizeibezirke wurden 58 Gerbergen 4836 mal revidiert und 621 Personen wegen Verdachts der Landstreicherei und Bettlei angehalten, und zwar wurden im

1. Vierteljahr revidiert 16 Gerbergen 1440 mal, angehalten 167 Personen,
  2. " " 10 " 746 " " 131 "
  3. " " 16 " 1338 " " 123 "
  4. " " 16 " 1312 " " 200 "
- zusammen revidiert 58 Gerbergen 4836 mal, angehalten 621 Personen,  
im Vorjahre " 38 " 3420 " " 536 "

#### 4. Polizeiliche Uebertretungen.

Nach dem Strafregister der Polizeibehörde kamen wegen Polizei-Uebertretungen zur Anzeige und Bestrafung:

|  | 1903   | 1904   |
|--|--------|--------|
|  | 20 167 | 21 363 |

Personen.

Dazu treten die zur Bestrafung Ueberwiesenen:

|   |       |       |
|---|-------|-------|
| a) wegen Schulversäumnis . . . . .          | 4 711 | 5 510 |
| b) „ Fortbildungs-Schulversäumnis . . . . . | 1 222 | 1 903 |

Hiernach ist die Gesamtzahl der vorgekommenen Bestrafungen . . . . . 26 100 28 776  
Personen.

Die Gesamtsumme der durch polizeiliche Strafverfügungen festgestellten und der Stadtkasse überwiesenen Geldstrafen beträgt einschließlich 8043 M. Rest aus den Vorjahren: 82 574,33 M., gegen 91 666,16 M. einschließlich 13 741,50 M. Reste aus den Vorjahren.

|                              | 1903         | 1904         |
|------------------------------|--------------|--------------|
| Hiervon gingen ein . . . . . | 69 308,16 M. | 63 865,33 M. |

Mittels polizeilicher Strafverfügungen festgesetzte Haftstrafen kamen zur Vollstreckung 1110 mit zusammen 1936½ Tagen, gegen 1669 mit zusammen 3091 Tagen im Vorjahre.

Gegen polizeiliche Strafverfügungen wurde von 28 776 Straffachen in 1239 Fällen auf gerichtliche Entscheidung angetragen, mithin bei 4,3 % derselben, gegen 3,4 % im Vorjahre.

Infolge erhobenen Einspruchs wurden:

- diesseits zurückgezogen: 861 Strafverfügungen,
- am Schöffengericht freigesprochen: 248 Personen.

#### 5. Zwangsmaßnahmen.

In vorläufige Fürsorge-Erziehung wurden seitens der Polizei-Verwaltung untergebracht:

|   | 1904 | 1903 |
|---|------|------|
| a) Personen bis zu 12 Jahren . . . . .      | 6    | 13   |
| b) „ von 12 bis 18 Jahren . . . . .         | 64   | 76   |
| zusammen                                    | 70   | 89   |
| darunter auf Ersuchen auswärtiger Gemeinden | 11   | 14   |

Zwangsweise Schulzuführungen fanden statt:

|                                       |     |     |
|---------------------------------------|-----|-----|
| a) von Fortbildungsschülern . . . . . | 85  | —   |
| b) „ Knaben . . . . .                 | 268 | 214 |
| c) „ Mädchen . . . . .                | 87  | 64  |
| zusammen                              | 440 | 278 |

Nach auswärtigen Gerichten, Gefängnissen und Erziehungsanstalten wurden 1070 Personen transportiert gegen 777 im Vorjahre.

Innerhalb des Stadtbezirks mit Einschluß der nach den Polizeigewährsamten Beförderten wurden transportiert:

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Vom Bezirk 1 . . . . . | 117 Personen |
| " " 2 . . . . .        | 362 "        |
| " " 3 . . . . .        | 1031 "       |
| " " 4 . . . . .        | 738 "        |
| " " 5 . . . . .        | 375 "        |
| " " 6 . . . . .        | 171 "        |
| " " 7 . . . . .        | 289 "        |
| " " 8 . . . . .        | 69 "         |
| " " 9 . . . . .        | 1306 "       |

zusammen 4458 Personen  
gegen 3676 " im Vorjahre.

I. Im Hauptpolizeigewährsam am Markt waren untergebracht beziehungsweise verbüßten Strafen:

|  |                        |
|--|------------------------|
| a) 1990 männliche Personen mit . . . . . | 2937 Verpflegungstagen |
| b) 802 weibliche " " . . . . .           | 1191 "                 |
| c) 32 Militärarrestanten " " . . . . .   | 124 "                  |

II. Im Gefängnis Derendorf:

|   |        |
|---|--------|
| a) 569 männliche Personen mit . . . . . | 1413 " |
| b) 10 weibliche " " . . . . .           | 72 "   |

zusammen 3403 Personen mit . . . . . 5737 Verpflegungstagen  
gegen 4104 " " . . . . . 6885 " im Vorjahre.

In die Polizeigewährsamen wurden eingeliefert: 9874 Personen gegen 8966 im Vorjahre, also im Tagesdurchschnitt 27 gegen 25 im Vorjahre.

## 6. Stadtausschuß.

Ueber die Tätigkeit des Stadtausschusses in der Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1904 — das Geschäftsjahr umfaßt das Kalenderjahr — gibt nachstehende Uebersicht Aufschluß. (Die eingeklammerten Ziffern sind die entsprechenden Angaben für das Vorjahr.)

|   |      |        |
|---|------|--------|
| I. Zahl der Geschäftsnummern . . . . .          | 1256 | (1189) |
| II. Sitzungen im Beschlußverfahren . . . . .    | 13   | (12)   |
| III. " " Verwaltungstreitverfahren . . . . .    | 13   | (12)   |
| IV. Zahl der Beschlußsachen (s. II.)* . . . . . | 554  | (730)  |

Davon wurden erledigt:

|                               |     |       |
|-------------------------------|-----|-------|
| 1. durch Beschluß . . . . .   | 544 | (673) |
| 2. " Vorbescheid . . . . .    | —   | (—)   |
| 3. auf andere Weise . . . . . | 1   | (19)  |
| Unerledigt blieben . . . . .  | 9   | (38)  |

Zusammen wie vor . . . . . 554 (730)

Die Beschlußsachen betrafen:

|                                   |     |       |
|-----------------------------------|-----|-------|
| 1. Armenangelegenheiten . . . . . | 27  | (31)  |
| 2. Gewerbepolizeisachen . . . . . | 527 | (699) |

Zusammen wie vor . . . . . 554 (730)

\*) Jede Sache ist so oft gezählt, als sie zur Verhandlung stand.

V. Zahl der Streitfachen (s. III.) . . . . . 98 (107)

Davon wurden erledigt:

|                               |    |       |
|-------------------------------|----|-------|
| 1. durch Endurteil . . . . .  | 96 | (99)  |
| 2. „ Vorbescheid . . . . .    | —  | (—)   |
| 3. auf andere Weise . . . . . | 1  | (4)   |
| Unerledigt blieben . . . . .  | 1  | (4)   |
| Zusammen wie vor . . . . .    | 98 | (107) |

Die Streitfachen betrafen in allen Fällen Gewerbepolizeifachen. Von den Streitfachen gelangten 10 an den Bezirks-Ausschuß, welcher in 9 Fällen die Entscheidung des Stadtausschusses bestätigte und in 1 Falle der Berufung des Klägers stattgab.

Gemäß § 74 Absatz 3 des Landesverwaltungs-gesetzes wurde in 2 Fällen ein Kommissar zur Wahrnehmung des öffentlichen Interesses bestellt.

Die Gewerbepolizeifachen verteilen sich auf die verschiedenen Arten gewerblicher Konzessionen wie folgt:

1. Wirtschaften:

|  | Gast-<br>wirt-<br>schaften | Schant-<br>wirt-<br>schaften | Bier-<br>und<br>Wein-<br>wirt-<br>schaften | Klein-<br>handel<br>mit<br>Brannt-<br>wein und<br>Spiritus | Kaffe-<br>wirt-<br>schaften<br>u. Schoko-<br>lade-<br>Aus-schant | Mineral-<br>wasser-<br>Aus-<br>schant | Zu-<br>sammen |
|--|----------------------------|------------------------------|--|--|--|---------------------------------------|---------------|
| Anträge auf Konzessionierung . . . . .   | 62                         | 256                          | 26   | 54   | 39   | 23                                    | 460           |
| Davon im Laufe der Verhandlung zurückgezogen . . .   | 1                          | 1                            | —  | 1  | 1  | —                                     | 4             |
| Verblieben   | 61                         | 255                          | 26   | 53   | 38   | 23                                    | 456           |
| Im Vorjahre  | 97                         | 242                          | 33   | 63   | 39   | 29                                    | 503           |
| Davon betrafen:  |                            |                              |  |  |  |                                       |               |
| 1. Erweiterungen der Schankbefugnisse, Aenderungen in den Schankräumen, Einziehen von Logierräumen, Uebernahme des Betriebes durch eine andere Person, Verlegung des Betriebes in ein anderes Haus . . . | 46                         | 132                          | 11   | 11   | 18   | 4                                     | 222           |
| Im Vorjahre  | 86                         | 130                          | 18   | 27   | 6  | 6                                     | 213           |
| 2. Anträge betr. ganz neue Betriebe . . . . .  | 15                         | 123                          | 15   | 42   | 20   | 19                                    | 234           |
| Im Vorjahre  | 11                         | 112                          | 15   | 36   | 17   | 23                                    | 214           |

Von den 234 Anträgen auf Neuerleihung einer Konzession wurden 55 seitens des Stadtausschusses genehmigt und zwar:

|   |    |      |
|---|----|------|
| a) für Gastwirtschaften . . . . .   | 2  | (0)  |
| b) „ Schankwirtschaften . . . . .   | 5  | (9)  |
| c) „ Weinwirtschaften . . . . .   | 2  | (1)  |
| d) „ Kleinhandel mit Branntwein in versiegelten oder ver-<br>kapselten und etikettierten Flaschen oder Krügen von nicht<br>unter $\frac{3}{8}$ l Inhalt . . . . . | 18 | (19) |
| e) für Kaffeewirtschaften und Schokolade-Ausschant . . . . .  | 12 | (6)  |
| f) „ Mineralwasser-Ausschant (Trinkhallen) . . . . .  | 13 | (4)  |
| g) Ausschant alkoholfreier Getränke . . . . .   | 3  | (—)  |
| zusammen . . . . .  | 55 | (39) |

Davon 42 im Beschluß- und 13 im Verwaltungsstreitverfahren.

Am 1. Januar 1905 bestanden in Düsseldorf:

|  |     |
|--|-----|
| Gastwirtschaften (Fremdenbeherbergung und Ausschank geistiger Getränke) . . . . .  | 152 |
| Fremdenbeherbergung (ohne Ausschank geistiger Getränke) . . . . .  | 3   |
| Schankwirtschaften (Ausschank geistiger Getränke einschl. Branntwein) . . . . .  | 465 |
| Darunter: Konditoreien mit Ausschank von Branntwein und anderen geistigen Getränken . . . . .  | 8   |
| Beschränkte Schankwirtschaften (Ausschank geistiger Getränke ausschl. Branntwein) . . . . .  | 27  |
| Wirtschaften mit Ausschank von Kaffee, Schokolade und alkoholfreien Getränken . . . . .  | 68  |
| Kleinhandlungen mit Branntwein und Spiritus . . . . .  | 5   |
| Kleinhandlungen mit Branntwein und Spiritus in versiegelten oder verkapselten und etikettierten<br>Flaschen oder Krügen von nicht unter $\frac{3}{8}$ l Inhalt . . . . . | 149 |
| Zusammen . . . . .   | 877 |

Es entfielen demnach auf den Kopf der Bevölkerung (Einwohnerzahl 242 833):

- 1 Gastwirtschaft auf 1598 Einwohner,
- 1 Schankwirtschaft auf 522 Einwohner,
- 1 Kleinhandlung mit Branntwein und Spiritus auf 1577 Einwohner.

2. Zum Handel mit Giften wurde die Genehmigung in 4 (6) Fällen nachgesucht und erteilt.

3. Die in 1 Falle (4) gemäß § 33a der Reichsgewerbeordnung nachgesuchte Erlaubnis zur Abhaltung von deklamatorischen und Gesangsvorträgen wurde erteilt.

4. Den 94 (58) Anträgen auf Genehmigung zur Errichtung bezw. Aenderung von gewerblichen Anlagen sowie zur Aufstellung von Dampfkesseln wurde entsprochen und zwar wurden konzeffioniert:

|                                       |    |      |
|---------------------------------------|----|------|
| a) gewerbliche Anlagen . . . . .      | 24 | (10) |
| b) bewegliche Dampfkessel . . . . .   | 22 | (9)  |
| c) feststehende Dampfkessel . . . . . | 44 | (33) |
| d) Schiffsdampfkessel . . . . .       | 4  | (6)  |
| Zusammen . . . . .                    | 94 | (58) |

Von den Anträgen zu a) betrafen:

|  |    |
|--|----|
| Anlegung eines Fallhammers . . . . .         | 1  |
| " " Martinofens . . . . .                    | 1  |
| " " einer Darmschleimerei . . . . .          | 1  |
| Errichtung von Fabrikshornsteinen . . . . .  | 6  |
| Anlegung eines Kesselhauses . . . . .        | 1  |
| Aenderung einer Seifensiederei . . . . .     | 2  |
| Anlegung eines Ringofens . . . . .           | 1  |
| Einbauen eines Ueberhitzers . . . . .        | 5  |
| Anlegung einer Gießerei . . . . .            | 4  |
| Errichtung einer Metallwarenfabrik . . . . . | 1  |
| Aufstellung eines Teerkochkessels . . . . .  | 1  |
| Zusammen . . . . .                           | 24 |

Der Stadtausschuß ist Vorstand der Sektion II der Rheinischen Landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft. Seine Tätigkeit in dieser Eigenschaft erstreckte sich auf:

- a) die Untersuchung von 7 Unfällen;
- b) die Umlegung der auf Sektion II entfallenden Genossenschaftskosten und die Prüfung der gegen die Veranlagung erhobenen Reklamationen.

## 7. Militär- und Einquartierungswesen.

### I. Einquartierung.

In dem Bestande der Garnison ist im Berichtsjahre keine Aenderung eingetreten.

Auf Grund der gesetzlichen Bestimmungen über die Quartierleistung wurden, auf 1 Quartiertag gerechnet, herkömmlicher Weise in gemieteten Quartieren einquartiert:

|                                    |    |            |    |       |   |         |
|------------------------------------|----|------------|----|-------|---|---------|
| a) aus der Garnison . . . . .      | —  | Offiziere, | —  | Mann, | — | Pferde, |
| b) von durchmarschierenden Truppen | 19 | "          | 23 | "     | — | "       |

zusammen: 19 Offiziers-, 23 Mann-, — Pferde-Quartiertage.

dagegen 1903: 290 " 3132 " 352 " "

Die Kosten werden jährlich nach den Ortsstatuten vom 17. August 1875 und 16. Dezember 1898 unter Abzug der seitens des Staates gemäß § 15 des Gesetzes, betr. die Quartierleistung für die bewaffnete Macht im Frieden, zu erstattenden Beträge auf die Quartierpflichtigen nach Maßgabe der Staatseinkommensteuer umgelegt, wobei nach Beschluß der Stadtverordnetenversammlung vom 14. November 1899 im Berichtsjahre die von einem Einkommen unter 1800 M. veranlagten Personen freigelassen wurden. Das hiernach für 1904 zu entrichtende Quartiergeld betrug wie im Vorjahre  $\frac{1}{2}$  Pfg. von jeder Mark der zugrunde gelegten Staatseinkommensteuer.

Die **Ausgaben** der Servis- und Einquartierungskasse betragen 6863 M., wenn man 10 909 M., welche auf Grund des Reichsgesetzes vom 10. Mai 1892, betreffend die Unterstützung der zu Friedensübungen einberufenen Mannschaften, in 557 Fällen gegen vollen Rückersatz aus der Staatskasse vorfußweise bezahlt wurden, außer Betracht läßt. Die allgemeinen Kosten betragen 2000 M., die Ausgaben auf Serviszuschüsse an nicht kasernierte Unteroffiziere 4066 M., auf Mundverpflegung — M., auf Einquartierung 152 M., auf Fuhrengestellung 645 M.

Die **Einnahme** an Quartiergeld betrug 12 672 M. gegen 12 052 M. im Vorjahre.

Ferner sind die staatlichen Erstattungen in Höhe von 493 M., wovon auf Mundverpflegung — M., auf Einquartierung 63 M., auf Fuhrengestellung 430 M. entfallen, zu verzeichnen; 3500 M. fielen aus den Zinsen des 100 000 M. betragenden Reservefonds dieser Kasse an.

Der Kassenbestand beträgt zu Ende des Berichtsjahres 39 863 M. gegen 30 109 M. am Schlusse des Vorjahres.

### II. Ersatzwesen.

Das Musterungsgeschäft fand in der Zeit vom 5. März bis 25. April, das Ober-Ersatzgeschäft in der Zeit vom 17. Juni bis 6. Juli 1904 im Lokale Villerstraße 5 statt.

Im ganzen waren im Jahre 1904 gestellungspflichtig . . . . . 7462 Mann.

Davon sind:

|   |          |
|---|----------|
| a) nicht ermittelt . . . . .                          | 78       |
| b) ohne Entschuldigung ausgeblieben . . . . .         | 123      |
| c) anderwärts gestellungspflichtig geworden . . . . . | 1687     |
| d) zurückgestellt . . . . .                           | 3141     |
| e) ausgeschlossen . . . . .                           | 4        |
| f) ausgemustert . . . . .                             | 136      |
| g) der Ersatzreserve überwiesen . . . . .             | 323      |
| h) dem Landsturm überwiesen . . . . .                 | 639      |
| i) überzählig geblieben . . . . .                     | 6        |
| k) freiwillig eingetreten: in das Heer . . . . .      | 312      |
| „ die Marine . . . . .                                | 44 = 356 |

zusammen . . . . . 6493 Mann.

Hiernach bleiben . . . . . 969 Mann.

welche zum Militärdienst ausgehoben wurden.

Im Jahre 1902 und 1903 wurden 6740 bezw. 6694 Gestellungspflichtige verzeichnet, von welchen 1256 bezw. 1014 ausgehoben worden sind.

Von den 969 im Berichtsjahre ausgehobenen Mannschaften wurden für das Meer 920 zum Dienste mit der Waffe, 15 zum Dienste ohne Waffe, für die Marine 31 aus der Landbevölkerung und 3 aus der seemännischen bezw. halbseemännischen Bevölkerung bestimmt. Vor Beginn des militärpflichtigen Alters traten im Jahre 1904 freiwillig 90 Leute ein, davon 72 bei dem Landheer und 18 bei der Marine. Unter den Mannschaften, welche zur Ersatzreserve bestimmt wurden, befinden sich 59, welche wegen häuslicher Verhältnisse infolge Reklamation diese Entscheidung erhalten haben.

Im ganzen waren 127 Reklamationsanträge gestellt. Von diesen wurden 67 für begründet, 24 für unbegründet erachtet, 29 nicht geprüft, weil durch die vorhergegangene Entscheidung über die Tauglichkeit der Militärpflichtigen bereits erledigt, 4 unberücksichtigt gelassen, weil im Verhandlungstermin niemand erschienen war, und 3 zurückgezogen.

Wegen unerlaubter Auswanderung bezw. Entziehung der Wehrpflicht wurden der königlichen Staatsanwaltschaft 21 Militärpflichtige zur gerichtlichen Verfolgung angezeigt, von diesen wurden 16 bestraft, während bei 5 das Verfahren noch schwebt.

## 8. Steuerverwaltung.

### I. Staatssteuern.

#### a) Staats-Einkommensteuer.

I Uebersicht über die nach einem Einkommen von mehr als 900 M. bis 3000 M. einschließlich zur Staats-Einkommensteuer veranlagten Personen.

| Steuerjahr     | Es sind veranlagt zum jährlichen Steuersatze von M.: |           |           |           |           |           |           |           |           |           | Gesamtzahl dieser Personen | Gesamtsteuern betragen M. |
|----------------|--|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------------------|---------------------------|
|                | 6  | 9         | 12        | 16        | 21        | 26        | 31        | 36        | 44        | 52        |                            |                           |
|                | also nach einem Einkommen von M.                     |           |           |           |           |           |           |           |           |           |                            |                           |
|                | 900—1050   | 1050—1200 | 1200—1350 | 1350—1500 | 1500—1650 | 1650—1800 | 1800—2100 | 2100—2400 | 2400—2700 | 2700—3000 |                            |                           |
| 1905           | 18689  | 16018     | 5261      | 3894      | 1834      | 2282      | 2204      | 1878      | 1216      | 911       | 54187                      | 7163                      |
| 1904           | 20270  | 12842     | 3671      | 3459      | 1667      | 2178      | 2011      | 1834      | 1222      | 899       | 50053                      | 6571                      |
| also für       | —  | 3176      | 1590      | 435       | 167       | 104       | 193       | 44        | —         | 12        | 4134                       | 592                       |
| 1905 } weniger | 1581   | —         | —         | —         | —         | —         | —         | —         | 6         | —         | —                          | —                         |

II. Uebersicht über die nach einem Einkommen von mehr als 3000 M. zur Staats-Einkommensteuer veranlagten Personen:

| Für 1905 sind veranlagt: |        |                  | 1904                           |                  | Mit hin 1905 gegen das Vorjahr an Steuerpflichtigen |         | Für 1905 sind veranlagt: |         |                  | 1904                           |                  | Mit hin 1905 gegen das Vorjahr an Steuerpflichtigen |         |
|--------------------------|--------|------------------|--------------------------------|------------------|---|---------|--------------------------|---------|------------------|--------------------------------|------------------|---|---------|
| nach einem Einkommen von | bis    | Steuerpflichtige | zum jährlichen Steuerfusse von | Steuerpflichtige | mehr  | weniger | nach einem Einkommen von | bis     | Steuerpflichtige | zum jährlichen Steuerfusse von | Steuerpflichtige | mehr  | weniger |
| M.                       |        |                  | M.                             |                  |   |         | M.                       |         |                  | M.                             |                  |   |         |
| 3 000                    | 3 300  | 860*)            | 60                             | 843              | 17  | —       | 54 000                   | 56 000  | 10               | 1 920                          | 6217             | 508   | 120     |
|                          |        |                  |                                | und weniger      |   |         | Ueberschlag 6705         |         |                  |                                |                  |   |         |
|                          |        |                  |                                | 843              |   |         | 58 000                   | 58 000  | 5                | 2 000                          |                  |   |         |
|                          |        |                  |                                | 558              | 20  | —       | 58 000                   | 60 000  | 7                | 2 080                          |                  |   |         |
| 3 300                    | 3 600  | 578              | 70                             | 455              | 28  | —       | 60 000                   | 62 000  | 2                | 2 160                          |                  |   | 7       |
| 3 600                    | 3 900  | 483              | 80                             | 410              | 58  | —       | 62 000                   | 64 000  | 6                | 2 240                          |                  |   | 1       |
| 3 900                    | 4 200  | 468              | 92                             | 352              | —   | 9       | 64 000                   | 66 000  | 6                | 2 320                          |                  |   | 4       |
| 4 200                    | 4 500  | 343              | 104                            | 452              | 48  | —       | 66 000                   | 68 000  | 4                | 2 400                          |                  |   | 1       |
| 4 500                    | 5 000  | 500              | 118                            | 339              | 31  | —       | 68 000                   | 70 000  | 6                | 2 480                          |                  |   | 3       |
| 5 000                    | 5 500  | 370              | 132                            | 300              | 12  | —       | 70 000                   | 72 000  | 2                | 2 560                          |                  |   | 2       |
| 5 500                    | 6 000  | 312              | 146                            | 300              | 12  | —       | 72 000                   | 74 000  | 2                | 2 640                          |                  |   | 6       |
| 6 000                    | 6 500  | 250              | 160                            | 223              | 27  | —       | 74 000                   | 76 000  | 5                | 2 720                          |                  |   | —       |
| 6 500                    | 7 000  | 224              | 176                            | 220              | 4   | —       | 76 000                   | 78 000  | 5                | 2 800                          |                  |   | 4       |
| 7 000                    | 7 500  | 202              | 192                            | 173              | 29  | —       | 78 000                   | 80 000  | 4                | 2 900                          |                  |   | 1       |
| 7 500                    | 8 000  | 168              | 212                            | 161              | 7   | —       | 80 000                   | 82 000  | 6                | 3 000                          |                  |   | 2       |
| 8 000                    | 8 500  | 158              | 232                            | 120              | 38  | —       | 82 000                   | 84 000  | 3                | 3 100                          |                  |   | 2       |
| 8 500                    | 9 000  | 123              | 252                            | 130              | —   | 7       | 84 000                   | 86 000  | 3                | 3 200                          |                  |   | 2       |
| 9 000                    | 9 500  | 98               | 276                            | 109              | —   | 11      | 86 000                   | 88 000  | 4                | 3 300                          |                  |   | 1       |
| 9 500                    | 10 500 | 188              | 300                            | 160              | 28  | —       | 88 000                   | 90 000  | 1                | 3 400                          |                  |   | 1       |
| 10 500                   | 11 500 | 146              | 330                            | 143              | 3   | —       | 90 000                   | 92 000  | 5                | 3 500                          |                  |   | —       |
| 11 500                   | 12 500 | 149              | 360                            | 128              | 21  | —       | 92 000                   | 94 000  | 3                | 3 600                          |                  |   | 3       |
| 12 500                   | 13 500 | 86               | 390                            | 106              | —   | 20      | 94 000                   | 96 000  | 2                | 3 700                          |                  |   | 1       |
| 13 500                   | 14 500 | 77               | 420                            | 93               | —   | 16      | 96 000                   | 98 000  | —                | 3 800                          |                  |   | 1       |
| 14 500                   | 15 500 | 78               | 450                            | 81               | —   | 3       | 98 000                   | 100 000 | 1                | 3 900                          |                  |   | 3       |
| 15 500                   | 16 500 | 61               | 480                            | 58               | 3   | —       | 100 000                  | 105 000 | 6                | 4 000                          |                  |   | 1       |
| 16 500                   | 17 500 | 54               | 510                            | 44               | 10  | —       | 105 000                  | 110 000 | 4                | 4 200                          |                  |   | —       |
| 17 500                   | 18 500 | 57               | 540                            | 46               | 11  | —       | 110 000                  | 115 000 | 5                | 4 400                          |                  |   | 2       |
| 18 500                   | 19 500 | 44               | 570                            | 50               | —   | 6       | 115 000                  | 120 000 | 6                | 4 600                          |                  |   | —       |
| 19 500                   | 20 500 | 47               | 600                            | 39               | 8   | —       | 120 000                  | 125 000 | 4                | 4 800                          |                  |   | 2       |
| 20 500                   | 21 500 | 56               | 630                            | 36               | 20  | —       | 125 000                  | 130 000 | 3                | 5 000                          |                  |   | 3       |
| 21 500                   | 22 500 | 51               | 660                            | 32               | 19  | —       | 130 000                  | 135 000 | 2                | 5 200                          |                  |   | 1       |
| 22 500                   | 23 500 | 24               | 690                            | 45               | —   | 21      | 135 000                  | 140 000 | 2                | 5 400                          |                  |   | —       |
| 23 500                   | 24 500 | 22               | 720                            | 19               | 3   | —       | 140 000                  | 145 000 | 2                | 5 600                          |                  |   | 3       |
| 24 500                   | 25 500 | 36               | 750                            | 22               | 14  | —       | 145 000                  | 150 000 | 3                | 5 800                          |                  |   | —       |
| 25 500                   | 26 500 | 15               | 780                            | 16               | —   | 1       | 150 000                  | 155 000 | 1                | 6 000                          |                  |   | 1       |
| 26 500                   | 27 500 | 21               | 810                            | 17               | 4   | —       | 155 000                  | 160 000 | —                | 6 200                          |                  |   | 1       |
| 27 500                   | 28 500 | 20               | 840                            | 24               | —   | 4       | 160 000                  | 165 000 | 3                | 6 400                          |                  |   | 3       |
| 28 500                   | 29 500 | 15               | 870                            | 16               | —   | 1       | 165 000                  | 170 000 | 3                | 6 600                          |                  |   | 1       |
| 29 500                   | 30 500 | 18               | 900                            | 18               | —   | —       | 170 000                  | 175 000 | 3                | 6 800                          |                  |   | 2       |
| 30 500                   | 32 000 | 26               | 960                            | 13               | 13  | —       | 175 000                  | 180 000 | 1                | 7 000                          |                  |   | —       |
| 32 000                   | 34 000 | 26               | 1 040                          | 20               | 6   | —       | 180 000                  | 185 000 | 1                | 7 200                          |                  |   | —       |
| 34 000                   | 36 000 | 17               | 1 120                          | 27               | —   | 10      | 185 000                  | 190 000 | 1                | 7 400                          |                  |   | 1       |
| 36 000                   | 38 000 | 25               | 1 200                          | 29               | —   | 4       | 190 000                  | 195 000 | 2                | 7 600                          |                  |   | 1       |
| 38 000                   | 40 000 | 18               | 1 280                          | 15               | 3   | —       | 195 000                  | 200 000 | —                | 7 800                          |                  |   | 2       |
| 40 000                   | 42 000 | 15               | 1 360                          | 9                | 6   | —       | 200 000                  | 205 000 | —                | 8 000                          |                  |   | —       |
| 42 000                   | 44 000 | 19               | 1 440                          | 11               | 8   | —       | 205 000                  | 210 000 | 2                | 8 200                          |                  |   | 2       |
| 44 000                   | 46 000 | 15               | 1 520                          | 15               | —   | —       | 210 000                  | 215 000 | —                | 8 400                          |                  |   | —       |
| 46 000                   | 48 000 | 13               | 1 600                          | 8                | 5   | —       | 215 000                  | 220 000 | —                | 8 600                          |                  |   | —       |
| 48 000                   | 50 000 | 7                | 1 680                          | 10               | —   | 3       | 220 000                  | 225 000 | 1                | 8 800                          |                  |   | 2       |
| 50 000                   | 52 000 | 15               | 1 760                          | 11               | 4   | —       | 225 000                  | 230 000 | 1                | 9 000                          |                  |   | —       |
| 52 000                   | 54 000 | 7                | 1 840                          | 11               | —   | 4       | 230 000                  | 235 000 | 1                | 9 200                          |                  |   | —       |
| zu übertragen 6705       |        |                  |                                | 6217             | 508   | 120     | zu übertragen 6754       |         |                  |                                | 6360             | 552   | 158     |

\*) einschl. der auf Grund des § 19 in der Steuer Ermäßigten.

| Für 1905 sind veranlagt:         |           |                            | 1904   | Mit hin 1905<br>gegen das<br>Vorjahr<br>an Steuer-<br>pflichtigen |      | Für 1905 sind veranlagt: |                                  |           | 1904 | Mit hin 1905<br>gegen das<br>Vorjahr<br>an Steuer-<br>pflichtigen |       |         |     |
|----------------------------------|-----------|----------------------------|--------|---|------|--------------------------|----------------------------------|-----------|------|---|-------|---------|-----|
| nach einem Ein-<br>kommen<br>von | bis       | Steuer-<br>pflich-<br>tige |        | zum jähr-<br>lichen<br>Steuer-<br>sätze von                       | mehr | weniger                  | nach einem Ein-<br>kommen<br>von | bis       |      | Steuer-<br>pflich-<br>tige  | mehr  | weniger |     |
| M.                               |           |                            | M.     |   |      | M.                       |                                  |           |      |   |       |         |     |
|                                  | Uebertrag | 6754                       |        | 6860  | 552  | 158                      |                                  | Uebertrag | 6766 |   | 6867  | 561     | 162 |
| 235 000                          | 240 000   | 1                          | 9 400  | 1   | —    | —                        | 405 000                          | 410 000   | —    | 16 200  | —     | —       | —   |
| 240 000                          | 245 000   | 1                          | 9 600  | —   | 1    | —                        | 410 000                          | 415 000   | —    | 16 400  | 1     | —       | 1   |
| 245 000                          | 250 000   | 1                          | 9 800  | —   | 1    | —                        | 415 000                          | 420 000   | —    | 16 600  | —     | —       | —   |
| 250 000                          | 255 000   | —                          | 10 000 | —   | —    | —                        | 420 000                          | 425 000   | —    | 16 800  | 1     | —       | 1   |
| 255 000                          | 260 000   | —                          | 10 200 | —   | —    | —                        | 425 000                          | 430 000   | —    | 17 000  | —     | —       | —   |
| 260 000                          | 265 000   | —                          | 10 400 | —   | —    | —                        | 430 000                          | 435 000   | —    | 17 200  | —     | —       | —   |
| 265 000                          | 270 000   | —                          | 10 600 | —   | —    | —                        | 435 000                          | 440 000   | —    | 17 400  | 1     | —       | 1   |
| 270 000                          | 275 000   | —                          | 10 800 | —   | —    | —                        | 440 000                          | 445 000   | —    | 17 600  | —     | —       | —   |
| 275 000                          | 280 000   | —                          | 11 000 | —   | —    | —                        | 445 000                          | 450 000   | —    | 17 800  | —     | —       | —   |
| 280 000                          | 285 000   | —                          | 11 200 | —   | —    | —                        | 450 000                          | 455 000   | —    | 18 000  | —     | —       | —   |
| 285 000                          | 290 000   | —                          | 11 400 | 1   | —    | 1                        | 455 000                          | 460 000   | 1    | 18 200  | —     | 1       | —   |
| 290 000                          | 295 000   | —                          | 11 600 | —   | —    | —                        | 460 000                          | 465 000   | 1    | 18 400  | —     | 1       | —   |
| 295 000                          | 300 000   | 1                          | 11 800 | —   | 1    | —                        | 465 000                          | 470 000   | —    | 18 600  | 1     | —       | 1   |
| 300 000                          | 305 000   | —                          | 12 000 | —   | —    | —                        | 470 000                          | 475 000   | —    | 18 800  | —     | —       | —   |
| 305 000                          | 310 000   | —                          | 12 200 | —   | —    | —                        | 475 000                          | 480 000   | —    | 19 000  | —     | —       | —   |
| 310 000                          | 315 000   | —                          | 12 400 | —   | —    | —                        | 480 000                          | 485 000   | —    | 19 200  | —     | —       | —   |
| 315 000                          | 320 000   | 1                          | 12 600 | —   | 1    | —                        | 485 000                          | 490 000   | —    | 19 400  | —     | —       | —   |
| 320 000                          | 325 000   | —                          | 12 800 | 1   | —    | 1                        | 490 000                          | 495 000   | —    | 19 600  | —     | —       | —   |
| 325 000                          | 330 000   | —                          | 13 000 | —   | —    | —                        | 495 000                          | 500 000   | 1    | 19 800  | —     | 1       | —   |
| 330 000                          | 335 000   | 1                          | 13 200 | —   | 1    | —                        | 510 000                          | 515 000   | 1    | 20 400  | —     | 1       | —   |
| 335 000                          | 340 000   | 2                          | 13 400 | —   | 2    | —                        | 520 000                          | 525 000   | —    | 20 800  | 1     | —       | 1   |
| 340 000                          | 345 000   | —                          | 13 600 | —   | —    | —                        | 535 000                          | 540 000   | —    | 21 400  | 1     | —       | 1   |
| 345 000                          | 350 000   | 1                          | 13 800 | 1   | —    | —                        | 565 000                          | 570 000   | —    | 22 600  | 1     | —       | 1   |
| 350 000                          | 355 000   | —                          | 14 000 | —   | —    | —                        | 575 000                          | 580 000   | 1    | 23 000  | —     | 1       | —   |
| 355 000                          | 360 000   | —                          | 14 200 | —   | —    | —                        | 580 000                          | 585 000   | 1    | 23 200  | 1     | —       | —   |
| 360 000                          | 365 000   | 1                          | 14 400 | 2   | —    | 1                        | 585 000                          | 590 000   | 2    | 23 400  | —     | 2       | —   |
| 365 000                          | 370 000   | 1                          | 14 600 | —   | 1    | —                        | 615 000                          | 620 000   | —    | 24 600  | 1     | —       | 1   |
| 370 000                          | 375 000   | —                          | 14 800 | 1   | —    | 1                        | 735 000                          | 740 000   | —    | 29 400  | 1     | —       | 1   |
| 375 000                          | 380 000   | —                          | 15 000 | —   | —    | —                        | 775 000                          | 780 000   | —    | 31 000  | 1     | —       | 1   |
| 380 000                          | 385 000   | —                          | 15 200 | —   | —    | —                        | 780 000                          | 785 000   | 1    | 31 200  | —     | 1       | —   |
| 385 000                          | 390 000   | 1                          | 15 400 | —   | 1    | —                        | 785 000                          | 790 000   | 1    | 31 400  | —     | 1       | —   |
| 390 000                          | 395 000   | —                          | 15 600 | —   | —    | —                        | 805 000                          | 810 000   | 1    | 32 200  | —     | 1       | —   |
| 395 000                          | 400 000   | —                          | 15 800 | —   | —    | —                        | 1635 000                         | 1640 000  | —    | 65 400  | 1     | —       | 1   |
| 400 000                          | 405 000   | —                          | 16 000 | —   | —    | —                        | 1705 000                         | 1710 000  | 1    | 68 200  | —     | 1       | —   |
| zu übertragen                    |           |                            | 6766   | 6867  | 561  | 162                      | zusammen                         |           |      | 6 778   | 6 879 | 572     | 173 |

Gesamtsteuerbetrag der nach einem Einkommen von mehr als 3000 M. besteuerten Personen für 1905: 2 526 024 M. gegen 2 314 204 M. im Vorjahre.

Ein Vergleich mit den Vorjahren zeigt folgende Verschiebungen:

1903: 53 014 veranlagte Personen

1904: 56 432 " "

1905: 60 965 " "

Die Vermehrung der zur Staatseinkommensteuer veranlagten Personen für das Steuerjahr 1905 beträgt hiernach gegen 1903: 7951.

Die Steuerpflichtigen bildeten also 1905: 25,7 % (24,8 %; 23,9 %) oder einschließlich der Angehörigen: 81,3 % (80,3 %; 78,7 %) der Bevölkerung. Diese Prozentfäße sind seit Jahren ständig im Steigen.

Aus den nachfolgenden Uebersichten ergibt sich die Zunahme der Veranlagten bei den verschiedenen Steuergruppen im Verhältnis zur Gesamtzahl:

|      | Einkommen von 900—3000 M |       |              |       | Einkommen von über 3000 M |       |              |       | Zusgesamt            |      |              |      |
|------|--------------------------|-------|--------------|-------|---------------------------|-------|--------------|-------|----------------------|------|--------------|------|
|      | Zahl der Veranlagten     |       | Steuerbetrag |       | Zahl der Veranlagten      |       | Steuerbetrag |       | Zahl der Veranlagten |      | Steuerbetrag |      |
|      | absolut                  | in %  | absolut<br>M | in %  | absolut                   | in %  | absolut<br>M | in %  | absolut              | in % | absolut<br>M | in % |
| 1903 | 47 103                   | 88,85 | 627 356      | 22,81 | 5 911                     | 11,15 | 2 183 974    | 77,69 | 53 014               | 100  | 2 811 330    | 100  |
| 1904 | 50 053                   | 88,70 | 657 110      | 22,12 | 6 379                     | 11,30 | 2 314 204    | 77,88 | 56 432               | 100  | 2 971 314    | 100  |
| 1905 | 54 187                   | 88,88 | 716 386      | 22,09 | 6 778                     | 11,12 | 2 526 024    | 77,91 | 60 965               | 100  | 3 242 410    | 100  |

|      | Einkommen von M |       |           |      |           |      |             |      |                |      |              |      | Zusgesamt |      |
|------|-----------------|-------|-----------|------|-----------|------|-------------|------|----------------|------|--------------|------|-----------|------|
|      | 900—3000        |       | 3000—6000 |      | 6000—9500 |      | 9500—30 500 |      | 30 500—100 000 |      | über 100 000 |      | Zusgesamt |      |
|      | absolut         | in %  | absolut   | in % | absolut   | in % | absolut     | in % | absolut        | in % | absolut      | in % | absolut   | in % |
| 1903 | 47 103          | 88,85 | 3450      | 6,51 | 1013      | 1,91 | 1121        | 2,18 | 256            | 0,48 | 71           | 0,13 | 53 014    | 100  |
| 1904 | 50 053          | 88,69 | 3709      | 6,57 | 1136      | 2,22 | 1193        | 2,11 | 270            | 0,48 | 71           | 0,13 | 56 432    | 100  |
| 1905 | 54 187          | 88,88 | 3914      | 6,42 | 1223      | 2,01 | 1265        | 2,07 | 295            | 0,49 | 81           | 0,13 | 60 965    | 100  |

| Steuerjahr | Bevölkerung am 27. Oktbr. des Vorjahres | Zur Einkommensteuer Veranlagte | Deren Haushaltsglieder | Steuerzahlende Bevölkerung (Sp. 3 und 4 zus.) | Steuerfreie Militärpersonen | Sonstige nicht steuerzahlende Bevölkerung |     |
|------------|---|--------------------------------|------------------------|---|-----------------------------|---|-----|
| 1          | 2                                       | 3                              | 4                      | 5   | 6                           | 7   |     |
| 1903       | 221 655                                 | 53 014                         | 121 331                | 174 345                                       | 3 708                       | 43 602                                    |     |
| 1904       | 227 900                                 | 56 432                         | 126 653                | 183 085                                       | 3 986                       | 40 829                                    |     |
| 1905       | 237 423                                 | 60 965                         | 131 415                | 192 380                                       | 3 811                       | 41 232                                    |     |
| 1905       | mehr                                    | 9 523                          | 4 533                  | 4 762   | 9 295                       | —   | 403 |
| gegen      |   |                                |                        |   |                             |   |     |
| 1904       | weniger                                 | —                              | —                      | —   | —                           | 175                                       | —   |

III. Uebersicht über die für das Steuerjahr 1905 zur Staatseinkommensteuer veranlagten Aktiengesellschaften, Kommanditgesellschaften auf Aktien, Berggewerkschaften etc.

| Es sind veranlagt:           |         |        |                |              |
|------------------------------|---------|--------|----------------|--------------|
| nach einem Einkommen         |         | Anzahl | zum jährlichen |              |
| von                          | bis     |        | Steuerfäße von | Gesamtbetrag |
|                              |         |        | ℳ              | ℳ            |
| 1 200                        | 1 350   | 1      | 12             | 12           |
| 1 500                        | 1 650   | 1      | 21             | 21           |
| 1 800                        | 2 100   | 1      | 31             | 31           |
| 3 900                        | 4 200   | 1      | 92             | 92           |
| 14 500                       | 15 500  | 1      | 450            | 450          |
| 20 500                       | 21 500  | 1      | 630            | 630          |
| 30 500                       | 32 000  | 1      | 960            | 960          |
| 32 000                       | 34 000  | 2      | 1 040          | 2 080        |
| 34 000                       | 36 000  | 2      | 1 120          | 2 240        |
| 44 000                       | 46 000  | 1      | 1 520          | 1 520        |
| 46 000                       | 48 000  | 1      | 1 600          | 1 600        |
| 60 000                       | 62 000  | 1      | 2 160          | 2 160        |
| 70 000                       | 72 000  | 1      | 2 560          | 2 560        |
| 76 000                       | 78 000  | 1      | 2 800          | 2 800        |
| 120 000                      | 125 000 | 1      | 4 800          | 4 800        |
| 130 000                      | 135 000 | 1      | 5 200          | 5 200        |
| 170 000                      | 175 000 | 2      | 6 800          | 13 600       |
| 350 000                      | 355 000 | 1      | 14 000         | 14 000       |
| 560 000                      | 565 000 | 1      | 22 400         | 22 400       |
| Uebershaupt für 1905 . . . . |         | 22     | —              | 77 156       |
| Dagegen für 1904 . . . . .   |         | 21     | —              | 71 937       |
| Mithin für 1905 mehr . . .   |         | 1      | —              | 5 219        |

IV. Hauptzusammenstellung des Sollaufkommens an Staatseinkommensteuer für 1905:

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| gemäß der Uebersicht I . . . . . | 716 386 ℳ.   |
| " " " II . . . . .               | 2 526 024 "  |
| " " " III . . . . .              | 77 156 "     |
| Summe . . . . .                  | 3 319 566 ℳ. |
| gegen . . . . .                  | 3 043 251 "  |
| im Vorjahre.                     |              |
| Mithin jetzt mehr                | 276 315 ℳ.   |

Das Sollaufkommen an Staatseinkommensteuer hat im Stadtkreise Düsseldorf betragen:

| Steuerjahr | Betrag<br>M |
|------------|-------------|
| 1896       | 1 760 371   |
| 1897       | 1 994 856   |
| 1898       | 2 232 983   |
| 1899       | 2 394 176   |
| 1900       | 2 729 967   |
| 1901       | 2 966 753   |
| 1902       | 2 965 233   |
| 1903       | 2 884 639   |
| 1904       | 3 043 251   |
| 1905       | 3 319 566   |

Eine Veranlagung der Personen mit einem Einkommen von **weniger** als 900 M. auf Grund des § 74 des Staatseinkommensteuergesetzes vom 24. Juni 1891 zum Zwecke der Heranziehung zu den Kommunallasten hat nicht mehr stattgefunden, da diese Personen hier vom Steuerjahre 1901 ab zur Gemeinde-Einkommensteuer nicht mehr herangezogen werden (Stadtv.-Beschl. vom 18. Dezember 1900).

#### b) Ergänzungssteuer.

| Steuerjahr  | Es sind veranlagt<br>Personen                       |  | Gesamtzahl<br>der<br>Steuer-<br>pflichtigen | Es bringen an Ergänzungs-<br>steuer auf:                         |       |   |         | Gesamtbetrag<br>der<br>Ergänzungs-<br>steuer |         |    |
|-------------|---|--|---|--|-------|---|---------|--|---------|----|
|             | mit einem<br>Einkommen<br>von weniger<br>als 3000 M | mit einem<br>Einkommen<br>von mehr<br>als 3000 M |   | die Personen mit<br>einem Einkommen<br>von weniger<br>als 3000 M |       | die Personen mit<br>einem Einkommen<br>von mehr<br>als 3000 M |         | M  | Q       |    |
| 1904        | 4 025   | 4 619  | 8 644                                       | 58 922   | 80    | 528 793   | —       | 587 715                                      | 80      |    |
| 1905        | 4 403   | 5 089  | 9 492                                       | 60 636   | 80    | 640 649   | 40      | 701 286                                      | 20      |    |
| Also 1905 { | mehr  | 378  | 470   | 848  | 1 714 | —   | 111 856 | 40   | 113 570 | 40 |
|             | weniger   | —  | —   | —  | —     | —   | —       | —  | —       |    |

#### c) Realsteuern.

##### 1. Grundsteuer (außer Hebung).

Das Soll der Grundsteuer betrug für 1904 . . . . . 13 178 M.  
 Dasselbe beträgt für 1905 . . . . . 13 012 „  
 mithin jetzt weniger . . . . . 166 M.

Infolge der Verwendung von grundsteuerpflichtigen Liegenschaften zu gebäudesteuerpflichtigen Zwecken nimmt die Grundsteuer stetig ab.

## 2. Gebäudesteuer (außer Hebung).

Das Soll der Gebäudesteuer betrug für 1904 . . . . . 938 371 M.

Dasfelbe beträgt für 1905 . . . . . 990 787 „

mithin jetzt mehr . . . . . 52 416 M.

Die Steigerung der Gebäudesteuer hat ihren Grund in der stetigen Zunahme steuerpflichtiger Gebäude.

## 3. Gewerbesteuer (außer Hebung).

Zur Gewerbesteuer wurden veranlagt:

|                       | Betriebe |       | Zu einem jährlichen Gewerbesteuerjahre von |           |
|-----------------------|----------|-------|--|-----------|
|                       | 1904     | 1905  | 1904<br>M                                  | 1905<br>M |
| Gewerbesteuerklasse I | 135      | 134   | 158 340                                    | 178 772   |
| „ II                  | 80       | 112   | 22 716                                     | 33 396    |
| „ III                 | 1 413    | 1 426 | 110 260                                    | 115 396   |
| „ IV                  | 4 228    | 4 956 | 68 256                                     | 79 888    |
| Summa                 | 5 856    | 6 628 | 359 572                                    | 407 452   |

mithin für 1905 mehr 772 Betriebe und 47 880 M. Steuer.

## 4. Betriebssteuer (außer Hebung).

Zur Betriebssteuer wurden veranlagt:

|  | Betriebe |      | Zu einem jährlichen Betriebssteuerjahre von |           |
|--|----------|------|---|-----------|
|  | 1904     | 1905 | 1904<br>M                                   | 1905<br>M |
| Gewerbesteuerklasse I  | 10       | 9    | 1 000                                       | 900       |
| „ II   | 9        | 13   | 450   | 650       |
| „ III  | 385      | 406  | 9 625                                       | 10 150    |
| „ IV   | 359      | 360  | 5 385                                       | 5 400     |
| Wegen zu geringen Ertrages<br>oder Anlage- und Betriebskapitals<br>von der Gewerbesteuer befreit . | 22       | 28   | 220   | 280       |
| Summa  | 785      | 816  | 16 680                                      | 17 380    |

mithin für 1905 mehr 31 Betriebe und 700 M. Steuer.

## d) Rechtsmittel.

In Rechtsmitteln gegen die Staatssteuerveranlagungen sowie an Einkommensteuer-Ermäßigungsanträgen sind geltend gemacht:

| Im Steuerjahr   | Art der Rechtsmittel zc.  | Zahl  | Davon sind     |            |
|---|---|-------|----------------|------------|
|   |   |       | berücksichtigt | abgewiesen |
| a) bezüglich der Staatseinkommen- und Ergänzungssteuer: |   |       |                |            |
| 1903  | 1. Berufungen . . . . .   | 3 921 | 3 680          | 241        |
| 1904  |   | 4 745 | 4 421          | 324        |
| 1903  | 2. Beschwerden gegen die Entscheidung der Berufungskommission . . . . .               | 9     | 9              | —          |
| 1904  |   | 20    | 7              | 13         |
| 1903  | 3. Ermäßigungsanträge, über welche die königliche Regierung entschieden hat . . . . . | 493   | 465            | 28         |
| 1904  |   | 1 049 | 1 032          | 17         |
| b) bezüglich der Gewerbesteuer:                         |   |       |                |            |
| 1903  | 1. Einsprüche gegen die Veranlagung . . . . .   | 181   | 156            | 25         |
| 1904  |   | 237   | 189            | 48         |
| 1903  | 2. Berufungen gegen die Entscheidungen auf die Einsprüche . . . . .                   | 7     | 5              | 2          |
| 1904  |   | 17    | 8              | 9          |

## II. Gemeindesteuern.

## a) Direkte Steuern.

## 1. Gemeinde-Einkommensteuer.

Uebersicht über die Ergebnisse in den letzten fünf Jahren.

| Jahrgang | Bevölkerung nach der Personenaufnahme des Vorjahres | Stats-Soll<br>M | Rollen-Soll (einschließlich der Reste aus Vorjahren)<br>M | Zugänge<br>M | Abgänge<br>M | Berichtigtes Soll<br>M | Ist-Einnahme<br>M | Reste<br>M |
|----------|---|-----------------|---|--------------|--------------|------------------------|-------------------|------------|
| 1        | 2   | 3               | 4   | 5            | 6            | 7                      | 8                 | 9          |
| 1900     | 211 117   | 3 208 000       | 3 722 029   | 356 673      | 389 200      | 3 689 502              | 3 681 901         | 7 601      |
| 1901     | 215 630   | 3 691 000       | 3 985 578   | 296 596      | 389 636      | 3 892 538              | 3 881 237         | 11 301     |
| 1902     | 221 655   | 3 691 000       | 4 014 086   | 554 885      | 661 987      | 3 906 984              | 3 890 981         | 16 003     |
| 1903     | 227 900   | 3 691 000       | 3 835 274   | 376 266      | 428 619      | 3 782 921              | 3 758 135         | 24 786     |
| 1904     | 237 423   | 3 771 000       | 4 014 013   | 428 279      | 527 739      | 3 914 553              | 3 888 531         | 26 022     |

In den Steuerbeträgen enthalten ist die Abgabe der Forenfen und juristischen Personen. Die Ist-Einnahme hieraus betrug 1903: 313 730 M., 1904: 286 438 M. Ferner ist darin enthalten die Abgabe der Militärpersonen. Auf Grund des Gesetzes vom  $\frac{29. Juni 1886}{22. April 1892}$  sind hier für 1904: 75 Offiziere und Militärbeamte zur Gemeindeabgabe herangezogen (1903: 84); dieselben hatten im ganzen zu zahlen 13 683 M. (1903: 13 932 M.).

Von den Steuerbeträgen ist der Beitrag zur **Provincialumlage**, die in den Jahren 1900 bis 1904 11 %, 11 %, 11 %, 12 % und 13 % der Gesamt-Solleinnahme an direkten Gemeindesteuern betrug, nicht in Abzug gebracht.

Der Beitrag der Stadt Düsseldorf zu den aufzubringenden Provincialabgaben betrug

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| für 1904 . . . . .         | 505 895 M. |
| „ 1903 . . . . .           | 439 819 „  |
| mithin für 1904 mehr . . . | 66 076 M.  |

Die **Abgänge** an Gemeinde-Einkommensteuer setzen sich wie folgt zusammen:

|   | 1900    | 1901    | 1902    | 1903    | 1904    |
|---|---------|---------|---------|---------|---------|
|   | M       | M       | M       | M       | M       |
| 1. Abgänge infolge von Berufungen und Steuerermäßigungsanträgen . . . . . | 96 898  | 98 084  | 101 167 | 79 363  | 205 718 |
| 2. Abgänge infolge Verziehens, Ablebens zc.                               | 251 652 | 234 375 | 485 753 | 280 426 | 241 963 |
| 3. Unbeibringlich . . . . .   | 40 650  | 57 177  | 75 067  | 68 830  | 80 058  |
| Summe   | 389 200 | 389 636 | 661 987 | 428 619 | 527 739 |

Für das Steuerjahr 1904 beträgt der Forensal-Steuernachlaß, welcher bei der hiesigen Gemeinde-Einkommensteuerveranlagung auf Grund des Gesetzes vom 14. Juli 1893 gleich außer Ansatz geblieben ist, 237 501 M. gegen 195 090 M. im Vorjahre.

**Uebersicht** über das Sollaufkommen an Gemeinde-Einkommensteuer von physischen Personen.

| Steuer-<br>jahr | Es sind veranlagt:                       |                                     |         |                                       |                                     |           |           |                                     |       | Von 100 Steuerpflichtigen sind nach einem Einkommen von |   | Von 100 M Steuer entfällt auf die Steuerpflichtigen mit einem Einkommen von |    |
|-----------------|--|-------------------------------------|---------|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------|-----------|-------------------------------------|-------|---|---|---|----|
|                 | nach einem Einkommen von 900 bis 3000 M. |                                     |         | nach einem Einkommen von über 3000 M. |                                     |           | überhaupt |                                     |       | unter   über 3000 M veranlagt                           |   | unter   über 3000 M   |    |
|                 | Personen                                 | Betrag der Gemeinde-Einkommensteuer |         | Personen                              | Betrag der Gemeinde-Einkommensteuer |           | Personen  | Betrag der Gemeinde-Einkommensteuer |       | 8   | 9 | 10  | 11 |
|                 |  | M                                   | q       |                                       | M                                   | q         |           | M                                   | q     |   |   |   |    |
| 1               | 2  | 3                                   | 4       | 5                                     | 6                                   | 7         | 8         | 9                                   | 10    | 11  |   |   |    |
| 1901            | 43 931                                   | 701 896                             | 20 5638 | 2 701 572                             | 33 49 569                           | 3 403 468 | 53 88,63  | 11,37                               | 20,62 | 79,38   |   |   |    |
| 1902            | 46 396                                   | 752 533                             | 20 5776 | 2 732 938                             | 86 52 172                           | 3 485 472 | 06 88,93  | 11,07                               | 21,59 | 78,41   |   |   |    |
| 1903            | 47 103                                   | 774 287                             | 60 5911 | 2 724 622                             | 46 53 014                           | 3 498 910 | 06 88,85  | 11,15                               | 22,13 | 77,87   |   |   |    |
| 1904            | 50 053                                   | 810 626                             | 60 6379 | 2 872 983                             | 49 56 432                           | 3 683 610 | 09 88,70  | 11,30                               | 22,01 | 77,99   |   |   |    |
| 1905            | 54 187                                   | 886 957                             | 25 6778 | 3 127 794                             | 71 60 965                           | 4 014 751 | 96 88,88  | 11,12                               | 22,09 | 77,91   |   |   |    |

An Gemeinde-Einkommensteuer und zwar in Form von Zuschlägen zur Staats-Einkommensteuer sind erhoben: 1897 bis einschließlich 1905: 140 %.



## 3. Direkte Steuern überhaupt.

Die zum Soll gestellten gesamten direkten Gemeindesteuern, d. h. die Gemeinde-Einkommensteuer, die Zuschläge zu den Realsteuern (Gewerbe- und die Betriebssteuer, die Grundsteuer nach dem gemeinen Wert der Grundstücke, sowie die Warenhaussteuer) ergaben in den drei letzten Jahren auf den Kopf der Bevölkerung gerechnet, die in der nachstehenden Uebersicht angegebenen Beträge:

| Steuerjahr | Berichtigtes Rollen-Soll<br>M | Für die Veranlagung ermittelte Bevölkerung | Auf den Kopf der Bevölkerung (Sp. 3) entfiel ein Steuer-Soll (Sp. 2) von M | Zft-Einnahme<br>M | Mittlere Bevölkerung des Steuerjahres | Auf den Kopf der Bevölkerung (Sp. 6) entfiel Steuer (Sp. 5)<br>M |
|------------|-------------------------------|--|--|-------------------|---------------------------------------|--|
| 1          | 2                             | 3  | 4  | 5                 | 6                                     | 7  |
| 1902       | 6 117 319                     | 215 630                                    | 28,37  | 6 093 086         | 218 600                               | 27,88  |
| 1903       | 6 049 614                     | 221 655                                    | 27,29  | 5 990 083         | 224 700                               | 26,66  |
| 1904       | 6 310 314                     | 227 900                                    | 27,69  | 6 263 020         | 231 000                               | 27,11  |

## b) Indirekte Steuern.

## 1. Hundesteuer.

|   |           |
|---|-----------|
| Zahl der für 1905 angemeldeten Hunde nach der Jahresheberolle . . . . . | 3969      |
| Davon steuerfrei . . . . .  | 865       |
| bleiben . . . . .   | 3104      |
| Das Sollaufkommen an Hundesteuer beträgt nach der Jahres-Heberolle für  |           |
| 1905 . . . . .  | 65 027 M. |
| Dasfelbe betrug für 1904 . . . . .                                      | 64 519 „  |
| Für 1905 mehr . . . . .   | 508 M.    |

## Nachweisung

des Zftaufkommens an Hundesteuer für die Steuerjahre 1903 und 1904.

| Steuerjahr | Stats-Soll<br>M | Rollen-Soll (einschl. der Reste aus Vorjahren)<br>M | Zugänge<br>M | Abgänge<br>M | Berichtigtes Soll<br>M | Zft-Einnahme<br>M | Reste<br>M |
|------------|-----------------|---|--------------|--------------|------------------------|-------------------|------------|
| 1903       | 70 000          | 61 169  | 14 799       | 14 173       | 61 795                 | 61 300            | 495        |
| 1904       | 70 000          | 65 014  | 21 553       | 18 974       | 67 593                 | 66 771            | 822        |

Hierzu kommen noch 18 M. Einnahme für Hundesteuermarken-Duplikate, sodaß die gesamte wirkliche Einnahme für 1904 67 611 M. betrug.

## 2. Abgabe von öffentlichen Luftbarkeiten.

|   | 1904      | 1903      |
|---|-----------|-----------|
| Ist-Einnahme . . . . .                  | 90 943 M. | 79 012 M. |
| mithin gegen das Vorjahr mehr 11 931 M. |           |           |

Das Etats-Soll für 1904 beträgt 73 000 M. Mithin sind gegen den Etat mehr eingegangen 17 943 M.

Durch Beschluß der Stadtverordnetenversammlung vom 22. November 1904 wurde eine neue Luftbarkeitssteuerordnung mit Geltung vom 1. April 1905 eingeführt, die in der Hauptsache auf dem Billettsteuersystem beruht. Näheres wird im nächsten Jahre berichtet werden.

## 3. Biersteuer.

Die Biersteuer ergab:

|  | 1904       | 1903       |
|--|------------|------------|
| a) an Zuschlag zur Brau- und Malzsteuer . . . . .        | 151 439 M. | 135 343 M. |
| b) „ Steuer von dem von auswärts eingeführten Bier . . . | 65 439 „   | 62 783 „   |
| c) „ Strafgeldern . . . . .                              | 100 „      | 133 „      |
| Gesamtbetrag . . . . .                                   | 216 978 M. | 198 259 M. |

mithin gegen das Vorjahr mehr 18 719 M.

Gegen den Etat betrug die Einnahme für 1904 mehr 7788 M.

Dem vorstehenden Gesamtbetrage steht eine direkte Ausgabe gegenüber von:

|   | 1904      | 1903      |
|---|-----------|-----------|
| a) Verwaltungskosten (5 % vom Bruttoertrage des Kommunalzuschlages zur Staatssteuer für das Königl. Hauptsteueramt) | 7 571 M.  | 6 767 M.  |
| b) Gebühr für die Abstempelung der Nachweisungen für das von auswärts eingeführte Bier . . . . .                    | 655 „     | 668 „     |
| c) Rückvergütung für hier gebrautes und ausgeführtes Bier . . . . .   | 38 819 „  | 33 497 „  |
|   | 47 045 M. | 40 932 M. |
| Hiernach beläuft sich der wirkliche Ertrag auf . . . . .  | 169 933 „ | 157 327 „ |

mithin 1904 gegen 1903 mehr 12 606 M. und gegen den Etat mehr 4943 M.

## 4. Wanderlagersteuer.

An Wanderlagersteuer gingen ein 1903: 550 M., 1904: 450 M. Der Verkauf wurde 1903 wie auch 1904 von zwei auswärtigen Firmen veranstaltet.

Im Etat sind für 1904 vorgezogen 200 M. Mithin gingen mehr ein 250 M.

## 5. Immobilienumsatzsteuer.

Nach der Steuerordnung vom 21. April 1897 wird von demjenigen, der ein im Stadtbezirke belegenes Grundstück auf Grund einer freiwilligen Veräußerung oder im Zwangsversteigerungsverfahren erwirbt, eine Gemeindesteuer von 1 % des Wertes des erworbenen Grundstücks erhoben.

Das Sollaufkommen an Immobilienumsatzsteuer betrug (ausschließlich der Reste aus Vorjahren):

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| für 1903 . . . . .             | 570 610 M. |
| „ 1904 . . . . .               | 689 157 „  |
| mithin für 1904 mehr . . . . . | 118 547 M. |

Die Zahl der Steuerpflichtigen, welche Immobilienumsatzsteuer zu entrichten hatten, betrug:

|                              |      |
|------------------------------|------|
| im Steuerjahr 1903 . . . . . | 1277 |
| „ „ 1904 . . . . .           | 1325 |
| 1904 mehr . . . . .          | 48   |

### Nachweisung

des Aufkommens an Immobilienumsatzsteuer für die Steuerjahre 1903 und 1904.

| Steuerjahr | Stats-Soll<br><i>M</i> | Sollennahme<br>nach den monatlichen<br>Hebelisten einschl.<br>Reste aus den<br>Vorjahren<br><i>M</i> | Abgänge  |   |                          | Berichtigtes<br>Soll<br><i>M</i> | Zst-<br>Einnahme<br><i>M</i> | Rest<br><i>M</i> |
|------------|------------------------|--|--|---|--------------------------|----------------------------------|------------------------------|------------------|
|            |                        |  | infolge<br>begründeter<br>Einsprüche<br><i>M</i> | wegen<br>Unbe-<br>bringlichkeit<br><i>M</i> | im<br>ganzen<br><i>M</i> |                                  |                              |                  |
| 1903       | 475 000                | 613 391  | 9 950  | 1 756                                       | 11 706                   | 601 685                          | 549 726                      | 51 959           |
| 1904       | 475 000                | 749 520  | 9 698  | 1 555                                       | 11 253                   | 738 267                          | 675 398                      | 62 869           |

### Nachweisung

des steuerpflichtigen Grundbesitzwechsels in den Steuerjahren 1903 und 1904.

| Steuerjahr | Zahl der steuerlichen Veräußerungen: |                            |            | Gesamtwert der veräußerten Grundstücke:          |  |                        |
|------------|--------------------------------------|----------------------------|------------|--|--|------------------------|
|            | Kauf- und<br>Tauschgeschäfte         | Zwangs-<br>versteigerungen | Ueberhaupt | Durch Kauf- und<br>Tauschgeschäfte*)<br><i>M</i> | Infolge Zwangs-<br>versteigerungen<br><i>M</i> | Ueberhaupt<br><i>M</i> |
| 1          | 2                                    | 3                          | 4          | 5  | 6  | 7                      |
| 1903       | 1 183                                | 94                         | 1 277      | 51 206 600                                       | 5 854 400                                      | 57 061 000             |
| 1904       | 1 203                                | 122                        | 1 325      | 62 071 565                                       | 6 844 135                                      | 68 915 700             |

### 6. Jagdscheinegebühren.

Es wurden ausgefertigt:

|  | 1904 |              | 1903 |              |
|--|------|--------------|------|--------------|
|  | Zahl | Betrag in M. | Zahl | Betrag in M. |
| Jahresjagdscheine zu 15 M. . . . .               | 405  | 6075         | 391  | 5865         |
| Tagesjagdscheine zu 3 M. . . . .                 | 270  | 810          | 246  | 738          |
| Jahresjagdscheine für Ausländer zu 40 M. . . . . | 2    | 80           | 2    | 80           |
| Tagesjagdscheine für Ausländer zu 6 M. . . . .   | 1    | 6            | 6    | 36           |
| Doppelausfertigungen zu 1 M. . . . .             | 5    | 5            | 11   | 11           |
| Freisheine für Forstbeamte . . . . .             | 3    | —            | 3    | —            |
| Zusammen   | 686  | 6976         | 659  | 6730         |
| Das Statsoll beträgt                             |      | 6600         |      | 6600         |
| Mithin gegen den Etat mehr                       |      | 376          |      | 130          |

\*) Bei Tauschgeschäften ist nur der Wert desjenigen Grundstücks eingerechnet, welcher der Steuer zu Grunde liegt.

## c) Gemeindesteuern überhaupt.

Eine Uebersicht über die Gesamteinnahme aus Gemeindesteuern gibt folgende Nachweisung:

| Steuern                        | 1904                                  |                           | 1903                      |
|--------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                                | Statsmäßige<br>Soll-Einnahme<br>in M. | Ist-<br>Einnahme<br>in M. | Ist-<br>Einnahme<br>in M. |
| 1. Gemeinde-Einkommensteuer    | 3 771 000                             | 3 888 531                 | 3 758 135                 |
| 2. Gewerbe- und Betriebssteuer | 626 000                               | 654 540                   | 618 105                   |
| 3. Warenhaussteuer . . . .     | 37 000                                | 43 647                    | 41 827                    |
| 4. Grundsteuer . . . . .       | 1 562 000                             | 1 676 302                 | 1 572 016                 |
| Zusammen direkte Steuern .     | 5 996 000                             | 6 263 020                 | 5 990 083                 |
| 5. Hundesteuer . . . . .       | 70 010                                | 66 771                    | 61 300                    |
| 6. Luftbarkeitssteuer . . . .  | 73 000                                | 90 943                    | 79 012                    |
| 7. Biersteuer . . . . .        | 209 190                               | 216 978                   | 198 259                   |
| 8. Wanderlagersteuer . . . .   | 200                                   | 450                       | 550                       |
| 9. Immobilien-Umsatzsteuer .   | 475 000                               | 675 398                   | 549 726                   |
| 10. Jagdscheinegebühren . . .  | 6 600                                 | 6 954                     | 6 752                     |
| Zusammen indirekte Steuern     | 834 000                               | 1 057 494                 | 895 599                   |
| Insgesamt Gemeinde-Steuern     | 6 830 000                             | 7 320 514                 | 6 885 682                 |

Ueberschuß der Ist- über die Soll-Einnahme 1904: 490 514 M. Das Mehr an Ist-Einnahme von 1904 gegen 1903 beträgt 434 832 M.

Bringt man die Rückvergütung für ausgeführtes Bier in Abzug, so verändern sich die obigen Zahlen in folgender Weise:

| Steuern                    | 1904                                  |                          | 1903                     |
|----------------------------|---------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
|                            | Statsmäßige<br>Soll-Einnahme<br>in M. | Ist<br>Einnahme<br>in M. | Ist<br>Einnahme<br>in M. |
| Biersteuer . . . . .       | 173 190                               | 178 159                  | 164 762                  |
| Zusammen indirekte Steuern | 798 000                               | 1 018 675                | 862 102                  |
| Insgesamt Gemeinde-Steuern | 6 794 000                             | 7 281 695                | 6 852 185                |

Der Betrag von 7 281 695 M. (1904) stellt die tatsächliche Belastung der Bevölkerung mit Gemeindesteuern dar. Bei einer mittleren Bevölkerung des Steuerjahres 1904 von 231 000 Personen ergibt dies eine Belastung auf den Kopf von 31,52 M. (1903: 30,49 M.). Hiervon entfallen 4,41 M. (1903: 3,84 M.) auf indirekte Steuern und 0,77 M. (1903: 0,73 M.) auf Verbrauchssteuern (Biersteuer) insbesondere.

Bringt man endlich noch die sonstigen Ausgaben der Steuerverwaltung (bei der Biersteuer) mit 8626 M. (1903: 7435 M.) in Abzug, so ergibt sich als Reineinnahme der Steuerverwaltung der Betrag von 7 273 069 M. (1903: 6 844 750 M.).

### III. Sonstige Abgaben,

welche von der Stadt zu Gunsten anderer Verbände oder Korporationen erhoben werden.

Die bezüglichen Angaben werden in Verbindung mit den Zahlen des Einziehungsamtes am Schlusse des Abschnittes „Finanzen“ (siehe Seite 71) gebracht.

## 9. Vermögen und Schulden.

### I. Aktivvermögen.

#### a) Grundvermögen.

#### 1. Grundstücksfonds.

Im Berichtsjahre hat die Deputation zur Verwaltung des städtischen Grundbesitzes 26 Sitzungen abgehalten gegen 13 im Vorjahre.

Die schon im vorjährigen Berichte enthaltene Aufstellung über die Veränderungen, welche seit Einrichtung des Grundstücksfonds im Bestande des Grundvermögens desselben eingetreten sind, ist im folgenden bis auf den Stand vom 31. März 1905 ergänzt.

| Laut Bilanz<br>vom | Bestand |    |    | Buchwert   |    | Buchwert<br>pro qm |    | Im Laufe des folgenden Etatsjahres<br>wurden |    |    |          |    |    |
|--------------------|---------|----|----|------------|----|--------------------|----|--|----|----|----------|----|----|
|                    |         |    |    |            |    |                    |    | angekauft                                    |    |    | verkauft |    |    |
|                    | ha      | a  | qm | M          | ℳ  | M                  | ℳ  | ha   | a  | qm | ha       | a  | qm |
| 31. März 1902      | 83      | 53 | 76 | 6 993 477  | 86 | 8                  | 37 | 5  | 89 | 26 | 2        | 58 | 16 |
| 31. „ 1903         | 86      | 84 | 86 | 7 802 966  | 24 | 8                  | 98 | 3  | 80 | 88 | 1        | 85 | 37 |
| 31. „ 1904         | 88      | 80 | 37 | 8 417 933  | 77 | 9                  | 48 | 50   | 89 | 64 | 5        | 44 | 71 |
| 31. „ 1905         | 134     | 25 | 30 | 10 761 464 | 18 | 8                  | 02 |  |    |    |          |    |    |

Der An- und Verkauf von Grundstücken war im Berichtsjahre ein lebhafter. Es wurden 100 Beurkundungen von Grundstücks-Verträgen von dem gemäß den Bestimmungen des Ausführungs-Gesetzes zum Bürgerlichen Gesetzbuch zur Urkundsperson ernannten Beamten vorgenommen.

Der Kaufpreis für die in diesem Jahre angekauften Grundstücke betrug einschließlich Kosten 3 849 303,05 M. = rund 7,56 M. für das qm, der Erlös aus verkauften Grundstücken 2 019 108,06 M. = rund 46,97 M. für das qm.

Die angekauften Flächen liegen zum weitaus größten Teile in den äußeren Stadtteilen, wogegen die verkauften zum größten Teile im Innern der Stadt gelegen sind.



## 2. Erwerbungen und Veräußerungen.

Im Grundvermögen der Stadt fanden während des Berichtsjahres folgende Aenderungen statt\*):

## Erwerbungen von Grundbesitz für die Stadtgemeinde.

| N <sup>o</sup> . | Bezeichnung der erworbenen Grundstücke  | Fläche |    | Tag der Auflassung | Kaufpreis |    | Preis pro a der unbebauten Fläche |    | Zweck des Ankaufs  |
|------------------|---|--------|----|--------------------|-----------|----|-----------------------------------|----|--|
|                  |   | a      | qm |                    | M         | ℳ  | M                                 | ℳ  |  |
| 1                | Ankauf der Parzellen Flur 24 Nr. 1324, 1325, 1048 an der Lausward von Gärtner Anton Tapperzhoven zu Hamm, groß . . . . .  | 11     | 76 | 9. 4. 04           | 6 300     | —  | 535                               | 71 | Hafenzwecke.   |
| 2                | Ankauf der Parzellen Flur 24 Nr. 3086/1339, 3107/956, Flur 25 Nr. 1181/138, 1182/138, 1180/137, 200 an der Lausward von dem Agenten Heinrich Korfmacher und Miteigentümern zu Hamm, groß . . . . .  | 77     | 42 | 2. 4. 04           | 9 950     | —  | 128                               | 52 | Desgl.   |
| 3                | Ankauf der Parzellen Flur 19 Nr. 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 90, 94, 119, 120, 121, 122, 123, Flur 20 Nr. 595/428, 596/431, 427, 6, 7, 573/10, 574/10, 575/10, 11, 576/10, 579/8, 580/8, 13, 18, 19, 21, 157, 158, 173, 264, 267, 271, 711/317, 712/316, 507/432, 598/433, 570/434, 571/434, 572/434, 435, 436, 438, 437, 665/281, 666/281 in Stoffeln von dem Kaufmann Hermann Stahl in Ebreth bei Boston (Amerika) und Landgerichtsdirektor Schmitz in Elberfeld und zwar je zu $\frac{1}{3}$ des gesamten Besitzes . . . . . | 1 865  | 01 |                    |           |    |                                   |    |  |
|                  | davon $\frac{1}{3}$ Anteil Stahl . . . . .  | 621    | 67 | 24. 9. 04          | 100 000   | —  | 160                               | 86 | Erweiterung des stoffelener Friedhofes und des Volksgartens. |
|                  | $\frac{1}{3}$ „ Schmitz . . . . .   | 621    | 67 | 7. 4. 04           | 81 600    | —  | 131                               | 26 |  |
| 4                | Ankauf der Parzellen Flur 24 Nr. 1330, 1331 an der Lausward von dem Kaufmann Heinrich Krusinger, groß zusammen . . . . .  | 24     | 94 | 20. 5. 04          | 12 308    | —  | 493                               | 50 | Hafenzwecke.   |
| 5                | Ankauf der Parzellen Flur 8 Nr. 3483/82, 2176/82 nebst aufstehenden Gebäuden Königsplatz 15/16, 14 von der Bergisch-Märkischen Bank, groß zusammen . . . . .  | 11     | 78 | 5. 2. 04           | 260 000   | —  | —                                 | —  | Grundstücksfonds.  |
| 6                | Ankauf der Parzelle Flur 19 Nr. 590/270 nebst aufstehenden Gebäuden Emmastr. 32/33 von dem Fabrikarbeiter Johann Junke, groß . . . . .  | 10     | 77 | 19. 3. 04          | 22 000    | —  | —                                 | —  | Desgl.   |
| 7                | Ankauf der Parzellen Flur 21 Nr. 1482/117, 1483/117, 1488/118, 1489/118 an der Pumpstation in Flehe von der Witwe Gottfried Ingenhoven in Flehe . . . . .   | 24     | 51 | 28. 4. 04          | 2 706     | 35 | 110                               | 42 | Wasserwerk.  |
| 8                | Ankauf der Parzellen Flur 21 Nr. 109, 1474/111, 1472/112, 1513/148, 1515/147, 143, 1518/146, 108, 1473/111, 1471/111, 1512/148, 1514/148, 1516/147, 1517/146, 145, 140 am Wasserwerk in Flehe von dem Gärtner Christian Kremer und dessen Kindern, groß zusammen . . . . .  | 232    | 88 | 12. 3. 04          | 24 962    | 04 | 107                               | 19 | Desgl.   |
|                  | Zu übertragen   | 1 637  | 40 |                    | 519 826   | 39 |                                   |    |  |

\*) Soweit bis zur Aufstellung des Berichts die Eintragung ins Lagerbuch erfolgt war. Daher besteht keine Uebereinstimmung mit den Angaben des Abschnitts „Grundstücksfonds“.

| N <sup>o</sup> . | Bezeichnung der erworbenen Grundstücke  | Fläche |    | Tag der<br>Auflassung | Kaufpreis |    | Preis<br>pro a der<br>unbebauten<br>Fläche |    | Zweck des Ankaufs   |
|------------------|---|--------|----|-----------------------|-----------|----|--|----|---|
|                  |   | a      | qm |                       | M         | ₡  | M  | ₡  |   |
|                  | Uebertrag   | 1 637  | 40 |                       | 519 826   | 39 |  |    |   |
| 9                | Ankauf der Parzelle Flur 20 Nr. 677/276 pp.<br>an der Himmelgeisterstraße von dem Gärtner<br>Franz Viethen, groß . . . . .  | 52     | 01 | 23. 4. 04             | 5 499     | 42 | 105  | 74 | Grundstücksfonds.   |
| 10               | Ankauf der Parzelle Flur 21 Nr. 986/198 am<br>Wasserwerk in Flehe von der Witwe Johann<br>Edenberg, groß . . . . .  | 52     | 77 | 23. 4. 04             | 5 503     | 64 | 104  | 29 | Wasserwerk.   |
| 11               | Ankauf der Parzellen Flur 11 Nr. 644/141,<br>645/141 am Wehrhahn (Grafenbergerstr. 56)<br>nebst aufstehendem Haus von der Witwe<br>Wilhelm Scheuten, groß . . . . .                                   | 7      | 66 | 21. 3. 04             | 75 000    | —  | —  | —  | Erbreiterung der<br>Brücke.   |
| 12               | Ankauf der Parzellen Flur 15 Nr. 7475/324,<br>7476/324 an der Hüttenstraße von Witwe<br>Justizrat Herz, groß . . . . .  | 14     | 25 | 17. 5. 04             | 64 000    | —  | 4 491                                      | 23 | Offenlegung der<br>Gustav Bönsgen-,<br>Bunjen- und Helm-<br>holzstraße. |
| 13               | Ankauf der Parzellen Flur 15 Nr. 7433/7 pp,<br>7434/7 pp, 7435/7 pp, 7436/7 pp, 6451/325<br>an der Hüttenstraße von der Firma Düffel-<br>dorfer Chamotte- und Ziegelwerke, groß<br>zusammen . . . . . | 323    | —  | 24. 12. 03            | 720 000   | —  | 2 229                                      | 10 | Desgl.  |
| 14               | Ankauf der Parzelle Flur 21 Nr. 158 am<br>Wasserwerk in Flehe von dem Polizei-<br>Sergeanten Gottfried Feder, groß . . . . .  | 19     | 39 | 10. 6. 04             | 2 064     | 39 | 106  | 47 | Wasserwerk.   |
| 15               | Ankauf der Parzelle Flur 21 Nr. 198 am<br>Wasserwerk in Flehe von der Witwe Hubert<br>Michael Cremer, groß . . . . .  | 25     | 21 | 23. 4. 04             | 2 639     | 72 | 104  | 71 | Desgl.  |
| 16               | Ankauf der Parzelle Flur 21 Nr. 65/VI 168<br>am Wasserwerk in Flehe von dem Gärtner<br>Heinrich Scheibling, groß . . . . .  | 60     | 71 | 5. 5. 04              | 6 478     | 73 | 106  | 72 | Desgl.  |
| 17               | Ankauf der Parzelle Flur 21 Nr. 897/197 am<br>Wasserwerk in Flehe von dem Gärtner Josef<br>Kreiterling, groß . . . . .  | 26     | 02 | 3. 6. 04              | 2 707     | 40 | 104  | 05 | Desgl.  |
| 18               | Ankauf der Parzellen Flur 21 Nr. 144, 134,<br>1484/154, 1485/154 am Wasserwerk in Flehe<br>von dem Gärtner Franz Viethen, groß<br>zusammen . . . . .  | 73     | 18 | 23. 4. 04             | 7 843     | 01 | 107  | 17 | Desgl.  |
| 19               | Ankauf der Parzelle Flur 21 Nr. 905/163 am<br>Wasserwerk in Flehe von der Witwe Peter<br>Leuchtenberg, groß . . . . .   | 15     | 43 | 14. 6. 04             | 1 609     | 64 | 104  | 32 | Desgl.  |
| 20               | Ankauf der Parzellen Flur 21 Nr. 1506/150,<br>1507/150, 1508/150 am Wasserwerk in Flehe<br>von dem Gärtner Caspar Theisen, groß<br>zusammen . . . . .   | 24     | 43 | 10. 6. 04             | 2 545     | 59 | 104  | 20 | Desgl.  |
| 21               | Ankauf der Parzellen Flur 21 Nr. 131, 303,<br>304, 305, 306 am Wasserwerk in Flehe von<br>dem Gärtner Caspar Steinfarz, groß zu-<br>sammen . . . . .  | 49     | 31 | 10. 6. 04             | 5 406     | 35 | 109  | 64 | Desgl.  |
| 22               | Ankauf der Parzellen Flur 21, Nr. 69, 65/XI<br>167, am Wasserwerk in Flehe von dem<br>Gärtner Johann Diez, groß zusammen . .  | 52     | 33 | 10. 6. 04             | 5 642     | 19 | 107  | 82 | Desgl.  |
|                  | Zu übertragen   | 2 433  | 10 |                       | 1 426 766 | 47 |  |    |   |

| Sp. Nr. | Bezeichnung der erworbenen Grundstücke  | Fläche |    | Tag der<br>Auflassung  | Kaufpreis |    | Preis<br>pro a der<br>unbebauten<br>Fläche |    | Zweck des Kaufs                |
|---------|---|--------|----|------------------------|-----------|----|--|----|--------------------------------|
|         |   | a      | qm |                        | M         | S  | M  | S  |                                |
|         | Uebertrag   | 2 433  | 10 |                        | 1 426 766 | 47 |  |    |                                |
| 23      | Ankauf der Parzelle Flur 1 Nr. 2377/138 mit aufstehendem Haus Krämerstraße 8 von dem Wirt Robert Krall, groß . . . . . (Vergl. auch lfd. Nr. 5 der Verkäufe.)   | 3      | 66 | 29. 4. 04              | 150 000   | —  | —  | —  | Freilegung des Rheinwerfts.    |
| 24      | Ankauf der Parzelle Flur 6 Nr. 5566/437 pp. an der Münsterstraße von dem Rentner Gerhard Heintges, groß . . . . .   | 150    | 26 | 20. 6. 04              | 113 263   | 67 | 753  | 78 | Grundstücksfonds.              |
| 25      | Ankauf der Parzelle Flur 1 Nr. 712/213 am Nordfriedhof von dem Bierbrauer Georg Tiegeltamp, groß . . . . .  | 43     | 35 | 15. 6. 04              | 7 500     | —  | 173  | 03 | Erweiterung des Nordfriedhofs. |
| 26      | Ankauf der Parzellen Flur 24 Nr. 1356/V 67, 2099/1354, 2108/1357 am Hafen von dem Gärtner Lambert Keufen, groß zusammen   | 8      | 15 | 9. 9. 04               | 4 022     | —  | 493  | 50 | Hafenzwecke.                   |
| 27      | Ankauf der Parzelle Flur 1 Nr. 3025/1239 an der Königsallee von dem Deutschen Reichs-Militär-Fiskus, groß . . . . .   | 55     | 80 | 18. 8. 04              | 872 500   | —  | 15 636                                     | 20 | Gymnasium.                     |
| 28      | Ankauf der Parzellen Flur 21 Nr. 1467/113, 1468/113, 1656/190, 1765/126 pp, 1766/126 pp am Wasserwerk in Flehe von dem Gärtner Josef Ringens, groß zusammen . . . . .   | 107    | 30 | 22. 6. 04              | 11 401    | 76 | 106  | 26 | Wasserwerk.                    |
| 29      | Ankauf der Parzellen Flur 1 Nr. 553/199, 386/198, 388/198 der Gemeinde Stockum am Rhein, Flur 1 Nr. 454/111, 571/112, 450/113 der Gemeinde Golzheim am Rhein von den Fabrikbesitzern Rudolf und Dr. Emil Jäger, groß zusammen . . . . . | 84     | 71 | 15. 3. 04              | 23 718    | 80 | 280  | —  | Reinigungsanlage.              |
| 30      | Ankauf der Parzelle Flur 1 Nr. 203 der Gemeinde Stockum, Flur 1 Nr. 107 der Gemeinde Golzheim am Rhein von der Witwe Heinrich Kürten, groß zusammen . . . . .   | 73     | 64 | 15. 3. 04              | 15 182    | 10 | 206  | 17 | Desgl.                         |
| 31      | Ankauf der Parzellen Flur 1 Nr. 194, 898/197 am Wasserwerk in Flehe von der Witwe Josef Schier und Miteigentümer, groß zusammen . . . . .   | 41     | 02 | 25. 8. 04              | 4 418     | 57 | 107  | 72 | Wasserwerk.                    |
| 32      | Ankauf der Parzellen Flur 19 Nr. 810/135, Flur 20 Nr. 725/333, 726/333 an der Werstenerstraße von dem Wirt Christian Wichmann und Miteigentümer, groß zusammen . . . . .  | 9      | 05 | 11. 7. 04              | 2 353     | —  | 260  | —  | Krankenhausneubau.             |
| 33      | Ankauf der Parzellen Flur 19 Nr. 784/139, 785/139, 786/139 an der Werstenerstraße von der Witwe Adam Wichmann und Miteigentümer, groß zusammen . . . . .  | 33     | —  | 6. 9. 04<br>18. 10. 04 | 8 751     | 60 | 265  | 20 | Desgl.                         |
| 34      | Ankauf der Parzellen Flur 19 Nr. 788/138, 787/138 an der Werstenerstraße von Aderer Joh. Sub. Wilh. Niz, groß zusammen . . . . .  | 18     | 91 | 6. 9. 04<br>18. 10. 04 | 5 014     | 93 | 265  | 20 | Desgl.                         |
| 35      | Ankauf der Parzellen Flur 19 Nr. 789/137, 790/137 an der Werstenerstraße von Kaufmann Walter Rittershaus zu Brilon, groß zusammen . . . . .   | 24     | 62 | 6. 9. 04<br>18. 10. 04 | 7 533     | 72 | 306  | —  | Desgl.                         |
|         | Zu übertragen   | 3 086  | 57 |                        | 2 652 426 | 62 |  |    |                                |

| Sp. Nr. | Bezeichnung der erworbenen Grundstücke   | Fläche |    | Tag der Auflassung | Kaufpreis |    | Preis pro a der unbebauten Fläche |    | Zweck des Ankaufs                   |
|---------|--|--------|----|--------------------|-----------|----|-----------------------------------|----|-------------------------------------|
|         |  | a      | qm |                    | M         | ℳ  | M                                 | ℳ  |                                     |
|         | Uebertrag  | 3 086  | 57 |                    | 2 652 426 | 62 |                                   |    |                                     |
| 36      | Ankauf der Parzelle Flur 2 Nr. 226 an der Gerhardsstraße von den Erben der Witwe Stephan Janes in Mörsebroich, groß . . .  | 78     | 65 | 7. 3. 04           | 24 045    | —  | 318                               | 44 | Offenlegung der äußeren Ringstraße. |
| 37      | Ankauf der Parzellen Flur 21 Nr. 58/XII 282, 195, 289/XII 270, 1702/290, 1478/153, 1479/153, 1535/58, 1536/58 am Wasserwerk in Flehe von der Witwe Jakob Daniels und Miteigentümern, groß zusammen . . . . . | 146    | 43 | 1. 7. 04           | 15 493    | 54 | 105                               | 81 | Wasserwerk.                         |
| 38      | Ankauf der Parzellen Flur 1 Nr. 2894/148, 2895/148 mit aufstehendem Haus an der Krämerstraße 14 von der Witwe Therese Heidskamp und Miteigentümer, groß zusammen   | 1      | —  | 27. 10. 04         | 20 500    | —  | —                                 | —  | Freilegung des Rheinwerfts.         |
| 39      | Ankauf der Parzelle Flur 11 Nr. 421/53 an der Tiergartenstraße (Zlangerfeld) von Rittmeister a. D. von Franke-Welz, groß . . .   | 114    | 58 | 28. 9. 04          | 142 000   | —  | 1 239                             | 31 | Grundstücksfonds.                   |
| 40      | Ankauf der Parzellen Flur 11 Nr. 1725/30, 1726/30 an der Tiergartenstraße (Zlangerfeld) von Johann Bergmann, groß zusammen   | 24     | 92 | 7. 1. 05           | 23 000    | —  | 922                               | 95 | Desgl.                              |
| 41      | Ankauf der Parzelle Flur 1 Nr. 498 mit aufstehendem Haus Burgplatz 3 von der Ehefrau Walter Hallmann, groß . . . . .   | —      | 23 | 5. 1. 05           | 25 000    | —  | —                                 | —  | Desgl.                              |
| 42      | Ankauf der Parzelle Flur 19 Nr. 709/270 pp. am Volksgarten zu Oberbill von der Ehefrau Friedrich Kaiser, groß . . . . .  | 46     | 76 | 27. 12. 04         | 12 750    | —  | 272                               | 67 | Bergroößerung des Volksgartens.     |
| 43      | Ankauf der Parzelle Flur 19 Nr. 710/270 am Volksgarten in Oberbill von der Ehefrau Reinhold Berg, groß . . . . .   | 23     | 71 | 27. 12. 04         | 8 250     | —  | 347                               | 95 | Desgl.                              |
| 44      | Ankauf der Parzelle Flur 19 Nr. 711/270 am Volksgarten in Oberbill von dem Wirt Heinrich Bergmann, groß . . . . .  | 25     | 51 | 27. 12. 04         | 8 700     | —  | 341                               | 04 | Desgl.                              |
| 45      | Ankauf der Parzelle Flur 19 Nr. 713/270 pp. am Volksgarten in Oberbill von dem Wirt Friedrich Bergmann, groß . . . . .   | 29     | 68 | 27. 12. 04         | 9 525     | —  | 120                               | 92 | Desgl.                              |
| 46      | Ankauf der Parzelle Flur 19 Nr. 714/270 pp. am Volksgarten in Oberbill von der Ehefrau Georg Lennig, groß . . . . .  | 31     | 55 | 17. 12. 04         | 9 900     | —  | 316                               | 96 | Desgl.                              |
| 47      | Ankauf der Parzelle Flur 19 Nr. 716/270 pp. am Volksgarten in Oberbill von dem Kaufmann Josef Bergmann, groß . . . . .   | 34     | 66 | 27. 12. 04         | 10 575    | —  | 305                               | 11 | Desgl.                              |
| 48      | Ankauf der Parzelle Flur 19 Nr. 717/260 pp. am Volksgarten in Oberbill von dem Brotfabrikant Fritz Bergmann, groß . . . . .  | 38     | 48 | 27. 12. 04         | 10 875    | —  | 282                               | 61 | Desgl.                              |
| 49      | Ankauf der Parzelle Flur 2 Nr. 768/36 pp. im Mörsebroicher Feld an der Bahn nach Duisburg von dem Rentner Anton Ottersbach, groß . . . . .   | 56     | 04 | 21. 2. 05          | 14 500    | —  | 258                               | 74 | Rittelbach-Regulierung.             |
| 50      | Ankauf der Parzellen Flur 19 Nr. 258, 284, 507/283, 617/260 am Volksgarten in Oberbill, Flur 12 Nr. 830/33 an der Altenbergstraße von Amtsgerichtsrat Günther und Miteigentümern, groß zusammen . . . . .    | 311    | 10 | 28. 1. 05          | 97 280    | 81 | 312                               | 70 | Bergroößerung des Volksgartens.     |
|         | Zu übertragen  | 4 049  | 87 |                    | 3 084 820 | 97 |                                   |    |                                     |

| Sp. Nr. | Bezeichnung der erworbenen Grundstücke   | Fläche |    | Tag der Auflassung | Kaufpreis |    | Preis pro a der unbebauten Fläche |    | Zweck des Kaufs              |
|---------|--|--------|----|--------------------|-----------|----|-----------------------------------|----|------------------------------|
|         |  | a      | qm |                    | M         | ℔  | M                                 | ℔  |                              |
|         | Uebertrag  | 4 049  | 87 |                    | 3 084 820 | 97 |                                   |    |                              |
| 51      | Ankauf der Parzelle Flur 11 Nr. 432/61 an der Tiergartenstraße von dem Rittmeister a. D. von Franken-Welz, groß . . . . .  | 82     | 75 | 19 11. 04          | 83 000    | —  | 1 003                             | 02 | Grundstücksfonds.            |
| 52      | Ankauf der Parzellen Flur 5 Nr. 476/232, 720/231, 1553/215, 472/234, 233, 471/252 an der Rotherstraße von den Erben Hilden in Derendorf, groß zusammen . . . . .   | 198    | 81 | 27. 2. 05          | 80 000    | —  | 402                               | 39 | Desgl.                       |
| 53      | Ankauf der Parzellen Flur 23 Nr. 48, 906/57, 907/57, 908/57, 909/57, 912/49, 913/49, 1172/47, 1170/51, 1171/51, Flur 17 Nr. 753/252 des Holterhofes von dem Gärtner Heinrich Eyckeler und Miteigentümern, groß zusammen . . . . .  | 144    | 93 | 18. 2. 05          | 25 000    | —  | 172                               | 50 | Abrundung des Südfriedhofes. |
| 54      | Ankauf der Parzellen Flur 24 Nr. 2299/937, 3337/937 pp., Flur 25 Nr. 1161/116, 1162/116, 1176/133, 1183/133, 1184/139, 1191/144, 1192/145, 1261/116 pp., 1262/116 pp., 1263/116 pp., 1264/116 pp., 1265/116 pp., 1266/116 pp., 1267/116 pp., 1268/116 pp., 1269/116 pp., 1270/116 pp., 1271/116 pp., 1272/116 pp., 1273/116 pp., 1274/116 pp., 1275/116 pp., 1276/116 pp., 1277/116 pp., 1278/116 pp., 1279/116 pp., 1280/116 pp. an der Lausward vom Deichverband Lausward, groß zusammen . . . . . | 28     | 83 | 31. 3. 05          | 2 200     | —  | 76                                | 31 | Safenzwecke.                 |
| 55      | Ankauf der Parzellen Flur 6 Nr. 6378/131 pp., 6379/131 pp. an der Kaiserswertherstraße von der Firma Roden & Cie, groß zusammen  | 27     | 94 | 14. 3. 05          | 58 923    | 06 | 2 108                             | 91 | Schulzwecke.                 |
| 56      | Ankauf einer halben Grenzmauer an dem Realreformgymnasium an der Rethelstraße. Die Stadt zahlte hierfür an die Erben Franz Biegenwald (Frau Wilhelm Heinrich Biel)   |        |    | 28. 6. 04          | 184       | 07 |                                   |    |                              |
| 57      | Ankauf einer halben Grenzmauer an der Unterstation des Elektrizitätswerkes an der Rethelstraße. Die Stadt zahlte hierfür an  |        |    |                    |           |    |                                   |    |                              |
|         | Erben Biegenwald . . . . .   |        |    | 1. 4. 05           | 326       | 77 |                                   |    |                              |
|         | Wilhelm Hülsenbeck . . . . .   |        |    | 1. 4. 05           | 302       | 86 |                                   |    |                              |
|         | Philipp Zingraf . . . . .  |        |    | 1. 4. 05           | 64        | 94 |                                   |    |                              |
|         | Reinhard Evers . . . . .   |        |    | 1. 4. 05           | 304       | 65 |                                   |    |                              |
|         | Christian Gillesheim . . . . .   |        |    | 1. 4. 05           | 541       | 84 |                                   |    |                              |
|         | Frau A. Niewiedzol . . . . .   |        |    | 1. 4. 05           | 196       | 62 |                                   |    |                              |
| 58      | Ankauf einer halben Grenzmauer an der Schule an der Blücherstraße. Die Stadt zahlte hierfür an   |        |    |                    |           |    |                                   |    |                              |
|         | Peter Wienen . . . . .   |        |    | 3. 4. 04           | 72        | 30 |                                   |    |                              |
|         | Geb Brüder Latten . . . . .  |        |    | 3. 4. 04           | 58        | 58 |                                   |    |                              |
|         | Witwe Johanna Gehlen . . . . .   |        |    | 3. 4. 04           | 9         | 46 |                                   |    |                              |
|         | Jean Behmer . . . . .  |        |    | 3. 4. 04           | 120       | 60 |                                   |    |                              |
|         | Zu übertragen  | 4 533  | 13 |                    | 3 836 126 | 72 |                                   |    |                              |

| Kf. Nr. | Bezeichnung der erworbenen Grundstücke  | Fläche |    | Tag der Auflassung | Kaufpreis |    | Preis pro a der unbebauten Fläche |   | Zweck des Kaufs |
|---------|---|--------|----|--------------------|-----------|----|-----------------------------------|---|-----------------|
|         |   | a      | qm |                    | M         | S  | M                                 | S |                 |
|         |   |        |    |                    |           |    |                                   |   |                 |
|         | Uebertrag   | 4 533  | 13 |                    | 3 336 126 | 72 |                                   |   |                 |
| 59      | Ankauf einer halben Grenzmauer an der Schule an der Lindenstraße. Die Stadt zahlte hierfür an Fritz Hensgen . . . . .   |        |    | 29. 3. 04          | 226       | 59 |                                   |   |                 |
| 60      | Anstausch mit dem Eisenbahnfiskus. Die Stadt erhielt die Parzellen Flur 6 Nr. 5584/450, 5573/456pp., 5585/0.450, 6201/0.456 an der Buschermühle, groß zusammen . . . . . (S. Verkäufe lfd. Nr. 33.) | 5      | 17 | 20. 1. 05          |           |    |                                   |   |                 |
| 61      | Anstausch mit Gottfried Florack. Die Stadt erhielt die Parzelle Flur 7 Nr. 5676/100 an der Hospitalstraße, groß . . . . . (S. Verkäufe lfd. Nr. 34.)  | —      | 11 | 31. 8. 04          |           |    |                                   |   |                 |
| 62      | Anstausch mit Carl Biron. Die Stadt erhielt die Parzelle Flur 16 Nr. 7197/549 an der Glabbacherstraße, groß . . . . . (S. Verkäufe lfd. Nr. 35.)  | —      | 12 | 30. 9. 04          |           |    |                                   |   |                 |
| 63      | Aus öffentlichen Wegen entnommen und Baugelände geworden Parzellen Flur 6 Nr. 5927/0.252, 5929/0.252 an der Ulmenstraße, groß zusammen . . . . .  | 2      | 16 | 29. 7. 04          |           |    |                                   |   |                 |
|         | Insgesamt freihändige Erwerbungen . . . . .   | 4 540  | 69 |                    | 3 336 353 | 31 |                                   |   |                 |
|         | Darunter durch Kauf . . . . .   | 4 533  | 13 |                    | 3 336 353 | 31 |                                   |   |                 |
|         | Im Vorjahre durch Kauf . . . . .  | 11 055 | 94 |                    | 3 324 278 | 40 |                                   |   |                 |

## Veräußerungen von Gemeinde-Grundbesitz.

| Sp. Nr. | Bezeichnung der veräußerten Grundstücke  | Fläche |    | Tag der Auflassung | Kaufpreis |    | Preis pro a der unbebauten Fläche |    |
|---------|--|--------|----|--------------------|-----------|----|-----------------------------------|----|
|         |  | a      | qm |                    | M         | ℒ  | M                                 | ℒ  |
| 1       | Verkauf der Parzellen Flur 5 Nr. 1572/205, 1573/205, 1575/205 an der Rotherstraße an die Zalousiefabrik H. Müller Söhne, groß zusammen . . . . .   | 27     | 12 | 24. 3. 04          | 9 925     | —  | 365                               | 97 |
| 2       | Verkauf der Parzelle Flur 8 Nr. 2176/82 mit aufstehendem Haus am Königsplatz Nr. 14 an den Justizrat Reinarz, groß . . . . .   | 8      | 64 | 5. 2. 04           | 90 000    | —  | —                                 | —  |
| 3       | Verkauf der Parzelle Flur 1 Nr. 3142/0.1218 an der Stromstraße an die Firma Dampfschiffahrtsgesellschaft für den Nieder- und Mittelrhein, groß . . . . .                                 | 1      | 18 | 10. 5. 04          | 4 194     | 75 | 3 554                             | 87 |
| 4       | Verkauf der Parzelle Flur 15 Nr. 7488/323 pp. an der Hüttenstraße an den Apotheker Otto Landmann, groß . . . . .   | 8      | 55 | 22. 4. 04          | 35 500    | —  | 10 000                            | —  |
| 5       | Verkauf der Parzelle Flur 15 Nr. 7490/323 an der Hüttenstraße an den Wirt Robert Krall (gegen ein Grundstück unter Nr. 23 der Ankaufe in Tausch gegeben), groß . . . . .                 | 3      | 59 | 29. 4. 04          | —         | —  | —                                 | —  |
| 6       | Verkauf der Parzellen Flur 9 Nr. 5453/96, 5454/96 pp., 5455/95 pp., 5456/95 pp. an der Ackerstraße an den Bauunternehmer Friedrich Devel, groß zusammen . . . . .                        | 9      | 82 | 8. 6. 04           | 40 000    | —  | 4 073                             | 32 |
| 7       | Verkauf der Parzelle Flur 1 Nr. 3137/1018 pp. an der Stromstraße an den Architekten Wilhelm Lenz, groß . . . . .   | 4      | 05 | 2. 7. 04           | 40 500    | —  | 10 000                            | —  |
| 8       | Verkauf der Parzellen Flur 15 Nr. 6353/148 pp., 7578/148 pp., 7579/148 pp., 7581/148 pp., 7580/148 pp. an der Gustav Bönsgenstraße an Emil und Julius Werschull, groß zusammen . . . . . | 21     | 24 | 22. 6. 04          | 62 269    | 20 | 2 931                             | 69 |
| 9       | Verkauf der Parzelle Flur 18 Nr. 905/89 pp. an der Suitbertusstraße an den Fabrikbesitzer Carl Bardach, groß . . . . .   | 61     | 55 | 14. 9. 04          | 85 000    | —  | 1 380                             | 99 |
| 10      | Verkauf der Parzelle Flur 1 Nr. 3178/1019 pp. an der Bäckerstraße an den Stuckaturmeister Ignaz Bachhaus, groß . . . . .   | 2      | 25 | 3. 9. 04           | 20 000    | —  | 8 888                             | 89 |
| 11      | Verkauf der Parzelle Flur 1 Nr. 3180/1218 an der Stromstraße an den Aichmeister Emil Landmesser, groß . . . . .  | 3      | 32 | 8. 10. 04          | 33 200    | —  | 10 000                            | —  |
| 12      | Verkauf der Parzellen Flur 12 Nr. 1520/12 pp., 1521/12 pp. an der Grafenberger-Allee an den Agenten August Rogge, groß zusammen  | 10     | 29 | 15. 9. 04          | 17 000    | —  | 1 652                             | 09 |
| 13      | Verkauf der Parzelle Flur 16 Nr. 7238/161 pp. an der Merowingerstraße an den Stuckaturmeister Johann Schmitz, groß . . . . .   | 3      | 48 | 7. 10. 04          | 9 222     | —  | 2 650                             | —  |
|         | Zu übertragen  | 155    | 08 |                    | 446 810   | 95 |                                   |    |

| N <sup>o</sup> . | Bezeichnung der veräußerten Grundstücke   | Fläche |    | Tag der<br>Auflassung | Kaufpreis |     | Preis<br>pro a der<br>unbebauten<br>Fläche |          |
|------------------|---|--------|----|-----------------------|-----------|-----|--|----------|
|                  |   | a      | qm |                       | M         | ℒ   | M  | ℒ        |
|                  | Uebertrag   | 155    | 08 |                       | 446       | 810 | 95   |          |
| 14               | Verkauf der Parzelle Flur 1 Nr. 3186/1218 pp.<br>an der Stromstraße an den Architekten<br>Ludwig Küster, groß . . . . .   | 3      | 25 | 12. 12. 04            | 32        | 500 | —  | 10 000 — |
| 15               | Verkauf der Parzelle Flur 15 Nr. 7711/7 an<br>der Gustav Bönsgenstraße an den Beamten-<br>Wohnungs-Verein, groß . . . . .   | 16     | 24 | 26. 10. 04            | 120       | 000 | —  | 7 389 16 |
| 16               | Verkauf der Parzelle Flur 15 Nr. 7788/7 pp.<br>an der Gustav Bönsgenstraße an den Beamten-<br>Wohnungs-Verein, groß . . . . .   | 2      | 50 | 14. 12. 04            | 18        | 474 | 10   | 7 389 64 |
| 17               | Verkauf der Parzellen Flur 15 Nr. 7793/7 pp.,<br>7794/7 pp., 7795/7 pp., 7796/7 pp., 7797/7 pp.,<br>7798/7 pp., 7799/7 pp. an der Gustav<br>Bönsgenstraße an den Kaufmann Max Bauer,<br>groß zusammen . . . . . | 14     | 98 | 4. 1. 05              | 111       | 922 | 28   | 7 471 45 |
| 18               | Verkauf der Parzelle Flur 15 Nr. 7773/7 pp.<br>an der Ecke der Gustav Bönsgenstraße und<br>Louisenstraße an den Kaufmann Otto Jordan,<br>groß . . . . .   | 13     | 16 | 17. 12. 04            | 97        | 713 | —  | 7 425 —  |
| 19               | Verkauf der Parzelle Flur 12 Nr. 1528/12 pp<br>an der Grafenberger Allee an den Kaufmann<br>Christian Dölle, groß . . . . .   | 26     | 50 | 9. 2. 05              | 55        | 792 | 91   | 2 105 39 |
| 20               | Verkauf der Parzelle Flur 1 Nr. 3187/1218 pp.<br>an der Stromstraße an die Aktiengesellschaft<br>Rheinische Immobilienbank, groß . . . . .  | 16     | 82 | 18. 1. 05             | 163       | 200 | —  | 10 000 — |
| 21               | Verkauf der Parzellen Flur 12 Nr. 1530/12 pp.,<br>1531/12 pp. an der Grafenberger-Allee an den<br>Kaufmann Christian Dölle, groß zusammen   | 8      | 08 | 9. 2. 05              | 13        | 357 | —  | 1 653 09 |
| 22               | Verkauf der Parzellen Flur 12 Nr. 1532/12 pp.,<br>1533/12 pp. an der Grafenberger-Allee an<br>den Agent August Rogge, groß zusammen   | 8      | 07 | 9. 2. 05              | 13        | 357 | —  | 1 655 14 |
| 23               | Verkauf der halben Grenzmauer der Schule<br>an der Talstraße an die Witwe K. Sachs  |        |    | 12. 6. 04             | 170       | 15  |  |          |
| 24               | Verkauf der halben Grenzmauer der Schule<br>an der Methelstraße an die Erben Franz<br>Biegenwald . . . . .  |        |    | 28. 6. 04             | 144       | 22  |  |          |
| 25               | Verkauf der halben Grenzmauer der Schule<br>an der Jahnstraße an Franz Halbig . . . .   |        |    | 12. 7. 04             | 436       | 01  |  |          |
| 26               | Verkauf der halben Grenzmauer der Schule an<br>der Kirchfeldstraße an Heinrich Felten jun.  |        |    | 13. 8. 04             | 176       | 42  |  |          |
| 27               | Verkauf der halben Grenzmauer der Schule<br>an der Kirchfeldstraße an A. Heuser . . .   |        |    | 6. 9. 04              | 159       | 37  |  |          |
| 28               | Verkauf der halben Grenzmauer der Schule<br>an der Höhenstraße an Heinrich Korte . .  |        |    | 11. 10. 04            | 157       | 14  |  |          |
| 29               | Verkauf der halben Grenzmauer des Elektrizi-<br>tätswerkes an der Eckrathstraße an den<br>Architekt W. Lenz . . . . .   |        |    | 2. 12. 04             | 847       | 15  |  |          |
|                  | Zu übertragen   | 264    | 68 |                       | 1 080     | 217 | 70   |          |

| Kf. Nr. | Bezeichnung der veräußerten Grundstücke   | Fläche |    | Tag der Auflassung | Kaufpreis |    | Preis pro a der unbebauten Fläche |   |
|---------|---|--------|----|--------------------|-----------|----|-----------------------------------|---|
|         |   | a      | qm |                    | M         | S  | M                                 | S |
|         | Uebertrag   | 264    | 68 |                    | 1 080 217 | 70 |                                   |   |
| 30      | Verkauf der halben Grenzmauer des Feuerwehrdepots an der Pionierstraße an den Apotheker Otto Landmann . . . . .   |        |    | 28. 12. 04         | 1 080     | 06 |                                   |   |
| 31      | Verkauf der halben Grenzmauer der Schule an der Nachenerstraße an Edmund Gathér . .   |        |    | 1. 12. 04          | 178       | 93 |                                   |   |
| 32      | Desgl. an Rentner Josef Borgs . . . . .   |        |    | 5. 1. 05           | 1 081     | 80 |                                   |   |
| 33      | Austausch mit dem Eisenbahnfiskus. Dieser erhielt die Parzellen Flur 6 Nr. 6196/456, 6198/450, 6200/0.456 an der Buschermühle, groß zusammen . . . . .<br>(Vergl. lfd. Nr. 60 der Ankäufe.) | 5      | 12 | 20. 1. 05          |           |    |                                   |   |
| 34      | Austausch mit Gottfried Florack. Dieser erhielt Parzelle Flur 7 Nr. 5678/100 an der Hospitalstraße, groß . . . . .<br>(Vergl. lfd. Nr. 61 der Ankäufe.)                                     | —      | 22 | 31. 8. 04          |           |    |                                   |   |
| 35      | Austausch mit Carl Biron. Dieser erhielt Parzelle Flur 16 Nr. 7199/549 an der Gladbacherstraße, groß . . . . .<br>(Vergl. lfd. Nr. 62 der Ankäufe.)   | —      | 12 | 30. 9. 04          |           |    |                                   |   |
| 36      | Die Parzellen Flur 19 Nr. 776/169, 777/169 an der Werstenerstraße an die Straßenbauverwaltung abgegeben . . . . .   | 38     | 96 | 31. 1. 05          | 10 129    | 60 | 260                               | — |
|         | Insgesamt freihändige Veräußerungen . . . . .   | 309    | 10 |                    | 1 092 688 | 09 |                                   |   |
|         | Darunter durch Verkauf . . . . .  | 303    | 64 |                    | 1 092 688 | 09 |                                   |   |
|         | Im Vorjahre durch Verkauf . . . . .   | 184    | 98 |                    | 698 738   | 80 |                                   |   |
|         | Es übertrafen demnach die Erwerbungen die Veräußerungen um . . . . .  | 4 231  | 59 |                    | 2 243 665 | 22 |                                   |   |
|         | Insbefondere die Käufe die Verkäufe . . . . .   | 4 229  | 49 |                    | 2 243 665 | 22 |                                   |   |
|         | gegen im Vorjahre . . . . .   | 10 870 | 96 |                    | 2 625 539 | 60 |                                   |   |

Der Bestand des Grundvermögens war am Ende des Berichtsjahres der folgende:

|  | M.         | a      |
|--|------------|--------|
| 1. Verwaltungsgebäude . . . . .  | 1 732 600  | 80     |
| 2. Schulgebäude . . . . .  | 9 841 409  | 2 178  |
| 3. Gebäude für Kunst und Wissenschaft . . . . .  | 2 599 000  | 60     |
| 4. Armen- und Krankenhäuser . . . . .  | 1 480 077  | 1 958  |
| 5. Feuerlöschanstalt und Fuhrpark . . . . .  | 760 000    | 123    |
| 6. Polizeidienstgebäude und Gefängnis . . . . .  | 282 000    | 20     |
| 7. Öffentliche Anlagen . . . . .   | 2 886 969  | 16 803 |
| 8. Friedhöfe . . . . .   | 2 280 500  | 9 110  |
| 9. Baugrundstücke . . . . .  | 9 330 521  | 7 478  |
| 10. Mecker, Wiesen und Oedflächen . . . . .  | 1 328 396  | 10 792 |
| 11. Gasanstalt nach dem Anlagekapital . . . . .  | 11 317 773 | 1 360  |
| 12. Wasserwerk nach dem Anlagekapital . . . . .  | 6 720 202  | 6 215  |
| 13. Städtische Badeanstalten nach dem Anlagekapital . . . . .  | 1 247 103  | 87     |
| 14. Elektrizitätswerk nach dem Anlagekapital . . . . .   | 6 585 337  | 107    |
| 15. Hafenanlagen nach den bis 31. März 1905 aus Anleihen verausgabten Beträgen . . . . .   | 10 504 947 | 8 176  |
| 16. Tonhalle nach dem Anlagekapital . . . . .  | 1 836 000  | 176    |
| 17. Schlacht- und Viehhof einschl. Vernichtungsanstalt nach den bis 31. 3. 1905 aus aufgenommenen Anleihen verausgabten Beträgen . . . . . | 3 812 044  | 962    |
| 18. Straßenbahn nach dem Anlagekapital . . . . .   | 8 071 166  | 461    |
| 19. Arbeiterwohnhäuser . . . . .   | 1 235 465  | 64     |
| 20. Kanalwasserreinigungsanlage nach den bis 31. 3. 1905 aus Anleihen verausgabten Beträgen . . . . .                                      | 1 753 750  | 1 716  |
| Summe A.   | 85 605 259 | 67 926 |
| Im Vorjahre  | 80 902 418 | 63 510 |
| Also Zunahme   | 4 702 841  | 4 416  |

#### b) Kapital-Vermögen. \*)

|   |                 |
|---|-----------------|
| Das eigentliche Kapitalvermögen betrug Ende 1903 . . . . .                                    | 1 235 071,33 M. |
| Es kommen hinzu an Zinsen . . . . .   | 2 564,92 "      |
| Summe   | 1 237 636,25 M. |
| Entnommen wurden aus demselben der Zuschuß zum Hafen, der Hafenkasse überwiesen mit . . . . . | 20 000,— "      |
| bleibt eigentliches Kapitalvermögen . . . . .   | 1 217 636,25 M. |

Daselbe besteht Ende März 1905 aus folgenden Fonds mit den daneben aufgeführten Kapitalbeständen nach dem Nennwerte:

|   |                 |
|---|-----------------|
| 1. Verschönerungsfonds . . . . .  | 14 660,15 M.    |
| 2. Einzugsgeldfonds . . . . .   | 89 329,87 "     |
| 3. Hammer-Gude-Fonds . . . . .  | 26 128,40 "     |
| 4. Ablösungskapital der Volmerswerther Gudegerechtfame . . . . .  | 4 670,61 "      |
| 5. Fonds zur Deckung der Fehlbeträge beim neuen Hafen . . . . .   | 29 500,— "      |
| 6. Hypothekenverwaltung, Grundstock zum Reservefonds . . . . .  | 1 000 000,— "   |
| 7. Vorschuß an die Tiefbaukasse zu den Kosten der Ueberführung der Münsterstraße, Rest (wird aus den eingehenden ortstatutarischen Beiträgen erstattet) . . . . . | 53 347,22 "     |
| Summe wie oben  | 1 217 636,25 M. |

\*) Der Betriebsfonds der Stadtkasse im Betrage von 500 000 M. ist ebenso wie der 1 329 351,44 M. betragende Reservefonds hier nicht mit aufgenommen. Dem Reservefonds nicht zugerechnet ist der zu 6 bezeichnete Vermögensbestandteil.

Die Kapitalsumme besteht aus folgenden Werten:

|  |                 |
|--|-----------------|
| a) Tonhallenbeteiligungsscheine . . . . .                          | 9 000,— M.      |
| b) Stadtanleihe verschiedener Jahrgänge . . . . .                  | 47 500,— "      |
| c) Prioritäts-Obligationen der Berg.-Märk. Eisenbahn . . . . .     | 300,— "         |
| d) Hypothekensforderungen . . . . .                                | 105 000,— "     |
| e) Sparkassenbestände . . . . .                                    | 2 489,03 "      |
| f) Grundstock zum Reservefonds der Hypotheken-Verwaltung . . . . . | 1 000 000,— "   |
| g) Vorschuß an die Tiefbaukasse . . . . .                          | 53 347,22 "     |
| Zusammen wie vor   | 1 217 636,25 M. |

Hierzu kommen:

|  |                  |
|--|------------------|
| a) die Hypotheken-Darlehen der Hypotheken-Verwaltung . . . . .   | 6 810 840,— M.   |
| b) der Reservefonds derselben . . . . .  | 63 290,73 "      |
| c) die Hypothekensforderungen der Grundstücks-Verwaltung nach Abzug der Hypothekenschulden derselben . . . . .   | 1 287 025,88 "   |
| d) der Differenzbetrag zwischen der aus der Anleihe von 1899 begebenen Summe und dem für Anleihezwecke verausgabten Betrage (Nr. 14 der Nachweisung) . . . . . | 2 381 520,40 "   |
| e) desgleichen der Anleihe von 1900 (Nr. 18 der Nachweisung) . . . . .   | 744 902,48 "     |
| f) desgleichen der Anleihe von 1903 K (Nr. 20 der Nachweisung) . . . . .   | 2 320 066,06 "   |
| g) der Differenzbetrag zwischen der auf die Anleihe Nr. 16 der Nachweisung erhobenen Summe und dem für die Anleihezwecke verausgabten Betrage . . . . .        | 157 128,84 "     |
| Summe B.   | 14 982 410,64 M. |

### c) Kunstgegenstände.

Die städtische Gemälde-Galerie und die Rambour'sche Sammlung hatte einen Versicherungswert von . . . . . 1 079 230,— M.

In dem vorjährigen Berichte wurden an Versicherungswert nachgewiesen . . . . . 976 190,— M.

Im Jahre 1904 traten hinzu . . . . . 103 040,— "

Zusammen wie vor 1 079 230,— M.

Hierzu Summe A. 85 605 259,— M.

" " B. 14 982 410,64 "

Also Gesamtvermögen 101 666 899,64 M.

Dagegen im Vorjahre 91 770 943,19 M.

Also mehr gegen das Vorjahr 9 895 956,45 "

Das Aktivvermögen der milden Stiftungen und sonstigen Fonds einschließlich des Reserve- und Betriebsfonds der Stadtkasse mit 6 195 608,57 M. (im Vorjahre 6 295 381,62 M.) des Reservefonds der Sparkasse mit 3 832 734,— M. (im Vorjahre 3 547 112,— M.), der Wert der Stadt-Entwässerungskanäle, der Denkmäler, Brücken usw., sowie derjenige aller Utensilien und Gerätschaften usw. sind in vorstehender Summe nicht enthalten.

Zu übertragen 101 666 899,64 M.

|   |           |                   |
|---|-----------|-------------------|
|   | Uebertrag | 101 666 899,64 M. |
| Nach dem folgenden Abschnitt betragen die Passiva der Stadt . . . . . |           | 63 014 391,— „    |
| im Vorjahre 54 204 703,— M. <i>222 67014,791</i>                      |           |                   |
| Das angelegte Vermögen übersteigt demnach die Schuld um . . . . .     |           | 38 652 508,64 M.  |
| im Vorjahre um 37 566 240,19 M.                                       |           |                   |

## II. Schuldenverwaltung.

Die zur Zeit bestehenden Anleihen und Tilgungsbedingungen gehen aus der Uebersicht Seite 63 bis 65 hervor. Ueber die älteren Anleihen gibt der Verwaltungsbericht von 1899 Aufschluß. Der Schuldenbestand beträgt nach der Uebersicht zu Ende 1904 . . . . . 63 014 391,— M. gegen . . . . . 54 204 703,— „ im Vorjahre. Er ist sonach um . . . . . 8 809 688,— M. gestiegen.

Es sind nämlich neu begeben worden:

|  |                       |
|--|-----------------------|
| der Restbetrag der 1894 er Anleihe . . . . .   | 86 000,— M.           |
| (siehe Nr. 9 der Uebersicht)   |                       |
| von der Anleihe von 1900 . . . . .   | 2 538 000,— „         |
| (siehe Nr. 18 der Uebersicht)  |                       |
| die Anleihe von 1903 K . . . . .   | 6 500 000,— „         |
| (siehe Nr. 20 der Uebersicht)  |                       |
| ferner wurden von der Anleihe für das Elektrizitäts-<br>werk bei der Sparkasse (siehe Nr 10 b der Ueber-<br>sicht) erhoben . . . . . | 750 000,— „           |
|  | <u>9 874 000,— M.</u> |

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Dagegen wurden getilgt . . . . .               | 1 064 312,— „         |
| sonach beträgt die Mehrung buchmäßig . . . . . | <u>8 809 688,— M.</u> |

Die Verwendung des Erlöses der begebenen Anleihe Scheine ergibt sich aus der Uebersicht.

Bezüglich der unter Nr. 6 c und 10 b der in der Uebersicht nachgewiesenen Anleihen ist zu erwähnen:

### Zu Nr. 6c.

Das bei der Lebensversicherungs- und Ersparnisbank zu Stuttgart im Jahre 1901 für Zwecke der städtischen Tonhalle aufgenommene Darlehen von ursprünglich 500 000 M. wurde am Schlusse des Berichtsjahres mit 468 784 M. zurückgezahlt und von der Sparkasse zu 3½ % übernommen.

### Zu Nr. 10 b.

Die Stadtverordnetenversammlung hat unterm 12. Juli 1904 beschlossen, zur Deckung der Kosten der Erweiterung des Elektrizitätswerkes ein Darlehen von 2 000 000 M. bei der hiesigen städtischen Sparkasse als schwebende Schuld mit gegenseitiger halbjährlicher Kündigung aufzunehmen und alljährlich, erstmals am 31. März 1906 mit 200 000 M. aus den Einnahmen des Elektrizitätswerkes zu tilgen. Die Genehmigung zur Aufnahme des mit 3¾ % verzinslichen Darlehens wurde am 20. September 1904 von der Aufsichtsbehörde erteilt.

Für die von der Stadtverordnetenversammlung am 14. März und 4. April 1905 beschlossenen neuen Anleihen von

- 12 000 000 M. für verschiedene Zwecke (Hafen-Erweiterung, Krankenhausneubau, Friedhofszwecke, höhere Schulen usw.) und
- 10 000 000 M. zur Beschaffung weiterer Mittel für den Grundstücksfonds,

ist die Genehmigung inzwischen nachgesucht worden. Näheres hierüber im nächstjährigen Bericht.

Die Ausgaben für Verzinsung, Tilgung usw. der Schulden betragen für 1904 zuzüglich der Restausgaben von 94 770 M. aus 1903 für nicht eingelöste Zins- und Anleihefcheine im ganzen . . . . . 3 486 592,— M. gegen 3 012 120 M. im Vorjahre.

Die Einnahmen an Zuschüssen der einzelnen Kassen usw. betragen . . . . . 2 629 979,— " gegen 2 163 990 M. im Vorjahre.

Der Zuschuß aus der Stadtkasse beträgt somit . . . . . 856 613,— M. gegen 848 130 M. im Vorjahre.

Für nicht eingelöste Zins- und Anleihefcheine sind 97 997 M. in Restausgabe verblieben.

## 10. Finanzen.

### I. Rechnungsergebnisse.

Zu dem aus 1903 verbliebenen **Reservefonds** (aus Ueberschüssen) im Betrage von . . . . . 1 536 862 M. kommen hinzu einige kleinere Ersparnisse aus früheren Bewilligungen im Gesamtbetrage von . . . . . 635 " 

---

Die verfügbaren Ueberschüsse betragen demnach . . . . . 1 537 497 M. (gegen 1 595 767 M. im Vorjahre), die den Reservefonds bilden.

Auf denselben wurden im Jahre 1904 angewiesen:

|  |             |
|--|-------------|
| 1. für Volksschulneubauten . . . . .   | 797 500 M.  |
| 2. zum Ankauf von Gemälden für die Gemäldegalerie . . . . .  | 30 000 " "  |
| 3. die Restkosten des Ausbaues der Graf-Neckestr. zwischen Jan Wellem- und Stadtwaldstraße . . . . . | 10 126 " "  |
| 4. für Einrichtung der Stadtbibliothek . . . . .   | 100 000 " " |
| 5. Mehrbeitrag zur Provinzialumlage . . . . .  | 75 896 " "  |
| 6. Kosten des Schulgrundstückes Zietenstr. . . . .   | 59 228 " "  |

Zusammen 

---

 1 072 750 M.

Mithin sind noch vorhanden . . . . . 464 747 M. (gegen 694 457 M. im Vorjahre) zu welchen noch (wie im Vorjahre) 500 000 M. des Betriebsfonds treten.

Der diesem Berichte als Anhang beigelegte **Finalabschluß** gibt eine Uebersicht sämtlicher Einnahmen und Ausgaben des Rechnungsjahres 1904 einschließlich Resteinnahmen und Restausgaben.

Dieser Finalabschluß weist folgendes nach:

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| a) Barbestand . . . . .     | 2 154 646 M.   |
| b) Einnahme-Reste . . . . . | 21 220 761 " " |

Rechnungsmäßiger Bestand 23 375 407 M.

Dagegen betragen die Ausgaberefte 22 510 803 " "

Mithin wirklicher Ueberschuß 864 604 " "

gegen 842 405 M. im Vorjahre.

In diesem Ueberschuß ist der Betriebsfonds der Stadtkasse im Betrage von 500 000 M. nicht enthalten. Rechnet man den ebenfalls nicht darin enthaltenen Rest des Ueberschusses aus 1903 (siehe oben) mit . . . . . 464 747 M.

hinzu, so erhält man den Betrag des Reservefonds am Ende des Berichtsjahres mit . . . . . 1 329 351 M. \*) gegen 1 536 862 M. im Vorjahre. (Vergl. Anmerkung Seite ??.)

\*) Hieraus sind inzwischen 1 148 332 M. für Volksschulbauten usw. angewiesen worden. Näheres im nächstjährigen Bericht.

(Fortsetzung f. Seite 66.)





Wenn man die laufenden Einnahmen und Ausgaben der Stadt nach den Etats aufstellt und nur die Netto-Einnahmen und -Ausgaben berücksichtigt, so findet man folgende Zahlen:

|   | Nach dem Etat 1904          |                            | Ergebnisse 1904             |                            | Nach dem Etat 1903          |                            | Ergebnisse 1903             |                            |
|---|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
|   | Reine Einnahme<br><i>M.</i> | Reine Ausgabe<br><i>M.</i> |
| 1. Allgemeine Verwaltung . . . . .        | —                           | 1 104 000                  | —                           | 1 022 597                  | —                           | 1 091 300                  | —                           | 1 025 407                  |
| 2. Staats- u. Provinzial-Zwecke . . . . . | —                           | 430 000                    | —                           | 505 896                    | —                           | 400 000                    | —                           | 439 819                    |
| 3. Gemeinde-Anstalten . . . . .           | 55 926                      | —                          | 251 386                     | —                          | —                           | 116 457                    | 95 229                      | —                          |
| 4. Bildungsanstalten . . . . .            | —                           | 2 000 165                  | —                           | 1 994 783                  | —                           | 1 874 333                  | —                           | 1 847 341                  |
| 5. Armenpflege . . . . .                  | —                           | 1 121 000                  | —                           | 1 042 398                  | —                           | 1 057 500                  | —                           | 1 028 064                  |
| 6. Polizeiverwaltung . . . . .            | —                           | 539 000                    | —                           | 560 539                    | —                           | 517 000                    | —                           | 504 968                    |
| 7. Bauverwaltung . . . . .                | —                           | 931 780                    | —                           | 911 201                    | —                           | 803 440                    | —                           | 784 374                    |
| 8. Steuerverwaltung . . . . .             | 6 748 600                   | —                          | 7 271 445                   | —                          | 6 598 650                   | —                          | 6 889 202                   | —                          |
| 9. Vermögen . . . . .                     | 71 000                      | —                          | 81 346                      | —                          | 68 300                      | —                          | 69 772                      | —                          |
| 10. Schuldenverwaltung . . . . .          | —                           | 820 000                    | —                           | 761 843                    | —                           | 855 000                    | —                           | 726 998                    |
| 11. Insgemein . . . . .                   | 70 419                      | —                          | 59 684                      | —                          | 48 080                      | —                          | 144 573                     | —                          |
| Summe                                     | 6 945 945                   | 6 945 945                  | 7 663 861                   | 6 799 257                  | 6 715 030                   | 6 715 030                  | 7 198 776                   | 6 356 371                  |

Gegen den Etat ergeben sonach die Rechnungsausweise, bei denen die Rest-Einnahmen des Vorjahres von den Einnahmen des laufenden Jahres und die Rest-Ausgaben des Vorjahres von den Ausgaben des laufenden Jahres abgezogen worden sind, während Rest-Einnahmen und Rest-Ausgaben des laufenden Jahres den laufenden Einnahmen und Ausgaben zugezählt wurden, folgendes:

|   | 1904  |   | 1903  |   |
|---|---|---|---|---|
|   | Mehreinnahme<br>und<br>Minderausgabe<br><i>M.</i> | Mehrausgabe<br>und<br>Mindereinnahme<br><i>M.</i> | Mehreinnahme<br>und<br>Minderausgabe<br><i>M.</i> | Mehrausgabe<br>und<br>Mindereinnahme<br><i>M.</i> |
| 1. Allgemeine Verwaltung . . . . .        | 81 403  | —   | 65 898  | —   |
| 2. Staats- und Provinzialzwecke . . . . . | —   | 75 896  | —   | 39 819  |
| 3. Gemeinbeanstalten . . . . .            | 195 460   | —   | 211 686   | —   |
| 4. Bildungsanstalten . . . . .            | 5 382   | —   | 26 992  | —   |
| 5. Armenpflege . . . . .                  | 78 602  | —   | 29 436  | —   |
| 6. Polizei-Verwaltung . . . . .           | —   | 21 539  | 12 032  | —   |
| 7. Bau-Verwaltung . . . . .               | 20 579  | —   | 19 066  | —   |
| 8. Steuer-Verwaltung . . . . .            | 522 845   | —   | 290 552   | —   |
| 9. Vermögen . . . . .                     | 10 346  | —   | 1 472   | —   |
| 10. Schulden-Verwaltung . . . . .         | 58 157  | —   | 128 602   | —   |
| 11. Insgemein . . . . .                   | —   | 10 735  | 96 493  | —   |
| Summe                                     | 972 774   | 108 170   | 882 224   | 39 819  |
| Reiner Ueberschuß                         |   | 864 604   |   | 842 405   |

Im einzelnen setzt sich der Ueberschuß für 1904 im wesentlichen aus folgenden Einzelziffern, deren Erläuterung den betreffenden Berichtsabschnitten vorbehalten bleibt, zusammen:

## Mehr-Einnahmen bezw. Minder-Ausgaben:

|   |            |
|---|------------|
| Die Steuern und Abgaben ergaben eine Mehr-Einnahme von . . . . .                                      | 522 845 M. |
| Das Gaswerk lieferte einen gegen den Etat um . . . . .<br>höheren Ueberschuß.                         | 242 000 "  |
| Die Zinsen des Reserve-Fonds der Sparkasse ergaben ein Mehr von . . . . .                             | 13 984 "   |
| Der Schlacht- und Viehhof lieferte mehr . . . . .   | 28 662 "   |
| Bei der Vermögensverwaltung betrug die Mehreinnahme hauptsächlich an Markt-<br>standgeldern . . . . . | 10 346 "   |
| Einen geringeren Zuschuß erforderten:   |            |
| die allgemeine Verwaltung mit . . . . .   | 81 403 "   |
| " Feuerwehr . . . . .   | 968 "      |
| " Vernichtungsanstalt . . . . .   | 5 908 "    |
| " Straßenreinigung . . . . .  | 3 296 "    |
| " höheren Schulen . . . . .   | 20 703 "   |
| " Kunstgewerbeschule . . . . .  | 5 533 "    |
| " Theater- und Orchesterkasse . . . . .   | 1 361 "    |
| " Armenpflege . . . . .   | 78 601 "   |
| " Hochbau-Verwaltung . . . . .  | 5 144 "    |
| " Straßen- und Wasserbauverwaltung . . . . .  | 15 434 "   |
| " Schuldenverwaltung . . . . .  | 58 157 "   |

## Mehr-Ausgaben bezw. Minder-Einnahmen:

|  |           |
|--|-----------|
| Die Provinzial-Umlage erforderte infolge des erhöhten Steuerjolls mehr . . . . . | 75 896 M. |
| Die Hypotheken-Verwaltung lieferte einen Weniger-Ueberschuß von . . . . .        | 8 136 "   |

## Ein Mehr-Bedürfnis hat sich ergeben:

|   |          |
|---|----------|
| beim Fuhrpart von . . . . .                                 | 12 823 " |
| bei der Desinfektions-Anstalt . . . . .                     | 2 120 "  |
| " den öffentlichen Anlagen . . . . .                        | 76 277 " |
| " " Volksschulen . . . . .                                  | 2 041 "  |
| " " Fortbildungsschulen . . . . .                           | 6 499 "  |
| " dem Lehrerinnen-Seminar . . . . .                         | 838 "    |
| " " Etat zur Förderung von Kunst, Wissenschaft usw. . . . . | 12 837 " |
| " der Polizei . . . . .                                     | 21 539 " |
| und endlich bei dem Titel „Insgemein“ . . . . .             | 10 735 " |

Zu den ordentlichen Betriebs-Einnahmen und -Ausgaben kommen noch jene der Spezialverwaltungen, deren rechnerische Ergebnisse im einzelnen ohne Einfluß auf den eigentlichen Gemeindehaushalt sind.

Hierher gehören die Servis- und Einquartierungskasse, die Begräbnis-, Sternwart-, Schlacht- und Viehhofkasse, die Tonhallenkasse und die Kasse für den Kunstpalast, die Kasse der Stiftungs- und anderer Fonds, der Hypotheken-Geschäfte und des Grundstücksfonds, die Vorschüsse, Asservaten und die sogenannten Nebenfonds, sowie die Kasse der Kanalisation.

Vollkommen selbständig werden die Kassen der industriellen Unternehmungen geführt.

Die Ausgaben aus Anleihen sind an besonderer Stelle aufgeführt.

Die Einnahme-Reste betragen 21 220 761 M. gegen 9 184 671 M. im Vorjahre. Der Begriff der Einnahme-Reste ist im Bericht von 1899 Seite 45 erläutert.

Von der Summe der Einnahme-Reste entfallen:

|        |                          |   |
|--------|--------------------------|---|
|        | 16 456 M.                | auf Rückstände an Gebühren, Kosten, Strafen, Schulgeldern usw.,                                 |
|        | 112 507 "                | " " Steuern,  |
|        | 560 332 "                | " " Beiträge für die erste Herstellung von Straßen,   |
|        | 11 263 "                 | " " Materialien-Konto des Straßen- und Wasserbaues,   |
|        | 13 000 349 "             | " " Abhebungen aus Anleihen zur Deckung von auf Anleihen verwiesene Soll-Ausgaben, insbesondere |
|        | 342 608 M.               | für die Regulierung des Mittelbaches,   |
|        | 319 527 "                | " " Kanalbauten,  |
|        | 574 311 "                | " " Aufhöhung der Holzheimer Insel und Vorschübung des Rheinwerftes,                            |
|        | 24 202 "                 | " " den Südfriedhof,  |
|        | 245 958 "                | " " die Kanalwasser-Reinigungsanlage,   |
|        | 6 444 464 "              | " " die Hafen-Erweiterung,  |
|        | 382 036 "                | " " Neu- und Umpflasterungen,   |
|        | 320 000 "                | " " den Umbau der Bühne des Stadttheaters,  |
|        | 614 960 "                | " " den Neubau der Realschule Scharnhorststraße,  |
|        | 86 500 "                 | " " Leichenhallen auf dem Nordfriedhof,   |
|        | 44 700 "                 | " " Erweiterungen im Schlachthofe,  |
|        | 3 601 083 "              | " " den Neubau des Krankenhauses,   |
|        | 207 016 "                | für den Erweiterungsbau des Kunstgewerbe-Museums,   |
|        | 506 262 "                | " " " Neubau des Königl. Gymnasiums,  |
|        | 24 879 "                 | " " " Volksgarten und Ostpark,  |
|        | 72 533 "                 | " " Erwerbungen und sonstige Bauten.  |
|        | <u>14 511 597 M.</u>     |   |
| Hierzu | 27 378 "                 | Verlust bei Begebung von Stadtanleihe-scheinen unter dem Nennwerte,                             |
|        | 6 681 786 "              | Rest-Einnahme der Anleihefasse „Außerordentlich“ (noch nicht begebene Anleihe-Posten).          |
|        | <u>Sa. 21 220 761 M.</u> |   |

Die Ausgabe-Reste betragen 22 510 803 M. gegen 9 200 006 M. im Vorjahre. Wie Ausgabe-Reste entstehen, ist im Berichte von 1899 Seite 46 erläutert.

Die Restausgaben lassen sich in folgender Weise gruppieren:

|  |                     |  |
|--|---------------------|--|
|  | 873 978 M.          | für Volksschulneubauten,   |
|  | 61 857 "            | " " sonstige Neu- und Umbauten,  |
|  | 614 960 "           | " " den Neubau der Realschule Scharnhorststraße,   |
|  | 19 058 "            | " " " des Reformgymnasiums Kethelstraße,   |
|  | 100 411 "           | " " Herstellung der Abortanschlüsse und Spülvorrichtungen in den städtischen Schulen und Gebäuden, |
|  | 318 843 "           | " " den Umbau der Bühne des Stadttheaters,   |
|  | 377 190 "           | " " Erweiterungsbau des Kunstgewerbe-Museums,  |
|  | 82 976 "            | " " Leichenhallen auf dem Nordfriedhofe,   |
|  | 506 263 "           | " " den Neubau des Königlichen Gymnasiums,   |
|  | 44 017 "            | " " Erweiterungen im Schlachthofe,   |
|  | 3 601 083 "         | " " den Neubau des Krankenhauses,  |
|  | 820 989 "           | " " Freilegung und erste Herstellung von Straßen,  |
|  | 210 869 "           | " " Straßen-Erbreiterungen, Straßenbauten, Brücken, Durchlässe usw.,                               |
|  | 355 213 "           | " " Regulierung des Mittelbaches,  |
|  | <u>7 987 707 M.</u> | zu übertragen.   |

|           |                      |  |
|-----------|----------------------|--|
| Uebertrag | 7 987 707 M.         |  |
|           | 747 843 M.           | für Aufhöhung der Holzheimer Insel und Vorschübung des Rheinwerftes,   |
|           | 393 861 "            | " Neu- und Umpflasterungen,  |
|           | 336 017 "            | " Kanalbauten,   |
|           | 30 103 "             | " Ostpark, Volksgarten, Straßen auf dem früheren Rajenen-Gelände,  |
|           | 24 201 "             | " den Südfriedhof,   |
|           | 245 958 "            | " die Kanalwasser-Reinigungsanlage,  |
|           | 22 986 "             | " Instandsetzung des Ausstellungs-Geländes,  |
|           | 6 444 464 "          | " die Hafenerweiterung,  |
|           | 12 988 "             | " Dampffähre in Grimlinghausen,  |
|           | 51 529 "             | " Feuerversicherungs-Beiträge,   |
|           | 97 997 "             | " nicht eingelöste Zinscheine und Schuldverschreibungen,   |
|           | 43 648 "             | Warenhaussteuer aus 1904 zur Gutschrift auf die Gewerbesteuer der Klein-<br>gewerbetreibenden in 1905,   |
|           | 303 241 "            | für Ausgaben, welche im abgelaufenen Etat vorgesehen waren, infolge der nur<br>teilweisen Ausführung der bezügl. Arbeiten, Lieferungen usw. aber erst in 1905<br>ganz zur Verwendung kommen. |
|           | 97 603 "             | für Einrichtung der Landes- und Stadtbibliothek.   |
|           | <u>16 840 146 M.</u> |  |
| Sierzu    | 5 670 657 "          | Rest-Ausgabe der Anleihekasse „Außerordentlich“ (noch nicht verwendete Be-<br>träge aus begebenen Anleihen).   |
| Sa.       | <u>22 510 803 M.</u> |  |

## II. Kassenverwaltung.

### a) Stadtkasse.

Folgende Betriebszahlen der Stadtkasse werden in diesem Bericht erstmalig gebracht:

|  | im Jahre | Einnahme<br>M.       | Ausgabe<br>M.        |
|--|----------|----------------------|----------------------|
| 1. Die Schlußsummen der Kassenbücher für die<br>Stadtkasse einschließlich der von derselben verwalteten<br>selbständigen Kassen, der Vorschüsse, Kassenkassen und Neben-<br>fonds betragen . . . . . | 1898     | 27 364 904,07        | 26 520 636,53        |
|  | 1899     | 32 880 379,26        | 31 906 267,69        |
|  | 1900     | 49 815 454,56        | 49 239 171,05        |
|  | 1901     | 60 927 185,09        | 60 049 264,81        |
|  | 1902     | 55 467 513,36        | 54 450 393,69        |
|  | 1903     | 50 268 515,72        | 49 252 847,19        |
|  | 1904     | 60 702 185,33        | 58 006 046,25        |
| 2. der Barverkehr in 1904 ermittelt sich wie folgt:  |          |                      |                      |
| Jahresablußsumme . . . . .   |          | 60 702 185,33        | 58 006 046,25        |
| hiervon ab „Verrechnungen“ (Verkehr ohne Barzahlung,<br>Buchungen unter den verschiedenen Kassen) . . . . .  |          | 28 058 322,13        | 27 042 653,60        |
|  |          | <u>32 643 863,20</u> | <u>30 963 392,65</u> |
| hiervon weiter ab Scheckverkehr mit der Reichsbank nach<br>dem Kontobuche . . . . .  |          | 17 421 806,26        | 17 381 125,86        |
|  |          | <u>15 222 056,94</u> | <u>13 582 266,79</u> |
| dazu Barverkehr mit der Reichsbank, Einzahlungen und<br>Abhebungen nach dem Kontobuche . . . . .   |          | 4 756 000,—          | 4 866 441,34         |
| ergibt Barverkehr . . . . .  |          | <u>19 978 056,94</u> | <u>18 448 708,13</u> |
| Gesamt-Bar-Umschlag . . . . .  |          | 38 426 765,07        |                      |

|   | Einnahme<br>M.   | Ausgabe<br>M. |
|---|------------------|---------------|
| 3. Depotverkehr mit den andern städtischen Kassen (industrielle Werke, Gasen, Leihanstalt, Tonhalle, Sparkasse) . . . . .   | 2 399 940,11     | 2 563 940,11  |
| 4. Verkehr mit Bankhäusern:   |                  |               |
| a) Reichsbank . . . . .   | 22 177 806,26    | 22 247 566,20 |
| b) andere . . . . .   | 8 555 388,84     | 9 376 918,24  |
| 5. Erhebungen für andere (Staat, Kirchengemeinden und andere) . . . . .   | 4 586 644,41     | 4 586 062,95  |
| 6. Post-Wertsendungen (einschließlich des mit der Hauptkasse verbundenen Einziehungsamtes I).<br>Eingang 18 974. Ausgang 3420.  |                  |               |
| 7. Zinscheine von Stadtanleihe Scheinen wurden eingelöst 77 462 Stück im Gesamtwerte von 1 612 075,25 M.  |                  |               |
| 8. Zur freihändigen Beschaffung von Tilgungsraten wurden angekauft Stadtanleihe Scheine im Gesamt-Nenn-Werte von 639 200 M.   |                  |               |
| 9. Die Journal-Nummern der bestehenden 6 Buchhaltereien (außer Effekten) weisen nach:   |                  |               |
| Einnahme-Posten    Ausgabe-Posten    Zinsgesamt   |                  |               |
| 16 321                    26 276                    42 597  |                  |               |
| Das Kassierer-Journal weist nach einschließlich der Hilfs-Journale:   |                  |               |
| Einnahme-Posten    Ausgabe-Posten    Zinsgesamt   |                  |               |
| 27 347                    22 040                    49 387  |                  |               |
| Sowohl in dem Buchhaltereien-Journal als in dem Kassierer-Journal werden möglichst Zusammenfassungen gemacht. (Gehaltszahlungen, Listen-Zahlungen und andere.)  |                  |               |
| 10. Die Rechnungslegung für das Jahr 1903 erfolgte in 69 Einzel-Rechnungen über insgesamt 62 758 Belege.  |                  |               |
| 11. Effekten-Verkehr, Hinterlegungs-Wesen.  |                  |               |
| Die Effekten-Einnahme betrug . . . . .  | 6 224 540,85 M.  |               |
| " " Ausgabe " . . . . .   | 5 976 871,74 "   |               |
| einschließlich 2 450 000 M. aus der Begebung neuer Stadtanleihe Scheine.  |                  |               |
| Die Zahl der Vorgänge betrug in der Einnahme . . . . .  | 554              |               |
| " " Ausgabe . . . . .   | 521              |               |
| zusammen . . . . .  | 1075.            |               |
| In dem Effekten-Depositorium sind hinterlegt die Vermögensbestände aller städtischen Fonds, die Hypotheken-Briefe der Hypotheken-Verwaltung, die Unternehmer- und Beamten-Kauttionen sowie die Bestände der Reserve-Fonds der Orts- und Betriebs-Krankenkassen. |                  |               |
| Der Bestand zu Anfang des Jahres betrug . . . . .   | 12 107 393,64 M. |               |
| " " " Ende " " " . . . . .  | 14 077 646,09 "  |               |
| Zunahme . . . . .   | 1 970 252,45 M.  |               |
| Die Zahl der Geschäfts-Vorgänge betrug 461.   |                  |               |
| 12. Das Personal der Hauptkasse besteht aus:  |                  |               |
| 1 Stadtrentmeister,   |                  |               |
| 2 Kassierern,   |                  |               |
| 1 Kontrolleur und I. Buchhalter,  |                  |               |
| 5 Buchhaltern,  |                  |               |
| 5 Assistenten,  |                  |               |
| 1 Bureau-Hilfsarbeiter,   |                  |               |
| 1 Kassendiener.   |                  |               |

## b) Einziehungsämter.

## 1. Einziehungsamt I.

Die mit einem \* bezeichneten Abgaben werden auch beim Einz.-Amt II für den abgegrenzten Bezirk dieses Amtes erhoben und selbständig bearbeitet.

1904.

| Nr.                      | Bezeichnung der Abgaben  | Soll-Einnahme |    | Ist-Einnahme |    | Reste   |    | Kontenzahl einschl. Zugänge | Bemerkungen  |
|--------------------------|--|---------------|----|--------------|----|---------|----|-----------------------------|--|
|                          |  | M.            | S. | M.           | S. | M.      | S. |                             |  |
| <b>A. Für den Staat:</b> |  |               |    |              |    |         |    |                             |  |
| 1                        | Staats-Einkommensteuer*  | 2 003 283     | 19 | 1 989 262    | 45 | 14 020  | 74 | 60 505                      | Mit 2, 6, 8, 12 u. 52, 53 in einer Heberolle vereinigt.<br>Zu 1. |
| 2                        | Ergänzungssteuer*  | 381 697       | 23 | 380 662      | 71 | 1 034   | 52 | —                           |  |
| 3                        | Fortschreibungsgebühren  | —             | —  | —            | —  | —       | —  | —                           |  |
| 4                        | Steuern von Gewerbescheinen  | 17 970        | —  | 14 580       | —  | 3 390   | —  | 603                         |  |
| 5                        | Domänenrenten  | 1             | 75 | 1            | 75 | —       | —  | 1                           |  |
| Summe A. für den Staat   |  | 2 402 952     | 17 | 2 384 506    | 91 | 18 445  | 26 | 61 109                      |  |
| <b>B. Für die Stadt:</b> |  |               |    |              |    |         |    |                             |  |
| 6                        | Gemeinde-Einkommensteuer*  | 2 718 030     | 80 | 2 701 077    | 79 | 16 953  | 01 | —                           | Zu 1.<br>Mit II.   |
| 7                        | Grundbesitzsteuer*   | 1 198 489     | 94 | 1 186 919    | 16 | 11 570  | 78 | 7 805                       |  |
| 8                        | Gewerbesteuerzuschlag*   | 503 516       | 38 | 501 615      | 28 | 1 901   | 10 | —                           | Zu 1.  |
| 9                        | Betriebssteuer*  | 26 866        | 60 | 26 800       | 10 | 66      | 50 | 604                         |  |
| 10                       | Warenhäusersteuer  | 43 647        | 84 | 43 647       | 84 | —       | —  | 3                           |  |
| 11                       | Kanalbetriebsgebühren*   | 387 302       | 20 | 380 929      | 57 | 6 372   | 63 | —                           | Zu 7.  |
| 12                       | Quartiergeld*  | 8 197         | 55 | 8 162        | 46 | 35      | 09 | —                           | Zu 1.  |
| 13                       | Immobilien-Umsatzsteuer  | 738 266       | 96 | 675 398      | 10 | 62 868  | 86 | 1 325                       |  |
| 14                       | Baupolizeigebühren   | 117 530       | 84 | 114 021      | 84 | 3 509   | —  | 9 640                       |  |
| 15                       | Hundesteuer*   | 47 342        | 58 | 46 934       | 08 | 408     | 50 | 3 774                       |  |
| 16                       | Hundesteuerstrafen   | 333           | —  | 312          | —  | 21      | —  | 150                         |  |
| 17                       | Straßenreinigungskosten*   | 33 189        | 39 | 33 083       | 99 | 105     | 40 | 1 162                       |  |
| 18                       | Desinfektionsgebühren  | 1 582         | —  | 1 521        | —  | 61      | —  | 164                         |  |
| 19                       | Polizeistrafen   | 62 998        | 33 | 54 006       | 33 | 8 992   | —  | 21 992                      |  |
| 20                       | Schulstrafen   | 4 165         | —  | 3 855        | —  | 310     | —  | 5 321                       |  |
| 21                       | Fortbildungsschulstrafen   | 2 142         | —  | 2 061        | —  | 81      | —  | 1 751                       |  |
| 22                       | Schulgeld: Gymnasium u. Realgymnas.  | 88 892        | 90 | 88 685       | 40 | 207     | 50 | 886                         |  |
| 23                       | " Oberrealschule   | 77 181        | 89 | 77 149       | 39 | 32      | 50 | 745                         |  |
| 24                       | " Realschule (Prinz Georgstr.)   | 63 067        | 08 | 62 993       | 08 | 74      | —  | 646                         |  |
| 25                       | " Reformrealgymnasium  | 56 174        | 16 | 56 174       | 16 | —       | —  | 599                         |  |
| 26                       | " Luisenschule   | 59 587        | 90 | 59 522       | 90 | 65      | —  | 666                         |  |
| 27                       | " Mädchenmittelschule (Oststr.)  | 33 275        | —  | 33 260       | —  | 15      | —  | 717                         |  |
| 28                       | " " (Florastr.)  | 23 402        | 50 | 23 372       | 50 | 30      | —  | 492                         |  |
| 29                       | " Lehrerinnen-Seminar  | 27 676        | 67 | 27 676       | 67 | —       | —  | 210                         |  |
| 30                       | " Freiwillige Fortbild.-Schule   | 6 958         | 50 | 6 906        | 50 | 52      | —  | 1 405                       |  |
| 31                       | " Zeichenschule  | 5 663         | 25 | 5 649        | 50 | 13      | 75 | 1 416                       |  |
| 32                       | " Obligat. Fortbild.-Schule  | 17 290        | 50 | 17 235       | —  | 55      | 50 | 5 532                       |  |
| 33                       | " Stenographieschule   | 494           | 50 | 494          | 50 | —       | —  | 183                         |  |
| 34                       | " Kunstgewerbeschule   | 12 167        | 50 | 11 870       | —  | 297     | 50 | 546                         |  |
| 35                       | " Volksschule  | 2 745         | 50 | 2 722        | 50 | 23      | —  | 401                         |  |
| 36                       | Zwangskosten   | 105 691       | 14 | 105 691      | 14 | —       | —  | —                           |  |
| 37                       | Zinsen von gestundeten Steuern   | 2 272         | 03 | 2 272        | 03 | —       | —  | 488                         |  |
| 38                       | Reste an Straßenbeseitigungskosten, Kanalbaukosten, Kanalanschlußkosten, Biersteuer, Luftbarkeitssteuer, Kosten im Verwaltungsstreitverf., sonstige polizeiliche Kosten, Pflegekosten u. | —             | —  | —            | —  | —       | —  | 1 271                       | Die Beträge werden direkt bei der Stadtkasse gebucht.            |
| Summe B:                 |  | 6 476 142     | 43 | 6 362 020    | 81 | 114 121 | 62 | 69 894                      |  |

| Nr.                           | Bezeichnung der Abgaben                     | Soll-Einnahme<br>einschl. Reste |    | Ist-Einnahme<br>einschl. Reste |    | Reste   |    | Kontenzahl<br>einschl.<br>Zugänge | Bemerkungen   |
|-------------------------------|---|---------------------------------|----|--------------------------------|----|---------|----|-----------------------------------|---|
|                               |   | M.                              | ℒ  | M.                             | ℒ  | M.      | ℒ  |                                   |   |
| <b>C. Für andere Klassen:</b> |   |                                 |    |                                |    |         |    |                                   |   |
| 39                            | Beiträge zur Düffelmelioration . . . . .    | 373                             | 08 | 373                            | 08 | —       | —  | 211                               |   |
| 40                            | " " Mittelbachregulierung . . . . .         | 4 248                           | 58 | 4 248                          | 58 | —       | —  | 108                               |   |
| 41                            | Deichbeiträge Lausward . . . . .            | 6 996                           | 82 | 6 996                          | 82 | —       | —  | 47                                |   |
| 42                            | Handelskammerbeiträge* . . . . .            | 32 336                          | 42 | 32 289                         | 54 | 46      | 88 | 5 970                             |   |
| 43                            | Gewerbegerichtsbeiträge* . . . . .          | 17 384                          | 38 | 17 355                         | 73 | 28      | 65 | —                                 | Zu 42.  |
| 44                            | Gewerbegerichtskosten . . . . .             | 484                             | 50 | 467                            | —  | 17      | 50 | 211                               |   |
| 45                            | Handwerkskammerbeiträge* . . . . .          | 32 336                          | 42 | 32 289                         | 54 | 46      | 88 | —                                 | Zu 42.  |
| 46                            | Kosten des Kaufmannsgerichts . . . . .      | 264                             | 11 | 141                            | 33 | 122     | 78 | 34                                |   |
| 47                            | Prov.-Feuervers.-Beiträge* . . . . .        | 80 253                          | 90 | 80 253                         | 90 | —       | —  | 7 056                             |   |
| 48                            | Prov.-Viehabgabe . . . . .                  | 1 173                           | 45 | 1 173                          | 45 | —       | —  | 1 658                             |   |
| 49                            | Landwirtschaftskammer-Beiträge . . . . .    | 578                             | 39 | 578                            | 39 | —       | —  | 203                               |   |
| 50                            | Landw. Ver.-Gen.-Beiträge . . . . .         | 3 847                           | 71 | 3 718                          | 87 | 128     | 84 | 1 028                             |   |
| 51                            | Auf Requisition anderer Klassen pp. . . . . | 214 162                         | 88 | 214 162                        | 88 | —       | —  | 15 937                            |   |
| 52                            | Evang. Kirchensteuer* . . . . .             | 246 531                         | 04 | 245 557                        | 67 | 973     | 37 | —                                 | Zu 1.   |
| 53                            | Kirchensteuer der Maxpfarre . . . . .       | 9 489                           | 14 | 9 320                          | 85 | 168     | 29 | —                                 | Zu 1.   |
| 54                            | " " St. Martinus-Gem. . . . .               | 27 278                          | 75 | 27 106                         | 32 | 172     | 43 | 4 832                             |   |
| 55                            | " " St. Petrus-Gem. . . . .                 | 46 112                          | 22 | 45 853                         | 68 | 258     | 54 | 7 563                             |   |
| 56                            | " " St. Josef-Gem. . . . .                  | 11 225                          | 55 | 11 085                         | 24 | 140     | 31 | 6 892                             |   |
| 57                            | " " Maria Empfäng.-Gem. . . . .             | 57 555                          | 89 | 56 826                         | 67 | 729     | 22 | 6 097                             |   |
| 58                            | " " Maria Himmelf.-Gem. . . . .             | 25 479                          | 28 | 25 095                         | 63 | 383     | 65 | 5 302                             |   |
| 59                            | " " St. Rochus-Gem. . . . .                 | 93                              | 28 | 93                             | 28 | —       | —  | —                                 | Nur Reste aus 1904.<br>Zu 1905 f. Einz.-<br>Amt II. |
| 60                            | " " Hl. Dreifaltig.-Gem. . . . .            | 95                              | 46 | 95                             | 46 | —       | —  | —                                 | Desgl.  |
| 61                            | " " altkath. Gemeinde . . . . .             | 3 147                           | 68 | 3 147                          | 68 | —       | —  | 105                               |   |
|                               | Summe C:                                    | 821 448                         | 93 | 818 231                        | 59 | 3 217   | 34 | 63 254                            |   |
|                               | Hierzu Summe B:                             | 6 476 142                       | 43 | 6 362 020                      | 81 | 114 121 | 62 | 69 894                            |   |
|                               | " Summe A:                                  | 2 402 952                       | 17 | 2 384 506                      | 91 | 18 445  | 26 | 61 109                            |   |
|                               | Zusammen Einz.-Amt I 1905:                  | 9 700 543                       | 53 | 9 564 759                      | 31 | 135 784 | 22 | 194 257                           |   |

Die Einnahmeposten betragen 1904: 314 250 M.

Das Personal des Einziehungsamtes I bestand aus:

- 1 Vorsteher,
- 3 Sekretären,
- 10 Assistenten,
- 4 Anwärtern,
- 9 Hilfschreibern,
- 15 Vollziehungsbeamten.

## 2. Einziehungsamt II.

1904.

| Nr.                           | Bezeichnung der Abgaben                  | Soll-Einnahme<br>einschl. Reste |    | Ist-Einnahme<br>einschl. Reste |    | Bleibt<br>Rest |    | Kontenzahl<br>einschl.<br>Zugänge | Bemerkungen  |
|-------------------------------|--|---------------------------------|----|--------------------------------|----|----------------|----|-----------------------------------|--|
|                               |  | M.                              | ℒ  | M.                             | ℒ  | M.             | ℒ  |                                   |  |
| <b>A. Für den Staat:</b>      |  |                                 |    |                                |    |                |    |                                   |  |
| 1                             | Staats-Einkommensteuer . . . . .         | 1 008 786                       | 32 | 1 000 620                      | 92 | 8 165          | 40 | 22 124                            | Mit 2, 3, 5, 8, 17<br>in einer Heberrolle<br>vereinigt.<br>Zu 1. |
| 2                             | Ergänzungssteuer . . . . .               | 223 703                         | 15 | 223 155                        | 14 | 548            | 01 | —                                 |  |
|                               | Summe A:                                 | 1 232 489                       | 47 | 1 223 776                      | 06 | 8 713          | 41 | 22 124                            |  |
| <b>B. Für die Stadt:</b>      |  |                                 |    |                                |    |                |    |                                   |  |
| 3                             | Gemeinde-Einkommensteuer . . . . .       | 1 196 522                       | 27 | 1 187 452                      | 80 | 9 069          | 47 | —                                 | Zu 1.<br>Mit 7.  |
| 4                             | Grundbesitzsteuer . . . . .              | 495 825                         | 39 | 489 333                        | 44 | 6 441          | 95 | 3 037                             |  |
| 5                             | Gewerbesteuer . . . . .                  | 119 254                         | 11 | 117 962                        | 21 | 1 291          | 90 | —                                 | Zu 1.  |
| 6                             | Betriebssteuer . . . . .                 | 8 163                           | 20 | 8 163                          | 20 | —              | —  | 184                               |  |
| 7                             | Kanalbetriebsgebühren . . . . .          | 146 448                         | 52 | 144 881                        | 57 | 1 566          | 95 | —                                 | Zu 4.  |
| 8                             | Quartiergeld . . . . .                   | 4 531                           | 63 | 4 509                          | 03 | 22             | 60 | —                                 | Zu 1.  |
| 9                             | Hundsteuer . . . . .                     | 19 917                          | 75 | 19 524                         | 75 | 393            | —  | 1 684                             |  |
| 10                            | Straßenreinigungskosten . . . . .        | 7 948                           | —  | 7 788                          | —  | 160            | —  | 104                               |  |
| 11                            | Zwangskosten . . . . .                   | 9 854                           | 70 | 9 854                          | 70 | —              | —  | —                                 |  |
| 12                            | Zinsen von gestundeten Steuern . . . . . | 98                              | 10 | 98                             | 10 | —              | —  | 46                                |  |
|                               | Summe B:                                 | 2 008 563                       | 67 | 1 989 617                      | 80 | 18 945         | 87 | 5 055                             |  |
| <b>C. Für andere Klassen:</b> |  |                                 |    |                                |    |                |    |                                   |  |
| 13                            | Handelskammerbeiträge . . . . .          | 7 226                           | 36 | 7 223                          | 80 | 2              | 56 | 2 297                             | Mit 14, 15.<br>Zu 13.  |
| 14                            | Gewerbegerichtsbeiträge . . . . .        | 3 010                           | 04 | 2 999                          | 14 | 10             | 90 | —                                 |  |
| 15                            | Handwerkskammerbeiträge . . . . .        | 1 365                           | —  | 1 343                          | 72 | 21             | 28 | —                                 | Zu 13.   |
| 16                            | Prov.-Feuervers.-Beiträge . . . . .      | 17 470                          | 30 | 17 044                         | 50 | 425            | 80 | 1 818                             |  |
| 17                            | Evang. Kirchensteuer . . . . .           | 144 887                         | 16 | 143 899                        | 97 | 987            | 19 | —                                 | Zu 1.  |
| 18                            | Kath. Kirchensteuer der St. Rochus-Gem.  | 85 470                          | 51 | 85 103                         | 88 | 366            | 63 | 3 387                             | Zu 1.<br>Reste aus 1904 siehe<br>Einz.-Amt I.<br>Desgl.          |
| 19                            | " " " Hl. Dreifaltigkeit                 | 11 366                          | 26 | 11 186                         | 68 | 179            | 58 | 7 077                             |  |
|                               | Summe C:                                 | 220 795                         | 63 | 218 801                        | 69 | 1 993          | 94 | 14 579                            |  |
|                               | Hierzu Summe B:                          | 2 008 563                       | 67 | 1 989 617                      | 80 | 18 945         | 87 | 5 055                             |  |
|                               | " Summe A:                               | 1 232 489                       | 47 | 1 223 776                      | 06 | 8 713          | 41 | 22 124                            |  |
|                               | Zusammen Einz.-Amt II:                   | 3 461 848                       | 77 | 3 432 195                      | 55 | 29 653         | 22 | 41 758                            |  |
|                               | Hierzu Einz.-Amt I:                      | 9 700 543                       | 53 | 9 564 759                      | 31 | 135 784        | 22 | 194 257                           |  |
|                               | Zusammen 1904:                           | 13 162 392                      | 30 | 12 996 954                     | 86 | 165 437        | 44 | 236 015                           |  |
|                               | Gegen 1903:                              | 12 109 030                      | 16 | 11 958 274                     | 69 | 150 755        | 47 | 213 362                           |  |

Die Einnahmeposten betragen beim Einziehungs-Amt II: 80 406 M.

" " " I: 314 250 "

Zusammen 1904: 394 656 M.

Gegen 1903: 352 724 "

Das Personal des Einziehungsamtes II bestand aus:

- 1 Vorsteher,
- 1 Sekretär,
- 2 Assistenten,
- 2 Hülfsschreibern,
- 5 Vollziehungsbeamten.

Außerdem waren 2 Beamte der Sparkassenzweigstelle Nord täglich beim Steuerempfang tätig.

## 3. Aufträge an die Vollziehungsbeamten.

Die den Vollziehungsbeamten erteilten Aufträge wurden wie folgt erledigt:

|             | Veranlagungs-<br>schreiben und<br>Steuerzettel<br>(hiefige und aus-<br>wärtige) durch |        | Mahnzettel:<br>durch |        | Pfändungsaufträge:<br>durch |       |        |        | Zahlungs-Verbote:      |                            |                                    |                            | Verkaufsaufträge:<br>durch |                            |                                      |                             | E   |
|-------------|---|--------|----------------------|--------|-----------------------------|-------|--------|--------|------------------------|----------------------------|------------------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|-----|
|             |   |        |                      |        |                             |       |        |        | zum Zustellen<br>durch |                            | zum Abholen<br>des Geldes<br>durch |                            | Zahlung                    |                            | Aus-<br>stands-<br>bewil-<br>ligung  |                             |     |
|             |   |        |                      |        |                             |       |        |        | Zu-<br>stel-<br>lung   | Nicht-<br>ermit-<br>telung | Zu-<br>stel-<br>lung               | Nicht-<br>ermit-<br>telung | Zu-<br>stel-<br>lung       | Nicht-<br>ermit-<br>telung | Zahl-<br>ver-<br>wei-<br>ge-<br>rung | an den<br>Vollz.-<br>Beamt. |     |
| Einj.-Amt I | 122 244   | 22 681 | 121 336              | 16 279 | 30 047                      | 7 232 | 38 331 | 8 698  | 6 133                  | 1 338                      | 2 088                              | 1 022                      | 1 738                      | 757                        | 741                                  | 248                         | 380 |
| do. II      | 43 340  | 7 039  | 41 283               | 4 902  | 7 692                       | 1 656 | 10 438 | 1 709  | 1 855                  | 404                        | 603                                | 233                        | 506                        | 541                        | 123                                  | 54                          | 123 |
| Zuf. 1904   | 165 584   | 29 720 | 162 619              | 21 181 | 37 739                      | 8 888 | 48 769 | 10 407 | 7 988                  | 1 742                      | 2 691                              | 1 305                      | 2 244                      | 1 298                      | 864                                  | 302                         | 503 |
| „ 1903      | 147 379   | 27 071 | 141 201              | 19 066 | 32 734                      | 7 895 | 40 776 | 8 148  | 6 957                  | 1 365                      | 2 906                              | 1 242                      | 2 131                      | 768                        | 742                                  | 33                          | 440 |

## 11. Statistisches Amt.

Zu das Berichtsjahr fiel die für den 1. Dezember 1904 angeordnete Viehzählung. Für diese Zählung wurde die Stadt in 206 Bezirke eingeteilt, und es wurden 203 ehrenamtliche Zähler gewonnen. Unter diesen befanden sich 180 Beamte und 23 Lehrer.

Das Hauptergebnis der Zählung (die eingeklammerten Zahlen sind die der Zählung von 1902) war folgendes:

Es wurden ermittelt 12 555 (11 547) Gehöfte (Häuser), darunter 1767 (1715) mit Viehstand, 1964 (1900) viehbesitzende Haushaltungen (darunter aber 80 nur mit Ziegen, die 1902 nicht mitgezählt wurden), 5478 (5156) Pferde, darunter 1973 Militärpferde, 644 (809) Stück Rindvieh, 490 (379) Schafe, 1631 (1754) Schweine und 358 Ziegen. Außerdem wurde bei der Zählung festgestellt, daß in der Zeit vom 1. Dezember 1903 bis 30. November 1904 699 Hauschlachtungen von Schweinen vorgenommen wurden. Die Kosten der Zählung betragen 408,70 M.

Zu Verbindung mit der Personenstandsaufnahme vom 27. Oktober 1904 fand wiederum eine Zählung der leerstehenden Wohnungen und Geschäftslokale statt, deren wichtigste Ergebnisse in den Statistischen Monatsberichten für November 1904 und Januar 1905 mitgeteilt wurden.

Die Statistischen Monatsberichte erfuhren für das Kalenderjahr 1904 wieder einige Erweiterungen, insbesondere ist hervorzuheben die erweiterte Warengliederung beim Eisenbahngüterverkehr und die Gruppierung der angemeldeten Krankenkassenmitglieder nach dem Tagesverdienst. Als regelmäßige Beilagen erhielten die Berichte graphische Darstellungen insbesondere einiger wirtschaftlich wichtiger Tatsachenreihen. Im ganzen waren 108 Stellen innerhalb und 209 außerhalb der städtischen Verwaltung an der Berichterstattung für die Monatsberichte beteiligt.

Im Jahresbericht fanden neben Zusammenfassungen der Monatstabellen noch weiteres statistisches Material Platz, so betr. Fleischverbrauch, Erzeugung, Einfuhr, Ausfuhr und Verbrauch von Bier.

Zu erwähnen ist ferner die Herausgabe eines Verzeichnisses der von der Stadt Düsseldorf verwalteten „Stiftungen und Fonds zu gemeinnützigen Zwecken nach dem Stande vom 1. April 1904“, die Zusammenstellung von „Statistischen Notizen über Düsseldorf“ für die Einleitung des Adreßbuchs 1905, die Uebernahme der Bearbeitung des Abschnitts „Arbeitsnachweis und Notstandsarbeiten“ für den XII. Jahrgang des Statistischen Jahrbuchs deutscher Städte, endlich die Redaktion des städtischen Verwaltungsberichts.

Im Berichtsjahre wurde für das Statistische Amt eine „Millionär“-Rechenmaschine beschafft, die sich bisher gut bewährt hat.

## Besonderer Teil.

### I. Fürsorge für das geistige Leben.

#### 1. Unterrichts- und Erziehungswesen.

##### I. Städtische Schulen.

##### a) Höhere Knabenschulen.

An Stelle des auf seinen Wunsch aus dem Kuratorium ausgeschiedenen Herrn Pfarrers Petersen ist Herr Pfarrer Schöttler gewählt worden.

Die Zahl der Lehrkräfte betrug Ende des Winterhalbjahres 1904/05: 112, die sich wie folgt verteilen:

|   | Festangestellte,<br>im Hauptamte tätige Lehrer<br>einschl. Leiter | Nebenamtlich<br>tätige (Religions-)<br>Lehrer | Hilfslehrer<br>und<br>Kandidaten. |
|---|---|---|-----------------------------------|
| 1. Städtisches Gymnasium und<br>Realgymnasium . . . . . | 33  | 2   | 1                                 |
| 2. Oberrealschule . . . . .                             | 23  | 1   | 4                                 |
| 3. Reformrealgymnasium u. Realschule . . . . .          | 18  | —   | —                                 |
| 4. Realschule . . . . .                                 | 16  | —   | 2                                 |
|   | 90  | 3   | 7                                 |

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| Zusammen:             | 100 |
| Dazu Vorschulen zu 1: | 3   |
| "   "   2:            | 3   |
| "   "   3:            | 3   |
| "   "   4:            | 3   |
| Insgesamt             | 112 |

In den Befoldungsverhältnissen führte ein Beschluß der Stadtverordnetenversammlung vom 13. Dezember 1904 Änderungen herbei. Entsprechend den für die Volksschullehrer getroffenen Bestimmungen wird vom 1. April 1905 ab für die Vorschullehrer an den höheren Unterrichtsanstalten das Grundgehalt von 1450 M. auf 1500 und die Mietsentschädigung von bezw. 300, 450, 500, 550 M. auf bezw. 350, 550, 600, 700 M. erhöht. Ferner wird die pensionsberechtigte Zulage von 250 M. auf 300 M. erhöht. Auch den vollbeschäftigten Zeichenlehrern und den an den Hauptanstalten fest angestellten seminaristisch gebildeten Lehrern wird die erhöhte Mietsentschädigung gewährt.

#### 1. Städtisches Gymnasium und Realgymnasium an der Klosterstraße.

Ueber die Geschichte der Anstalt ist der Verwaltungsbericht vom Jahre 1899 (Seite 58) zu vergleichen.

Der Bestand des Lehrer-Kollegiums wurde Ostern 1904 dadurch ergänzt, daß Herr Dr. Schwi enhorst als wissenschaftlicher Hilfslehrer eintrat, während er gleichzeitig bei dem hiesigen königlichen Gymnasium sein Seminarjahr begann.

Herr Dr. Theodor Rüd elhaus wurde während einer Studienreise, die er im Auftrage der königlichen Preussischen Akademie der Wissenschaften unternommen hatte, und zu der er für den Anfang des Sommer-Semesters beurlaubt war, in Paris vom Typhus befallen, kehrte schwer krank zurück und erlag am 8. Mai seinem Leiden. Die Schule, der er seit 1899 angehörte, verlor in ihm einen durch wissenschaftliche und durch praktische Tüchtigkeit hervorragenden Lehrer.

Als Ersatz für Herrn Dr. Rüd elhaus ist Herr Dr. Emil Bode zum Oberlehrer gewählt und am 1. Oktober v. J. durch den Direktor in sein Amt eingeführt worden.

Für den während des Winters beurlaubten Professor Lingen wurde vom Erzbischöflichen General-Vikariat in Köln Herr Dr. Moysius Kohnen, Kaplan an Maria Himmelfahrt und Religionslehrer an der Volksschule in der Flurstraße, als geeigneter Vertreter bezeichnet, vom Kuratorium gewählt und vom königlichen Provinzialschulkollegium bestätigt.

Herr Dr. jur. Christian Lingen wurde zum Domkapitular in Trier ernannt.

Auch Herr Kaplan Dffermann wird seine Tätigkeit an obengenannter Anstalt nicht fortsetzen, da ihm die Arbeit in seinem Hauptamt (an der Mädchen-Mittelschule an der Oststraße) hierzu nicht mehr die Zeit läßt.

Die Frequenz der letzten 10 Jahre geht aus folgender Uebersicht hervor:

| Winter-Halbjahr | Gesamtzahl<br>auschl.<br>Vorschüler | Davon waren: |             |            | Besucher des<br>Real-Gymnasiums | Vorschüler |
|-----------------|-------------------------------------|--------------|-------------|------------|---------------------------------|------------|
|                 |                                     | Auswärtige   | evangelisch | katholisch |                                 |            |
| 1895/96         | 569                                 | 64           | 402         | 145        | 125                             | 141        |
| 1896/97         | 577                                 | 79           | 403         | 149        | 127                             | 147        |
| 1897/98         | 598                                 | 77           | 421         | 152        | 121                             | 138        |
| 1898/99         | 609                                 | 61           | 415         | 166        | 127                             | 129        |
| 1899/00         | 588                                 | 64           | 413         | 153        | 113                             | 127        |
| 1900/01         | 605                                 | 87           | 414         | 171        | 118                             | 140        |
| 1901/02         | 618                                 | 91           | 410         | 182        | 128                             | 153        |
| 1902/03         | 647                                 | 90           | 432         | 184        | 137                             | 150        |
| 1903/04         | 611                                 | 75           | 400         | 178        | 135                             | 145        |
| 1904/05         | 603                                 | 80           | 392         | 177        | 156                             | 146        |

Die Zahl der Freischüler betrug im letzten Halbjahr 34 gegen 25 im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

## 2. Städtische Oberrealschule an der Fürstenwallstraße.

Ueber die Geschichte der Schule ist der Verwaltungsbericht vom Jahre 1899 (Seite 59) zu vergleichen.

Die Umbauten im Schulgebäude, über die schon im vorigen Jahre berichtet wurde, sind im laufenden Jahre beendet worden. Von dem ursprünglichen Plan ist man dabei nur insofern abgewichen, als im Dachgeschoss statt eines, zwei Zeichensäle eingerichtet worden sind. Der Aufbau derselben wurde im August begonnen und im wesentlichen während der Herbstferien beendet, sodaß ernstere Störungen des Unterrichtes vermieden wurden. Der frühere Zeichensaal wurde in drei Räume geteilt, und dadurch sind die nötigen Klassenzimmer für die Klassen gewonnen worden, deren Errichtung im nächsten Schuljahr notwendig werden wird.

Die Anstalt hatte den Verlust zweier ausgezeichneten Lehrer durch den Tod zu beklagen: Am 14. Mai starb Herr Oberlehrer Dr. Karl Sporleder und am 11. August nach kurzem Kranksein Herr Oberlehrer Dr. Viktor Berghoff. Beide Herren waren nahezu 17 Jahre an der Anstalt tätig.

Am Schlusse des vorigen Schuljahres schied Herr Oberlehrer Dr. Weidemann aus dem Lehrerkollegium aus.

An seiner Stelle wurde Herr Dr. Johannes Reppler als Oberlehrer gewählt, welcher mit Beginn des Schuljahres sein Amt antrat.

Während die Teilung der Obersekunda durch Zusammenlegen der beiden Abteilungen der Untersekunda ermöglicht wurde, machte die Errichtung einer dritten Abteilung der Quinta die Berufung eines neuen Lehrers notwendig. Es wurde jedoch von der Errichtung einer neuen Oberlehrerstelle zunächst Abstand genommen und dem Kandidaten des höheren Schulamts Herrn Josef Sahn die Verwaltung der Stelle eines wissenschaftlichen Hilfslehrers übertragen.

Der Vorschullehrer Herr Karl Daiz, der bereits im vorigen Schuljahre provisorisch eine Lehrerstelle an der Oberrealschule verwaltet hatte, wurde endgültig zum Lehrer an der Oberrealschule gewählt und am 30. April 1904 von dem königlichen Provinzialschulkollegium bestätigt. Gleichzeitig wurde Herr Vorschullehrer Heinrich Guillaume definitiv als Vorschullehrer angestellt.

Zum Nachfolger des verstorbenen Oberlehrers Dr. Sporleder wählte das Kuratorium den bisherigen wissenschaftlichen Hilfslehrer an der Oberrealschule zu Marburg, Herrn Dr. Alfred Niemeier.

Die durch den Tod des Oberlehrers Dr. Berghoff freigewordene Oberlehrerstelle wurde während des Winters durch Herrn Röckert verwaltet.

Die Frequenz der Schule zeigt folgende Uebersicht:

| Winterhalbjahr | Gesamtzahl<br>ausschließlich<br>Vorschüler | Davon waren: |             |            | Vorschüler |
|----------------|--|--------------|-------------|------------|------------|
|                |  | Auswärtige   | evangelisch | katholisch |            |
| 1895/96        | 616  | 74           | 309         | 283        | 116        |
| 1896/97        | 391  | 51           | 202         | 172        | 126        |
| 1897/98        | 390  | 49           | 197         | 174        | 116        |
| 1898/99        | 409  | 49           | 211         | 176        | 113        |
| 1899/00        | 434  | 45           | 223         | 187        | 108        |
| 1900/01        | 412  | 38           | 225         | 170        | 132        |
| 1901/02        | 412  | 51           | 214         | 178        | 146        |
| 1902/03        | 457  | 63           | 232         | 201        | 141        |
| 1903/04        | 480  | 55           | 244         | 208        | 163        |
| 1904/05        | 520  | 57           | 268         | 224        | 145        |

Die Zahl der Freistellen betrug 14 gegen 19 im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

3. Städtisches Reformrealgymnasium mit Realschule i. E. an der Kethelstr.  
Ueber die Entstehung der Schule siehe Verwaltungsbericht vom Jahre 1903 Seite 69 und 70.

Ostern 1904 traten in das Lehrerkollegium ein die Herren Oberlehrer Dr. Brück, Kolb, Dr. Zeiger, Tiedge und Schmidt.

Am 1. Oktober 1904 schied Herr Oberlehrer Gerdes aus, um die Stelle eines Kreis-  
inspektors in Essen zu übernehmen.

Zu seiner Vertretung entsandte das Königliche Provinzialschulkollegium den wissenschaftlichen Hilfs-  
lehrer Wilhelm Köhne.

Die Frequenz der Schule erhellt aus folgender Uebersicht:

| Winterhalbjahr | Gesamtzahl<br>ausschließlich<br>Vorschüler | Davon waren: |             |            | Vorschüler |
|----------------|--|--------------|-------------|------------|------------|
|                |  | Auswärtige   | evangelisch | katholisch |            |
| 1903/04        | 299  | 36           | 174         | 118        | 96         |
| 1904/05        | 368  | 34           | 217         | 139        | 123        |

Freistellen wurden im letzten Halbjahre 19 gewährt gegen 12 im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

#### 4. Realschule an der Prinz-Georgstraße.

Ueber die Geschichte der Schule siehe Verwaltungsbericht vom Jahre 1899 (Seite 60).

Im Klassensystem ist eine Aenderung nicht eingetreten.

Am Schlusse des Schuljahres 1903/04 schieden die Herren Oberlehrer Dr. Brück und Kolb  
aus dem Kollegium aus, um an das Reform-Gymnasium an der Kethelstraße überzutreten. Für Herrn  
Oberlehrer Dr. Brück trat Herr Kandidat Wilhelm Schmitt vom Kaiserlichen Lyzeum zu Metz als  
wissenschaftlicher Hilfslehrer ein; für Herrn Oberlehrer Kolb wurde Herr Kandidat Josef Mies aus  
Trier überwiesen, der zugleich das vorgeschriebene Jahr am pädagogischen Seminare des hiesigen König-  
lichen Gymnasiums ableistete. Die neugeschaffene Oberlehrerstelle wurde dem Herrn Kandidaten Dr. Münch  
vom 1. April 1904 ab übertragen. An demselben Termine wurde Herr Probekandidat Dr. Dittrich  
vom Königlichen kath. Gymnasium zu Reiffe als Oberlehrer an die Anstalt berufen. Herr Kaplan Adam  
Schmitz, der seit Ostern 1903 als wissenschaftlicher Hilfslehrer den katholischen Religionsunterricht er-  
teilte, wurde am 1. Januar 1905 als Oberlehrer angestellt. Vorübergehend gehörten dem Kollegium an  
die Herren Kandidaten Phillips vom pädagogischen Seminar zu Essen und Dr. Schellberg vom  
pädagogischen Seminar zu Crefeld.

In die Stelle des Oberlehrers Dr. Brück wird zu Ostern 1905 Herr Oberlehrer Dr. Stolze  
vom Königlichen katholischen Gymnasium zu Oppeln einrücken.

Ueber die definitive Besetzung der durch den Weggang der Oberlehrer Kolb und Dr. Ditt-  
rich erledigten Stellen kann zur Zeit noch nicht berichtet werden.

Die Frequenz der Schule zeigt folgende Uebersicht:

| Winter-Halbjahr | Gesamtzahl<br>ausschl. Vorschüler | Davon waren: |             |            | Vorschüler |
|-----------------|-----------------------------------|--------------|-------------|------------|------------|
|                 |                                   | Auswärts     | evangelisch | katholisch |            |
| 1896/97         | 253                               | 26           | 114         | 126        | —          |
| 1897/98         | 300                               | 21           | 147         | 144        | 26         |
| 1898/99         | 372                               | 41           | 182         | 182        | 75         |
| 1899/00         | 414                               | 41           | 209         | 192        | 123        |
| 1900/01         | 484                               | 49           | 260         | 206        | 136        |
| 1901/02         | 548                               | 50           | 270         | 252        | 154        |
| 1902/03         | 626                               | 43           | 334         | 262        | 157        |
| 1903/04         | 406                               | 37           | 173         | 212        | 107        |
| 1904/05         | 428                               | 42           | 187         | 220        | 123        |

Die Zahl der Freistellen betrug 17 gegen 13 im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

## b) Knaben-Mittelschule.

Die seit längerer Zeit schwebenden Verhandlungen über die Errichtung einer Mittelschule für Knaben fand im Berichtsjahre durch den Beschluß der Stadtverordnetenversammlung vom 14. Februar 1905 ihren Abschluß, wonach eine paritätische, auf die vierte Volksschulklasse sich aufbauende Knaben-Mittelschule mit einer fremden Sprache und einem Schulgeldsätze von 50 M. errichtet und mit der untersten Klasse am 1. Mai 1905 eröffnet werden sollte. Die Verwaltung der Schule soll zunächst durch die städtische Schuldeputation erfolgen. Der Vorlage war eine ausführliche Denkschrift des Herrn Beigeordneten Schulrat K e ß l e r beigegeben, in der die Aufgaben der Mittelschulen im allgemeinen und für Düsseldorf im besonderen erörtert und der Plan für ihre Organisation auseinandergesetzt wird. Auf die Denkschrift muß hier Bezug genommen werden.

Nachdem der Beschluß der Stadtverordnetenversammlung am 4. März 1905 die Genehmigung der Königlichen Regierung erhalten hatte, wurde mit den Vorbereitungen für die Eröffnung der neuen Anstalt begonnen. Die Zahl der Anmeldungen für die unterste Klasse war so groß, daß die Schule am 1. Mai mit sieben parallelen Unterklassen eröffnet werden konnte, von denen zwei in dem Gebäude des Reform-Realgymnasiums an der Kethelstraße, die übrigen in dem Turnhallegebäude an der Bleichstraße untergebracht wurden. Als Lehrer für die neue Schule wurden die für Mittelschulen geprüften bisherigen Volksschullehrer B a r t e l s, B e c k e r, B e r n h a r d, F r e c h e n, L. P e t e r s, R a c h e n, S p i e d h o f f und Th. T i s k e n gewählt.

Der unerwartet starke Zudrang zu der neuen Mittelschule macht die Errichtung eigener Schulgebäude baldigst erforderlich; für eine an der Luisestraße zu errichtende Knaben-Mittelschule sind die Vorarbeiten im Gange.

## c) Höhere und mittlere Mädchenschulen.

Aus dem Kuratorium ist im Laufe des Jahres Herr Stadtverordneter Dr. G r o o s, der diesem seit Januar 1893 angehört hatte, ausgeschieden. An seine Stelle wurde Herr Stadtverordneter P o e n s g e n gewählt.

Die Zahl der Lehrkräfte betrug Ende des Winterhalbjahres 1904/05: 64, die sich wie folgt verteilen:

|   | Festangestellte im Hauptamte tätige<br>Lehrkräfte einschließlich Leiter |          | Nebenamtlich<br>tätige<br>Religionslehrer | Hilfslehrerinnen |
|---|---|----------|---|------------------|
|   | männlich  | weiblich |   |                  |
| Luiseenschule . . . . .                 | 5   | 14       | 3   | 5                |
| Mädchen-Mittelschule an der Oststraße   | 4   | 17       | 1   | —                |
| Mädchen-Mittelschule an der Florastraße | 4   | 9        | 1   | 1                |
| Zusammen                                | 13  | 40       | 5   | 6                |

64

Die Besoldungsverhältnisse erfuhren mit Wirkung vom 1. April 1905 ab folgende Veränderungen:

Nach den allgemeinen Bestimmungen über die Anstellung und Besoldung an den höheren und mittleren Mädchenschulen vom 25. Juni 1898 erhalten die ordentlichen Lehrer (Mittelschullehrer, vollbeschäftigte Zeichenlehrer) ein Anfangsgehalt von 2000 M. und einen Wohnungsgeldzuschuß in Höhe der den Volksschullehrern gewährten Mietsentschädigung (450—500 M.).

Da die Mietsentschädigung der Volksschullehrer um 100 M. bzw. vom 17. Dienstjahre ab um 150 M. erhöht worden ist, so ist diese Erhöhung als dem Sinne der Besoldungsordnung entsprechend, auch den obengenannten Lehrern gewährt worden.

Ebenso ist die den Volksschullehrerinnen nach der neuen Besoldungsordnung gewährte Gehaltserhöhung von 150 M. auch den sämtlichen Lehrerinnen an den höheren und mittleren Mädchenschulen bewilligt worden.

### 1. Luifenschule.

Die Klasse III mußte der starken Frequenz wegen geteilt werden. Die infolgedessen neugeschaffene Stelle einer wissenschaftlichen Lehrerin wurde durch die Lehrerin Schaum von der höheren Mädchenschule zu Grefeld besetzt. Die technische Lehrerin Rauffmann, die Lehrerin Verjen und der Zeichenlehrer Liedemann waren durch Krankheit während des ganzen Schuljahres verhindert, ihren Dienst wahrzunehmen. Als Vertreterin für die Lehrerin Rauffmann wurde die Handarbeitslehrerin Gartdegen und für den Lehrer Liedemann die Zeichenlehrerin Martin gewonnen. Die Stunden der Lehrerin Verjen wurden bis zum Schluß des Sommerhalbjahres von der Schulamtsbewerberin Tilger, im Winterhalbjahr von der Schulamtsbewerberin Moldenhauer übernommen. Die Lehrerin Wellner benutzte einen ihr vom 1. Juni bis 1. Oktober erteilten Urlaub zu einer Studienreise nach England und Schottland. Sie wurde während dieser Zeit durch die Schulamtsbewerberin Tilmes vertreten. Die Lehrerin Braun legte ihr Amt am 1. Oktober wegen Verheiratung nieder. An ihre Stelle wurde die Lehrerin Schnitzler von der Volksschule an der Ritterstraße gewählt. Eine neu errichtete Oberlehrerstelle wurde dem Oberlehrer Dr. Winkler von der städtischen höheren Mädchenschule zu Chemnitz übertragen.

Die steigende Frequenz der Schule geht aus folgender Uebersicht hervor:

| Schuljahr | Gesamtzahl<br>der Schülerinnen | Davon waren: |             |            |              |
|-----------|--------------------------------|--------------|-------------|------------|--------------|
|           |                                | Auswärts     | evangelisch | katholisch | israelitisch |
| 1895/96   | 333                            | 12           | 205         | 79         | 48           |
| 1896/97   | 310                            | 17           | 199         | 62         | 49           |
| 1897/98   | 305                            | 24           | 200         | 57         | 47           |
| 1898/99   | 320                            | 11           | 207         | 58         | 55           |
| 1899/00   | 369                            | 11           | 252         | 59         | 58           |
| 1900/01   | 369                            | 5            | 253         | 59         | 57           |
| 1901/02   | 399                            | —            | 276         | 59         | 64           |
| 1902/03   | 419                            | —            | 297         | 61         | 61           |
| 1903/04   | 484                            | 30           | 355         | 70         | 59           |
| 1904/05   | 594                            | —            | 387         | 88         | 69           |

Die Zahl der Freistellen betrug 27 gegen 19 im Vorjahre.

### 2. Mädchen-Mittelschule an der Oststraße.

Infolge der großen Zahl der neu aufgenommenen Schülerinnen wurden die Klassen 8 und 7 in Parallelabteilungen getrennt, sodaß nunmehr für sämtliche Klassen zwei parallele Abteilungen bestehen.

Diese Teilung ergab die Notwendigkeit, das Lehrerkollegium um zwei Lehrerinnen zu vermehren; für eine ordentliche Lehrerinstelle wurde von dem Kuratorium die Lehrerin Braun von der Volksschule an der Blücherstraße gewählt; außerdem wurde zur aus Hilfsweisen Beschäftigung die Schulamtsbewerberin Rihm angenommen.

Das starke Anwachsen der Schülerzahl ergibt sich aus folgender Uebersicht:

| Schuljahr | Gesamtzahl<br>der Schülerinnen | Davon waren: |             |            |              |
|-----------|--------------------------------|--------------|-------------|------------|--------------|
|           |                                | Auswärts     | evangelisch | katholisch | israelitisch |
| 1895/96   | 392                            | 2            | 224         | 133        | 35           |
| 1896/97   | 418                            | 6            | 240         | 138        | 40           |
| 1897/98   | 475                            | 12           | 277         | 156        | 42           |
| 1898/99   | 532                            | 20           | 324         | 173        | 35           |
| 1899/00   | 471                            | 18           | 274         | 164        | 33           |
| 1900/01   | 434                            | 18           | 250         | 154        | 30           |
| 1901/02   | 460                            | 29           | 262         | 164        | 33           |
| 1902/03   | 501                            | 26           | 276         | 183        | 42           |
| 1903/04   | 544                            | 19           | 300         | 205        | 39           |
| 1904/05   | 638                            | 43           | 344         | 253        | 41           |

Im letzten Schuljahr waren 30 Freischülerinnen vorhanden gegen 20 im Vorjahr.

### 3. Mädchen-Mittelschule an der Florastraße.

Die Klassen V, IV, III und I waren in Doppelabteilungen getrennt, sodaß die Schülerinnen nunmehr in 12 Klassen unterrichtet werden. Die Teilung der Klasse III machte die Beschäftigung einer Hilfslehrerin notwendig; als solche wurde die Lehrerin *Sagenbuch* angenommen.

Für eine neu errichtete Lehrerinstelle ist die Lehrerin *Grauhan* von der Volksschule an der Konfordiastraße gewählt worden.

Auch bei dieser Schule zeigt sich eine starke Zunahme der Frequenz, wie aus folgender Uebersicht hervorgeht:

| Schuljahr | Gesamtzahl<br>der Schülerinnen | Davon waren: |             |            |              |
|-----------|--------------------------------|--------------|-------------|------------|--------------|
|           |                                | Auswärts     | evangelisch | katholisch | israelitisch |
| 1899/00   | 171                            | —            | 117         | 47         | 7            |
| 1900/01   | 255                            | —            | 175         | 74         | 6            |
| 1901/02   | 315                            | 1            | 211         | 97         | 7            |
| 1902/03   | 346                            | —            | 233         | 106        | 7            |
| 1903/04   | 374                            | —            | 238         | 126        | 10           |
| 1904/05   | 447                            | —            | 274         | 162        | 11           |

Die Zahl der Freistellen betrug 21 gegen 18 im Vorjahr.

### d) Volksschulen.

Mit Beginn des Winterhalbjahres 1904 erhielt der Vorort *Flehe*, der bis dahin auf die Volksschule in *Bolmerswerth* angewiesen war, eine eigene Schule mit drei Klassen; inselgedessen konnten bei der *Bolmerswerther* Schule zwei Klassen eingehen.

Am 1. April d. J. wurde eine neue katholische Schule an der *Gneisenaustraße* mit zunächst neun Klassen eröffnet, wodurch die Schulen des nördlichen Stadtteils eine erhebliche Entlastung erfuhren.

Die durch die Neuaufnahme alljährlich bewirkte Besuchszunahme, die vom Jahre 1898 ab eine erhebliche Verminderung zeigte, hat im laufenden Jahre wieder eine beträchtliche Steigerung erfahren, sodaß

die Gesamtzahl der Kinder in den städtischen Volksschulen auf 31 788 gestiegen ist (gegen 30 666 im Vorjahre); davon sind 16 092 Knaben und 15 696 Mädchen; der Konfession nach sind 24 329 katholisch, 7345 evangelisch, 114 jüdisch.

Diese Frequenzzunahme in Verbindung mit der Weiterentwicklung der unvollständigen Schulsysteme machte die Errichtung von 29 neuen Klassen und Stellen erforderlich, und zwar bei den Schulen an der Nachenerstr. ev., Aderstr., Blumenthalstr., Bongardstr., Charlottenstr., Gneisenaustr., Hildenerstr. kath., Jahnstr., Kanonierstr., Kirchfeldstr., Lindenstr. ev. und kath., Martinstr., Siemensstr., in Grafenberg und Hamm sowie bei der Hilfsschule; drei weitere Klassen werden im Herbst d. J. nach Eröffnung der neuen Schule an der Stoffelerstr. errichtet werden.

Die Zahl der Klassen beträgt jetzt 560, welche sich auf 46 Schulen verteilen.

Von den 46 Schulen sind 33 mit 414 Klassen katholisch, 11 mit 128 Klassen evangelisch, 2 mit 18 Klassen paritätisch. Die Trennung der Geschlechter ist bei der Klassenbildung nach Möglichkeit durchgeführt; in 98 Klassen, von denen 29 den Vorortsschulen und 11 der Hilfsschule angehören, werden Knaben und Mädchen gemeinsam unterrichtet.

Die durchschnittliche Schülerzahl betrug im Sommerhalbjahr 1904: 58 und im Winterhalbjahr 1904/5: 56 auf die Klasse, während im Jahre 1898/99 die Klassen noch durchschnittlich mit 67 Kindern besetzt waren; diese erhebliche Besserung ist dadurch herbeigeführt worden, daß in den letzten Jahren die Errichtung neuer Schulen und Klassen in stärkerem Maße gefördert worden ist, als dies durch das Anwachsen der Schulbevölkerung geboten war.

Die Zunahme der Frequenz und der Schulklassen in den letzten 10 Jahren ergibt sich aus folgender Uebersicht:

| Schuljahr | Gesamt-Schülerzahl | Davon waren: |             |         | Zahl der Klassen | Gegen das Vorjahr mehr |         |
|-----------|--------------------|--------------|-------------|---------|------------------|------------------------|---------|
|           |                    | katholisch   | evangelisch | jüdisch |                  | Schüler                | Klassen |
| 1896      | 24 381             | 18 880       | 5 368       | 133     | 368              | 1 086                  | 16      |
| 1897      | 25 612             | 19 828       | 5 662       | 122     | 386              | 1 231                  | 18      |
| 1898      | 26 867             | 20 809       | 5 931       | 127     | 404              | 1 255                  | 18      |
| 1899      | 27 444             | 21 201       | 6 114       | 129     | 422              | 577                    | 18      |
| 1900      | 27 780             | 21 435       | 6 193       | 134     | 442              | 336                    | 20      |
| 1901      | 28 080             | 21 618       | 6 343       | 119     | 462              | 300                    | 20      |
| 1902      | 29 106             | 22 332       | 6 650       | 124     | 482              | 1 026                  | 20      |
| 1903      | 29 622             | 22 751       | 6 754       | 117     | 506              | 516                    | 24      |
| 1904      | 30 666             | 23 541       | 7 007       | 118     | 531              | 1 044                  | 25      |
| 1905      | 31 788             | 24 329       | 7 345       | 114     | 560              | 1 122                  | 29      |

Während demnach die Schülerzahl in den Volksschulen in den letzten zehn Jahren um 8493 oder 36,5 % zugenommen hat, ist die Zahl der Klassen um 208 oder 59,1 % vermehrt worden.

Der Bereitstellung der nötigen Schulräume durch Errichtung neuer Schulgebäude wurde im Berichtsjahre eine besonders lebhaftes Fürsorge gewidmet. Fertiggestellt und in Gebrauch genommen wurde zunächst eine neue Schule im Vororte Flehe mit sechs Klassenzimmern, Hauptlehrerwohnung und den nötigen Nebenräumen, sodann die Schule an der Gneisenaustraße mit 20 Klassenzimmern, zwei Zeichensälen, einer Schulküche, einem Lehrzimmer für den naturkundlichen Unterricht, Amts- und Konferenzzimmer und den Wohnungen für den Rektor und Schuldiener.

Im Bau begriffen sind zwei große Schulgebäude an der Lindenstr. und an der Stoffelerstr., die voraussichtlich zum 1. Oktober 1905 in Benutzung genommen werden können.

Für das nächste Jahr ist sodann die Fertigstellung von zwei neuen Schulgebäuden für den südlichen Stadtteil, einer Doppelschule an der Helmholtzstr. und einer einfachen Schule mit Hilfsschule nebst einer Badeanstalt an der Friedensstr. mit Sicherheit zu erwarten.

Durch diese vier Schulneubauten an der Lindenstr., Stoffelerstr., Helmholzstr. und Friedensstr. wird sich die Zahl der verfügbaren Klassenzimmer insgesamt um 95 vermehren.

Im Berichtsjahre wurden auch zwei neue Abortgebäude (bei den Schulen an der Schildenerstr. und in Mörsebroich) errichtet; außerdem wurde mit dem Anschluß sämtlicher Schulaborte an die Kanalisation begonnen.

Schließlich ist noch die Einrichtung von zwei großen Zeichenfälen im Dachgeschoß des Schulgebäudes an der Charlottenstraße zu erwähnen.

Der Gesundheitszustand war im Berichtsjahre weniger günstig, als im Vorjahre; die durchschnittlichen täglichen Versäumnisse betragen 4,23 % (gegen 4,01 % im Schuljahre 1903); dagegen ist der Prozentsatz der unentschuldigsten und strafbaren Schulversäumnisse auf 0,12 % gesunken (gegen 0,15 % im Vorjahre); die Zahl der polizeilichen Zuführungen zur Schule betrug insgesamt 302.

Die schulärztliche Kontrolle umfaßte im Berichtsjahre a) eine zweimalige Besichtigung sämtlicher Schulen bezüglich ihrer hygienischen Einrichtungen und gelegentlich derselben eine allgemeine Prüfung des Gesundheitszustandes der Schulkinder; b) eine genauere ärztliche Untersuchung des Körper- und Geisteszustandes der den Hilfsschulklassen überwiesenen Kinder; c) eine eingehende Untersuchung der Schulneulinge, bei denen aus irgend einem Grunde eine solche erwünscht erschien, in besonderen für die einzelnen Schulen festgesetzten Terminen. Auf Grund der Ergebnisse dieser Untersuchung der kränklichen oder schwächlichen Schulneulinge wurde beschlossen, diese Maßnahme auch auf die Kinder der übrigen Volksschulklassen auszudehnen; infolge dieser erheblichen Vermehrung der Geschäfte wurde die Anstellung eines weiteren Stadtassistentenarztes in Aussicht genommen. Die schulärztlichen Funktionen werden demnach auch fernerhin hauptsächlich erledigt werden. — Von sonstigen im Interesse der Gesundheit getroffenen Einrichtungen sind besonders die Verbesserungen in bezug auf die Reinigung der Schulräume zu erwähnen. Nachdem zunächst an einzelnen Schulen Versuche mit dem Anstrich der Fußböden mit Stauböl gemacht worden waren, wurden auf Grund der günstigen Erfolge in den Herbstferien sämtliche nicht mit Linoleum belegten Schulzimmer mit staubbindendem Fußbodenöl gestrichen und zugleich beschlossen, daß dieser Anstrich jährlich dreimal, in den Oster-, Sommer- und Weihnachtsferien, erneuert werden solle. Außerdem wurde an Stelle der bisher zweimal wöchentlich erfolgenden Reinigung eine tägliche Reinigung sämtlicher Schulräume angeordnet. Die Vergütung der Schuldienere wurde infolgedessen entsprechend erhöht.

Die Zahl der bei den beiden Entlassungsterminen aus der Schulpflicht entlassenen Kinder betrug im Berichtsjahre 3460 (gegen 3221 des Vorjahrs); davon befanden sich 2575 oder 74,7 % in der I. Klasse, 633 oder 18,3 % in der II. Klasse und 193 oder 5,6 % in der III. Klasse, sodaß nur 59 oder 1,4 %, welche wegen körperlicher oder geistiger Gebrechen zurückgeblieben waren, aus den Klassen der Mittel- oder Unterstufe entlassen werden mußten.

An den städtischen Volksschulen sind gegenwärtig 568 Lehrkräfte angestellt, und zwar 297 Lehrer und 271 Lehrerinnen; 224 Lehrer und 207 Lehrerinnen sind katholisch; 73 Lehrer und 64 Lehrerinnen sind evangelisch.

Ausgeschieden sind im Berichtsjahre die Lehrerinnen Jacoby, Odenfels, Sieben, Steins und Tiefmann infolge ihres Eintritts in den Ruhestand, der Rektor Grund, die Lehrer Kolberg, H. Müller und Hahrgang sowie die Lehrerinnen Schild und Lewing wegen Uebernahme eines anderen Schulamtes, die Lehrer Liesenfeld und Dnnen sowie die Lehrerin Mittelhoff, um einen anderen Beruf zu ergreifen, die Lehrerinnen M. Braun, Heuter und Rizenhoff infolge ihrer Verheiratung; die Lehrerin Brümmer ist gestorben.

Eingetreten sind in den städtischen Volksschuldienst die Lehrer Bechem II, Bohem II, Cohrs, Dröse, Gerhard, Heuser, Hiß, Irmen, Junghans, Konrad, Kruchen, Krumeich, Mazerath, Niles, Oppenberg, Schnorrenberg, Stedern, Straeten, Terbrüggen, Wehner III und die Lehrerinnen Ahlbrand, Beese, Bierwirth, Bohne-wand, Dicke, Ehrhardt, Ernst, M. Esser II, Jansen, Jung, Klilm, Klug, Körholz, Kurten, W. Müller, Pieper, Poßberg, Ravenstein, Schaefer, S. Schröder, Stolte, Tilmes, Vaerting, R. Weber, Weiser, Weynand, Willeke. — Die bisherigen

Hauptlehrer Dreher und Maßen sowie die Lehrer Söltermann und W. Schumacher sind zu Direktoren ernannt worden.

Die Besoldungsverhältnisse der an den städtischen Volksschulen angestellten Lehrer und Lehrerinnen wurden im Berichtsjahre durch die Erhöhung des Grundgehalts und der Mietsentschädigung erheblich verbessert; das Grundgehalt beträgt jetzt für die Direktoren 2200 M., für die Hauptlehrer 1800 M., für die Lehrer 1500 M. und für die Lehrerinnen 1250 M. Die Mietsentschädigung beträgt für die Direktoren 700 M., für die verheirateten Lehrer bis zum 10. Dienstjahre 550 M., vom 11. bis 16. Dienstjahre 600 M., vom 17. Dienstjahre ab 700 M., für die Lehrerinnen 400 M. und für die unverheirateten Lehrer 350 M. Die Alterszulagen (200 M. für die Lehrer und 100 M. für die Lehrerinnen) sind unverändert geblieben.

Ueber die mit den Volksschulen in Verbindung stehenden besonderen Schuleinrichtungen ist folgendes zu bemerken:

1. **Hilfsschule.** Bei der Hilfsschule für schwachbegabte Kinder ist eine weitere Klasse errichtet worden, und zwar bei der Filialschule im nördlichen Stadtteile, welche mit Beginn des neuen Schuljahrs in das neue Schulgebäude an der Gneisenaustraße verlegt worden ist. Die Hilfsschule zählt jetzt elf Klassen, und zwar vier Klassen in der Hauptschule an der Kreuzstraße, drei Klassen an der Gneisenaustraße, zwei Klassen an der Höhenstraße und zwei Klassen an der Lindenstraße. Die Gesamtzahl der in der Hilfsschule untergebrachten Kinder beträgt 334, davon sind 202 Knaben und 132 Mädchen.

Als Lehrerin für die neue Klasse wurde die Volksschullehrerin E. Schmitz gewählt.

2. **Sprachheilkurse.** Im Berichtsjahre sind sowohl im Sommer als auch im Winter je zwei unentgeltliche Heilkurse für stotternde Kinder unter Leitung des Hauptlehrers Horrix und des Lehrers Mones eingerichtet worden, an denen 55 Knaben und 10 Mädchen mit befriedigendem Erfolge teilgenommen haben.

3. **Handfertigkeitkurse.** Zur Förderung des Knabenhandfertigkeitunterrichts wurden sechs unentgeltliche Kurse abgehalten, je zwei für Papparbeit, Kerbschnitzerei und Modellieren, die insgesamt von 122 Knaben besucht wurden; die Leitung der Kurse lag in den Händen der Lehrer Geuen, Graff und Karhausen.

4. **Flickkurse.** Die Einrichtung der freiwilligen und unentgeltlichen Flickkurse für die demnächst zur Entlassung kommenden Mädchen der Oberklassen ist im Berichtsjahre auf 7 weitere Schulen ausgedehnt worden, sodaß bei 40 Schulen solche Kurse abgehalten worden sind, in denen über 700 Mädchen im Ausbessern zerrissener Kleidungsstücke und Wäschegegenstände Anleitung erhalten haben. Sämtliche Kurse wurden mit Bügeltischen und Spiritusbügeleisen, zwei Kurse versuchsweise mit einer Nähmaschine versehen.

5. **Haushaltungs- und Kochunterricht.** Die vier städtischen Haushaltungsschulen an der Nachenerstr., Höhenstr., Kirchfeldstr. und Lindenstr. wurden im Berichtsjahre von rund 700 Mädchen der Oberklassen von 22 städtischen Volksschulen besucht, und zwar von den Schulen an der Nachenerstr. (kath. und evang.), Aderstr., Brehmstr., Cölnerstr., Concordiastr., Ellerstr., Flurstr., Gildenerstr. (kath. und ev.), Höhenstr., Zahnstr., Kirchfeldstr., Kronprinzenstr., Lindenstr. (kath. und ev.), Martinstr., Neußerstr., Oberbilkerallee, Schillerstr., Sonnenstr. und Talstr.

Mit Beginn des neuen Schuljahres wurde eine fünfte Schulküche und Haushaltungsschule in dem Schulgebäude an der Gneisenaustr. für die Volksschulen des nördlichen Stadtteils eröffnet.

Für die im Laufe des Berichtsjahres ausgeschiedene Haushaltungslehrerin A. Schmitz wurde die Haushaltungslehrerin E. Zingeler und für die neue Stelle an der Gneisenaustr. die Haushaltungslehrerin M. Thelmann gewählt.

Die von dem Düsseldorfer Frauenverein eingerichteten Abendkochkurse für Fabrikarbeiterinnen sind auch im verflossenen Jahre jeden Samstag von 6—9½ Uhr in den Schulküchen an der Höhenstr., Lindenstraße und Kirchfeldstr. abgehalten worden.

6. **Turn- und Jugendspiele.** Der schwache Besuch der freiwilligen Spielveranstaltungen an den freien Nachmittagen veranlaßte die Schulverwaltung, im Berichtsjahre die neue Einrichtung zu treffen, daß allmonatlich für jede Knabenoberklasse ein Schulaachmittag zum Betriebe von Jugend-

spielen bestimmt wurde; die Spiele wurden auf den beiden großen Spielplätzen in Grafenberg und Oberbilk unter Aufsicht der betreffenden Turnlehrer abgehalten und waren für die Schüler der Oberklassen verbindlich. In ähnlicher Weise wurden auch den oberen Mädchenklassen während der guten Jahreszeit an einigen Schulfachmittagen die beiden Plätze bei der Turnhalle an der Bleichstr. zur Verfügung gestellt.

Zur Förderung der Jugendspiele wurde sodann von jeder Schule an einem freien Nachmittage ein Spielfest mit Wettspielen auf dem Staufensplatz veranstaltet, an dessen Stelle für die entfernteren Schulen Turnfahrten in der Umgebung der Stadt traten.

Während der Sommerferien wurde den zu Milchfuren zugelassenen Kindern Gelegenheit gegeben, teils auf den Plätzen an der Bleichstr., teils auf dem geräumigen Schulhofe an der Höhenstr. unter Aufsicht von Lehrern und Lehrerinnen Turnspiele zu betreiben.

Auch die durch das Komitee für die Ferienkolonien mit Unterstützung der Schulverwaltung veranstalteten Ferienausflüge zum Grafenberge wurden fortgesetzt.

7. Baden und Schwimmen. Im Berichtsjahre wurden den Volksschülern die geschlossenen Badeanstalten an der Grünstr. und an der Münsterstr., für die Sommermonate auch eine der Rheinbadeanstalten, in bestimmten Stunden zur ausschließlichen Verfügung gestellt, sodaß die obersten Knabenklassen der meisten Schulen in regelmäßigem Wechsel unter Aufsicht von Lehrern zum Baden geführt werden konnten. Nachdem die Turnlehrer der oberen Klassen in einem besonderen Kursus durch den städtischen Overtturnlehrer mit der Methode des Schwimmunterrichts bekannt gemacht worden waren, wurde bei den meisten Schulen auch mit der Unterweisung der Knaben im Schwimmen begonnen. Der Erfolg war verhältnismäßig günstig, insofern von den 1600 an dem Baden beteiligten Knaben, von denen etwa 200 schon vorher sicher schwimmen konnten, weitere 500 das Schwimmen erlernt haben. Während der Sommerferien wurden freiwillige Badestunden eingerichtet, deren Besuch aber hinter den Erwartungen erheblich zurückblieb.

8. Ferienkolonien, Milchfuren und Soolbäduren wurden von dem Komitee für Ferienkolonien mit städtischer Unterstützung auch im Berichtsjahre veranstaltet; ebenso fand wieder eine ausgedehnte Frühstücksverteilung an arme Kinder auf Kosten der städtischen Armenverwaltung sowie eine Mittagsspeisung mit Suppe seitens des Vereins gegen Verarmung sowie seitens des St. Anna-Stifts statt; hierüber ist im Abschnitt Armenpflege und Wohltätigkeit ausführlicher berichtet.

9. Fortbildungskurse. Im Berichtsjahre handelte es sich vor allem um die Einführung der Lehrer und Lehrerinnen in die neue Methode des Zeichenunterrichts, zu welchem Zwecke sieben Kurse unter Leitung des Zeichenlehrers, Fost vom städtischen Gymnasium, des Zeichenlehrers Koener von der städtischen Realschule und des Lehrers Paulig von der Schule an der Nachenerstr. abgehalten worden sind; an diesen Kursen, von denen zwei für vorgeschrittene Zeichenlehrer bestimmt waren, beteiligten sich insgesamt 105 Lehrer und 88 Lehrerinnen, sodaß beim Beginn des neuen Schuljahrs geeignete Lehrkräfte zur Erteilung des Zeichenunterrichts nach der neuen Methode in ausreichender Zahl vorhanden waren.

Außerdem wurde wieder für jüngere Lehrerinnen ein Fortbildungskursus im Gesangunterricht unter Leitung des Direktors Wehner mit 24 Teilnehmerinnen abgehalten.

10. Lehrerbibliothek und Schülerbibliotheken. Die bei allen vollständigen Schulsystemen vorhandenen Schülerbibliotheken wurden im Berichtsjahre nach Maßgabe der durch den Etat zur Verfügung gestellten Mittel erweitert. Auch die in dem Schulgebäude an der Charlottenstr. untergebrachte Lehrerbibliothek erfuhr eine erhebliche Vermehrung; sie umfaßt jetzt in 16 Abteilungen 2212 Werke mit 3320 Bänden.

#### e) Lehrerinnenseminar.

Die Anstalt bestand im Berichtsjahre aus fünf Seminar Klassen (drei aufsteigenden und zwei parallelen Klassen) und aus zwei Vorbereitungs- oder Präparandenklassen.

Als Seminarlehrerin wurde die Lehrerin M. Diening aus Biersen und als Seminarlehrer der Mittelschullehrer Th. Sollmann von hier angestellt.

Der Seminarlehrer Ch. Schuh wurde zum Seminar-Oberlehrer ernannt.

Bei der am Schlusse des Schuljahrs abgehaltenen Entlassungsprüfung bestanden alle 37 Schülerinnen die Prüfung; 11 erhielten die Befähigung zur Anstellung an mittleren und höheren Mädchenschulen, die übrigen zur Anstellung an Volksschulen.

Die Zahl der Schülerinnen beträgt jetzt 223, davon 180 katholische und 43 evangelische; darunter befinden sich 52 auswärtige.

#### f) Kunstgewerbeschule.

In den Schulvorstand ist im abgelaufenen Schuljahre an die Stelle des stellvertretenden Vorsitzenden, Beigeordneten Schulrat Kessler, der Beigeordnete Dr. Feig und an die Stelle des ebenfalls ausgeschiedenen Juwelier Veumers Stadtverordneter Dr. Hüsgen getreten.

Die Kosten der Schule trägt die Stadt, welche hierzu einen Staatszuschuß erhält; derselbe betrug für 1904: 42 000 M.

Der Stipendienfonds, dessen Kapital etwa 13 350 M. beträgt, ist im abgelaufenen Jahr unverändert geblieben.

Für das Schuljahr 1904/05 sind im Personalstande der Anstalt folgende Änderungen zu verzeichnen:

Die bisherigen Hilfslehrer: Maler F. S. Schmcke (Fachklasse für gewerbliches Zeichnen und Flächenkunst), Maler F. Bruchmüller (Vorschule B) und Architekt M. Benirschke (Vorschule A), wurden im Laufe des Sommersemesters als Lehrer kommissarisch angestellt. Für das Sommersemester wurden die Architekten Aug. Viebrücher und S. Arnold als Assistenten aus Hilfsweise beschäftigt.

Die mit Schluß des Schuljahres 1903/04 durch das Ausscheiden des Architekten Professor R. Geyer, der als Direktor der Königlichen Fachschule für Metall-Industrie nach Herlorn berufen wurde, freigewordene Lehrerstelle wurde mit dem Architekten J. L. M. Lauweriks aus Amsterdam kommissarisch besetzt.

Ferner trat im Laufe des Wintersemesters Dr. W. Niemeyer aus Berlin als Hilfslehrer in den Lehrkörper ein.

Der Besuch der Schule betrug im

| Sommer-Semester | Winter-Semester | Zusammen | Fachschule | Vorschule | Abendschule |
|-----------------|-----------------|----------|------------|-----------|-------------|
| 1904            |                 | 163      | 49         | 43        | 71          |
|                 | 1904/05         | 313      | 91         | 92        | 130         |

Die Zahl der Freischüler betrug im Sommer 1904: 18, im Winter 1904/05: 23.

In dem Lehrplan sowie in den Lehraufträgen traten im abgelaufenen Schuljahre verschiedene Änderungen ein.

Die Leitung der Vorschule A übernahm der Architekt M. Benirschke.

Die bereits im Vorjahre geplante Klasse für Tierzeichnen wurde errichtet und der Leitung des Malers Professor F. Neuhaus unterstellt.

Das schon im Wintersemester 1903/04 von der Bildhauerklasse und der Klasse für kunstgewerbliches Zeichnen begonnene Tierstudium im Zoologischen Garten wurde auch im abgelaufenen Jahre regelmäßig fortgesetzt.

Die bisher vom Direktor Professor Behrens geleitete Fachklasse für Architektur übernahm vom Wintersemester ab der Architekt J. L. M. Lauweriks.

Herr Dr. W. Niemeyer übernahm den Unterricht für kunstgeschichtliche Stillehre, sowie die Verwaltung der Bibliothek. Der Maler Schreiter, dem bisher die Verwaltung der Bibliothek oblag, konnte danach im Unterrichte wieder voll beschäftigt werden.

Der bis zum Schluß des Sommersemesters von dem Maler J. de Praetere geleitete Kursus in Stoffäßen wurde im Wintersemester von dem Leiter der Fachklasse für kunstgewerbliches Zeichnen und Flächenkunst, Maler F. S. Ehmcke, fortgeführt.

Ferner wurde an einem Vormittage jeder Woche, unter Hinzuziehung des Buchbindermeisters E. Schulke, ein Kursus in Buchbinderarbeiten abgehalten.

Im Laufe des Wintersemesters wurde an 2 Abenden in der Woche noch ein Kursus in Buchdruck und Lithographie-Druck unter der Leitung des Malers F. S. Ehmcke und unter Hinzuziehung des Faktors Sittel eingerichtet.

Die Bibliothek und die Sammlung mustergültiger kunstgewerblicher Gegenstände erhielt durch Ankauf und zahlreiche Ueberweisungen weiteren Zuwachs.

Wie im Vorjahre, wurden an verschiedenen Terminen Schülerkonkurrenzen ausgeschrieben, die je 5-6 Aufgaben umfaßten.

Von der großen Zahl der eingelaufenen Lösungen konnten zahlreiche Arbeiten prämiert oder mit lobenden Erwähnungen bedacht werden.

Am Schluß des Wintersemesters wurde nach dreijähriger Pause wieder eine Ausstellung von Schülerarbeiten veranstaltet.

An Stipendien kamen zur Verteilung:

|   |               |
|---|---------------|
| I. aus dem städtischen Stipendienfonds . . . . .  | { 5 zu 400 M. |
|   | { 1 „ 300 „   |
| II. „ der Abers-Lönnies-Stiftung . . . . .        | { 2 „ 400 „   |
|   | { 3 „ 500 „   |
| III. aus der Friedr. Bohwinkel-Stiftung . . . . . | { 1 „ 450 „   |
|   | { 3 „ 400 „   |
|   | { 2 „ 300 „   |
|   | { 1 „ 150 „   |
| IV. an Staats-Stipendien . . . . .                | { 4 „ 220 „   |
|   | { 2 „ 110 „   |

Ueber den Beruf der Schüler im Winter 1904/05 gibt die folgende Uebersicht Aufschluß:

| Nr. | Berufe                                | Vollschüler | Hospitanten | Abendschüler | Summe |
|-----|---------------------------------------|-------------|-------------|--------------|-------|
| 1   | Architekten . . . . .                 | 36          | 6           | 31           | 73    |
| 2   | Bildhauer, Tonmodelleure, Stuckateure | 22          | 1           | 22           | 45    |
| 3   | Ziseleure, Graveure, Wachsmodelleure  | 2           | 1           | 10           | 13    |
| 4   | Decorationsmaler (Schilbmaler) . .    | 51          | 2           | 22           | 75    |
| 5   | Decorateure . . . . .                 | 2           | —           | 1            | 3     |
| 6   | Gartenarchitekten, Gärtner . . . . .  | —           | 1           | 2            | 3     |
| 7   | Glas-maler . . . . .                  | 4           | —           | 6            | 10    |
| 8   | Gold- und Silberarbeiter . . . . .    | —           | 1           | —            | 1     |
| 9   | Kunstschlosser . . . . .              | 4           | —           | —            | 4     |
| 10  | Kunstgewerbliche Zeichner . . . . .   | 33          | —           | 9            | 42    |
| 11  | Lackierer . . . . .                   | —           | —           | 1            | 1     |
| 12  | Lithographen . . . . .                | 5           | —           | 4            | 9     |
| 13  | Lehrer . . . . .                      | —           | —           | 2            | 2     |
| 14  | Maler . . . . .                       | —           | 1           | —            | 1     |
| 15  | Porzellan-Maler . . . . .             | 1           | —           | —            | 1     |
| 16  | Photographen . . . . .                | —           | —           | 4            | 4     |
| 17  | Tischler, Möbelzeichner . . . . .     | 9           | 1           | 16           | 26    |
|     | Zusammen                              | 169         | 14          | 130          | 313   |
|     | Davon unter 18 Jahren                 | 57          | 3           | 55           | 115   |
|     | über 18 Jahren                        | 112         | 11          | 75           | 198   |

## g) Fortbildungsschule.

Die städtische Fortbildungsschule umfaßt zwei Abteilungen: eine obligatorische und eine freiwillige.

## I. Die obligatorische Abteilung.

Besuchsziffern:

|                   |      |            |     |         |
|-------------------|------|------------|-----|---------|
| Ostern 1902 . . . | 1265 | Schüler in | 40  | Klassen |
| " 1903 . . .      | 2580 | " "        | 84  | "       |
| " 1904 . . .      | 3074 | " "        | 104 | "       |
| " 1905 . . .      | 3642 | " "        | 126 | "       |

Für die obligatorische Abteilung war das Berichtsjahr das dritte Jahr seit Einführung der Schulpflicht. Da die Schulpflicht bis dahin für alle Fortbildungsschüler auf 2 Jahre festgesetzt war, und die Einschulung nach Jahrgängen erfolgte, so war das Berichtsjahr das erste Jahr nach dem völligen Ausbau der Schule.

Während somit die Schule auf das Berichtsjahr als auf das erste Jahr ihrer ungestörten inneren Entwicklung zurückblicken kann, wurden während desselben Verhandlungen zum Abschluß gebracht über Aenderungen grundlegender Art, die mit Beginn des Schuljahres 1905 verwirklicht worden sind.

Um ein Bild von den Absichten und Leistungen der neuen Schule auf der bisherigen Unterlage zu bieten, ist als Abschluß dieses ersten Zeitraumes in der Entwicklung der Schule eine Ausstellung von Schülerarbeiten in der Turnhalle an der Bleichstraße veranstaltet worden.

Die erwähnten Umwandlungen sind:

1. Die Einführung des dritten Schuljahres für die Handwerks- und Kaufmannslehrlinge, verbunden mit der Umgestaltung des Ortsstatuts und der Schulordnung unter Berücksichtigung der bisherigen Erfahrungen. Das neue Ortsstatut und die neue Schulordnung haben nunmehr folgende Fassung:

## Ortsstatut

betreffend

## die obligatorische städtische Fortbildungsschule in Düsseldorf.

Auf Grund der §§ 120, 142 und 150 der Gewerbeordnung für das Deutsche Reich in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. Juli 1900 wird nach Anhörung beteiligter Gewerbetreibender und Arbeiter und unter Zustimmung der Stadtverordnetenversammlung für den Stadtbezirk Düsseldorf nachstehendes festgesetzt:

## § 1.

Alle im Stadtgebiete Düsseldorf wohnenden oder beschäftigten Lehrlinge und jugendlichen Arbeiter aller Gewerbebetriebe einschließlich der Handelsgeschäfte sind verpflichtet, die hier errichtete Fortbildungsschule an den vom Gemeindevorstande nach Anhörung des Schulvorstandes (Kuratoriums) festgesetzten Tagen und Stunden zu besuchen und am Unterricht teilzunehmen.

Die Schulpflicht für die Handwerkslehrlinge und für die kaufmännischen Lehrlinge dauert in der Regel drei Jahre, und zwar für diejenigen, welche vor Vollendung des 14. Lebensjahres aus der Volksschule entlassen worden sind, bis zum Schlusse des der Vollendung des 17. Lebensjahres vorausgehenden Schulhalbjahres, für die übrigen bis zum Schlusse des Schulhalbjahres, in welchem das 17. Lebensjahr vollendet wird.

Die Schulpflicht für die sonstigen jugendlichen Arbeiter dauert bis zum Ablauf des Schulhalbjahres, in welchem sie das 16. Lebensjahr vollenden; diejenigen, welche vor Vollendung des 14. Lebensjahres aus der Volksschule entlassen worden sind, können vom Schulvorstande für das letzte Halbjahr vom Besuche der Fortbildungsschule entbunden werden.

Falls das Lehrziel der Schule nicht erreicht ist, kann die Schulpflicht durch Beschluß des Schulvorstandes um ein halbes Jahr verlängert werden.

Die Schulpflicht erstreckt sich auch auf solche Lehrlinge und Arbeiter, welche nur zur Probe angenommen sind.

## § 2.

Befreit von der Schulpflicht sind nur diejenigen, welche die Berechtigung zum einjährig-freiwilligen Militärdienst besitzen, sowie diejenigen, welche den vom Schulvorstande anerkannten Nachweis liefern, daß sie die Kenntnisse und Fertigkeiten besitzen, deren Aneignung das Lehrziel der Anstalt bildet.

Diejenigen Schüler, welche sich eine ausreichende allgemeine Bildung erworben haben, können vom weiteren Besuche der obligatorischen Schule entbunden werden, wenn und solange sie an einem wöchentlich mindestens sechsständigen Tagesunterricht einer Fachschule (Fachklasse) teilnehmen, deren Besuch von dem Regierungspräsidenten als ausreichender Ersatz des Unterrichts der städtischen Fortbildungsschule anerkannt ist.

## § 3.

Gewerbliche Arbeiter, welche nach diesem Statut nicht oder nicht mehr zum Schulbesuch verpflichtet sind, können auf ihren Wunsch mit Genehmigung des Schulvorstandes widerruflich zum Schulbesuch zugelassen werden. Sie haben ein Schulgeld von vierteljährlich 1,50 M. zu entrichten.

## § 4.

Für jeden zum Besuche verpflichteten Lehrling und jugendlichen Arbeiter hat der ihn beschäftigende Gewerbeunternehmer (Arbeitgeber), sofern er im Stadtbezirke wohnt oder eine gewerbliche Niederlassung besitzt, einen Beitrag zu den Kosten der Schul-Unterhaltung von vierteljährlich 1,50 M. im voraus an die Stadtkasse zu leisten. Zur Zahlung ist derjenige Arbeitgeber verpflichtet, bei welchem der Schüler in dem betreffenden Vierteljahre zuerst beschäftigt ist.

Bei nachgewiesener Dürftigkeit des Zahlungspflichtigen können die Beiträge und das Schulgeld (§ 3) ganz oder teilweise erlassen werden.

## § 5.

Der für die Verwaltung der Fortbildungsschule eingesetzte Schulvorstand (Kuratorium) besteht einschließlich des Vorsitzenden (des Oberbürgermeisters oder seines Stellvertreters) aus elf Mitgliedern, von denen wenigstens fünf Stadtverordnete sein müssen.

## § 6.

Zur Sicherung des regelmäßigen Besuchs der Fortbildungsschule sowie zur Sicherung der Ordnung in der Fortbildungsschule und eines gebührlchen Verhaltens der Schüler werden folgende Bestimmungen erlassen, die sowohl für die Pflichtschüler als auch für die freiwilligen Schüler gelten:

1. Die Schüler müssen sich zu den für sie bestimmten Unterrichtsstunden rechtzeitig einfinden und dürfen sie ohne eine nach dem Ermessen des Leiters der Schule ausreichende Entschuldigung nicht ganz oder zum Teil versäumen.
2. Sie müssen sauber gewaschen und in reinlicher Kleidung zur Schule kommen.
3. Sie müssen die ihnen als nötig bezeichneten Lernmittel in den Unterricht mitbringen.
4. Sie haben die Bestimmungen der für die Fortbildungsschule erlassenen Schulordnung zu befolgen.
5. Sie dürfen den Unterricht nicht durch ungebührliches Betragen stören und die Schulgeräte und Lehrmittel nicht verderben und beschädigen.
6. Sie haben sich auf dem Wege zur Schule und von der Schule jedes Unfugs und Lärmens zu enthalten.
7. Sie haben den Weisungen der Lehrer Folge zu leisten und ihnen innerhalb und außerhalb der Schule die schuldige Achtung zu erweisen.

Zu widerhandlungen werden entweder auf Grund der Schulordnung mit Schularreststrafe oder nach § 150 Nr. 4 der Gewerbeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. Juli 1900 mit Geldstrafe bis zu 20 M. oder im Unvermögensfalle mit Haft bis zu drei Tagen bestraft, sofern nicht nach gesetzlichen Bestimmungen eine höhere Strafe verwirkt ist.

## § 7.

Eltern oder Vormünder dürfen ihre zum Besuche der Fortbildungsschule verpflichteten Söhne oder Mündel nicht davon abhalten, müssen ihnen vielmehr die erforderliche Zeit gewähren.

## § 8.

Die Gewerbeunternehmer (Arbeitgeber) haben jeden von ihnen beschäftigten jugendlichen Arbeiter oder Lehrling spätestens am 6. Tage, nachdem sie ihn angenommen haben, zum Eintritt in die Fortbildungsschule bei dem Leiter der Schule anzumelden und spätestens am 3. Tage, nachdem sie ihn entlassen haben, wieder abzumelden. Sie haben die zum Besuche der Fortbildungsschule Verpflichteten und die freiwilligen Besucher so zeitig von der Arbeit zu entlassen, daß sie rechtzeitig und, soweit erforderlich, gereinigt und umgekleidet im Unterricht erscheinen können.

## § 9.

Die Gewerbeunternehmer (Arbeitgeber) haben, wenn ein von ihnen beschäftigter, zum Schulbesuche verpflichteter oder freiwillig die Schule besuchender Lehrling oder Arbeiter durch Krankheit am Schulbesuch gehindert ist, spätestens bis zum nächsten Schultage den Lehrer davon zu benachrichtigen und ihm auf sein Verlangen nach beendeter Krankheit eine Bescheinigung über die Dauer derselben zuzustellen. In zweifelhaften Fällen kann von der Schulleitung eine ärztliche Bescheinigung verlangt werden.

Wenn gewünscht wird, daß ein zum Schulbesuch verpflichteter oder die Schule freiwillig besuchender Schüler aus dringenden Gründen vom Besuche des Unterrichts für einzelne Stunden oder für längere Zeit entbunden werde, so ist dies bei dem Lehrer vorher zu beantragen, und zwar so zeitig, daß dieser nötigenfalls die Entscheidung des Schulleiters einholen kann.

## § 10.

Eltern und Vormünder, die dem § 7 entgegenhandeln, und Arbeitgeber, welche die im § 8 vorgeschriebenen An- und Abmeldungen überhaupt nicht oder nicht rechtzeitig machen, oder die von ihnen beschäftigten, zum Schulbesuche verpflichteten oder freiwillig die Schule besuchenden Arbeiter aus irgend einem Grunde veranlassen, den Unterricht ohne Erlaubnis ganz oder zum Teil zu versäumen, oder in Krankheitsfällen den Bestimmungen des § 9 entgegenhandeln, werden nach § 150 Nr. 4 der Gewerbeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. Juli 1900 mit Geldstrafe bis zu 20 M. oder im Unvermögensfalle mit Haft bis zu drei Tagen bestraft.

## § 11.

Dieses Ortsstatut tritt an die Stelle des am 19. März 1901 beschlossenen und am 10. Dezember 1901 vom Bezirksausschusse genehmigten Ortsstatuts.

Düsseldorf, den 17. Januar 1905.

Der Oberbürgermeister  
In Vertretung:  
Rehler.

Genehmigt.

Düsseldorf, den 7. Februar 1905.

Der Bezirksausschuß zu Düsseldorf.  
Erste Abteilung.  
Gibert.

(L. S.)

B. A. IC 1261/4 05.

## Schulordnung

für die

### Städtische Fortbildungsschule zu Düsseldorf.

Der § 6 des Ortsstatuts für die obligatorische städtische Fortbildungsschule zu Düsseldorf lautet wie folgt:

Zur Sicherung des regelmäßigen Besuchs der Fortbildungsschule sowie zur Sicherung der Ordnung in der Fortbildungsschule und eines gebührlchen Verhaltens der Schüler werden folgende Bestimmungen erlassen, die sowohl für die Pflichtschüler als auch für die freiwilligen Schüler gelten:

1. Die Schüler müssen sich zu den für sie bestimmten Unterrichtsstunden rechtzeitig einfinden und dürfen sie ohne eine nach dem Ermessen des Leiters der Schule ausreichende Entschuldigung nicht ganz oder zum Teil versäumen.
2. Sie müssen sauber gewaschen und in reinlicher Kleidung zur Schule kommen.
3. Sie müssen die ihnen als nötig bezeichneten Lernmittel in den Unterricht mitbringen.
4. Sie haben die Bestimmungen der für die Fortbildungsschule erlassenen Schulordnung zu befolgen.
5. Sie dürfen den Unterricht nicht durch ungebührliches Betragen stören und die Schulgeräte und Lehrmittel nicht verderben und beschädigen.
6. Sie haben sich auf dem Wege zur Schule und von der Schule jedes Unfugs und Lärmens zu enthalten.
7. Sie haben den Weisungen der Lehrer Folge zu leisten und ihnen innerhalb und außerhalb der Schule die schuldige Achtung zu erweisen.

Zuwiderhandlungen werden entweder auf Grund der Schulordnung mit Schularreststrafe oder nach § 150 Nr. 4 der Gewerbeordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. Juli 1900 mit Geldstrafe bis zu 20 M. oder im Unvermögensfalle mit Haft bis zu drei Tagen bestraft, sofern nicht nach gesetzlichen Bestimmungen eine höhere Strafe bewirkt ist.

Dieser § 6 wird durch die nachstehenden Bestimmungen ergänzt. (§ 6 Nr. 4.)

§ 1.

Jeder Schüler ist verpflichtet, den Unterricht in dem Schulgebäude und der Klasse zu besuchen, die ihm von der Schulleitung bezeichnet worden sind.

§ 2.

Der Schulbesuch darf bei vorübergehender Arbeitslosigkeit nicht unterbrochen werden.

§ 3.

Der Unterricht beginnt mit dem Glockenschlage. Das Betreten des Schulhofes ist nicht früher als eine Viertelstunde vor Beginn des Unterrichtes gestattet; das Stehenbleiben vor dem Schulgebäude ist untersagt.

§ 4.

Etwa aufgegebenen häusliche Arbeiten sind gewissenhaft zu erledigen.

§ 5.

Sämtliche in der Fortbildungsschule angefertigten Arbeiten sind auf Verlangen des zuständigen Lehrers zur vorübergehenden Verwendung im Interesse der Schule abzuliefern.

§ 6.

Wechsel der Wohnung, des Berufes oder des Arbeitgebers ist dem Klassenlehrer sofort mitzuteilen.

§ 7.

Die Halbjahrszeugnisse sind dem Arbeitgeber (Meister) zur Unterschrift vorzulegen.

Für die nochmalige Ausfertigung eines Zeugnisses sind 50 Pfg. zu zahlen, welche der Fortbildungsschulkasse zugewiesen werden.

§ 8.

Der Schulleiter oder sein Stellvertreter kann Arreststrafen bis zu wöchentlich 3 Stunden verhängen. Der Arrest wird außerhalb der Arbeitszeit abgebüßt, entweder an Wochentagen vor 9 Uhr abends oder Sonntags. Im letzteren Falle wird die Zeit so gewählt, daß dem Schüler die Möglichkeit, den Gottesdienst zu besuchen, nicht genommen wird.

Düsseldorf, den 17. Januar 1905.

**Der Oberbürgermeister**

In Vertretung:

K e h l e r.

Genehmigt.

Düsseldorf, den 7. Februar 1905.

**Der Bezirksausschuß zu Düsseldorf.**

Erste Abteilung.

G i l b e r t.

(L. S.)

B. A. I C 1261/4 05.

2. Die Ummwandlung der Lehrpläne. Infolge der Einführung des dritten Schuljahres mußten auch die bisher fertig gestellten Lehrpläne für das erste und zweite Schuljahr umgestaltet werden.

3. Die Einführung des Vormittagsunterrichtes für eine Anzahl von Berufen. Die Bemühungen um die Einführung des Vormittagsunterrichtes haben bis jetzt folgendes Ergebnis gehabt:

Es haben Unterricht: die sämtlichen Lehrlinge der Bäcker-Zunft zweimal wöchentlich von 10 bis 1 Uhr morgens, die Kellnerlehrlinge zweimal wöchentlich von 9 bis 12 Uhr morgens, die sämtlichen Lehrlinge der Schreiner- und der Klempner-Zunft und die gewerblichen Lehrlinge der größeren Eisenwerke in Grafenberg im Sommer einmal wöchentlich von 7 bis 12 Uhr morgens und einmal wöchentlich von

7 bis 8 Uhr abends, im Winter einmal wöchentlich von 8 bis 12 Uhr morgens und einmal von 6 bis 8 Uhr abends. Die gleiche Unterrichtszeit ist für die Lehrlinge des ersten und zweiten Lehrjahres der Schlosser-Zunft vereinbart worden.

Die Gärtnerlehrlinge haben einmal wöchentlich von 2 bis 6 Uhr nachmittags und einmal wöchentlich von 6 bis 8 Uhr abends Unterricht, die Friseurlehrlinge zweimal wöchentlich von 2 bis 5 Uhr nachmittags. Für die sämtlichen übrigen Klassen ist die Unterrichtszeit auf zweimal wöchentlich von 5 bis 8 Uhr abends festgesetzt mit Ausnahme der Klassen für die Dekorationsmaler (s. u.). Die Verhandlungen auf weitere Ausdehnung des Vormittagsunterrichts werden fortgesetzt.

4. Die Anstellung hauptamtlicher Fortbildungsschullehrer. Die hauptamtlichen Lehrer erhalten ein Grundgehalt von 2000 M. (wie die Mittelschullehrer), dazu Dienstalterszulagen und Mietsentschädigung in gleicher Weise wie die Volksschullehrer. Die Festsetzung des Dienstalters erfolgt nach den Bestimmungen des Lehrerbefoldungsgesetzes vom 3. März 1897. Die Pensionierung erfolgt nach den für die Volksschullehrer geltenden Bestimmungen.

Als hauptamtliche Lehrer wurden gewählt: Rektor Grund, Lehrer Bierther, Nagels, Schöffler und Geitmann. Die Gewählten waren vor ihrem Eintritt in den Dienst der Fortbildungsschule in städtischen Volksschulen und nebenamtlich an der städtischen Fortbildungsschule beschäftigt. Der erste hauptamtliche Lehrer unterstützt zugleich den Leiter der Schule in den Aufsichtsgeschäften, wofür er eine besondere Vergütung erhält.

5. Die weitere Ausgliederung einzelner Berufe aus Berufsgruppen. Es wurden ausgegliedert folgende Einzelberufe: sämtliche Klempner aus den baugewerblichen Klassen, nachdem schon im Vorjahre aus den baugewerblichen Klassen an der Bongardstraße die Klempner zum Teil ausgeschieden und zu besonderen Klempnerklassen vereinigt worden waren, ferner die Kellner aus den Nahrungsgewerbeklassen und schließlich die Dekorationsmaler aus den Kunstgewerblichen Klassen. Auf wiederholten Antrag der Dekorationsmaler-Zunft hat das Kuratorium für die Lehrlinge dieser Zunft folgende Unterrichtszeit festgesetzt: in den Monaten März bis Oktober einschließlich wöchentlich 2 Stunden Zeichenunterricht, in den Monaten November bis Februar 12 Stunden wöchentlich, davon 10 Stunden Gewerbekunde, Deutsch und Rechnen, und 2 Stunden Zeichnen. Wegen der Ausgliederung der Drogisten, Konditoren und Köche schweben Verhandlungen.

6. Die örtliche Verlegung einer größeren Anzahl von Klassen. Die Verschiebung war für eine erhebliche Anzahl von Klassen schon durch die bisher angeedeuteten Umwandlungen geboten. Sie wurde weiter bedingt und beeinflusst durch die völlige Räumung der Kunstgewerbeschule von den Fachklassen der freiwilligen Abteilung, die seit dem Jahre 1883 dort untergebracht waren, ferner durch die weitere Räumung von Klassenzimmern des städtischen Gymnasiums an der Klosterstraße seitens der freiwilligen Klassen und endlich durch die vorläufige Unterbringung von Klassen der neuen städtischen Knaben-Mittelschule in den für die Fortbildungsschule hergerichteten Räumen des Turnhallengebäudes an der Bleichstraße.

Nach Zuweisung der Ostern 1905 aufgenommenen Schüler aus den Sammelklassen in die Berufsklassen hat die obligatorische Abteilung im Sommerhalbjahre 1905 folgenden Bestand:

- 33 allgemeine Klassen (jugendliche Arbeiter) mit 1136 Schülern, 2 jährige Schulpflicht,
- 1 Gärtnerklasse mit 21 Schülern, 2 jährige Schulpflicht,
- 4 Klassen für Lehrlinge der graphischen Gewerbe mit 97 Schülern, teils 2-, teils 3 jährige Schulpflicht,
- 6 Klassen für kunstgewerbliche Berufe mit 151 Schülern, teils 2-, teils 3 jährige Schulpflicht,
- 22 Maschinenbauerklassen mit 680 Schülern, teils 2-, teils 3 jährige Schulpflicht,
- 5 Vorklassen mit 125 Schülern, teils 2-, teils 3 jährige Schulpflicht,
- 5 Klassen für Bäcker und verwandte Berufe mit 118 Schülern, 3 jährige Schulpflicht,
- 1 Kellnerklasse mit 15 Schülern, 3 jährige Schulpflicht,
- 1 Friseurklasse mit 43 Schülern, 3 jährige Schulpflicht,

- 3 Fleischerklassen mit 59 Schülern, 3 jährige Schulpflicht,
- 16 Klassen für kaufmännische Lehrlinge und Schreiber mit 484 Schülern, 3 jährige Schulpflicht,
- 8 Klassen für baugewerbliche Berufe mit 200 Schülern, 3 jährige Schulpflicht,
- 5 Klempnerklassen mit 127 Schülern, 3 jährige Schulpflicht,
- 3 Schreinerklassen mit 88 Schülern, 3 jährige Schulpflicht,
- 3 Dekorationsmalerklassen mit 72 Schülern, 3 jährige Schulpflicht,
- 5 Kunstschlosserklassen mit 112 Schülern, 3 jährige Schulpflicht und
- 5 Klassen für Bekleidungsgerber mit 114 Schülern, 3 jährige Schulpflicht.

Der bewährte Grundsatz der Scheidung nach a) Jahrgängen, b) Berufen und c) Befähigungsstufen ist beibehalten worden mit Ausnahme einiger Berufe von geringerer Schülerzahl (Friseur, Gärtner, Kellner). Die Versetzung aus einer Befähigungsstufe in eine andere soll in der Regel alle halbe Jahre erfolgen. Diejenigen Schüler, die aus der Hilfsschule entlassen sind oder bei ihrer Entlassung das Ziel des vierten Volksschuljahres nicht erreicht hatten, oder die sich sonst völlig unfähig gezeigt haben, dem Unterrichte selbst auf der niedrigsten Befähigungsstufe der Klasse ihres Berufes zu folgen, sind in 5 aufsteigende Vorklassen untergebracht, die nach den für Schwachbegabte geltenden Grundsätzen eingerichtet sind und ein besonderes *F o r t b i l d u n g s - H i l f s s c h u l s y s t e m* bilden. Der Unterricht wird von den Lehrern der mit der Volksschule verbundenen Hilfsschule erteilt. Der Prozentsatz dieser Schwachbegabten von der Gesamtschülerzahl beträgt 3,43.

Die obligatorischen Klassen sind in den Volksschulen an der Nachenerstr., Blücherstr., Bongardstr., Charlottenstr., Ellerstr., am Hafenwall, an der Zahnstr., Kirchfeldstr., Kreuzstr., Lindenstr., Siemensstr. und Sonnenstr. sowie in dem Schulgebäude an der Bleichstr. und in den Zeichensälen an der Schulstr. untergebracht. Die Schule an der Charlottenstr., in der zwei neue Zeichensäle und eine Anzahl Klassenzimmer für den Fortbildungsunterricht eingerichtet, sowie das städtische Gebäude an der Schulstr., in dem zwei Zeichensäle und einige andere Räume für Unterrichtszwecke der Fortbildungsschule hergestellt worden sind, konnten neu in Benutzung genommen werden, die Schule an der Charlottenstr. seit dem 1. November 1904, die Zeichensäle an der Schulstr. seit Beginn des neuen Schuljahres. In diesen beiden Gebäuden sowie in den Schulen am Hafenwall und in Grafenberg sind die Tagesklassen der Fortbildungsschule untergebracht.

Es unterrichteten im Sommerhalbjahre 1905 an der Fortbildungsschule: a) 5 hauptamtliche Lehrer, b) 144 Volksschul-Rektoren, -Hauptlehrer und -Lehrer und c) 3 Fachlehrer.

Die Ausbildung der Lehrer fand eine wesentliche Förderung durch Zulassung von 7 Lehrern zu den von dem Herrn Minister für Handel und Gewerbe eingerichteten staatlichen Zeichenkursen in Elberfeld und Grefeld. Von der städtischen Schulverwaltung wurde ein Kursus im Linear- und Projektionszeichnen und je ein Kursus für gewerbliche und kaufmännische Buchführung eingerichtet.

Die turnerischen Veranstaltungen wurden weiter gepflegt; ebenso fanden Lichtbildervorträge und festliche Versammlungen (Weihnachtsfest, Kaisergeburtstagsfeier und Entlassungsfeier) wie im vorigen Winter statt.

Auch weitere Stenographiekurse und ein weiterer Samariterkursus sind im Berichtsjahre abgehalten worden.

**II. Die freiwillige Abteilung.** Infolge der Einführung der Fortbildungsschulpflicht in Düsseldorf und der Errichtung von Fortbildungsschulen in einigen Nachbargemeinden erlitten die bei der freiwilligen Abteilung bestehenden vorbereitenden Zeichenklassen naturgemäß eine erhebliche Einbuße, da sie fast ausschließlich von Schülern fortbildungsschulpflichtigen Alters besucht wurden. Diese Wirkung machte sich auch noch im Berichtsjahre geltend, sodaß zwei weitere Vorbereitungsklassen eingezogen werden konnten. Hingegen hat die obligatorische Abteilung auf die *F a c h k l a s s e n* der freiwilligen Abteilung

einen ungünstigen Einfluß bis jetzt nicht ausgeübt. Es ist durch die Einführung der Fortbildungsschulpflicht vielmehr auch das Interesse der älteren Lehrlinge und der Gefellen für die gewerbliche Ausbildung gefördert worden. So stieg im Sommer des Berichtsjahres die Zahl der Fachklassen auf 24 gegen 19 im Sommer 1903 und 18 im Sommer 1902. Außerdem konnte im Herbst des Berichtsjahres eine neue Fachklasse für Maschinenbauer und eine Winterklasse für Schildermaler, ferner Ostern 1905 eine Fachklasse für graphisches Gewerbe und eine freiwillige Klasse für Physik und Chemie eingerichtet werden.

Aus der nachfolgenden Uebersicht ergibt sich die Verteilung der Klassen der freiwilligen Abteilung:

| Vorbereitende Klassen.                         | Abendklassen | Sonntagsklassen | Schülerzahl |
|--|--------------|-----------------|-------------|
| Elementares Freihandzeichnen . . . . .         | —            | 1               | 23          |
| Körperzeichnen . . . . .                       | —            | 2               | 51          |
| Linearzeichnen . . . . .                       | 1            | 5               | 131         |
| Vorbereitende Klassen zusammen . . . . .       | 1            | 8               | 205         |
| Dagegen im Sommer 1904 . . . . .               | 2            | 9               | 298         |
| Fachklassen.                                   |              |                 |             |
| Fachzeichnen für Dekorationsmaler . . . . .    | 1            | 1               | 37          |
| Kunstgewerbliches Fachzeichnen . . . . .       | —            | 1               | 19          |
| Fachzeichnen für graphisches Gewerbe . . . . . | —            | 1               | 21          |
| Fachzeichnen für Maschinenbauer . . . . .      | 4            | 4               | 195         |
| Fachzeichnen für Bauhandwerker . . . . .       | 1            | 1               | 38          |
| Fachzeichnen für Tischler . . . . .            | 1            | 1               | 31          |
| Fachzeichnen für Schlosser . . . . .           | —            | 1               | 21          |
| Fachzeichnen für Gärtner . . . . .             | —            | 1               | 20          |
| Geschäftskunde für Bauhandwerker . . . . .     | 1            | —               | 18          |
| Maschinenkunde . . . . .                       | 1            | —               | 16          |
| Mathematik . . . . .                           | 3            | —               | 46          |
| Mechanik . . . . .                             | 1            | —               | 7           |
| Physik und Chemie . . . . .                    | 1            | —               | 26          |
| Fachklassen zusammen . . . . .                 | 14           | 11              | 495         |
| Dagegen im Sommer 1904 . . . . .               | 14           | 10              | 494         |

Dazu kommen: Die Klasse für Holz- und Marmormalen, deren Unterricht im Winter 5 mal wöchentlich von 1 bis 4 Uhr stattfindet, und die im letzten Winterhalbjahre von 21 Schülern besucht wurde, sowie die schon erwähnte, neu eingerichtete Winterklasse für Schildermalen mit 42 Schülern.

An der freiwilligen Schule unterrichten: 5 Ingenieure, 1 Schlossermeister, 2 Architekten, 1 Gartenarchitekt, 1 Kupferstecher, 2 Lehrer der Kunstgewerbeschule, 4 Maler, 1 Buchdruckereifaktor, 2 geprüfte Zeichenlehrer, 2 Volksschulrektoren, 1 Seminarlehrer, 1 Vorschullehrer und 3 Volksschullehrer.

Die kaufmännischen Lehranstalten der Handelskammer, die in diesem Zusammenhange erwähnt werden müssen, bestehen aus einer kaufmännischen Fortbildungsschule mit Tagesunterricht und mittelbarem Schulzwange, insofern der Besuch dieser Abteilung vom Besuche der obligatorischen städtischen Fortbildungsschule befreit, sodann aus einer kaufmännischen Fachschule mit Abendunterricht und endlich aus einer Handelsschule für Mädchen mit Tagesunterricht.

Die kaufmännische Fortbildungsschule zählt in 11 Klassen 315 Schüler, darunter 26 auswärtige, die Fachschule in 16 Klassen 164 Schüler, darunter 25 auswärtige, und die Handelsschule für Mädchen in

5 Klassen 170 Schülerinnen, darunter 14 auswärtige. Die Stadt gewährt einen baren Zuschuß von 1500 M. für die kaufmännische Fortbildungsschule und von 1000 M. für die Handelsschule für Mädchen; außerdem sind die nötigen Schulräume in städtischen Gebäuden zur Verfügung gestellt.

Als weiteres Zeichen für die Hebung des Interesses für den gewerblichen Unterricht sei angeführt, daß auch die hiesige Handwerkskammer allgemeine theoretische Kurse und einen besonderen Fachkursus für Schuhmacher eingerichtet hat, welche Bestrebungen seitens der Stadt gefördert worden sind durch Ueberlassung von Schulräumen und Zuwendung eines Zuschusses.

#### h) Knabenzeichenschule.

Der städtischen Fortbildungsschule sind mit besonderem Etat Knabenzeichentklassen angegliedert, in denen Volksschüler der letzten 4 Schuljahre im Anschluß an den Zeichenunterricht in der Volksschule in diesem Unterrichtsfache weiter ausgebildet werden. Der Unterricht fand bis zum Jahre 1902 nur an Samstag-Nachmittagen statt, jetzt wird er auch an den unterrichtsfreien Mittwoch-Nachmittagen und an den Sonntag-Vormittagen mit je 3 Stunden wöchentlich abgehalten. Der Besuch dieser freiwilligen Zeichenklassen befreit nicht vom Zeichenunterricht in der Volksschule. Die Besuchsziffer betrug im Sommerhalbjahre 1902: 212 Schüler in 7 Klassen und stieg 1903 auf 558 Schüler in 16 Klassen und 1904 auf 763 Schüler in 26 Klassen. Das neue Schuljahr 1905 beginnt mit 808 Schülern in 29 Klassen.

Das Schulgeld beträgt 10 M. jährlich. Um auch ärmeren Schülern den Besuch zu ermöglichen, hat die Stadtverordnetenversammlung den Prozentsatz für Ermäßigungen und Freistellen bei dieser Schule auf 20 % erhöht.

#### i) Die finanziellen Verhältnisse der städtischen Schulen.

| Bezeichnung  | Gymnasium u. Realgymnasium mit Vorschule |           | Reform-Realgymnasium mit Realschule und Vorschule |           | Ober-realschule mit Vorschule |           | Realschule mit Vorschule |           | Höhere u. mittlere Mädchen-schulen |           | Kunst-gewerbe-schule |           | Volksschulen  |          | Lehrerinnen-seminar |          | Fort-bildungs-schule u. Knaben-zeichenschule |          |
|--|--|-----------|---|-----------|-------------------------------|-----------|--------------------------|-----------|------------------------------------|-----------|----------------------|-----------|---------------|----------|---------------------|----------|--|----------|
|  | M.                                       | ℳ         | M.  | ℳ         | M.                            | ℳ         | M.                       | ℳ         | M.                                 | ℳ         | M.                   | ℳ         | M.            | ℳ        | M.                  | ℳ        | M.   | ℳ        |
| <b>Einnahme:</b>                                   |  |           |   |           |                               |           |                          |           |                                    |           |                      |           |               |          |                     |          |  |          |
| Grundeigentum . . . . .                            | 300                                      | —         | —   | —         | —                             | —         | —                        | —         | —                                  | —         | —                    | —         | 2 370         | —        | —                   | —        | —  | —        |
| Schulgeld und Einschreibegebühren . . . . .        | 88 685                                   | 40        | 56 174  | 16        | 77 149                        | 39        | 62 993                   | 08        | 116 155                            | 40        | 11 870               | —         | 2 722         | —        | 27 677              | —        | 30 286                                       | —        |
| Zuschuß aus Staats- und anderen Mitteln . . . . .  | —  | —         | —   | —         | —                             | —         | —                        | —         | 750                                | —         | 42 000               | —         | 57 133        | —        | —                   | —        | 20 000                                       | —        |
| Zuschüsse aus anderen Klassen . . . . .            | —  | —         | —   | —         | —                             | —         | —                        | —         | 1182                               | —         | —                    | —         | —             | —        | —                   | —        | 1 150  | —        |
| Einnahmen von Bestandsgeldern und Zinsen . . . . . | 1 022                                    | 91        | —   | —         | —                             | —         | —                        | —         | —                                  | —         | —                    | —         | —             | —        | —                   | —        | —  | —        |
| Zuschüsse für Schulverhältnisse . . . . .          | —  | —         | —   | —         | —                             | —         | —                        | —         | —                                  | —         | —                    | —         | 3 855         | —        | —                   | —        | 2 061  | —        |
| Uebriggebliebene Einnahmen und Rücklagen . . . . . | 1 836                                    | 70        | 517   | 11        | 1 059                         | 67        | 221                      | 68        | 286                                | 79        | 532                  | 35        | 5 422         | —        | —                   | —        | 1 240  | —        |
| <b>Summe der Einnahmen</b>                         | <b>91 845</b>                            | <b>01</b> | <b>56 691</b>                                     | <b>27</b> | <b>78 209</b>                 | <b>06</b> | <b>63 214</b>            | <b>76</b> | <b>118 374</b>                     | <b>19</b> | <b>54 402</b>        | <b>35</b> | <b>71 502</b> | <b>—</b> | <b>27 677</b>       | <b>—</b> | <b>54 737</b>                                | <b>—</b> |

| Bezeichnung  | Gymnasium u. Realgymnasium mit Vorschule |           | Reform-Realgymnasium mit Realschule und Vorschule |           | Ober-realschule mit Vorschule |           | Realschule mit Vorschule |           | Höhere u. mittlere Mädchenschulen |           | Kunst-gewerbe-schule |           | Volksschulen     |           | Lehrerinnen-seminar |           | Fortbildungsschule (Schreibschule) |
|--|--|-----------|---|-----------|-------------------------------|-----------|--------------------------|-----------|-----------------------------------|-----------|----------------------|-----------|------------------|-----------|---------------------|-----------|------------------------------------|
|  | M  | ℳ         | M   | ℳ         | M                             | ℳ         | M                        | ℳ         | M                                 | ℳ         | M                    | ℳ         | M                | ℳ         | M                   | ℳ         |                                    |
| <b>Ausgabe:</b>  |  |           |   |           |                               |           |                          |           |                                   |           |                      |           |                  |           |                     |           |                                    |
| Befoldungen  | 171 308                                  | 33        | 85 210  | —         | 137 794                       | —         | 80 245                   | —         | 140 063                           | 20        | 53 455               | —         | 1 175 502        | —         | 26 560              | —         | 100 88                             |
| Anderer persönl. Ausgaben (Stellvertretungskosten, Hilfslehrer)                | 2 812                                    | —         | 720   | —         | 1 787                         | 50        | 720                      | —         | 11 135                            | 66        | 19 933               | —         | 23 224           | —         | 3 275               | —         | —                                  |
| Pensionen und Unterstützungen  | 31 714                                   | —         | —   | —         | 393                           | —         | —                        | —         | 9 218                             | 18        | 3 362                | 45        | 53 123           | —         | —                   | —         | —                                  |
| Unterrichtsmittel  | 3 701                                    | 98        | 3 105   | 07        | 2 820                         | 85        | 2 082                    | 24        | 5 455                             | 62        | 4 409                | 59        | 16 894           | —         | 690                 | —         | 6 67                               |
| Steuern und Feuerversicherungs-Beiträge  | 19                                       | 46        | 12  | 56        | 26                            | 97        | 10                       | 71        | 20                                | 20        | 249                  | 60        | 5 780            | —         | —                   | —         | —                                  |
| Heizung, Reinigung, Beleuchtung  | 8 088                                    | 53        | 5 988   | 49        | 5 280                         | 30        | 3 823                    | 76        | 5 978                             | 42        | 7 166                | 48        | 93 763           | —         | 1 533               | —         | 13 90                              |
| Schreibmaterialien, Drucksachen, Programmkosten                                | 3 133                                    | 49        | 2 111   | 85        | 2 029                         | 43        | 1 507                    | 24        | 2 096                             | 97        | 861                  | 67        | 1 987            | —         | 278                 | —         | 1 13                               |
| Kosten des Haushaltungsunterrichts Insgemein, einschl. Reise- und Umzugskosten | 5 274                                    | 88        | 2 528   | 77        | 6 079                         | 42        | 4 103                    | 41        | 7 480                             | 37        | 7 786                | 64        | 15 258           | —         | 478                 | —         | 6 30                               |
| <b>Summe der Ausgabe</b>   | <b>226 052</b>                           | <b>67</b> | <b>99 676</b>                                     | <b>74</b> | <b>156 211</b>                | <b>47</b> | <b>92 492</b>            | <b>36</b> | <b>181 448</b>                    | <b>62</b> | <b>97 224</b>        | <b>43</b> | <b>1 394 756</b> | <b>—</b>  | <b>32 814</b>       | <b>—</b>  | <b>128 83</b>                      |
| <b>Summe der Einnahme</b>  | <b>91 845</b>                            | <b>01</b> | <b>56 691</b>                                     | <b>27</b> | <b>78 209</b>                 | <b>06</b> | <b>63 214</b>            | <b>76</b> | <b>118 374</b>                    | <b>19</b> | <b>54 402</b>        | <b>35</b> | <b>71 502</b>    | <b>—</b>  | <b>27 677</b>       | <b>—</b>  | <b>54 73</b>                       |
| Demnach Zuschuß der Stadtkasse   | 134 207                                  | 66        | 42 985  | 47        | 78 002                        | 41        | 29 277                   | 60        | 63 074                            | 43        | 42 822               | 08        | 1 323 254        | —         | 5 137               | —         | 73 63                              |
| Dazu treten:   |  |           |   |           |                               |           |                          |           |                                   |           |                      |           |                  |           |                     |           |                                    |
| Für bauliche Unterhaltung der Schulgebäude und der Dienstwohnungen             | 6 231                                    | 20        | 3 040   | 80        | 3 474                         | 04        | 3 097                    | 59        | 9 929                             | 74        | 5 276                | 78        | 68 414           | 33        | 1 485               | 30        | —                                  |
| Für Ergänzung und Unterhaltung der Utensilien                                  | 4 501                                    | 77        | 4 389   | 63        | 3 852                         | 66        | 839                      | 03        | 4 250                             | 52        | 1 143                | 71        | 25 773           | 09        | 1 109               | 97        | 4 25                               |
| <b>Mithin Gesamtzuschuß gegen 1903</b>   | <b>144 940</b>                           | <b>63</b> | <b>50 415</b>                                     | <b>90</b> | <b>85 329</b>                 | <b>11</b> | <b>33 214</b>            | <b>22</b> | <b>77 254</b>                     | <b>69</b> | <b>49 242</b>        | <b>57</b> | <b>1 417 441</b> | <b>42</b> | <b>7 732</b>        | <b>27</b> | <b>77 91</b>                       |
|  | 134 583                                  | 84        | 33 064  | 34        | 93 763                        | 31        | 32 611                   | 28        | 76 932                            | —         | 43 559               | 96        | 1 305 916        | 47        | 7 356               | 93        | 66 43                              |
| 1904 { mehr  | 10 356                                   | 79        | 17 351  | 56        | —                             | —         | 602                      | 94        | 272                               | 69        | 5 682                | 61        | 111 524          | 95        | 375                 | 34        | 11 43                              |
| 1904 { weniger   | —  | —         | —   | —         | 8 434                         | 20        | —                        | —         | —                                 | —         | —                    | —         | —                | —         | —                   | —         | —                                  |

Dem vorstehend nachgewiesenen Zuschuß von . . . . . 1 943 485,60 M.  
 treten hinzu die baren Zuschüsse der Stadt für die kaufmännische Fortbildungsschule  
 (1500 M.) und die Handelsschule für Mädchen (1000 M.) . . . . . 2 500,— "  
 und die Kosten der Reinigung, Heizung und Beleuchtung der Klassenlokale der kauf-  
 männischen Fortbildungsschule in Höhe von . . . . . 865,— "  
 Demnach beträgt der Gesamtzuschuß für Schulen im Jahre 1904 . . . . . 1 946 850,60 M.  
 Dagegen im Jahre 1903 . . . . . 1 796 756,— "  
 " " " 1902 . . . . . 1 652 519,— "  
 " " " 1901 . . . . . 1 623 404,— "  
 " " " 1900. . . . . 1 535 214,— "

In dieser Summe sind die Baukosten für die Herstellung der Schulgebäude und die besonderen einmaligen Ausgaben für die Gebäude nicht enthalten.

## k) Besuch der städtischen Schulen.

| Ostern 1905  | Zahl<br>der<br>Klassen | Zahl der Schüler |            |                   |                                   |           |                                  |                |              |         |
|--|------------------------|------------------|------------|-------------------|-----------------------------------|-----------|----------------------------------|----------------|--------------|---------|
|  |                        | evan-<br>gelisch | katholisch | israeli-<br>tisch | andern<br>Be-<br>kennt-<br>nisses | überhaupt | dar-<br>unter<br>Aus-<br>wärtige | Ostern<br>1904 | Mithin jetzt |         |
|  |                        |                  |            |                   |                                   |           |                                  |                | mehr         | weniger |
| Gymnasium und Realgymnasium                        | 22                     | 396              | 175        | 32                | 1                                 | 604       | 81                               | 683            | —            | 29      |
| Vorschule dazu . . . . .                           | 3                      | 80               | 57         | 14                | —                                 | 151       | 9                                | 144            | 7            | —       |
| Reform-Realgymnasium mit Real-<br>schule . . . . . | 12                     | 266              | 167        | 9                 | 2                                 | 444       | 37                               | 363            | 81           | —       |
| Vorschule dazu . . . . .                           | 3                      | 84               | 48         | 8                 | 1                                 | 141       | 5                                | 118            | 23           | —       |
| Oberrealschule . . . . .                           | 20                     | 290              | 240        | 27                | —                                 | 557       | 51                               | 589            | 18           | —       |
| Vorschule dazu . . . . .                           | 3                      | 87               | 62         | 1                 | —                                 | 150       | 2                                | 145            | 5            | —       |
| Realschule . . . . .                               | 12                     | 179              | 219        | 17                | 7                                 | 422       | 48                               | 426            | —            | 4       |
| Vorschule dazu . . . . .                           | 3                      | 56               | 62         | 1                 | —                                 | 119       | 4                                | 116            | 3            | —       |
| Höhere Mädchenschule (Luisen-<br>schule) . . . . . | 18                     | 420              | 90         | 79                | 3                                 | 592       | 44                               | 589            | 53           | —       |
| Mädchenmittelschule (Dttstraße) .                  | 16                     | 359              | 252        | 42                | —                                 | 653       | 41                               | 586            | 67           | —       |
| Mädchenmittelschule (Florastraße)                  | 13                     | 293              | 162        | 8                 | —                                 | 463       | 1                                | 402            | 61           | —       |
| Knabenmittelschule . . . . .                       | 7                      | 110              | 176        | 7                 | —                                 | 293       | 15                               | —              | 293          | —       |
| Volkschulen . . . . .                              | 560                    | 7 345            | 24 329     | 114               | —                                 | 31 788    | 248                              | 30 666         | 1 122        | —       |
| Summe  | 692                    | 9 965            | 26 089     | 359               | 14                                | 36 377    | 586                              | 34 677         | 1 733        | 33      |
| Kunstgewerbeschule* . . . . .                      | 16                     | —                | —          | —                 | —                                 | 219       | —                                | 163            | 56           | —       |
| Fortbildungsschule . . . . .                       | 161                    | —                | —          | —                 | —                                 | 4 267     | 112                              | 4 629          | 446          | —       |
| Knabenzeichenschule . . . . .                      | 28                     | —                | —          | —                 | —                                 | 808       | 10                               |                |              |         |
| Lehrerinnenseminar . . . . .                       | 7                      | 43               | 180        | —                 | —                                 | 223       | 52                               | 204            | 19           | —       |
| Hauptsumme   | 904                    |                  |            |                   |                                   | 41 894    | 760                              | 39 673         | 2 254        | 33      |
| gegen 1904   | 836                    |                  |            |                   |                                   | 39 687    | 660                              |                | 2 221        |         |
| „ 1903   | 773                    |                  |            |                   |                                   | 37 457    | 670                              |                |              |         |
| „ 1902   | 699                    |                  |            |                   |                                   | 35 574    | 861                              |                |              |         |
| „ 1901   | 643                    |                  |            |                   |                                   | 32 889    | 754                              |                |              |         |
| „ 1900   | 615                    |                  |            |                   |                                   | 32 137    | 731                              |                |              |         |

\*) Das Religionsbekenntnis der Schüler der Kunstgewerbeschule, Fortbildungs- und Knabenzeichenschule ist hier nicht bekannt.

## II. Staats-, Privat- und sonstige Lehranstalten.

An weiteren, nicht städtischen Lehranstalten bestanden die folgenden:

| Ostern 1905   | Zahl<br>der<br>Klassen | Zahl der Schüler |            |                   |                                   |           |                                  |                | Mit hin jetzt |              |
|---|------------------------|------------------|------------|-------------------|-----------------------------------|-----------|----------------------------------|----------------|---------------|--------------|
|   |                        | evangelisch      | katholisch | israeli-<br>tisch | andern<br>Be-<br>kennt-<br>nisses | überhaupt | dar-<br>unter<br>Aus-<br>wärtige | Ostern<br>1904 | mehr          | we-<br>niger |
|   |                        |                  |            |                   |                                   |           |                                  |                |               |              |
| <b>A. Staatliche Lehranstalten:</b>                                     |                        |                  |            |                   |                                   |           |                                  |                |               |              |
| Königliches Gymnasium . . . . .   | 17                     | 108              | 572        | 10                | —                                 | 690       | 99                               | 662            | 28            | —            |
| Vorschule dazu . . . . .  | 3                      | 30               | 94         | 4                 | 1                                 | 129       | 24                               | 122            | 7             | —            |
| <b>B. Privatschulen:</b>  |                        |                  |            |                   |                                   |           |                                  |                |               |              |
| Privatlehranstalt für Knaben von<br>Meyer-Wellentrop . . . . .          | 7                      | 20               | 30         | —                 | —                                 | 50        | 21                               | 57             | —             | 7            |
| Früher Schuback'sche höhere Mäd-<br>chenschule von Anna Schmidt         | 10                     | 212              | 20         | 9                 | 1                                 | 242       | 16                               | 235            | 7             | —            |
| Höhere Mädchenschule (Marien-<br>schule) Alexanderstraße 1 . . . . .    | 10                     | —                | 322        | —                 | —                                 | 322       | 12                               | 318            | 4             | —            |
| Höhere Mädchenschule der Ursulinen                                      | 15                     | —                | 539        | —                 | —                                 | 539       | 37                               | 519            | 20            | —            |
| Höhere Mädchenschule von Anna<br>Neuhaus . . . . .                      | 5                      | 44               | 2          | 4                 | —                                 | 50        | 13                               | 55             | —             | 5            |
| Höhere Mädchenschule von Jose-<br>phine Müller . . . . .                | 10                     | 78               | 61         | 4                 | —                                 | 143       | —                                | 132            | 11            | —            |
| Höhere Mädchenschule von Maria<br>Hart . . . . .                        | 5                      | 49               | 24         | —                 | —                                 | 73        | 1                                | 49             | 24            | —            |
| Höhere Mädchenschule von Ottilie<br>Kaufmann . . . . .                  | 10                     | 80               | 8          | 1                 | —                                 | 89        | 6                                | 88             | 1             | —            |
| Höhere Mädchenschule im Kloster<br>Annastraße 62 . . . . .              | 9                      | —                | 235        | 3                 | —                                 | 238       | 42                               | 221            | 17            | —            |
| <b>C. Anstaltschulen:</b>   |                        |                  |            |                   |                                   |           |                                  |                |               |              |
| Anstaltschulen in Düsseldorf und<br>Zoppentrück . . . . .               | 4                      | 179              | —          | —                 | —                                 | 179       | 179                              | 197            | —             | 18           |
| Summe   | 105                    | 800              | 1 907      | 35                | 2                                 | 2 744     | 450                              | 2 655          | 119           | 30           |
| Dazu die städtischen höheren, mitt-<br>leren und Volksschulen . . . . . | 692                    | 9 965            | 26 039     | 359               | 14                                | 36 377    | 586                              | 34 677         | 89            | —            |
| Zusammen  | 797                    | 10 765           | 27 946     | 394               | 16                                | 39 121    | 1 036                            | 37 332         | 1 789         | —            |
| Ferner:   |                        |                  |            |                   |                                   |           |                                  |                |               |              |
| Lehrerinnenseminar . . . . .  | 7                      | 43               | 180        | —                 | —                                 | 223       | 52                               | 204            | 19            | —            |
| Kunstgewerbeschule . . . . .  | 16                     | .                | .          | .                 | .                                 | 219       | —                                | 168            | 56            | —            |
| Fortbildungsschule . . . . .  | 161                    | .                | .          | .                 | .                                 | 4 267     | 112                              | 4 629          | 446           | —            |
| Knabenzeichenschule . . . . .   | 28                     | .                | .          | .                 | .                                 | 808       | 10                               |                |               |              |
| <b>Kaufmännische Lehranstalten<br/>der Handelskammer:</b>               |                        |                  |            |                   |                                   |           |                                  |                |               |              |
| a) Kaufmännische Fortbildungs-<br>schule . . . . .                      | 11                     | .                | .          | .                 | .                                 | 315       | 26                               | 240            | 75            | —            |
| b) Kaufmännische Fachschule . . . . .                                   | 16                     | .                | .          | .                 | .                                 | 164       | 25                               | 140            | 24            | —            |
| c) Handelsschule für Mädchen . . . . .                                  | 5                      | .                | .          | .                 | .                                 | 170       | 41                               | 126            | 44            | —            |
| Demnach beträgt die Gesamtbesuchsziffer aller Schulen Düsseldorfs       | 1 041                  | .                | .          | .                 | .                                 | 45 287    | 1 302                            | 42 834         | 2 453         | —            |

Außerdem besteht noch die Buchbinderfachschule von Paul Adams, welche von der Stadt einen Jahreszuschuß von 400 M. erhält und ferner bestehen noch folgende konzeffionierte Privat-Fortbildungs- und Fachschulen für Mädchen:

- a) Anstalt für Kunsttiderei und Frauenerwerb (Vorsteherin Frau Frauberger), von einem Vereine gegründet und unterhalten; die Stadt leistet einen Zuschuß von jährlich 500 M. und stellt die Unterrichtsräume;
- b) Friedrichstädter Industrieschule von Maria Büttler;
- c) Handarbeitschule von Bernhardine Sebert;
- d) Kunstgewerbliches Atelier von Auguste Silger;
- e) Handarbeitschule im Kloster Mendelssohnstraße 15;
- f) " " Christi Hilf;
- g) " " St. Elisabeth-Haus, Hohenzollernstraße 20 b;
- h) " " der Niederlassung der Dienstmägde Christi, Talstraße;
- i) Haushaltungsschule der Marie Asteroth;
- k) " " Niederlassung der Vinzentinerinnen, Schloßstraße 83/85.

### III. Kleinkinderschulen und Kinderhorte.

Im Berichtsjahre waren hier 27 Kleinkinderschulen vorhanden, die zu Beginn des Winterhalbjahrs von 3668 Kindern (1858 Knaben und 1828 Mädchen) besucht wurden; davon waren 2772 Kinder katholisch, 903 evangelisch und 11 jüdisch.

In dem Vororte Hamm wurde eine neue städtische Kleinkinderschule errichtet und in einem infolge Errichtung des neuen Schulgebäudes freigewordenen Klassenzimmer im alten Gebäude untergebracht; als Lehrerin wurde die bisherige Gehülfin Maria Müller angestellt.

Ferner wurde im Berichtsjahre ein privater Kindergarten im nördlichen Stadtteile von der Kleinkinderlehrerin Else Seyer eröffnet, der demnächst in die Leitung der Lehrerin Anna Ebel überging.

Die bisher in dem städtischen Gebäude Friedrichsplatz 7 und Neubrückstraße 20 untergebrachten städtischen Kleinkinderschulen mußten wegen Abbruchs dieses Hauses in ein Klassenzimmer an der Ritterstraße verlegt werden.

Der städtische Zuschuß zu den Kosten der Kleinkinderschulen betrug im Berichtsjahre 13 500 M., außerdem waren 9 Kleinkinderschulen in städtischen Gebäuden untergebracht.

Die drei von dem Verein „Frauenfürsorge“ eingerichteten und unterhaltenen Kinderhorte an der Concordiastraße, am Hafenwall und an der Lindenstraße wurden durchschnittlich von 160 Kindern, der Mädchenhort in Oberbilk von 80 Kindern, der Kinderhort an der Blücherstraße von 30 Kindern täglich besucht; der letztgenannte Hort ist am Schlusse des Berichtsjahrs von dem Verein „Frauenfürsorge“ übernommen worden.

Die Kinderhorte werden von der Stadt durch die Gewährung geeigneter Räume nebst freier Heizung und Beleuchtung, außerdem neuerdings durch einen baren Zuschuß von 2000 M. unterstützt.

## 2. Kirchen- und Religions-Angelegenheiten.

### I. Katholische Pfarrgemeinden.

Die kirchlichen Gemeindeorgane der Pfarrgemeinden St. Dreifaltigkeit und St. Maria Himmelfahrt haben beschlossen, die zu ihnen gehörenden Rektorate St. Adolphus, St. Franziskus und St. Paulus von den Mutterpfarrgemeinden abzutrennen und zu selbständigen Pfarrgemeinden zu erheben. Die Errichtung der Pfarrgemeinden St. Adolphus und St. Franziskus ist im Berichtsjahre erfolgt. Als Pfarrer

der ersteren ist Herr Leonhard Buschen, als Pfarrer der letzteren Pfarrgemeinde ist Herr Peter Stauf ernannt und in sein Amt eingeführt worden. Bezüglich der Errichtung der Pfarrgemeinde St. Paulus schweben noch Verhandlungen wegen Festsetzung der Grenzen.

Die im Vorjahre seitens der kirchlichen Gemeindeorgane der St. Josephs-Pfarrgemeinde beschlossene Errichtung einer neuen Kirche auf dem Platze an der Höhen-, Spielberg-, Lessing- und Sonnenstraße hat im Berichtsjahre die erforderlichen Genehmigungen gefunden. Mit dem Bau der Kirche ist begonnen worden.

Auch die schon im vorigen Berichte erwähnte Errichtung von zwei neuen Kirchen in der St. Martinspfarrgemeinde (an der Werstenerstraße und in Flehe) ist genehmigt worden. Mit dem Bau dieser Kirchen wird demnächst begonnen werden.

Seitens der kirchlichen Gemeindeorgane der St. Dreifaltigkeitspfarrgemeinde ist die Errichtung einer neuen Kirche an der Kofstraße beschlossen worden, da das vorhandene Gotteshaus infolge der stetigen Zunahme der Zahl der Pfarreingesessenen dem Bedürfnisse nicht mehr genügt. Die erforderlichen Genehmigungen zur Errichtung dieser Kirche sind erteilt und mit dem Bau ist bereits begonnen worden.

Die Zahl der Pfarreingesessenen der St. Petrus-Pfarrgemeinde hat ebenfalls ganz bedeutend zugenommen und die vorhandene Kirche reicht für diese Gemeinde nicht mehr aus. Von den kirchlichen Gemeindeorganen wurde daher die Errichtung einer neuen Kirche am Fürstenplatz beschlossen. Die bezüglichen Verhandlungen schweben zur Zeit noch.

## II. Evangelische Pfarrgemeinde.

Das neue Pfarrhaus an der verlängerten Bastionsstraße ist im Berichtsjahre fertiggestellt und bezogen worden.

Mit dem 1. Juli 1904 ist eine Neuordnung hinsichtlich der Anmeldung der Amtshandlungen bzw. Einziehung der Stolgebühren in Kraft getreten.

Die evangelischen Einwohner der Bürgermeisterei Eller, welche bisher der hiesigen evangelischen Gemeinde angehörten, sind mit dem 1. Oktober 1904 ausgepfarrt und der neugegründeten evangelischen Kirchengemeinde Eller-Wersten zugeteilt worden. Letztere erhielt von der hiesigen Gemeinde ein Ausstattungskapital von 100 000 M.

Die Geschäftsräume des Gemeindeamts wurden im Januar ds. Jz. nach Steinstraße Nr. 17 verlegt, da die bisherigen Räume im Hause Volkerstraße 36 a nicht mehr ausreichten.

Für die neugegründete XIII. Pfarrstelle im Osten der Stadt (Flingern) wurde am 28. März ds. Jz. von der größeren Gemeindevertretung Herr Pastor Burckhardt aus Baden im Margau (Schweiz) gewählt, welcher die Wahl annahm. Die Einführung desselben in sein neues Amt hat noch nicht stattgefunden.

Die Ausmalung der Friedenskirche (vergl. Bericht 1899/1900 S. 70) durch Professor Ed. von Gebhardt ist mittlerweile rüstig vorwärts geschritten. In einem zweiten großen Wandgemälde ist der Augenblick dargestellt, wo Johannes der Täufer, kurz bevor er die Taufe Jesu im Jordan vollzieht, ihn in der Ferne erblickt und als das Lamm Gottes erkennt. Ferner ist das Kolossalgemälde zu beiden Seiten der Orgel, welches die Bergpredigt darstellt, im Berichtsjahre fertig gestellt worden. Im kommenden Jahre wird der Künstler mit der Ausmalung der Längsseiten der Kirche beginnen.

## III. Jüdische Gemeinde.

Das alte Synagogengebäude an der Kasernenstraße genügt räumlich seinen Zwecken nicht mehr. Seitens der Gemeindeorgane wurde daher die Errichtung einer neuen Synagoge beschlossen. Das neue Gotteshaus ist nunmehr fertiggestellt und im Berichtsjahre seiner Bestimmung übergeben worden. Dasselbe befindet sich ebenfalls an der Kasernenstraße und zwar neben dem neuen Landratsamtsgebäude. Das prachtvolle Gebäude ist nach den Plänen des Architekten Professor Kleejattel aus Düsseldorf erbaut worden.

### 3. Kunst und Wissenschaft.

#### I. Theater.

Der Rheinische Goethe-Verein für Festspiele in Düsseldorf veranstaltete in der Zeit vom 15. bis 24. Juni die sachungsmäßigen Vorstellungen und brachte als solche eine Reihe klassischer Lustspiele von Grillparzer, Molière, Shakespeare, Moreto und Holberg zur Aufführung. Der Jahresbeitrag der Stadt an den Verein im Betrage von 3000 M. blieb unverändert bestehen.

Am 1. 9. 1904 begann die Theaterpielzeit und schloß am 30. 4. 1905. Während dieser Zeit fanden 239 Abend- und 32 Nachmittags-Vorstellungen statt.

#### Gastiert haben:

In der Oper: Frau Kammerfängerin Emilie Herzog 2 mal, Frau Kammerfängerin Erika Wedekind 1 mal, Herr Kammerfänger Francesco d'Andrade 2 mal, Herr Kammerfänger Emil Gerhäuser 3 mal.

Im Schauspiel: Hofschauspielerin Fräulein Clara Salbach 3 mal, Oberregisseur des Hoftheaters in Dresden Herr Ernst Lewinger, Hofschauspieler: Herren Adolf Müller, Paul Biede, Adolf Winds und Alexander Bierth je 3 mal, Schauspieler: Herr Adolf Klein von Berlin 3 mal, Herr Oskar Vorherts von Köln 5 mal, Hofschauspielerin Fräulein Emma Schubert aus Dessau 2 mal.

Als Erstaufführungen sind zu verzeichnen:

Opern: „Der polnische Jude“, „Die neugierigen Frauen“, „Liane“, „Die versunkene Glocke“, „Walhall in Not“.

Schauspiele: „Cyrano von Bergerac“, „Nachtasyl“, „Abschied“, „Auferstehung“, „Der tote Löwe“, „Bannermann“, „Sedda Gabler“.

Lustspiele: „Sochtourist“, „Der Familientag“, „Madame Pompadour“.

Der Dekorationenfundus wurde durch Aufmalungen verbessert und durch die Neuherstellung von Dekorationen zu den Opern „Die Meisterfänger von Nürnberg“ und „Don Juan“ vermehrt. Die stadtheits hierfür aufgewendeten Kosten belaufen sich auf 6856 M. Eine weitere Bereicherung erfuhr der Dekorationenfundus durch den Ankauf der zu den Festaufführungen des Rheinischen Goethe-Vereins neu gefertigten Dekorationen, die für 3283 M. erworben wurden. Auch der Garderobe- und Requisitenfundus wurde durch Beschaffung neuer Kostüme und Requisiten in ansehnlicher Weise vermehrt. Die hierdurch entstandenen Kosten betragen 5651 M., sie fallen mit 1574 M. der Direktion und mit 4077 M. der Stadt zur Last.

Durch Beschluß der Stadtverordnetenversammlung vom 15. November 1904 wurden die nachstehenden Aenderungen am Pachtvertrage mit dem Herrn Theaterdirektor Zimmermann vom 16. Mai 1902 für die Zeit vom 1. Mai 1906 bis 30. April 1911 genehmigt:

1. Die Ausgabe für Gas und Elektrizität trägt die Stadt zur Hälfte.
2. Das ganze Finanz- und Rechnungswesen für den gesamten Theaterbetrieb des Theaterdirektors Zimmermann, also auch für Duisburg und etwaige weitere Unternehmungen, wird durch die Stadt Düsseldorf auf Kosten des Herrn Zimmermann übernommen.
3. Der Reingewinn wird nach den gesamten Einnahmen und Ausgaben, also auch nach denjenigen von Duisburg usw., berechnet.

4. Die Bestimmungen bezüglich des Verwerfungsrechtes des Theaterkomitees gegenüber neu engagierten Mitgliedern werden wie folgt geändert:

Der Theaterdirektor ist verpflichtet, solche Künstler in hervorragender Stellung, welche für die nächste Saison der hiesigen Bühne gewonnen werden sollen, schon während der laufenden Saison als Gäste vorzuführen, dem Theaterkomitee nach beendeten Gastspiele Anzeige zu machen, falls er dieselben engagieren will, und von deren Engagement abzuweichen, falls das Theaterkomitee sie als für die hiesigen Theaterverhältnisse nicht geeignet bezeichnet.

Ist ein derartiges Gastspiel nicht möglich gewesen, so ist der Theaterdirektor verpflichtet, den Künstler zu entlassen, wenn das Theaterkomitee nach den ersten 3 Probevorstellungen oder doch spätestens binnen 3 Wochen, von seinem ersten Auftreten an gerechnet, ihn als für die hiesigen Theaterverhältnisse nicht geeignet bezeichnet.

Das Theaterkomitee beschließt auch in diesem Falle erst, nachdem der Theaterdirektor seine Absicht angezeigt hat, den betreffenden Künstler definitiv zu engagieren.

5. Die Bestellung des Restaurateurs unterliegt der Genehmigung des Theaterkomitees.
6. Für den Fall der Einführung einer Billetsteuer verpflichtet sich der Theaterdirektor, irgend welche Regreßansprüche gegen die Stadt nicht zu erheben.
7. Für die drei ersten Jahre der Konkurrenz durch das neue Düsseldorfer Schauspielhaus, auch wenn das erste das Jahr 1905/06 sein sollte, greifen die folgenden Bestimmungen Platz:
- I. Für jedes der drei ersten Konkurrenzjahre wird dem Theaterdirektor ein Mindestgewinn von 20 000 M. stadtsseitig garantiert. Dem Theaterdirektor soll ferner für die 2 ausfallenden Spielmonate, welche wegen des Bühnenumbaues (siehe letzter Absatz) seinerseits nicht ausgenutzt werden können, ein zinsfreier Vorschuß auf Gagen und Gehälter in der Höhe von 35 000 M. für jeden der beiden Spielmonate aus der Stadtkasse gewährt werden. Dieser Vorschuß gelangt am Schlusse der Spielzeit insoweit zur Rückzahlung, als der Reingewinn die Summe von 20 000 M. überschreitet.

- II. Der Direktor erledigt selbständig die sämtlichen Geschäfte der Theaterleitung, sofern nicht in dem bestehenden Pachtvertrage oder durch gegenwärtigen Beschluß ein anderes vorgeesehen ist.

Die folgenden Verwaltungshandlungen usw. bedürfen der Genehmigung des Theaterkomitees:

1. Der von dem Theaterdirektor vorzulegende spezialisierte Etat, dessen Ansätze nicht ohne besondere Bewilligung des Theaterkomitees überschritten werden dürfen,
2. der Abschluß der Gastspielverträge,
3. die allgemeine Uebersicht über den Spielplan, die bis zum 1. Juli vorgelegt sein muß, sowie Änderungen desselben,
4. die Annahme neuer Theaterwerke,
5. die Vergabung von Lieferungen und Leistungen, insofern sie im Einzelfalle mehr als 300 M. kosten,
6. die Gewährung von Freibilletten zu den Vorstellungen, sofern sie nicht nach allgemeiner Gepflogenheit für Angehörige der Bühnenmitglieder oder an auswärtige, sich vorübergehend hier aufhaltende Künstler verabfolgt werden sollen,
7. eine 3 Tage überschreitende Abwesenheit des Direktors von Düsseldorf; eine kürzere Abwesenheit bedarf nur der Anzeige bei dem Vorsitzenden des Komitees.

Eine im Berichtsjahre vorgenommene Probe mit dem Sprührohr Nr. 2 der Veriefelungseinrichtung ergab, daß bei einem Druck von  $4\frac{3}{4}$  Atmosphären in 5 Minuten 5 cbm Wasser durchgelassen wurde; die gesamte aus 6 Röhren bestehende Veriefelungsanlage entsendet demnach in 1 Stunde eine Wassermenge von 360 cbm auf die Bühne.

Die Theaterkasse schloß wie folgt ab:

| Einnahme:   | 1904          | 1903          |
|---|---------------|---------------|
|   | M.            | M.            |
| 1. Leistungen des Pächters (einschließlich seiner Anteile an den Gehältern städtischer Angestellten) . . . . .      | 37 682        | 37 039        |
| 2. Unverhergesehene Einnahmen . . . . .   | 145           | 1 500         |
| Zusammen  | <u>37 827</u> | <u>38 539</u> |
| <br><b>Ausgabe:</b>   |               |               |
| 1. Gehälter und persönliche Ausgaben . . . . .  | 22 867        | 21 200        |
| 2. Unterhaltung und Ergänzung des Fundus (vgl. auch die Restausgaben)   | 10 933        | 19 549        |
| 3. An das Elektrizitätswerk für den dem Pächter garantierten freien Lichtverbrauch . . . . .                        | 3 500         | 3 500         |
| 4. Kanalbetriebsgebühren . . . . .  | 393           | 297           |
| 5. Verzinsung und Tilgung des Erweiterungsbaues nach dem Tilgungsplan . . . . .                                     | 8 500         | 8 500         |
| 6. Gasverbrauch . . . . .   | 179           | 169           |
| 7. Prämie für Feuerversicherung . . . . .   | 681           | —             |
| 8. Mitgliedsbeitrag an den Dampfkessel-Überwachungs-Verein . . . . .  | 21            | 21            |
| 9. Straßenreinigungsgebühren . . . . .  | 496           | —             |
| 10. Verschiedene Ausgaben . . . . .   | 163           | 641           |
| <br>Dazu Restausgaben:  |               |               |
| a) für Unterhaltung und Ergänzung des Fundus . . . . .  | 10 366        | 8 299         |
| b) zur Ansammlung eines Fonds für die Erneuerung der Feuerversicherung für die Zeit vom 1. Januar 1906 ab . . . . . | 39 823        | 29 504        |
| Summe   | <u>97 922</u> | <u>91 680</u> |
| <br><b>Abfluß.</b>  |               |               |
| Die Ausgabe betrug . . . . .  | 97 922        | 91 680        |
| Die Einnahme betrug . . . . .   | <u>37 827</u> | <u>38 539</u> |
|   | 60 095        | 53 141        |
| ab: Restausgabe aus dem Vorjahre  | <u>37 803</u> | <u>32 448</u> |
| bleibt Bedürfnis  | 22 292        | 20 693        |
| Im Etat als Bedürfnis vorgesehen  | <u>23 420</u> | <u>22 813</u> |
| Mithin eripart  | 1 128         | 2 120         |

## II. Musikdirektor und Orchester.

Der städtische Musikdirektor leitete in dem Berichtsjahre:

1. die regelmäßigen 8 Abonnementskonzerte des städtischen Musikvereins mit etwa 75 Proben. Von den zur Aufführung gekommenen Werken sind hervorzuheben die Oratorien: „Faustszenen“ von Schumann, „Kindheit Christi“ von Berlioz, „Requiem“ von Stanford, „Johannispassion“ von Bach; ferner symphonische Werke von Beethoven, Strauß, Schubert, Brahms, von Reußler, Schillings;
2. die vorbereitenden Chorproben für das 81. Niederrheinische Musikfest in Köln;
3. die Proben und Aufführungen des Lehrergesangvereins;

4. fungierte er als musikalischer Beirat der städtischen Verwaltung in allen musikalischen, insbesondere in den das städtische Orchester betreffenden Angelegenheiten.

Die durch Abgang erledigten Stellen im Orchester wurden neu besetzt.

Der Abschluß der Orchesterkasse stellt sich wie folgt:

#### Einnahmen.

|   | 1904          | 1903          |
|---|---------------|---------------|
|   | M.            | M.            |
| 1. Von der Tonhallenverwaltung . . . . .          | 26 000        | 26 000        |
| 2. Von der Theaterdirektion . . . . .             | 31 470        | 31 400        |
| 3. Beitrag des städtischen Musikvereins . . . . . | 2 000         | 2 000         |
| 4. Unbestimmte Einnahmen . . . . .                | 4 501         | 4 600         |
| <b>Summe</b>                                      | <b>63 971</b> | <b>64 000</b> |

#### Ausgaben.

|  |                |                |
|--|----------------|----------------|
| 1. Besoldungen . . . . .                                       | 122 836        | 115 169        |
| 2. Lantime an die Genossenschaft deutscher Tonsetzer . . . . . | 600            | —              |
| 3. Hilfsmusiker . . . . .                                      | 176            | 234            |
| 4. Inventar . . . . .  | 1 536          | 1 599          |
| 5. Reisekosten, Drucksachen . . . . .                          | 90             | 61             |
| 6. Nicht vergesehene Ausgaben . . . . .                        | 39             | 125            |
| 7. Restausgabe . . . . .                                       | 2 072          | 1 064          |
| <b>Summe</b>   | <b>127 349</b> | <b>118 252</b> |

Sierbon ab die Einnahme 63 971 64 000

Bleibt Zuschuß der Stadtkasse 63 378 54 252

Die Pensionsanstalt des städtischen Orchesters zahlte im Berichtsjahre an Pensionen, Witwen- und Waisengeld 7176 M.

Die Einnahmen aus Zinsen betragen 5208 M., aus dem Ertrage von Aufführungen 1385 M.

Das Vermögen der Pensionskasse betrug am 31. März 1905: 128 852 M. gegen 123 414 M. im Vorjahre.

Der Karl Weiler'sche Unterstützungsfonds ergab eine Einnahme von 556 M., von welchem Betrage im Berichtsjahre 366 M. stiftungsmäßige Verwendung fanden.

### III. Tonhalle.

Das Endergebnis des Jahres 1904 wurde durch die Kunst- und Gartenbau-Ausstellung insofern ungünstig beeinflusst, als sich die Zahl der ständigen Abonnenten etwa um  $\frac{1}{3}$  verringerte, auch sonst der Konzertbesuch in den Sommermonaten gegen das Vorjahr ganz erheblich zurückging. Die Konzerteinnahme und der der Tonhallenkasse zufließende Reingewinn aus dem Weingeschäft brachten infolgedessen rund 16 000 M. weniger, als der Voranschlag vorgeesehen hatte.

Die Schuldentilgung betrug . . . . . 31 317,78 M.

An Zuschüssen wurden bewilligt:

Für eine in 1905 auszuführende Umänderung der Treppenanlagen im Kaiser-saal und Anbringung eines Geländers vor der 2. Sitzreihe auf der

1. Galerie . . . . . 18 060 M.

Bedürfnis-Zuschuß . . . . . 22 400 „ = 40 460,— „

Die Zuschüsse übersteigen somit die Schuldentilgung um . . . . . 9 142,22 M.

In 1903 war der zur Schuldentilgung verwendete Betrag um . . . . . 17 675,53 „ höher als die Zuschüsse.

Größere bauliche Arbeiten wurden in 1904 nicht ausgeführt.

Im Berichtsjahre wurden 166 Abonnementskonzerte abgehalten, Militärkonzerte fanden nur 4 statt, gegen 22 im Vorjahre. 45 Konzerte konnten im Garten abgehalten werden.

Die Zahl der Besucher dieser Konzerte betrug 115 056 gegen 153 325 Personen im Vorjahre. Abbonniert waren 1274 Personen gegen 1685 im Vorjahre. Außer den Abonnements- und Militärkonzerten fanden an sonstigen Veranstaltungen 303 in den unteren Sälen, 6 im Garten und 217 in den oberen Sälen statt.

### Finanzielles.

| Die Einnahmen betragen:  | 1904    | 1903    |
|--|---------|---------|
|  | M.      | M.      |
| 1. Aus Vermietungen von Wohnungen, Läden und dem Restaurationslokal . . . . .                                      | 15 250  | 15 175  |
| 2. Benutzungsgebühr für das Betriebsinventar . . . . .   | 5 765   | 5 765   |
| 3. Abgaben vom Wein- und Bierverkauf . . . . .   | 20 737  | 24 084  |
| 4. Eintrittsgelder zu den Konzerten . . . . .  | 35 797  | 47 023  |
| 5. Für Vermieten von Sälen . . . . .   | 17 146  | 13 588  |
| 6. Garderobepacht . . . . .  | 3 250   | 3 250   |
| 7. Reingewinn aus dem Weingeschäft . . . . .   | 55 114  | 63 937  |
| 8. An sonstigen Einnahmen (Erfattung für Heizung, Reinigung, Beleuchtung, Dekorationen, Orgelmiete usw.) . . . . . | 39 400  | 45 130  |
| 9. Bestand aus dem Vorjahre . . . . .  | 14 213  | 16 412  |
| Zusammen   | 206 672 | 234 364 |

Außerdem wurden aus Mitteln der Stadtkasse gewährt:

|  |         |         |
|--|---------|---------|
| a) Zur Anfertigung der Kronleuchter im Kaisersaal . . . . .          | —       | 5 989   |
| b) Für Umänderung der Treppenanlagen im Kaisersaal . . . . .         | 18 060  | —       |
| c) Bedürfnis-Zuschuß . . . . .                                       | 22 400  | 3 643   |
| d) Für Beschaffung eines Aufzuges mit elektrischem Antrieb . . . . . | —       | 3 200   |
| Zusammen   | 247 132 | 247 196 |

Die Ausgaben haben betragen:

|  |         |         |
|--|---------|---------|
| 1. Verwaltungskosten . . . . .   | 11 336  | 10 350  |
| 2. Unterhaltung der Grundstücke, Gebäude und des Inventars . . . . .                           | 19 181  | 20 144  |
| 3. Kosten der Konzerte und der Verwendung der Säle zu Festlichkeiten . . . . .                 | 36 943  | 36 537  |
| 4. Heizung, Reinigung, Beleuchtung, Wasser . . . . .   | 39 422  | 54 978  |
| 5. Steuern und Abgaben . . . . .   | 1 204   | 3 191   |
| 6. Verzinsung und Tilgung der Schulden . . . . .   | 81 622  | 81 966  |
| 7. Sonstige Ausgaben . . . . .   | 1 137   | 1 554   |
| 8. Außerordentliches . . . . .   | 11 465  | 24 367  |
| 9. Ausgabereise für Feuerversicherung und Unterhaltung der Gebäude und des Inventars . . . . . | 43 572  | —       |
| (Im Vorjahre 14 213 M. in den Pos. 2, 5, 8 und 10 enthalten.)                                  |         |         |
| 10. Ausgaben, zu welchen die Stadtkasse die Mittel gewährte . . . . .                          | 1 250   | 14 109  |
| Zusammen   | 247 132 | 247 196 |

Davon ab die Einnahme 247 132 247 196  
hebt sich.

### Finanzielles vom Weingeschäft.

(Die in Klammern stehenden Zahlen sind die des Vorjahres.)

Der Weinumsatz betrug 321 700 M. (351 000 M.). Der Reingewinn belief sich auf 55 114 M. (63 936 M.); hier machte sich besonders der schlechte Besuch der Konzerte während der Ausstellung fühlbar.

Die Schuld des Weingeschäftes betrug Ende des Berichtsjahres 378 819,83 M. (339 763,32 M.), wovon 150 000 M. (150 000 M.) auf die Sparkasse und 228 819,83 M. (189 763,32 M.) auf die Stadtkasse entfielen. Dieser Schuld stand ein Weinlager im Einkaufswerte von 487 907,05 M. (447 505,92 M.) gegenüber.

### IV. Kunsthalle und städtische Gemälde-Galerie.

Das finanzielle Ergebnis der Kunsthalle im Berichtsjahre ist folgendes (die eingeklammerten Zahlen bezeichnen das entsprechende Ergebnis des Vorjahres):

Die **Einnahmen** der Kunsthalle betragen 20 099 M. (30 830 M.). Hiervon entfallen:

|          |             |                               |
|----------|-------------|-------------------------------|
| 6 843 M. | (10 482 M.) | auf Eintrittsgelder,          |
| 4 699 "  | (4 662 " )  | " Abonnements,                |
| 3 335 "  | (5 989 " )  | " Verkaufsprovision,          |
| 1 096 "  | (1 232 " )  | " Zinsen und                  |
| 4 126 "  | (8 465 " )  | " unvorhergesehene Einnahmen. |

In letzterer Summe sind der Ueberschuß aus dem Vorjahre, ein Zuschuß von 4000 M. aus dem Reservefonds der Kunsthalle und sonstige kleinere Einnahmen enthalten.

Die **Ausgaben** betragen 20 090 M. gegen 30 824 M. im Vorjahre. Die bedeutenden Mehrausgaben im Vorjahre gegen diejenige im Berichtsjahre sind durch die seinerzeit vorgenommenen Renovierungsarbeiten der Kunsthalle herbeigeführt worden.

Die geringere Einnahme in diesem Jahre ist dadurch zu erklären, daß der Kunstverein für die Rheinlande und Westfalen seine diesjährige Ausstellung in der Kunsthalle fallen ließ und seine Verlosungsankäufe ausschließlich auf der Internationalen Kunstausstellung Düsseldorf 1904 bewirkte.

Der Ueberschuß beträgt 9 M.

Der aus den Ueberschüssen der Kunsthalle für den Ankauf von Gemälden für die städtische Gemälde-Galerie gebildete Fonds betrug am 1. Juli 1904: 11 725 M. gegen 17 225 M. am 1. Juli 1903.

Der Reservefonds der Kunsthalle beträgt zurzeit 26 000 M.; wie bereits erwähnt, sind demselben 4000 M. entnommen worden. Dieser Betrag ist zur Deckung der Restkosten der Renovierungsarbeiten im Innern der Kunsthalle verwandt worden. Durch spätere Ueberschüsse wird der Reservefonds demnächst wieder auf den alten Bestand von 30 000 M. gebracht werden.

Das Berichtsjahr hat der **Gemälde-Galerie** einen erfreulichen Zuwachs an Kunstwerken gebracht.

Frau Louis Saniel hat der Gemälde-Galerie das Marmorwerk „Der letzte Seufzer“ von Aug. Rodin, welches auf der internationalen Kunstausstellung Düsseldorf 1904 ausgestellt war, als Geschenk überwiesen.

Der hochherzigen Schenkerin sei auch an dieser Stelle herzlichster Dank gesagt.

Die folgenden Gemälde sind seitens des Verwaltungsrates der Kunsthalle aus den Ueberschüssen der Kunsthalle käuflich erworben und der Gemälde-Galerie überwiesen worden:

1. „Niederrheinische Landschaft“ von Eugen K a m p f,
2. „Eifelgold“ von Fr. v o n W i l l e.

Auf Antrag des Verwaltungsrates hat die Stadtverordnetenversammlung durch Beschluß vom 17. Mai 1904 30 000 M. aus dem Reservefonds der Stadtkasse zum Ankauf von Kunstwerken für die städtische Gemälde-Galerie zur Verfügung gestellt und zu dem gleichen Zweck sich mit der Zahlung eines zinsfreien Darlehens von 30 000 M. seitens der Stadtkasse einverstanden erklärt. Die Erstattung des letzteren Betrages hat aus den laufenden Einnahmen des Galerie-Vereins in den nächsten Jahren zu erfolgen.

Außerdem leistete die Stadt wie bisher einen Zuschuß von 6000 M., die Provinz einen solchen von 3000 M.

Durch die gedachten Bewilligungen ist es dem Verwaltungsrat möglich geworden, umfangreichere Ankäufe auf der internationalen Kunstausstellung Düsseldorf 1904 zu bewirken. Auf der genannten Ausstellung sind die folgenden Kunstwerke für die Gemälde-Galerie käuflich erworben worden:

1. „Sommernacht in Scheveningen“ von G. W. Mesdag,
2. „Frauenporträt“ von Albert Besnard,
3. „Am Rande der Heide“ von Arthur D. Peppercorn,
4. „Das weiße Haus am Fluß“ von J. Dods-Withers,
5. „Trappisten“ von Alexander Bertrand,
6. „Niederrheinisches Altvasser“ von G. Liesegang,
7. „Alteweiber-Zusammenkunft“ von Gerhard Janssen,
8. „Neuer Frühling, neues Leben“, von Walter Firlé,
9. „Damenporträt“ von Lucien Simon,
10. „Der Spiegel“ von Therese Schwarze,
11. „Sonnenuntergang“ von Charles Cottet,
12. Bronzeverk „Das eiserne Zeitalter“ (L'Age d'airain) von Aug. Rodin,
13. „Die Familie“ von Henri Bonquet.

Das letztgenannte Kunstwerk wird der Künstler in weißem Marmor ausführen.

Das im Jahre 1902 erworbene Bild „Pflügender Bauer“ von Professor Victor Weisshaupt ist gegen das Bild „Viehherde“ von demselben Künstler ausgetauscht worden.

Weiterhin wurden die Bestände der Gemälde-Galerie durch Ankäufe um die nachstehend aufgeführten Kunstwerke vermehrt:

1. Bildnis des Professors Ludwig Rnaus von Professor Arthur Kampf,
2. Bronzestatue, den Direktor W. von Schadow darstellend, von Gustav Bläser,
3. „Die Torfleserinnen“ von Henry Luyten.

Die von dem Herrn Amtsgerichtsrat a. D. Dr. Alfred Marcus geschenkte Marmorgruppe: „Die Steinklopferin“ von Professor Karl Janssen ist im Berichtsjahre fertiggestellt worden.

Die Versicherungswerte der sämtlichen Kunstwerke der Gemälde-Galerie sind durch eine Kommission geprüft und durch den Verwaltungsrat nach dem Vorschlage der Kommission anderweitig festgestellt worden.

Die Gemälde-Galerie hatte am Schlusse des Berichtsjahres einen Bestand von 200 Kunstwerken mit einem Feuerversicherungswerte (einschließlich der Rambour'schen Sammlung) von 1 079 230 M. gegen 980 690 M. am Ende des Vorjahres. In der Versicherungssumme sind die Werte von 11 Neuerwerbungen noch nicht enthalten.

Demnächst wird die Gemälde-Galerie das Bildnis des Herrn Professors Fritz Roeder erhalten (vgl. Einleitung). Es wird von dem Akademie-Direktor Professor Peter Janssen gemalt.

Die am 23. Dezember 1904 hier selbst verstorbenen Witwe Eberhard de Limon, Luise geborene Rappert, hat der Stadt Düsseldorf nach Abzug verschiedener Legate ein Drittel ihres Gesamtnachlasses für eine „Eberhard de Limon-Stiftung“ letztwillig vermacht. Von den Zinsen sollen  $\frac{1}{6}$  zum Ankauf von Kunstwerken für die städtische Gemälde-Galerie Verwendung finden. Die Stadtverordnetenversammlung

hat das Vermächtnis mit lebhaftem Dank angenommen. Die landesherrliche Genehmigung zur Annahme des Vermächtnisses wird nachgesucht werden.

Auch sind der Stadt aus dem Nachlaß der Frau de Limon zwei Gemälde zugefallen, nämlich:

- a) Bildnis des Herrn Eberhard de Limon, gemalt von Professor Max Volkhart,
- b) „Bühne auf Sylt“ von Eugen Dücker.

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, die beiden Bilder in die Galerie aufzunehmen.

Der Galerieverein hatte am Anfang des Berichtsjahres 355 Mitglieder. Im Berichtsjahre traten 131 hinzu und 23 aus, sodaß Ende 1904 463 Mitglieder verblieben.

Die eingegangenen Mitgliederbeiträge beliefen sich auf 3951 M. gegen 3238 M. im Vorjahre.

Die Einnahme der Kunsthalle betrug 89 080,63 M. gegen 27 587,23 M. im Vorjahre. In der diesjährigen Einnahme sind die aus dem Reservefonds der Stadtkasse überwiesenen 30 000 M. sowie die ebenfalls aus der Stadtkasse als zinsfreies Darlehen zur Verfügung gestellten weiteren 30 000 M. enthalten. Die Ausgabe belief sich auf 64 700,17 M. gegen 18 008,81 M. im Vorjahre. Es verblieb mithin ein Bestand von 24 380,46 M. gegen 9578,42 M. im vorigen Jahre.

### V. Kunstausstellungspalast.

In das Berichtsjahr fällt die glanzvolle Kunst- und Gartenbau-Ausstellung 1904. Die besten Werke der zeitgenössischen Künstler aus allen Erdteilen gaben sich in den prachtvollen Räumen des Gebäudes ein Stelldichlein; dasselbe bildete denn auch vom Anfang bis zum Schluß der Ausstellung einen der Hauptanziehungspunkte für das Publikum.

Am 31. März 1905 lief der Vertrag mit dem Verein für Veranstaltung von Kunstausstellungen ab, daher ging das Gebäude an diesem Tage wieder in das Verfügungs- und Benutzungsrecht der Stadt über.

Um hervorspringende Architektur- und Fassadenteile besser gegen Witterungseinflüsse zu schützen, wurden dieselben mit einer Zinkbekleidung versehen. Diese Arbeiten erforderten einen Kostenaufwand von rund 2000 M. Die nach der außerordentlichen Inanspruchnahme notwendige Instandsetzung des Gebäudes wurde am Schlusse des Berichtsjahres noch fortgesetzt.

### VI. Denkmäler.

An den Denkmälern wurden verschiedene notwendige Reparaturen ausgeführt. Während des Sommerhalbjahrs wurden das Kaiser Wilhelm-, das Johann Wilhelm-, das Bismarck-, das Moltke- und das Krieger-Denkmal im Hofgarten monatlich zweimal mit Wasser abgespritzt.

### VII. Historisches Museum.

Durch Kauf und Geschenke wurden die Sammlungen des historischen Museums um mancherlei Gegenstände vermehrt. Von diesen Neuerwerbungen, welche mit denen des Vorjahres zu einem Werte von 2000 M. nachversichert wurden, ist erwähnenswert eine auf dem Nordfriedhofe ausgegrabene Urne mit Knochenresten germanischen Ursprungs sowie die beim Abbruche der Häuser Altstadt 10/12 aufgefundenen Waffen verschiedener Art und eine Anzahl kleiner Gefäße aus grauem, braunem und grünem Ton.

Das Kuratorium faßte außer den diese Erwerbungen bezweckenden Beschlüssen auch den, einen neuen Katalog herstellen zu lassen. Das Manuskript desselben ist inzwischen hergestellt, sodaß er in kurzem im Druck erscheinen wird.

Die Zahl der Besucher des Museums läßt sich von derjenigen des im selben Hause befindlichen Loebbecke-Museums nicht trennen. Wie die im nächsten Abschnitt mitgeteilte Uebersicht ergibt, wurden beide Museen von 10 692 Personen besucht, von denen nur 582 Personen Eintrittsgeld zahlten.

## Finanzielles.

|                                     | 1903 | 1904 |
|-------------------------------------|------|------|
|                                     | M.   | M.   |
| Es betragen die Einnahmen . . . . . | 4    | 69   |
| „ Ausgaben . . . . .                | 2072 | 1835 |
| sonach Reinausgabe                  | 2068 | 1774 |

Die Ausgaben setzen sich zusammen aus 500 M. Vergütung für den Kurator, 180 M. für Beaufsichtigung, 359 M. für Beschaffung und Unterhaltung der Sammlungen und 96 M. sonstige Ausgaben.

## VIII. Löbbecke-Museum.

Im Laufe des Berichtsjahres überwies der naturwissenschaftliche Verein dem Museum 16 Mikroskope. Die Stifterin des Museums übergab einen größeren Betrag zur Deckung aller über den Etat hinausgehenden Anschaffungen, die für eine zweckmäßigere Auslegung der Ausstellungsobjekte notwendig gemorden waren. Beiden Gebern sei an dieser Stelle nochmals herzlicher Dank ausgesprochen.

Im September 1904 starb nach einer ungefähr einjährigen dankenswerten Tätigkeit der Kurator, Herr Oberlehrer Dr. *Verghoff*. An seiner Stelle wurde auf Vorschlag des Kuratoriums Herr Oberlehrer *Wenck* vom städtischen Reform-Realgymnasium ernannt.

Dieser beendete zunächst die Arbeiten des Kataloges für die Museumsbibliothek, die durch Beschaffung verschiedener Werke naturhistorischen Inhalts ergänzt und erweitert wurde. Sodann setzte er die Arbeiten des Bestimmens und Auszeichnens einer größeren Anzahl der Sammlungsgegenstände fort. Diese Arbeiten sind nicht allein schwierig, sondern auch zeitraubend, weil beispielsweise bei den Spirituspräparaten durch die langjährige Einwirkung der Einbettungsflüssigkeit vielfach die Farben verschwunden sind oder durch Einschrumpfungen die Präparate Formveränderungen erlitten haben. Auch bei den Korallen ist das Bestimmen schwierig, weil die Tiere fehlen und man daher einzig und allein auf die Skelette angewiesen ist. Bei der Ausführung dieser Arbeiten zeigte sich dann auch die Notwendigkeit zur Beschaffung eines größeren Demonstrationsmaterials, als Bilder, Tafeln, schematische Figuren, Modelle, Situspräparate, mikroskopische Präparate, Lebensbilder, Zeichnungen aller Art, Photographien usw. Diese Anschaffungen bilden für den Besucher eine wertvolle Belehrung und gewähren den Schülern und Schülerinnen an den hiesigen höheren und niederen Schulen eine gute und nachhaltige Förderung des naturwissenschaftlichen Unterrichts. Daher kann der Besuch des Museums den Schülern in Begleitung der Lehrer nur aufs wärmste empfohlen werden.

Im Berichtsjahre haben das Löbbecke- und das historische Museum besucht:

| im Monat  | gegen volles Eintrittsgeld | ermäßigtes Eintrittsgeld | gegen freien Eintritt | zusammen |
|-----------|----------------------------|--------------------------|-----------------------|----------|
| April     | 92                         | —                        | 1550                  | 1642     |
| Mai       | 45                         | 14                       | 1720                  | 1779     |
| Juni      | 35                         | 12                       | 930                   | 977      |
| Juli      | 39                         | 27                       | 670                   | 736      |
| August    | 62                         | 40                       | 970                   | 1072     |
| September | 51                         | 24                       | 750                   | 825      |
| Oktober   | 28                         | 8                        | 710                   | 746      |
| November  | 11                         | —                        | 630                   | 641      |
| Dezember  | 26                         | —                        | 440                   | 466      |
| Januar    | 21                         | —                        | 580                   | 601      |
| Februar   | 16                         | —                        | 660                   | 676      |
| März      | 31                         | —                        | 500                   | 531      |
|           | 457                        | 125                      | 10110                 | 10692    |

**Finanzielles.**

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| Die Einnahmen betragen . . . . . | 4945 M. |
| Die Ausgaben . . . . .           | 7803 „  |

Weitere 21 314 M. stehen noch in Restausgabe.

Die Ausgabe-summe setzt sich zusammen aus:

|   |
|---|
| 458 M. für den Kustos,                                    |
| 138 „ „ die Beaufsichtigung,                              |
| 2209 „ „ Beschaffung naturwissenschaftlicher Gegenstände, |
| 3364 „ „ Ueberführungskosten,                             |
| 1552 „ „ Katalogisierung und Inventarisierung,            |
| 82 „ „ sonstige Ausgaben.                                 |

**IX. Sternwarte.**

Im Kalenderjahre 1904 wurden von dem Astronomen der Sternwarte 113 Beobachtungen von 39 kleinen Planeten angestellt, und zwar 74 Beobachtungen von 25 fremden Planeten und 39 Beobachtungen von 14 Düsseldorfer Planeten. Seit dem Bestehen der Sternwarte haben bis jetzt insgesamt 2707 Beobachtungen von 262 kleinen Planeten stattgefunden. Hiervon erstreckten sich 1334 Beobachtungen auf 238 fremde Planeten und 1373 Beobachtungen auf die 24 Düsseldorfer Planeten.

Das Vermögen der Sternwarte bestand am 31. März 1905 aus dem Anwesen des Instituts an der Martinstraße mit einem Gebäudeversicherungswerte von 19 000 M. Außerdem ist noch ein Kapitalvermögen von 20 200 M. vorhanden.

Seitens des Staates und der Stadt wird zu dem Gehalte des Astronomen ein Zuschuß von je 2400 M. geleistet. Zu den allgemeinen Bedürfnissen zahlt die Stadt gleichfalls einen Betrag von 500 M. und trägt ferner die Kosten der Unterhaltung der Gebäude, welche sich im Etatsjahre 1904 auf 732,19 M. beliefen.

**X. Landes- und Stadt-Bibliothek.**

Zwischen der Preussischen Staatsregierung und der Stadt Düsseldorf wurde am 21./29. Januar 1904 gemäß Stadtverordneten-Beschlusses vom 19. Januar ein Vertrag geschlossen, der bereits im vorjährigen städtischen Verwaltungsbericht abgedruckt ist. Seine wesentlichsten Bestimmungen lauten:

## § 1.

Der königlich Preussische Staat übereignet der Stadt Düsseldorf die jetzige königliche Landesbibliothek zu Düsseldorf nebst allem An- und Zubehör in ihrem vollen Bestande.

## § 3.

Die Stadt verpflichtet sich, den Bestand der königlichen Landesbibliothek als Grundlage für eine Stadtbücherei zu übernehmen, die letztere in geeigneten Räumen aufzubewahren, sie dauernd zu erhalten und zu ergänzen und sie in angemessener Weise dem Publikum zugänglich zu machen. Die Benutzung ist durch eine besondere Benutzungsordnung zu regeln.

## § 5.

Der Staat verpflichtet sich, der Stadt jährlich eine fortlaufende Vergütung in Höhe von 5500 M. in vierteljährlichen Teilen im voraus zu zahlen.

Nachdem der Vertrag auf Grund der am 25. März erteilten königlichen Ermächtigung am 10. April vom Kultus- und Finanz-Minister genehmigt worden war, konnte in Gemäßheit des Beschlusses der Stadtverordnetenversammlung vom 15. März 1904 die Anstellung des bisherigen Bibliothekars an

der Königlichen Universitäts-Bibliothek zu Kiel, Dr. Constantin Nörrenberg, als Stadtbibliothekar erfolgen. Am 19. Mai übergaben die Herren Archivdirektor Dr. Th. Ilgen und Archivassistent Dr. Fr. Lau, welche bis dahin die Verwaltung der Bibliothek im Nebenamte geführt hatten, die Landesbibliothek an die städtischen Vertreter.

Von der Uebergabe ausgeschlossen blieb vorläufig die wertvolle Handschriftensammlung, welche der größeren Feuersicherheit halber bisher im Staatsarchivgebäude aufbewahrt wurde, und die die Königliche Archivverwaltung vorläufig weiter aufzubewahren und zu verwalten sich bereit erklärt hat.

Die Stadtverordnetenversammlung beriet und beschloß am 28. Juni über den Etat und die Verwaltung der Bibliothek auf Grund einer Denkschrift des Oberbürgermeisters und einer solchen des Stadtbibliothekars.

Die erstgenannte Denkschrift führt unter anderem aus:

Die Schaffung neuer Räume an Stelle der bisher benutzten, für Bibliothekszwecke wenig geeigneten im Hause Burgplatz 2 ist die nächste größere Aufgabe, die sich aus der Uebernahme der Bibliothek ergibt. Die neuen Räume müssen so beschaffen sein, daß die Stadt der von ihr übernommenen Ehrenpflicht genügen kann, auf der Grundlage des Vorhandenen eine Stadtbücherei zu errichten, die den Bedürfnissen einer sich lebhaft entwickelnden, von geistigen Interessen mannigfachster Art bewegten Stadtbevölkerung zu entsprechen vermag.

Eine günstige Gelegenheit bietet sich hier durch den Umstand, daß für das Kunstgewerbemuseum ein Erweiterungsbau geplant wird, dessen volle räumliche Inanspruchnahme für Museumszwecke noch für längere Zeit nicht notwendig sein wird, in dem daher mindestens für eine Reihe von Jahren die städtische Bibliothek wird untergebracht werden können. Einer ferneren Zukunft muß es vorbehalten bleiben, in ähnlich günstiger zentraler Lage ein eigenes Stadtbibliothekgebäude zu errichten. Das Bauprojekt für den Erweiterungsbau des Museums ist dem Abschlusse nahe. Nach Ueberfiedelung der Landesbibliothek in den Neubau werden ihre bisherigen Räume sofort Bureauzwecken dienstbar gemacht werden können.

Ueber die Art, wie der Ausbau der bisherigen Landesbibliothek gedacht ist, gibt die Denkschrift des Herrn Dr. Nörrenberg Auskunft. Diefelbe bedarf jedoch noch einiger Ergänzung nach der organisatorischen und finanziellen Seite.

Was zunächst den Namen der Bibliothek anlangt, so erschien es notwendig, die Bezeichnung „Landesbibliothek“ beizubehalten. Dieser Name der nunmehr 134 Jahre bestehenden Bibliothek, der nicht nur in Düsseldorf selbst sich eingebürgert hat, sondern vielleicht mehr noch in den deutschen Gelehrtenkreisen bekannt ist und sich eines guten Rufes erfreut, hat als historischer ein Recht auf Erhaltung und bezeugt zugleich, daß der Bibliothek eine über das Stadtgebiet hinausreichende Bedeutung, besonders für das bergische Land und den ganzen Niederrhein beizumohnt.

Daneben aber wird das Eigentum der Stadt und die Erweiterung des Rahmens der Bibliothek zum Ausdruck kommen müssen, und es ist daher der Name „Landes- und Stadtbibliothek“ als ebenso kurzer wie den gekennzeichneten Zwecken entsprechender gewählt worden.

Eine organisatorische Verbindung der Verwaltung der Landes- und Stadtbibliothek mit der der Volksbibliotheken und der Lesehalle wird sich als unumgänglich herausstellen. Es erschien jedoch richtig, ehe eine Entscheidung hierüber herbeigeführt wird, zunächst die Einrichtung einer geordneten Verwaltung für die Landes- und Stadtbibliothek selbst vorzunehmen.

Hinsichtlich der Kosten verweist die Denkschrift auf die Etats anderer wissenschaftlicher Stadtbibliotheken und gelangt zu einem mittleren Jahresbedarf von etwa 20 000 bis 25 000 M.

Als Betrag, der für außerordentliche Anschaffungen erforderlich ist, werden 100 000 M. angefeht. Dieser Betrag war inzwischen bereits in der Stadtverordneten-Sitzung vom 14. Juni aus den Ersparnissen des vorhergehenden Rechnungsjahres bewilligt worden.

Die Denkschrift des Stadtbibliothekars Dr. Nörrenberg führt aus:

### Geschichtlicher Rückblick.

Die Düsseldorfer Landesbibliothek ist im Jahre 1770 von der Jülich-Bergischen Regierung begründet worden in Ergänzung der Kunst-Akademie und der (im Jahre 1814 eingegangenen) Rechts-Akademie, als eine wissenschaftliche Anstalt, welche, wie Pfannenschmid in seiner Geschichte der Landesbibliothek sagt, die notwendige Lebensbedingung von jenen war. Jedoch ist sie von Anfang an nicht auf diesen Zweck beschränkt gewesen, sondern hatte die Aufgabe, allen wissenschaftlich interessierten Kreisen der Stadt die unentbehrlichen Hilfsmittel für Forschung und Belehrung darzubieten. In den ersten Jahren ihres Bestehens war die Dotation nicht unbeträchtlich, seit 1805 aber sehr gering und auch nach der Uebernahme durch den preussischen Staat ist sie, bis heute, ganz außer Verhältnis zu der steigenden Bücherproduktion und Zahl der Interessenten geblieben. Sie betrug im Etatsjahre 1903: 5415 M., darunter für Vermehrung rd. 2100 M.

Infolgedessen mußten die Ankäufe von Büchern aufs knappste beschränkt werden; und zwar wurde nicht aus allen Gebieten gleichmäßig etwas angeschafft — dann würde in keinem Fache etwas rechtes vorhanden sein —, sondern hauptsächlich aus den historischen Fächern (den Begriff im weitesten Sinne genommen mit Einschluß von Rechts-, Kirchen-, Kunst- und Literaturgeschichte), sodaß ein leidlicher, teilweise guter Bestand wenigstens auf denjenigen Gebieten vorliegt, für die erfahrungsgemäß auch in nicht gelehrten Kreisen am meisten Interesse vorhanden ist. Das Verfahren der bisherigen Verwaltung war gewiß gerechtfertigt.

### Ältere Schriften.

Die größte Vermehrung, welche die Bibliothek auf anderem Wege als durch Ankauf erhalten hat, geschah nach 1803 durch Ueberweisung der Handschriften und Bücher von 22 säkularisierten Klöstern, zumeist aus dem bergischen Lande. Dieser Zuwachs macht heute gut die Hälfte des Bändebestandes der Bibliothek aus und repräsentiert ca.  $\frac{1}{7}$  ihres Geldwertes.

Der Wert der Handschriften liegt a) auf dem kunstgeschichtlichen Gebiete, — allein die auf der diesjährigen Ausstellung ausliegenden Handschriften sind mit ca. 180 000 M. versichert, b) auf paläographisch-literaturgeschichtlichem, c) auf philologischem und historischem; u. a. gehören einige der ältesten kleinen Denkmäler der niederdeutschen Sprache unserer Bibliothek an; dieselben sind von Gallee in photographischer Wiedergabe veröffentlicht. (Mittächische Sprachdenkmäler. Leyden 1894. 8° u. fol.)

Der Bestand an Inkunabeln (Drucke bis 1500) wird auf rund 1100 Bände geschätzt; es befinden sich darunter Drucke von größter Seltenheit, und die Gesamtheit unserer Inkunabeln bildet ein ausgezeichnetes Material zum Studium der ältesten Buchdruckgeschichte.

Verwandten Charakter haben weitere Tausende von Bänden aus dem 16. und 17. Jahrhundert; dieselben beanspruchen größtenteils kein unmittelbar wissenschaftliches, wohl aber ein ansehnliches wissenschaftliches Interesse, welches übrigens fortwährend im Wachsen ist, sodaß über kurz oder lang viele Werke geschätzt werden dürften, an denen man heute noch vorübergeht.

Die Aufgabe der Verwaltung gegenüber diesen alten Bestandteilen ist im wesentlichen eine konservierende:

a) Die Bestände sind sicher aufzubewahren (daher sind die Handschriften bis auf weiteres bis zur Fertigstellung des neuen Gebäudes in Verwahrung des königlichen Staatsarchivs belassen worden), schadhafte Einbände usw. zu erneuern.

b) Sie sind (unter Anschaffung von hergehörigen Spezial-Bibliographien) sachgemäß zu katalogisieren und dadurch dem wissenschaftlichen Publikum noch zugänglicher zu machen als bisher.

Das letztere ist übrigens weder auf die Stadt noch auf die Provinz beschränkt; diese alten Schriften sind von internationaler Bedeutung und werden jedenfalls in Zukunft, wie auch schon jetzt, von den Gelehrten des In- und Auslandes benutzt werden.

Die gesamten alten, historisch bedeutsamen Handschriften- und Bücherbestände haben, das soll noch einmal betont werden, einen ganz hervorragenden Wert, sodaß nunmehr die städtische Bibliothek Düsseldorfs auch hinsichtlich solcher Literaturgattungen, die durch Kauf so gut wie gar nicht zu erwerben sind, mit anderen alten wissenschaftlichen Stadtbibliotheken in die Schranken treten kann.

### Ausbau der Stadtbücherei.

Ein scharfer Schnitt zwischen den oben charakterisierten Teilen der Bibliothek und den übrigen läßt sich nicht ziehen, die Grenzen sind fließend. Jedoch kann man sagen, daß die sonstigen, die neueren Bestände im großen und ganzen genommen dasjenige Material sind, durch dessen Ergänzung und Ausbau wir eine große Stadtbücherei im modernen Sinne erhalten.

### Stadtbibliothek und Volksbibliothek.

Die Ansichten über die Aufgabe städtischer Bibliotheken haben sich in den letzten Jahren sehr geklärt. Früher ging man aus von den vorhandenen und daher als normal angesehenen Begriffen der „Stadtbibliothek“ als einer gelehrten und der „Volksbibliothek“ als einer ganz elementaren, nur für die sog. unteren Volksklassen bestimmten Anstalt. Beide waren schwach benutzt, also unrentabel, und daher Stiefkinder der Verwaltung.

Die großen Erfolge der städtischen Bibliotheken in England und den Vereinigten Staaten lehrten uns die richtige Fragestellung: Was für geistige, durch Lektüre zu fördernde Interessen gibt es in der gesamten Bevölkerung? Und: Durch welche Organisation der Bibliotheken wird denselben am besten gedient?

Als Antwort ergibt sich: 1. Die städtischen Bibliotheken sollen nicht nur auf der einen Seite den Anforderungen der Gelehrten, auf der anderen Seite dem Unterhaltungsbedürfnis der breiten Volksschichten dienen, sondern auch dem allgemeinen Bildungsbedürfnis aller Stände, der Gebildeten sowohl wie der begabten und emporstrebenden Elemente des Volks, den künstlerischen und höheren literarischen und schöngeistigen Interessen, der tieferen politischen Bildung und schließlich der Ausbildung für die praktischen Lebensberufe aller Art, soweit Bücher hierfür in Betracht kommen.

2. Als zweckmäßigste Organisationsform hat sich in England und Amerika die Einheitsbibliothek bewährt und in Deutschland konnten die Städte, welche ganz freie Hand hatten, gleichfalls sich hierfür entscheiden, so Charlottenburg, Elberfeld und Osnabrück, alle mit größtem Erfolge.

Wo schon Stadtbibliotheken mit ausgeprägt wissenschaftlichem Charakter vorhanden waren, und ein Ausbau derselben zu einer allgemeinen Bücherei unzulässig war, hat man besondere Volksbibliotheken und Lesehallen eingerichtet; die letzteren haben aber große Erfolge nur in dem Maße erzielt, als sie neben der hergebrachten ganz elementaren Literatur auch die höhere dem Volke vorurteilsfrei dargeboten haben.

Es wird in Düsseldorf jedenfalls zu erstreben sein, daß zwischen dem Niveau und Bereich der Landes- und Stadtbibliothek auf der einen und der Volksbibliotheken auf der anderen Seite keine Lücke klafft, sondern daß beide Hand in Hand arbeiten, daß sie zusammengenommen alle Arten von Büchern enthalten, welche das Bildung suchende Publikum verlangen kann, sodas sie in vereinter Arbeit dasselbe leisten, wie eine städtische Einheitsbibliothek und zusammengenommen eine große, moderne Stadtbücherei bilden.

Wenn unter demselben Dach mit der Landes- und Stadtbibliothek eine zentrale Volksbibliothek und Lesehalle untergebracht werden könnte, so würde das sowohl für die Ausnutzung der vorhandenen Bücher als auch für das lesende Publikum vom größten Vorteil sein. Hier darf nebenbei bemerkt werden, daß für eine Bibliothek die Lage im Zentrum des Verkehrs eine der ersten Lebensbedingungen ist.

### Stadtbibliothek und Landesbibliothek.

Was nun den Ausbau der mit den Volksbibliotheken kooperierenden aber gegen sie abgegrenzten Landesbibliothek betrifft, so ist zu beachten, daß der Kreis ihrer Benutzer — nicht nur bezüglich der oben gedachten ältesten Bestände — sich nicht auf die Stadt Düsseldorf beschränken wird.

Wie der Direktor der Nassauischen Landesbibliothek zu Wiesbaden Professor Erich Liesegang kürzlich bei Besprechung einer Schrift des Direktors der Kölner Stadtbibliothek Professor Dr. Adolf K e h s s e r (Die öffentlichen Bibliotheken und die Schöne Literatur) ausgeführt hat, genügt eine Landesbibliothek nicht für eine Provinz von der Größe und Einwohnerzahl der unsrigen. Die Provinz selbst besitzt keine Landesbibliothek, die Universitätsbibliothek zu Bonn kann die Funktionen einer solchen auch nur in zweiter Linie ausüben; hat auch die Stadtbibliothek zu Köln sich die Aufgabe gestellt, hier in die Lücke zu treten, so ist es doch erforderlich, daß noch andere Bibliotheken sich mit ihr in das für eine Bibliothek viel zu große Arbeitsfeld teilen.

Die Funktion einer Landesbibliothek für den nördlichsten Teil der Provinz fällt naturgemäß der Landesbibliothek in Düsseldorf zu. Die Bibliothek würde sich dem kaum entziehen können, selbst wenn sie nicht durch ihre älteren Bestände in hohem Grade dazu vorherbestimmt wäre. Diese Aufgabe steht durchaus nicht im Widerstreit mit derjenigen als Bibliothek für die Stadt, beide decken sich vielmehr zum größten Teil; überdies kann man sagen: erst wenn die Bibliothek vom wissenschaftlichen Publikum eines größeren Gebietes konsultiert und benutzt wird, tragen die in ihr stehenden Werte den vollen Zins.

### Ausbau.

Der Ausbau der Bibliothek, sowohl hinsichtlich der Auswahl der anzuschaffenden Literatur, als auch hinsichtlich der Maßnahmen zur Ausbarmachung wird ein dreifaches bezwecken:

1. Förderung wissenschaftlicher Bestrebungen,
2. Förderung allgemein geistiger Interessen,
3. Förderung praktischer Berufs-Interessen.

Was zunächst die Anschaffungen betrifft, so wird für den erstgenannten Zweck die Literatur sämtlicher Wissenschaften zu berücksichtigen sein, aber in verschiedenem Maße, je nach dem im Leserkreise vorhandenen Interesse und mit steter Rücksichtnahme auf etwa vorhandene, den Fachinteressen zugängliche Sonderbibliotheken. So wird auf historischem Gebiete zu kooperieren sein mit den Bibliotheken des Staatsarchivs und des Geschichtsvereins, auf philologischem mit denen der Schul-(Lehrer-)Bibliotheken, auf dem der Kunst und des Kunstgewerbes mit den Büchereien der Kunstakademie, der Kunstgewerbeschule und des Zentral-Gewerbe-Vereins, auf juristischem mit denen des Anwaltsvereins, sowie des Land- und Amtsgerichts, auf naturwissenschaftlichem mit der des Löbbecke-Museums und der des naturwissenschaftlichen Vereins, auf medizinischem mit der des Ärzte-Vereins, auf technologischem mit der des Architekten- und Ingenieur-Vereins und des Vereins der Eisenhüttenleute, auf nationalökonomischem mit der Bibliothek der Handelskammer, auf allgemein wissenschaftlichem mit der des Bildungs-Vereins.

Wünschenswert ist die Anschaffung (durch Tauschverkehr oder Kauf) der Veröffentlichungen der wissenschaftlichen Akademien; generell ist ferner zu bemerken, daß eine jede Wissenschaft mindestens durch ein zusammenfassendes enzyklopädisches Werk vertreten sein muß; alle Fächer müssen so ausgestattet sein, daß jeder wissenschaftlich Arbeitende durch unsere Bibliothek (und ergänzungsweise die hiesigen Spezialbüchereien) in den Stand gesetzt wird, in seiner Wissenschaft auf dem Laufenden zu bleiben. Spezialliteratur, deren man bedarf, um produktiv wissenschaftlich weiter zu arbeiten, wird unsere Bibliothek jedoch nur in den meistbenutzten Fächern anschaffen können.

Die Denkschrift geht noch auf einzelne Fächer ein und betont hinsichtlich der heimatkundlichen Literatur:

In der Heimatkunde (im weitesten Sinne genommen also z. B. Volkskunde, Sprache, Schöne Literatur, Naturkunde usw. der Rheinlande eingeschlossen) ist Vollständigkeit anzustreben dahin, daß Landesbibliothek, Bibliothek des Staatsarchivs und des Geschichtsvereins zusammen tunlichst alles besitzen, was über den nördlichen Niederrhein (nach allen Beziehungen) gedruckt ist. Denn der Geschichtsforscher wird und darf erwarten, diese Literatur in unserer Bibliothek vorzufinden. Beispielsweise ist es sehr zu wünschen, daß die Bibliothek erhält und aufbewahrt sämtliche Lokalzeitungen des Regierungsbezirks Düsseldorf, sofern dieselben nicht einer anderen öffentlichen Bibliothek bereits überwiesen werden.

Ueber die organisatorischen Maßregeln sagt die Denkschrift:

1. Zu den organisatorischen Maßregeln gehört auch die Anschaffung bibliographischer Werke, die nicht nur für die Verwaltung unentbehrlich sind, sondern auch dem Publikum nachweisen, was es überhaupt an Literatur gibt, die eventuell von anderen Bibliotheken bezogen werden kann. Hierunter fallen auch die Jahresberichte über die Fortschritte der verschiedenen Wissenschaften, die in tunlichster Vollständigkeit anzuschaffen wären.

2. Katalog-Arbeiten. Es ist vorhanden

a) ein alphabetischer Katalog, der seit ca. 60 Jahren nicht fortgesetzt und nach seiner bibliographischen und äußerlich-technischen Ausführung nicht verwertbar ist. Es ist ein alphabetischer Katalog ganz neu anzulegen.

Bei dieser Gelegenheit wird es sich ermöglichen lassen, den in Zettelform anzulegenden Katalog der Landes- und Stadtbibliothek zu einem Gesamtkatalog der größeren Bibliotheken der Stadt zu erweitern; es können dabei die gedruckten Kataloge der letzteren zerhackt und Titel für Titel auf einzelne Zettel geklebt und diese in den Katalog der Landesbibliothek eingeordnet werden. Dieser Gesamtkatalog wird einerseits die Bibliothek vor überflüssigen Anschaffungen bewahren, andererseits den Benutzern sehr wertvoll sein.

b) Es ist ferner vorhanden ein Katalog aller vorhandenen Werke, auf losen Zetteln, nach den Wissenschaftsfächern geordnet, in über 60 Abteilungen; innerhalb derselben sind die Zettel nicht systematisch, sondern alphabetisch geordnet. Da man bei manchen Werken zweifelhaft sein kann, in welchem Fach sie untergebracht seien, da ferner das alphabetische Ordnungswort vielfach anders gewählt ist, als bibliothekarischer Gebrauch, so ist es oft sehr zeitraubend, das Vorhandensein eines Werkes festzustellen. In diesem Katalog sind von Zeitschriften und Fortsetzungswerken oft nur die ersten Bände verzeichnet, sodaß auf Grund desselben eine Kontrolle der Vollständig-

Zeit des Bestandes vielfach nicht möglich ist. Ueberdies sind die Zettel unhandlich, viele in schlechtem äußeren Zustande und nicht deutlich geschrieben. Auch dieser Katalog wird durch einen neu auszuarbeitenden systematischen Katalog zu ersetzen sein.

c) Es wird sich empfehlen, durch den Druck eine Gesamtliste zu veröffentlichen derjenigen laufenden Zeitschriften und sonstigen periodischen Schriften, welche auf der Landesbibliothek und den andern hiesigen Bibliotheken, auf die bei den Anschaffungen Rücksicht zu nehmen ist, gehalten werden.

d) Die zu erlassende Leseordnung muß bei aller, die Sicherheit des Betriebes gewährleistenden Bestimmtheit dem Publikum tunlichst ohne Rücksicht auf Beruf und Stand die Benutzung leicht machen. Insbesondere sind die öffentlichen Stunden, sobald das nötige Beamtenpersonal vorhanden, beträchtlich zu vermehren.

Die Stadtverordnetenversammlung, der diese Denkschriften vorgelegt wurden, genehmigte die folgenden „Bestimmungen über die Verwaltung der Landes- und Stadtbibliothek“:

#### § 1.

Die Stadt Düsseldorf errichtet auf Grund der Beschlüsse der durch Vertrag vom 21./29. Januar 1904 ihr übereigneten früheren königlichen Landesbibliothek eine öffentliche Stadtbücherei, die den Namen „Landes- und Stadtbibliothek“ führt und der unentgeltlichen Benutzung zum Zwecke wissenschaftlicher Arbeit und allgemeiner Belehrung und Bildung dienen soll.

#### § 2.

Die Verwaltung der Landes- und Stadtbibliothek erfolgt durch einen vom Oberbürgermeister zu ernennenden, für die Anstellung im staatlichen Bibliotheksdienste befähigten Fachmann. Derselbe ist Gemeindebeamter. Seine Tätigkeit wird durch eine vom Oberbürgermeister zu erlassende Dienstanweisung geregelt.

#### § 3.

Die Aufsicht über die Verwaltung erfolgt durch den Oberbürgermeister unter der im Folgenden geregelten Mitwirkung eines Kuratoriums.

#### § 4.

Das Kuratorium wird von der Stadtverordnetenversammlung gewählt und besteht außer dem Vorsitzenden aus sechs Bürgern, von denen drei Stadtverordnete sein müssen. Den Vorsitz führt der Oberbürgermeister oder ein von ihm zu bestimmender Beigeordneter. Mit beratender Stimme gehört dem Kuratorium an der Bibliothekar. Zu den Sitzungen kann der Oberbürgermeister noch andere städtische Beamte oder sonstige sachverständige Personen mit beratender Stimme hinzuziehen.

Ueber das Ausscheiden der Mitglieder gelten die allgemein für die städtischen Kommissionen bestehenden Bestimmungen. Die in der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom 10. Dezember 1878 genehmigten Bestimmungen über die Zusammensetzung und die Befugnisse der Kommissionen und etwaige zukünftige Änderungen derselben finden auf das Kuratorium der Landes- und Stadtbibliothek Anwendung, soweit in diesen Bestimmungen nicht anderes festgesetzt ist.

#### § 5.

Das Kuratorium versammelt sich auf Einladung des Vorsitzenden. Es ist beschlußfähig, wenn außer dem Vorsitzenden mindestens die Hälfte der Mitglieder anwesend ist.

#### § 6.

Das Kuratorium beschließt über die für die Anschaffungen der Bücher und sonstigen Sammlungsgegenstände maßgebenden Grundsätze, über Veräußerung von Dublettenbeständen im Wege des Verkaufes oder Tausches und über die Verwendung des daraus erzielten Erlöses. Seiner Genehmigung unterliegt die Anschaffung von solchen Werken, deren Preis 1000 M. oder mehr beträgt. Es bestimmt endgültig die Höhe des Schadenersatzes für verlorene oder beschädigte Gegenstände.

Das Kuratorium ist über den Entwurf des Haushaltsplanes für die Bibliothek zu hören und hat dafür Sorge zu tragen, daß die Verwaltung im Rahmen des festgesetzten Haushaltsplanes geführt wird.

#### § 7.

Der Bibliothekar hat dem Kuratorium über die erfolgten Anschaffungen, über die Katalogarbeiten und sonstige wichtigere Angelegenheiten Bericht zu erstatten.

Er ist zur Annahme freiwilliger Zuwendungen befugt. Jedoch ist, wenn dieselben den für die Anschaffungen maßgebenden Grundsätzen widersprechen, oder der Wert 200 M. übersteigt, die Genehmigung des Kuratoriums, wenn der Wert 2000 M. übersteigt, außerdem diejenige der Stadtverordnetenversammlung erforderlich.

## § 8.

Die Benutzung der Bibliothek wird durch eine vom Kuratorium zu beschließende Veseordnung geregelt.

## § 9.

Diese Bestimmungen, welche von der Stadtverordnetenversammlung jederzeit ergänzt und geändert werden können, treten sofort in Kraft.

Genehmigt in der Sitzung der Stadtverordnetenversammlung vom heutigen Tage.

Düsseldorf, den 28. Juni 1904.

Der Oberbürgermeister.

Der Etat wurde in der Ausgabe festgesetzt auf 18 215 M., darunter:

1. Für Erhaltung und Katalogisierung der Bestände der Landesbibliothek: 4500 M. (hierin ist enthalten die Vergütung für außerordentliche Hilfskräfte bei der Katalogisierung).
2. Für Vermehrung der Bücher usw.: 4505 M. einschl. 105 M. Zinsen aus der Lacomblet-Stiftung. (Pos. 2 wurde für das Etatsjahr 1905 auf 7505 M. erhöht.)

In das Kuratorium wurden in der Sitzung der Stadtverordneten vom 12. Juli gewählt die Herren Stadtverordneten: Justizrat Dr. Becker, Dr. jur. Hüsgen, Rechtsanwalt Lohé, Dr. ing. Schrödter sowie die Herren Geschäftsführer der Handelskammer Dr. Brandt (Stadtverordneter seit 1904) und Gymnasialdirektor Dr. P. Cauer. Das Dezernat und den Vorsitz im Kuratorium übertrug der Oberbürgermeister später dem Beigeordneten Dr. Feig.

Das Kuratorium beschloß am 3. Oktober die neue Veseordnung, welche sich im wesentlichen an die Benutzungsordnungen anderer wissenschaftlicher Bibliotheken anschließt.

Die wichtigsten Bestimmungen lauten:

## § 2.

Die Benutzung der Bibliothek geschieht unentgeltlich, wird aber nur erwachsenen, sich anständig verhaltenden Personen zu wissenschaftlichen Zwecken oder zu ernster Bildung und Belehrung gestattet.

Schüler können im Einverständnis mit ihren Direktoren die Bibliothek benutzen.

## § 3.

Werke der Schönen Literatur werden nur zu wissenschaftlichen Zwecken, zur allgemeinen Benutzung ungeeignete Werke nur mit besonderer Erlaubnis des Bibliothekars verabsolgt.

## § 4.

Die Bibliothek ist dem Publikum wochentags geöffnet und zwar die Leserräume vormittags täglich von 9 bis 12½, nachmittags täglich außer Samstags von 3 bis 6, die Ausleihe von 11 bis 12½ und 3 bis 4½ Uhr. Geschlossen ist die Bibliothek an den Sonntagen und den folgenden Tagen: Neujahr, Heil. drei Könige, Kaisers Geburtstag, Mariä Lichtmeß, Mariä Verkündigung, von Karfreitag bis Osterdienstag, Christi Himmelfahrt, von Samstag vor bis Dienstag nach Pfingsten, Fronleichnam, Peter und Paul, Allerheiligen, Buß- und Betttag, Mariä Empfängnis und vom 24. bis 26. Dezember; außerdem behufs Revision und Reinigung jährlich zwei Wochen im August.

## § 16.

Zum Entleihen von Büchern sind als Einheimische berechtigt die Bewohner der Stadt Düsseldorf und der umliegenden Ortschaften im Umkreise von 10 Kilometer, sofern sie der Bibliothek nach dem Ermessen des Bibliothekars die erforderliche Gewähr bieten. Andere Personen aus den bezeichneten Orten haben einen Bürgschein beizubringen.

Ob eine Bürgschaft ausreicht, entscheidet der Bibliothekar.

Beamte der Bibliothek dürfen keine Bürgschaft übernehmen.

Die Leihfrist beträgt nach § 23 für Einheimische 4, nach § 32 für auswärtige Entleiher 8 Wochen. Verlängerung ist zulässig.

Die Veseordnung ist gedruckt und wird unentgeltlich abgegeben.

Am 12. Juli schloß die Stadt mit dem Central-Gewerbe-Verein für Rheinland und Westfalen einen Vertrag ab, laut dessen sich die Stadt in dem geplanten Erweiterungsbau des Kunstgewerbe-Museums am Friedrichsplatz eine Anzahl Räume für die Landes- und Stadtbibliothek bis zur Errichtung eines eigenen Bibliothekgebäudes vorbehält. Der Erweiterungsbau ist im Laufe des Sommers 1904 in Angriff genommen worden und wird voraussichtlich 1906 bezogen werden. Die Räume dürften für eine Reihe von Jahren ausreichen.

#### Katalog- und Ordnungs-Arbeiten.

Der nach Fächern und innerhalb derselben alphabetisch geordnete Zettelkatalog wurde bis auf wenige Abteilungen revidiert, die Ordnungswörter, wo erforderlich, nach der geltenden Bibliothekspraxis geändert und die Zettel entsprechend umgelegt, sodann wurde auf einer großen Zahl von Zetteln die seit ihrer Anlegung hinzugekommenen Bände nachgetragen, ebenso mußten für zahlreiche laufende Fortsetzungswerke noch die Kontrollzettel angelegt werden. Ein Dublettenkatalog wurde fertiggestellt, die Dubletten geordnet und aufgestellt. Die übernommenen unkatalogisierten Reste sowie die Zugänge wurden katalogisiert; da die letzteren aber besonders reichlich flossen, und das Personal durch die stärkere Benutzung der Bibliothek mehr in Anspruch genommen war, konnte an die Neukatalogisierung der alten Bestände erst am Schluß des Berichtsjahres herangetreten werden. Von den Hilfsarbeiterinnen der Bibliothek wurden auch die Bücherbestände des Löbbecke-Museums im Laufe des Winters katalogisiert.

#### Anschaffungen und Schenkungen.

Die ehemalige Landesbibliothek hatte infolge der geringen Dotierung auf die Anschaffung kostspieliger Werke aus anderen als den von ihr in erster Linie gepflegten Gebieten verzichten müssen; in dieser Hinsicht werden zunächst nur die dringendsten Lücken, die besonders auch in der bibliographischen Abteilung sich fühlbar machten, ausgefüllt.

Von kostspieligeren Werken wurden angeschafft u. a.:

**Bibliographische:** Meyers Bücherlexikon für 1750—1902; Graesse, Tresor; Bibliographie der Deutschen Zeitschriften-Literatur;

**Enzyklopädische Werke:** Meyer und Welte, Kirchenlexikon, 2. Aufl.; Handwörterbuch der Staatswissenschaften, 2. Aufl.; Staatslexikon der Görres-Gesellschaft, 2. Aufl.; Realencyklopädie der gesamten Heilkunde, 3. Aufl.;

**Literatur:** Goethes Werke (Weimarer Ausgabe); Goethe-Jahrbuch; Schriften der Goethe-Gesellschaft;

**Verschiedenes:** Murray, New English Dictionary; Biographie universelle (Michaud); Humann, Kunstwerke der Münsterkirche zu Essen; Beck, Geschichte des Eisens;

**Zeitschriften-Serien:** Jahrbücher für Nationalökonomie (Conrad); Jahrbuch für Gesetzgebung (Schmoller); Schriften des Vereins für Sozialpolitik; Arbeiterfreund. Diese wurden aus einem Nachlaß erworben (zusammen 189 bibliographische Bände). Zum Ankauf der kostspieligen Werke wurde der Extrafonds bereits in Anspruch genommen.

Im ganzen wurden gekauft 2021 bibliographische Bände.

Unter den Schenkungen sind die folgenden hervorzuheben:

Das Kultusministerium überwies außer den Fortsetzungen angefangener Werke:

Leopsius, Denkmäler aus Aegypten 1892 ff.; Verzeichnis der aus der neu erschienenen Literatur von der königlichen Bibliothek zu Berlin und den Preussischen Universitätsbibliotheken erworbenen Druckschriften für 1892 bis 1903. Das Unterrichtsweisen im Deutschen Reich, herausgegeben von Legis. 1904.

Der Vorstand der Düsseldorfer Ausstellung 1904: Clemen und Firmenich-Richarz, Meisterwerke Westdeutscher Malerei, München 1905.

Herr General-Konsul G. A. von Bary, Antwerpen: Nathusius-Reinstedt, Geschichte des uradeligen Hauses Bary. Frankfurt a. M. 1904.

Der Verlag der Boffischen Zeitung, Berlin: Buchholz, Die Boffische Zeitung, Berlin 1904.

S. H. Durchl. der Herzog von Arenberg in Brüssel, der Besitzer des einzigen erhaltenen vollständigen Exemplares des ersten Druckes von Bierstraats *Historie des beleegs van Nuys*, o. D. u. J. (Cöln, A. Theroernen ca. 1476) (vergl. Boulléme Buchdruck Cölns Nr. 1266; Chroniken der Deutschen Städte Bd. 20, S. 495 ff.) schenkte die photographischen Negative der fünf Blätter, die in unserem Exemplare, dem einzigen sonst bekannten, fehlen. Nach den Negativen wurden auf Kosten der Bibliothek in der Kunstdruckerei von August Bagel hier selbst auf photolithographischem Wege Mischees der zehn Seiten hergestellt, auf altertümlichem Papier abgedruckt und die Blätter dem Buche eingefügt.

Der Künstlerverein Malkasten überwies der Bibliothek zwei gerahmte Bilder, die sich auf Schillers Freundin Charlotte von Kalb beziehen.

Der Begründung der „Eberhard de Limon-Stiftung“ wird im Abschnitt „Stiftungen“ gedacht. Von den Zinsen sollen  $\frac{1}{6}$  für die Stadtbibliothek Verwendung finden.

Im März machte der Pfleger des seiner Zeit von dem Heine-Denkmal-Komitee gesammelten und nach Auflösung desselben unter Pflugschaft gestellten Heine-Denkmal-Fonds, Herr Privatsekretär Otto Schauerte in Düsseldorf der Stadt das Anerbieten der Schenkung einer Heinebibliothek, das die Stadtverordnetenversammlung unter dem 14. März 1905 annahm. Ausführlicheres ist im nächsten Jahre zu berichten.

Der Naturwissenschaftliche Verein zu Düsseldorf beschloß in seiner Mitgliederversammlung vom 28. März, seine Bibliothek der Landes- und Stadtbibliothek zu übergeben.

Büchergeschenke erhielt die Landes- und Stadtbibliothek im Laufe des Berichtsjahres von folgenden Behörden und Personen:

Kultus-Ministerium, Berlin; Finanz-Ministerium, Berlin; Königliche Regierung zu Düsseldorf; Königliches Gymnasium, Düsseldorf; Königlich Schwedisch-Norwegisches Konsulat, Düsseldorf; Lyceum Hofianum, Braunsberg; Germanisches Nationalmuseum, Nürnberg; U. S. Bureau of Education, Washington; Bürgermeisteramt Mettmann; Stadtbibliothek Barmen; Königliche Bibliothek zu Berlin; Bibliothek des Hauses der Abgeordneten, Berlin; Bibliothek des Reichstages; Stadtbibliothek Bonn; Public Library of Cincinnati, Ohio, U. S. A.; Stadtbibliothek Coblenz; Stadtbibliothek Cöln; Stadtbibliothek Crefeld; Stadtbibliothek Danzig; Großherzogliche Hofbibliothek Darmstadt; Dresdener Lesehalle; Stadtbücherei Elberfeld; Krupp'sche Bücherhalle Essen; Freiherrlich Carl von Rothschild'sche öffentliche Bibliothek Frankfurt a. M.; Bibliothek des Feiner Walzwerks; Kaiser Wilhelm-Bibliothek, Posen; Landesbibliothek, Wiesbaden;

Geheimer Kommerzienrat August Bagel; Dr. Max Bender; Karl vom Berg jun.; Fabrikant J. Burberg; Dr. F. Engelen; Beigeordneter Dr. J. Feig; Direktor H. Frauberger; Stadtverordneter Conrad Ludwig Fußbahn; Kanzleivorsteher Gebhardt; Professor Dr. August Hoffmann; Frau Hermann Gued; Dr. G. Keibel; Stadtschulinspektor Dr. Kuypers; Archivassistent Dr. Lau, Oberlehrer Dr. Meier; Dr. C. Nörrenberg; A. Ponsen; Dr. G. Prochnow; Kirchenrat D. N. Rocholl; Regierungsrat Schnabel; Geh. Regierungsrat Steilberg; Regierungsrat a. D. von Wätjen; Valentin Wasser; Fräulein E. Wilhelms; diese alle in Düsseldorf.

Bildungsverein Düsseldorf; Ausbreitungsverband der Deutschen Gewerbevereine; Central-Gewerbe-Verein, Düsseldorf; Handelskammer Düsseldorf; Handwerkskammer Düsseldorf; Verein Deutscher Eisenhüttenleute; Vorstand der Ausstellung Düsseldorf 1904; Deutscher Werkmeister-Verband, Düsseldorf; Verlag der Düsseldorfer Zeitung; Verlag des General-Anzeigers; Verlag der Düsseldorfer Neuesten Nachrichten; Verlag des Düsseldorfer Tageblatts; Verlag der Volkszeitung; Verlag der Rheinlande; Verlag des Vergnügungsanzeigers für Düsseldorf; Verlag der Ausstellungszeitung 1904; Verlag des „Artist“, Düsseldorf.

Edwin S. Balch, Philadelphia; General-Konsul H. A. v. Barb, Antwerpen; Eugen Beder, Bialystok; Jules Breton, Membre de l'Institut, Paris; Rektor A. J. Cüppers, Ratingen; Dr. Peter Engels, Cönnig; F. Gamma, Bologna; Pfarrer Josef Holl, Angermund; H. Knorr, Evansville, Indiana; Dr. med. Ed. Krauß, Dresden; Geh. Ober-Regierungsrat von Meißner, Berlin; Elias Molee, Tacoma, Wash.; H. Vollmer, M. Gladbach; Bureau des Reichstages, Berlin; Rhein- und Ruhrzeitung, Duisburg; H. Hillger, Verlag, Berlin; Allgemeine Deutsche Kunst-Genossenschaft, Berlin; Verlag der Vossischen Zeitung, Berlin; Fried. Krupp, Aktien-Ges., Essen; Internationales Arbeitsamt, Basel; C. F. Beck, Basel; Institut international de Bibliographie, Brüssel; Braunsfels-Stiftung zu Frankfurt a. M.

Außerdem wurden der Landes- und Stadtbibliothek aus der Städtischen Verwaltungsbibliothek 869 Bände überwiesen, darunter große Serien hiesiger Zeitungen. Der Zuwachs durch Schenkungen und Ueberweisungen betrug 1822, der Gesamtzuwachs der Bibliothek im Verwaltungsjahr demnach 3843 bibliographische Bände.

Die Zahl der laufend gehaltenen periodischen Schriften erhöhte sich von 46 auf 101, und zwar die der historischen von 22 auf 27, die der übrigen Fächer von 24 auf 74. Eine weitere Vermehrung ist im neuen Rechnungsjahr erfolgt.

#### Benutzung.

Die Königliche Landesbibliothek war wochentäglich nur zwei Stunden, von 2½ bis 4½ Uhr geöffnet gewesen; die neue Leseordnung vom 3. Oktober 1904 erhöhte die Zahl auf 6½ (Samstags 3½) Stunden; diese Vermehrung trat fakultativ schon im Sommer in Kraft. Die Benutzung hob sich infolgedessen beträchtlich.

Es wurden verliehen an einheimische Entleiher 1670 Bände, an Auswärtige 149 Bände, zusammen 1819 Bände (1903: 821 Bände). Das Lesezimmer wurde vom 19. Mai ab besucht von 1127 (1903: 327) Personen, welche 1967 Bände benutzten. Die Durchschnittsziffer der Besucher pro Öffnungstag hob sich von 1,8 im Mai auf 8,4 im März. Insgesamt wurden benutzt 3786 Bände.

Nach auswärts wurden außerdem verliehen 28 Faszikel der Beckhaus'schen Kollektaneen zur rheinisch-westfälischen Gelehrtengegeschichte.

Die Entleihung von Büchern aus auswärtigen Bibliotheken für hiesige Benutzer wurde erleichtert durch die Einrichtung regelmäßigen Leihverkehrs zwischen unserer Bibliothek und der Königlichen Universitäts-Bibliothek zu Bonn (Erlaß des Kultusministers vom 5. Januar 1905), wie solcher bereits zwischen letztgenannter Bibliothek und denen der höheren Lehranstalten der Provinz besteht. Von dem Leser wird für den Band eine Leihgebühr von 10 Pfg. erhoben. Die Entleihung von Büchern aus der Königlichen Bibliothek zu Berlin wird vom 1. April ab sehr beeinträchtigt werden durch die äußerst rigoren Bestimmungen der an diesem Tage in Kraft getretenen neuen Benutzungsordnung.

Für hiesige Benutzer wurden 91 Bücher und 15 Handschriften hierhergesandt von folgenden Bibliotheken und Archiven:

Königliche Bibliothek, Berlin; Universitäts-Bibliothek, Bonn; Stadtbibliothek, Bremen; Landesbibliothek, Cassel; Stadtbibliothek, Köln; Stadtbibliothek, Frankfurt a. M.; Universitäts-Bibliothek, Marburg; Landesbibliothek, Stuttgart; Fürstlich Salm-Salm'sches Archiv, Anholt; Königliches Staatsarchiv, Osnabrück.

Von hier wurden Bücher und Handschriften gesandt an:

Königliche Bibliothek, Berlin; Stadtbibliothek, Köln; Stadtbibliothek, Crefeld; Universitäts-Bibliothek, Göttingen; Stadtbibliothek, Hamburg; Universitäts-Bibliothek, Münster.

#### Personal.

Von dem Personal der früheren Verwaltung blieb der Regierungs-Kanzleisekretär K ä m m e r e r noch bis zum 15. Juli bei der Bibliothek beschäftigt.

Am 1. Juni wurde der Stadtdiener S e u s als Bibliotheksdienstler zur probeweisen Dienstleistung überwiesen; die Stelle wurde ihm später definitiv übertragen.

Als wissenschaftlicher Hilfsarbeiter wurde der Volontär an der Königlichen Universitäts-Bibliothek zu Göttingen Dr. phil. G e o r g P r o c h n o w vom 1. Oktober 1904 ab auf ein Jahr hierher beurlaubt.

Als Hilfsarbeiterinnen waren tätig: vom 15. Juli bis Ende September Fräulein Paula S c h r ö t t e r, vom 1. Oktober bis Ende Dezember Fräulein R u t h v o n B e l o w. Beide traten in ihre früheren Stellungen zurück. Seit dem 1. Januar ist Fräulein E m m a W i l h e l m s bei der Bibliothek tätig. Als Volontärin trat am 1. Februar Fräulein E v a M e r t e n s ein.

#### XI. Lesehalle und Volksbibliotheken.

Als Vorsitzender des Kuratoriums schied Herr Beigeordneter K e f f l e r aus, an seine Stelle trat der Beigeordnete Dr. F e i g.

## a) Städtische Lesehalle.

Die Lesehalle wurde von 38 269 (38 770) männlichen und 2 220 (2 616) weiblichen, zusammen von 40 489 (41 386) Personen besucht. Diese Zahl ist gegen das Vorjahr um 897 zurückgeblieben, da die Räume der Lesehalle wegen Neukatalogisierung der Bestände 6 Wochen statt 2 Wochen im letzten Berichtsjahr geschlossen waren. In den einzelnen Monaten war der Besuch stärker als im Vorjahre. Am meisten benutzt wurde die Lesehalle im Januar, am wenigsten im Juli und September, der durchschnittliche Tagesbesuch belief sich auf 126 Leser gegen 119, 114, 98 in den Vorjahren.

## b) Städtische Volksbibliotheken.

(Die eingeklammerten Zahlen sind die der Vorjahre.)

Die erste Volksbibliothek in der Bleichstraße, welche nunmehr 20 Jahre besteht, besaß 5637 (5391, 5009) regelmäßige Leser, die zweite an der Zahnstraße 846 (895, 937), die dritte an der Höhenstraße 413 (418, 438). Die Gesamtzahl der ständigen Leser betrug also 6896 (6704, 6384).

| Nach Berufsständen lasen:                 | in der | I.         | II. | III. | insgesamt |
|---|--------|------------|-----|------|-----------|
|   |        | Bibliothek |     |      |           |
| Fabrikarbeiter und Tagelöhner . . . . .   |        | 442        | 151 | 74   | 667       |
| Handwerker und Gewerbetreibende . . . . . |        | 1001       | 295 | 127  | 1423      |
| Kaufleute . . . . .                       |        | 1022       | 69  | 54   | 1145      |
| Beamte . . . . .                          |        | 522        | 43  | 9    | 574       |
| Lehrer . . . . .                          |        | 68         | 13  | 14   | 95        |
| Rentner . . . . .                         |        | 29         | 5   | 3    | 37        |
| Personen aus anderen Berufen . . . . .    |        | 316        | 13  | 7    | 336       |
| Lehrerinnen . . . . .                     |        | 64         | 12  | 7    | 83        |
| Anderere weibliche Personen . . . . .     |        | 2173       | 245 | 118  | 2536      |
| zusammen Personen . . . . .               |        | 5637       | 846 | 413  | 6896      |

Die Zahl der in den einzelnen Monaten gewechselten Bücher veranschaulicht folgende Uebersicht:

| Es wurden Bände entliehen in der |                | I.         | II.   | III. | Insgesamt |          |
|----------------------------------|----------------|------------|-------|------|-----------|----------|
|                                  |                | Bibliothek |       |      | 1904      | Im Vorj. |
| im April                         | 1904 . . . . . | 8499       | 1279  | 373  | 10151     | 9512     |
| " Mai                            | " . . . . .    | 7375       | 1414  | 542  | 9331      | 8492     |
| " Juni                           | " . . . . .    | 6802       | 1236  | 566  | 8604      | 8395     |
| " Juli                           | " . . . . .    | 6309       | 654   | 383  | 7346      | 7581     |
| " August*)                       | " . . . . .    | —          | —     | —    | 3210      | 5957     |
| " September*)                    | " . . . . .    | 1803       | 942   | 465  |           |          |
| " Oktober                        | " . . . . .    | 7538       | 1690  | 754  | 9982      | 9666     |
| " November                       | " . . . . .    | 8994       | 1668  | 730  | 11392     | 11928    |
| " Dezember                       | " . . . . .    | 9214       | 1350  | 587  | 11151     | 11757    |
| " Januar                         | 1905 . . . . . | 10680      | 1772  | 859  | 13311     | 13785    |
| " Februar                        | " . . . . .    | 9335       | 1685  | 760  | 11780     | 12856    |
| " März                           | " . . . . .    | 9615       | 1746  | 752  | 12113     | 12417    |
| zusammen 1904/05 . . . . .       |                | 86164      | 15436 | 6771 | 108371    | 112346   |
| gegen 1903/04 . . . . .          |                | 88210      | 17274 | 6862 |           |          |
| " 1902/03 . . . . .              |                | 76879      | 17222 | 7127 |           |          |

Alle drei Büchereien haben demnach in diesem Jahre eine Abnahme zu verzeichnen, die erste von 2046, die zweite von 1838, die dritte von 91 Benutzungen. Die niedrigere Benutzungsziffer hat ihren Grund darin, daß die I. Bücherei 14 Tage länger als im Vorjahre geschlossen war.

\*) Die erste Bibliothek war vom 1. August bis 12. September geschlossen, die zweite und dritte im Monat August.

Insgesamt wurden im Berichtsjahre 108 371 Bücher gewechselt, 3975 weniger als im Vorjahre. Da jeder Leser nur immer 1 Buch erhält, so geben die Zahlen

$$86\,164 \text{ (I.)} + 15\,436 \text{ (II.)} + 6\,771 \text{ (III.)} = 108\,371$$

zugleich die Gesamtziffer der Benutzungen der 3 Büchereien. Rechnet man hierzu die 40 849 Besucher der Lesehalle, so ergibt sich, daß Lesehalle und Bibliotheken zusammen in 148 660 Fällen benutzt wurden (gegen 153 732, 140 868).

Die Ausstattung der Büchereien nach den verschiedenen Büchergattungen verdeutlicht folgende Aufstellung:

|   | Zahl der Bände in der |        |      |        |      |        |
|---|-----------------------|--------|------|--------|------|--------|
|   | I.                    |        | II.  |        | III. |        |
|   | Bibliothek            |        |      |        |      |        |
| Unterhaltende Literatur, Jugendschriften . . . . .              | 5859                  | (5330) | 3159 | (2531) | 1235 | (1119) |
| Geschichte und Sage . . . . .                                   | 979                   | (682)  | 157  | (121)  | 176  | (160)  |
| Kunst- und Literaturgeschichte, Religion, Philosophie . . . . . | 475                   | (282)  | 88   | (53)   | 45   | (39)   |
| Länder- und Völkerkunde . . . . .                               | 576                   | (494)  | 111  | (103)  | 94   | (83)   |
| Naturwissenschaften . . . . .                                   | 438                   | (394)  | 83   | (74)   | 81   | (77)   |
| Staatliche, bürgerliche, häusliche Verhältnisse . . . . .       | 669                   | (565)  | 101  | (80)   | 110  | (101)  |
| Zeitschriften . . . . .   | 521                   | (491)  | 458  | (444)  | 235  | (111)  |
| Zusammen . . . . .  | 9517                  | (8238) | 4157 | (3404) | 1976 | (1600) |

Die drei Bibliotheken haben also (ohne die 722 Bände der Standbibliothek, welche nicht nach Hause entliehen werden) zusammen einen Bestand von 15 650 Büchern (gegen 13 334, 11 500, 9840 der Vorjahre); die erste erhielt einen Zuwachs von 1279, die zweite von 751, die dritte von 286 Büchern.

Unter Einrechnung der 722 Bände der Standbibliothek ergibt sich ein Gesamtbestand von 16 372 Bänden.

Durchschnittlich ist jeder Band 7 mal ausgeliehen worden: in der ersten 9 mal, in der zweiten 3,7 mal und in der dritten Bücherei 3,4 mal.

Von den 108 371 Entleihungen entfielen auf die erzählende Literatur 91 542 = 84,4 %, während 15,6 % der Nachfragen den wissenschaftlichen Büchern galt.

Der Rechnungsabluß der Lesehalle und der Volksbibliotheken gibt folgendes Bild:

| Gegenstand  | Lesehalle und<br>Bibliothek in der<br>Bleichstraße |          | Bibliothek<br>in der<br>Zahnstraße |          | Bibliothek<br>in der<br>Söhenstraße |          |
|---|--|----------|------------------------------------|----------|-------------------------------------|----------|
|   | 1904   | 1903     | 1904                               | 1903     | 1904                                | 1903     |
|   | <i>M</i>   | <i>M</i> | <i>M</i>                           | <i>M</i> | <i>M</i>                            | <i>M</i> |
| Einnahme . . . . .  | 586  | 255      | 73                                 | 105      | 55                                  | 34       |
| Ausgabe:  |  |          |                                    |          |                                     |          |
| Bergütungen an Bibliothekare, Verwalter, Diener . . . . . | 5 900  | 4 329    | 750                                | 700      | 425                                 | 425      |
| Unterhaltung und Vermehrung des Bücherbestandes . . . . . | 6 169  | 3 684    | 1 448                              | 918      | 531                                 | 479      |
| Buchbinderarbeiten . . . . .                              | 1 211  | 444      | 500                                | 523      | 299                                 | 190      |
| Sonstiges . . . . .                                       | 1 237  | 935      | 293                                | 169      | 304                                 | 25       |
| Zusammen  | 14 517   | 9 392    | 2 991                              | 2 310    | 1 559                               | 1 119    |

## II. Fürsorge für das physische Leben.

### 1. Wohltätigkeit und Wohlfahrtspflege.

#### I. Armenpflege.

##### a) Offene Armenpflege.

Die Zahl der Armenbezirke beträgt 48 gegen 46 im Vorjahre, die der Armenquartiere 474 (im Vorjahre 467), die der Armenpfleger 438 (436) einschließlich 28 (28) Armenpflegerinnen.

#### 1. Regelmäßige Unterstützungen zur Verpflegung und Miete an Ortsanwässige.

Die Unterstützungen werden wöchentlich verliehen. Die durch die Armenordnung festgestellten Höchstsätze der wöchentlichen Unterstützungen sind im Verwaltungsbericht für 1899, Seite 83, mitgeteilt.

Die im Berichtsjahre gewährten Unterstützungen ergeben sich aus folgender Uebersicht:

| Rechnungsjahr<br>1904             | Betrag<br>der<br>Unter-<br>stützungen<br><i>M.</i> | Es wurden unterstützt         |                               |                      |  |                 |                    | Im Durch-<br>schnitt entfielen<br>auf den |                   | Der Haus-<br>stände |             |
|-----------------------------------|--|-------------------------------|-------------------------------|----------------------|--|-----------------|--------------------|---|-------------------|---------------------|-------------|
|                                   |  | Einzel-<br>stehende<br>Männer | Einzel-<br>stehende<br>Frauen | Familien-<br>häupter | Insgesamt<br>Haus-<br>stände<br>u. s. w. | Ange-<br>hörige | Insgesamt<br>Köpfe | Haus-<br>stand<br><i>M.</i>               | Kopf<br><i>M.</i> | Zu-<br>gang         | Ab-<br>gang |
|                                   |  | am Ende des Monats            |                               |                      |  |                 |                    |   |                   | währ. d. Monats     |             |
| April 1904 . . .                  | 33 627   | 30                            | 540                           | 1 490                | 2 060                                    | 4 377           | 6 437              | 16,3                                      | 5,2               | 54                  | 60          |
| Mai . . . . .                     | 27 443   | 30                            | 541                           | 1 480                | 2 051                                    | 4 366           | 6 417              | 13,4                                      | 4,3               | 67                  | 76          |
| Juni . . . . .                    | 27 459   | 33                            | 547                           | 1 481                | 2 061                                    | 4 400           | 6 461              | 13,3                                      | 4,3               | 82                  | 72          |
| Juli . . . . .                    | 33 684   | 33                            | 550                           | 1 480                | 2 063                                    | 4 408           | 6 471              | 16,3                                      | 5,2               | 53                  | 51          |
| August . . . . .                  | 27 321   | 30                            | 554                           | 1 476                | 2 060                                    | 4 361           | 6 421              | 13,3                                      | 4,3               | 75                  | 78          |
| September . . . . .               | 27 207   | 30                            | 555                           | 1 495                | 2 080                                    | 4 404           | 6 484              | 13,1                                      | 4,2               | 53                  | 33          |
| Oktober . . . . .                 | 33 533   | 29                            | 549                           | 1 490                | 2 068                                    | 4 404           | 6 472              | 16,2                                      | 5,2               | 45                  | 57          |
| November . . . . .                | 27 308   | 29                            | 549                           | 1 495                | 2 073                                    | 4 415           | 6 488              | 13,2                                      | 4,2               | 74                  | 69          |
| Dezember . . . . .                | 27 476   | 32                            | 544                           | 1 513                | 2 089                                    | 4 503           | 6 592              | 13,2                                      | 4,2               | 65                  | 49          |
| Januar 1905 . . . . .             | 34 789   | 33                            | 541                           | 1 527                | 2 101                                    | 4 527           | 6 628              | 16,6                                      | 5,2               | 57                  | 45          |
| Februar . . . . .                 | 28 695   | 40                            | 545                           | 1 550                | 2 135                                    | 4 588           | 6 723              | 13,4                                      | 4,3               | 77                  | 43          |
| März . . . . .                    | 29 337   | 44                            | 549                           | 1 573                | 2 166                                    | 4 700           | 6 866              | 13,5                                      | 4,3               | 83                  | 52          |
| Im Ganzen                         | 357 879  |                               |                               |                      |  |                 |                    |   |                   | 785                 | 685         |
| gegen 1903                        | 350 491  |                               |                               |                      |  |                 |                    |   |                   | 783                 | 720         |
| Ober i. Monat<br>durchschnittlich | 29 823   | 33                            | 547                           | 1 504                | 2 084                                    | 4 454           | 6 538              | 14,3                                      | 4,6               | 65                  | 57          |
| gegen 1903                        | 29 208   | 35                            | 534                           | 1 439                | 2 008                                    | 4 258           | 6 267              | 14,5                                      | 4,7               | 65                  | 60          |

Die bewilligten Gaben betragen auf die Woche berechnet:

|                       | 1904    | 1903    |                      | 1904    | 1903    |
|-----------------------|---------|---------|----------------------|---------|---------|
| im April . . . . .    | 6725 M. | 6764 M. | im Oktober . . . . . | 6707 M. | 6548 M. |
| " Mai . . . . .       | 6861 "  | 6815 "  | " November . . . . . | 6827 "  | 6541 "  |
| " Juni . . . . .      | 6865 "  | 6792 "  | " Dezember . . . . . | 6869 "  | 6719 "  |
| " Juli . . . . .      | 6737 "  | 6576 "  | " Januar . . . . .   | 6958 "  | 6654 "  |
| " August . . . . .    | 6830 "  | 6688 "  | " Februar . . . . .  | 7174 "  | 6972 "  |
| " September . . . . . | 6802 "  | 6874 "  | " März . . . . .     | 7334 "  | 7044 "  |

Die Gesamtbewilligungen belaufen sich auf:

|                  |             |                                    |        |
|------------------|-------------|------------------------------------|--------|
| 1903 (52 Wochen) | 350 491 M.  | oder wöchentlich durchschnittlich: | 6740 M |
| 1904 (52 " )     | 357 879 " " | " " "                              | 6882 " |

Gegenüber der aus obiger Uebersicht sich ergebenden Durchschnittszahl war die Gesamtzahl der tatsächlich unterstützten Personen:

|                                   | 1904 | 1903 |
|-----------------------------------|------|------|
| Einzelstehende Personen . . . . . | 757  | 772  |
| Familienhäupter . . . . .         | 2094 | 2014 |
| mit Angehörigen . . . . .         | 6365 | 6169 |
| Summe                             | 9216 | 8955 |

|   | 1904     | 1903     |
|---|----------|----------|
| Auf jede Person entfallen sonach im Jahre . . . . .                               | 38,83 M. | 39,14 M. |
| während auf jeden Hausstand (jede Unterstützungsposition) durchschnittlich kommen | 125,53 " | 125,80 " |

Dagegen betrug die durchschnittliche Höhe der Unterstützung der 6538 durchschnittlich an einem Tage unterstützten Personen 1904: 54,74 M. gegen 55,93 M. im Vorjahre.

Von der mittleren Bevölkerung des Rechnungsjahres (240 600) wurden im ganzen 1903: 8955 oder 3,86 % und 1904: 9216 oder 3,83 % unterstützt. Die durchschnittlich an jedem Tage des Jahres unterstützten 6267 bzw. 6538 Personen machten 1903: 2,70 % und 1904: 2,72 % der Bevölkerung aus.

Die am Schlusse des Rechnungsjahres 1903 verbliebene Kopfszahl der Unterstützten betrug 6472 in 2066 Hausständen (Positionen); Ende 1904 waren 6866 Unterstützte in 2166 Positionen, also um 394 bzw. 100 mehr als zu Ende des Vorjahres vorhanden.

Während des Jahres gingen 2744 Personen in 785 Positionen zu und 2350 Personen in 685 Positionen ab. Der stärkste Zugang fand statt im Monat März mit 83 Positionen, der geringste im Monat Oktober mit 45 Positionen, der stärkste Abgang in den Monaten Mai und August mit 76, bzw. 78 Positionen, der geringste in den Monaten September und Februar mit 33 bzw. 43 Positionen.

Von den aus 1903 übernommenen 2066 Unterstützungspositionen waren Ende März 1905 noch 1554 vorhanden, dieselben hatten also abgenommen um 512 = 24,78 %. Von den im Laufe des Jahres im Zugang gekommenen 785 Positionen waren Ende März 1905 noch 612 vorhanden; es sind also im Laufe des Jahres wieder in Abgang gekommen: 173 = 22,04 %.

Ueber die mutmaßlichen Ursachen der Zugänge und Abgänge bei der regelmäßigen Unterstützung gibt die Uebersicht auf Seite 124 und 125 Aufschluß.

Uebersicht der im Rechnungsjahre 1904 erfolgten Veränderungen von Zahl und Art der in der offenen Armenpflege Unterstützten.

(Die fleingedruckten Ziffern sind die entsprechenden Zahlen des Vorjahres.)

|   | Einzelstehende Personen |     | Familienhäupter |       | Familien-<br>Un-<br>gehörige | Kopfszahl<br>über-<br>haupt | Familienhäupter<br>und Einzelpersonen |       |       |
|---|-------------------------|-----|-----------------|-------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|-------|-------|
|   | m.                      | w.  | m.              | w.    |                              |                             | m.                                    | w.    | zuf.  |
| Bestand am 31. März 1904  | 30                      | 544 | 793             | 699   | 4 406                        | 6 472                       | 823                                   | 1 243 | 2 066 |
|   | 42                      | 538 | 778             | 645   | 4 287                        | 6 290                       | 890                                   | 1 183 | 2 003 |
| Es kamen im Laufe des Rechnungs-<br>jahres 1904 in Zugang infolge:                                |                         |     |                 |       |                              |                             |                                       |       |       |
| 1. Arbeitsmangels oder beschränkter<br>Erwerbsfähigkeit . . . . .                                 | 17                      | 36  | 65              | 95    | 529                          | 742                         | 82                                    | 131   | 213   |
|   | 6                       | 40  | 39              | 88    | 397                          | 570                         | 45                                    | 128   | 173   |
| 2. Krankheit . . . . .  | 12                      | 14  | 141             | 33    | 650                          | 850                         | 153                                   | 47    | 200   |
|   | 15                      | 32  | 178             | 36    | 755                          | 1 016                       | 193                                   | 68    | 261   |
| 3. Tod des Ehegatten . . . . .  | —                       | 3   | —               | 54    | 180                          | 237                         | —                                     | 57    | 57    |
|   | —                       | 1   | —               | 68    | 205                          | 274                         | —                                     | 69    | 69    |
| 4. Eheverlassung . . . . .  | —                       | 13  | —               | 79    | 259                          | 351                         | —                                     | 92    | 92    |
|   | —                       | —   | —               | 81    | 243                          | 324                         | —                                     | 81    | 81    |
| 5. Gefängliche Einziehung des Ehe-<br>mannes . . . . .  | —                       | 7   | —               | 67    | 195                          | 269                         | —                                     | 74    | 74    |
|   | —                       | 1   | —               | 72    | 225                          | 298                         | —                                     | 73    | 73    |
| 6. Altersschwäche . . . . .   | 13                      | 68  | 37              | 31    | 146                          | 295                         | 50                                    | 99    | 149   |
|   | 19                      | 78  | 16              | 13    | 57                           | 183                         | 35                                    | 91    | 126   |
| Ueberhaupt  | 42                      | 141 | 243             | 359   | 1 959                        | 2 744                       | 285                                   | 500   | 785   |
|   | 40                      | 152 | 233             | 358   | 1 882                        | 2 665                       | 273                                   | 510   | 783   |
| Gesamtsumme der vom 1. April<br>1904 bis 1. April 1905 vorge-<br>kommenen Unterstützungsfälle . . | 72                      | 685 | 1 036           | 1 058 | 6 365                        | 9 216                       | 1 108                                 | 1 743 | 2 851 |
|   | 82                      | 690 | 1 011           | 1 003 | 6 169                        | 8 955                       | 1 093                                 | 1 693 | 2 786 |

|  | Einzelstehende<br>Personen |     | Familien-<br>häupter |     | Familien-<br>An-<br>gehörige | Kopfzahl<br>über-<br>haupt | Familienhäupter<br>und Einzelpersonen |       |       |
|--|----------------------------|-----|----------------------|-----|------------------------------|----------------------------|---------------------------------------|-------|-------|
|  | m.                         | w.  | m.                   | w.  |                              |                            | m.                                    | w.    | zuf.  |
| Es kamen im Laufe des Rechnungsjahres<br>1904 in Abgang infolge: |                            |     |                      |     |                              |                            |                                       |       |       |
| 1. hinreichenden Arbeitsverdienstes . . . . .                    | 7                          | 16  | 55                   | 143 | 629                          | 850                        | 62                                    | 159   | 221   |
|  | 10                         | 21  | 54                   | 148 | 616                          | 849                        | 64                                    | 169   | 233   |
| 2. Genesung . . . . .  | 6                          | 2   | 162                  | 9   | 718                          | 897                        | 168                                   | 11    | 179   |
|  | 7                          | 4   | 152                  | 18  | 709                          | 890                        | 159                                   | 22    | 181   |
| 3. Rückkehr des Ehemannes zur<br>Familie . . . . .               | —                          | 1   | —                    | 75  | 211                          | 287                        | —                                     | 76    | 76    |
|  | —                          | 1   | —                    | 100 | 297                          | 398                        | —                                     | 101   | 101   |
| 4. Alimentation durch Angehörige . . . . .                       | —                          | 1   | 1                    | 3   | 10                           | 15                         | 1                                     | 4     | 5     |
|  | 1                          | 1   | —                    | 9   | 27                           | 38                         | 1                                     | 10    | 11    |
| 5. Aufnahme ins Kranken- oder<br>Pflegehaus . . . . .            | 10                         | 71  | 11                   | 25  | 33                           | 150                        | 21                                    | 96    | 117   |
|  | 24                         | 74  | 6                    | 7   | 17                           | 128                        | 30                                    | 81    | 111   |
| 6. Verheiratung . . . . .  | 1                          | 4   | —                    | 9   | 22                           | 36                         | 1                                     | 13    | 14    |
|  | 1                          | 11  | —                    | 6   | 20                           | 38                         | 1                                     | 17    | 18    |
| 7. Verziehens . . . . .  | —                          | —   | 1                    | 11  | 35                           | 47                         | 1                                     | 11    | 12    |
|  | 1                          | 3   | 6                    | 15  | 73                           | 98                         | 7                                     | 18    | 25    |
| 8. Tod . . . . .   | 4                          | 41  | 1                    | 15  | 7                            | 68                         | 5                                     | 56    | 61    |
|  | 8                          | 31  | —                    | 1   | 4                            | 44                         | 8                                     | 32    | 40    |
| <i>Ueberhaupt</i>  | 28                         | 136 | 231                  | 290 | 1 665                        | 2 350                      | 259                                   | 426   | 685   |
|  | 52                         | 146 | 18                   | 304 | 1 763                        | 2 483                      | 270                                   | 450   | 720   |
| Bleibt Bestand am 31. März 1905                                  | 44                         | 549 | 805                  | 768 | 4 700                        | 6 866                      | 849                                   | 1 317 | 2 166 |
|  | 30                         | 544 | 793                  | 699 | 4 406                        | 6 472                      | 823                                   | 1 243 | 2 066 |

(Die kleingedruckten Ziffern sind die entsprechenden Zahlen für das Vorjahr.)



## 2. Besondere Unterstüzungen.

Außer der vorbezeichneten Summe für Barunterstüzungen an die in ständiger Pfllege stehenden Armen wurden noch verabreicht:

|  | 1904       | 1903       |
|--|------------|------------|
| 1. an einmaligen außergewöhnlichen Barunterstüzungen . . . . .   | 8 549 M.   | 11 284 M.  |
| 2. an Erstattung von Unterstüzungen ortsangehöriger, in auswärtigen Gemeinden wohnenden Personen . . . . . | 37 151 "   | 36 326 "   |
| 3. an Barunterstüzungen nicht ortsangehöriger Personen . . . . .   | 30 942 "   | 32 227 "   |
| 4. an Naturalunterstüzungen:   |            |            |
| a) Brot im Betrage von . . . . .   | 3 173 "    | 3 506 "    |
| b) Kleidung und Hausrat " " " . . . . .  | 26 196 "   | 26 504 "   |
| c) Bekleidung armer Schulkinder " " " . . . . .  | 4 368 "    | 4 518 "    |
| d) Brennmaterialien*) " " " . . . . .  | 4 461 "    | — "        |
| 5. für Beherbergung und Unterstüzung durchreisender Fremder und Unterbringung von Obdachlosen . . . . .    | 28 560 "   | 41 122 "   |
| Summe  | 143 400 M. | 155 487 M. |

Die Beherbergung erfolgte in Armenhäusern und in dem städtischen Obdachlosenabl. Kaiserwertherstraße 24 und 26.

Es waren untergebracht:

## A. In den Armenhäusern:

## a) Glockenstraße 79 mit 14 verfügbaren Räumen:

|   | Einzelstehende | Familienhäupter | mit Angehörigen | Zusammen |
|---|----------------|-----------------|-----------------|----------|
| Bestand am 1. April 1904 . . . . .        | 2              | 6               | 19              | 27       |
| Zuwachs während des Jahres . . . . .      | 1              | —               | —               | 1        |
| Zusammen . . . . .                        | 3              | 6               | 19              | 28       |
| Abgang während des Jahres . . . . .       | —              | 1               | 1               | 2        |
| Bleibt Bestand am 31. März 1905 . . . . . | 3              | 5               | 18              | 26       |

## b) Stoffeln 29 mit 13 verfügbaren Räumen:

|   |   |   |    |    |
|---|---|---|----|----|
| Bestand am 1. April 1904 . . . . .        | 2 | 5 | 22 | 29 |
| Zuwachs während des Jahres . . . . .      | 1 | 2 | 6  | 9  |
| Zusammen . . . . .                        | 3 | 7 | 28 | 38 |
| Abgang während des Jahres . . . . .       | — | 2 | 9  | 11 |
| Bleibt Bestand am 31. März 1905 . . . . . | 3 | 5 | 19 | 27 |

## c) Bandlestraße 5 mit 25 verfügbaren Räumen:

|   |   |    |    |    |
|---|---|----|----|----|
| Bestand am 1. April 1904 . . . . .        | 4 | 11 | 46 | 61 |
| Zuwachs während des Jahres . . . . .      | — | 4  | 18 | 22 |
| Zusammen . . . . .                        | 4 | 15 | 64 | 83 |
| Abgang während des Jahres . . . . .       | 2 | 5  | 22 | 29 |
| Bleibt Bestand am 31. März 1905 . . . . . | 2 | 10 | 42 | 54 |

\*) Die Unterstüzungen mit Brennmaterialien sind bei den regelmäßigen Barunterstüzungen teilweise inbegriffen.

|  | Einzel-<br>stehende | Familien-<br>häupter | mit An-<br>gehörigen | Zu-<br>sammen |
|--|---------------------|----------------------|----------------------|---------------|
| d) F l u r s t r a ß e 87 mit 16 verfügbaren Räumen:                     |                     |                      |                      |               |
| Bestand am 1. April 1904 . . . . .                                       | 1                   | 4                    | 19                   | 24            |
| Zuwachs während des Jahres . . . . .                                     | —                   | 3                    | 10                   | 13            |
| Zusammen . . . . .   | 1                   | 7                    | 29                   | 37            |
| Abgang während des Jahres . . . . .                                      | —                   | 2                    | 13                   | 15            |
| Bleibt Bestand am 31. März 1905 . . . . .                                | 1                   | 5                    | 16                   | 22            |
| e) K a i s e r s w e r t h e r s t r a ß e 24 mit 27 verfügbaren Räumen: |                     |                      |                      |               |
| Bestand am 1. April 1904 . . . . .                                       | —                   | 4                    | 21                   | 25            |
| Zuwachs während des Jahres . . . . .                                     | —                   | 13                   | 46                   | 59            |
| Zusammen . . . . .   | —                   | 17                   | 67                   | 84            |
| Abgang während des Jahres . . . . .                                      | —                   | 7                    | 27                   | 34            |
| Bleibt Bestand am 31. März 1905 . . . . .                                | —                   | 10                   | 40                   | 50            |
| f) K a i s e r s w e r t h e r s t r a ß e 26 mit 27 verfügbaren Räumen: |                     |                      |                      |               |
| Bestand am 1. April 1904 . . . . .                                       | —                   | 6                    | 35                   | 41            |
| Zuwachs während des Jahres . . . . .                                     | —                   | 5                    | 19                   | 24            |
| Zusammen . . . . .   | —                   | 11                   | 54                   | 65            |
| Abgang während des Jahres . . . . .                                      | —                   | 4                    | 15                   | 19            |
| Bleibt Bestand am 31. März 1905 . . . . .                                | —                   | 7                    | 39                   | 46            |
| g) i n s ä m t l i c h e n G ä u f e r n mit 122 verfügbaren Räumen:     |                     |                      |                      |               |
| Bestand am 1. April 1904 . . . . .                                       | 9                   | 36                   | 162                  | 207           |
| Zuwachs während des Jahres . . . . .                                     | 2                   | 27                   | 99                   | 128           |
| Zusammen . . . . .   | 11                  | 63                   | 261                  | 335           |
| Abgang während des Jahres . . . . .                                      | 2                   | 21                   | 87                   | 110           |
| Bleibt Bestand am 31. März 1905 . . . . .                                | 9                   | 42                   | 174                  | 225           |

#### B. I m O b d a c h l o s e n - A s y l:

Gegen das Vorjahr hat sich die Inanspruchnahme des Asyls wiederum bedeutend verringert. Der Grund dürfte in der weiteren Besserung der Wohnungs- und Erwerbsverhältnisse zu suchen sein. Wie im Vorjahre wurde darauf gehalten, daß die Familien möglichst bald wieder in geordnete Wohnverhältnisse kamen, zu welchem Zwecke die Armenverwaltung Mietbeihilfen gewährte. Auch in diesem Jahre erhielten durchreisende Handwerksburschen unentgeltlich warmes Abendessen und Frühstück.

Zur Vermeidung von Unzuträglichkeiten wurde das Asyl um einen Raum zur Aufnahme von Knaben über 10 Jahre — getrennt von den Männern — erweitert.

Die Zahl der Nächtigungen im Asyl betrug:

|                     | 1904 | 1903  |
|---------------------|------|-------|
| April . . . . .     | 691  | 1420  |
| Mai . . . . .       | 566  | 1253  |
| Juni . . . . .      | 559  | 1063  |
| Juli . . . . .      | 589  | 1961  |
| August . . . . .    | 852  | 915   |
| September . . . . . | 583  | 987   |
| Oktober . . . . .   | 983  | 1536  |
| November . . . . .  | 1002 | 822   |
| Dezember . . . . .  | 801  | 1038  |
| Januar . . . . .    | 896  | 1577  |
| Februar . . . . .   | 890  | 1152  |
| März . . . . .      | 928  | 699   |
| Insgesamt           | 9340 | 14423 |

Hiernach wurde im Berichtsjahre das Asyl in jeder Nacht durchschnittlich von 26 (1903: 39) Personen benutzt. Der Besuch war am schwächsten am 9. September 1904 mit 9 Personen, am stärksten am 10. November 1904 und am 2. Februar 1905 mit je 58 Personen. In der letzten Nacht des Berichtsjahres betrug er 31 Personen.

### 3. Notstandsarbeiten.

Im Berichtsjahre wurden keine Notstandsarbeiten vorgenommen.

### 4. Kosten.

Die Kosten der offenen Armenpflege waren:

|   | 1904       | 1903       |
|---|------------|------------|
| a) Regelmäßige Unterstützungen . . . . .  | 357 879 M. | 350 491 M. |
| b) Besondere Unterstützungen . . . . .    | 143 400 "  | 155 487 "  |
| Summe                                     | 501 279 M. | 505 978 M. |
| Hiervon ab: Einnahme aus Mieten — " 876 " |            |            |
| Erfätze                                   | 46 027 "   | 49 713 "   |
| Reine Ausgabe auf offene Armenpflege      | 455 252 M. | 455 389 M. |

### b) Geschlossene Armenpflege.

#### 1. Waisenpflege.

##### a) Waisenhäuser.

Auf Kosten der Armenverwaltung waren untergebracht:

#### 1. Im katholischen Knaben-Waisenhaus des katholischen Waisenvereins an der Oberbilkerallee:

|  | Knaben<br>1904 | Knaben<br>1903 |
|--|----------------|----------------|
| Bestand aus dem Vorjahre . . . . .     | 28             | 32             |
| Zugang . . . . .                       | 3              | 3              |
| Abgang                                 | 31             | 35             |
| Bestand am Schlusse des Berichtsjahres | 8              | 7              |
|  | 23             | 28             |

#### 2. Im katholischen Mädchenwaisenhaus in Derendorf (Annastraße 62)

unter Leitung der Schwestern vom armen Kinde Jesu:

|  | Mädchen<br>1904 | Mädchen<br>1903 |
|--|-----------------|-----------------|
| Bestand aus dem Vorjahre . . . . .     | 17              | 22              |
| Zugang . . . . .                       | 3               | 3               |
| Abgang                                 | 20              | 25              |
| Bestand am Schlusse des Berichtsjahres | 7               | 8               |
|  | 13              | 17              |

## 3. Im evangelischen Waisenhaus an der Pempelforferstraße:

|  | 1904   |         |          | 1903   |         |          |
|--|--------|---------|----------|--------|---------|----------|
|  | Knaben | Mädchen | Zusammen | Knaben | Mädchen | Zusammen |
| Bestand aus dem Vorjahre . . .                   | 7      | 8       | 15       | 6      | 7       | 13       |
| Zugang . . . . .                                 | —      | 1       | 1        | 10     | 6       | 16       |
| Zusammen . . . . .                               | 7      | 9       | 16       | 16     | 13      | 29       |
| Abgang . . . . .                                 | —      | 3       | 3        | 9      | 5       | 14       |
| Bestand am Schlusse des Berichtsjahres . . . . . | 7      | 6       | 13       | 7      | 8       | 15       |

Es sind demnach überhaupt für Rechnung der Armenverwaltung in den hiesigen Waisenhäusern verpflegt worden Waisen

|  | 1904   |         |          | 1903   |         |          |
|--|--------|---------|----------|--------|---------|----------|
|  | Knaben | Mädchen | Zusammen | Knaben | Mädchen | Zusammen |
|  | 38     | 29      | 67       | 51     | 38      | 89       |

Die Pflegekosten betragen, den getroffenen Vereinbarungen entsprechend, für das Kind und das Jahr im katholischen Knabenwaisenhaus und evangelischen Waisenhaus 175 M., im katholischen Mädchenwaisenhaus 150 M. Ueber die im städtischen Pflegehaus an der Ratingerstraße untergebrachten Kinder wird besonders auf S. 132 berichtet.

## b) Privatpflege.

Der Bestand an Waisen in Privatpflege ergibt sich aus folgender Uebersicht:

|  | 1904       |    |             |    |               |       |                   | 1903       |    |             |    |               |       |                   |
|--|------------|----|-------------|----|---------------|-------|-------------------|------------|----|-------------|----|---------------|-------|-------------------|
|  | Katholisch |    | Evangelisch |    | untergebracht |       | Hauptsumme Kinder | Katholisch |    | Evangelisch |    | untergebracht |       | Hauptsumme Kinder |
|  | ♂.         | ♀. | ♂.          | ♀. | hier          | ausw. |                   | ♂.         | ♀. | ♂.          | ♀. | hier          | ausw. |                   |
| Bestand aus dem Vorjahre . . .         | 46         | 64 | 8           | 6  | 47            | 77    | 124               | 41         | 55 | 6           | 5  | 45            | 62    | 107               |
| Zugang . . . . .                       | 12         | 13 | 1           | 1  | 7             | 20    | 27                | 11         | 18 | 4           | 2  | 12            | 23    | 35                |
| zusammen                               | 58         | 77 | 9           | 7  | 54            | 97    | 151               | 52         | 73 | 10          | 7  | 57            | 85    | 142               |
| Abgang . . . . .                       | 14         | 14 | —           | 2  | 9             | 21    | 30                | 6          | 9  | 2           | 1  | 10            | 8     | 18                |
| Bestand a. Schlusse des Berichtsjahres | 44         | 63 | 9           | 5  | 45            | 76    | 121               | 46         | 64 | 8           | 6  | 47            | 77    | 124               |

Von den im Jahre 1904 in Privatpflege befindlichen Kindern sind 5 unentgeltlich untergebracht, für die übrigen Kinder wurde Pflegegeld zwischen 96 und 174 M. jährlich gezahlt.

Der Pflegesatz von 174 M. wird für solche Kinder gezahlt, die ihres Gesundheitszustandes wegen besonderer Wartung und Pflege bedürfen und den Pflegeeltern außergewöhnliche Auslagen verursachen. Als Norm gilt im allgemeinen der Satz von 160 M. Seitens des Rheinischen Landarmenverbandes oder auswärtiger Gemeinden wurde das Pflegegeld für 7 Kinder erstattet.

Zur Beschaffung von Kleidungsstücken für die Kommunion bzw. Konfirmation wurden den Pflegeeltern von 12 Waisen eine Vergütung von je 20 M. gewährt. An Reise-, Arznei- und Bekleidungskosten entfielen im Jahresdurchschnitt für jedes in Familienpflege untergebrachte Kind 16 M.

Die Gesamtkosten für ein Kind beliefen sich demnach auf etwa 176 M. jährlich.

Die Pflege gewechselt haben wegen zunehmenden Alters der bisherigen Pflegeeltern oder aus erzieherischen Gründen 5 Kinder.

Der Gesundheitszustand sämtlicher Kinder war im ganzen befriedigend. Ernstere Erkrankungen kamen nur vereinzelt vor.

#### c) Lehre.

In Lehre befanden sich am Schlusse des Jahres 1904 63 Waisen gegen 52 im Vorjahre. Dieselben haben sämtlich bei ihrem Lehrherrn Wohnung. Nur 9 Waisen kamen zu hiesigen, 54 zu auswärtigen Meistern. 19 werden als Schlosser oder Schmiede, 5 als Schreiner, 3 als Bäcker, 5 als Schneider, 3 als Installateure, 4 als Schuhmacher, 4 als Gärtner, 1 als Dachdecker, 2 als Metzger, 6 als Sattler und Polsterer, 5 als Anstreicher und 6 als Barbieri ausgebildet.

Die Lehrzeit dauert in der Regel drei Jahre; Lehrgeld wird nicht gezahlt, doch wird für Beschaffung von Kleidung der Betrag von 96 M. gewährt, welcher während der zwei ersten Lehrjahre in halbjährlichen Raten zur Auszahlung gelangt.

#### d) Stiftungen.

Verschiedene einschlägige Stiftungen setzen die Armenverwaltung in den Stand, alljährlich einer Anzahl von 25 bis 30 Vollwaisen, deren Eltern hier ortsangehörig waren, eine Summe von in der Regel 75 M. zuzuwenden, welche ihnen in Form eines Sparkassenbuches spätestens nach vollendetem 18. Lebensjahre nach vorheriger Verständigung mit dem Vormunde ausgehändigt wird.

Im Berichtsjahre wurden an 10 achtzehnjährige Vollwaisen Sparkassenbücher im Gesamtbetrage von 770 M. ausgehändigt.

#### e) Generalvormundschaft.

Im Berichtsjahre wurden 102 Kinder unter Generalvormundschaft gestellt. Hierunter sind 20 Kinder, deren Eltern die elterliche Gewalt gemäß § 1666 d. B. G.-B. entzogen wurde, 29 eheliche verwaisste und 53 uneheliche Kinder.

Von den 102 Kindern wurden 61 in den städtischen Pflegehäusern und 4 in den hiesigen Waisenhäusern untergebracht. 3 uneheliche Kinder fanden Aufnahme in der mütterlichen Familie und 34 in sonstigen Familien; es starben 16.

Hinsichtlich der unehelichen Kinder wurden 34 Alimentationsklagen erhoben. 29 Klagen wurden mit Erfolg durchgeführt. 5 Klagen waren ohne Erfolg. In den übrigen Fällen waren die angeblichen Erzeuger nicht zu ermitteln.

An Alimenter usw. wurden 1003,85 M. eingezogen, wovon an die Armenverwaltung 749,85 M. und an die Pflegemütter 254 M. gezahlt wurden.

#### f) Ziehkinderverwesen.

Im Berichtsjahre wurde bei der Armenverwaltung die Frage erörtert, in welcher Weise die ziemlich hohe Sterblichkeit der unehelichen Säuglinge auf einen geringeren Prozentsatz gebracht werden könne. Es handelt sich in der Mehrzahl um solche Kinder, die gegen Entgelt bei fremden Leuten gepflegt werden. Es wurde beschlossen, die polizeilichen Befugnisse, soweit diese die Kontrolle über die Ziehfinder betreffen, auf den Dezerenten der Armenverwaltung zu übertragen und mit dem 1. April 1905 eine Neuregelung des Ziehkinderverwesens ins Leben treten zu lassen. Von diesem Zeitpunkt ab soll die Pflege und Wartung der Ziehfinder bis zum vollendeten 2. Lebensjahre durch 4 beforderte, in der Kinderpflege ausgebildete städtische Pflegerinnen überwacht werden. Die Beaufsichtigung der Kinder vom 2. bis 6. Jahre soll durch

ehrenamtlich tätige Aufsichtsdamen erfolgen. Diese Organe sollen die Pflegemütter mit Rat und Tat unterstützen. Im kommenden Jahre wird über diese Einrichtung ausführlich berichtet werden.

#### g) Fürsorge-Erziehung.

Der Fürsorge-Erziehung sind auf Grund des Gesetzes vom 2. Juli 1900 im Laufe des Rechnungsjahres 44 Minderjährige überwiesen worden, gegen 82 im Vorjahre.

#### h) Kosten.

Die Kosten der Waisenpflege betragen im Jahre 1904: 32 811 M., welchen 1695 M. Einnahme gegenüberstehen. Somit war die Reinausgabe: 31 116 M., gegen 31 347 M. im Vorjahre.

### 2. Städtische Pflegehäuser.

#### a) Anstalt für altersschwache und erwerbsunfähige Personen (Himmelgeisterstraße).

In der Anstalt waren untergebracht:

|                                | 1904   |        |        |                   | 1903   |        |        |                   |
|--------------------------------|--------|--------|--------|-------------------|--------|--------|--------|-------------------|
|                                | Männer | Frauen | Kinder | Summe             | Männer | Frauen | Kinder | Summe             |
| Bestand aus dem Vorjahre . . . | 325    | 309    | 33     | 667               | 310    | 307    | 42     | 659               |
| Zuwachs . . . . .              | 286    | 182    | 73     | 541               | 311    | 173    | 90     | 574               |
| Zusammen                       | 611    | 491    | 106    | 1208              | 621    | 480    | 132    | 1233              |
| Abgang . . . . .               | 275    | 158    | 77     | 510 <sup>1)</sup> | 296    | 171    | 99     | 566 <sup>2)</sup> |
| Bestand am Jahreschlusse . . . | 336    | 333    | 29     | 698               | 325    | 309    | 33     | 667               |

Das Verwaltungspersonal besteht aus einer Oberin und 33 Ordensschwestern (Franziskanerinnen), 16 Diensthofen, 2 Wärtern, 2 Bäckern, 1 Schuhmacher, 1 Maschinisten, 1 Heizer, 1 Pferdeknecht und 1 Gärtner.

#### b) Anstalt für verlassene und verwahrloste Kinder (Ratingerstraße).

Hier waren untergebracht:

|                                | 1904   |        |        |                   | 1903   |        |        |                   |
|--------------------------------|--------|--------|--------|-------------------|--------|--------|--------|-------------------|
|                                | Männer | Frauen | Kinder | Summe             | Männer | Frauen | Kinder | Summe             |
| Bestand aus dem Vorjahre . . . | 3      | 3      | 310    | 316               | 3      | 3      | 344    | 350               |
| Zuwachs . . . . .              | —      | —      | 309    | 309               | —      | —      | 334    | 334               |
| Zusammen                       | 3      | 3      | 619    | 625               | 3      | 3      | 678    | 684               |
| Abgang . . . . .               | 2      | 1      | 272    | 275 <sup>3)</sup> | —      | —      | 368    | 368 <sup>4)</sup> |
| Bestand am Jahreschlusse . . . | 1      | 2      | 347    | 350               | 3      | 3      | 310    | 316               |

1) Darunter durch Tod 160.

2) " " " 179.

3) Darunter durch Tod 1.

4) " " " 1.

Die Anstalt wird von einem Verwalter geleitet. Das Warte- bezw. Dienstpersonal besteht aus acht Mägden, drei Wärterinnen und drei Gehülfen.

## c) Gemeinsames zu a) und b).

|   | a) Pflegehaus<br>Himmelgeisterstraße |         | b) Pflegehaus<br>Ratingerstraße |         |
|---|--------------------------------------|---------|---------------------------------|---------|
|   | 1904                                 | 1903    | 1904                            | 1903    |
| Die Gesamtzahl der Pflagetage belief sich auf . . . . .                               | 240 147                              | 243 524 | 122 554                         | 116 971 |
| Es entfallen somit auf einen der 1208 bezw. 625 Pfleglinge Pflagetage . . . . .       | 199                                  | 198     | 196                             | 171     |
| Die durchschnittliche tägliche Besetzung der Anstalt mit Pfleglingen betrug . . . . . | 658                                  | 665     | 336                             | 320     |

1904 — 1903

Die Gesamtausgaben der beiden Pflegehäuser belaufen sich auf . . . . . 260 819 M. 248 513 M.

Hiervon entfallen:

|   |           |           |
|---|-----------|-----------|
| auf das Pflegehaus an der Himmelgeisterstraße . . . . . | 201 764 „ | 192 715 „ |
| „ „ „ „ Ratingerstraße . . . . .                        | 59 055 „  | 55 798 „  |

Der Verpflegungstag hat im Jahre 1904 in der Anstalt an der Himmelgeisterstraße 84 Pfg. und in der Anstalt an der Ratingerstraße 48 Pfg. gekostet, gegen 79 Pfg. bezw. 48 Pfg. im Vorjahre. Die Ausgaben für baulichen Unterhalt, Verzinsung und Tilgung des Anlagekapitals sind hierbei nicht berücksichtigt.

Im einzelnen verteilen sich die Ausgaben in der Anstalt an der Himmelgeisterstraße in folgender Weise:

|  | 1904       | 1903       |
|--|------------|------------|
| 1. Verwaltung (Ordnung, Mägde, Wärter, Maschinist, Heizer, Bäcker, Schneider, Schuster, Pferdeflecht, Heizung, Beleuchtung, Wasser, Kanal) . . . . . | 33 400 M.  | 29 154 M.  |
| 2. Feuerversicherung . . . . .   | —          | 1 403 „    |
| 3. Verpflegung (einschl. Personal) . . . . .   | 124 205 „  | 123 023 „  |
| 4. Bekleidungsgegenstände und Betterfordernisse . . . . .  | 18 460 „   | 16 576 „   |
| 5. Hausarzt . . . . .  | 2 000 „    | 2 000 „    |
| 6. Seelsorge . . . . .   | 3 776 „    | 3 719 „    |
| 7. Arzneien und Beschaffung von Utensilien . . . . .   | 2 920 „    | 2 516 „    |
| 8. Beerdigungskosten . . . . .   | 2 138 „    | 2 176 „    |
| 9. Ergänzung des Viehbestandes, Futterkosten, Zulage an Pfleglinge für besondere Arbeiten und sonstige Ausgaben . . . . .                            | 14 865 „   | 12 148 „   |
| Summe . . . . .  | 201 764 M. | 192 715 M. |

Zu den Ausgaben kommt für 1904 hinzu ein Ausgabereist von 3016 M. (1903: 3016 M.), so daß die Belastung für 1904: 204 780 M. gegen 195 731 M. für das Vorjahr ergibt.

Dieser Summe stehen Einnahmen gegenüber: 1. aus der Vermietung des früheren Pflegehauses an der Neußerstraße und Hubertusstraße 3650 M. (3600 M.), 2. aus erstatteten Verpflegungs- und Begräbniskosten 51 388 M. (45 121 M.), 3. aus Rabatten und sonstigen Einnahmen: 2412 M. (2590 M.), im ganzen 57 451 M. (51 311 M.), so daß der Zufluß für die Anstalt an der Himmelgeisterstraße noch betrug 144 313 M. (142 104 M.).

Da die Reinausgabe für das Pflegehaus an der Ratingerstraße 49 581 M. (46 673 M.) betrug, so ist der Gesamtbetrag des städtischen Zuschusses 193 894 M. gegen 188 777 M. im Vorjahre.

### 3. Armen-Krankenpflege.

#### a) Pflege der körperlich Kranken.

Die Zahl der Armenärzte, die zumeist einen Jahresbezug von 1000 M. erhalten, hat sich gegen das Vorjahr nicht geändert und beträgt 14. Zwei Heilbediener erhielten 200 bzw. 400 M. Gehalt.

In den bestehenden Krankenanstalten wurden während des Rechnungsjahres 1904 für städtische Rechnung verpflegt:

| Im                                 | Kranke   |                    | Die<br>Brutto-Ausgaben<br>für<br>Kranke betragen<br>M. |
|------------------------------------|----------|--------------------|--|
|                                    | Personen | mit<br>Pflegetagen |  |
| Marienhospitale . . . . .          | 400      | 19941              | 35818  |
| Evangelischen Krankenhause . . . . | 457      | 19408              | 35204  |
| Kreuzschwestern-Krankenhause*) . . | 30       | 1383               | 2766   |
| Städt. Baracken-Krankenhause**)    | 2087     | 49566              | 84324  |
| In Kliniken pp. . . . .            | 273      | 6304               | 13929  |
| Summe                              | 3247     | 96602              | 172041   |
| Gegen 1903                         | 3531     | 95434              | 169413   |
| daher mehr                         | —        | 1168               | 2628   |
| „ weniger                          | 284      | —                  | —  |

Im städtischen Barackenkrankenhause fanden außerdem allwöchentlich an 3 Tagen vormittags von 9 bis 10½ Uhr unentgeltliche Sprechstunden für Arme statt.

Im übrigen ist der Abschnitt „Krankenpflege“ zu vergleichen.

#### b) Fürsorge für Lungenkranke.

Die Frage, in welcher Weise die öffentliche Armenpflege bei der Bekämpfung der Volkskrankheit, der Tuberkulose, mitzuwirken hat, ist durch eine von dem Bundesamt für das Heimatswesen, als oberste Spruchbehörde in Armensachen, neuerdings ergangene Entscheidung dringend geworden. Nach dieser Entscheidung gehört die Unterbringung eines Lungenkranken in einer Heilstätte zu den pflichtgemäßen Aufgaben der Armenverwaltungen, wenn nach dem Gutachten des Arztes die Heilstättenbehandlung das einzige einen wesentlichen Heilerfolg versprechende Mittel ist. Auf Grund dieser Entscheidung und im Interesse der vorbeugenden Armenpflege hat die Armendeputation die Errichtung einer Fürsorgestelle für chronisch Lungenkranke bei der hiesigen Armenverwaltung beschlossen. Diese Stelle soll im Laufe des Jahres 1905 ihre Tätigkeit aufnehmen. Ueber Umfang und Einrichtung dieser Fürsorgestelle wird im nächsten Jahre ausführlich berichtet werden.

\*) Hierzu treten 28 Personen mit 1196 Pflegetagen, zu deren unentgeltlicher Verpflegung das Kreuzschwestern-Krankenhaus vertragsmäßig verpflichtet ist.

\*\*) In diesen Zahlen sind 17 127 Pflegetage und 34 254 M. Pflegekosten für 431 Personen (im Vorjahre 16 031 Tage, 32 062 M. und 370 Personen) enthalten, deren Verpflegung von Polizeibewegen erfolgen mußte. Ferner sind 428 Nichtarme mit 7093 Pflegetagen darin enthalten.

## c) Irrenpflege.

Die Zahl der für Rechnung der Armenverwaltung verpflegten Irren ergibt sich aus folgender Uebersicht:

| Verpflegungsort   | 1904     |               | 1903     |               |
|---|----------|---------------|----------|---------------|
|   | Personen | Ausgabe<br>M. | Personen | Ausgabe<br>M. |
| In der Departemental-Irrenanstalt . . . . .   | 40       | 12823         | 43       | 13713         |
| „ den Provinzial-Irrenanstalten*) . . . . .   | 195      | 38606         | 176      | 33052         |
| „ auswärtigen Anstalten . . . . .   | 84       | 26169         | 96       | 28143         |
| Summe   | 319      | 77598         | 315      | 74908         |
| An sonstigen Kosten der Irrenpflege (Transportkosten der Irren,<br>Ausfertigung ärztlicher Fragebogen u.) sind entstanden | —        | 9889          | —        | 5816          |
| so daß sich die Gesamtausgabe für die Irrenpflege beläuft auf   | —        | 87487         | —        | 80724         |

Die Zahl der Verpflegungstage belief sich 1904 auf 84 454 gegen 80 776 im Vorjahre.

## d) Pflege sonstiger Kranken (Blinder, Taubstummer, Blödsinniger usw.).

Im Laufe des Berichtsjahres 1904 waren untergebracht:

1. In den Provinzial-Blindenanstalten in Düren und Neuwied: 8 Knaben, welche sich im Gemisse von Freistellen befinden.
2. In den verschiedenen Taubstummen-Anstalten:
  - a) in Kempen: 3 Knaben und 2 Mädchen,
  - b) „ Machen: 2 „ „ 2 „
  - c) „ Neuwied: 3 „ „ — „
  - d) „ Essen: 4 „ „ 2 „
 wobon sich 17 Kinder im Gemisse von Freistellen befinden, während für 1 Kind 302 M. jährlich gezahlt werden.
3. In der Anstalt St. Bernhardin bei Capellen für Blödsinnige: 5 Mädchen, für welche ein Pflegegeld von je 328,50 M. jährlich gezahlt wird.
4. In der Idioten-Erziehungsanstalt zu Guttrup bei Essen: 8 Knaben und 6 Mädchen gegen Zahlung eines Pflegegeldes von 328,50 M. für den Kopf.
5. In der Provinzialanstalt für weibliche Epileptiker zu Rath: 19 Mädchen gegen Zahlung eines Pflegegeldes von je 328,50 M.
6. In der Anstalt Bethel bei Bielefeld: 13 männliche Personen und 6 Mädchen, Pflegekosten jährlich für eine männliche Person 420 M., für die übrigen 328,50 M.
7. In dem Landarmenhause zu Trier: 7 männliche Personen gegen Zahlung von je 328,50 M. Pflegekosten.
8. In sonstigen Pflegeanstalten: 52 Personen.

Die für diese Personen (zu 1 bis 8) gezahlten Pflegekosten usw. betragen bei 33 393 Verpflegungstagen insgesamt: 31 958 M. gegen 31 336 M. im Vorjahre.

\*) Nach dem Satze von 90 Pfg. pro Kopf und Tag.

## e) Gemeinsames zu a) bis d).

Die Gesamtausgaben auf Armen-Krankenpflege waren folgende:

|   | 1904                    | 1903              |
|---|-------------------------|-------------------|
| 1. Pflege in Krankenhäusern (einschl. des Barackenkranken-<br>hauses) . . . . . | 172 041 M.              | 169 413 M.        |
| 2. Pflege in auswärtigen Krankenhäusern . . . . .                               | 17 867 "                | 16 406 "          |
| 3. Pflege von Irren . . . . .   | 87 487 "                | 80 724 "          |
| 4. Pflege epileptischer, taubstummer, blinder u. Personen . . . . .             | 31 958 "                | 31 336 "          |
| 5. Armenärzte und Heildiener . . . . .  | 15 600 "                | 15 600 "          |
| 6. Arzneien, Milch und andere Stärkungsmittel . . . . .                         | 27 390 "                | 32 928 "          |
| 7. Wöchnerinnenpflege . . . . .   | 11 431 "                | 9 872 "           |
| 8. Instrumente und Utensilien . . . . .   | 3 891 "                 | 4 232 "           |
| 9. Desinfektionskosten . . . . .  | —                       | 1 248 "           |
| 10. Beerdigungskosten . . . . .   | 7 119 "                 | 6 625 "           |
| 11. Sonstige Ausgaben, Transport u. . . . .                                     | 2 670 "                 | 2 671 "           |
|   | <b>Summe</b> 377 454 M. | <b>371 055 M.</b> |

Hiervon gehen ab: Erstattungen von Pflegekosten 56 516 " 53 849 "

Sonach war die reine Ausgabe 320 938 M. 317 206 M.

## 4. Kosten der Armenverwaltung überhaupt.

Auf den Etat der Armenverwaltung sind im Jahre 1904 noch zahlreiche Ausgaben entfallen, welche (neben den zufälligen Ausgaben von 2345 M.) Zuwendungen an wohlthätige Vereine oder freiwillige Leistungen der Armenverwaltung betreffen. Hierher gehört der Beitrag zur Suppenanstalt für Wöchnerinnen (St. Ursulagesellschaft), zum Deutschen Verein für Armenpflege, für die Idiotenanstalt in Essen, zu den Kosten der Kinderkrippe, zu den Arbeiterkolonien zu Lüherheim, Elkenroth und Urft, an die in freiwilliger Armen- und Krankenpflege tätigen Genossenschaften für Benutzung der Straßenbahn, Kosten der Fürsorgeerziehung u. a. Die Gesamtausgabe hierauf betrug im Jahre 1904: 51 235 M. gegen 42 123 M. im Vorjahre.

Hiernach ergibt sich folgende Gesamtausgabe:

|  | 1904                      | 1903                |
|--|---------------------------|---------------------|
| 1. Reinausgabe auf offene Armenpflege . . . . .            | 455 252 M.                | 455 389 M.          |
| 2. Reinausgabe auf Pflegehäuser . . . . .                  | 193 894 "                 | 188 777 "           |
| 3. Reinausgabe auf Waisensorge . . . . .                   | 31 116 "                  | 31 347 "            |
| 4. Reinausgabe auf Krankenpflege . . . . .                 | 320 938 "                 | 317 206 "           |
| 5. Freiwillige Zuwendungen und sonstige Ausgaben . . . . . | 51 235 "                  | 42 123 "            |
|  | <b>Summe</b> 1 052 435 M. | <b>1 034 842 M.</b> |

Hiervon ab: kleinere Einnahmen 11 908 " 6 778 "

verbleibt reine Ausgabe für Armenzwecke 1 040 527 M. 1 028 064 M.

## II. Milde Stiftungen und Fonds.

## a) Neue Stiftungen.

Zur Annahme der im vorigen Berichte erwähnten Karl Honsberg-Stiftung ist die landesherrliche Genehmigung erteilt worden.

Der am 11. Februar 1904 hier selbst verstorbene Rentner Karl Feis hat den Armen der Stadt Düsseldorf — zu Händen der städtischen Armenverwaltung — den Betrag von 1527,78 M. testamentarisch vermacht. Die Armendeputation hat das Vermächtnis in der Sitzung vom 18. 11. 04 unter dem Ausdruck des Dankes angenommen.

Herr August Oppenheim in Mannheim hat der im Jahre 1895 gegründeten Michael und Henriette Simons-Stiftung, deren Mittel zur Unterstützung bedürftiger Rekonvaleszenten bestimmt sind, die Summe von 1000 M. überwiesen. Die Stadtverordnetenversammlung hat diese Schenkung mit dem Ausdrucke lebhaften Dankes angenommen.

Die hieselbst am 23. Dezember 1904 verstorbene Witwe Eberhard de Limon, Luise geb. Kappert, hat nach Abzug verschiedener Legate ein Drittel ihres Gesamtvermögens der Stadt Düsseldorf für eine „Eberhard de Limon-Stiftung“ letztwillig vermacht. Ein Sechstel der jährlichen Zinsen soll zum Besten der pensionierten Mitglieder des städtischen Orchesters und das folgende Sechstel zur Vermehrung des Bücherbestandes der Landes- und Stadtbibliothek verwandt werden, während die übrigen vier Sechstel zum Ankauf von Kunstwerken der Plastik und Malerei für die städtische Gemälde-Galerie Verwendung finden sollen.

Die Höhe des der Stadt zugefallenen Betrages steht noch nicht fest und kann daher erst im nächsten Berichte mitgeteilt werden.

Die Stadtverordnetenversammlung hat das Vermächtnis unter dem Ausdrucke lebhaften Dankes angenommen. Die landesherrliche Genehmigung zur Annahme desselben wird nachgesucht.

## b) Aderstraße Stiftungen.

### 1. Aderstraße-Lönnies-Stiftung.

Aus der Stiftung werden an bedürftige, in Düsseldorf ortsangehörige junge Leute zur Ermöglichung einer höheren Ausbildung Stipendien, und zwar regelmäßig auf die Dauer eines Jahres und im Betrage von höchstens 1800 M. gewährt. Die Wiederbewilligung kann auf drei Jahre erfolgen, im ganzen soll ein Stipendium nicht länger als fünf Jahre gewährt werden.

Im Jahre 1904 betragen die Einnahmen der Stiftung 45 843 M. (1903: 43 446 M.) einschließlich des Bestandes aus Vorjahren.

Die Ausgaben einschließlich einer zu zahlenden Leibrente betragen 39 025 M. (35 465 M.) sodaß 6818 M. Bestand verblieben.

Unter den Ausgaben erscheinen 38 650 M. (33 950 M.) für Stipendien.

Dieselben verteilen sich in folgender Weise:

| Zweck   | 1904 |              | 1903 |              |
|---|------|--------------|------|--------------|
|   | Zahl | Betrag<br>M. | Zahl | Betrag<br>M. |
| Zum Besuch von Universitäten . . .            | 39   | 25 400       | 28   | 19 200       |
| „ „ „ techn. Hochschulen . .                  | 10   | 5 250        | 12   | 6 850        |
| „ „ „ Kunstakademien und<br>Schulen . . . . . | 14   | 8000         | 16   | 7 900        |

### 2. Aderstraße Wohnungs-Stiftung.

Nach der vorjährigen Rechnung fehlten noch zu Deckung der Baukosten . . . 248 675,82 M.

Im Rechnungsjahre 1904 betrug:

#### I. die Einnahme:

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| a) Mieten aus Gebäuden . . . . . | 65 955 M. |
| b) Zinsen . . . . .              | — „       |
| c) Verschiedenes . . . . .       | 317 „     |

Zusammen . . . 66 272 M.

Zu übertragen . . . 248 675,82 M.

Uebertrag . . . 248 675,82 M.

## II. die Ausgabe:

|  |          |
|--|----------|
| a) Beitrag zu den Verwaltungskosten . . . . .          | 2 000 M. |
| b) Für Verwaltung der Häuser zc. . . . .               | 1 946 "  |
| c) Für technische Beaufsichtigung der Häuser . . . . . | 1 650 "  |
| d) Leibrente . . . . .                                 | 1 000 "  |
| e) Feuerversicherung . . . . .                         | — "      |
| f) Kanalbetriebskosten . . . . .                       | 1 085 "  |
| g) Wasserzins . . . . .                                | 3 390 "  |
| h) Latrinenreinigungskosten . . . . .                  | 1 641 "  |
| i) Gasverbrauch . . . . .                              | 244 "    |
| k) Bauliche Unterhaltung bezw. Ergänzung . . . . .     | 39 351 " |
| l) Zinsen und Schuldentilgung . . . . .                | 10 987 " |
| m) Insgemein . . . . .                                 | 566 "    |

Zusammen . . . 63 860 M.

Sonach war der Ueberschuß . . . 2 412,— "

Within fehlen noch . . . 246 263,82 M.

## Uebersicht über Zahl und Stand der Bewohner am 1. April 1905.

| Laufende Nummer | Beruf des Haushaltungsvorstandes            | Haushaltungsvorstand |          | Zahl der Angehörigen |                              |                     | Insgesamt Personen |
|-----------------|---|----------------------|----------|----------------------|------------------------------|---------------------|--------------------|
|                 |   | männlich             | weiblich | Ehefrauen            | Kinder einschl. Pflegekinder | Sonstige Angehörige |                    |
| 1               | Selbständige Gewerbetreibende und Kaufleute | 7                    | —        | 7                    | 35                           | 1                   | 50                 |
| 2               | Gewerbliche und kaufmännische Angestellte   | 10                   | —        | 10                   | 29                           | 2                   | 51                 |
| 3               | Arbeiter aller Art                          | 192                  | 4        | 190                  | 663                          | 2                   | 1 051              |
| 4               | Subalternbeamte (die Verwalter der Häuser)  | 7                    | —        | 7                    | 17                           | —                   | 31                 |
| 5               | Unterbeamte                                 | 17                   | —        | 16                   | 62                           | —                   | 95                 |
| 6               | Invaliden- und Altersrentner, Pensionäre    | 7                    | —        | 7                    | 16                           | —                   | 30                 |
| 7               | Sonstige und Berufslose*)                   | 1                    | 14       | 1                    | 33                           | —                   | 49                 |
|                 | Insgesamt                                   | 241                  | 18       | 238                  | 855                          | 5                   | 1 357              |

## c) Gustav-Poensgen-Stiftung.

Es betrug die Einnahme:

|                                       | 1904                | 1903                |
|---------------------------------------|---------------------|---------------------|
| An Zinsen . . . . .                   | 9 650,— M.          | 9 775,— M.          |
| An Bestand aus dem Vorjahre . . . . . | 3 095,59 "          | 4 195,59 "          |
|                                       | <u>12 745,59 M.</u> | <u>13 970,59 M.</u> |

Die Ausgabe:

|   |                    |                    |
|---|--------------------|--------------------|
| An Zuwendungen in Beträgen von 150—500 M. . . . .                 | 11 700,— M.        | 10 750,— M.        |
|   | 1 045,59 M.        | 3 220,59 M.        |
| Abgang infolge Zinsermäßigung einer Hypothek . . . . .            | — "                | 125,— "            |
| somit bleiben zur stiftungsmäßigen Verwendung verfügbar . . . . . | <u>1 045,59 M.</u> | <u>3 095,59 M.</u> |

\*) Von ihren Familien ernährte frühere Handwerker bezw. Arbeiter.

d) Von der Stadt verwaltete Stiftungen insgesamt.  
Zusammenstellung der milden Stiftungen und sonstigen Fonds.

| N <sup>o</sup> . | Bezeichnung  | Kapitalbestand<br>am 31. März |           | Mithin am<br>31. März 1905 |              | Dazu<br>Immobilien-<br>vermögen |
|------------------|--|-------------------------------|-----------|----------------------------|--------------|---------------------------------|
|                  |  | 1904<br>M                     | 1905<br>M | mehr<br>M                  | weniger<br>M |                                 |
| 1                | Beamten-Witwen- und Waisenpensionsfonds . . . . .  | 97 170                        | 97 170    | —                          | —            | —                               |
| 2                | Beamten- u. Unterstützungsfonds . . . . .  | 3 318                         | 3 318     | —                          | —            | —                               |
| 3                | Fonds aus den Ueberschüssen der Ausstellung 1902   | 100 000                       | 100 000   | —                          | —            | —                               |
| 4                | Ablösungskapital der Volmerswerther Hude-<br>gerechtigkeit . . . . .   | 4 670                         | 4 670     | —                          | —            | —                               |
| 5                | Fonds zur Belohnung von Mannschaften der<br>Feuerwehr für bewiesenen persönlichen Mut  | 3 215                         | 3 288     | 73                         | —            | —                               |
| 6                | Feuerwehr-Pensionsanstalt . . . . .  | 61 341                        | 64 563    | 3 222                      | —            | —                               |
| 7                | Pensionsfonds des städtischen Orchesters . . . . .   | 110 133                       | 128 852   | 18 719                     | —            | —                               |
| 8                | Dr. Mooren'sche Stiftung zum Vorteil des Künstler-<br>unterstützungsvereins . . . . .  | 6 150                         | 6 150     | —                          | —            | —                               |
| 9                | Dr. Mooren'sche Stiftung zum Vorteil des Ärzte-<br>Pensionsfonds für die Stadt Düsseldorf . . . . .                                  | 16 313                        | 16 877    | 564                        | —            | —                               |
| 10               | Abt. Wetter'sche Stiftung zur Ausbildung von<br>Künstlern . . . . .  | 9 090                         | 9 090     | —                          | —            | —                               |
| 11               | Benzenberg'sche Stiftung (Sternwarte) . . . . .  | 20 200                        | 20 200    | —                          | —            | 68 900*)                        |
| 12               | Pensionsfonds für Realgymnasiallehrer . . . . .  | 29 189                        | 29 189    | —                          | —            | —                               |
| 13               | Unterstützungsfonds für Witwen und Waisen von<br>Realgymnasiallehrern und Gymnasiallehrern . . . . .                                 | 43 849                        | 44 750    | 901                        | —            | —                               |
| 14               | Aulafonds des Realgymnasiums (Stipendium für<br>Studierende) . . . . .   | 10 707                        | 10 856    | 149                        | —            | —                               |
| 15               | Stipendienfonds der Kunstgewerbeschule . . . . .   | 13 367                        | 13 367    | —                          | —            | —                               |
| 16               | Pensions-, Witwen- und Waisenstiftung der<br>Luisenschule . . . . .  | 8 247                         | 8 307     | 60                         | —            | —                               |
| 17               | Waisenstiftung der Friedrichsstadt . . . . .   | 9 453                         | 9 453     | —                          | —            | —                               |
| 18               | Peter Josef Weidenhaupt'sche Stiftungen zur<br>Unterstützung armer Verwandter . . . . .  | 66 477                        | 66 477    | —                          | —            | —                               |
| 19               | Trinkaus'sche Stiftung für Lehrer-Witwen . . . . .   | 3 610                         | 3 610     | —                          | —            | —                               |
| 20               | Fonds zur Unterstützung Ueberschwemmter . . . . .  | 7 177                         | 7 452     | 275                        | —            | —                               |
| 21               | Fürstlich Hohenzollern'sche Stiftung für Witwen  | 3 093                         | 3 093     | —                          | —            | —                               |
| 22               | Fürstlich Hohenzollern'sche Stiftung für Wöchner-<br>innen . . . . .   | 1 933                         | 1 933     | —                          | —            | —                               |
| 23               | Dr. Mooren'sche Stiftung für blinde Erwachsene   | 6 164                         | 6 164     | —                          | —            | —                               |
| 24               | Quack'sche Stiftung für Waisen . . . . .   | 4 305                         | 4 305     | —                          | —            | —                               |
| 25               | Stiftung zum Andenken an die Feier der 50-jährigen<br>Vereinigung der Rheinlande mit der Krone<br>Preußens (Zubelstiftung) . . . . . | 3 000                         | 3 000     | —                          | —            | —                               |
|                  | zu übertragen  | 642 171                       | 666 134   | 23 963                     | —            | 68 900                          |

\*) Einschl. Mobilienvermögen.

| Sp. Nr. | Bezeichnung  | Kapitalbestand<br>am 31. März |           | Mithin am<br>31. März 1905 |              | Dazu<br>Immobilien-<br>vermögen<br>M |
|---------|--|-------------------------------|-----------|----------------------------|--------------|--------------------------------------|
|         |  | 1904<br>M                     | 1905<br>M | mehr<br>M                  | weniger<br>M |                                      |
|         | Uebertrag  | 642 171                       | 666 134   | 23 963                     | —            | 68 900                               |
| 26      | Landwehrunterstützungsfonds . . . . .  | 54 999                        | 57 100    | 2 101                      | —            | —                                    |
| 27      | B. Müller'sche Waisen-Stiftung . . . . .   | 9 000                         | 9 000     | —                          | —            | —                                    |
| 28      | Wilhelm Schiffer'sche Stiftung zur Gründung<br>von Arbeiterwohnungen . . . . .               | 39 160                        | 39 184    | 24                         | —            | 175 000                              |
| 29      | Wilhelm-Augusta-Stiftung für verwahrloste Kinder   | 32 086                        | 32 086    | —                          | —            | —                                    |
| 30      | Robert Westhoff'sche Stiftung für verschämte Arme  | 12 300                        | 12 300    | —                          | —            | —                                    |
| 31      | Alb. Poensgen'sche Stiftung zur Gewährung von<br>Kohlen an Arme . . . . .                    | 15 000                        | 15 000    | —                          | —            | —                                    |
| 32      | Krüpper'sche Stiftung zur Gewährung von Er-<br>ziehungsbeihilfen . . . . .                   | 94 000                        | 94 000    | —                          | —            | —                                    |
| 33      | Schramm'sche Stiftung zur Unterstützung ver-<br>schämter Armen . . . . .                     | 31 000                        | 31 000    | —                          | —            | —                                    |
| 34      | Baum'sche Stiftung zur Unterstützung nach Er-<br>messen des Vorsitzenden der Armenverwaltung | 6 000                         | 6 000     | —                          | —            | —                                    |
| 35      | Rud. Lupp'sche Stiftung für verschämte Arme .  | 10 000                        | 10 000    | —                          | —            | —                                    |
| 36      | Dr. Josef Wolff'sche Stiftung zur Unterstützung<br>bedürftiger Damen . . . . .               | 50 000                        | 50 000    | —                          | —            | —                                    |
| 37      | Alb. Habrichs'sche Stiftungen zu wohltätigen und<br>gemeinnützigen Zwecken . . . . .         | 50 000                        | 50 000    | —                          | —            | —                                    |
| 38      | Kniffler'sche Stiftung zu Waisenzwecken . . .  | 7 500                         | 7 500     | —                          | —            | —                                    |
| 39      | Louis Haniel'sche Stiftung zu wohltätigen Zwecken  | 45 500                        | 45 500    | —                          | —            | —                                    |
| 40      | von Heister'sche Stiftung zur Unterstützung eines<br>Kriegsinvaliden . . . . .               | 6 000                         | 6 000     | —                          | —            | —                                    |
| 41      | Stiftung des Konservativen Vereins zur Unter-<br>stützung eines Kriegsinvaliden . . . . .    | 450                           | 450       | —                          | —            | —                                    |
| 42      | Stiftung zur Erinnerung an die Jubiläumsfeier<br>vom 15. Mai 1865 . . . . .                  | 300                           | 300       | —                          | —            | —                                    |
| 43      | L. Scheuer'sche Stiftung für verschämte Arme .   | 6 060                         | 6 060     | —                          | —            | —                                    |
| 44      | Elisenstiftung für arme Wöchnerinnen . . .   | 6 060                         | 6 060     | —                          | —            | —                                    |
| 45      | Springmann'sche Stiftung zur Pflege armer und<br>kränklicher Kinder . . . . .                | 49 875                        | 49 875    | —                          | —            | —                                    |
| 46      | Abers-Tönnies-Stiftung . . . . .   | 1 052 599                     | 1 050 099 | —                          | 2 500        | 22 850                               |
| 47      | Abers'sche Wohnungstiftung . . . . .   | 225                           | 225       | —                          | —            | 1 606 575                            |
| 48      | Abers'sche Stiftung für den Stipendienfonds der<br>Kunstgewerbeschule . . . . .              | 10 320                        | 10 342    | 22                         | —            | —                                    |
| 49      | Christian Trinkaus'sche Stiftung für Arme . .  | 10 315                        | 10 315    | —                          | —            | —                                    |
| 50      | Franz Haniel'sche Stiftung für Unterstützungs-<br>bedürftige . . . . .                       | 25 000                        | 25 000    | —                          | —            | —                                    |
|         | zu übertragen  | 2 265 920                     | 2 289 530 | 26 110                     | 2 500        | 1 873 325                            |

| Sfb. Nr. | Bezeichnung  | Kapitalbestand<br>am 31. März |           | Mithin am<br>31. März 1905 |              | Dazu<br>Immobilien-<br>vermögen |
|----------|--|-------------------------------|-----------|----------------------------|--------------|---------------------------------|
|          |  | 1904<br>M                     | 1905<br>M | mehr<br>M                  | weniger<br>M |                                 |
|          | Uebertrag  | 2 265 920                     | 2 289 530 | 26 110                     | 2 500        | 1 873 325                       |
| 51       | Gustav Boensgen'sche Stiftung zu Wohnungszuschüssen . . . . .  | 250 000                       | 250 000   | —                          | —            | —                               |
| 52       | Michael und Henriette Simonsstiftung zur Verteilung an bedürftige Personen, die eine Krankheit überstanden haben . . . . . | 51 000                        | 52 000    | 1 000                      | —            | —                               |
| 53       | Eheleute Engel'sche Stiftung zum Vorteil verschämter Armen . . . . .   | 50 000                        | 50 000    | —                          | —            | —                               |
| 54       | Gebr. Michael und Andreas Biel-Stiftung zur Verwendung für hilfbedürftige idiotische oder epileptische Kranke . . . . .    | 160 000                       | 160 000   | —                          | —            | —                               |
| 55       | Witwe Heinrich W. Spemann-Stiftung für Arme  | 3 105                         | 3 105     | —                          | —            | —                               |
| 56       | Witwe Wilhelm Weiler-Stiftung für notleidende Familien . . . . .   | 31 575                        | 31 575    | —                          | —            | —                               |
| 57       | Karl Weiler-Stiftung für bedürftige Familien . . . . .   | 10 525                        | 10 525    | —                          | —            | —                               |
| 58       | Gustav Herzfeld-Stiftung für Weihnachtsgaben . . . . .   | 20 000                        | 20 000    | —                          | —            | —                               |
| 59       | Marie Herzfeld-Stiftung für Ferienkolonien . . . . .   | 10 000                        | 10 000    | —                          | —            | —                               |
| 60       | Familie Höltgen-Stiftung zur Unterstützung armer Arbeiter und Handwerker . . . . .   | 300 000                       | 300 000   | —                          | —            | —                               |
| 61       | Witwe H. Pfeiffer-Stiftung für Erweiterung der Haardt-Anlagen . . . . .  | 50 000                        | 50 000    | —                          | —            | —                               |
| 62       | Karl Weiler-Stiftung zum Besten des Orchester-Pensionsfonds . . . . .  | 10 530                        | 10 530    | —                          | —            | —                               |
| 63       | Bohwinkel-Stiftung . . . . .   | 50 000                        | 50 000    | —                          | —            | —                               |
| 64       | Immermann-Mendelsohn-Fonds . . . . .   | 1 550                         | 1 602     | 52                         | —            | —                               |
| 65       | Gangel-Burmann-Stiftung zur Gewährung unentgeltlicher Wohnung an ortsangehörige gebildete alleinstehende Frauen . . . . .  | 60 000                        | 60 000    | —                          | —            | 90 000                          |
| 66       | Franz Haniel'sche Stiftung zum Ankauf von Kunstwerken für die Gemälde-Galerie . . . . .                                    | 100 000                       | 100 000   | —                          | —            | —                               |
| 67       | Westhoff-Stein-Stiftung . . . . .  | 30 000                        | 30 000    | —                          | —            | —                               |
| 68       | August Courth-Stiftung . . . . .   | 20 000                        | 20 000    | —                          | —            | —                               |
| 69       | Herz-Stiftung . . . . .  | 10 000                        | 10 000    | —                          | —            | —                               |
| 70       | Carl Honsberg-Stiftung . . . . .   | 100 000                       | 100 000   | —                          | —            | —                               |
| 71       | Löbbecke-Stiftung . . . . .  | —                             | 50 000    | 50 000                     | —            | —                               |
|          | Insgesamt  | 3 584 205                     | 3 658 867 | 77 162                     | 2 500        | 1 963 325                       |
|          | Zusammen Kapital- und Immobilienvermögen   | 5 547 530                     | 5 622 192 | 74 662                     | —            | .                               |

### III. Wohltätigkeit und gemeinnützige Bestrebungen.

#### a) Wohltätigkeit.

##### 1. Besondere Gaben.

Im Laufe des Berichtsjahres gingen bei der Armenverwaltung in größeren und kleineren Beträgen 3874 M. (1903: 1472 M.) an Geschenken für Arme ein, aus welchen in dringenden Fällen besondere Unterstützungen durch den Vorsitzenden der Armenverwaltung gewährt wurden.

##### 2. Abgabe von Frühstück an arme Schulkinder.

Wie in früheren Jahren wurde auch im Berichtsjahre armen Schulkindern im Winter in den Schulen warmes Frühstück gereicht.

Es bestand aus  $\frac{1}{2}$  Liter Milch oder Milch-Kaffee und einem Bröckchen. Im ganzen wurden 35 550 (1903: 33 908) Frühstücksportionen an 1270 (1903: 840) dürftige Schüler mit 4165 M. (3980 M.) Kosten verabreicht; außerdem wurden an 60 bedürftige Kinder der Hilfsschulen während des ganzen Jahres an den Schultagen zusammen 14950 Portionen im Kostenbetrage von 1794 M. verabfolgt.

##### 3. Ferienkolonien.

|                                  | 1904        | 1903 | 1904            | 1903 |
|----------------------------------|-------------|------|-----------------|------|
|                                  | Angemeldete |      | Berücksichtigte |      |
|                                  | Kinder      |      | Kinder          |      |
| Für die Ferienkolonien . . . . . | 380         | 360  | 324             | 324  |
| " " Soolbäduren . . . . .        | 212         | 192  | 149             | 137  |
| " " Milchuren . . . . .          | rd. 1000    | 1000 | rd. 1000        | 1000 |
| Insgesamt . . . . .              | rd. 1592    | 1552 | rd. 1473        | 1461 |

In je 4 Ferienkolonien wurden 164 Knaben und 160 Mädchen entsandt. Die Knaben gingen unter Führung von 8 Rektoren bzw. Lehrern nach Mfster, Leichlingen, Wipperau, Wald, die Mädchen unter Führung von 8 Lehrerinnen und Begleitung von 4 Wärterinnen nach Bornheim, Lützenkirchen, Süchteln-Vorst, Neukirchen. Die Abreise erfolgte am 8., die Rückreise am 29. August. Die Erfolge waren gut.

An den Soolbäduren, die nach Bedürfnis 4 bis 8 Wochen dauerten, nahmen 64 Knaben und 85 Mädchen teil. 10 Knaben wurden nach der Kinderheilstalt Mftaden, 54 Mädchen nach dem Elisabethenstift, 56 Knaben und 31 Mädchen nach dem Viktoriastift in Kreuznach gesandt.

Milchuranstalten für die vom 8. bis 29. August dauernden Milchuren wurden in den beiden Pflegehäusern und in den Klöstern an der Eller- und Mendelsjohnstraße errichtet. Für die die Milchuren in der Ellerstraße und Ratingerstraße mitmachenden Kinder wurden auf Kosten der Schulverwaltung Ferienspiele verbunden (s. oben S. 85).

An 16 Tagen wurden Ferienaussflüge mit täglich etwa 150 Kindern veranstaltet.

Die Kosten für die Soolbäduren wurden mit 8740 M. (7567 M.), wovon 380 M. (380 M.) von den Beteiligten erstattet wurden, aus etatsmäßigen Mitteln der Armenverwaltung bestritten. Die gesamten übrigen Ausgaben betrugen 18 157 M. (17 807 M.), wovon 6226 M. (5522 M.) auf Milchuren und Ferienaussflüge entfallen. Die Kosten der Ferienkolonien betrugen demnach 11 931 M. (12 286 M.), sodaß auf 1 Kind für den dreiwöchigen Aufenthalt 36,82 M. (37,90 M.) entfallen.

Die Einnahmen bestanden aus 2964 M. (3188 M.) Sammlungserträgen, aus Zinsen, Schenkungen usw. sowie einem städtischen Zuschusse von 8000 M. Es blieb eine Mehrausgabe von 3956 M. (1158 M.)

#### 4. Kinderkrippe.

Die von der Stadt mit 400 M. unterstützte Krippe in der Kruppstraße 23 ist bestimmt, solche Kinder arbeitender Eltern während der Tageszeit in Obhut und Pflege zu nehmen, die das dritte Jahr noch nicht erreicht haben, übrigens gesund und geimpft sind. Die Krippe versorgt die Kinder während der Wochentage gegen eine Vergütung von 25 Pfg. für Kind und Tag.

Im Kalenderjahre 1904 wurden mit Ausnahme der Ferienzeit etwa 15 bis 20 Kinder täglich gepflegt.

Die Zahl der Pflorgetage betrug 4752.

#### 5. Wöchnerinnen-Ayl.

Im Berichtsjahre wurden 508 (1903: 392) Frauen in 5300 (4573) Tagen mit ihren Kindern gepflegt. Geboren wurden 265 (221) Knaben, 244 (173) Mädchen, darunter 3 (3) mal Zwillinge. Totgeboren waren 12 (14), es starben 10 (6) Kinder.

Die Ausgaben betragen 24 171 M. (23 437 M.), die Einnahmen 15 879 M. (14 865 M.), darunter 5816 M. Mitgliedsbeiträge und 5000 M. städtischer Zuschuß.

#### 6. Pflegeverein für arme, unbescholtene Wöchnerinnen.

Der Verein läßt armen Frauen in ihrem Heim Hilfe und Pflege angedeihen, indem er eine geeignete Hilfskraft stellt, die während der Dauer von 9 Tagen kocht, wäscht, die Wohnung reinigt usw. Auch wird Kinderzeug, Leib- und Bettwäsche verabreicht. Im Jahre 1904 wurden 620 (1903: 523) Wöchnerinnen mit 628 (1903: 531) Säuglingen unterstützt.

An Pflegegeldern wurden 3185 M. (1903: 2696 M.), für Wäsche usw. 2840 M. (1903: 2464 M.) verausgabt. Die Armenverwaltung leistet einen Jahreszuschuß von 3000 M.

#### 7. St. Ursulagesellschaft.

Die St. Ursulagesellschaft ließ im Jahre 1904 an 465 (1903: 419) Wöchnerinnen 8510 (1903: 7847) Portionen Suppe, an 802 (802) Kranke und Sieche 20 590 (20 590) Portionen verteilen, außerdem wurden 575 (924) halbe Portionen abgegeben. Die Kosten betragen rd. 5750 M. (rd. 5878 M.). Die Armenverwaltung leistet 400 M. jährlichen Zuschuß.

#### 8. St. Annastift.

Das Stift, das die beiden Anstalten in der Ritter- und Mendelssohnstraße besitzt, nimmt stollenlose Mädchen auf. Im Jahre 1904 betrug die Zahl der letzteren 1189 (1903: 1246) mit 5394 (1903: 5535) Kosttagen. Außerdem wird Krankenpflege geübt, Essen, Suppe und Frühstück an Kinder und Kranke abgegeben, und eine Kleinkinderschule geleitet.

#### 9. Verein gegen Verarmung.

Der Verein hat vorzugsweise in den Monaten Januar und Februar täglich etwa 600 Kinder mit Suppe gespeist.

#### b) Arbeitsnachweis.

Im Berichtsjahre wurde die Frage der Errichtung einer allgemeinen Arbeitsnachweisstelle im Schoße der Verwaltung eingehend erörtert. Am 13. September 1904 beschloß die Stadtverordnetenversammlung die Einsetzung einer aus 6 Stadtverordneten bestehenden besonderen Kommission zur Prüfung der Frage der Errichtung einer Arbeitsnachweisstelle.

In den wiederholten eingehenden Beratungen ist die Kommission bemüht gewesen, die Frage einer Klärung und zwar einer solchen, welche allen beteiligten Kreisen Genüge leistet, entgegenzuführen, denn sie vertrat, in vollster Uebereinstimmung mit der städtischen Verwaltung, den Standpunkt, daß es zu den Aufgaben der Städte gehört, sich des Gebietes der Arbeitsvermittlung anzunehmen, um einen organisierten Ausgleich zwischen Angebot und Nachfrage zu schaffen, als obersten Grundsatz aber den aufzustellen, daß die Vermittlung selbst als volkswirtschaftlicher Faktor nach ganz allgemeinen, interesselosen Gesichtspunkten zu regeln sei.

Die Kommission gelangte zu der Ansicht, daß ein rein städtischer, und bei aller Freiheit der Bewegung naturgemäß doch bürokratisch geleiteter Arbeitsnachweis nicht dem entspricht, was die beteiligten Kreise sich von einem allgemeinen „paritätischen“ Arbeitsnachweise versprechen.

Das Ergebnis der in der ersten Kommissionsitzung beschlossenen Anfrage bei den in Betracht kommenden Nachbarstädten hat diese Ansicht bestätigt.

Die Kommission erachtete es daher für zweckentsprechend, der Stadtverordnetenversammlung zu empfehlen, auf ähnlicher Grundlage, wie dies in den Nachbarstädten Cöln und Barmen mit Erfolg geschehen ist, einen **Verbands-Arbeitsnachweis**, unter unmittelbarer Beteiligung der Stadtgemeinde und geldlicher Sicherstellung durch dieselbe, errichten zu helfen.

In weiteren Sitzungen hat die Kommission hiernach einen Entwurf von Satzungen dieses zu bildenden **Verbandes** aufgestellt, welcher unter Berücksichtigung der hiesigen örtlichen Verhältnisse sich den bewährten Verbandsatzungen von Barmen und Cöln im allgemeinen anschließt.

Die Kommission beschloß sodann in der Sitzung vom 24. Februar 1905, Vertreter der in Betracht kommenden Verbände, Vereine und Körperschaften zu einer Besprechung einzuladen zwecks Klärung der Frage und zur Vorberatung des Entwurfes der Satzungen.

In der am 18. März 1905 stattfindenden Besprechung wurde nach mehrstündiger, eingehender Beratung schließlich Einstimmigkeit darüber erzielt, daß die Form eines **Verbands-Arbeitsnachweises** auf Grund des vorgelegten Satzungsentwurfes für die hiesigen Verhältnisse als die richtige anzuerkennen und die Einrichtung eines solchen demnach durchzuführen sei.

Im Laufe des Monats April 1905 gelangte die Angelegenheit zum Abschluß. Im nächstjährigen Berichte wird hierüber weitere Mitteilung erfolgen.

Der Verein für Arbeitsnachweis erhielt wie bisher einen städtischen Zuschuß von 1500 M.

Auch für das Kalenderjahr 1904 verzeichnet der Vereinsbericht einen weiteren erheblichen Aufschwung und ein wachsendes Vertrauen von Seiten der Arbeitgeber und Arbeitnehmer. In der Männerabteilung (Zahnstraße 12) wurden gemeldet 18 291 (1903: 14 936) offene und 39 938 (1903: 40 429) gesuchte Stellen, 13 048 (11 014) Stellen oder 32,7 % (27,4 %) der gesuchten Stellen wurden besetzt. — Die weibliche Abteilung, deren Geschäftsräume sich jetzt Königsplatz 20 I befinden, brachte 692 (626) Stellensuchende unter.

Die Schreibstube für Stellenlose (Ganjahaus) zeigte gleichfalls eine befriedigende Entwicklung. Beschäftigt wurden 121 (1903: 67) Personen an 3536 (3387) Arbeitstagen bei einem durchschnittlichen Tageslohn von 2,55 (2,40) M.

Der Verkehr auf der Wandererherberge weist wieder eine kleine Steigerung auf. Es wurden 20 258 (19 637) Nachtlager, darunter 16 779 (15 739) gegen Bezahlung gewährt, 1322 (1053) Personen wurden abgewiesen. An Speisen wurden verabreicht: 21 557 (23 417) Mittagssportionen, 21 646 (19 840) Abendportionen, 41 240 (38 885) Kaffeeportionen mit Brot, ferner wurden für 12,30 (20) M. Almosenkarten eingelöst.

In der Wandererarbeitsstätte wurden 20 991 (20 926) Zentner Brennholz zerkleinert und für 37 010,57 (37 120) M. verkauft. Für Teppichklopfen wurden 3469,49 (3590) M. vereinnahmt.

Ueber die Betriebsergebnisse des Arbeitsnachweises geben die folgenden Tabellen Auskunft:

## 1. Monatsstatistik.

| Monat           | Offene Stellen |        | Gesuchte Stellen |                         |        | Befetzte Stellen |        | Es wurden untergebracht |       |            |       | Von den neu eingeschriebenen männlichen Stellenjuchenden waren bei der Nachfrage |            |                       |
|-----------------|----------------|--------|------------------|-------------------------|--------|------------------|--------|-------------------------|-------|------------|-------|--|------------|-----------------------|
|                 | männl.         | weibl. | männl.           | davon neu eingeschrieb. | weibl. | männl.           | weibl. | Ortsansässige           |       | Zugereiste |       | noch in Arbeit   | arbeitslos | mit ins-gesamt Wochen |
| Januar . . .    | 857            | 186    | 2 809            | 1 776                   | 176    | 602              | 63     | 348                     | 56    | 107        | 91    | 300  | 1 476      | 3 038                 |
| Februar . . .   | 1 071          | 170    | 3 078            | 1 740                   | 173    | 792              | 44     | 305                     | 41    | 346        | 100   | 638  | 1 102      | 2 125                 |
| März . . . .    | 1 351          | 203    | 2 955            | 1 733                   | 206    | 879              | 61     | 285                     | 106   | 264        | 224   | 310  | 1 423      | 2 135                 |
| April . . . .   | 1 677          | 179    | 3 030            | 1 825                   | 178    | 1 005            | 73     | 380                     | 147   | 176        | 302   | 161  | 1 664      | 2 051                 |
| Mai . . . . .   | 1 836          | 183    | 2 912            | 1 915                   | 173    | 1 200            | 70     | 374                     | 75    | 555        | 196   | 74   | 1 841      | 2 716                 |
| Juni . . . . .  | 1 920          | 159    | 3 288            | 2 358                   | 202    | 1 433            | 52     | 506                     | 168   | 428        | 331   | 16   | 2 342      | 3 800                 |
| Juli . . . . .  | 1 772          | 155    | 3 628            | 2 472                   | 224    | 1 403            | 53     | 531                     | 208   | 401        | 263   | 29   | 2 443      | 3 061                 |
| August . . . .  | 1 715          | 117    | 4 109            | 2 785                   | 188    | 1 205            | 32     | 453                     | 142   | 415        | 195   | 37   | 2 748      | 3 322                 |
| September . .   | 1 712          | 181    | 3 964            | 2 800                   | 260    | 1 237            | 61     | 334                     | 152   | 263        | 488   | 44   | 2 256      | 3 234                 |
| Oktober . . . . | 1 858          | 146    | 3 620            | 2 269                   | 338    | 1 334            | 90     | 136                     | 119   | 638        | 441   | 67   | 2 202      | 2 590                 |
| November . . .  | 1 572          | 106    | 3 441            | 2 222                   | 256    | 1 202            | 56     | 443                     | 163   | 309        | 287   | 294  | 1 928      | 3 807                 |
| Dezember . . .  | 950            | 86     | 3 104            | 1 764                   | 137    | 756              | 37     | 281                     | 139   | 169        | 167   | 90   | 1 674      | 3 543                 |
|                 | 18 291         | 1 871  | 39 938           | 25 159                  | 2 511  | 13 048           | 692    | 4 376                   | 1 516 | 4 071      | 3 085 | 2 060  | 23 099     | 35 422                |

## 2. Berufsstatistik.

| Männliche Abteilung                    | Offene Stellen | Gesuchte Stellen | Befetzte Stellen | Weibliche Abteilung        | Offene Stellen | Gesuchte Stellen | Befetzte Stellen |
|--|----------------|------------------|------------------|----------------------------|----------------|------------------|------------------|
| Landwirtschaftliche Arbeiter . . . . . | 1 635          | 1 822            | 1 105            | Kaufmännisches Personal    | 49             | 82               | 29               |
| Industrie . . . . .                    | 1 922          | 7 185            | 1 379            | Gast- und Schankwirtschaft | 11             | 63               | 10               |
| Kleingewerbe und Handwerk              | 7 949          | 15 793           | 5 486            | Waschfrauen . . . . .      | 208            | 442              | 144              |
| Kaufmännisches Personal . . . . .      | 55             | 385              | 20               | Dienstboten . . . . .      | 1 528          | 1 581            | 478              |
| Ungelernte . . . . .                   | 6 730          | 14 753           | 5 058            | Sonstige . . . . .         | 75             | 343              | 31               |
| Zusammen                               | 18 291         | 39 938           | 13 048           | Zusammen                   | 1 871          | 2 511            | 692              |

## c) Arbeiterwohnungen.

Im Laufe des Berichtsjahres hat in den städtischen Wohnhäusern in 43 Fällen ein Wechsel der Mieter stattgefunden; in 39 Fällen haben die Mieter die Wohnungen gekündigt, während in den übrigen Fällen die Stadt von ihrem Kündigungsrecht Gebrauch gemacht hat.

Die Einnahme an Mieten betragen 58 716 M. gegen 58 272 M. im Vorjahre. Die Ausgaben für Anleiheverzinsung, Tilgung und Unterhaltung der Gebäude betragen 52 177,52 M. gegen 56 549 M. im Vorjahre.

Der Ueberschuß wird zur Ansammlung eines Fonds für außerordentliche Abtragungen verwendet.

## 2. Arbeiterversicherung.

### I. Krankenversicherung.

Der Aufsicht des Gemeindevorstandes unterstanden im Kalenderjahre:

|                                 | 1904            |                             | 1903            |                             |
|---------------------------------|-----------------|-----------------------------|-----------------|-----------------------------|
|                                 | Zahl der Kassen | Durchschnittsmitgliederzahl | Zahl der Kassen | Durchschnittsmitgliederzahl |
| Ortskrankenkassen . . . . .     | 4               | 33 770                      | 5               | 29 581                      |
| Betriebskrankenkassen . . . . . | 73              | 23 822                      | 72              | 20 950                      |
| Innungskrankenkassen . . . . .  | 5               | 4 510                       | 4               | 2 975                       |
| Zusammen . . . . .              | 82              | 62 102                      | 81              | 53 506                      |

Der Aufsicht der Polizeiverwaltung unterstanden:

|                                       |   |        |   |       |
|---------------------------------------|---|--------|---|-------|
| Eingeschriebene Hilfskassen . . . . . | 5 | 10 848 | 4 | 9 577 |
|---------------------------------------|---|--------|---|-------|

In der Stadt Düsseldorf waren demnach vorhanden:

|                         |    |        |    |        |
|-------------------------|----|--------|----|--------|
| Krankenkassen . . . . . | 87 | 72 950 | 85 | 63 083 |
|-------------------------|----|--------|----|--------|

Während des Berichtsjahres sind 3 Betriebskrankenkassen (die der Stadt Düsseldorf, Peter Zingraf, Franz Schrader) und 1 Innungskrankenkasse (die der Freien Bauinnung für den Stadtkreis Düsseldorf) hinzugekommen, die Ortskrankenkasse für Metallarbeiter ist mit der für Fabrikarbeiter vereinigt, die Betriebskrankenkasse der Firma W. Dalchow & Cie. aufgelöst worden und die der Firma P. Sweers & Cie. durch Verlegung der Firma in Wegfall gekommen.

Durch die Novelle zum Krankenversicherungsgesetz vom 25. Mai 1903 wurde die Krankenversicherungspflicht auf die Handlungsgehilfen ausgedehnt. Hierdurch wurden am 1. Januar 1904 in Düsseldorf rund 1700 Handlungsgehilfen neu versicherungspflichtig. Durch Ortsstatut vom 18. Februar 1904 wurde die Versicherungspflicht auf rund 550 städtische Angestellte vom 1. April 1904 ab ausgedehnt (vgl. den Abschnitt Städtische Angestellte und Arbeiter).

#### 1. Ortskrankenkasse für Handwerker.

Die mit dem 1. Januar 1904 auf Grund der Novelle zum Krankenversicherungsgesetze in Kraft getretenen neuen Satzungen haben nicht ungünstig gewirkt. Im Jahre 1904 weist der Vermögensstand wiederum ein Mehr von 16563 M. gegen das Jahr 1903 auf.

|  |               |
|--|---------------|
| Das Gesamtvermögen beträgt am Jahreschlusse 1904 . . . . . | 203 569,86 M. |
| Im Jahre 1903 betrug es . . . . .                          | 187 006,38 "  |
| mithin wie vorstehend gegen 1903 mehr . . . . .            | 16 563,48 M.  |
| Der Reservefonds beträgt in 1903 . . . . .                 | 160 997,18 M. |
| in 1904 . . . . .  | 189 356,74 "  |
| Gegen 1903 mehr:   | 28 359,56 M.  |

Die durchschnittliche Mitgliederzahl ist gegen das Vorjahr um 1646 gestiegen, trotz der Abgabe von 49 Betrieben mit 1320 Mitgliedern an die neu gegründete freie Bau-Zinnungskasse und trotz der an die Fabrik- und Metallarbeiterkassen überwiesenen 16 Betriebe mit 359 Mitgliedern. Allerdings ist die Versicherungspflicht der Handlungsgehilfen hinzugekommen.

An- und Abmeldungen wurden 117 844 (im Vorjahr 114 700) entgegengenommen, es entfallen auf einen Meldetag sonach rund 393 Meldungen.

|  |        |
|--|--------|
| An Krankengeldempfänger waren im Jahre 1904 abzufertigen . . . . . | 18 196 |
| im Jahre 1903 waren es . . . . .                                   | 18 207 |

Durchschnittlich nahmen wöchentlich 350 Personen Krankengeld in Empfang, unabweichend von dem gleichen Verhältnisse im Vorjahre.

Betriebsunfälle gelangten 526 gegen 552 im Vorjahre zur Anzeige.

In 116 Fällen wurden für Kassenmitglieder bei der Landesverwaltung der Rheinprovinz und in 5 Fällen bei dem Bergischen Verein für Gemeinwohl (Ortsgruppe Düsseldorf) Heilverfahren beantragt, 66 Versicherte wurden in auswärtigen Heilstätten, 21 in der Walderholungsstätte bei Rath aufgenommen.

Nach dem mit dem hiesigen Ärzte-Verein getroffenen Vertragsverhältnisse betrug die zur Verfügung stehende Arzteszahl 148 einschl. Spezialärzte.

Die Arzneien für die im Kassenbezirke wohnenden Mitglieder werden aus den hiesigen Apotheken entnommen.

## 2. Ortskrankenkasse für das Schuhmachergewerbe.

Der Abschluß war ein ungünstiger, was im allgemeinen wohl auf die hohen Kassen-Leistungen gegenüber den zu gering bemessenen Beiträgen zurückzuführen ist. Zur Besserung der Vermögenslage werden im künftigen Jahre die z. Zt. auf 3% des durchschnittlichen Tagelohns festgesetzten Kassenbeiträge um mindestens  $\frac{1}{5}\%$  erhöht werden müssen.

|  |             |
|--|-------------|
| Das Gesamtvermögen betrug Ende 1904 . . . . .    | 7 603,90 M. |
| Ende 1903 betrug dasselbe . . . . .              | 8 984,68 „  |
| mithin jetzt gegen das Vorjahr weniger . . . . . | 1 380,78 M. |
| Der Reservefonds beträgt . . . . .               | 7 180,97 M. |
| der Reservefonds soll betragen . . . . .         | 14 568,68 „ |
| somit Fehlbetrag . . . . .                       | 7 387,71 M. |

Die Zahl der Betriebsunfälle betrug 3 gegen 1 im Vorjahre. In 5 Fällen wurden Heilverfahrensansprüche bei der Landesversicherungsanstalt der Rheinprovinz gestellt. Ein Mitglied fand in einer auswärtigen Lungenheilstätte, ein zweites in der Walderholungsstätte bei Rath Aufnahme.

(Fortsetzung f. S. 164.)

Krankenkassen

| Verfahren Nummer            | Bezeichnung der Kasse  | Zarfmännigkeitsmitgliedzahl 1904 | Zusatz        |              | Einnahme         | Zusatz aus Beiträgen | Ausgabe          | Darunter             |               |                |              |
|-----------------------------|--|----------------------------------|---------------|--------------|------------------|----------------------|------------------|----------------------|---------------|----------------|--------------|
|                             |  |                                  | männl.        | weibl.       |                  |                      |                  | ärztliche Behandlung | Kranken       | Krankengeld    |              |
|                             |  |                                  |               |              |                  |                      |                  |                      |               | an Mitglieder  | an Witwen    |
| 1                           | 2  | 3                                | 4             | 5            | 6                | 7                    | 8                | 9                    | 10            | 11             | 12           |
| <b>I. Ortskrankenkassen</b> |  |                                  |               |              |                  |                      |                  |                      |               |                |              |
| 1                           | Ortskrankenkasse für Handwerker und in sonstigen betriebl. Betrieben beschäftigte Personen | 18 645                           | 14 867        | 3 778        | 742 705          | 530 732              | 728 492          | 105 222              | 54 363        | 201 217        | 12 78        |
| 2                           | Ortskrankenkasse für das Schafschermeserwesen  | 515                              | 441           | 74           | 15 025           | 12 779               | 15 602           | 4 575                | 1 126         | 3 195          | 17           |
| 3                           | Ortskrankenkasse für Kaufm. und Bureau- pp. Personal                                       | 3 325                            | 1 851         | 1 474        | 135 530          | 103 533              | 126 583          | 18 023               | 10 118        | 30 818         | 1 18         |
| 4                           | Ortskrankenkasse für Fabrik- und Betriebsarbeiter  | 11 285                           | 9 488         | 1 797        | 525 941          | 291 325              | 510 130          | 84 520               | 29 001        | 136 008        | 4 21         |
|                             | <b>Zus. Ortskrankenkassen</b>  | <b>33 770</b>                    | <b>26 647</b> | <b>7 122</b> | <b>1 424 202</b> | <b>938 370</b>       | <b>1 380 807</b> | <b>212 340</b>       | <b>94 608</b> | <b>371 236</b> | <b>18 54</b> |

II. Betriebskrankenkassen

|    |  |       |       |     |        |        |        |       |       |        |     |
|----|--|-------|-------|-----|--------|--------|--------|-------|-------|--------|-----|
| 1  | Allgemeine Betriebskrankenkasse der Stadt Düsseldorf                 | 1 315 | 1 255 | 52  | 43 319 | 34 373 | 43 135 | 4 975 | 2 317 | 10 034 | 38  |
| 2  | Bagl. Wagn. . . . .  | 205   | 184   | 81  | 9 682  | 7 744  | 8 815  | 1 432 | 1 031 | 2 705  | 38  |
| 3  | Beder, Gustav . . . . .  | 31    | 31    | —   | 1 270  | 810    | 1 203  | 194   | 66    | 145    | —   |
| 4  | Gesellschaft für Baumwollindustrie vom. V. & G. Gramer . . . . .     | 52    | 22    | 30  | 6 850  | 1 138  | 6 650  | 281   | 277   | 1 553  | —   |
| 5  | Gesellschaft für Betonbau Doh & Cie. . . . .                         | 609   | 607   | 2   | 50 584 | 47 532 | 53 370 | 5 854 | 2 649 | 5 427  | 78  |
| 6  | Hilbert, Gebr. . . . .   | 72    | 39    | 33  | 2 430  | 1 620  | 1 707  | 365   | 82    | 52     | —   |
| 7  | Horn, Wilhelm . . . . .  | 23    | 23    | —   | 1 725  | 641    | 1 508  | 53    | 93    | 395    | —   |
| 8  | Hann & Bloem . . . . .   | 299   | 150   | 149 | 8 720  | 7 538  | 8 602  | 1 757 | 987   | 2 905  | 48  |
| 9  | Kampffeldsche-Gesellschaft für den Riechen- und Mittelteil . . . . . | 213   | 213   | —   | 7 935  | 6 954  | 7 932  | 2 380 | 1 048 | 2 283  | —   |
| 10 | K. Damm-Feinstkamm. . . . .  | 57    | 38    | 19  | 1 454  | 909    | 1 454  | 389   | 228   | 513    | —   |
| 11 | Deutsch-Österr. Baugesell- schaft . . . . .                          | 45    | 45    | —   | 1 462  | 527    | 1 383  | 295   | 370   | 500    | —   |
| 12 | Rein & Wolf . . . . .  | 22    | 22    | —   | 1 015  | 1 014  | 990    | 169   | 179   | 462    | —   |
| 13 | Rein, Gebr., Wf.-Gef. . . . .  | 100   | 94    | 6   | 4 500  | 4 065  | 4 559  | 1 032 | 555   | 1 741  | 74  |
| 14 | Räder & Cie. . . . .   | 552   | 557   | 1   | 15 100 | 13 722 | 15 014 | 4 408 | 1 490 | 5 074  | 100 |

Uebersicht.

| für                      | Zur- und Zu- gangen im Berichts- jahre an Kranken- arbeits- lohn | in %   | Verwaltungskosten |             |            | Vermögen am Schluß des Jahres 1904 |                 |          | Uebersch. des Berichts- jahres an Vermögen |          | Nützlich                                      |      |            |            |
|--------------------------|--|--------|-------------------|-------------|------------|------------------------------------|-----------------|----------|--|----------|---|------|------------|------------|
|                          |  |        | persön- liche     | säch- liche | zusam- men | Reserve- fonds                     | Einkaufs- fonds | zusammen | unver- zinst                               | verzinst | Zur- und Zu- gangen an Kranken- arbeits- lohn | in % | Ver- mögen | Ver- mögen |
|                          |  |        |                   |             |            |                                    |                 |          |  |          |   |      |            |            |
| 13                       | 14   | 15     | 16                | 17          | 18         | 19                                 | 20              | 21       | 22   | 23       | 24  | 25   | 26         | 27         |
| <b>Ortskrankenkassen</b> |  |        |                   |             |            |                                    |                 |          |  |          |   |      |            |            |
| 113 025                  | 18 203   | 19 873 | 12 029            | 31 702      | 189 357    | 14 213                             | 203 570         | 16 563   | —  | 6,05     | 0,87  | 1,70 | 10,92      |            |
| 3 068                    | 478  | 659    | 602               | 1 261       | 7 181      | 423                                | 7 604           | —        | 1 381                                      | 5,96     | 0,83  | 2,45 | 14,77      |            |
| 6 578                    | 2 305  | 4 094  | 1 814             | 5 708       | 23 000     | 9 948                              | 32 948          | 27 235   | —  | 2,58     | 0,70  | 1,73 | 9,51       |            |
| 32 742                   | 13 455   | 16 480 | 7 465             | 33 945      | 183 754    | 19 552                             | 203 306         | —        | 70 140*                                    | 2,90     | 1,19  | 2,90 | 18,02      |            |
| 157 413                  | 32 441   | 40 906 | 21 710            | 62 616      | 403 292    | 44 136                             | 447 428         | 43 798   | 71 529                                     | 4,06     | 0,90  | 1,85 | 13,25      |            |

\*) Darunter 52 000 Mark Kauflohn für das Verwaltungsgeld.

Betriebskrankenkassen

|       |       |     |     |     |   |       |        |        |     |       |      |      |        |  |
|-------|-------|-----|-----|-----|---|-------|--------|--------|-----|-------|------|------|--------|--|
| 2 589 | 1 329 | 29  | 251 | 200 | 9 650   | 3 181 | 13 031 | 13 031 | —   | 1,96  | 1,01 | 0,21 | 9,89   |  |
| 966   | 79    | —   | —   | —   | 3 201   | 1 667 | 4 868  | 2 547  | —   | 3,65  | 0,30 | —    | 18,37  |  |
| 144   | 29    | —   | 26  | 26  | 300   | 568   | 868    | 209    | —   | 4,55  | 0,94 | 0,84 | 20,00  |  |
| 18    | 119   | 5   | —   | 5   | Die Kasse hat am 27. Dezbr. 1904 ihren Sitz nach Quidlin verlegt. |       |        |        |     | 0,25  | 3,29 | 0,10 | —      |  |
| 9 029 | 388   | —   | —   | —   | 39 950  | 9 382 | 49 332 | 24 233 | —   | 9,83  | 0,40 | —    | 52,54  |  |
| 415   | 80    | —   | —   | —   | 1 501   | 1 936 | 3 437  | 903    | —   | 5,75  | 1,11 | —    | 47,74  |  |
| 830   | 19    | —   | 82  | 82  | 68  | 370   | 715    | —      | 372 | 35,09 | 0,83 | 3,57 | 31,13  |  |
| 1 102 | 234   | —   | —   | —   | 6 235   | 115   | 5 354  | —      | 169 | 3,69  | 0,78 | —    | 17,91  |  |
| 1 376 | 529   | 147 | —   | 147 | 11 663  | 581   | 12 243 | —      | 470 | 6,46  | 2,48 | 0,59 | 57,48  |  |
| 134   | —     | —   | 5   | 5   | 3 000   | 9     | 2 995  | —      | 248 | 2,35  | —    | 0,69 | 35,72  |  |
| 146   | —     | —   | —   | —   | 5 057   | 98    | 5 155  | —      | 535 | 3,24  | —    | —    | 114,56 |  |
| 149   | —     | —   | —   | —   | —   | 55    | 55     | —      | 55  | 6,36  | —    | —    | 2,50   |  |
| 415   | 122   | —   | —   | —   | 4 500   | 3 893 | 8 393  | 145    | —   | 4,16  | 1,22 | —    | 83,89  |  |
| 3 601 | 240   | —   | —   | —   | 7 801   | 1 134 | 8 935  | —      | 425 | 6,45  | 0,43 | —    | 18,01  |  |

| Verbandsnummer                    | Bezeichnung der Kasse   | Zum Schluß des Jahres 1904 betrug                      |                                      |  | Erkrankungsfälle |              |                      |            | Krankheits- tage |               |
|-----------------------------------|---|--|--------------------------------------|--|------------------|--------------|----------------------|------------|------------------|---------------|
|                                   |   | die jahrgangs- mäßige Dauer der Kranken- unterstützung | der Prozentfuß der Beiträge zum Lohn | der Prozentfuß der Krankheits- geldes zum Lohn | insgesamt        |              | auf 1000* Mitglieder |            | insgesamt        |               |
|                                   |   |  |                                      |  | männl.           | weibl.       | männl.               | weibl.     | männl.           | weibl.        |
|                                   |   |  |                                      |  |                  |              |                      |            |                  |               |
| <b>I. Ortskrankenkassen.</b>      |   |  |                                      |  |                  |              |                      |            |                  |               |
| 1                                 | Ortskrankenkasse für Handwerker und in sonstigen betriebl. Gewerben beschäftigte Personen | 26   | 3,4                                  | 60   | 5 835            | 1 151        | 460                  | 305        | 138 209          | 30 913        |
| 2                                 | Ortskrankenkasse für das Schiffschiffersgewerbe   | 26   | 2 1/2                                | 50   | 106              | 21           | 240                  | 284        | 3 227            | 648           |
| 3                                 | Ortskrankenkasse für kaufm. und Bureau- u. Personal                                       | 26   | 2 1/2                                | 50   | 514              | 465          | 278                  | 315        | 12 379           | 12 091        |
| 4                                 | Ortskrankenkasse für Fabrik- und Metallarbeiter   | 26 u. 52   | 2 1/2                                | 50   | 4 610            | 805          | 498                  | 448        | 88 414           | 13 788        |
|                                   | <b>Zus. Ortskrankenkassen</b>   |  |                                      |  | <b>12 065</b>    | <b>2 442</b> | <b>452</b>           | <b>343</b> | <b>242 019</b>   | <b>57 440</b> |
| <b>II. Betriebskrankenkassen.</b> |   |  |                                      |  |                  |              |                      |            |                  |               |
| 1                                 | Allgemeine Betriebskrankenkasse der Stadt Düsseldorf                                      | 26 u. 52   | 3                                    | 50   | 268              | 7            | 212                  | 135        | 5 592            | 82            |
| 2                                 | Bergl. Kupf. . . . .  | 26   | 3,75                                 | 50   | 40               | 36           | 217                  | 444        | 2 450            | 901           |
| 3                                 | Bergr. Guben . . . . .  | 26   | 2 1/2                                | 50   | 15               | —            | 484                  | —          | 110              | —             |
| 4                                 | Gesellschaft für Baumwollindustrie vorm. U. & G. Cramer                                   | 26   | 2 1/2                                | 50   | 18               | 17           | —                    | —          | 849              | 515           |
| 5                                 | Gesellschaft für Betonbau Dill & Cie.   | 26   | 3                                    | 50   | 423              | —            | 451                  | —          | 7 065            | —             |
| 6                                 | Höfer, Gehr. . . . .  | 26   | 2 1/2                                | 50   | 2                | 5            | —                    | —          | 97               | 158           |
| 7                                 | Bornet, Willhelm . . . . .  | 26   | 2 1/2                                | 50   | 15               | —            | —                    | —          | 612              | —             |
| 8                                 | Braun & Blom . . . . .  | 26   | 3                                    | 50   | 63               | 85           | 420                  | 570        | 1 120            | 1 429         |
| 9                                 | Dampfmaschinen-Gesellschaft für den Niederrhein- und Mittelrhein                          | 26   | 3                                    | 50   | 67               | —            | 315                  | —          | 2 064            | —             |
| 10                                | H. Demant-Perrot/Leone . . . . .  | 26   | 2 1/2                                | 50   | 19               | 11           | —                    | —          | 291              | 91            |
| 11                                | Deutsch-Österr. Baugesell- schaft . . . . .   | 26   | 1                                    | 50   | 10               | —            | —                    | —          | 246              | —             |
| 12                                | Deus & Weil . . . . .   | 26   | 4 1/2                                | 50   | 27               | —            | —                    | —          | 351              | —             |
| 13                                | Dietrich, Gehr., Wll.-Gef. . . . .  | 26   | 3 1/2                                | 75   | 60               | 5            | 638                  | —          | 828              | 57            |
| 14                                | Döder & Cie. . . . .  | 26   | 2 1/2                                | 66 2/3   | 291              | —            | 522                  | —          | 3 518            | —             |

\*) Nur bei Mitgliedszahlen über 50 berechnet.

| Verbandsnummer                    | Bezeichnung der Kasse   | Es entfällt auf ein Mitglied |        |            |           |                      |            |                                  |                          |              |                    |             |                |                   |                                     |              |                        |              |  |
|-----------------------------------|---|------------------------------|--------|------------|-----------|----------------------|------------|----------------------------------|--------------------------|--------------|--------------------|-------------|----------------|-------------------|-------------------------------------|--------------|------------------------|--------------|--|
|                                   |   | Erkrankungsfälle             |        |            |           |                      |            | Darauf entfällt auf ein Mitglied |                          |              |                    |             |                |                   |                                     |              |                        |              |  |
|                                   |   | auf den Erkrankungsfall      |        | insgesamt  |           | auf 1000* Mitglieder |            | Glas- schmelz                    | ber- unter- Beitr. träge | Wah- gabe    | Inyl. Be- handlung | Wagnis      | Krankengeld    |                   | Für ein Mitglied an Krank- en- geld | Giro- gebühr | Ver- wal- tung- kosten | Vermögen     |  |
|                                   |   | männl.                       | weibl. | männl.     | weibl.    | männl.               | weibl.     |                                  |                          |              |                    |             | an St. glieder | an Wagnis- börige |                                     |              |                        |              |  |
| 32                                | 33  | 34                           | 35     | 36         | 37        | 38                   | 39         | 40                               | 41                       | 42           | 43                 | 44          | 45             | 46                | 47                                  | 48           |                        |              |  |
| <b>I. Ortskrankenkassen.</b>      |   |                              |        |            |           |                      |            |                                  |                          |              |                    |             |                |                   |                                     |              |                        |              |  |
| 1                                 | Ortskrankenkasse für Handwerker und in sonstigen betriebl. Gewerben beschäftigte Personen | 26                           | 27     | 118        | 10        | 7,9                  | 2,7        | 39,83                            | 28,45                    | 39,07        | 5,64               | 2,92        | 10,79          | 0,98              | 5,05                                | 0,67         | 1,70                   | 10,92        |  |
| 2                                 | Ortskrankenkasse für das Schiffschiffersgewerbe   | 26                           | 31     | 6          | 1         | —                    | —          | 31,12                            | 24,81                    | 30,30        | 8,88               | 2,19        | 6,20           | 0,33              | 5,96                                | 0,93         | 2,45                   | 14,77        |  |
| 3                                 | Ortskrankenkasse für kaufm. und Bureau- u. Personal                                       | 26                           | 26     | 15         | 1         | 8,6                  | 0,7        | 41,06                            | 31,14                    | 38,07        | 5,42               | 3,34        | 9,27           | 0,98              | 2,58                                | 0,70         | 1,72                   | 5,91         |  |
| 4                                 | Ortskrankenkasse für Fabrik- und Metallarbeiter   | 26 u. 52                     | 17     | 67         | 4         | 7,1                  | 2,2        | 45,87                            | 25,82                    | 45,20        | 7,49               | 2,67        | 12,05          | 0,43              | 2,90                                | 1,19         | 2,30                   | 16,02        |  |
|                                   | <b>Zus. Ortskrankenkassen</b>   |                              |        | <b>207</b> | <b>16</b> | <b>7,6</b>           | <b>2,2</b> | <b>42,17</b>                     | <b>27,79</b>             | <b>40,69</b> | <b>6,30</b>        | <b>2,80</b> | <b>10,99</b>   | <b>0,96</b>       | <b>4,66</b>                         | <b>0,96</b>  | <b>1,85</b>            | <b>13,25</b> |  |
| <b>II. Betriebskrankenkassen.</b> |   |                              |        |            |           |                      |            |                                  |                          |              |                    |             |                |                   |                                     |              |                        |              |  |
| 1                                 | Allgemeine Betriebskrankenkasse der Stadt Düsseldorf                                      | 26 u. 52                     | 12     | 11         | —         | 8,7                  | —          | 32,87                            | 26,08                    | 32,73        | 3,78               | 1,75        | 7,61           | 0,30              | 1,98                                | 1,01         | 0,21                   | 9,88         |  |
| 2                                 | Bergl. Kupf. . . . .  | 26                           | 26     | —          | —         | —                    | —          | 36,54                            | 29,22                    | 33,26        | 5,40               | 3,89        | 10,21          | 0,63              | 3,65                                | 0,30         | —                      | 19,37        |  |
| 3                                 | Bergr. Guben . . . . .  | 26                           | —      | —          | —         | —                    | —          | 40,97                            | 26,13                    | 32,29        | 6,26               | 2,13        | 4,60           | —                 | 4,65                                | 0,94         | 0,84                   | 29,90        |  |
| 4                                 | Gesellschaft für Baumwollindustrie vorm. U. & G. Cramer                                   | 26                           | 30     | 1          | —         | —                    | —          | 131,90                           | 21,88                    | 101,90       | 5,40               | 5,43        | 29,87          | —                 | 0,35                                | 2,29         | 0,10                   | —            |  |
| 5                                 | Gesellschaft für Betonbau Dill & Cie.   | 26                           | —      | 7          | —         | —                    | —          | 60,37                            | 50,73                    | 56,84        | 6,23               | 2,82        | 5,78           | 0,84              | 9,62                                | 0,40         | —                      | 62,54        |  |
| 6                                 | Höfer, Gehr. . . . .  | 26                           | 32     | 1          | —         | —                    | —          | 33,88                            | 22,50                    | 23,71        | 5,07               | 1,14        | 0,72           | —                 | 5,76                                | 1,11         | —                      | 47,74        |  |
| 7                                 | Bornet, Willhelm . . . . .  | 26                           | —      | —          | —         | —                    | —          | 75,—                             | 27,87                    | 65,57        | 2,30               | 4,04        | 17,17          | 1,22              | 36,09                               | 0,83         | 3,57                   | 31,13        |  |
| 8                                 | Braun & Blom . . . . .  | 26                           | 17     | 2          | —         | —                    | —          | 29,20                            | 25,55                    | 28,77        | 5,91               | 3,30        | 9,72           | 1,64              | 3,69                                | 0,78         | —                      | 17,91        |  |
| 9                                 | Dampfmaschinen-Gesellschaft für den Niederrhein- und Mittelrhein                          | 26                           | —      | 2          | —         | —                    | —          | 37,25                            | 32,69                    | 37,24        | 11,17              | 4,92        | 10,72          | —                 | 6,46                                | 2,48         | 0,69                   | 57,40        |  |
| 10                                | H. Demant-Perrot/Leone . . . . .  | 26                           | 8      | —          | —         | —                    | —          | 25,58                            | 15,95                    | 25,68        | 6,82               | 4,00        | 9,00           | —                 | 2,35                                | —            | 0,09                   | 35,72        |  |
| 11                                | Deutsch-Österr. Baugesell- schaft . . . . .   | 26                           | —      | —          | —         | —                    | —          | 32,93                            | 11,71                    | 30,73        | 6,58               | 6,22        | 11,18          | —                 | 3,24                                | —            | —                      | 114,56       |  |
| 12                                | Deus & Weil . . . . .   | 26                           | —      | —          | —         | —                    | —          | 45,14                            | 45,09                    | 43,55        | 7,68               | 8,14        | 21,00          | 0,36              | 6,35                                | —            | —                      | 2,50         |  |
| 13                                | Dietrich, Gehr., Wll.-Gef. . . . .  | 26                           | 10     | —          | —         | —                    | —          | 45,99                            | 40,65                    | 45,59        | 10,32              | 6,68        | 17,41          | 0,74              | 4,16                                | 1,22         | —                      | 63,03        |  |
| 14                                | Döder & Cie. . . . .  | 26                           | —      | 4          | —         | —                    | —          | 27,05                            | 24,69                    | 26,91        | 7,90               | 2,67        | 9,09           | 0,18              | 6,45                                | 0,43         | —                      | 16,01        |  |

\*) Nur bei Mitgliedszahlen über 1000 berechnet.

| Auftrags-Nummer | Bezeichnung der Kasse   | Zurechnungs-<br>möglichkeit 1904 | Zeraster |        | Einnahme | Zeraster<br>aus<br>Forderungen | Ausgabe | Angehörige<br>Be-<br>handlung |       | Wagen  | Zeraster<br>für  |                          | Vermögen<br>am Schluß des Jahres 1904 |                  |                | Gegen das Vorjahr<br>an<br>Zeraster |                   | Zugehör            |          |        |         |                                    |              |                                  |              |
|-----------------|---|----------------------------------|----------|--------|----------|--------------------------------|---------|-------------------------------|-------|--------|------------------|--------------------------|---------------------------------------|------------------|----------------|-------------------------------------|-------------------|--------------------|----------|--------|---------|------------------------------------|--------------|----------------------------------|--------------|
|                 |   |                                  | männl.   | weibl. |          |                                |         | ärztliche<br>Behandlung       | Wagen |        | Krankengeld      |                          | für<br>Zer-<br>ster                   | persön-<br>liche | Sach-<br>liche | gesam-<br>men                       | Rezepte-<br>fonds | Betriebs-<br>fonds | gesamten | mehr   | weniger | Kassen-<br>bestand<br>am<br>1.1.04 | Zu-<br>gehör | Ver-<br>weil-<br>ungs-<br>kosten | Zer-<br>ster |
|                 |   |                                  |          |        |          |                                |         |                               |       |        | an<br>Mitglieder | an<br>Kassen-<br>bestand |                                       |                  |                |                                     |                   |                    |          |        |         |                                    |              |                                  |              |
| 15              | Düsseldorfer Maschinenbau-<br>anstalt vom J. Solen-<br>bender                   | 234                              | 234      | —      | 9 416    | 8 015                          | 8 806   | 1 196                         | 1 164 | 3 695  | —                | 528                      | 464                                   | —                | —              | 12 842                              | 611               | 13 453             | 1 413    | —      | 2,26    | 1,96                               | —            | 17,40                            |              |
| 16              | Düsseldorfer Brauerei<br>(Franz Scherhag)                                       | 70                               | 73       | 3      | 2 938    | 1 990                          | 2 764   | 1 338                         | 306   | 502    | —                | 436                      | 84                                    | 79               | —              | 4 200                               | 213               | 4 033              | —        | 324    | 5,74    | 1,00                               | 1,01         | 53,07                            |              |
| 17              | Düsseldorfer Eisenbahnwerk<br>vom Carl Meyer & Co.                              | 897                              | 897      | —      | 28 381   | 22 635                         | 28 180  | 6 711                         | 3 095 | 12 410 | 1 052            | 2 037                    | 185                                   | 170              | —              | 27 468                              | 284               | 27 772             | —        | 1 206  | 2,27    | 0,21                               | 0,20         | 30,96                            |              |
| 18              | Düsseldorfer Eisen- und<br>Maschinenbau   | 1 024                            | 995      | 29     | 62 046   | 45 692                         | 61 259  | 8 296                         | 4 404 | 30 238 | 1 077            | 5 154                    | 1 844                                 | 956              | 171            | 1 127                               | 51 531            | 785                | 52 317   | 1 153  | —       | 5,03                               | 1,80         | 1,10                             | 27,12        |
| 19              | Düsseldorfer Eisenbahn-<br>Gesellschaft vom Fleiter,<br>Schlüter & Volkmann     | 280                              | 283      | 3      | 15 578   | 12 697                         | 15 162  | 1 853                         | 1 477 | 7 427  | 180              | 1 105                    | 562                                   | 104              | 13             | 117                                 | 26 863            | 416                | 26 130   | 1 183  | —       | 3,86                               | 1,97         | 0,41                             | 96,37        |
| 20              | Düsseldorfer Eisen- und<br>Maschinenbau   | 5                                | 5        | —      | 612      | 182                            | 522     | 62                            | 24    | 31     | —                | —                        | —                                     | —                | 29             | 29                                  | 9 200             | 1 005              | 10 205   | 390    | —       | —                                  | —            | 6,80                             | 2 041,90     |
| 21              | Düsseldorfer Maschinen- und<br>Elektromaschinenfabrik<br>Hörsing                | 465                              | 465      | —      | 29 987   | 27 139                         | 28 562  | 3 860                         | 2 276 | 12 491 | 272              | 1 386                    | 449                                   | —                | —              | 18 096                              | 1 425             | 19 523             | 4 520    | —      | 2,96    | 0,97                               | —            | 41,96                            |              |
| 22              | Düsseldorfer Maschinen- und<br>Elektromaschinenfabrik<br>Hörsing II, Viersfeld  | 577                              | 577      | —      | 23 719   | 19 504                         | 23 120  | 4 015                         | 2 618 | 14 607 | 247              | 1 071                    | 497                                   | 63               | —              | 63                                  | 17 629            | 5 233              | 23 062   | —      | 1 772   | 1,86                               | 0,86         | 0,11                             | 39,97        |
| 23              | Düsseldorfer Maschinen- und<br>Elektromaschinenfabrik<br>Hörsing III, Viersfeld | 311                              | 311      | —      | 18 872   | 16 637                         | 16 427  | 2 501                         | 1 218 | 9 104  | 158              | 1 748                    | 249                                   | 91               | —              | 91                                  | 13 930            | 3 244              | 16 296   | 2 023  | —       | 5,52                               | 0,80         | 0,29                             | 52,40        |
| 24              | Düsseldorfer Maschinen- und<br>Elektromaschinenfabrik<br>Hörsing IV, Viersfeld  | 671                              | 670      | 1      | 37 912   | 30 906                         | 37 170  | 5 907                         | 3 338 | 21 609 | 944              | 4 522                    | 558                                   | 201              | —              | 201                                 | 40 692            | 9 222              | 49 824   | —      | 1 537   | 6,74                               | 0,83         | 0,20                             | 74,25        |
| 25              | Düsseldorfer Maschinen- und<br>Elektromaschinenfabrik<br>Hörsing V, Viersfeld   | 340                              | 340      | —      | 15 999   | 13 364                         | 15 332  | 2 435                         | 1 354 | 7 768  | —                | 840                      | 80                                    | 30               | —              | 30                                  | 16 485            | 3 124              | 19 609   | 2 020  | —       | 2,47                               | 0,24         | 0,09                             | 57,67        |
| 26              | W. J. Gode  | 40                               | 22       | 18     | 724      | 450                            | 668     | 180                           | 66    | 84     | —                | 155                      | —                                     | —                | 17             | 17                                  | 1 000             | 241                | 1 241    | —      | 86      | 4,13                               | —            | 0,43                             | 31,03        |
| 27              | Heb. Gode   | 40                               | 40       | —      | 1 892    | 1 584                          | 1 779   | 261                           | 78    | 667    | 128              | 416                      | —                                     | —                | 10             | 10                                  | 767               | 446                | 1 153    | 113    | —       | 9,04                               | —            | 0,22                             | 26,07        |
| 28              | Fleiter & Schlüter  | 169                              | 76       | 27     | 5 229    | 3 154                          | 5 186   | 828                           | 399   | 2 325  | 128              | 536                      | 60                                    | 6                | 83             | 89                                  | 1 750             | 60                 | 1 810    | —      | 619     | 5,20                               | 0,58         | 0,86                             | 17,57        |
| 29              | W. J. Gode, Maschinen- und<br>Elektromaschinenfabrik                            | 783                              | 743      | 20     | 43 938   | 38 309                         | 41 320  | 10 208                        | 5 069 | 16 779 | 1 168            | 3 370                    | 1 129                                 | 530              | —              | 530                                 | 16 840            | 3 619              | 20 459   | 6 210  | —       | 3,11                               | 1,48         | 0,59                             | 25,81        |
| 30              | Grünenberger Maschinen- und<br>Elektromaschinenfabrik                           | 161                              | 160      | 1      | 14 654   | 6 660                          | 13 972  | 2 595                         | 925   | 4 363  | —                | 1 055                    | 127                                   | —                | —              | —                                   | 10 020            | 683                | 10 703   | —      | 1 321   | 6,55                               | 0,78         | —                                | 66,07        |
| 31              | Gebr. Heber   | 56                               | 56       | —      | 3 307    | 2 192                          | 3 028   | 442                           | 146   | 610    | —                | 230                      | —                                     | —                | —              | —                                   | 1 100             | 1 279              | 2 379    | 564    | —       | 4,11                               | —            | —                                | 42,48        |
| 32              | W. J. Gode, Maschinen- und<br>Elektromaschinenfabrik                            | 187                              | 180      | 1      | 6 638    | 6 051                          | 6 524   | 2 569                         | 787   | 2 563  | 53               | 36                       | 413                                   | —                | —              | —                                   | 6 000             | 2 275              | 8 275    | —      | 280     | 0,82                               | 2,47         | —                                | 49,55        |
| 33              | W. J. Gode, Maschinen- und<br>Elektromaschinenfabrik                            | 299                              | 299      | —      | 13 411   | 10 920                         | 12 494  | 2 024                         | 991   | 5 331  | 276              | 1 852                    | 589                                   | —                | 46             | 46                                  | 19 440            | 5 649              | 25 089   | 1 782  | —       | 3,52                               | 1,97         | 0,15                             | 63,91        |
| 34              | Gebr. Heber   | 1 263                            | 1 258    | 5      | 70 841   | 58 453                         | 65 588  | 17 748                        | 5 966 | 32 764 | 663              | 4 482                    | 1 070                                 | 360              | 173            | 533                                 | 51 976            | 9 782              | 61 758   | —      | 2 142   | 3,56                               | 0,83         | 0,42                             | 48,90        |
| 35              | Gebr. Heber & Salomon<br>Heber  | 411                              | 121      | 290    | 13 104   | 11 739                         | 11 288  | 3 967                         | 1 825 | 2 528  | —                | 893                      | 114                                   | —                | —              | —                                   | 3 973             | 3 037              | 7 010    | 3 265  | —       | 2,17                               | 0,28         | —                                | 17,06        |
| 36              | Gebr. Heber & Salomon   | 790                              | 799      | —      | 46 868   | 40 776                         | 42 934  | 6 013                         | 3 087 | 16 759 | 1 121            | 5 692                    | 423                                   | —                | —              | —                                   | 21 382            | 4 034              | 25 396   | 10 608 | —       | 6,87                               | 0,53         | —                                | 31,78        |
| 37              | J. Gode   | 339                              | 132      | 207    | 9 537    | 7 625                          | 9 434   | 2 074                         | 1 060 | 2 810  | 276              | 1 216                    | 641                                   | —                | —              | —                                   | 17 004            | 116                | 17 120   | —      | 348     | 3,59                               | 1,89         | —                                | 50,50        |

| Aufreihenummer | Bezeichnung der Kasse   | Am Schluß des Jahres 1904 betrug            |                                      |   | Erkrankungsfälle |        |                      |        | Krankheitsdauer |        | Sterbefälle            |        |           |        | Es entfällt auf ein Mitglied |               |        |                      |             |                  |        |             |      |  |           |                |          |
|----------------|---|---|--------------------------------------|---|------------------|--------|----------------------|--------|-----------------|--------|------------------------|--------|-----------|--------|------------------------------|---------------|--------|----------------------|-------------|------------------|--------|-------------|------|--|-----------|----------------|----------|
|                |   | die laufende Dauer der Krankenunterstützung | der Prozentfuß der Beiträge zum Lohn | der Prozentfuß der Krankengelder zum Lohn | insgesamt        |        | auf 1000* Mitglieder |        | insgesamt       |        | auf den Krankheitsfall |        | insgesamt |        | auf 1000* Mitglieder         |               | Gehalt | beim unteren Beitrag | Krankengeld | Ergl. Behandlung | Kurtel | Krankengeld |      | Fam. und Krankenunterstützung an Familienangehörigen | Werbegeld | Berufungsfälle | Vermögen |
|                |   |   |                                      |   | männl.           | weibl. | männl.               | weibl. | männl.          | weibl. | männl.                 | weibl. | männl.    | weibl. | an Mitglieder                | an Angehörige |        |                      |             |                  |        |             |      |  |           |                |          |
|                |   |   |                                      |   |                  |        |                      |        |                 |        |                        |        |           |        |                              |               |        |                      |             |                  |        | 26          | 27   |  |           |                |          |
| 15             | Düsseldorfer Maschinenbauverein vom 3. Februar                      | 26  | 3                                    | 50  | 162              | —      | 692                  | —      | 2 231           | —      | 34                     | —      | 1         | —      | —                            | 40,24         | 34,26  | 37,63                | 5,11        | 4,07             | 15,70  | —           | 2,28 | 1,98   | —         | 57,40          |          |
| 16             | Düsseldorfer Berufsbild (Franz Scherlag)                            | 26  | 2                                    | 50  | 31               | —      | 425                  | —      | 269             | —      | 9                      | —      | —         | —      | —                            | 38,66         | 26,18  | 36,24                | 17,58       | 5,21             | 5,00   | —           | 5,74 | 1,09   | 1,01      | 53,07          |          |
| 17             | Düsseldorfer Eisenbahner vom Karl Heine & Co.                       | 26  | 2 1/2                                | 60 1/2                                    | 697              | —      | 677                  | —      | 7 378           | —      | 12                     | —      | 3         | —      | —                            | 31,64         | 25,23  | 31,42                | 7,48        | 3,45             | 13,84  | 1,14        | 2,27 | 0,21   | 0,20      | 36,06          |          |
| 18             | Düsseldorfer Eisen- und Maschinenbauverein                          | 26  | 3 1/4                                | 50  | 1 360            | 34     | 1 367                | —      | 12 854          | 233    | 10                     | 7      | 5         | —      | —                            | 60,59         | 44,62  | 60,41                | 8,10        | 4,40             | 29,53  | 1,64        | 5,03 | 1,80   | 1,10      | 27,12          |          |
| 19             | Düsseldorfer Eisenbahner-Bezirksverein vom Heider, Schäfer & Heider | 26  | 4,375                                | 50  | 278              | 4      | 962                  | —      | 4 502           | 96     | 15                     | 24     | 3         | —      | —                            | 54,47         | 42,30  | 53,01                | 6,48        | 5,16             | 25,97  | 0,58        | 3,86 | 1,97   | 0,41      | 98,37          |          |
| 20             | Düsseldorfer Eisen-Werke Berg & Co.                                 | 26  | 3                                    | 50  | 1                | —      | —                    | —      | 13              | —      | 13                     | —      | —         | —      | —                            | 122,40        | 26,40  | 104,40               | 12,40       | 4,80             | 4,20   | —           | —    | —  | 5,80      | 2 041,00       |          |
| 21             | Düsseldorfer Hörsen- und Maschinenwerke Abteilung Hörsenwerk I      | 26  | 3                                    | 50  | 797              | —      | 1 714                | —      | 5 726           | —      | 7                      | —      | 3         | —      | —                            | 64,49         | 59,65  | 61,42                | 8,30        | 4,90             | 25,66  | 0,58        | 2,98 | 0,97   | —         | 41,66          |          |
| 22             | Deutl. Abteilung Hörsenwerk II, Viersfeld                           | 26  | 3,75                                 | 50  | 502              | —      | 870                  | —      | 7 507           | —      | 16                     | —      | 5         | —      | —                            | 41,69         | 33,80  | 40,07                | 6,56        | 4,54             | 25,32  | 0,43        | 1,06 | 0,66   | 0,11      | 39,97          |          |
| 23             | Deutl. Abteilung Viersfeld  | 26  | 4 1/2                                | 50  | 327              | —      | 1 061                | —      | 4 806           | —      | 16                     | —      | 1         | —      | —                            | 66,94         | 54,14  | 62,62                | 8,30        | 3,82             | 29,27  | 0,50        | 5,02 | 0,80   | 0,29      | 52,40          |          |
| 24             | Deutl. Abteilung Maschinenwerk, Viersfeld                           | 26  | 3,75                                 | 50  | 494              | —      | 737                  | —      | 10 964          | —      | 12                     | —      | 8         | —      | —                            | 56,50         | 45,06  | 55,29                | 8,94        | 4,97             | 30,71  | 1,41        | 6,74 | 0,63   | 0,30      | 74,25          |          |
| 25             | Düsseldorfer Maschinenbauverein                                     | 26  | 3                                    | 50  | 288              | —      | 647                  | —      | 3 550           | —      | 12                     | —      | 1         | —      | —                            | 47,03         | 39,13  | 45,09                | 7,16        | 3,98             | 22,65  | —           | 2,47 | 0,24   | 0,09      | 57,67          |          |
| 26             | W. J. Gode  | 26  | 3                                    | 50  | 5                | 3      | —                    | 77     | 117             | 38     | 39                     | —      | —         | —      | —                            | 18,10         | 11,25  | 16,70                | 4,50        | 1,65             | 2,10   | —           | 4,13 | —  | 0,43      | 31,63          |          |
| 27             | Heid, Emil  | 26  | 2 1/2                                | 50  | 33               | —      | —                    | —      | 694             | —      | 17                     | —      | —         | —      | —                            | 41,13         | 34,65  | 38,67                | 5,67        | 1,70             | 14,51  | 2,74        | 9,04 | —  | 0,22      | 25,67          |          |
| 28             | Heider & Schäfer  | 26  | 2,5                                  | 50  | 51               | 22     | 671                  | —      | 1 246           | 415    | 14                     | 19     | —         | —      | —                            | 50,59         | 20,91  | 50,35                | 8,04        | 3,65             | 22,87  | 1,21        | 6,20 | 0,68   | 0,65      | 17,57          |          |
| 29             | Heid, Carl, Heider und Heidermeister                                | 26 ev. 52                                   | 4 1/2                                | 50  | 307              | 4      | 413                  | —      | 6 040           | 81     | 20                     | 20     | 6         | —      | —                            | 57,59         | 50,21  | 64,15                | 13,38       | 6,64             | 14,13  | 1,63        | 3,11 | 1,48   | 0,69      | 26,81          |          |
| 30             | Heiderberger Maschinenwerk  | 26  | 3 1/4                                | 50  | 130              | —      | 813                  | —      | 2 218           | —      | 17                     | —      | 2         | —      | —                            | 91,02         | 42,61  | 96,78                | 16,12       | 5,75             | 27,04  | —           | 6,55 | 0,78   | —         | 66,07          |          |
| 31             | Heid, Robert  | 26  | 2 1/2                                | 50  | 33               | —      | 589                  | —      | 402             | —      | 12                     | —      | —         | —      | —                            | 68,05         | 39,14  | 54,07                | 7,89        | 2,61             | 14,48  | —           | 4,11 | —  | —         | 42,48          |          |
| 32             | Heid, Josef, Heider   | 52  | 3                                    | 50  | 51               | 1      | 367                  | —      | 1 494           | 53     | 14                     | 53     | 1         | —      | —                            | 39,75         | 36,23  | 39,07                | 15,38       | 4,71             | 15,35  | 0,32        | 0,82 | 2,47   | —         | 48,55          |          |
| 33             | Heider'sche Werke   | 26  | 3                                    | 50  | 473              | —      | 1 582                | —      | 2 841           | —      | 1                      | —      | 3         | —      | —                            | 44,65         | 36,52  | 41,79                | 6,77        | 3,31             | 17,83  | 0,90        | 3,52 | 1,97   | 0,15      | 83,91          |          |
| 34             | Heidel & Co.  | 26 ev. 39                                   | 3 1/4                                | 55  | 905              | —      | 725                  | —      | 14 073          | —      | 18                     | —      | 10        | —      | 8,0                          | 56,09         | 46,28  | 52,01                | 14,05       | 4,74             | 25,92  | 0,55        | 3,56 | 0,83   | 0,42      | 48,90          |          |
| 35             | Heider, Gustav & Heidermeister                                      | 26  | 3                                    | 50  | 34               | 154    | 281                  | 531    | 278             | 1 802  | 1                      | 12     | 1         | 2      | 6,9                          | 31,88         | 28,55  | 27,47                | 9,51        | 4,68             | 6,15   | —           | 2,17 | 0,28   | —         | 17,06          |          |
| 36             | Hein, Heidermann & Co.  | 26  | 4 1/2                                | 50  | 762              | —      | 954                  | —      | 10 351          | —      | 14                     | —      | 6         | —      | —                            | 58,56         | 51,34  | 53,61                | 7,62        | 3,86             | 20,97  | 1,40        | 6,87 | 0,53   | —         | 31,78          |          |
| 37             | J. Heidermeister  | 26  | 3                                    | 50  | 66               | 99     | 500                  | 476    | 1 068           | 1 648  | 18                     | 19     | 4         | —      | —                            | 28,13         | 22,52  | 27,83                | 6,12        | 3,13             | 8,31   | 0,55        | 3,59 | 1,89   | —         | 50,50          |          |

\*) Nur bei Mitgliedszahlen über 50 berechnet.

| Aufreihenummer | Bezeichnung der Kasse   | Am Schluß des Jahres 1904 betrug            |                                      |   | Erkrankungsfälle |        |                      |        | Krankheitsdauer |        | Sterbefälle            |        |           |        | Es entfällt auf ein Mitglied |               |        |                      |             |                  |        |             |      |  |           |                |          |
|----------------|---|---|--------------------------------------|---|------------------|--------|----------------------|--------|-----------------|--------|------------------------|--------|-----------|--------|------------------------------|---------------|--------|----------------------|-------------|------------------|--------|-------------|------|--|-----------|----------------|----------|
|                |   | die laufende Dauer der Krankenunterstützung | der Prozentfuß der Beiträge zum Lohn | der Prozentfuß der Krankengelder zum Lohn | insgesamt        |        | auf 1000* Mitglieder |        | insgesamt       |        | auf den Krankheitsfall |        | insgesamt |        | auf 1000* Mitglieder         |               | Gehalt | beim unteren Beitrag | Krankengeld | Ergl. Behandlung | Kurtel | Krankengeld |      | Fam. und Krankenunterstützung an Familienangehörigen | Werbegeld | Berufungsfälle | Vermögen |
|                |   |   |                                      |   | männl.           | weibl. | männl.               | weibl. | männl.          | weibl. | männl.                 | weibl. | männl.    | weibl. | an Mitglieder                | an Angehörige |        |                      |             |                  |        |             |      |  |           |                |          |
|                |   |   |                                      |   |                  |        |                      |        |                 |        |                        |        |           |        |                              |               |        |                      |             |                  |        | 32          | 33   |  |           |                |          |
| 15             | Düsseldorfer Maschinenbauverein vom 3. Februar                      | 26  | 3                                    | 50  | 162              | —      | 692                  | —      | 2 231           | —      | 34                     | —      | 1         | —      | —                            | 40,24         | 34,26  | 37,63                | 5,11        | 4,07             | 15,70  | —           | 2,28 | 1,98   | —         | 57,40          |          |
| 16             | Düsseldorfer Berufsbild (Franz Scherlag)                            | 26  | 2                                    | 50  | 31               | —      | 425                  | —      | 269             | —      | 9                      | —      | —         | —      | —                            | 38,66         | 26,18  | 36,24                | 17,58       | 5,21             | 5,00   | —           | 5,74 | 1,09   | 1,01      | 53,07          |          |
| 17             | Düsseldorfer Eisenbahner vom Karl Heine & Co.                       | 26  | 2 1/2                                | 60 1/2                                    | 697              | —      | 677                  | —      | 7 378           | —      | 12                     | —      | 3         | —      | —                            | 31,64         | 25,23  | 31,42                | 7,48        | 3,45             | 13,84  | 1,14        | 2,27 | 0,21   | 0,20      | 36,06          |          |
| 18             | Düsseldorfer Eisen- und Maschinenbauverein                          | 26  | 3 1/4                                | 50  | 1 360            | 34     | 1 367                | —      | 12 854          | 233    | 10                     | 7      | 5         | —      | —                            | 60,59         | 44,62  | 60,41                | 8,10        | 4,40             | 29,53  | 1,64        | 5,03 | 1,80   | 1,10      | 27,12          |          |
| 19             | Düsseldorfer Eisenbahner-Bezirksverein vom Heider, Schäfer & Heider | 26  | 4,375                                | 50  | 278              | 4      | 962                  | —      | 4 502           | 96     | 15                     | 24     | 3         | —      | —                            | 54,47         | 42,30  | 53,01                | 6,48        | 5,16             | 25,97  | 0,58        | 3,86 | 1,97   | 0,41      | 98,37          |          |
| 20             | Düsseldorfer Eisen-Werke Berg & Co.                                 | 26  | 3                                    | 50  | 1                | —      | —                    | —      | 13              | —      | 13                     | —      | —         | —      | —                            | 122,40        | 26,40  | 104,40               | 12,40       | 4,80             | 4,20   | —           | —    | —  | 5,80      | 2 041,00       |          |
| 21             | Düsseldorfer Hörsen- und Maschinenwerke Abteilung Hörsenwerk I      | 26  | 3                                    | 50  | 797              | —      | 1 714                | —      | 5 726           | —      | 7                      | —      | 3         | —      | —                            | 64,49         | 59,65  | 61,42                | 8,30        | 4,90             | 25,66  | 0,58        | 2,98 | 0,97   | —         | 41,66          |          |
| 22             | Deutl. Abteilung Hörsenwerk II, Viersfeld                           | 26  | 3,75                                 | 50  | 502              | —      | 870                  | —      | 7 507           | —      | 16                     | —      | 5         | —      | —                            | 41,69         | 33,80  | 40,07                | 6,56        | 4,54             | 25,32  | 0,43        | 1,06 | 0,66   | 0,11      | 39,97          |          |
| 23             | Deutl. Abteilung Viersfeld  | 26  | 4 1/2                                | 50  | 327              | —      | 1 061                | —      | 4 806           | —      | 16                     | —      | 1         | —      | —                            | 66,94         | 54,14  | 62,62                | 8,30        | 3,82             | 29,27  | 0,50        | 5,02 | 0,80   | 0,29      | 52,40          |          |
| 24             | Deutl. Abteilung Maschinenwerk, Viersfeld                           | 26  | 3,75                                 | 50  | 494              | —      | 737                  | —      | 10 964          | —      | 12                     | —      | 8         | —      | —                            | 56,50         | 45,06  | 55,29                | 8,94        | 4,97             | 30,71  | 1,41        | 6,74 | 0,63   | 0,30      | 74,25          |          |
| 25             | Düsseldorfer Maschinenbauverein                                     | 26  | 3                                    | 50  | 288              | —      | 647                  | —      | 3 550           | —      | 12                     | —      | 1         | —      | —                            | 47,03         | 39,13  | 45,09                | 7,16        | 3,98             | 22,65  | —           | 2,47 | 0,24   | 0,09      | 57,67          |          |
| 26             | W. J. Gode  | 26  | 3                                    | 50  | 5                | 3      | —                    | 77     | 117             | 38     | 39                     | —      | —         | —      | —                            | 18,10         | 11,25  | 16,70                | 4,50        | 1,65             | 2,10   | —           | 4,13 | —  | 0,43      | 31,63          |          |
| 27             | Heid, Emil  | 26  | 2 1/2                                | 50  | 33               | —      | —                    | —      | 694             | —      | 17                     | —      | —         | —      | —                            | 41,13         | 34,65  | 38,67                | 5,67        | 1,70             | 14,51  | 2,74        | 9,04 | —  | 0,22      | 25,67          |          |
| 28             | Heider & Schäfer  | 26  | 2,5                                  | 50  | 51               | 22     | 671                  | —      | 1 246           | 415    | 14                     | 19     | —         | —      | —                            | 50,59         | 20,91  | 50,35                | 8,04        | 3,65             | 22,87  | 1,21        | 6,20 | 0,68   | 0,65      | 17,57          |          |
| 29             | Heid, Carl, Heider und Heidermeister                                | 26 ev. 52                                   | 4 1/2                                | 50  | 307              | 4      | 413                  | —      | 6 040           | 81     | 20                     | 20     | 6         | —      | —                            | 57,59         | 50,21  | 64,15                | 13,38       | 6,64             | 14,13  | 1,63        | 3,11 | 1,48   | 0,69      | 26,81          |          |
| 30             | Heiderberger Maschinenwerk  | 26  | 3 1/4                                | 50  | 130              | —      | 813                  | —      | 2 218           | —      | 17                     | —      | 2         | —      | —                            | 91,02         | 42,61  | 96,78                | 16,12       | 5,75             | 27,04  | —           | 6,55 | 0,78   | —         | 66,07          |          |
| 31             | Heid, Robert  | 26  | 2 1/2                                | 50  | 33               | —      | 589                  | —      | 402             | —      | 12                     | —      | —         | —      | —                            | 68,05         | 39,14  | 54,07                | 7,89        | 2,61             | 14,48  | —           | 4,11 | —  | —         | 42,48          |          |
| 32             | Heid, Josef, Heider   | 52  | 3                                    | 50  | 51               | 1      | 367                  | —      | 1 494           | 53     | 14                     | 53     | 1         | —      | —                            | 39,75         | 36,23  | 39,07                | 15,38       | 4,71             | 15,35  | 0,32        | 0,82 | 2,47   | —         | 48,55          |          |
| 33             | Heider'sche Werke   | 26  | 3                                    | 50  | 473              | —      | 1 582                | —      | 2 841           | —      | 1                      | —      | 3         | —      | —                            | 44,65         | 36,52  | 41,79                | 6,77        | 3,31             | 17,83  | 0,90        | 3,52 | 1,97   | 0,15      | 83,91          |          |
| 34             | Heidel &amp   |   |                                      |   |                  |        |                      |        |                 |        |                        |        |           |        |                              |               |        |                      |             |                  |        |             |      |  |           |                |          |

| Verleihen Nummer | Bezeichnung der Kasse  | Verleihen-Nummer 1904 | Darunter |        | Einschneit | Darunter auf Beiträge | Aufgabe | Darauf                |        |                           |
|------------------|--|-----------------------|----------|--------|------------|-----------------------|---------|-----------------------|--------|---------------------------|
|                  |  |                       | männl.   | weibl. |            |                       |         | Eigliche Be- handlung | Wagnis | Stausfugel an Mitgliedern |
|                  |  |                       |          |        |            |                       |         |                       |        |                           |
| 1                | 2  | 3                     | 4        | 5      | 6          | 7                     | 8       | 9                     | 10     | 11                        |
| 38               | Wid. Witt. G. m. b. H.   | 283                   | 242      | 41     | 9 842      | 8 296                 | 9 464   | 3 172                 | 1 036  | 3 197                     |
| 39               | „Lehrerinnen“ Wf.-Ges. für Vorkenntnisse                                 | 878                   | 877      | 1      | 41 134     | 38 049                | 41 117  | 10 692                | 3 331  | 17 206                    |
| 40               | Schumann, Josef  | 161                   | 67       | 94     | 4 661      | 3 420                 | 4 118   | 1 460                 | 601    | 664                       |
| 41               | Sofung, Otto   | 76                    | 76       | —      | 5 722      | 1 947                 | 3 415   | 791                   | 312    | 676                       |
| 42               | Jordan, Gebr.  | 432                   | 432      | —      | 22 530     | 13 347                | 22 279  | 3 536                 | 1 577  | 4 996                     |
| 43               | Samstagsgesellschaft Düsseldorf  | 548                   | 135      | 413    | 13 677     | 7 218                 | 13 642  | 2 536                 | 2 431  | 4 320                     |
| 44               | Wein, Hundt & Comp.  | 175                   | 175      | —      | 6 474      | 5 610                 | 6 229   | 2 293                 | 1 286  | 1 659                     |
| 45               | Deag. Drck. & J. D. Deag.  | 181                   | 128      | 53     | 5 005      | 4 478                 | 4 509   | 1 643                 | 466    | 1 014                     |
| 46               | Vangete & Burberg  | 65                    | 59       | 6      | 1 867      | 1 003                 | 1 552   | 392                   | 174    | 419                       |
| 47               | Deag. H. Gebr.   | 106                   | 97       | 9      | 4 208      | 3 001                 | 4 182   | 662                   | 479    | 2 371                     |
| 48               | Malsbiller & Comp.   | 127                   | 127      | —      | 5 565      | 4 236                 | 5 330   | 1 043                 | 549    | 2 635                     |
| 49               | Wöhler, Ferd. & Sohn   | 166                   | 166      | —      | 4 580      | 3 610                 | 4 552   | 968                   | 604    | 1 066                     |
| 50               | Widenerlein, Dampf- schiffahrts-Gesellschaft                             | 156                   | 156      | —      | 6 657      | 4 980                 | 4 423   | 876                   | 737    | 1 406                     |
| 51               | Oberbiller Stahlfabrik   | 399                   | 399      | —      | 19 950     | 12 790                | 18 658  | 3 741                 | 1 379  | 7 622                     |
| 52               | Oeling & Comp.   | 371                   | 371      | —      | 25 829     | 20 727                | 24 524  | 2 997                 | 1 841  | 7 219                     |
| 53               | Widener, Jacques   | 197                   | 197      | —      | 15 070     | 11 504                | 15 006  | 3 420                 | 1 727  | 6 027                     |
| 54               | Widener, Hugo-Gesellschaft   | 268                   | 232      | 36     | 10 144     | 9 650                 | 9 765   | 1 719                 | 900    | 3 033                     |
| 55               | Widener, Bergbau- und Hütten- wesen A.-G., Abt. Ober- biller Stahlfabrik | 272                   | 272      | —      | 13 367     | 10 367                | 11 747  | 1 964                 | 1 047  | 5 611                     |
| 56               | Widener, Metallwaren- und Maschinenfabrik                                | 1 772                 | 1 772    | —      | 111 404    | 98 655                | 108 961 | 35 654                | 12 374 | 35 828                    |
| 57               | Widener, Ernst   | 726                   | 726      | —      | 41 106     | 38 858                | 38 003  | 9 421                 | 4 796  | 14 112                    |
| 58               | Widener, Franz   | 59                    | 58       | 1      | 1 296      | 1 194                 | 1 191   | 80                    | 61     | 267                       |
| 59               | Widener, Theodor   | 154                   | 50       | 104    | 4 252      | 2 833                 | 3 928   | 1 463                 | 613    | 877                       |
| 60               | Widener, Julius  | 129                   | 114      | 15     | 7 843      | 3 623                 | 7 685   | 1 721                 | 707    | 2 612                     |
| 61               | Widener & Jansen   | 114                   | 114      | —      | 5 636      | 3 067                 | 5 615   | 1 355                 | 356    | 3 001                     |
| 62               | Widener, V.  | 230                   | 105      | 125    | 5 126      | 4 742                 | 5 100   | 1 366                 | 777    | 1 636                     |
| 63               | Widener, Franz   | 318                   | 317      | 1      | 11 911     | 10 442                | 11 489  | 1 706                 | 946    | 4 816                     |
| 64               | Widener, Joh. Erben  | 105                   | 61       | 24     | 3 058      | 2 578                 | 3 041   | 506                   | 180    | 766                       |
| 65               | Widener, Philipp   | 9                     | 8        | 1      | 707        | 241                   | 353     | 17                    | 15     | 2                         |
| 66               | Widener, Hermann   | 621                   | 594      | 27     | 32 447     | 29 992                | 32 438  | 9 822                 | 1 869  | 12 648                    |
| 67               | Widener, Wf.-Ges. vort.  | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         |
| 68               | Widener, G. Matthys & Comp.  | 378                   | 123      | 255    | 13 040     | 10 839                | 13 039  | 3 280                 | 1 525  | 3 106                     |
| 69               | Widener, Silberwarenfabrik   | 153                   | 130      | 23     | 6 062      | 5 402                 | 5 906   | 1 537                 | 753    | 1 619                     |

| Verleihen Nummer | Bezeichnung der Kasse | Verleihen-Nummer 1904 | Darunter |        | Einschneit | Darunter auf Beiträge | Aufgabe | Darauf                |        |                           | Vor- und Rück- zahlungen an andere Verleihen | Guthaben | Erneuerungsfonds |             |            | Vermögen am Schluß des Jahres 1904 |                 |          | Übrig des Vorjahrs an Vermögen |         | Mitglied |  |          |                       |         |    |    |
|------------------|-----------------------|-----------------------|----------|--------|------------|-----------------------|---------|-----------------------|--------|---------------------------|--|----------|------------------|-------------|------------|------------------------------------|-----------------|----------|--------------------------------|---------|----------|--|----------|-----------------------|---------|----|----|
|                  |                       |                       | männl.   | weibl. |            |                       |         | Eigliche Be- handlung | Wagnis | Stausfugel an Mitgliedern |  |          | persön- liche    | sich- liche | gesam- men | Krieger- fonds                     | Betriebs- fonds | gesamtes | mehr                           | weniger | Anzahl   | Anzahl und Betrag an Rück- zahlen an Verleihen | Guthaben | Be- zahlungs- fähigen | Beträge |    |    |
|                  |                       |                       |          |        |            |                       |         |                       |        |                           |  |          |                  |             |            |                                    |                 |          |                                |         |          |  |          |                       |         | 13 | 14 |
| 1                | 2                     | 3                     | 4        | 5      | 6          | 7                     | 8       | 9                     | 10     | 11                        | 12   | 13       | 14               | 15          | 16         | 17                                 | 18              | 19       | 20                             | 21      | 22       | 23   | 24       | 25                    | 26      | 27 | 28 |
| 745              | 745                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 1 979            | 1 979                 | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 192              | 192                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 646              | 646                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 606              | 606                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 1 054            | 1 054                 | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 533              | 533                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 294              | 294                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 352              | 352                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 214              | 214                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 78               | 78                    | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 666              | 666                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 1 164            | 1 164                 | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 1 172            | 1 172                 | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 1 626            | 1 626                 | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 667              | 667                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 211              | 211                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 1 040            | 1 040                 | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 1 359            | 1 359                 | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 1 224            | 1 224                 | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 24               | 24                    | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 497              | 497                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 219              | 219                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 284              | 284                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 388              | 388                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 1 604            | 1 604                 | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 279              | 279                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| —                | —                     | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 1 130            | 1 130                 | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 1 438            | 1 438                 | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |
| 572              | 572                   | —                     | —        | —      | —          | —                     | —       | —                     | —      | —                         | —  | —        | —                | —           | —          | —                                  | —               | —        | —                              | —       | —        | —  | —        | —                     | —       | —  | —  |

| Aufreibe Nummer | Bezeichnung der Kasse  | Zum Schluß des Jahres 1904 betrag               |                                      |   | Erkrankungsfälle |        |                      |        | Krankentage |        | Geburten                |        |               |               | Es entfällt auf ein Mitglied |       |          |                       |         |                  |        |             |       |   |          |                |         |
|-----------------|--|---|--------------------------------------|---|------------------|--------|----------------------|--------|-------------|--------|-------------------------|--------|---------------|---------------|------------------------------|-------|----------|-----------------------|---------|------------------|--------|-------------|-------|---|----------|----------------|---------|
|                 |  | bis jugendmäßige Dauer der Krankenunterstützung | des Prozentfuß der Beiträge zum Lohn | des Prozentfuß der Krankengelder zum Lohn | insgesamt        |        | auf 1000* Mitglieder |        | insgesamt   |        | auf den Erkrankungsfall |        | insgesamt     |               | auf 1000* Mitglieder         |       | Einnahme | aus unter Beil. teige | Ausgabe | ärgt. Behandlung | Mutter | Krankengeld |       | aus- und eingek. Kranken an Krankenkassen | Wahrgeld | Sonderausgaben | Bemühen |
|                 |  |   |                                      |   | männl.           | weibl. | männl.               | weibl. | männl.      | weibl. | männl.                  | weibl. | an Mitglieder | an Angehörige |                              |       |          |                       |         |                  |        |             |       |   |          |                |         |
|                 |  |   |                                      |   |                  |        |                      |        |             |        |                         |        |               |               | 23                           | 24    |          |                       |         |                  |        | 25          | 26    |   |          |                |         |
| 38              | Witz. Joh. G. m. b. H.   | 26  | 3                                    | 50  | 95               | 31     | 393                  |        | 1 551       | 58     | 18                      | 2      |               |               |                              | 34,78 | 29,32    | 33,44                 | 11,21   | 3,07             | 11,30  | 0,17        | 2,53  | 2,04                                      |          | 18,65          |         |
| 39              | „Lebensversicherung“ Akt.-Ges. für Lebensversicherer                           | 26  | 3 1/4                                | 50  | 667              |        | 749                  |        | 9 235       |        | 14                      |        | 7             |               |                              | 46,85 | 43,34    | 46,83                 | 12,52   | 3,79             | 19,50  | 0,60        | 2,25  | 0,98                                      | 0,29     | 27,48          |         |
| 40              | Dohmann, Josef   | 26  | 2 1/4                                | 50  | 20               | 34     | 299                  | 352    | 289         | 49     | 14                      | 15     | 1             |               |                              | 28,95 | 21,24    | 25,58                 | 9,12    | 3,73             | 4,25   | 1,00        | 11,92 | 0,67                                      | 0,42     | 21,80          |         |
| 41              | Dufang, Otto   | 26  |                                      |   | 48               |        | 632                  |        | 822         |        | 17                      |        | 1             |               |                              | 76,29 | 25,62    | 44,93                 | 10,41   | 4,11             | 8,89   | 1,51        | 11,16 | 1,18                                      | 0,89     |                |         |
| 42              | Juden, Gehr.   | 26  | 3                                    | 50  | 297              |        | 688                  |        | 3 119       |        | 19                      |        |               |               |                              | 52,15 | 30,90    | 51,55                 | 5,87    | 3,65             | 11,50  | 0,84        | 1,67  | 0,40                                      | 0,23     | 45,68          |         |
| 43              | Rammgatschewski Dörsch.  | 26  | 2                                    | 50  | 63               | 190    | 393                  | 475    | 879         | 2 63   | 17                      | 14     | 1             |               |                              | 24,98 | 13,17    | 24,89                 | 4,83    | 4,44             | 7,68   |             | 3,02  | 0,27                                      |          | 33,35          |         |
| 44              | Rein, Punkt & Comp.  | 26  | 3 1/2                                | 50  | 96               |        | 549                  |        | 1 204       |        | 13                      |        | 1             |               |                              | 36,99 | 33,20    | 35,89                 | 13,10   | 7,24             | 9,48   | 1,62        | 3,39  | 0,34                                      | 0,03     | 15,69          |         |
| 45              | Reag, Frz. & J. D. Reag  | 26  | 3                                    | 50  | 36               | 19     | 297                  | 302    | 584         | 25     | 15                      | 20     | 1             | 1             |                              | 26,20 | 23,45    | 23,61                 | 8,60    | 2,43             | 5,31   | 0,71        | 1,54  | 1,84                                      |          | 62,29          |         |
| 46              | Reichardt & Bartsch  | 26  | 2,8                                  | 50  | 16               | 2      | 271                  |        | 401         | 3      | 25                      | 29     | 1             |               |                              | 28,72 | 24,66    | 23,88                 | 4,49    | 2,68             | 6,45   | 1,89        | 5,42  | 1,31                                      | 0,11     | 33,31          |         |
| 47              | Repp, R. Gehr.   | 26  | 3 1/2                                | 75  | 24               | 2      | 247                  |        | 604         | 2      | 45                      | 12     | 3             |               |                              | 39,70 | 29,31    | 39,45                 | 5,40    | 4,52             | 22,37  | 0,31        | 2,02  | 4,55                                      |          | 58,98          |         |
| 48              | Reinhold & Comp.   | 26  | 3                                    | 70  | 84               |        | 681                  |        | 1 011       |        | 12                      |        | 2             |               |                              | 43,82 | 33,35    | 42,02                 | 8,21    | 4,32             | 22,32  |             | 0,61  | 1,23                                      | 0,02     | 28,44          |         |
| 49              | Reinhold, Ferd. & Ethel  | 26  | 2 1/2                                | 50  | 68               |        | 410                  |        | 1 186       |        | 17                      |        | 3             |               |                              | 27,59 | 21,75    | 27,42                 | 5,77    | 4,84             | 6,55   | 0,75        | 4,21  | 2,17                                      |          | 27,89          |         |
| 50              | Reinhold, Dampfhebe-<br>schiffbau-Gesellschaft                                 | 26  | 3                                    | 50  | 57               |        | 385                  |        | 1 115       |        | 19                      |        | 5             |               |                              | 42,67 | 31,79    | 28,35                 | 5,62    | 4,72             | 9,66   |             | 7,45  | 1,22                                      |          | 14,32          |         |
| 51              | Reinhold, Stahlwerk  | 26  | 3                                    | 50  | 318              |        | 797                  |        | 4 454       |        | 14                      |        | 4             |               |                              | 50,09 | 32,06    | 45,75                 | 9,38    | 3,46             | 19,10  | 0,56        | 5,44  | 1,89                                      | 0,17     | 10,89          |         |
| 52              | Reinhold & Comp.   | 26  | 3                                    | 50  | 354              |        | 954                  |        | 3 895       |        | 13                      |        | 2             |               |                              | 69,62 | 55,87    | 66,19                 | 8,02    | 4,96             | 19,46  |             | 4,38  | 1,69                                      |          | 65,51          |         |
| 53              | Reinhold, Jacques  | 26  | 4 1/2                                | 50  | 162              |        | 822                  |        | 2 377       |        | 15                      |        | 1             |               |                              | 76,50 | 58,49    | 78,17                 | 17,36   | 8,77             | 30,59  | 0,03        | 3,39  | 1,01                                      | 0,37     | 50,62          |         |
| 54              | Rhein. Bahn-Gesellschaft   | 26  | 3                                    | 50  | 98               | 15     | 387                  |        | 1 692       | 27     | 17                      | 20     | 2             |               |                              | 37,85 | 35,63    | 36,44                 | 6,41    | 3,36             | 11,32  | 0,17        | 0,79  | 2,18                                      | 0,01     | 40,66          |         |
| 55              | Rhein. Bergbau- und Hütten-<br>wesen A.-G., Akt. Ober-<br>hütter Maschinenwerk | 26  | 3                                    | 50  | 209              |        | 758                  |        | 3 221       |        | 15                      |        | 1             |               |                              | 49,14 | 38,08    | 43,19                 | 7,18    | 3,85             | 21,38  | 1,70        | 3,62  | 0,55                                      | 1,14     | 125,85         |         |
| 56              | Rhein. Metallwaren- und<br>Maschinenfabrik                                     | 26  | 4 1/2                                | 50  | 1 502            |        | 848                  |        | 22 331      |        | 15                      |        | 14            |               | 7,9                          | 62,87 | 55,62    | 61,49                 | 20,12   | 6,98             | 19,04  | 0,55        | 4,72  | 2,09                                      |          | 25,62          |         |
| 57              | Schick, Ernst  | 26  | 4                                    | 60  | 442              |        | 610                  |        | 6 547       |        | 16                      |        | 4             |               |                              | 56,62 | 53,45    | 52,34                 | 12,98   | 6,60             | 19,44  | 0,27        | 3,20  | 1,46                                      |          | 79,64          |         |
| 58              | Schick, Franz  | 26  | 2                                    | 50  | 2                |        | 34                   |        | 26          |        | 13                      |        |               |               |                              | 21,97 | 20,24    | 20,19                 | 1,49    | 1,02             | 4,36   |             | 0,41  |   | 1,86     | 11,10          |         |
| 59              | Schick, Theodor  | 26  | 3                                    | 50  | 38               | 33     | 660                  | 317    | 399         | 78     | 12                      | 23     | 2             |               |                              | 27,61 | 18,40    | 25,51                 | 9,63    | 3,92             | 5,79   | 0,19        | 3,22  | 0,97                                      |          | 30,19          |         |
| 60              | Schick, Julius   | 26  | 3                                    | 50  | 60               | 8      | 525                  |        | 1 627       | 4      | 17                      | 6      | 2             |               |                              | 60,80 | 28,09    | 59,57                 | 13,34   | 5,48             | 20,25  | 0,67        | 1,63  | 1,64                                      |          | 52,95          |         |
| 61              | Schick & Zinten  | 26  | 2,5                                  | 50  | 80               |        | 702                  |        | 1 283       |        | 16                      |        | 2             |               |                              | 49,44 | 26,90    | 49,25                 | 11,99   | 3,12             | 17,55  | 0,26        | 2,49  | 1,72                                      |          | 40,66          |         |
| 62              | Schick, E.   | 26 bis 52                                       | 2                                    | 50  | 66               | 32     | 400                  | 492    | 891         | 40     | 14                      | 14     | 1             |               |                              | 22,39 | 20,62    | 22,17                 | 5,94    | 3,38             | 7,11   | 0,29        | 1,69  | 0,65                                      |          | 32,88          |         |
| 63              | Schick, Franz  | 26  | 3                                    | 50  | 220              | 1      | 694                  |        | 3 532       | 14     | 18                      | 14     | 3             |               |                              | 37,46 | 32,84    | 36,13                 | 5,35    | 2,97             | 15,14  | 1,58        | 5,04  | 1,36                                      |          | 31,07          |         |
| 64              | Simon, Joh. Erben  | 26  | 3                                    | 50  | 29               | 8      | 358                  |        | 642         | 13     | 22                      | 24     | 1             |               |                              | 29,12 | 24,55    | 28,96                 | 5,58    | 1,71             | 7,30   | 0,43        | 2,63  | 0,65                                      |          | 63,67          |         |
| 65              | Simon, Philipp   | 26  | 3                                    | 50  | 1                |        |                      |        | 1           |        | 1                       |        |               |               |                              | 78,55 | 26,78    | 39,23                 | 1,89    | 1,67             | 0,22   |             |       |   | 2,22     | 117,11         |         |
| 66              | Stahlwerk der Stadt  | 52  | 3                                    | 75  | 217              | 13     | 365                  |        | 5 185       | 48     | 14                      | 35     | 5             |               |                              | 52,25 | 48,30    | 52,24                 | 15,82   | 3,04             | 20,69  | 1,13        | 1,99  | 2,48                                      | 1,18     |                | 17,38   |
| 67              | Stahlwerk Akt.-Ges. vorm.<br>G. Matthes & Comp.                                | 26  | 4 1/2                                | 50  | 60               | 254    | 488                  | 998    | 1 128       | 3 02   | 19                      | 12     | 1             |               |                              | 34,50 | 28,67    | 34,49                 | 8,68    | 4,03             | 8,22   | 0,26        | 6,45  | 0,26                                      | 0,66     |                | 27,70   |
| 68              | Stein. Eisenwarenfabrik  | 26  | 3                                    | 50  | 91               | 7      | 700                  |        | 1 095       | 6      | 12                      | 12     |               |               |                              | 38,62 | 35,31    | 38,59                 | 10,05   | 4,92             | 11,89  | 0,88        | 3,74  |   |          |                | 50,62   |

\*) Nur bei Mitgliederzahlen über 50 berechnet.

| Aufreibe Nummer | Bezeichnung der Kasse                                | Zum Schluß des Jahres 1904 betrag               |                                      |   | Erkrankungsfälle |        |                      |        | Krankentage |        | Geburten                |        |               |               | Es entfällt auf ein Mitglied |       |          |                       |         |                  |        |             |       |   |          |                |         |
|-----------------|--|---|--------------------------------------|---|------------------|--------|----------------------|--------|-------------|--------|-------------------------|--------|---------------|---------------|------------------------------|-------|----------|-----------------------|---------|------------------|--------|-------------|-------|---|----------|----------------|---------|
|                 |  | bis jugendmäßige Dauer der Krankenunterstützung | des Prozentfuß der Beiträge zum Lohn | des Prozentfuß der Krankengelder zum Lohn | insgesamt        |        | auf 1000* Mitglieder |        | insgesamt   |        | auf den Erkrankungsfall |        | insgesamt     |               | auf 1000* Mitglieder         |       | Einnahme | aus unter Beil. teige | Ausgabe | ärgt. Behandlung | Mutter | Krankengeld |       | aus- und eingek. Kranken an Krankenkassen | Wahrgeld | Sonderausgaben | Bemühen |
|                 |  |   |                                      |   | männl.           | weibl. | männl.               | weibl. | männl.      | weibl. | männl.                  | weibl. | an Mitglieder | an Angehörige |                              |       |          |                       |         |                  |        |             |       |   |          |                |         |
|                 |  |   |                                      |   |                  |        |                      |        |             |        |                         |        |               |               | 23                           | 24    |          |                       |         |                  |        | 25          | 26    |   |          |                |         |
| 38              | Witz. Joh. G. m. b. H.                               | 26  | 3                                    | 50  | 95               | 31     | 393                  |        | 1 551       | 58     | 18                      | 2      |               |               |                              | 34,78 | 29,32    | 33,44                 | 11,21   | 3,07             | 11,30  | 0,17        | 2,53  | 2,04                                      |          | 18,65          |         |
| 39              | „Lebensversicherung“ Akt.-Ges. für Lebensversicherer | 26  | 3 1/4                                | 50  | 667              |        | 749                  |        | 9 235       |        | 14                      |        | 7             |               |                              | 46,85 | 43,34    | 46,83                 | 12,52   | 3,79             | 19,50  | 0,60        | 2,25  | 0,98                                      | 0,29     | 27,48          |         |
| 40              | Dohmann, Josef                                       | 26  | 2 1/4                                | 50  | 20               | 34     | 299                  | 352    | 289         | 49     | 14                      | 15     | 1             |               |                              | 28,95 | 21,24    | 25,58                 | 9,12    | 3,73             | 4,25   | 1,00        | 11,92 | 0,67                                      | 0,42     | 21,80          |         |
| 41              | Dufang, Otto   | 26  |                                      |   | 48               |        | 632                  |        | 822         |        | 17                      |        | 1             |               |                              | 76,29 | 25,62    | 44,93                 | 10,41   | 4,11             | 8,89   | 1,51        | 11,16 | 1,18                                      | 0,89     |                |         |
| 42              | Juden, Gehr.   | 26  | 3                                    | 50  | 297              |        | 688                  |        | 3 119       |        | 19                      |        |               |               |                              | 52,15 | 30,90    | 51,55                 | 5,87    | 3,65             | 11,50  | 0,84        | 1,67  | 0,40                                      | 0,23     | 45,68          |         |
| 43              | Rammgatschewski Dörsch.                              | 26  | 2                                    | 50  | 63               | 190    | 393                  | 475    | 879         | 2 63   | 17                      | 14     | 1             |               |                              | 24,98 | 13,17    | 24,89                 | 4,83    | 4,44             | 7,68   |             | 3,02  | 0,27                                      |          | 33,35          |         |
| 44              | Rein, Punkt & Comp.                                  | 26  | 3 1/2                                | 50  | 96               |        | 549                  |        | 1 204       |        | 13                      |        | 1             |               |                              | 36,99 | 33,20    | 35,89                 | 13,10   | 7,24             | 9,48   | 1,62        | 3,39  | 0,34                                      | 0,03     | 15,69          |         |
| 45              | Reag, Frz. & J. D. Reag                              | 26  | 3                                    | 50  | 36               | 19     | 297                  | 302    | 584         | 25     | 15                      | 20     | 1             | 1             |                              | 26,20 | 23,45    | 23,61                 | 8,60    | 2,43             | 5,31   | 0,71        | 1,54  | 1,84                                      |          | 62,29          |         |
| 46              | Reichardt & Bartsch                                  | 26  | 2,8                                  | 50  | 16               | 2      | 271                  |        | 401         | 3      | 25                      | 29     | 1             |               |                              | 28,72 | 24,66    | 23,88                 | 4,49    | 2,68             | 6,45   | 1,89        | 5,42  | 1,31                                      | 0,11     | 33,31          |         |
| 47              | Repp, R. Gehr.                                       | 26  | 3 1/2                                | 75  | 24               | 2      | 247                  |        | 604         | 2      | 45                      | 12     | 3             |               |                              | 39,70 | 29,31    | 39,45                 | 5,40    | 4,52             | 22,37  | 0,31        | 2,02  | 4,55                                      |          | 58,98          |         |
| 48              | Reinhold & Comp.                                     | 26  | 3                                    | 70  | 84               |        | 681                  |        | 1 011       |        | 12                      |        | 2             |               |                              | 43,82 | 33,35    | 42,02                 | 8,21    | 4,32             | 22,32  |             | 0,61  | 1,23                                      | 0,02     | 28,44          |         |
| 49              | Reinhold, Ferd. & Ethel                              | 26  | 2 1/2                                | 50  | 68               |        | 410                  |        | 1 186       |        | 17                      |        | 3             |               |                              | 27,59 | 21,75    | 27,42                 | 5,77    | 4,84             | 6,55   | 0,75        | 4,21  | 2,17                                      |          | 27,89          |         |
| 50              | Reinhold, Dampfhebe-<br>schiffbau-Gesellschaft       | 26  | 3                                    | 50  | 57               |        | 385                  |        | 1 115       |        | 19                      |        | 5             |               |                              | 42,67 | 31,79    | 28,35                 | 5,62    | 4,72             | 9,66   |             | 7,45  | 1,22                                      |          | 14,32          |         |
| 51              | Reinhold, Stahlwerk                                  | 26  | 3                                    | 50  | 318              |        |                      |        |             |        |                         |        |               |               |                              |       |          |                       |         |                  |        |             |       |   |          |                |         |

| Kassennummer        | Bezeichnung der Kasse          | Zuschüsse im Mitgliedsjahr 1904 | Einnahme |           | Ausgabe   | Kassenbestand |            | Kassenbestand |            | Kassenbestand                           |          | Vermögen am Schluß des Jahres 1904 |              |          | Ueberschuss an Vermögen |                 | Vermögen |         |         |   |          |                       |          |      |      |       |
|---------------------|--------------------------------|---------------------------------|----------|-----------|-----------|---------------|------------|---------------|------------|---|----------|------------------------------------|--------------|----------|-------------------------|-----------------|----------|---------|---------|---|----------|-----------------------|----------|------|------|-------|
|                     |                                |                                 | mündl.   | schriftl. |           | an Beiträgen  | an Kapital | an Mitglieder | an Kapital | an- und ab- hängige an- wesen- schaften | Guthaben | Sparungsstellen                    |              |          | Reserve- fonds          | Betriebs- fonds | zusammen | mehr    | weniger | an- und ab- hängige an- wesen- schaften | Guthaben | Ver- wal- tung- fonds | Vermögen |      |      |       |
|                     |                                |                                 |          |           |           |               |            |               |            |   |          | persön- liche                      | Stif- tungs- | zusammen |                         |                 |          |         |         |   |          |                       |          |      |      |       |
| 1                   | 2                              | 3                               | 4        | 5         | 6         | 7             | 8          | 9             | 10         | 11                                      | 12       | 13                                 | 14           | 15       | 16                      | 17              | 18       | 19      | 20      | 21                                      | 22       | 23                    | 24       | 25   | 26   |       |
| 69                  | Heimstätten, H. G.             | 215                             | 205      | 10        | 5 742     | 4 540         | 5 253      | 1 960         | 502        | 2 123                                   | —        | 199                                | 107          | 33       | 79                      | 111             | 7 711    | 1 362   | 9 073   | —                                       | 56       | 26                    | 0,93     | 0,50 | 0,52 | 42,20 |
| 70                  | Wesland & Partner              | 41                              | 40       | 1         | 3 429     | 1 353         | 3 287      | 1 279         | 338        | 1 065                                   | —        | 207                                | —            | 2        | 11                      | 13              | 2 000    | 545     | 2 545   | —                                       | 1 757    | 32                    | 5,05     | —    | 0,33 | 62,07 |
| 71                  | Widw. d. Fabel u. Böger- werke | 153                             | 153      | —         | 12 835    | 4 696         | 11 054     | 1 045         | 839        | 2 329                                   | —        | 204                                | 90           | —        | —                       | —               | 7 000    | 881     | 7 881   | 297                                     | —        | 76                    | 1,33     | 0,59 | —    | 51,51 |
| 72                  | Widw. d. Heinrichsmeier        | 135                             | 135      | —         | 6 607     | 4 073         | 4 700      | 944           | 573        | 1 931                                   | —        | 358                                | —            | —        | —                       | —               | 4 750    | 4 408   | 9 158   | 1 084                                   | —        | 77                    | 2,05     | —    | —    | 67,84 |
| 73                  | Hingraf, Peter                 | 312                             | 310      | 2         | 8 155     | 6 065         | 7 607      | 1 066         | 345        | 1 490                                   | —        | 765                                | 291          | —        | 2                       | 2               | 2 500    | 1 552   | 4 052   | 4 052                                   | —        | 72                    | 2,45     | 0,93 | 0,01 | 12,90 |
| Zus. Betriebskassen |                                | 23 822                          | 21 872   | 2 150     | 1 134 770 | 915 544       | 1 082 062  | 228 208       | 101 577    | 396 156                                 | 16 238   | 13 020                             | 29 889       | 4 200    | 1 542                   | 5 842           | 407 130  | 151 363 | 558 493 | 119 908                                 | 20 514   | 89                    | 3,90     | 1,13 | 0,24 | 40,24 |

III. Jungerkrankenkassen.

| 1                        | 2  | 3     | 4     | 5   | 6      | 7      | 8      | 9      | 10    | 11     | 12 | 13     | 14    | 15    | 16    | 17    | 18     | 19     | 20     | 21    | 22    | 23 | 24   | 25   | 26   |       |
|--------------------------|--|-------|-------|-----|--------|--------|--------|--------|-------|--------|----|--------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-------|----|------|------|------|-------|
| 1                        | Schüler-Kassen u. Begräb- nisse der Bäder-Zinnung                                | 513   | 395   | 118 | 9 147  | 8 081  | 8 898  | 2 107  | 696   | 391    | —  | 3 346  | —     | 525   | 267   | 792   | 5 145  | 2 565  | 7 700  | 790   | —     | 15 | 6,52 | —    | 1,54 | 15,01 |
| 2                        | Deutl. der Tischler-Zinnung  | 686   | 464   | 222 | 16 008 | 13 804 | 15 170 | 3 351  | 1 305 | 3 897  | —  | 3 715  | 110   | 754   | 270   | 1 024 | 9 737  | 1 060  | 10 847 | 780   | —     | 34 | 5,42 | 0,16 | 1,49 | 15,81 |
| 3                        | Kranken- und Sterbekasse der Dekorationsmalerei-Maler- und Kupferstecher-Zinnung | 1 282 | 1 254 | 8   | 41 054 | 31 412 | 38 260 | 6 494  | 2 938 | 12 163 | —  | 4 953  | 1 184 | 1 250 | 934   | 2 184 | 22 755 | 6 391  | 31 179 | 3 704 | —     | 33 | 3,95 | 0,94 | 1,73 | 24,71 |
| 4                        | Kranken- und Sterbekasse für Weiler und Lehrlinge der Schlosser-Zinnung          | 819   | 789   | 30  | 20 569 | 17 653 | 19 681 | 7 630  | 1 739 | 5 975  | —  | 1 840  | 373   | 1 290 | 50    | 1 440 | 9 800  | 888    | 10 688 | —     | 1 114 | 19 | 3,25 | 0,46 | 1,76 | 13,06 |
| 5                        | Krankenkasse der freien Bau- Zinnung für den Stadtkreis Düsseldorf               | 1 230 | 1 227 | 3   | 13 212 | 9 787  | 13 188 | 348    | 48    | 4 735  | —  | 535    | 370   | 1 029 | 1 435 | 2 485 | 200    | 312    | 512    | 512   | —     | 15 | 0,52 | 0,30 | 2,04 | 0,41  |
| Zus. Jungerkrankenkassen |  | 4 510 | 4 129 | 381 | 99 990 | 80 037 | 95 187 | 19 930 | 6 696 | 27 164 | —  | 14 520 | 2 037 | 4 548 | 2 567 | 7 905 | 47 720 | 13 205 | 60 925 | 6 796 | 1 114 | 19 | 3,22 | 0,46 | 1,75 | 13,51 |

IV. Eingeführte Kassen.

| 1                       | 2   | 3      | 4      | 5  | 6       | 7       | 8       | 9     | 10  | 11      | 12 | 13  | 14 | 15    | 16    | 17    | 18     | 19     | 20      | 21    | 22  | 23 | 24   | 25   | 26   |        |       |
|-------------------------|---|--------|--------|----|---------|---------|---------|-------|-----|---------|----|-----|----|-------|-------|-------|--------|--------|---------|-------|-----|----|------|------|------|--------|-------|
| 1                       | St. Joseph-Krankenkasse   | 175    | 175    | —  | 2 647   | 2 400   | 1 963   | 429   | 295 | 939     | —  | 178 | 60 | —     | 28    | 28    | 4 000  | 822    | 4 822   | 737   | —   | —  | 1,02 | 0,24 | 0,16 | 27,55  |       |
| 2                       | Hygieniker-Krankenkasse   | 25     | 25     | —  | 1 642   | 535     | 1 514   | 125   | 33  | 63      | —  | —   | —  | 40    | 11    | 51    | 3 000  | 4 274  | 7 274   | 1 228 | —   | —  | —    | —    | 2,04 | 290,90 |       |
| 3                       | Kranken- und Sterbekasse der Rechtsanwalts-Anwärtungs- kassen           | 167    | 141    | 26 | 8 212   | 3 398   | 5 905   | 983   | 406 | 694     | —  | 417 | —  | 150   | 76    | 228   | 3 847  | 5 690  | 9 537   | 1 303 | —   | —  | 2,50 | —    | 1,25 | 57,11  |       |
| 4                       | Zentral-Krankenkasse - Zu- schüsse für die katol. Arbeiter Deutschlands | 10 412 | 10 412 | —  | 201 229 | 174 557 | 188 151 | —     | —   | 183 289 | —  | —   | —  | 1 853 | 3 009 | 4 872 | 75 000 | 19 333 | 94 333  | —     | 588 | —  | —    | —    | 0,47 | 9,00   |       |
| 5                       | "Einigkeit"   | 69     | 69     | —  | 1 510   | 1 447   | 1 493   | —     | —   | 411     | —  | —   | —  | —     | 78    | 78    | 950    | 58     | 1 018   | 1 018 | —   | —  | —    | —    | 1,13 | 14,75  |       |
| Zus. Eingeführte Kassen |   | 10 848 | 10 822 | 26 | 213 240 | 192 337 | 199 037 | 1 537 | 725 | 185 376 | —  | 595 | 60 | 2 053 | 3 202 | 5 255 | 86 797 | 30 187 | 116 984 | 4 285 | 588 | —  | —    | —    | —    | 1,36   | 10,78 |

V. Gesamtkassen.

|          |        |        |       |           |           |           |         |         |         |        |   |        |        |        |        |        |           |         |           |         |        |    |      |      |      |       |
|----------|--------|--------|-------|-----------|-----------|-----------|---------|---------|---------|--------|---|--------|--------|--------|--------|--------|-----------|---------|-----------|---------|--------|----|------|------|------|-------|
| Zusammen | 72 900 | 63 290 | 9 680 | 2 872 202 | 2 117 188 | 2 757 093 | 462 015 | 203 606 | 979 872 | 36 158 | — | 25 548 | 61 518 | 82 207 | 29 411 | 81 018 | 1 344 939 | 238 892 | 1 583 831 | 173 746 | 93 745 | 88 | 4,25 | 1,08 | 1,12 | 21,71 |
|----------|--------|--------|-------|-----------|-----------|-----------|---------|---------|---------|--------|---|--------|--------|--------|--------|--------|-----------|---------|-----------|---------|--------|----|------|------|------|-------|

| Kassennummer        | Bezeichnung der Kasse          | Zuschüsse im Mitgliedsjahr 1904 | Einnahme |           | Ausgabe   | Kassenbestand |            | Kassenbestand |            | Kassenbestand                           |          | Vermögen am Schluß des Jahres 1904 |              |          | Ueberschuss an Vermögen |                 | Vermögen |         |         |   |          |                       |          |      |      |       |
|---------------------|--------------------------------|---------------------------------|----------|-----------|-----------|---------------|------------|---------------|------------|---|----------|------------------------------------|--------------|----------|-------------------------|-----------------|----------|---------|---------|---|----------|-----------------------|----------|------|------|-------|
|                     |                                |                                 | mündl.   | schriftl. |           | an Beiträgen  | an Kapital | an Mitglieder | an Kapital | an- und ab- hängige an- wesen- schaften | Guthaben | Sparungsstellen                    |              |          | Reserve- fonds          | Betriebs- fonds | zusammen | mehr    | weniger | an- und ab- hängige an- wesen- schaften | Guthaben | Ver- wal- tung- fonds | Vermögen |      |      |       |
|                     |                                |                                 |          |           |           |               |            |               |            |   |          | persön- liche                      | Stif- tungs- | zusammen |                         |                 |          |         |         |   |          |                       |          |      |      |       |
| 1                   | 2                              | 3                               | 4        | 5         | 6         | 7             | 8          | 9             | 10         | 11                                      | 12       | 13                                 | 14           | 15       | 16                      | 17              | 18       | 19      | 20      | 21                                      | 22       | 23                    | 24       | 25   | 26   |       |
| 69                  | Heimstätten, H. G.             | 215                             | 205      | 10        | 5 742     | 4 540         | 5 253      | 1 960         | 502        | 2 123                                   | —        | 199                                | 107          | 33       | 79                      | 111             | 7 711    | 1 362   | 9 073   | —                                       | 56       | 26                    | 0,93     | 0,50 | 0,52 | 42,20 |
| 70                  | Wesland & Partner              | 41                              | 40       | 1         | 3 429     | 1 353         | 3 287      | 1 279         | 338        | 1 065                                   | —        | 207                                | —            | 2        | 11                      | 13              | 2 000    | 545     | 2 545   | —                                       | 1 757    | 32                    | 5,05     | —    | 0,33 | 62,07 |
| 71                  | Widw. d. Fabel u. Böger- werke | 153                             | 153      | —         | 12 835    | 4 696         | 11 054     | 1 045         | 839        | 2 329                                   | —        | 204                                | 90           | —        | —                       | —               | 7 000    | 881     | 7 881   | 297                                     | —        | 76                    | 1,33     | 0,59 | —    | 51,51 |
| 72                  | Widw. d. Heinrichsmeier        | 135                             | 135      | —         | 6 607     | 4 073         | 4 700      | 944           | 573        | 1 931                                   | —        | 358                                | —            | —        | —                       | —               | 4 750    | 4 408   | 9 158   | 1 084                                   | —        | 77                    | 2,05     | —    | —    | 67,84 |
| 73                  | Hingraf, Peter                 | 312                             | 310      | 2         | 8 155     | 6 065         | 7 607      | 1 066         | 345        | 1 490                                   | —        | 765                                | 291          | —        | 2                       | 2               | 2 500    | 1 552   | 4 052   | 4 052                                   | —        | 72                    | 2,45     | 0,93 | 0,01 | 12,90 |
| Zus. Betriebskassen |                                | 23 822                          | 21 872   | 2 150     | 1 134 770 | 915 544       | 1 082 062  | 228 208       | 101 577    | 396 156                                 | 16 238   | 13 020                             | 29 889       | 4 200    | 1 542                   | 5 842           | 407 130  | 151 363 | 558 493 | 119 908                                 | 20 514   | 89                    | 3,90     | 1,13 | 0,24 | 40,24 |

| 1                        | 2  | 3      | 4      | 5    | 6       | 7       | 8       | 9      | 10    | 11      | 12 | 13     | 14    | 15    | 16    | 17    | 18     | 19     | 20     | 21    | 22    | 23 | 24   | 25   | 26   |        |
|--------------------------|--|--------|--------|------|---------|---------|---------|--------|-------|---------|----|--------|-------|-------|-------|-------|--------|--------|--------|-------|-------|----|------|------|------|--------|
| 1                        | Schüler-Kassen u. Begräb- nisse der Bäder-Zinnung                                | 513    | 395    | 118  | 9 147   | 8 081   | 8 898   | 2 107  | 696   | 391     | —  | 3 346  | —     | 525   | 267   | 792   | 5 145  | 2 565  | 7 700  | 790   | —     | 15 | 6,52 | —    | 1,54 | 15,01  |
| 2                        | Deutl. der Tischler-Zinnung  | 686    | 464    | 222  | 16 008  | 13 804  | 15 170  | 3 351  | 1 305 | 3 897   | —  | 3 715  | 110   | 754   | 270   | 1 024 | 9 737  | 1 060  | 10 847 | 780   | —     | 34 | 5,42 | 0,16 | 1,49 | 15,81  |
| 3                        | Kranken- und Sterbekasse der Dekorationsmalerei-Maler- und Kupferstecher-Zinnung | 1 282  | 1 254  | 8    | 41 054  | 31 412  | 38 260  | 6 494  | 2 938 | 12 163  | —  | 4 953  | 1 184 | 1 250 | 934   | 2 184 | 22 755 | 6 391  | 31 179 | 3 704 | —     | 33 | 3,95 | 0,94 | 1,73 | 24,71  |
| 4                        | Kranken- und Sterbekasse für Weiler und Lehrlinge der Schlosser-Zinnung          | 819    | 789    | 30   | 20 569  | 17 653  | 19 681  | 7 630  | 1 739 | 5 975   | —  | 1 840  | 373   | 1 290 | 50    | 1 440 | 9 800  | 888    | 10 688 | —     | 1 114 | 19 | 3,25 | 0,46 | 1,76 | 13,06  |
| 5                        | Krankenkasse der freien Bau- Zinnung für den Stadtkreis Düsseldorf               | 1 230  | 1 227  | 3    | 13 212  | 9 787   | 13 188  | 348    | 48    | 4 735   | —  | 535    | 370   | 1 029 | 1 435 | 2 485 | 200    | 312    | 512    | 512   | —     | 15 | 0,52 | 0,30 | 2,04 | 0,41   |
| Zus. Jungerkrankenkassen |  | 4 510  | 4 129  | 381  | 99 990  | 80 037  | 95 187  | 19 930 | 6 696 | 27 164  | —  | 14 520 | 2 037 | 4 548 | 2 567 | 7 905 | 47 720 | 13 205 | 60 925 | 6 796 | 1 114 | 19 | 3,22 | 0,46 | 1,75 | 13,51  |
| 1                        | St. Joseph-Krankenkasse  | 175    | 175    | —    | 2 647   | 2 400   | 1 963   | 429    | 295   | 939     | —  | 178    | 60    | —     | 28    | 28    | 4 000  | 822    | 4 822  | 737   | —     | —  | 1,02 | 0,24 | 0,16 | 27,55  |
| 2                        | Hygieniker-Krankenkasse  | 25     | 25     | —    | 1 642   | 535     | 1 514   | 125    | 33    | 63      | —  | —      | —     | 40    | 11    | 51    | 3 000  | 4 274  | 7 274  | 1 228 | —     | —  | —    | —    | 2,04 | 290,90 |
| 3                        | Kranken- und Sterbekasse der Rechtsanwalts-Anwärtungs- kassen                    | 167    | 141    | 26   | 8 212   | 3 398   | 5 905   | 983    | 406   | 694     | —  | 417    | —     | 150   | 76    | 228   | 3 847  | 5 690  | 9 537  | 1 303 | —     | —  | 2,50 | —    | 1,25 | 57,11  |
| 4                        | Zentral-Krankenkasse - Zu- schüsse für die katol. Arbeiter Deutschlands          | 10 412 | 10 412 | —    | 201 229 | 174 557 | 188 151 | —      | —     | 183 289 | —  | —      | —     | 1 853 | 3 009 | 4 872 | 75 000 | 19 333 | 94 333 | —     | 588   | —  | —    | —    | 0,47 | 9,00   |
| 5                        | "Einigkeit"  | 69     | 69     | —    | 1 510   | 1 447   | 1 493   | —      | —     | 411     | —  | —      | —     | —     | 78    | 78    | 950    | 58     | 1 018  | 1 018 | —     | —  | —    | —    | 1,13 | 14,75  |
| Zus. Eingeführte Kassen  |  | 10 848 | 10 822 | 26</ |         |         |         |        |       |         |    |        |       |       |       |       |        |        |        |       |       |    |      |      |      |        |

| Kaufleute-Kategorie       | Bezeichnung der Klasse        | Von Gehalt bei Jahress 1904 Betrag           |                                       |  | Gesamtschulden |        |                      |        | Menschenzahl |        |                            |        | Sterbefälle |        |                       |        | Es entfällt auf ein Mitglied |                  |          |                   |          |              |        |        |        |                  |          |        |        |        |        |
|---------------------------|-------------------------------|--|---------------------------------------|--|----------------|--------|----------------------|--------|--------------|--------|----------------------------|--------|-------------|--------|-----------------------|--------|------------------------------|------------------|----------|-------------------|----------|--------------|--------|--------|--------|------------------|----------|--------|--------|--------|--------|
|                           |                               | die jährliche Dauer der Krankenunterstützung | der Prozentsatz der Beiträge zum Jahr | der Prozentsatz bei Krankengeld zum Jahr | insgesamt      |        | auf 1000* Mitglieder |        | insgesamt    |        | auf den Jahresdurchschnitt |        | insgesamt   |        | auf 1000** Mitglieder |        | Gemeinnutz                   | Berufl. Beiträge | Wahlgabe | Org. Beibehaltung | Konting. | Darunter für |        |        |        | Berufl. Beiträge | Stammgen |        |        |        |        |
|                           |                               |  |                                       |  | männl.         | weibl. | männl.               | weibl. | männl.       | weibl. | männl.                     | weibl. | männl.      | weibl. | männl.                | weibl. |                              |                  |          |                   |          | männl.       | weibl. | männl. | weibl. |                  |          | männl. | weibl. | männl. | weibl. |
|                           |                               |  |                                       |  |                |        |                      |        |              |        |                            |        |             |        |                       |        |                              |                  |          |                   |          |              |        |        |        |                  |          |        |        |        |        |
| 69                        | Wahlmänner, H. G.             | 26   | 2 1/4                                 | 50                                       | 107            | 9      | 522                  | 1      | 1 361        | 13     | 26                         | —      | —           | —      | —                     | 26,71  | 21,08                        | 24,43            | 9,21     | 2,33              | 9,07     | 0,28         | 0,53   | 0,50   | 0,52   | 42,20            |          |        |        |        |        |
| 70                        | Wahlm. & Vorber.              | 26   | 2,8                                   | 50                                       | 37             | —      | —                    | —      | 614          | 17     | —                          | —      | —           | —      | —                     | 63,63  | 33,00                        | 79,58            | 31,20    | 8,24              | 20,49    | 1,33         | 5,05   | —      | 0,32   | 62,07            |          |        |        |        |        |
| 71                        | Wahlm. für Gebel. u. Schmecke | 26   | 3                                     | 50                                       | 80             | —      | 523                  | —      | 1 373        | 17     | —                          | —      | —           | —      | —                     | 83,89  | 30,88                        | 76,13            | 6,84     | 5,48              | 15,22    | 0,76         | 1,33   | 0,59   | —      | 51,51            |          |        |        |        |        |
| 72                        | Wahlm. für Reichswehr         | 26   | 3                                     | 50                                       | 91             | —      | 674                  | —      | 1 114        | 12     | —                          | —      | —           | —      | —                     | 40,39  | 34,01                        | 34,01            | 6,99     | 4,24              | 14,23    | 1,77         | 2,05   | —      | —      | 67,84            |          |        |        |        |        |
| 73                        | Wahlm. für Väter              | 26   | 2 1/2                                 | 50                                       | 88             | —      | 284                  | —      | 1 077        | 12     | —                          | 3      | —           | —      | —                     | 26,15  | 25,01                        | 24,36            | 3,42     | 0,79              | 4,76     | 0,72         | 2,46   | 0,93   | 0,01   | 12,99            |          |        |        |        |        |
| Zus. Kaufleute-Kategorien |                               |  |                                       |  | 14 926         | 1 146  | 602                  | 533    | 214 236      | 17 6   |                            |        |             |        |                       | 47,64  | 38,43                        | 45,42            | 6,58     | 4,26              | 16,63    | 0,99         | 3,96   | 1,13   | 0,24   | 40,24            |          |        |        |        |        |

III. Junggelehrten.

|                               |  |    |       |        |       |    |     |     |        |    |    |    |    |     |     |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |       |
|-------------------------------|--|----|-------|--------|-------|----|-----|-----|--------|----|----|----|----|-----|-----|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 1                             | Gehilfen-Kassen u. Hilfskassen der Arbeiter-Zunahme                        | 26 | 2,1   | 66 1/2 | 64    | 11 | 137 | 93  | 1 504  | 2  | 28 | 34 | —  | —   | —   | 17,83 | 15,75 | 17,95 | 4,11 | 1,90 | 0,71 | 0,15 | 6,52 | —    | 1,04 | 15,01 |
| 2                             | Zugl. der Hilfskassen-Zunahme  | 26 | 2 1/2 | 66 1/2 | 154   | 43 | 332 | 185 | 3 281  | 14 | 21 | 34 | 1  | 1   | —   | 23,34 | 20,12 | 22,11 | 4,88 | 1,90 | 5,64 | 0,04 | 5,42 | 0,10 | 1,49 | 15,81 |
| 3                             | Kassen- und Hilfskassen der Deformationen, Maschinen- und Arbeiter-Zunahme | 26 | 2,4   | 57 1/2 | 464   | 2  | 370 | —   | 10 606 | —  | 22 | 9  | 11 | —   | 8,0 | 32,53 | 24,09 | 30,31 | 5,15 | 2,33 | 9,64 | 0,33 | 3,95 | 0,94 | 1,73 | 24,71 |
| 4                             | Kassen- und Hilfskassen für Arbeiter und Lehrlinge der Arbeiter-Zunahme    | 26 | 3,2   | 50     | 358   | 9  | 465 | —   | 4 857  | 14 | 15 | 4  | —  | —   | —   | 25,11 | 21,80 | 24,03 | 9,32 | 2,12 | 7,30 | 0,19 | 2,25 | 0,46 | 1,76 | 13,05 |
| 5                             | Kassenkassen der freien Arbeiter-Zunahme für den Arbeiter-Zustand          | 26 | 2,6   | 50     | 240   | —  | 203 | —   | 3 267  | 13 | —  | 2  | —  | 1,8 | —   | 10,74 | 6,33  | 10,72 | 0,28 | 0,04 | 3,65 | 0,15 | 0,52 | 0,30 | 2,04 | 0,41  |
| Zus. Junggelehrten-Kategorien |  |    |       |        | 1 280 | 65 | 310 | 171 | 22 975 | 14 | 18 | 31 | 18 | 1   | 4,4 | 22,17 | 17,95 | 21,11 | 4,42 | 1,48 | 6,01 | 0,18 | 3,23 | 0,45 | 1,75 | 13,51 |

IV. Eingetragene Hilfs-Kassen.

|                               |   |   |   |   |       |   |     |     |         |   |    |    |   |   |       |       |       |       |       |       |       |    |       |       |      |        |
|-------------------------------|---|---|---|---|-------|---|-----|-----|---------|---|----|----|---|---|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----|-------|-------|------|--------|
| 1                             | St. Hilfs-Kassenklasse                        | — | — | — | 27    | — | 154 | —   | 546     | — | 20 | —  | 1 | — | —     | 15,13 | 13,71 | 11,22 | 2,45  | 1,63  | 5,25  | —  | 1,02  | 0,34  | 0,16 | 27,55  |
| 2                             | Kylographen-Kassenklasse                      | — | — | — | 3     | — | —   | —   | 21      | — | 7  | —  | — | — | —     | 65,68 | 21,40 | 60,56 | 5,00  | 1,32  | 2,52  | —  | —     | —     | 2,04 | 290,96 |
| 3                             | Kassen- und Hilfskassen der Hilfskassenklasse | — | — | — | 12    | 4 | 86  | —   | 304     | — | 33 | 23 | — | — | —     | 37,20 | 20,35 | 25,37 | 5,20  | 2,43  | 4,16  | —  | 2,50  | —     | 1,35 | 57,11  |
| 4                             | Zentral-Kassenklasse für die Arbeiter-Zunahme | — | — | — | 5 474 | — | 516 | —   | 138 503 | — | 25 | —  | — | — | —     | 19,33 | 16,76 | 18,07 | —     | —     | 17,60 | —  | —     | —     | 0,47 | 9,06   |
| 5                             | „Hilfskassen“                                 | — | — | — | 19    | — | 251 | —   | 190     | — | 11 | —  | — | — | —     | 21,69 | 20,07 | 21,64 | —     | —     | 5,95  | —  | —     | —     | 1,13 | 14,75  |
| Zus. Eingetragene Hilfskassen |   |   |   |   | 5 634 | 4 | 510 | 154 | 139 736 | — | 25 | 23 | 1 | — | *2,03 | 19,66 | 16,81 | 18,33 | *3,53 | *1,66 | 17,09 | *— | *1,36 | *0,14 | 0,48 | 10,78  |

V. Gesamtschulden.

|          |  |  |  |  |        |       |     |     |         |    |    |    |     |    |      |     |       |       |       |       |       |       |       |       |       |      |       |
|----------|--|--|--|--|--------|-------|-----|-----|---------|----|----|----|-----|----|------|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|
| Zusammen |  |  |  |  | 33 805 | 3 657 | 634 | 370 | 619 268 | 77 | 18 | 21 | 303 | 20 | *7,4 | 2,1 | 39,27 | 29,02 | 37,79 | *7,39 | *3,25 | 13,43 | *0,58 | *4,25 | *0,68 | 1,12 | 21,71 |
|----------|--|--|--|--|--------|-------|-----|-----|---------|----|----|----|-----|----|------|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|

\*) Nur bei Mitgliederzahlen über 50 berechnet.

\*) Die Zentral-Kassenklasse für die Arbeiter-Zunahme (IV. Nr. 4) ist unberücksichtigt geblieben, da sie nur Krankengeld gewährt.

\*\*\*) Nur bei Mitgliederzahlen über 1000 berechnet.

### 3. Ortskrankenkasse für kaufmännisches und Bureau- u. Personal.

Die auf Grund der Novelle zum Krankenversicherungsgesetze hervorgerufene Mitgliederzunahme der Kasse — am Jahresbeginn betrug die Zahl 1890, am Jahresende 3894 — hatte auch finanziell erheblichen Einfluß. Während 1902 über eine Vermögensverminderung von M. 357,44 und 1903 über eine solche von sogar M. 2969,16 berichtet werden mußte, sind die Verhältnisse im abgelaufenen Jahre bedeutend günstiger.

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Ende 1903 betrug das Gesamtvermögen . . . . . | 5 712,98 M.              |
| daselbe betrug Ende 1904 . . . . .            | <u>32 947,73 „</u>       |
|   | Mithin mehr 27 234,75 M. |

Im gleichen günstigen Verhältnisse steht der Reservefonds:

|   |                   |
|---|-------------------|
| Derselbe betrug im Jahre 1903 . . . . . | 3 746,47 M.       |
| im Berichtsjahre . . . . .              | <u>23 000,— „</u> |
|   | Mehr 19 253,53 M. |

Bei 40 Kassenmitgliedern wurde das Heilverfahren beantragt und in 21 Fällen seitens der Landesversicherungs-Anstalt der Rheinprovinz durchgeführt; außerdem ist ein Mitglied in der Walderholungsstätte bei Rath aufgenommen worden.

Die Zahl der Betriebsunfälle betrug 3 gegen 2 im Vorjahre.

### 4. Ortskrankenkasse für Fabrik- und Metallarbeiter.

Mit dem 1. Januar 1904 trat die bereits im Vorjahre berichtete Verschmelzung der Ortskrankenkasse für Fabrikarbeiter mit der Ortskrankenkasse für Metallarbeiter in Kraft.

Das finanzielle Ergebnis des Berichtsjahres war ein ungünstiges.

Das Vermögen erfuhr eine Abnahme von 70148 M. In dieser Summe sind freilich die noch nicht gedeckten Baukosten des Verwaltungsgebäudes von 52000 M. enthalten, sodaß der wirkliche Fehlbetrag 18148 M. betrug. Die Folge war, daß eine Erhöhung der Beiträge von  $2\frac{1}{7}\%$  auf  $2\frac{3}{7}\%$  beschlossen wurde, welche mit dem 1. Januar 1905 in Kraft trat. Ferner wurden wieder 3 Karenztage eingeführt.

Die Mitgliederzahl ist von 10885 auf 12855 gestiegen. Die Zahl der An- und Abmeldungen betrug 35437.

Betriebsunfälle wurden 580 gegen 469 im Vorjahre gemeldet.

Bei der Landesversicherungsanstalt „Rheinprovinz“ wurden 105 Anträge auf Einleitung eines Heilverfahrens gestellt. 72 wurden genehmigt, 30 abgelehnt, während 3 am Schlusse des Jahres noch nicht erledigt waren.

Ende Dezember 1904 konnten die Bureau-Räume des neuen Verwaltungsgebäudes, mit dessen Bau am 8. Februar 1904 begonnen wurde, bezogen werden, wenn auch die vollständige Fertigstellung noch längere Zeit in Anspruch nehmen wird.

Von den bis Schluß des Berichtsjahres entstandenen Kosten von 172000 M. sind 120000 M. durch eine Hypothek gedeckt.

### 5. Die Kassen insgesamt.

Näheres über sämtliche Krankenkassen ergeben die Uebersichten Seite 148 bis 163.

## II. Unfallversicherung.

Die versicherungspflichtigen Gewerbebetriebe des Stadtkreises Düsseldorf gehörten den in der folgenden Uebersicht angeführten Berufsgenossenschaften an:

| Zfde.<br>Nr. | Namen der Berufsgenossenschaften  | 1904<br>Anzahl der<br>Betriebe | 1903<br>Anzahl der<br>Betriebe |
|--------------|---|--------------------------------|--------------------------------|
| 1            | Steinbruchs-Berufsgenossenschaft . . . . .  | 19                             | 17                             |
| 2            | Ziegelei-Berufsgenossenschaft . . . . .   | 60                             | 60                             |
| 3            | Rheinisch-Westfälische Baugewerks-Berufsgenossenschaft . . . . .                      | 1 312                          | 1 223                          |
| 4            | Nahrungsmittel-Industrie-Berufsgenossenschaft . . . . .                               | 213                            | 192                            |
| 5            | Bekleidungs-Industrie-Berufsgenossenschaft . . . . .                                  | 34                             | 34                             |
| 6            | Berufsgenossenschaft der chemischen Industrie . . . . .                               | 98                             | 90                             |
| 7            | Lederindustrie-Berufsgenossenschaft . . . . .   | 7                              | 7                              |
| 8            | Norddeutsche Metall-Berufsgenossenschaft . . . . .                                    | 46                             | 38                             |
| 9            | Norddeutsche Holzberufsgenossenschaft . . . . .                                       | 297                            | 268                            |
| 10           | Müllerei-Berufsgenossenschaft . . . . .   | 5                              | 5                              |
| 11           | Rheinisch-Westfälische Textil-Berufsgenossenschaft . . . . .                          | 27                             | 26                             |
| 12           | Tabaks-Berufsgenossenschaft . . . . .   | 8                              | 8                              |
| 13           | Deutsche Buchdrucker-Berufsgenossenschaft . . . . .                                   | 59                             | 58                             |
| 14           | Papiermacher-Berufsgenossenschaft . . . . .   | 6                              | 6                              |
| 15           | Berufsgenossenschaft der Schornsteinfeger . . . . .                                   | 6                              | 6                              |
| 16           | Töpferci-Berufsgenossenschaft . . . . .   | 5                              | 5                              |
| 17           | Rheinisch-Westfälische Hütten- und Walzwerks-Berufsgenossenschaft . . . . .           | 12                             | 12                             |
| 18           | Glasberufsgenossenschaft . . . . .  | 5                              | 5                              |
| 19           | Berufsgenossenschaft der Feinmechanik . . . . .                                       | 38                             | 34                             |
| 20           | Brennerei-Berufsgenossenschaft . . . . .  | 19                             | 19                             |
| 21           | Rheinisch-Westf. Maschinenbau- und Kleineisenindustrie-Berufsgenossenschaft . . . . . | 251                            | 244                            |
| 22           | Brauerei- und Mälzerei-Berufsgenossenschaft . . . . .                                 | 45                             | 46                             |
| 23           | Seiden-Berufsgenossenschaft . . . . .   | 2                              | 2                              |
| 24           | Leinen-Berufsgenossenschaft . . . . .   | 2                              | 1                              |
| 25           | Berufsgenossenschaft der Gas-, Wasser- und Elektrizitätswerke . . . . .               | 2                              | 2                              |
| 26           | Straßenbahn-Berufsgenossenschaft . . . . .  | 4                              | 4                              |
| 27           | Lagerei-Berufsgenossenschaft . . . . .  | 343                            | 318                            |
| 28           | Fuhrwerks-Berufsgenossenschaft . . . . .  | 176                            | 173                            |
| 29           | Westdeutsche Binnenschiffahrts-Berufsgenossenschaft . . . . .                         | 21                             | 21                             |
| 30           | Papierverarbeitungs-Berufsgenossenschaft . . . . .                                    | 24                             | 24                             |
| 31           | Berufsgenossenschaft der Musikinstrumenten-Industrie . . . . .                        | 5                              | 5                              |
| 32           | Tiefbau-Berufsgenossenschaft . . . . .  | 50                             | 50                             |
| 33           | Rheinische landwirtschaftliche Berufsgenossenschaft . . . . .                         | 1 050                          | 996                            |
| 34           | See-Berufsgenossenschaft . . . . .  | 1                              | 1                              |
| 35           | Fleischerei-Berufsgenossenschaft . . . . .  | 344                            | 313                            |
| 36           | Schmiede-Berufsgenossenschaft . . . . .   | 46                             | 40                             |
|              |   | 4 642                          | 4 353                          |

Im Berichtsjahre sind 3889 Unfälle (gegen 3760 im Vorjahre) zur Anzeige gebracht worden. Von diesen haben 838 (gegen 793 im Vorjahre) gemäß § 64 des Unfallversicherungsgesetzes vom 30. 6. 1900 einer polizeilichen Untersuchung unterzogen werden müssen. 22 Unfälle verliefen mit tödlichem Ausgang (gegen 18 im Vorjahre).

### III. Invaliden- und Altersversicherung.

Es wurden Quittungsarten

im Rechnungsjahre

1904 1903

|                 |        |        |
|-----------------|--------|--------|
| neu ausgestellt | 14 935 | 13 526 |
| umgetauscht     | 54 433 | 52 339 |
| erneuert        | 1 316  | 1 240  |

Die folgenden Uebersichten, für die das Kalenderjahr 1904 das Berichtsjahr ist, beruhen auf Mitteilungen der Landesversicherungsanstalt.

#### 1. Anträge auf Rentenbewilligung, Beitragserstattung und Uebernahme des Heilverfahrens.

| Aus dem Stadtkreise Düsseldorf<br>bei der<br>Landes-Versicherungs-Anstalt<br>Rheinprovinz gestellte Anträge auf | Im Berichtsjahre gestellt | Unerledigt aus dem Vorjahre übernommen | Zusammen | Davon im Berichtsjahre |           |                                   |                      |
|---|---------------------------|--|----------|------------------------|-----------|-----------------------------------|----------------------|
|   |                           |  |          | bewilligt              | abgelehnt | zurückgezogen oder sonst erledigt | unerledigt geblieben |
| 1   | 2                         | 3                                      | 4        | 5                      | 6         | 7                                 | 8                    |
| <b>I. Rentenbewilligung.</b>  |                           |  |          |                        |           |                                   |                      |
| Invaliden- und Krankenrenten . . . . .  | 609                       | 22                                     | 631      | 517                    | 65        | 35                                | 14                   |
| Altersrenten . . . . .  | 33                        | —                                      | 33       | 29                     | 1         | 2                                 | 1                    |
| <b>II. Erstattung von Beiträgen.</b>  |                           |  |          |                        |           |                                   |                      |
| wegen Verheiratung . . . . .  | 984                       | 14                                     | 998      | 941                    | 25        | 1                                 | 31                   |
| „ Todesfalls . . . . .  | 141                       | —                                      | 141      | 115                    | 18        | 3                                 | 5                    |
| „ Unfalls . . . . .   | 11                        | —                                      | 11       | 6                      | 4         | 1                                 | —                    |
| <b>III. Uebernahme des Heilverfahrens.</b>  |                           |  |          |                        |           |                                   |                      |
| Ueberhaupt . . . . .  | 614                       | 96                                     | 710      | 416                    | 179       | 19                                | 80                   |

#### 2. Geldbetrag der bewilligten Renten.

Im Berichtsjahre bewilligte

| Invaliden- und Krankenrenten |   | Altersrenten |  |
|------------------------------|---|--------------|--|
| Zahl                         | Betrag                                    | Zahl         | Betrag                                       |
| 517                          | pro Rente zwischen<br>117,60 und 222 Mark | 29           | pro Rente zwischen<br>140,40 und 209,40 Mark |

## 3. Uebernahme des Heilverfahrens.

| Zahl der im<br>Berichtsjahre aus<br>der Pflege<br>entlassenen Personen | Darunter  |                          |                    | Zahl der<br>Pflegetage<br>im Berichtsjahre | Betrag der Kosten<br>des Heilverfahrens<br>im Berichtsjahre<br>M | Darunter Angehörigen-<br>Unterstützung<br>M |
|--|---|--------------------------|--------------------|--|--|---|
|  | im<br>Berichts-<br>jahre neu<br>in Pflege<br>genommen | als geheilt<br>entlassen | sonst<br>entlassen |  |  |   |
| 1  | 2   | 3                        | 4                  | 5  | 6  | 7   |
| 432  | 416   | 355                      | 77                 | 27 071                                     | 126 662,58   | 24 804,11                                   |

## 3. Öffentliche Gesundheitspflege.

## I. Stadtarzt.

Im Berichtsjahre (Kalenderjahr 1904) betrug die Gesamtziffer der Tagebuch-Nummern 5632 gegen 5196 im Vorjahre. Die Tätigkeit des Stadtarztes betraf:

## A. Gerichtsärztliche Angelegenheiten. (158 Nummern des Tagebuches.)

Die Zahl der Untersuchungen und Begutachtungen an lebenden Personen, betreffend Verletzungen, Haft- und Vernehmungsfähigkeit, Zurechnungs- und Verhandlungsfähigkeit zc. betrug 9. In 3 Fällen kam die Untersuchung von Leichen (Unfall) mit Bericht vor. Zur Untersuchung an leblosen Objekten wurde der Stadtarzt 30 mal in Anspruch genommen. In zivilrechtlichem Interesse fanden 30 Untersuchungen und Begutachtungen statt. Die Zahl der gerichtlichen Termine betrug 32. Untersuchungen von Beamten wegen Dienstfähigkeit wurden 51 mal vorgenommen.

## B. Medizinalpolizeiliche Angelegenheiten. (878 Nummern des Tagebuches.)

Die Ziffer der nicht beamteten Ärzte betrug am Schlusse des Berichtsjahres 181. Zugezogen sind im Jahre 1904 24 Ärzte und fortgezogen 16 Ärzte. 2 Ärzten wurde der Titel Sanitätsrat verliehen.

Ferner waren 15 Zahnärzte und 24 Zahntechniker vorhanden.

Kurpfuscherei wurde im Kreise Düsseldorf-Stadt während des Berichtsjahres in demselben Umfange wie früher getrieben. Die Zahl derjenigen Personen, welche, ohne approbiert zu sein, gewerbsmäßig Heilkunde ausüben und sich auf Grund der Polizeiverordnung vom 15. Dezember 1902 beim Stadtarzte gemeldet haben, beträgt 22. Gegen Annoncen, welche gegen die angeführte Polizei-Verordnung verließen, wurde in einer sehr großen Zahl von Fällen auf Veranlassung des Stadtarztes vorgegangen.

Am 31. Dezember 1904 waren 10 Heilgehülfe n und 9 Masseure angemeldet. Ihre Tätigkeit ist eine wenig ausgedehnte. Eine Ausbildung von Desinfektoren hat im Berichtsjahre nicht stattgefunden.

Die Zahl der Apotheken beträgt 20. Ein Besitzwechsel hat in einem Falle (Abler-Apothek) stattgefunden. Projekte betr. Anlage neuer Apotheken wurden 14 geprüft. 121 Meldungen erfolgten von Apothekern, Apothekengehülfe n und Lehrlingen. Servierzeugnisse wurden 44 mal zur Beglaubigung vorgelegt. Zulassungszeugnisse für Lehrlinge wurden 2 ausgestellt. 2 Lehrlinge wurden bei Gelegenheit der Besichtigung der Apotheken nachgeprüft.

85 Drogenhandlungen wurden im Laufe des Jahres eingehend besichtigt. In 10 Fällen wurden Uebertretungen der Kaiserlichen Verordnung vom 22. Oktober 1901 bzw. der Polizei-Verordnung vom 24. August 1895 festgestellt und erfolgte Bestrafung seitens der Polizei-Verwaltung. In 9 Fällen handelte es sich um kleine Unregelmäßigkeiten, welche gerügt, bzw. gleich abgestellt wurden.

Die Zahl der im Kreise Düsseldorf-Stadt tätigen Hebammen betrug am 31. Dezember 1904: 98. Im Berichtsjahre sind 7 Hebammen zugezogen und 9 weggezogen. 27 Hebammen wurden nachgeprüft; desgleichen wurden bezüglich ihrer Befähigung 12 Personen geprüft, welche zwecks Ausbildung als Hebamme Aufnahme in eine Hebammenlehranstalt beantragten. Die Zahl der von den Hebammen erstatteten Meldungen zc. betrug 208, darunter 13 mal Kindbettfieber, welches in 6 Fällen tödtlich verlief. Eine Hebamme hat einen Nachkursus an der Hebammenlehranstalt in Köln mitgemacht. Zur Einführung der Hebammen in das neue Hebammenlehrbuch wurde eine größere Zahl von Vorträgen gehalten. Das Instrumentarium der Hebammen wurde entsprechend den Anordnungen des Lehrbuches von den Hebammen ergänzt bzw. verändert.

Gegen eine Hebamme wurde das Verfahren auf Entziehung des Prüfungszeugnisses eingeleitet, dasselbe ist zur Zeit noch nicht erledigt.

### C. Sanitätspolizeiliche Angelegenheiten. (2221 Nummern des Tagebuches.)

Die Verbesserung der Wohnungsverhältnisse ist stetig fortgeschritten. Der Stadtarzt wurde zur hygienischen Begutachtung von Wohnungen 55 mal in Anspruch genommen. Entsprechend § 69 der Dienstanweisung für Kreisärzte wurde am 20. Oktober 1904 gemeinsam mit einem Vertreter der Polizei-Verwaltung und einem Mitgliede der Gesundheitskommission eine Ortsbesichtigung des Vorortes Hamm vorgenommen. Dieselbe ergab, daß stellenweise die Wohnungsverhältnisse dort manches zu wünschen übrig lassen. Auch waren die Wasserversorgung und die Beseitigung der Abgänge vielfach nichts weniger als einwandfrei. Eine Beseitigung der vorgefundenen Mängel ist nach Anhörung der Gesundheitskommission seitens der Polizeiverwaltung zum Teil bereits bewirkt, zum Teil in die Wege geleitet worden.

Die vorhandenen Ziegeleien und hier unter anderem auch die Schlaffäle wurden eingehend besichtigt. Es zeigte sich, daß überall billigen Anforderungen bezüglich der sanitären Verhältnisse genügt wurde, und die entsprechenden Vorschriften Beachtung fanden. Bei der Besichtigung der Herbergen wurde festgestellt, daß im allgemeinen die Mindestanforderungen erfüllt werden; desgleichen fanden sich bei der Revision des Obdachlosen-Astls durchaus einwandfreie Zustände. Zur Mitwirkung bei baupolizeilichen Genehmigungen wurde der Stadtarzt 22 mal in Anspruch genommen.

Das städtische Wasserwerk wurde 3 mal im Laufe des Berichtsjahres besichtigt. Es wurde jedesmal eine genaue chemische und bakteriologische Untersuchung des Wassers vorgenommen und die zu der letzteren notwendigen Bakterienkulturplatten an den Brunnen selbst gegossen. Desgleichen wurde das Hochreservoir des Wasserwerks besichtigt, auch dort fand sich nichts zu beanstanden. Die Qualität des Wassers sowie der ganze Zustand der Anlage war stets in jeder Beziehung einwandfrei. Desgleichen wurden bei der Besichtigung der städtischen Reinigungsanlage in Golzheim keinerlei sanitäre Uebelstände vorgefunden.

Die Nahrungsmittelkontrolle war die gleiche wie bisher. Eine Gesundheitschädigung wurde durch den Genuß von schweflige Säure enthaltendem Hackfleisch bekannt. Ferner fanden zahlreiche Begutachtungen verdorbener Nahrungsmittel statt. In einem Falle wurde Selterswasser wegen Schmutzgehalt beanstandet. Die Milchkontrolle war auch in diesem Jahre seitens der Polizei-Verwaltung eine sehr intensive. Es wurden 4436 Proben entnommen, von denen 270 = 6 Prozent zu beanstanden waren. Die städtische Nahrungsmittel-Untersuchungsanstalt und der städtische Schlachthof wurden im Berichtsjahre vorschriftsmäßig je 1 mal einer Besichtigung unterzogen, es fand sich nichts zu beanstanden.

Die Zahl der erstatteten Meldungen ansteckender Krankheiten betrug 1275.

In 36 Fällen fand eine besondere Feststellung an Ort und Stelle statt.

Ueber die Ergebnisse der öffentlichen, von den städtischen Ärzten ausgeführten Impfungen gibt der vorliegende Bericht Seite 172 und 173 das Genauere an.

Zur gesundheitlichen Ueberwachung der Prostituierten fanden wie bisher wöchentlich 4 Untersuchungsstermine statt. Die Gesamtzahl der Untersuchungen betrug 7893.

Feststellungen, betreffend Belästigung der Nachbarschaft durch gewerbliche Betriebe wurden durch den Stadtarzt 12 mal vorgenommen. Eine Prüfung von Projekten für gewerbliche und industrielle Betriebe auf die etwaige Gefahr der Belästigung der Nachbarschaft fand 10 mal statt.

Sämtliche Schulsysteme des Stadtkreises, sowohl die Volksschulen wie die Mittelschulen, desgleichen sämtliche öffentliche und private Warteschulen, endlich sämtliche private höhere Schulen wurden im Laufe des Berichtsjahres 2 mal besichtigt. Die Zahl der besichtigten Schulklassen betrug 530.

Ferner fanden schulärztliche Sprechstunden zu bestimmten Zeiten in einem besonderen Lokal statt, zu welchem die Schulneulinge vorgeladen und soweit das Bedürfnis vorliegt, auch ältere Schulkinder zur Untersuchung zugelassen werden. Die Zahl der in den Sprechstunden untersuchten Kinder betrug 186.

Erheblichere bauliche oder hygienische Mißstände wurden bei den Besichtigungen der Schulen nicht festgestellt und war der Gesundheitszustand der Kinder im allgemeinen ein recht guter.

Die schulärztliche Tätigkeit wird im neuen Statsjahr auf die Untersuchung der Kinder aller Schulklassen, soweit nach dem Körperzustande derselben hierzu Bedürfnis vorliegt, ausgedehnt werden. (Vergl. den Abschnitt „Volksschulen“.)

Ebenso wie im Vorjahre wurde auch im Berichtsjahre eine Anzahl (66) Haltekinderstellen revidiert. Das Ergebnis der Besichtigung war in mancher Hinsicht wenig günstig. Es zeigt sich, daß eine weit ausgiebigere regelmäßige Kontrolle ein dringendes Bedürfnis ist. Vom nächsten Statsjahre ab wird die Kontrolle des gesamten Haltekinderwesens neu organisiert. (Vergl. den Abschnitt „Armenwesen“.)

Sämtliche Krankenheil- und Pflegeanstalten, die Entbindungsanstalten, die Departemental-Irrenanstalt, sowie die heilgymnastischen Institute wurden, wie im Vorjahre, einer ein- bzw. zweimaligen unvermuteten Revision unterzogen. Einzelne Anstalten waren überfüllt, bzw. in ihrer Belegung an der Grenze der Leistungsfähigkeit angekommen. Im übrigen waren wesentliche Beanstandungen nicht notwendig. Die in den betreffenden Protokollen gezogenen Erinnerungen sind im Laufe des Jahres durchweg berücksichtigt worden. Die sämtlichen Badeanstalten, sowohl die städtischen wie privaten, wurden im Berichtsjahre besichtigt, wesentliche Mängel wurden nicht vorgefunden.

Ferner wurden die Unfallstationen je 2 mal besichtigt und in guter Ordnung befunden.

Die Sanitätskolonne vom roten Kreuz, deren Uebungsabende in gleicher Weise wie im Vorjahre von dem Stadtarzte, sowie dem Stadtassistentenarzte und einer Anzahl hiesiger Ärzte ärztlich geleitet wurden, zählt 72 Mitglieder, von denen im Laufe des Berichtsjahres 24 neu ausgebildet sind. Die Kolonne wurde zum Abschluß der Winterübungen 1903/4 am 24. April in einer größeren Uebung den Vertretern der Behörden vorgestellt.

Die obligatorische Leichenschau hat sich in Düsseldorf gut und ohne Beschwerden eingeführt. Auch die Regelung der Kostenfrage ist hier nicht auf erhebliche Schwierigkeiten gestoßen, da die Stadtverwaltung die Einziehung der Beträge für die Ärzte gleichzeitig mit denjenigen für die Beerdigung besorgt. Eine Besichtigung der Begräbnisplätze fand im Berichtsjahre in der bisherigen Weise statt.

Die Zahl der Untersuchungen und Begutachtungen von Beamten über ihre An- oder Einstellungsfähigkeit, desgleichen wegen Dienstunterbrechung und Pensionierung, ferner von Personen bezüglich ihrer Aufnahme in die städtischen Hinterbliebenen- und Invalidenversorgungsanstalten, sowie ihrer Erwerbsfähigkeit und Unterstützungs- bzw. Krankenhausbedürftigkeit, ferner von Militärreklamanten, sowie Kriegsteilnehmern zur Erlangung der Veteranenbeihilfe, von Kindern bezüglich ihrer Schulbesuchsfähigkeit oder vorzeitigen Schulentlassung, von Lehramtskandidaten betreffend Aufnahme in Präparandenanstalten oder Seminare,

endlich derjenigen von Geisteskranken, Epileptischen, Ibioten, Fürsorgezöglinge und Alkoholisten zwecks Unterbringung in Anstalten betrug 1119.

Der Stadtarzt wurde in seiner Tätigkeit in gleicher Weise wie bisher durch den Stadtassistentenarzt unterstützt.

## II. Gesundheitspolizei.

### a) Allgemeines.

Am 31. März waren vorhanden:

|     | <u>1904</u> | <u>1905</u>                        |  |
|-----|-------------|------------------------------------|--|
| 176 | 180         | Ärzte ausschließlich Militärärzte, |  |
| 16  | 16          | Zahnärzte,                         |  |
| 19  | 20          | Apotheken,                         |  |
| 100 | 104         | Drogenhandlungen,                  |  |
| 10  | 10          | Badeanstalten,                     |  |
| 6   | 6           | allgemeine Krankenanstalten,       |  |
| 11  | 11          | Privatheilanstalten,               |  |
| 1   | 1           | Irrenanstalt.                      |  |

### b) Nahrungsmittel-Untersuchungsanstalt.

In der städtischen Nahrungsmittel-Untersuchungs-Anstalt haben im Berichtsjahre folgende seitens der Polizeibehörde angeordnete Untersuchungen stattgefunden:

#### A. Nahrungsmittel und Gebrauchsgegenstände.

|  | Proben: Beanstandet: |     |
|--|----------------------|-----|
| Fleisch, Fleischwaren . . . . .        | 35                   | 14  |
| Wurstwaren . . . . .                   | 45                   | 11  |
| Milch . . . . .                        | 4755                 | 319 |
| Butter . . . . .                       | 123                  | 8   |
| Öl . . . . .                           | 2                    | 2   |
| Mehl, Brot . . . . .                   | 22                   | 15  |
| Gewürze . . . . .                      | 85                   | 4   |
| Fruchtsäfte, Gelees . . . . .          | 52                   | 18  |
| Honig . . . . .                        | 96                   | 13  |
| Brauntwein . . . . .                   | 107                  | 4   |
| Wein . . . . .                         | 74                   | —   |
| Wasser . . . . .                       | 4                    | 4   |
| Leitungswasser . . . . .               | 24                   | —   |
| Selterswasser . . . . .                | 9                    | 7   |
| Schokolade . . . . .                   | 6                    | —   |
| Kaffee, Tee . . . . .                  | 60                   | —   |
| Dörrobst, Früchte, Gemüse . . . . .    | 57                   | 6   |
| Wurstfärbemittel, Konservierungsmittel | 4                    | 4   |
| Geheimmittel . . . . .                 | 26                   | 16  |
| Verschiedenes . . . . .                | 30                   | 8   |
|  | 5616                 | 453 |
| Im Vorjahre                            | 3989                 | 326 |

## B. Technische Untersuchungen.

|                                  | Proben |
|----------------------------------|--------|
| Speisewasser . . . . .           | 2      |
| Bleiweiß . . . . .               | 14     |
| Abwasser, Düffelwasser . . . . . | 10     |
| Del . . . . .                    | 4      |
| Lötpaste . . . . .               | 1      |
| Benzol . . . . .                 | 1      |
| Ammoniak . . . . .               | 1      |
| Formalin . . . . .               | 1      |
| Klebstoff . . . . .              | 1      |
| Zusammen                         | 35     |
| Im Vorjahre                      | 37     |

Insgesamt 5 651 Untersuchungen, gegen 4 026 im Vorjahre. Außerdem wurden fortlaufende Untersuchungen des Rheinwassers ausgeführt und sämtliche Drogengeschäfte einer Revision unterzogen.

Im Berichtsjahre erfolgten in 174 Fällen Verurteilungen auf Grund des Nahrungsmittelgesetzes. Die erkannten Geldstrafen beliefen sich auf 4 947 Mark.

## c) Veterinär-Polizei.

In der Zeit vom 1. April 1904 bis 31. März 1905 wurden  
in einem Falle Tollwut bei Hunden  
" " " Milzbrand bei einer Kuh  
festgestellt.

## d) Infektionskrankheiten und Desinfektionsanstalt.

Es erkrankten nach den von den Ärzten erstatteten Anzeigen \*)

|                                  | im Rechnungsjahre |           |
|----------------------------------|-------------------|-----------|
|                                  | 1904              | 1903      |
| an Scharlach . . . . .           | 400 (2)           | 468 (9)   |
| „ Diphtherie und Krupp . . . . . | 588 (14)          | 761 (42)  |
| „ Typhus . . . . .               | 33                | 42 (3)    |
| „ Kindbettfieber . . . . .       | 20 (3)            | 20 (2)    |
| „ Ruhr . . . . .                 | 28 (2)            | —         |
| „ Genickstarre . . . . .         | 4                 | —         |
|                                  | 1073 (21)         | 1291 (56) |

Es starben nach den Auszählungen des Statistischen Amtes:

|                                  |    |     |
|----------------------------------|----|-----|
| an Scharlach . . . . .           | 17 | 31  |
| „ Diphtherie und Krupp . . . . . | 53 | 106 |
| „ Typhus . . . . .               | 7  | 13  |
| „ Kindbettfieber . . . . .       | 10 | 8   |
| „ Ruhr . . . . .                 | 5  | —   |
| „ Genickstarre . . . . .         | 3  | —   |
|                                  | 95 | 158 |

\*) Die eingeklammerten Zahlen geben die in den Gesamtzahlen enthaltenen, nicht gemeldeten Erkrankungsfälle, die aus den Meldungen von Todesfällen an den betreffenden Krankheiten aus der Zeit vom 8. April 1904 bis 7. April 1905 von dem Statistischen Amt ermittelt wurden.

Ueber die Tätigkeit der städtischen Desinfektions-Anstalt sowie die Benutzung des Krankentransportwagens gibt nachstehende Uebersicht Aufklärung:

|      | Es wurden vorgenommen |     | Von den Desinfektionen entfielen auf |                      |        |                      |           |                |               |      |        |        | Einnahme für ausgeführte Desinfektionen |   | Ausgaben der Desinfektions-Anstalt |    | Zahl der Krankentransporte | Einnahme aus der Benutzung der Krankentransportwagen |   |
|------|-----------------------|-----|--------------------------------------|----------------------|--------|----------------------|-----------|----------------|---------------|------|--------|--------|---|---|------------------------------------|----|----------------------------|--|---|
|      |                       |     | Wohnmungs-Desinfektionen             | Dampf-Desinfektionen | Typhus | Diphtherie und Krupp | Scharlach | Kindbettfieber | Schwindelucht | Ruhr | Krätze | Masern |   |   |                                    |    |                            |  |   |
|      |                       |     |                                      |                      |        |                      |           |                |               |      |        |        |   |   |                                    |    |                            |  |   |
| 1904 | 1 090                 | 201 | 44                                   | 573                  | 295    | 28                   | 54        | 12             | 1             | 9    | —      | 275    | 3 562                                   | — | 11 798                             | 59 | 400                        | 1 020  | — |
| 1903 | 721                   | 360 | 32                                   | 555                  | 305    | 17                   | 33        | 2              | 5             | 4    | —      | 108    | 4 034                                   | — | 14 003                             | 12 | 246                        | 594  | — |

Im Berichtsjahre wurden 269 Frauenspersonen der sittenpolizeilichen Kontrolle unterstellt.

Ortsanwesend waren durchschnittlich 150, von denen durchschnittlich 30 im städtischen Barackenfrankenhaus zum Zwecke der Zwangsheilung und ungefähr 45 im Gefängnis Derendorf zwecks Strafverbüßung untergebracht waren.

Insgesamt wurden 385 Frauenspersonen dem Barackenfrankenhaus überwiesen. Von der sittenpolizeilichen Kontrolle wurden 37, vom Besuche der ärztlichen Kontrolle 40 entbunden.

#### e) Impfwesen.

Die öffentlichen Impfungen wurden von dem Stadtarzt und dem Stadtassistentenarzt ausgeführt.

Ueber das Impfwesen im Jahre 1904 gibt folgende Uebersicht Aufschluß:

##### 1. Erste Impfung.

|  | 1904   | 1903   |
|--|--------|--------|
| Zahl der impfpflichtigen Kinder . . . . .  | 10 292 | 10 162 |
| Davon sind vor der Impfung gestorben . . . . .                                       | 1 420  | 1 347  |
| „ „ „ „ „ verzogen . . . . .   | 730    | 751    |
| „ wurden mit Erfolg geimpft . . . . .  | 6 382  | 6 287  |
| „ „ ohne „ „ (einschließlich der nicht zur Nachschau erschienenen Kinder) . . . . .  | 324    | 254    |
| „ sind vorläufig befreit (einschließlich der nicht zu ermittelnden Kinder) . . . . . | 1 099  | 1 224  |
| „ vorschriftswidrig der Impfung entzogen . . . . .                                   | 262    | 299    |

## 2. Wiederimpfung.

|   | 1904  | 1903  |
|---|-------|-------|
| Zahl der Impfpflichtigen (geboren 1892 bzw. 1891) . . . . . | 4 690 | 4 638 |
| Davon sind vor der Impfung gestorben . . . . .              | 5     | 2     |
| " " " " " verzogen . . . . .                                | 24    | 34    |
| " wurden mit Erfolg geimpft . . . . .                       | 4 103 | 4 165 |
| " " ohne " " . . . . .                                      | 212   | 208   |
| " sind vorläufig befreit . . . . .                          | 263   | 165   |
| " " gänzlich " . . . . .                                    | 35    | 15    |
| " " vorchriftsmäßig entzogen . . . . .                      | 48    | 49    |

## f) Tierkörpervernichtungsanstalt.

Der Betrieb während des Berichtsjahres entsprach ungefähr dem vorjährigen. Er erforderte einen Zuschuß von 9132 M. gegenüber 9164 M. im Vorjahre.

Größere Reparaturen und bauliche Ausführungen wurden auch in diesem Jahre nicht vorgenommen. Beim Verbrennungssofen wurde eine dem Verbrennungsprozeß befördernde Umänderung vorgenommen. Auch wurde eine Verbesserung der Ventilationsanlage, soweit die Entlüftung der Extraktionsapparate beim Trockenprozeß in Frage kommt, ausgeführt.

Der Betrieb wird im übrigen durch die nachstehenden Zusammenstellungen näher veranschaulicht:

Verarbeitet wurden:

| Im Monat          | Pferde | Rindvieh | Kälber | Schweine | Schafe | Hunde | Schlacht-<br>hofabfälle | Zus-<br>gesamt | Gewinnung von   |        |
|-------------------|--------|----------|--------|----------|--------|-------|-------------------------|----------------|-----------------|--------|
|                   |        |          |        |          |        |       |                         |                | Dung-<br>pulver | Fett   |
|                   |        |          |        |          |        |       | Ztr.                    | Ztr.           | Ztr.            | Ztr.   |
| April 1904 . . .  | 11     | 9        | 4      | 12       | 1      | 8     | 450                     | 600            | 48              | 24     |
| Mai " . . .       | 10     | 7        | 3      | 14       | 1      | 21    | 500                     | 640            | 53              | 16     |
| Juni " . . .      | 22     | 5        | —      | 4        | —      | 17    | 450                     | 620            | 50              | 22     |
| Juli " . . .      | 18     | 7        | 1      | 33       | 1      | 18    | 500                     | 725            | 60              | 34     |
| August " . . .    | 21     | 4        | 1      | 5        | 2      | 12    | 500                     | 650            | 45              | 8      |
| September " . . . | 18     | 10       | —      | 2        | —      | 13    | 400                     | 580            | 50              | 30     |
| Oktober " . . .   | 15     | 6        | —      | 11       | —      | 9     | 510                     | 650            | 55              | 32     |
| November " . . .  | 11     | 6        | 1      | 10       | —      | 11    | 480                     | 630            | 52              | 26     |
| Dezember " . . .  | 14     | 4        | 2      | 17       | 2      | 9     | 500                     | 650            | 48              | 16     |
| Januar 1905 . . . | 12     | 7        | —      | 17       | —      | 7     | 940                     | 1095           | 43              | 10     |
| Februar " . . .   | 12     | 9        | 3      | 10       | 2      | 20    | 460                     | 620            | 55              | 22     |
| März " . . .      | 11     | 8        | 3      | 4        | —      | 6     | 450                     | 590            | 50              | 20     |
| Betriebsjahr      | 175    | 82       | 18     | 139      | 9      | 151   | 6340                    | 8050           | 609             | 260    |
| Vorjahr           | 151    | 68       | 23     | 63       | 4      | 221   | 3720                    | 6405           | 587             | 246,46 |

### Maschinen- und Kesselbetrieb, Kohlen- und Delverbrauch.

(Die eingeklammerten Ziffern sind diejenigen des Vorjahres.)

Es waren im Betriebe:

- 1 Kessel während 1585 Stunden (1544),
- 1 Dampfmaschine während 873 Stunden (940).

In den einzelnen Monaten betrug:

|               | a) der Kesselbetrieb |               | b) der Maschinenbetrieb. |              |
|---------------|----------------------|---------------|--------------------------|--------------|
|               | Stunden              | (Vorjahr)     | Stunden                  | (Vorjahr)    |
| April 1904    | 108                  | (171)         | 77                       | (97)         |
| Mai           | 156                  | (179)         | 77                       | (93)         |
| Juni          | 132                  | (96)          | 84                       | (58)         |
| Juli          | 132                  | (120)         | 77                       | (71)         |
| August        | 132                  | (104)         | 84                       | (64)         |
| September     | 168                  | (132)         | 78                       | (106)        |
| Oktober       | 130                  | (163)         | 77                       | (96)         |
| November      | 132                  | (122)         | 56                       | (86)         |
| Dezember      | 132                  | (96)          | 49                       | (73)         |
| Januar 1905   | 108                  | (137)         | 70                       | (63)         |
| Februar       | 132                  | (128)         | 70                       | (70)         |
| März          | 123                  | (96)          | 74                       | (63)         |
| <b>Gesamt</b> | <b>1585</b>          | <b>(1544)</b> | <b>873</b>               | <b>(940)</b> |

An Kohlen wurden verbraucht:

| Im Monat      | a) zum Kochen und Trocknen: |               | b) zum Maschinenbetrieb. |              |
|---------------|-----------------------------|---------------|--------------------------|--------------|
|               | Zentner                     | (Vorjahr)     | Zentner                  | (Vorjahr)    |
| April 1904    | 216                         | (167)         | 32                       | (30)         |
| Mai           | 162                         | (204)         | 41                       | (42)         |
| Juni          | 150                         | (96)          | 30                       | (20)         |
| Juli          | 180                         | (120)         | 30                       | (30)         |
| August        | 165                         | (100)         | 35                       | (25)         |
| September     | 225                         | (130)         | 45                       | (31)         |
| Oktober       | 156                         | (195)         | 35                       | (50)         |
| November      | 165                         | (99)          | 35                       | (21)         |
| Dezember      | 120                         | (125)         | 20                       | (32)         |
| Januar 1905   | 111                         | (125)         | 20                       | (32)         |
| Februar       | 141                         | (172)         | 35                       | (40)         |
| März          | 167                         | (165)         | 50                       | (35)         |
| <b>Gesamt</b> | <b>1958</b>                 | <b>(1698)</b> | <b>408</b>               | <b>(388)</b> |

### Delverbrauch.

Es wurden insgesamt 183 kg Del verbraucht gegenüber 186 kg im Vorjahre.

## Rechnungsergebnisse.

| Gegenstand  | 1904<br>M | 1903<br>M |
|---|-----------|-----------|
| <b>Einnahme.</b>  |           |           |
| Erlös aus dem Verkaufe von Düngpulver, Fett, Häuten zc. . . . . | 16 778    | 15 618    |
| <b>Ausgabe.</b>   |           |           |
| 1. Gehälter, Löhne und persönliche Ausgaben . . . . .           | 6 537     | 5 939     |
| 2. Betriebskosten . . . . .                                     | 4 852     | 4 275     |
| 3. Verzinsung und Schuldentilgung . . . . .                     | 8 051     | 8 053     |
| 4. Unterhaltung der Utensilien, Gebäude zc. . . . .             | 4 631     | 1 138     |
| 5. Insgemein . . . . .  | 2 381     | 5 378     |
| Zusammen  | 26 452    | 24 783    |
| Demnach übersteigen die Ausgaben die Einnahmen um . . . . .     | 9 674     | 9 165     |

## III. Krankenpflege.

## a) Barackenkrankenhaus.

(Vergl. auch den Abschnitt: Armenkrankenpflege.)

Im Barackenkrankenhaus waren der Oberarzt, 2 Hülfssärzte, 14 Pflegegeschwestern, 3 Wärter und 6 Dienstmädchen tätig. Die Hülfssärzte wohnen im Krankenhaus.

Es betrug:

|   |               |
|---|---------------|
| der Krankenbestand am 1. April 1904 . . . . .   | 132 Personen  |
| die Zahl der im Berichtsjahre neu Aufgenommenen | 1955 "        |
| die Zahl der im Berichtsjahre Verpflegten also  | 2087 Personen |
| der Krankenbestand am 31. März 1905 . . . . .   | 158 "         |

Die Zahl der Pfl egetage im Berichtsjahre betrug 49566 gegen 46613 im Vorjahre. Auf 1 Kranken entfielen hiernach durchschnittlich 23,75 Pfl egetage gegen 20,5 im Vorjahre.

Die Zahl der Pfl egetage des in der Anstalt beherbergten und befristigten Personals betrug 9125, die Gesamtzahl der Pfl egetage also: 58691 gegen 8784 bzw. 55397 im Vorjahre.

Der Pfl egesatz beträgt auf den Tag und Kranken 2 M. Unter den Kranken wurden verpflegt auf Kosten der Armen- bzw. Polizeiverwaltung: 1659 Personen mit 42473 Pfl egetagen, gegen 1876 bzw. 42070 im Vorjahre und als Nichtarme 428 mit 7093 Pfl egetagen gegen 403 bzw. 4543 im Vorjahre.

Die Zahl der verfügbaren Betten beträgt seit dem 1. Juli 1902: 145, die durchschnittliche Belegungszahl 136. Die höchste Belegung fand am 25 Februar 1905 mit 161 Kranken statt.

Von den 2087 überhaupt verpflegten Kranken litten an chirurgischen Leiden: 218, an Haut- und Geschlechtskrankheiten: 1228 und an inneren Krankheiten: 641.

Die Ausgaben des Krankenhauses betragen im Berichtsjahre 84324 M. (im Vorjahre 79556 M.). Hierzu kommen: für bauliche Unterhaltung: 3772 M. (3231 M.) und für Unterhaltung und Ergänzung der Utensilien: 824 M. (1090 M.), so daß sich die Gesamtkosten auf 88920 M. (83877 M.) beliefen.

Auf den Kopf und Pflage tag für einen Kranken berechnet entfielen also: Gesamtkosten 1,79 M. (1,80 M.) Davon Speisungskosten: 0,84 M. (0,82 M.).

#### b) Allgemeines Krankenhaus.

Die Bauarbeiten sind im Berichtsjahre wie folgt gefördert worden:

Die Be- und Entwässerungsanlage des Geländes wurde fertiggestellt, und die Einfriedigung des ganzen Grundstücks der Hauptsache nach vollendet. Die Ausschachtungsarbeiten, Fundament- und Kellermauern für die wichtigsten Gebäude des ersten Bauabschnitts gelangten zur Ausführung; die Erdbewegung für die Wege und Gartenanlagen konnte dem Fortgange der Ausschachtungsarbeiten entsprechend voranschreiten.

Die Bauten XI, XIX u. XX für Infektionsranke, für haut- und geschlechtsranke Frauen und für Privatranke, sowie das Wirtschaftsgebäude (XXII) und das Verwaltungsgebäude (XXVI) wurden bis Oberkante Sockel gefördert, während das Stallgebäude (XXIII) fertiggestellt wurde, um einstweilen für das Bau-bureau Verwendung zu finden.

#### IV. Begräbniswesen.

Der Tarif zur Begräbnisordnung erfuhr durch Beschluß der Stadtverordnetenversammlung vom 13. 12. 1904 eine wesentliche Umänderung, wobei die Gebühren für die Beerdigungen in der mittleren und oberen Klasse, sowie die Preise für Familien- und Erbbegräbnisse erhöht wurden, die Beerdigungsgebühren in der unteren Klasse jedoch unverändert blieben. In den Tarif sind neu aufgenommen die Gebühren für Herstellung von Einfriedigungen auf Familien- und Erbbegräbnissen und für Errichtung von Denkmälern und Leichensteinen; dagegen wurde die Verpflichtung zur Einfriedigung der Familien- und Erbbegräbnisse I. Klasse aufgehoben. Auch in der Begräbnisordnung selbst wurden noch verschiedene Änderungen vorgenommen, die sich insbesondere auf die oberirdische Beisetzung der Rückstände der Leichenverbrennung beziehen; die Genehmigung der Stadtverordnetenversammlung stand jedoch bis zum Schlusse des Berichtsjahres noch aus.

Ueber die einzelnen Friedhöfe ist folgendes zu berichten:

##### Nordfriedhof.

Das schnelle Anwachsen der Bevölkerung und die Zunahme der Sterbefälle macht die baldige Erweiterung dieses Friedhofes zu einem dringenden Erfordernis. Es gelang, einige Grundstücke durch freihändigen Ankauf zu erwerben; für die übrigen Grundstücke wurde das im Jahre 1903 eingeleitete Enteignungsverfahren weiter durchgeführt und nahezu beendet. Die ganze für die Erweiterung vorgesehene Fläche beträgt rd. 13 ha, sodaß der Friedhof eine Ausdehnung von im ganzen 51 ha 24 ar 75 qm erhalten wird.

Für die Ausgestaltung des Wegenetzes auf dem Erweiterungsgebiet wurde ein neuer Plan aufgestellt und in der Stadtverordnetenversammlung vom 30. August 1904 genehmigt.

Mit der Ausführung der Neuanlage mußte bereits im Monat November 1904 begonnen werden, um ein neues Feld für Erbbegräbnisse II. Klasse zu gewinnen; mit dem Verkauf von Grabstellen in dem neuen Teile wurde schon im Februar begonnen.

Das Leichenhaus und die Kapelle sollen vollständig umgebaut werden; die Leichenhalle, die bisher nur einen großen Raum enthielt, wird in eine größere Anzahl von Zellen zur Aufnahme je einer Leiche geteilt; mit dem Umbau wird demnächst begonnen. Zur Unterbringung der Leichen während der Zeit des Umbaus wurde als provisorisches Leichenhaus ein Fachwerkgebäude im östlichen Teile des Friedhofes errichtet. Als Zugang zu diesem Gebäude wurde ein neuer Weg hergestellt, der über ein verjährtes Kinderfeld führt; die in den einzuziehenden Gräbern beerdigten Leichen, welche schon über 12 Jahre in der Erde ruhten, wurden exhumiert und anderwärts beigesetzt.

Im Sommer 1904 wurde ein neuer Geräteschuppen erbaut und wurden die auf dem Friedhofe befindlichen Bedürfnisanstalten an die Kanalisation angeschlossen.

Trotz aller Maßregeln und der verhängten, zum Teil recht empfindlichen Strafen kommen Blumendiebstähle auf den Friedhöfen noch immer häufig vor; im verfloffenen Jahre wurden wegen dieser und anderer Vergehen über 200 Personen zur Anzeige gebracht.

Am Allerheiligentage wurde der Nordfriedhof von 29 530 Personen besucht; auch die anderen Friedhöfe hatten bei günstigem Wetter einen starken Besuch aufzuweisen.

#### Südfriedhof.

Dieser Friedhof wurde am 1. April 1904 für Beerdigungen in Benutzung genommen; seine gärtnerischen Anlagen haben sich sehr gut entwickelt; es wurden bereits im 1. Betriebsjahre eine große Anzahl von Erbbegräbnissen dort erworben; auch zahlreiche Umbettungen vom alten Bilker Friedhofe haben stattgefunden.

Da ein Leichenhaus auf diesem Friedhofe noch nicht vorhanden ist, so wird eine Abteilung eines Geräteschuppens als provisorische Leichenhalle benutzt, während die andere Abteilung als Bureau dient.

Die Projekte für die Frontmauer, sowie für ein Verwaltungsgebäude und ein Wohnhaus für den Aufseher und Torwächter wurden fertiggestellt. Die Bauarbeiten sollen baldigst in Angriff genommen werden. Die Projekte für die Kapelle und das Leichenhaus sind in Arbeit.

Außer den gewöhnlichen Unterhaltungsarbeiten wurden die Wege nochmals mit Schlacken gedeckt und gewalzt. Zur Regulierung der Wärme im Gewächshause wurden die Heizrohre vermehrt unter Verwendung der im Kaltthause überschüssigen Rohre.

Die Herstellung der Gräber auf diesem Friedhofe ist mit besonderen Schwierigkeiten verknüpft, da der Boden aus einem durch Lehm erhärteten Kies besteht, der nur mit der Spitzhacke zu lösen ist. Die Kosten für die Erdarbeiten und die Instandhaltung der Geräte sind daher hier außerordentlich hoch.

#### Stoffeler Friedhof.

Der im vorjährigen Bericht erwähnte Bau eines provisorischen Leichenhauses wurde schon im August 1904 fertiggestellt und sogleich in Benutzung genommen. Es wurde ein neuer Zugangsweg zu demselben hergestellt, die Umgebung mit passender Bepflanzung versehen und einige Sitzplätze in der Nähe angebracht. Der früher als Leichenhalle benutzte Raum wurde zu einer Bedürfnisanstalt umgebaut.

Auch hier wurden verschiedene Wege sowie der als Zufahrtsweg zum Friedhofe dienende sogen. Bittweg mit Schlacken neu befestigt. Das Tor in der Friedhofshede am Stoffelner Damm wurde wieder aufgebaut, sodaß eine Verbindung über den Friedhof nach Stoffeln hergestellt ist.

Die Unterhaltung der am 1. April 1904 geschlossenen Friedhöfe in Hamm und Bolmerstwerth liegt dem Obergärtner des Südfriedhofes ob, während diejenige des Bilker Friedhofes dem dortigen Totengräber verblieb, welchem hierfür als Ersatz für den Ausfall an Beerdigungsgebühren eine besondere Vergütung gewährt wurde.

Besondere Arbeiten gelangten auf diesen Friedhöfen nicht zur Ausführung.

Auf dem Derendorfer Friedhofe wurde das alte Totengräberhaus niedergelegt und die Grundfläche zur Regulierung der Schloßstraße abgetreten.

Beerdigt wurden in der Zeit vom 1. April 1904 bis 31. März 1905 im ganzen 4410 Personen (gegen 4232 Personen im Vorjahre). Die Beerdigungen verteilen sich auf die einzelnen Friedhöfe wie folgt:

|                                  | Kinder bis zu 4 Jahren: | Personen über 4 Jahre: |
|----------------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1. Nordfriedhof . . . . .        | 739                     | 1018                   |
| 2. Südfriedhof . . . . .         | 777                     | 817                    |
| 3. Stoffelner Friedhof . . . . . | 710                     | 349                    |
| Zusammen . . . . .               | 2226                    | 2184                   |
|                                  | 4410                    |                        |

In die Leichenhäuser wurden aufgenommen:

|                                      |     |     |
|--------------------------------------|-----|-----|
| 1. auf dem Nordfriedhof . . . . .    | 187 | 318 |
| 2. " " Südfriedhof . . . . .         | 128 | 79  |
| 3. " " Stoffelner Friedhof . . . . . | 68  | 18  |
| Zusammen . . . . .                   | 383 | 415 |
|                                      | 798 |     |

Umbettungen von Leichen haben stattgefunden:

|  |     |
|--|-----|
| 1. auf dem Nordfriedhofe . . . . .                           | 118 |
| 2. von anderen Friedhöfen zum Nordfriedhofe . . . . .        | 75  |
| 3. auf dem Südfriedhofe . . . . .                            | 5   |
| 4. von anderen Friedhöfen zum Südfriedhofe . . . . .         | 128 |
| 5. auf dem Stoffelner Friedhofe . . . . .                    | 10  |
| 6. von anderen Friedhöfen zum Stoffelner Friedhofe . . . . . | 2   |
| Zusammen . . . . .   | 338 |

### Finanzielles.

Der Abschluß der Begräbniskasse hatte folgendes Ergebnis:

Es betragen die Einnahmen:

- aus der Benutzung der Leichenwagen 24 237 M.; da die Aufwendungen (7500 M. für Bespannung und 1881,10 M. für Instandhaltung der Wagen zc.) 9381,10 M. betragen, so ergibt sich eine Reineinnahme von 14 855,90 M. gegen 9865 M. im Vorjahre;
- für Erdarbeiten 10 733,85 M.; verausgabt wurden 11 438 M.; es entstand somit eine Mehrausgabe von 704,15 M. gegenüber einer Mehreinnahme von 551 M. im Vorjahre;
- aus den Gärtnereien des Nord- und Südfriedhofes 42 161,70 M.; die Ausgaben für Unterhaltung und Beschaffung von Pflanzen betragen 31 823 M.; mithin die Mehreinnahme 10 338,70 M. gegen 10 844 M. im Jahre 1903;
- aus der Verleihung von Familien- und Erbbegräbnissen 82 422,45 M. gegen 55 022 M. im Vorjahre. Davon entfallen auf Familiengräber 23 418,50 M. (19 967 M. Nord- und 3451,50 M. Südfriedhof) und auf Erbbegräbnisse 59 003,95 M. (Nordfriedhof 34 897,25 M., Südfriedhof 17 541,70 M. und Stoffelner Friedhof 6565 M. An Gebühren für Reihengräber gingen im ganzen ein 17 621 M. (gegen 16 742 M. im Vorjahre).
- an Zusatzgebühren für Herstellung von Grüften 1050 M.; an Gebühren für Errichtung von Denkmälern und Leichensteinen 1180 M. und für Herstellung von Einfriedigungen auf Erbbegräbnissen 1845 M., zusammen 4075 M.;

6. die Einnahmen an Zinsen aus Kapitalien, welche der Stadt zur dauernden Pflege von Grabstätten überwiesen wurden, und die für die Unterhaltung verwendeten Ausgaben gleichen sich aus, da die nicht verbrauchten Mittel als Restausgabe gebucht werden. Diese Positionen balanzieren in der Rechnung mit 1649,77 M.;
7. die übrigen Einnahmen setzen sich zusammen aus 2681,75 M. von Vermietung von Grundstücken und Gebäuden, 682,20 M. an Wassergebühren, 2650 M. für Ausschmückung der Kapelle und Leichenhäuser und 6695,70 M. an sonstigen Einnahmen, im ganzen 12 709,65 M. gegen 6876 M. im Vorjahre.

Die Gesamteinnahmen betragen somit 141 318,55 M. gegen 102 499 M. in 1903.

Die Ausgaben setzen sich zusammen wie folgt:

1. Die Verwaltungskosten (Gehalt des Friedhofinspektors, der Obergärtner und Aufseher, Heizungs- und Reinigungskosten, 3000 M. Beitrag zur Stadtkasse) betragen 17 528,19 M. gegen 12 876,51 M. im Vorjahre;
2. Die Verzinsung und Tilgung der Friedhofsschuld, welche am 1. April 1904: 330 707 M. und am 31. März 1905: 316 792,94 M. betrug, erforderte 25 488,33 M. gegen 25 388 M. im Vorjahre. Außerdem waren noch an die Stadtkasse zu zahlen an Zinsen für die von dieser vorgelegten Grunderwerbskosten für die Erweiterung des Nordfriedhofes 3233,46 M. und die Zinsen für Arbeiten zur Neuanlage des Südfriedhofes im Betrage von 6907,52 M.;
3. die Unterhaltung der Friedhöfe (Anlagen, Wege, Setzen und Bäume) beanspruchte einen Kostenaufwand von 24 474,23 M. gegen 26 851 M. im Vorjahre; davon entfielen auf den Nordfriedhof 14 146,12 M., auf den Südfriedhof 5499,10 M., auf den Stoffelner Friedhof 3033,29 M. und der Restbetrag von 1795,72 M. auf die übrigen Friedhöfe.
4. die Unterhaltung der Gebäude auf den Friedhöfen erforderte 4383,96 M. gegen 3408 M. im Jahre 1903; an kleineren Ausgaben entstanden 4060,94 M. gegen 3282 M. im Vorjahre;
5. an einmaligen Ausgaben entstanden durch die Beschaffung von Mistbeetfenstern für den Nord- und Südfriedhof 2397,87 M.; durch Beschaffung von zwei Handleichenwagen, Beerdigungsgeräten und sechs Leichentischen für den Südfriedhof 1693,84 M.; durch die Arbeiten zur Erweiterung des Nordfriedhofes und einige sonstige unvorhergesehene Ausgaben 51 411,12 M., im ganzen 55 502,83 M.

Die Gesamtausgaben belaufen sich mithin auf 141 579,46 M. gegen 132 510 M. im Vorjahre und übersteigen die Einnahmen um 260,91 M. Der Fehlbetrag wurde aus dem Fonds zur Anlegung neuer und Erweiterung bestehender Friedhöfe gedeckt, welcher am Schlusse des Berichtsjahres einen Bestand von 113 882,42 M. aufwies gegen 114 143,33 M. im Vorjahre.

## V. Abfuhr und Straßenreinigung.

### a) Fuhrpark.

Die Aufgaben des Fuhrparks sind der Art nach dieselben geblieben, der Leistung nach haben sie sich erheblich vermehrt.

Sie bestehen aus:

1. Müllabfuhr,
2. Arbeiten für andere Verwaltungszweige gegen Entgelt,
3. Arbeiten für andere Verwaltungszweige ohne Entgelt,

4. Abfuhr des Hauskehrichts,
5. Stellung der Gespanne für Reinigung und Beprengung der Straßen, der Abfuhr des Straßenkehrichts und des Schnees,
6. Reinigung und Beaufsichtigung der öffentlichen Bedürfnisanstalten.

Das Abfuhrgebiet der Stadt Düsseldorf umfaßte 4869 ha. Die Einwohnerzahl am 31. März 1905 betrug 244 499 Seelen, die Zahl der bewohnten Häuser 12 972, die Zahl der Haushaltungen rd. 51 000.

Die Oberleitung lag in der Hand des Vorstehers des Tiefbauamtes I, die Leitung und Aufsicht über den Betrieb führte der Fuhrparkinspektor.

Das Betriebspersonal bestand am Schluß des Betriebsjahres aus:

1 Inspektor, 6 Aufsehern, 2 Borarbeitern, 1 Hofmeister, 4 Schmieden, 1 Sattler, 3 Stellmachern, 1 Anstreicher, 2 Stallwärter, 55 Fahrern, 125 Arbeitern, 6 Arbeiterinnen, 2 Nachtwächtern.

Von den Arbeitern wurden 3 gelernte Leute zur Schmiedearbeit, 1 Sattler zur Sattlerarbeit, 1 Anstreicher zur Anstreicherarbeit mit herangezogen. Zur Unterstützung des Inspektors wurden 2 Bureaugehilfen mit schriftlichen Arbeiten beschäftigt. An Pferden waren 53 gegen 42 im Vorjahre vorhanden. Verkauft wurden 5 als nicht mehr diensttauglich, zugekauft wurden 16 Stück zum Gesamtpreise von 24 250 M. Entsprechend der Vergrößerung des Betriebes wurden neu eingestellt: 10 Fahrer, 10 Müllarbeiter, 6 Kehrleute, 7 Arbeiter in der Waschkolonie, 1 Hofmeister, 1 Sattler. Das Aufsichtspersonal wurde um einen Beamten erhöht. Die Kosten für die Abfuhr des Kehrichts betragen 145 800 M., somit auf den Kopf der Bevölkerung 0,465 cbm = 0,60 M.

Von den vorhandenen Pferden standen 37 im Fuhrpark, Pionierstraße, und 19 im Fuhrpark, Crefelderstraße.

Die tierärztliche Behandlung kostete auf ein Stück 20,90 M. einschl. Arzneien, gegen 15,37 M. im Vorjahre.

Bei 40 491 Pferdetagen waren 983 Krankentage zu verzeichnen, also 4,9 % gegen 2,9 % im Vorjahre.

Der höhere Betrag an Arztkosten und Krankentagen ist auf eine Vermehrung der schweren Verletzungen durch Nageltritte und Druckschäden zurückzuführen. An anderen Erkrankungen war ein Rückgang zu verzeichnen. Verschiedene gegen Nageltritte angepriesene Mittel waren erfolglos. Wegen der Druckschäden wurde mit den althergebrachten schweren Samen gebrochen und um 5 kg leichtere Sumte zur Probe bezogen. Diese bewährten sich als stabil, die Druckschäden ließen nach. Als vorzüglich bei Druckschäden bewährten sich die Sphagnum-Polsterkissen, deren weitere Beschaffung beabsichtigt ist. Verluste waren nicht zu verzeichnen.

#### Verbrauch an Futter und Stroh.

| Lfd. Nr. | Bezeichnung | Verbrauch<br>kg | Gesamtpreis<br>M   S |    | Durchschnittspreis<br>für 100 kg<br>M   S |    | Für Pferd und Tag |        |    | Dagegen im Vorjahre         |    |                 |        |    |
|----------|-------------|-----------------|----------------------|----|---|----|-------------------|--------|----|-----------------------------|----|-----------------|--------|----|
|          |             |                 |                      |    |   |    | Verbrauch<br>kg   | Kosten |    | Durchschnittspreis<br>M   S |    | Verbrauch<br>kg | Kosten |    |
|          |             |                 |                      |    |   |    |                   | M      | S  |                             |    |                 | M      | S  |
| 1        | Hafer       | 213 271         | 33 824               | 78 | 15  | 86 | 11,03             | 1      | 75 | 15                          | 12 | 11,56           | 1      | 75 |
| 2        | Heu         | 123 644         | 11 437               | 07 | 9   | 25 | 6,39              | —      | 59 | 5                           | 80 | 6,23            | —      | 36 |
| 3        | Melasse     | 12 297          | 1 266                | 59 | 10  | 30 | 0,63              | —      | 07 | 9                           | 70 | 1,20            | —      | 12 |
| 4        | Stroh       | 22 319          | 892                  | 76 | 4   | —  | 1,16              | —      | 05 | 4                           | 20 | 1,07            | —      | 04 |
| 5        | Torf        | 130 194         | 2 538                | 78 | 1   | 95 | 6,73              | —      | 13 | 1                           | 95 | 7,18            | —      | 14 |
|          | Insgesamt   | 501 725         | 49 959               | 98 | —   | —  | —                 | 2      | 59 | —                           | —  | —               | 2      | 41 |

Die Erhöhung des Betrages für Futter wurde durch die Preissteigerung für Hafer und Heu verurfacht.

Das Inventar bestand aus: 70 Müllwagen, 1 Heuwagen, 3 Düngerwagen, 24 Karren, 5 zweispännige Sprengwagen, 26 einspännige Sprengwagen, 1 Schneepflug, 7 Rehrmaschinen, 21 Handkarren.

Die schon im Vorjahre in eigener Regie gebauten Wagen mit verkröpfter, um die eigene Mitte drehbare Achse und 4,86 cbm Laderaum bewährten sich vorzüglich; ohne diese wären manche Reviere an Tagen mit großen Abfuhrmengen nicht bewältigt worden. Die 10 bewilligten Wagen wurden in diesem Jahre fertiggestellt; außerdem wurde bei 12 Wagen, deren gründliche Ausbesserung geboten war, der Rippunkt verlegt und die Wagen wurden zum Hochwinden eingerichtet. Auch diese Maßnahme hat sich vorzüglich bewährt. Die auf den Aufschlagstellen früher vorgekommene Ueberanstrengung der Spanntiere verschwindet mit der Zunahme der Wagen des jetzigen Systems, trotz der Vergrößerung des Laderaums. Leider war wegen Mangel an Betriebsmitteln ein schnelleres Vorgehen im Umbau nicht möglich. Das jetzige System der Müllabfuhr ist den Anforderungen der Neuzeit nicht mehr entsprechend. Es gehört zu den Anforderungen der Hygiene und Aesthetik, daß die Müllgefäße und Müllwagen von dem Tagesbetriebe verschwinden. Eine bessere Ausnutzung der Pferdekraft und ein geregelteres Arbeiten würde eine Verminderung der jetzigen Kosten durch größere Arbeitsleistung bewirken, wie der Nachtbetrieb der Reinigung der Asphaltstraßen gezeigt hat.

#### Leistungen des Fuhrparks.

| Lfd.<br>Nr.         | Bezeichnung<br>der Verwaltung  | Art der Leistung                                  | Anzahl<br>der<br>Fuhren | Tagewerke der |        |
|---------------------|--------------------------------|---|-------------------------|---------------|--------|
|                     |                                |   |                         | Arbeiter      | Pferde |
| 1                   | Straßenbesprengung             | Wasser gefahren . . . . .                         | 73 086                  | 2 353         | 2 823  |
| 2                   | Straßenreinigung und<br>Abfuhr | Mische, Kehricht, Eis . . . . .                   | 113 615                 | 30 929        | 10 085 |
| 3                   | Rehrmaschine                   | gefahren . . . . .                                | —                       | 1 022         | 975    |
| 4                   | Straßenbau                     | An- und Abfuhr von Sand zc. . . . .               | 9 083                   | 1 893         | 1 585  |
| 5                   | Wasserbau                      | Holz und Unrat abgefahren . . . . .               | 206                     | 41            | 41     |
| 6                   | Hochbauamt                     | Sand, Schutt an- und abgefahren . . . . .         | 426                     | 135           | 92     |
| 7                   | Hofgartenverwaltung            |   | —                       | —             | —      |
| 8                   | Schlachthofverwaltung          | Kohlen und Schlacken an- und abgefahren . . . . . | 76                      | 25            | 18     |
| 9                   | Hafenverwaltung                | Schutt und Kehricht . . . . .                     | 2 087                   | 868           | 526    |
| 10                  | Allgemeine Verwaltung          | Kohlen, Koks abgefahren . . . . .                 |                         |               |        |
| 11                  | Volkschulverwaltung            |   | —                       | 48            | 48     |
| 12                  | Polizeiverwaltung              | Desinfektionswagen . . . . .                      | —                       | 103           | 61     |
| 13                  | Sonstige Verwaltungen          | Fuhrleistung Tonhalle zc. . . . .                 | 277                     |               |        |
| Insgesamt           |                                |   | 198 856                 | 37 417        | 16 254 |
| Dagegen im Vorjahre |                                |   | 200 021                 | 34 989        | 13 766 |

Die Verminderung der Fuhrenzahl erklärt sich daraus, daß die Fuhren der Unternehmer zur Straßenbesprengung im Vorjahre unter Lfd. Nr. 1 mit enthalten waren.

Von anderen Fuhrunternehmern wurden an Sprengtagewerken 1975 Pferdetagewerke mit 61 343 Fässern Wasser geleistet, gegen 1159 im Vorjahre und 945 Fuhren bei der Schnee- und Eisabfuhr.

Die Gesamtzahl der Pferdetagewerke des Fuhrparks beträgt 16 254. Es kommen auf ein Pferd 307 Arbeitstage oder auf einen Tag 0,841 Tagewerke, gegen 0,893 im Vorjahre.

Als Haupthemmnis bei der bestehenden Müllabfuhr wurde auch in diesem Jahre die Zentralisation des Betriebes erkannt. Als leitender Gesichtspunkt bei dem weiteren Ausbau muß weitgehende Dezentralisation des Betriebes gelten, um den Wagen und Arbeitern lange Wege zur Arbeit zu ersparen. Da die beiden Depots den jetzigen Anforderungen schon nicht mehr genügen, ist Bedacht auf Abhilfe zu nehmen und sind die Vorarbeiten dazu in Angriff genommen.

An laufenden Schriftstücken wurden rd. 3000 bearbeitet.

#### Finanzielles.

Die Einnahmen betragen:

|   | 1904      | 1903      |
|---|-----------|-----------|
|   | M.        | M.        |
| 1. Von Abgängen . . . . .               | 4 536,06  | 5 814,51  |
| 2. Leistungen und Lieferungen . . . . . | 34 990,60 | 36 743,41 |
| 3. Sonstige Einnahmen . . . . .         | 2 229,90  | 3 897,55  |
| Summe der Einnahmen                     | 41 756,56 | 46 455,47 |

Die Ausgaben betragen:

|  |            |            |
|--|------------|------------|
| 1. Gehälter und sonstige persönliche Ausgaben . . . . .        | 143 800,02 | 116 127,21 |
| 2. Für Pferde . . . . .  | 107 747,12 | 147 520,68 |
| 3. Beschaffung und Unterhaltung der Wagen und Geräte . . . . . | 19 841,—   | 16 692,01  |
| 4. Sonstige Ausgaben . . . . .                                 | 9 178,57   | 5 524,23   |
| Summe der Ausgaben   | 280 566,71 | 285 864,23 |
| Die Einnahmen betragen   | 41 756,56  | 46 455,47  |

Der Zuschuß der Stadtkasse beträgt 238 810,15 239 408,76

#### b) Straßenreinigung.

Seit der Uebernahme der Reinigung der asphaltierten Straßen 1901 durch den Fuhrpark ist die zu reinigende Fläche stetig angewachsen, im Laufe des verfloßenen Etatsjahres ist sie gewachsen von 112 863 qm auf 125 772 qm. Dieses Mehr an Arbeit wurde ohne Vermehrung an Maschinen und Arbeitskraft nur durch Verlegung der Arbeitszeit auf die Nachtzeit ohne Ueberanstrengung der Spanntiere ermöglicht. An neu asphaltierten Straßen kamen hinzu: Kloster-, Eckstraße, Friedrichplatz (Holzpflaster), Fürstenwall- und Steinstraße.

An 258 Tagen wurde gewaschen, im ganzen sind 10 699 Arbeitstage und 659 Pferdetage geleistet. Es kommen auf ein Pferd 312 Arbeitstage oder auf einen Tag 0,854 Tagewerke. Der Pferdebestand war 3 Stück. Das Inventar bestand aus 3 Waschmaschinen und 5 eisernen Handkarren.

#### Verbrauch an Futter und Stroh.

| Lfd. Nr. | Bezeichnung | Verbrauch | Gesamtpreis |    | Durchschnittspreis |    | Für Pferd und Tag |        |                    | Dagegen im Vorjahre |        |       |   |    |
|----------|-------------|-----------|-------------|----|--------------------|----|-------------------|--------|--------------------|---------------------|--------|-------|---|----|
|          |             |           | M           | ¢  | M                  | ¢  | Verbrauch         | Kosten | Durchschnittspreis | Verbrauch           | Kosten |       |   |    |
|          |             |           | M           | ¢  | M                  | ¢  | kg                | M      | ¢                  | M                   | ¢      | kg    | M | ¢  |
| 1        | Hafer       | 11 981    | 1 900       | 19 | 15                 | 86 | 10,94             | 1      | 74                 | 15                  | 12     | 11,56 | 1 | 75 |
| 2        | Heu         | 6 896     | 637         | 88 | 9                  | 25 | 6,30              | 0      | 59                 | 5                   | 80     | 6,23  | 0 | 36 |
| 3        | Melasse     | 696       | 71          | 69 | 10                 | 30 | 0,63              | 0      | 07                 | 9                   | 70     | 1,20  | 0 | 12 |
| 4        | Stroh       | 1 266     | 50          | 64 | 4                  | 00 | 1,16              | 0      | 05                 | 4                   | 20     | 1,07  | 0 | 04 |
| 5        | Torf        | 7 369     | 143         | 70 | 1                  | 95 | 6,73              | 0      | 13                 | 1                   | 95     | 7,18  | 0 | 14 |
|          |             | 28 208    | 2 804       | 10 | —                  | —  | —                 | 2      | 58                 | —                   | —      | —     | 2 | 41 |

Von Unternehmern wurden keine Tagewerke geleistet.

## Finanzielles.

## Einnahme:

|  | 1904      | 1903      |
|--|-----------|-----------|
|  | M.        | M.        |
| 1. Anliegergebühren für Reinigung der Asphaltstraßen . . . . . | 42 236,74 | 37 055,89 |
| 2. Sonstige Einnahmen . . . . .                                | 21,50     | 1 538,75  |
| Summe der Einnahmen  | 42 258,24 | 38 594,64 |

## Ausgabe:

|  |           |           |
|--|-----------|-----------|
| 1. Gehälter, Löhne und sonstige Ausgaben . . . . . | 76 712,82 | 64 100,83 |
| 2. Pferde zc. . . . .                              | 9 678,27  | 8 671,89  |
| 3. Unterhaltung der Maschinen zc. . . . .          | 7 482,78  | 10 459,76 |
| 4. Unvorhergesehene Ausgaben . . . . .             | 993,95    | 759,85    |
| Summe der Ausgaben                                 | 94 867,82 | 83 992,33 |
| Die Einnahme beträgt                               | 42 258,24 | 38 594,64 |
| Zuschuß der Stadtkasse                             | 52 609,58 | 45 397,69 |

## VI. Bedürfnisanstalten.

Im Berichtsjahre wurde eine neue Bedürfnisanstalt am Hofgartenufer nördlich der Rheinbrücke errichtet.

In dem der Stadt überlassenen Ausstellungspavillon von Billeroy & Boch wurde eine Bedürfnisanstalt für Männer und Frauen errichtet, welche im Berichtsjahre der Öffentlichkeit übergeben wurde.

Die Zahl der Anstalten beträgt nunmehr 35. Hiervon sind 29 Pissoirs und 6 Anstalten mit Aborten für Männer und Frauen.

Die Kosten für Neuanlage und Unterhaltung der Bedürfnisanstalten betragen 5290 M. gegen 2015 M. im Vorjahre.

## VII. Wasserwerk.

Die Anzahl der mit Wasser versorgten Grundstücke betrug am Schlusse des Berichtsjahres 13044 gegen 12534 im Vorjahre, wobei die Anschlußgemeinden Ludenberg, Gerresheim, Eller, Oberkassel-Heerdt und Erkrath nur als je ein Grundstück zählen.

Die Zunahme betrug 510 Anwesen = 4,07%. 10 615 Abnehmer bezogen das Wasser nach Messer gegen 9976 im Vorjahre.

Die letzte größere chemische und bakteriologische Untersuchung des Leitungswassers, welches am 7. März 1905 den Brunnen in Flehe entnommen worden ist, ergab folgendes Resultat:

In einem Liter Wasser bei 15° Celsius waren enthalten in Gramm:

## a) Chemische Untersuchung:

|   |        |
|---|--------|
| Gesamt trockenrückstand, getrocknet bei 120° Celsius, | 0,2800 |
| Kalk . . . . .  | 0,0840 |
| Magnesia . . . . .                                    | 0,0158 |
| Natron . . . . .                                      | 0,0216 |
| Eisenoxyd . . . . .                                   | 0,0001 |
| Schwefelsäure . . . . .                               | 0,0357 |

|   |        |
|---|--------|
| Kieselsäure . . . . .                     | 0,0080 |
| Salpetersäure . . . . .                   | 0,0048 |
| Salpetrige Säure . . . . .                | 0,0000 |
| Ammoniak . . . . .                        | 0,0000 |
| Chlor . . . . .                           | 0,0248 |
| Verbrauch von Kaliumpermanganat . . . . . | 0,0079 |
| Organische Substanz . . . . .             | 0,0395 |
| Gesamthärte . . . . .                     | 10,6°  |

b) Die letzten bakteriologischen Untersuchungen ergaben auf einen Kubikzentimeter an Kolonien

|                                |             |
|--------------------------------|-------------|
| am 14. Dezember 1904 . . . . . | 14 Kolonien |
| „ 4. Januar 1905 . . . . .     | 7 „         |
| „ 13. Februar 1905 . . . . .   | 6 „         |
| „ 7. März 1905 . . . . .       | 3 „         |

#### Wasserförderung.

Es waren in Tätigkeit:

|  |                |
|--|----------------|
| Maschine I (System Corliß) . . . . .         | 109 Stunden    |
| „ II „ „ . . . . .                           | 79 „           |
| „ III (System Sulzer) . . . . .              | 307 „          |
| „ IV „ „ . . . . .                           | 288 „          |
| „ V (Zweizylinder-Maschine) P. III. . . . .  | 2 461 „        |
| „ VI „ „ . . . . .                           | 2 291 „        |
| „ VII (Zweizylinder-Maschine) P. IV. . . . . | 6 667 „        |
| „ VIII „ „ . . . . .                         | 6 773 „        |
| fämliche Maschinen zusammen                  | 18 975 Stunden |
| gegen im Vorjahre                            | 15 415 „       |

und es wurden im Berichtsjahre gefördert:

|                     |   |                        |
|---------------------|---|------------------------|
| durch Maschine I in | 138 199 Touren (durchschnittl. pro Stunde 1 220 Touren) |                        |
| „ „ II „            | 101 296 „   | 1 203 „                |
| „ „ I und II in     | 239 495 Touren  | 1 212 „ = 40 712 cbm   |
| „ „ III „           | 461 462 „   | 1 490 „                |
| „ „ IV „            | 427 015 „   | 1 479 „                |
| „ „ III und IV in   | 888 477 „   | 1 485 „ = 113 723 „    |
| „ „ V „             | 3 522 670 Touren  | 1 406 „                |
| „ „ VI „            | 3 291 986 „   | 1 408 „                |
| „ „ V und VI in     | 6 814 656 Touren  | 1 407 „ = 2 541 838 „  |
| „ „ VII in          | 19 561 620 Touren                                       | 2 925 „                |
| „ „ VIII „          | 19 776 999 „  | 2 908 „                |
| „ „ VII u. VIII in  | 39 338 619 Touren                                       | 2 917 „ = 11 014 798 „ |
|                     | von fämlichen Maschinen zusammen                        | 13 711 071 cbm         |
|                     | gegen im Vorjahre                                       | 11 078 937 „           |

Der Bestand an Wasser betrug am Beginn wie am Schlusse des Berichtsjahres 7200 cbm.

## Nachweis der Wasserabgabe.

Im Ganzen wurden im Jahre 1904 13 711 071 cbm gegen 11 078 937 cbm im Vorjahre abgegeben.

Die Zunahme betrug somit 2632134 cbm = 23,76%, gegenüber einer Zunahme von 5,93%, die im Vorjahre zu verzeichnen war.

## a) Abgabe für öffentliche Zwecke:

|  | 1904           | 1903           |
|--|----------------|----------------|
| 1. Rinnsteinspülung . . . . .  | 1 550 cbm      | 2 230 cbm      |
| 2. Straßenbesprengung . . . . .  | 266 630 „      | 162 665 „      |
| 3. Springbrunnen . . . . .   | 645 840 „      | 602 520 „      |
| 4. Bedürfnisanstalten . . . . .  | 24 220 „       | 15 460 „       |
| 5. Theater . . . . .   | 16 830 „       | 12 850 „       |
| 6. Verschiedenes . . . . .   | 140 940 „      | 31 220 „       |
|  | 1 096 010 cbm  | 826 945 cbm    |
| b) Abgabe nach Wassermessern . . . . .   | 9 508 104 „    | 7 850 440 „    |
| c) Abgabe an die Tarifabnehmer . . . . .   | 1 735 850 „    | 1 847 605 „    |
| d) Verlust durch Verlegung des Rohr-<br>systems, bei Rohrbrüchen und Hydranten-<br>proben etc., ferner für Minderabgabe der<br>Wassermesser, Entleerung der Endrohr-<br>stränge und für das zu Feuerlöschzwecken<br>verwendete Wasser, 10% der Gesamt-<br>abgabe (im Vorjahr 5%) . . . . . | 1 371 107 „    | 553 947 „      |
| Gesamtabgabe   | 13 711 071 cbm | 11 078 937 cbm |

Es betrug im Verhältnis zur Gesamtabgabe

|   | 1904   | 1903   | 1902   | 1901   | 1900   |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|
| a) Der Verbrauch für öffentliche Zwecke | 7,99%  | 7,46%  | 7,24%  | 7,00%  | 5,89%  |
| b) „ „ nach Wassermessern . . . . .     | 69,35% | 70,86% | 75,58% | 76,76% | 74,92% |
| c) „ „ der Tarifabnehmer . . . . .      | 12,66% | 16,68% | 12,18% | 11,24% | 14,19% |
| d) „ Verlust . . . . .                  | 10,00% | 5,00%  | 5,00%  | 5,00%  | 5,00%  |
| Summe                                   | 100%   | 100%   | 100%   | 100%   | 100%   |

Auf die einzelnen Monate verteilt sich die Wasserabgabe:

|                     | 1904           | 1903           |
|---------------------|----------------|----------------|
| April . . . . .     | 960 452 cbm    | 812 216 cbm    |
| Mai . . . . .       | 1 202 308 „    | 1 015 298 „    |
| Juni . . . . .      | 1 225 284 „    | 1 136 356 „    |
| Juli . . . . .      | 1 503 552 „    | 1 099 599 „    |
| August . . . . .    | 1 475 820 „    | 971 461 „      |
| September . . . . . | 1 253 830 „    | 968 270 „      |
| Oktober . . . . .   | 1 140 068 „    | 928 216 „      |
| November . . . . .  | 1 000 351 „    | 837 853 „      |
| Dezember . . . . .  | 1 027 102 „    | 830 762 „      |
| Januar . . . . .    | 1 009 368 „    | 840 708 „      |
| Februar . . . . .   | 896 950 „      | 758 205 „      |
| März . . . . .      | 1 015 986 „    | 879 993 „      |
| Summe               | 13 711 071 cbm | 11 078 937 cbm |

Die durchschnittliche Kolbengeschwindigkeit betrug:

|                 |               |                    |          |          |                       |                |
|-----------------|---------------|--------------------|----------|----------|-----------------------|----------------|
| bei den Corliß- | Maschinen     | 1904:              | 43,11 m, | 1903:    | 43,15 m in der Minute |                |
| " "             | Sulzer-       | "                  | 1904:    | 51,97 "  | 1903:                 | 48,57 " " " "  |
| " "             | Zweizylinder- | " (des Pumpw. III) | 1904:    | 70,35 "  | 1903:                 | 68,91 " " " "  |
| " "             | "             | " ( " " IV)        | 1904:    | 106,96 " | 1903:                 | 103,91 " " " " |

Zur Dampferzeugung wurden verwendet im Ganzen:

|                        | 1904          | 1903          |
|------------------------|---------------|---------------|
| an Kohlen . . .        | 5 484 700 kg, | 4 278 100 kg  |
| " Kofe . . .           | 85 100 "      | 217 750 "     |
| " Kofeabfall . .       | —             | 102 700 "     |
| Zusammen Brennmaterial | 5 569 800 kg, | 4 598 550 kg. |

Davon kommen auf:

|                 | 1904               | 1903        |             |
|-----------------|--------------------|-------------|-------------|
| die Corliß-     | Maschinen          | 32 700 kg   | 26 700 kg   |
| " Sulzer-       | "                  | 68 500 "    | 59 650 "    |
| " Zweizylinder- | " (des Pumpw. III) | 1 260 400 " | 707 040 "   |
| " " " " " IV)   |                    | 4 208 200 " | 3 805 160 " |

Es waren somit, um 100 cbm Wasser zu fördern, an Brennmaterial erforderlich:

|                   | 1904       | 1903     |          |
|-------------------|------------|----------|----------|
| bei den Corliß-   | Maschinen  | 80,32 kg | 94,19 kg |
| " " Sulzer-       | "          | 60,23 "  | 64,42 "  |
| " " Zweizylinder- | " (P. III) | 49,59 "  | 55,02 "  |
| " " " " (P. IV)   |            | 38,20 "  | 39,34 "  |

Die Corliß-Maschinen haben im Berichtsjahre mit 32 700 kg Brennmaterial 2879 Millionen kg-m Wasser gehoben, demnach mit 100 kg 8,80 Millionen kg-m (1903: 7,08).

Die Sulzer-Maschinen haben mit 68 500 kg Brennmaterial 7472 Millionen kg-m Wasser gehoben, demnach mit 100 kg 10,91 Millionen kg-m (1903: 10,18).

Die Zweizylinder-Maschinen des Pumpwerks III haben mit 1 260 400 kg Brennmaterial 153 654 Millionen kg-m Wasser gehoben, demnach mit 100 kg 12,19 Millionen kg-m (1903: 10,87).

Die Zweizylinder-Maschinen im Pumpwerk IV haben mit 4 208 200 kg Brennmaterial 694 483 Millionen kg-m Wasser gehoben, demnach mit 100 kg 16,50 Millionen kg-m (1903: 15,42).

Die Corliß-Maschinen arbeiteten durchschnittlich mit 56,72 PS. (49,34) und verbrauchten auf PS. und Stunde 3,07 kg (3,81) Brennmaterial.

Die Sulzer-Maschinen arbeiteten durchschnittlich mit 46,52 PS. (43,44) und verbrauchten auf PS. und Stunde 2,47 kg (2,65) Brennmaterial.

Die Zweizylinder-Maschinen des Pumpwerks III arbeiteten durchschnittlich mit 119,76 PS. (114,59) und verbrauchten auf PS. und Stunde 2,21 kg (2,48) Brennmaterial.

Die Zweizylinder-Maschinen des Pumpwerks IV arbeiteten durchschnittlich mit 191,38 PS. (177,13) und verbrauchten auf PS. und Stunde 1,64 kg (1,75) Brennmaterial.

Die stärkste Förderung auf den Tag fand am 16. Juli 1904 statt und betrug 64 428 cbm (am 27. Juni 1903: 49 511 cbm).

An diesem Tage arbeiteten im Betrieb I eine Maschine 13 Stunden, im Betrieb II eine Maschine 10 Stunden, die andere 9 Stunden 30 Minuten, im Betrieb III beide Maschinen je 14 Stunden und im Betrieb IV eine Maschine 20 Stunden 45 Minuten, die andere 24 Stunden.

|  |                  |
|--|------------------|
| Die Gesamtlänge der Hauptleitungen betrug Ende März 1904 . . . . . | 259 228 m        |
| hinzu kamen im Jahre 1904 . . . . .                                | 12 829 "         |
| mithin Gesamtlänge Ende März 1905                                  | <u>272 057 m</u> |

Das Rohrnetz umfaßt folgende Leitungen:

|   |           |
|---|-----------|
| Erster Hauptrohrstrang von 419 mm l. W. = | 10 104 m  |
| Zweiter " " " " " =                       | 8 265 "   |
| Dritter " " " " " =                       | 8 281 "   |
| Vierter " " " " " =                       | 483 "     |
| " " " " " =                               | 4 398 "   |
| " " " " " =                               | 1 321 "   |
| Abgabeleitungen " 300 " " " " =           | 3 165 "   |
| " " 250 " " " " =                         | 14 506 "  |
| " " 200 " " " " =                         | 11 978 "  |
| " " 150 " " " " =                         | 36 174 "  |
| " " 125 " " " " =                         | 6 468 "   |
| " " 100 " " " " =                         | 162 178 " |
| " " 80 " " " " =                          | 4 736 "   |
| Summe wie vorstehend =                    | 272 057 m |
| Im Vorjahre                               | 259 228 " |

|  |                   |
|--|-------------------|
| Der Rauminhalt der vier Hauptstränge ist . . . . . | 5392,143 cbm      |
| " " " " sämtlichen Abgabeleitungen ist . . . . .   | <u>3282,503 "</u> |
| des ganzen Wasserrohrnetzes ist                    | 8674,646 cbm      |
| Im Vorjahre  | 8529,904 "        |

Der Rauminhalt der Hochbehälter beträgt 7200 cbm.

Im Besitze des Wasserwerks befanden sich am Schlusse des Berichtsjahres 11 535 Wassermesser gegen 10 916 am Schlusse des Vorjahres.

Davon waren 11 392 (10 609) Stück zur Miete aufgestellt und zwar 7 (6) Stück von 150 mm, 56 (56) Stück von 100 mm, 131 (126) Stück von 80 mm, 79 (74) Stück von 50 mm, 115 (103) Stück von 40 mm, 504 (471) Stück von 25 mm, 9919 (9213) Stück von 20 mm, 581 (560) Stück von 13 mm Rohrweite.

Außerdem waren 48 (37) Messer in Privatbesitz, nämlich 2 (3) Stück von 100 mm, 2 (2) Stück von 80 mm, 11 (—) Stück von 50 mm, 29 (29) Stück von 40 mm, 2 (1) Stück von 20 mm, 2 (2) Stück von 13 mm Rohrweite, im ganzen waren sonach 11 440 (10 646) Messer im Gebrauch.

|   | Ende März | 1905  | 1904  | Zu- bzw. Abgang |
|---|-----------|-------|-------|-----------------|
| Zahl der öffentlichen Hydranten . . . . .   |           | 2 095 | 1 952 | + 143           |
| " " " " Rinnsteinspüler . . . . .   |           | 1     | 3     | - 2             |
| " " " " Wasserentnahmestellen für Straßen-<br>sprenzung (von letzteren sind 98 Stück Wassersäulen und<br>60 Stück Ueberflurhydranten) . . . . . |           | 158   | 157   | + 1             |
| Zahl der in den Hauptsträngen befindlichen Schieber . . . . .   |           | 30    | 30    | -               |
| " " " " Abgabeleitungen " " . . . . .   |           | 1 051 | 1 000 | + 51            |

## Finanzielles.

Der Grundbesitz des Wasserwerks für die Pumpstation in Flehe und für das Hochbassin auf der Haardt war Ende des vorigen Jahres 5265 a groß. Im letzten Jahre sind durch Tausch und Ankauf 950,92 a an der Pumpstation in Flehe hinzugekommen, sodaß die Gesamtgröße am Ende des Berichtsjahres 6215,92 a beträgt.

Für die erworbenen Grundstücke sind ohne Auflassungskosten insgesamt 101 422,92 M. gezahlt worden. Danach kostete der Morgen durchschnittlich 2723 M. gegen 2938 M. im Vorjahre.

Die Rechnungsergebnisse stellen sich wie folgt:

|   | 1904                |           | 1903      |           |
|---|---------------------|-----------|-----------|-----------|
| Einnahme.   | M.                  | M.        | M.        | M.        |
| Miete für Wassermesser (nach Abzug der Unterhaltungskosten) . . . . .             | 25 439              |           | 16 295    |           |
| Wasserzins . . . . .  | 1 154 081           |           | 1 000 472 |           |
| Pächte . . . . .  | 7 392               |           | 5 938     |           |
|   |                     |           |           |           |
|   | zusammen            | 1 186 912 |           | 1 022 705 |
| Ausgabe.  |                     |           |           |           |
| Kohlen . . . . .  | 67 966              |           | 54 998    |           |
| Betriebsarbeiterlöhne einschließlich der Rohrmeisterlöhne . . . . .               | 38 602              |           | 36 998    |           |
| Maschinenunterhaltung . . . . .   | 1 332               |           | 2 065     |           |
| Putz- und Schmiermaterialien . . . . .  | 3 316               |           | 3 035     |           |
| Bauliche Unterhaltung der Gebäude und des Hochbassins . . . . .                   | 10 038              |           | 9 371     |           |
| Unterhaltung des Rohrnetzes . . . . .   | 38 468              |           | 29 140    |           |
| Desgleichen der Betriebsutensilien . . . . .                                      | 6 399               |           | 5 362     |           |
| Telegraphenunterhaltung . . . . .   | 3 741               |           | 4 346     |           |
| Löhne zwecks öffentlicher Wasserversorgung . . . . .                              | 696                 |           | 788       |           |
| Gehälter . . . . .  | 58 597              |           | 56 191    |           |
| Rabatt . . . . .  | 51 559              |           | 46 813    |           |
| Für Kultivierung des Grundstücks auf der Haardt . . . . .                         | 3 000               |           | 3 000     |           |
| Generalunkosten und Insgemein . . . . .   | 26 210              |           | 21 317    |           |
| Verluste . . . . .  | 1 323               |           | 865       |           |
|   |                     |           |           |           |
|   | zusammen            | 311 247   |           | 274 289   |
| Mithin Gewinn am Betriebe . . . . .   |                     | 875 665   |           | 748 416   |
| Hierzu Gewinn aus der Uebernahme von Hausanschlüssen und Installationen . . . . . |                     | 19 695    |           | 24 678    |
|   |                     |           |           |           |
|   | Ist Gesamtgewinn    | 895 360   |           | 773 094   |
| Davon sind:   |                     |           |           |           |
| An Zinsen gezahlt . . . . .   | 55 634              |           | 47 489    |           |
| Zur ordentlichen Schuldverteilung verwendet . . . . .                             | 78 800              |           | 75 400    |           |
|   |                     |           |           |           |
|   | zusammen            | 134 434   |           | 122 889   |
|   | Folglich Reingewinn | 760 926   |           | 650 205   |

|   | 1904       |         | 1903    |    |
|---|------------|---------|---------|----|
|   | M.         | M.      | M.      | M. |
| Davon wurden verwendet zur Abführung an   |            |         |         |    |
| 1. die Tiefbaukasse für Straßenreparaturen . . . . .  | 50 000     |         | 50 000  |    |
| 2. Abführung an die Stadtkasse (Zuschuß zur Bestreitung der laufenden Ausgaben) . . . . .       | 100 000    |         | —       |    |
| 3. Abschreibung auf Erweiterungen . . . . .   | 122 286    |         | 120 494 |    |
| 4. Verzinsung und Tilgung der Kanalanleihe . . . . .  | —          |         | 298 667 |    |
| 5. Abführung an die Kasse der Kanalisation (Zuschuß zu den Kosten des Kanalbetriebes) . . . . . | 212 310    |         | —       |    |
|   | zusammen   | 484 596 | 469 161 |    |
|   | Ueberschuß | 276 330 | 181 044 |    |
| Davon ab Betriebsverlust der Badeanstalten . . . . .  |            | 2 273   | 21 637  |    |
| Mithin zur Verfügung bleibender Ueberschuß . . . . .  |            | 274 057 | 159 407 |    |

Der Selbstkostenpreis des zu öffentlichen Zwecken verwendeten Wassers einschl. Bedienung und Unterhaltung betrug 1903: 33 866,12 Mk., 1904: 44 536,11 Mk.

Das Gesamt-Baufonto der Pumpstationen I, II und III betrug nach dem Buchwert am

|                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. April 1904 . . . . . | 155 193,74 Mk.          |
| Zugang . . . . .        | 156 492,63 „            |
|                         | zusammen 311 686,37 Mk. |

Davon sind 1904 getilgt:

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| a) durch ordentliche Schuldentilgung . . . . .       | 78 800,— Mk.                    |
| b) außerordentlich aus dem Gewinn für 1904 . . . . . | 122 286,20 „                    |
| c) aus dem Reserve-Gewinn-Konto . . . . .            | 34 206,43 „                     |
|  | zusammen 235 292,63 Mk.         |
|  | bleibt Baukapital 76 393,74 Mk. |

welches vom 1. April 1905 ab zu verzinsen und zu tilgen ist.

|   |                           |
|---|---------------------------|
| Das Ban-Konto der Pumpstation IV betrug am 1. April 1904. . . . . | 1 080 022,82 Mk.          |
| Zugang . . . . .  | 3075,— „                  |
|   | zusammen 1 083 097,82 Mk. |

|                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| Davon sind getilgt . . . . . | 490 000,— „                      |
|                              | bleibt Baukapital 593 097,82 Mk. |

welches vom 1. April 1905 ab zu verzinsen und zu tilgen ist.

(Fortsetzung f. S. 192.)



|    |   |                 |
|----|---|-----------------|
| a) | Die Anlagekosten der drei Pumpwerke überhaupt betragen am 1. April 1904 . . . . .   | 4 743 815,13 M. |
|    | Zugang in 1904 . . . . .  | 156 492,63 "    |
|    | zusammen . . . . .  | 4 900 307,76 M. |
|    | Darauf sind von 1871 bis 1. April 1905 zurückgezahlt . . . . .  | 4 823 914,02 "  |
|    | bleiben wie oben . . . . .  | 76 393,74 M.    |
| b) | Die Anlagekosten der für Rechnung des Wasserwerks ausgeführten Badeanstalt in der Grünstraße betragen am 1. April 1904 . . . . .                      | 507 508,97 M.   |
|    | Zugang . . . . .  | 70 623,81 "     |
|    | zusammen . . . . .  | 578 132,78 M.   |
|    | Davon sind aus dem Reservegewinn getilgt . . . . .  | 578 129,78 "    |
|    | bleiben . . . . .   | 3,— M.          |
| c) | Die Anlagekosten der für Rechnung des Wasserwerks ausgeführten Brausebadeanstalt in der Klosterstraße betragen am 1. April 1905 unverändert . . . . . | 62 888,— M.     |
|    | Davon sind getilgt . . . . .  | 62 885,— "      |
|    | bleiben . . . . .   | 3,— M.          |
| d) | Für die Saardt-Anlagen wurden bis 1. April 1905 aufgewendet . . . . .   | 58 448,99 M.    |
|    | Davon sind getilgt bis 1. April 1905 . . . . .  | 58 445,99 "     |
|    | bleiben . . . . .   | 3,— M.          |
| e) | Zum Ankauf der beiden Ambach'schen Badeanstalten wurden aufgewendet . . . . .   | 46 200,— "      |
|    | Davon sind aus dem Reservegewinn getilgt . . . . .  | 46 197,— "      |
|    | bleiben . . . . .   | 3,— M.          |
| f) | Die Anlagekosten der für Rechnung des Wasserwerks ausgeführten neuen Rheinbadeanstalt betragen . . . . .  | 114 797,— M.    |
|    | Davon sind aus dem Reservegewinn getilgt . . . . .  | 114 794,— "     |
|    | bleiben . . . . .   | 3,— M.          |
| g) | Die für Rechnung des Wasserwerks ausgeführten Parkanlagen in Grafenberg kosteten . . . . .  | 64 474,37 M.    |
|    | Zugang . . . . .  | 11 741,56 "     |
|    | zusammen . . . . .  | 76 215,93 M.    |
|    | Davon sind aus dem Reservegewinn getilgt . . . . .  | 76 212,93 "     |
|    | bleiben . . . . .   | 3,— M.          |
| h) | Die Anlagekosten der für Rechnung des Wasserwerks ausgeführten Badeanstalt in der Münsterstraße betragen . . . . .                                    | 445 085,— M.    |
|    | Davon sind aus dem Reservegewinn getilgt . . . . .  | 445 082,— "     |
|    | bleiben . . . . .   | 3,— M.          |

Die vorstehenden Anlagekosten der Pumpwerke I, II, III und IV des Wasserwerks, der Badeanstalten, der Saardt-Anlagen, sowie der Anlagen Grafenberg zusammen ergeben den Betrag von . . . . . 7 365 173,28 M.

Die bereits getilgten Summen betragen . . . . . 6 695 660,72 "

bleiben am 1. April 1905 . . . . . 669 512,56 M.

Im übrigen ist die Bilanz auf S. 190/191 zu vergleichen.

## VIII. Städtische Badeanstalten.

## a) Straßenbadeanstalten.

Die im letzten Berichte erwähnte bauliche Umänderung der Damenschwimmhalle in der Badeanstalt an der Grünstraße wurde Anfang Juni 1904 beendet. In derselben Anstalt wurde im August 1904 die Heißluftbäder-Abteilung umgebaut und am 7. September wieder in Betrieb genommen.

Der Betriebsverlust beträgt im Berichtsjahre 2272,11 M. gegen 21 653,23 M. im Vorjahre. Dieser Unterschied ist größtenteils dadurch entstanden, daß die am meisten besuchte Herrenschwimmhalle der Badeanstalt an der Grünstraße im Vorjahre 3½ Monate geschlossen war; er zeigt aber auch eine stetig steigende Entwicklung an. Zu berücksichtigen bleibt jedoch, daß bei der Feststellung des Betriebsverlustes weder Zinsen, noch Schuldentilgungen oder Abschreibungen berechnet sind. Würden diese mit berücksichtigt, so ergäbe der Abschluß eine bedeutende Mindereinnahme.

Für die Weiterentwicklung des Badewesens hat die Stadtverordneten-Versammlung am 22. November 1904 die Errichtung einer Wannen- und Brausebadeanstalt in Verbindung mit der Volksschule an der Friedensstraße und am 31. Januar 1905 die Errichtung einer gleichen Anstalt in Verbindung mit der Schule an der Lindenstraße beschlossen.

Ueber den Betrieb ergeben die nachfolgenden Zusammenstellungen das Nähere.

## Badeanstalt an der Grünstraße.

## 1. Besuch.

| Monat                 | Gesamt-Besuchsziffer | Davon entfallen auf die |            |        |        |             |        |              |           |      |
|-----------------------|----------------------|-------------------------|------------|--------|--------|-------------|--------|--------------|-----------|------|
|                       |                      | Schwimmbäder            |            |        |        | Wannenbäder |        | Brause-Bäder | Heilbäder |      |
|                       |                      | einschl. Volksbäder     | Volksbäder |        |        | männl.      | weibl. | männl.       | m.        | w.   |
|                       | männl.               | weibl.                  | männl.     | weibl. | männl. | weibl.      | männl. | m.           | w.        |      |
| 1904 April . . . . .  | 28 705               | 13 533                  | 1 312      | 2 511  | —      | 4 449       | 3 520  | 4 954        | 823       | 114  |
| „ Mai . . . . .       | 31 212               | 15 421                  | 1 095      | 2 793  | —      | 4 645       | 3 783  | 5 350        | 798       | 120  |
| „ Juni . . . . .      | 35 343               | 16 501                  | 5 023      | 2 788  | 220    | 4 322       | 3 639  | 5 028        | 729       | 101  |
| „ Juli . . . . .      | 52 220               | 25 410                  | 10 102     | 3 938  | 379    | 5 155       | 4 337  | 6 331        | 812       | 73   |
| „ August . . . . .    | 39 686               | 19 578                  | 7 297      | 2 979  | 341    | 4 038       | 3 043  | 5 017        | 668       | 45   |
| „ September . . . . . | 33 086               | 15 609                  | 5 724      | 2 158  | 259    | 3 832       | 2 669  | 4 216        | 956       | 80   |
| „ Oktober . . . . .   | 27 791               | 12 191                  | 3 885      | 1 762  | 206    | 4 085       | 2 432  | 4 113        | 972       | 113  |
| „ November . . . . .  | 23 021               | 9 656                   | 2 827      | 1 305  | 195    | 3 683       | 2 207  | 3 460        | 1035      | 153  |
| „ Dezember . . . . .  | 25 374               | 10 609                  | 2 562      | 1 454  | 128    | 4 496       | 2 398  | 4 086        | 1075      | 148  |
| 1905 Januar . . . . . | 22 208               | 8 776                   | 2 164      | 1 339  | 201    | 3 934       | 2 311  | 3 871        | 1025      | 127  |
| „ Februar . . . . .   | 23 475               | 9 283                   | 2 381      | 1 205  | 152    | 3 949       | 2 566  | 4 082        | 1081      | 133  |
| „ März . . . . .      | 27 933               | 11 481                  | 2 944      | 1 443  | 247    | 4 649       | 2 893  | 4 778        | 1061      | 127  |
| Zusammen              | 370 054              | 168 048                 | 47 316     | 25 675 | 2328   | 51 237      | 35 798 | 55 286       | 11 035    | 1334 |
| 1903                  | 289 737              | 118 453                 | 42 819     | 17 742 | 1815   | 44 921      | 32 805 | 39 723       | 9634      | 1382 |
| Demnach in 1904 mehr: | 80 317               | 49 595                  | 4 497      | 7 933  | 513    | 6 316       | 2 993  | 15 563       | 1401      | —    |
| „ „ 1904 weniger      | —                    | —                       | —          | —      | —      | —           | —      | —            | —         | 48   |

2. Einnahme.

| Monat                | Für Bäder |    | Für Aufbewahrung der Wäsche |    | Für Verleihen der Anstalts-Wäsche |    | Für Badezutaten             |    | Für Wiegegelbstkosten und Verschiedenes |    | Summe   |    |
|----------------------|-----------|----|-----------------------------|----|-----------------------------------|----|-----------------------------|----|---|----|---------|----|
|                      | M         | ¢  | M                           | ¢  | M                                 | ¢  | M                           | ¢  | M                                       | ¢  | M       | ¢  |
| 1904 April           | 8 436     | 45 | 222                         | 50 | 911                               | 95 | 212                         | 25 | 27                                      | 55 | 9 810   | 70 |
| " Mai                | 8 883     | 75 | 171                         | —  | 987                               | 05 | 224                         | 20 | 24                                      | 45 | 10 290  | 45 |
| " Juni               | 10 112    | 20 | 350                         | —  | 1 083                             | 30 | 226                         | 05 | 31                                      | 90 | 11 803  | 45 |
| " Juli               | 13 885    | 35 | 364                         | 50 | 1 645                             | 40 | 273                         | 45 | 61                                      | 60 | 16 230  | 30 |
| " August             | 10 008    | 65 | 265                         | 50 | 1 209                             | 50 | 183                         | 60 | 39                                      | 70 | 11 706  | 95 |
| " September          | 9 035     | 60 | 214                         | 50 | 975                               | 55 | 191                         | 20 | 47                                      | 65 | 10 464  | 50 |
| " Oktober            | 8 034     | 50 | 217                         | 50 | 856                               | 80 | 207                         | 50 | 32                                      | 55 | 9 348   | 85 |
| " November           | 7 354     | 60 | 318                         | 50 | 749                               | 10 | 180                         | 05 | 28                                      | 10 | 8 630   | 35 |
| " Dezember           | 7 616     | 15 | 104                         | 50 | 867                               | 20 | 199                         | 60 | 38                                      | 05 | 8 825   | 50 |
| 1905 Januar          | 7 210     | 20 | 252                         | —  | 735                               | 50 | 181                         | 65 | 37                                      | 85 | 8 417   | 20 |
| " Februar            | 7 484     | 60 | 334                         | —  | 764                               | 30 | 190                         | 50 | 35                                      | 45 | 8 808   | 85 |
| " März               | 8 443     | 55 | 164                         | —  | 939                               | 50 | 237                         | 25 | 45                                      | 20 | 9 829   | 50 |
| Zusammen             | 106 505   | 60 | 2 978                       | 50 | 11 725                            | 15 | 2 507                       | 30 | 450                                     | 05 | 124 166 | 60 |
|                      |           |    |                             |    |                                   |    | Dazu Rabatt auf Gas zc.     |    |   |    | 900     | —  |
|                      |           |    |                             |    |                                   |    | Nicht vorgesehene Einnahmen |    |   |    | 845     | 02 |
| Einnahme 1904        | 106 505   | 60 | 2 978                       | 50 | 11 725                            | 15 | 2 507                       | 30 | 450                                     | 05 | 125 911 | 62 |
| " 1903               | 88 131    | 45 | 2 332                       | 50 | 9 309                             | 80 | 2 017                       | 40 | 277                                     | 35 | 103 054 | 40 |
| Demnach in 1904 mehr | 18 374    | 15 | 646                         | —  | 2 415                             | 35 | 489                         | 90 | 172                                     | 70 | 22 857  | 22 |

| 3. Ausgabe.                   |  | 1904          | 1903          |
|-------------------------------|--|---------------|---------------|
| Gehälter und Löhne            |  | 43 731,10 M.  | 42 084,19 M.  |
| Verwaltungskosten             |  | 3 050,50 "    | 3 220,12 "    |
| Sächliche Betriebskosten      |  | 42 157,44 "   | 40 422,19 "   |
| Unterhaltungskosten           |  | 17 063,83 "   | 18 920,85 "   |
| Nicht vorgesehene Ausgaben    |  | 391,06 "      | 303,85 "      |
|                               |  | 106 393,93 M. | 104 951,20 M. |
| Einnahme (Karten, Rabatt zc.) |  | 125 911,62 "  | 103 054,40 "  |
| Betriebsüberschuß             |  | 19 517,69 M.  |               |
| Vorschuß                      |  |               | 1 896,80 M.   |

Badeanstalt an der Münsterstraße.  
1. Besuch.

| Monat                 | Gesamt-<br>Besuchs-<br>ziffer | Davon entfallen auf die |        |            |        |             |        |                  |
|-----------------------|-------------------------------|-------------------------|--------|------------|--------|-------------|--------|------------------|
|                       |                               | Schwimmbäder            |        |            |        | Bannenbäder |        | Brause-<br>bäder |
|                       |                               | einschl. Volksbäder     |        | Volksbäder |        | männl.      | weibl. |                  |
| männl.                | weibl.                        | männl.                  | weibl. | männl.     | weibl. |             |        | männl.           |
| 1904 April . . . . .  | 13 148                        | 5 428                   | 1 253  | 2 121      | —      | 1 648       | 1 193  | 3 626            |
| " Mai . . . . .       | 14 790                        | 6 110                   | 1 413  | 2 145      | —      | 1 786       | 1 290  | 4 191            |
| " Juni . . . . .      | 15 959                        | 7 077                   | 1 554  | 2 517      | —      | 1 713       | 1 384  | 4 231            |
| " Juli . . . . .      | 23 068                        | 10 956                  | 2 316  | 3 449      | —      | 2 396       | 1 985  | 5 415            |
| " August . . . . .    | 16 114                        | 8 013                   | 1 410  | 2 539      | —      | 1 534       | 1 418  | 3 739            |
| " September . . . . . | 12 904                        | 6 030                   | 1 214  | 1 822      | —      | 1 246       | 1 141  | 3 273            |
| " Oktober . . . . .   | 11 044                        | 4 677                   | 928    | 1 441      | —      | 1 350       | 932    | 3 157            |
| " November . . . . .  | 8 243                         | 3 320                   | 718    | 1 010      | —      | 1 086       | 778    | 2 341            |
| " Dezember . . . . .  | 9 394                         | 3 419                   | 547    | 958        | —      | 1 469       | 893    | 3 066            |
| 1905 Januar . . . . . | 7 515                         | 2 672                   | 452    | 758        | —      | 1 156       | 760    | 2 475            |
| " Februar . . . . .   | 8 497                         | 3 255                   | 538    | 1 030      | —      | 1 223       | 892    | 2 589            |
| " März . . . . .      | 10 012                        | 3 721                   | 728    | 997        | —      | 1 475       | 980    | 3 108            |
| Zusammen              | 150 688                       | 64 678                  | 13 071 | 20 787     | —      | 18 082      | 13 646 | 41 211           |
| in 1903               | 144 709                       | 72 034                  | 8 525  | 19 489     | —      | 16 347      | 11 651 | 36 152           |
| Demnach in 1904 mehr  | 5 979                         | —                       | 4 546  | 1 298      | —      | 1 735       | 1 995  | 5 059            |
| " " " weniger         | —                             | 7 356                   | —      | —          | —      | —           | —      | —                |

## 2. Einnahme.

| Monat                 | Für Bäder |    | Für Aufbewahrung der Wäsche |    | Für Verleihen der Anstalts-Wäsche |    | Für Badezutaten          |    | Für Wiegegeldkosten und Verschiedenes |    | Summe  |    |
|-----------------------|-----------|----|-----------------------------|----|-----------------------------------|----|--------------------------|----|---------------------------------------|----|--------|----|
|                       | M         | ⊄  | M                           | ⊄  | M                                 | ⊄  | M                        | ⊄  | M                                     | ⊄  | M      | ⊄  |
| 1904 April . . . . .  | 2 589     | 70 | 54                          | 50 | 299                               | 35 | 61                       | 55 | 26                                    | —  | 3 031  | 10 |
| " Mai . . . . .       | 3 046     | 80 | 95                          | —  | 320                               | 50 | 73                       | 70 | 22                                    | 70 | 3 558  | 70 |
| " Juni . . . . .      | 3 112     | —  | 33                          | 50 | 323                               | 90 | 67                       | 85 | 23                                    | 20 | 3 560  | 45 |
| " Juli . . . . .      | 4 763     | 60 | 59                          | 50 | 514                               | 50 | 82                       | 05 | 22                                    | 40 | 5 442  | 05 |
| " August . . . . .    | 2 951     | 50 | 22                          | —  | 331                               | 75 | 58                       | 30 | 20                                    | 60 | 3 384  | 15 |
| " September . . . . . | 2 358     | 40 | 40                          | —  | 261                               | 70 | 55                       | 30 | 19                                    | 40 | 2 734  | 80 |
| " Oktober . . . . .   | 2 098     | 30 | 39                          | —  | 242                               | 95 | 49                       | 85 | 13                                    | 75 | 2 443  | 85 |
| " November . . . . .  | 1 471     | 95 | 25                          | —  | 190                               | 85 | 43                       | 85 | 13                                    | 20 | 1 744  | 85 |
| " Dezember . . . . .  | 1 709     | 65 | 31                          | —  | 222                               | 20 | 50                       | 90 | 15                                    | 40 | 2 029  | 15 |
| 1905 Januar . . . . . | 1 568     | 45 | 39                          | 50 | 175                               | 25 | 45                       | 35 | 9                                     | 90 | 1 838  | 45 |
| " Februar . . . . .   | 1 616     | 80 | 48                          | 50 | 193                               | 20 | 44                       | 35 | 15                                    | 20 | 1 918  | 05 |
| " März . . . . .      | 1 925     | 05 | 31                          | —  | 227                               | 10 | 52                       | 90 | 13                                    | 10 | 2 249  | 15 |
| Zusammen              | 29 212    | 20 | 518                         | 50 | 3 303                             | 25 | 685                      | 95 | 214                                   | 85 | 33 934 | 75 |
|                       |           |    |                             |    |                                   |    | Dazu Rabatt auf Gas etc. |    |                                       |    | 300    | —  |
| Einnahme 1904         | 29 212    | 20 | 518                         | 50 | 3 303                             | 25 | 685                      | 95 | 214                                   | 85 | 34 234 | 75 |
| " 1903                | 28 056    | 10 | 441                         | 50 | 3 613                             | 45 | 502                      | 45 | 221                                   | 70 | 33 132 | 15 |
| Demnach in 1904 mehr  | 1 156     | 10 | 77                          | —  | —                                 | —  | 183                      | 50 | —                                     | —  | 1 102  | 60 |
| weniger               | —         | —  | —                           | —  | 310                               | 20 | —                        | —  | 6                                     | 85 | —      | —  |

3. Ausgabe.

|                                      | 1904                | 1903                |
|--------------------------------------|---------------------|---------------------|
| Gehälter und Löhne . . . . .         | 24 585,04 M.        | 21 754,15 M.        |
| Bewaltungskosten . . . . .           | 1 819,23 "          | 1 622,19 "          |
| Sächliche Betriebskosten . . . . .   | 24 201,84 "         | 20 991,60 "         |
| Unterhaltungskosten . . . . .        | 8 224,96 "          | 6 550,72 "          |
| Nicht vorgesehene Ausgaben . . . . . | 55,21 "             | 100,— "             |
|                                      | <b>58 886,28 M.</b> | <b>51 018,66 M.</b> |
| Einnahme                             | 34 234,75 "         | 33 132,15 "         |
| Voranschlag                          | 24 651,53 M.        | 17 886,51 M.        |

Badeanstalt an der Klosterstraße.

1. Besuch.

| Monat                        | Gesamt-Besuchsziffer | Davon entfallen auf die |        |                       |
|------------------------------|----------------------|-------------------------|--------|-----------------------|
|                              |                      | Brausebäder             |        | Wannenbäder<br>weibl. |
|                              |                      | männl.                  | weibl. |                       |
| <b>1904</b> April . . . . .  | 8 653                | 7 290                   | 605    | 758                   |
| " Mai . . . . .              | 9 736                | 8 061                   | 753    | 922                   |
| " Juni . . . . .             | 10 183               | 8 501                   | 777    | 905                   |
| " Juli . . . . .             | 13 017               | 10 800                  | 1 092  | 1 125                 |
| " August . . . . .           | 9 960                | 8 355                   | 756    | 849                   |
| " September . . . . .        | 7 827                | 6 612                   | 514    | 701                   |
| " Oktober . . . . .          | 7 197                | 6 252                   | 318    | 627                   |
| " November . . . . .         | 5 245                | 4 551                   | 214    | 480                   |
| " Dezember . . . . .         | 6 700                | 5 810                   | 298    | 592                   |
| <b>1905</b> Januar . . . . . | 4 051                | 3 514                   | 174    | 363                   |
| " Februar . . . . .          | 5 484                | 4 726                   | 250    | 508                   |
| " März . . . . .             | 7 322                | 6 378                   | 309    | 635                   |
| Zusammen                     | 95 375               | 80 850                  | 6 060  | 8 465                 |
| 1903                         | 89 625               | 76 919                  | 5 364  | 7 342                 |
| Demnach in 1904 mehr         | 5 750                | 3 931                   | 696    | 1 123                 |

## 2. Einnahme.

| Monat                 | Für Bäder |    | Für Verleihen<br>der Wäsche |    | Für Badezutaten |    | Summe |    |
|-----------------------|-----------|----|-----------------------------|----|-----------------|----|-------|----|
|                       | M         | ſ  | M                           | ſ  | M               | ſ  | M     | ſ  |
| 1904 April . . . . .  | 1013      | 70 | 30                          | 75 | 1               | 90 | 1046  | 35 |
| „ Mai . . . . .       | 1124      | 30 | 38                          | 75 | 3               | 75 | 1166  | 80 |
| „ Juni . . . . .      | 1169      | 90 | 36                          | 90 | 2               | 35 | 1209  | 15 |
| „ Juli . . . . .      | 1470      | 50 | 44                          | 60 | 4               | 35 | 1519  | 45 |
| „ August . . . . .    | 1113      | 20 | 36                          | 20 | 2               | 65 | 1152  | 05 |
| „ September . . . . . | 856       | 30 | 30                          | 40 | 2               | 60 | 889   | 30 |
| „ Oktober . . . . .   | 812       | 50 | 27                          | 95 | 2               | 40 | 842   | 85 |
| „ November . . . . .  | 593       | 50 | 22                          | 25 | 2               | 10 | 617   | 85 |
| „ Dezember . . . . .  | 750       | 70 | 27                          | —  | 2               | 10 | 779   | 80 |
| 1905 Januar . . . . . | 473       | 70 | 20                          | 60 | 1               | 40 | 495   | 70 |
| „ Februar . . . . .   | 613       | 80 | 23                          | —  | 1               | 75 | 638   | 55 |
| „ März . . . . .      | 834       | 50 | 30                          | 75 | 3               | 25 | 868   | 50 |
| Zusammen              | 10826     | 60 | 369                         | 15 | 30              | 60 | 11226 | 35 |
| Dazu Gas-Rabatt       |           |    |                             |    |                 |    | 27    | 09 |
|                       |           |    |                             |    |                 |    | 11253 | 44 |
| 1903                  | 10077     | 70 | 337                         | 05 | 27              | 10 | 10541 | 85 |
| Demnach in 1904 mehr  | 748       | 90 | 32                          | 10 | 3               | 50 | 711   | 59 |

## 3. Ausgabe.

|                                    |             |             |
|------------------------------------|-------------|-------------|
|                                    | 1904        | 1903        |
| Gehälter und Löhne . . . . .       | 3 576,91 M. | 3 035,50 M. |
| Verwaltungskosten . . . . .        | 467,91 „    | 221,43 „    |
| Sächliche Betriebskosten . . . . . | 3 635,36 „  | 2 984,33 „  |
| Unterhaltungskosten . . . . .      | 1 444,15 „  | 1 391,12 „  |
|                                    | 9 124,33 M. | 7 632,38 M. |
| Einnahme                           | 11 253,44 „ | 10 541,85 „ |
| Betriebs-Ueberschuß                | 2 129,11 M. | 2 909,47 M. |

Die Besuchsziffern der drei Badeanstalten Grün-, Münster- und Klosterstraße ergeben die Zahl von 616 117 Bädern gegen 524 071 Bädern im Vorjahre. Näheres ergibt die folgende Uebersicht:

| Monat           | Gesamt-Besuchsziffer | Davon entfallen auf die |            |        |        |             |        |             |        |           |       |
|-----------------|----------------------|-------------------------|------------|--------|--------|-------------|--------|-------------|--------|-----------|-------|
|                 |                      | Schwimmbäder            |            |        |        | Bannenbäder |        | Brausebäder |        | Heilbäder |       |
|                 |                      | einschl. Volksbäder     | Volksbäder |        |        |             |        |             |        |           |       |
|                 | männl.               | weibl.                  | männl.     | weibl. | männl. | weibl.      | männl. | weibl.      | männl. | weibl.    |       |
| 1904 April . .  | 50 506               | 18 961                  | 2 565      | 4 632  | —      | 6 097       | 5 471  | 15 870      | 605    | 823       | 114   |
| " Mai . .       | 55 738               | 21 531                  | 2 508      | 4 938  | —      | 6 431       | 5 995  | 17 602      | 753    | 798       | 120   |
| " Juni . .      | 61 485               | 23 578                  | 6 577      | 5 305  | 220    | 6 035       | 5 928  | 17 760      | 777    | 729       | 101   |
| " Juli . .      | 88 305               | 36 366                  | 12 418     | 7 387  | 379    | 7 551       | 7 447  | 22 546      | 1 092  | 812       | 73    |
| " August .      | 65 760               | 27 591                  | 8 707      | 5 518  | 341    | 5 572       | 5 310  | 17 111      | 756    | 668       | 45    |
| " September     | 53 817               | 21 639                  | 6 938      | 3 980  | 259    | 5 078       | 4 511  | 14 101      | 514    | 956       | 80    |
| " Oktober .     | 46 032               | 16 868                  | 4 813      | 3 203  | 206    | 5 435       | 3 991  | 13 522      | 318    | 972       | 113   |
| " November .    | 36 509               | 12 976                  | 3 545      | 2 315  | 195    | 4 769       | 3 465  | 10 352      | 214    | 1 035     | 153   |
| " Dezember .    | 41 468               | 14 028                  | 3 109      | 2 412  | 128    | 5 965       | 3 883  | 12 962      | 298    | 1 075     | 148   |
| 1905 Januar .   | 33 774               | 11 448                  | 2 616      | 2 097  | 201    | 5 090       | 3 434  | 9 860       | 174    | 1 025     | 127   |
| " Februar .     | 37 456               | 12 538                  | 2 919      | 2 235  | 152    | 5 172       | 3 966  | 11 397      | 250    | 1 081     | 133   |
| " März . .      | 45 267               | 15 202                  | 3 672      | 2 440  | 247    | 6 124       | 4 508  | 14 264      | 309    | 1 061     | 127   |
| Zusammen 1904   | 616 117              | 232 726                 | 60 387     | 46 462 | 2 328  | 69 319      | 57 909 | 177 347     | 6 060  | 11 035    | 1 334 |
| 1903            | 524 071              | 190 487                 | 51 344     | 37 231 | 1 815  | 61 268      | 51 798 | 152 794     | 5 364  | 9 634     | 1 382 |
| Demnach in 1904 |                      |                         |            |        |        |             |        |             |        |           |       |
| mehr            | 92 046               | 42 239                  | 9 043      | 9 231  | 513    | 8 051       | 6 111  | 24 553      | 696    | 1 401     | —     |
| weniger         | —                    | —                       | —          | —      | —      | —           | —      | —           | —      | —         | 48    |

#### b) Rheinbadeanstalten.

Der Betrieb der Rheinbadeanstalten fand im Berichtsjahre in derselben Weise statt wie im Vorjahre. Ueber den Besuch und das finanzielle Ergebnis der drei Anstalten ergeben die nachstehenden Uebersichten das Nähere.

## Neue Rheinbadeanstalt.

## 1. Besuch.

| Monat                 | Gesamt-<br>Besuchsziffer | Davon entfallen auf die |        |             |        |
|-----------------------|--------------------------|-------------------------|--------|-------------|--------|
|                       |                          | Schwimmbäder            |        | Zellenbäder |        |
|                       |                          | männl.                  | weibl. | männl.      | weibl. |
| 1904 Mai . . . . .    | 1 202                    | 976                     | 152    | 74          | —      |
| " Juni . . . . .      | 4 995                    | 4 315                   | 508    | 142         | 30     |
| " Juli . . . . .      | 17 934                   | 16 084                  | 1 115  | 602         | 133    |
| " August . . . . .    | 7 599                    | 6 426                   | 883    | 241         | 49     |
| " September . . . . . | 1 444                    | 1 171                   | 213    | 57          | 3      |
| Zusammen              | 33 174                   | 28 972                  | 2 871  | 1 116       | 215    |
| 1903                  | 19 495                   | 16 763                  | 1 781  | 951         | —      |
| Demnach in 1904 mehr  | 13 679                   | 12 209                  | 1 090  | 165         | 215    |

## 2. Einnahme.

| Monat                 | Für Bäder          |     | Für<br>Aufbewahrung<br>der Wäsche |    | Für<br>Verleihen der<br>Anstaltswäsche |    | Für<br>Badezutaten und<br>Verschiedenes |    | Summe |     |
|-----------------------|--------------------|-----|-----------------------------------|----|--|----|---|----|-------|-----|
|                       | M                  | ₡   | M                                 | ₡  | M                                      | ₡  | M                                       | ₡  | M     | ₡   |
|                       | 1904 Mai . . . . . | 511 | 70                                | 41 | —                                      | 58 | 65                                      | 2  | 80    | 614 |
| " Juni . . . . .      | 1 143              | 15  | 62                                | —  | 195                                    | 70 | 6                                       | 40 | 1 407 | 25  |
| " Juli . . . . .      | 4 069              | —   | 31                                | —  | 769                                    | 20 | 21                                      | 20 | 4 890 | 40  |
| " August . . . . .    | 1 517              | 65  | 2                                 | —  | 354                                    | 25 | 9                                       | 90 | 1 883 | 80  |
| " September . . . . . | 212                | 95  | —                                 | —  | 48                                     | 75 | 1                                       | 40 | 263   | 10  |
| Zusammen              | 7 454              | 45  | 136                               | —  | 1 426                                  | 55 | 41                                      | 70 | 9 058 | 70  |
| 1903                  | 4 658              | 80  | 110                               | —  | 775                                    | 70 | 28                                      | 45 | 5 572 | 95  |
| Demnach in 1904 mehr  | 2 795              | 65  | 26                                | —  | 650                                    | 85 | 13                                      | 25 | 3 485 | 75  |

## 3. Ausgabe.

|                                    |                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Gehälter und Löhne . . . . .       | 3 775,60 M.        | 3 549,85 M.        |
| Verwaltungskosten . . . . .        | 860,92 "           | 773,50 "           |
| Sächliche Betriebskosten . . . . . | 633,31 "           | 313,73 "           |
| Unterhaltungskosten . . . . .      | 1 500,63 "         | 2 399,59 "         |
|                                    | <u>6 770,46 M.</u> | <u>7 036,67 M.</u> |
| Einnahme                           | 9 058,70 "         | 5 572,95 "         |
| Betriebs-Ueberschuß                | 2 288,24 M.        |                    |
| Voranschuß                         |                    | 1 463,72 M.        |

## Rhein-Volksbadeanstalten.

## 1. Besuch.

| Monat                  | Gesamt-<br>besuchsziffer | Davon entfallen auf die |        |             |        |                   |                                  |        |
|------------------------|--------------------------|-------------------------|--------|-------------|--------|-------------------|----------------------------------|--------|
|                        |                          | Schwimmbäder            |        | Zellenbäder |        | Freibäder         |                                  |        |
|                        |                          | männl.                  | weibl. | männl.      | weibl. | 6-10 Uhr<br>vorm. | ab 5 Uhr nachm.<br>männl. weibl. |        |
| a) Herren-Badeanstalt. |                          |                         |        |             |        |                   |                                  |        |
| 1904 Mai . . . . .     | 9 193                    | 800                     | —      | 54          | —      | 522               | 7 817                            | —      |
| „ Juni . . . . .       | 21 316                   | 1 380                   | —      | 171         | —      | 1 530             | 18 235                           | —      |
| „ Juli . . . . .       | 28 725                   | 4 697                   | —      | 500         | —      | 3 429             | 20 099                           | —      |
| „ August . . . . .     | 21 368                   | 3 082                   | —      | 225         | —      | 2 110             | 15 951                           | —      |
| „ September . . . . .  | 3 712                    | 351                     | —      | 47          | —      | 427               | 2 887                            | —      |
| Zusammen               | 84 314                   | 10 310                  | —      | 997         | —      | 8 018             | 64 989                           | —      |
|                        |                          |                         |        |             |        | 73 007            |                                  |        |
| b) Damen-Badeanstalt.  |                          |                         |        |             |        |                   |                                  |        |
| 1904 Mai . . . . .     | 3 110                    | 434                     | 51     | —           | 315    | 140               | 1 880                            | 290    |
| „ Juni . . . . .       | 13 389                   | 1 357                   | 203    | —           | 753    | 2 163             | 5 035                            | 3 878  |
| „ Juli . . . . .       | 31 150                   | 7 009                   | 381    | —           | 2 596  | 2 945             | 12 180                           | 6 039  |
| „ August . . . . .     | 15 336                   | 3 142                   | 316    | —           | 1 439  | 1 798             | 4 932                            | 3 709  |
| „ September . . . . .  | 2 808                    | 406                     | 31     | —           | 281    | 528               | 906                              | 656    |
| Zusammen               | 65 793                   | 12 348                  | 982    | —           | 5 384  | 7 574             | 24 933                           | 14 572 |
| c) Beide Anstalten.    |                          |                         |        |             |        |                   |                                  |        |
| Zusammen               | 150 107                  | 22 658                  | 982    | 997         | 5 384  | 15 592            | 89 922                           | 14 572 |
| 1903                   | 100 761                  | 11 510                  | 738    | 581         | 2 475  | 21 682            | 58 776                           | 4 999  |
| Demnach in 1904 mehr   | 49 346                   | 11 148                  | 244    | 416         | 2 909  | —                 | 31 146                           | 9 573  |
| weniger                | —                        | —                       | —      | —           | —      | 6 090             | —                                | —      |

## 2. Einnahme.

| Monat                    | Herren-<br>Badeanstalt |    | Damen-<br>Badeanstalt |    | Summe |    |
|--------------------------|------------------------|----|-----------------------|----|-------|----|
|                          | ℳ                      | ₰  | ℳ                     | ₰  | ℳ     | ₰  |
| 1904 Mai . . . . .       | 85                     | 40 | 80                    | —  | 165   | 40 |
| „ Juni . . . . .         | 155                    | 10 | 231                   | 30 | 386   | 40 |
| „ Juli . . . . .         | 519                    | 70 | 998                   | 60 | 1518  | 30 |
| „ August . . . . .       | 330                    | 70 | 489                   | 70 | 820   | 40 |
| „ September . . . . .    | 39                     | 80 | 71                    | 80 | 111   | 60 |
|                          | 1 130                  | 70 | 1 871                 | 40 | 3 002 | 10 |
| Militär-Fiskus . . . . . | 2 500                  | —  | —                     | —  | 2 500 | —  |
| Zusammen                 | 3 630                  | 70 | 1 871                 | 40 | 5 502 | 10 |
| 1903                     | 3 201                  | —  | 829                   | 40 | 4 030 | 40 |
| Demnach in 1904 mehr     | 429                    | 70 | 1 042                 | —  | 1 471 | 70 |

## 3. Ausgabe.

|                                    | 1904        | 1903        |
|------------------------------------|-------------|-------------|
| Gehälter und Löhne . . . . .       | 4 968,04 ℳ. | 4 981,18 ℳ. |
| Verwaltungskosten . . . . .        | 974,70 „    | 850,21 „    |
| Sächliche Betriebskosten . . . . . | 491,04 „    | 337,20 „    |
| Unterhaltungskosten . . . . .      | 624,41 „    | 1 177,48 „  |
|                                    | 7 058,19 ℳ. | 7 346,07 ℳ. |
| Einnahme                           | 5 502,10 „  | 4 030,40 „  |
| Vorfuß                             | 1 556,09 ℳ. | 3 315,67 ℳ. |

## Betriebs-Konto der

| Soll.   |                                     | Haben.  |    |
|---------|-------------------------------------|---------|----|
| Tit. I. | In Gehalts- und Lohn-Konto          | 80 636  | 69 |
| " II.   | General-Verwaltung-Konto            | 7 173   | 26 |
| " III.  | Betriebs-Verwaltung-Konto           | 71 118  | 89 |
| " IV.   | Unterhaltung-Konto                  | 28 857  | 88 |
| " V.    | Erneuerungs- und Erweiterungs-Fonds | 446     | 27 |
|         |                                     | 188 233 | 19 |

## städtischen Badaussaiten 1904.

|         |   | Soll.  |    | Haben.  |    |
|---------|---|--------|----|---------|----|
| Tit. I. | Per Konto der Schwimmbäder:   |        |    |         |    |
|         | 1. Abonnements für Erwachsene   | 8 165  | —  |         |    |
|         | 2. " " Kinder   | 907    | 50 |         |    |
|         | 3. Einzel- und Jahreskarten für Erwachsene  | 56 312 | —  |         |    |
|         | 4. " " Kinder   | 12 971 | 35 |         |    |
|         | 5. Schwimmunterrichtskarten   | 2 530  | —  |         |    |
|         | 6. Bekleidb.  | 7 243  | —  |         |    |
|         | 7. A. d. G. für Benutzung der Herren-Nachbadeanstalt seitens der hiesigen Truppenabtheil. vom Düsseldorf. Schwimmverein | 2 500  | —  | 70 988  | 85 |
| " II.   | Per Konto der Badeschwimmbäder:   |        |    |         |    |
|         | 1. Bäder I. Klasse  | 14 670 | 40 |         |    |
|         | 2. " II. "  | 22 024 | 50 |         |    |
|         | 3. " III. "   | 16 739 | 20 | 53 434  | 10 |
| " III.  | Per Konto der Zellenbäder   |        |    | 1 253   | 60 |
| " IV.   | " " " Brausebäder   |        |    | 18 340  | 70 |
| " V.    | " " " Heißbäder:  |        |    |         |    |
|         | 1. Heißbäder, Dampfbad, Massage und Douche  | 4 694  | —  |         |    |
|         | 2. Heißb., Massage und Douchebad  | 3 580  | 50 |         |    |
|         | 3. Dampfbad, Massage und Douche   | 4 941  | —  |         |    |
|         | 4. Massage und Douchebad  | 568    | —  |         |    |
|         | 5. Dampfbad und Douchebad   | 1 692  | —  |         |    |
|         | 6. Douchebad  | 368    | 20 | 15 843  | 70 |
| " VI.   | Per Konto der Nebenbetriebe:  |        |    |         |    |
|         | 1. Aufnahmen fremder Bäder  | 3 633  | —  |         |    |
|         | 2. Verleihen der Kasinoküche  | 16 824 | 10 |         |    |
|         | 3. Babegutaten, Selb., Lange u.   | 3 250  | 55 |         |    |
|         | 4. Biergeß  | 455    | 70 |         |    |
|         | 5. Befichtigung der Anstalt   | 89     | —  |         |    |
|         | 6. Bäderreinigung   | 135    | 20 | 24 387  | 55 |
| " VII.  | Per Diverses:   |        |    |         |    |
|         | 1. Rabatt auf Gas und Strom   | 1 227  | 09 |         |    |
|         | 2. Nicht vorgezeichnete Einnahmen   | 485    | 02 | 1 712   | 11 |
|         | Per Gewinn- und Verlust-Konto (Verlust)   |        |    | 2 272   | 58 |
|         |   |        |    | 188 233 | 19 |

Die Besuchsziffern der drei Rheinbadeanstalten ergaben die Zahl von 183 281 Bädern (gegen 120 256 Bädern im Vorjahre) gemäß nachstehender Uebersicht:

| Monat                          | Gesamt-Besuchsziffer | Davon entfallen auf die |        |             |        |           |        |
|--------------------------------|----------------------|-------------------------|--------|-------------|--------|-----------|--------|
|                                |                      | Schwimmbäder            |        | Zellenbäder |        | Freibäder |        |
|                                |                      | männl.                  | weibl. | männl.      | weibl. | männl.    | weibl. |
| 1904 Mai . . . . .             | 13 505               | 2 210                   | 203    | 128         | 315    | 10 359    | 290    |
| „ Juni . . . . .               | 39 700               | 7 052                   | 711    | 313         | 783    | 26 963    | 3 878  |
| „ Juli . . . . .               | 77 809               | 27 790                  | 1 496  | 1 102       | 2 729  | 38 653    | 6 039  |
| „ August . . . . .             | 44 303               | 12 650                  | 1 199  | 466         | 1 488  | 24 791    | 3 709  |
| „ September . . . . .          | 7 964                | 1 928                   | 244    | 104         | 284    | 4 748     | 656    |
| Zusammen . . . . .             | 183 281              | 51 630                  | 3 853  | 2 113       | 5 599  | 105 514   | 14 572 |
| 1903 . . . . .                 | 120 256              | 28 273                  | 2 519  | 1 532       | 2 475  | 80 458    | 4 999  |
| Demnach in 1904 mehr . . . . . | 63 025               | 23 357                  | 1 334  | 581         | 3 124  | 25 056    | 9 573  |

### c) Badeanstalten überhaupt.

Die Gesamtbesuchsziffer in den Straßen- und Rheinbadeanstalten betrug 1904 799 398  
1903 644 327

Demnach 1904 mehr 155 071

Ueber das finanzielle Ergebnis der sämtlichen städtischen Badeanstalten ergibt das nachstehende Betriebskonto das Nähere.

## IX. Kanalisation.

### a) Neubau.

#### 1. Straßenkanäle.

Kanäle mit größeren Abmessungen wurden ausgeführt: Im unteren System Schmutzwasserkanäle in der Hüttenstraße zwischen Herzog- und Corneliusstraße und in der Suitbertusstraße zwischen Merowinger- und Brunnenstraße und ein Regenauslaßkanal in der Bergerallee von der Haroldstraße bis zum Verbindungskanal zwischen dem Speeschen Graben und dem Rhein.

Der in der Hüttenstraße ausgeführte Sammelkanal ist die definitive Vorflut für den bereits in dieser Straße östlich der Herzogstraße und in der Oberbillerallee vorhandenen Kanal. Durch den Bau dieses Sammelkanals wurde der Kanal in der Herzogstraße, welcher bisher das Wasser der Oberbillerallee aufgenommen hatte, entlastet.

Der Kanal in der Suitbertusstraße bildet die Vorflut für die Kanäle in der Himmelgeisterstraße und Werstenerstraße, welche bisher mittels einer Dickeranlage unter der Düffel provisorisch durch den Kanal in der Brunnenstraße entwässerten. Die Dickeranlage konnte jetzt außer Betrieb gesetzt werden, wodurch die hohen Reinigungskosten hierfür in Fortfall kommen.

Der Regenauslaßkanal in der Bergerallee dient zur Abführung des Regenwassers aus dem Kanal in der Neufferstraße durch den Speeschen Graben-Kanal nach dem Rhein.

Im oberen System wurde der Kanal in der Stoffelnerstraße von der Kölnerstraße bis zur Düffel ausgeführt. Dieser Kanal dient zur Ableitung des Wassers der südlichen Düffel bei Rheinhochwasser und gleichzeitig als Spülkanal für die Kanäle in der Oberbillerallee und in der Kölnerstraße.

Im einzelnen wurden im Berichtsjahre folgende Entwässerungsleitungen hergestellt:

| Laufende Nr. | Bezeichnung der Straßenstrecken  | Profile der                            |                                  | Länge<br>m | Anschlags-<br>mäßige<br>Kosten<br>M. |
|--------------|--|--|----------------------------------|------------|--------------------------------------|
|              |  | gemauerten<br>Kanäle<br>m              | Steinzeugrohr-<br>leitungen<br>m |            |                                      |
| 1            | Morse=Straße zwischen Corneliusstraße und Fürstenplatz . . . . .   |  | 0,30 — 0,35                      | 183,0      | 3 400                                |
| 2            | Wupper=Straße zwischen Hammer- und Gladbacherstraße . . . . .  |  | 0,30 — 0,35<br>— 0,40            | 361,0      | 6 150                                |
| 3            | Erft=Straße zwischen Hammer- und Wupperstraße . . . . .  |  | 0,30 — 0,35<br>— 0,45            | 179,0      | 3 000                                |
| 4            | Dorotheen=Straße zwischen Platanen- und Flurstraße bzw. Birkenstraße . . . . .   |  | 0,30                             | 295,0      | 5 350                                |
| 5            | Gasse zwischen Reichs- und Fürstenwallstraße . . . . .   |  | 0,30                             | 134,0      | 2 800                                |
| 6            | Winkelsfelder=Straße zwischen Parkstraße und Grundstück Nr. 34 . . . . .   |  | 0,50                             | 108,0      | 3 300                                |
| 7            | Hütten=Straße zwischen Herzog- und Corneliusstraße . . . . .   | Eiprofil<br>1,80/1,20                  |                                  | 272,0      | 28 000                               |
| 8            | Suitbertus=Straße zwischen Merowinger- und Brunnenstraße . . . . .   | Eiprofil<br>2,00/1,33                  |                                  | 265,0      | 26 700                               |
| 9            | Himmelgeister=Straße (Ostseite) zwischen Suitbertusstraße und Haus Nr. 44 und Westseite zw. Haus Nr. 53 und Moorenstraße . . . . . | { Eiprofil<br>1,10—0,73<br>0,40—0,50 } |                                  | 188,0      | 20 500                               |
| 10           | Stoffelner=Straße von der Kölnerstraße bis zur Düffel . . . . .  | Kreisrundes<br>Profil 1,10             |                                  | 408,0      | 30 000                               |
| 11           | Schiffs=Straße zwischen Hammer- und Kaiserstraße . . . . .   |  | 0,35                             | 124,0      | 3 500                                |
| 12           | Krahn=Straße zwischen Hammer- und Kaiserstr. . . . .   |  | 0,35                             | 121,0      | 3 200                                |
| 13           | Fürstenwall=Straße zwischen Konfordia- und Friedenstraße, sowie Lorettostraße und dem Tiefpunkt vor dem Fouragemagazin . . . . .   |  | 0,30                             | 138,0      | 3 300                                |
| 14           | Verbindungs=Straße zwischen der Eisenbahnunterführung und der Färberstraße . . . . .   |  | 0,35                             | 81,0       | 1 800                                |
| 15           | Berger=Allee von der Haroldstraße bis zum Verbindungskanal zwischen dem Spee'schen Graben und dem Rhein . . . . .                  | Elliptisches<br>Profil<br>1,05/0,70    |                                  | 122,0      | 10 000                               |
| 16           | Kasernenstraße (Ostseite) zwisch. Benrather- und Karl Theodorstraße . . . . .  |  | 0,30                             | 327,0      | 8 300                                |
| 17           | Prinz Georg=Straße (Ostseite) zwischen Park- und Stockkampstraße und zwischen Camp-hausenerstraße und Haus Nr. 108 . . . . .       |  | 0,30                             | 243,0      | 6 200                                |
| 18           | Crefelder=Straße (Nord- und Südseite) zwischen Nord- und Fischerstraße . . . . .   |  | 0,30 — 0,35                      | 373,0      | 8 300                                |
|              | zu übertragen  | —                                      | —                                | 4 275,0    | 173 800                              |

| Laufende Nr. | Bezeichnung der Straßenstrecken   | Profile der               |                                  | Länge<br>m | Anschlags-<br>mäßige<br>Kosten<br>Mk. |
|--------------|---|---------------------------|----------------------------------|------------|---------------------------------------|
|              |   | gemauerten<br>Kanäle<br>m | Steinzeugrohr-<br>leitungen<br>m |            |                                       |
|              | Uebertrag   |                           |                                  | 4275,0     | 173 800                               |
| 19           | Neue-Straße zwischen Grafenberger-Allee und<br>Stadtwaldstraße nördlich des Staufensplatzes .   |                           | 0,30 — 0,40                      | 274,0      | 7 700                                 |
| 20           | Linden-Straße zwischen Hermann- und<br>Platanenstraße . . . . .   |                           | 0,35 — 0,40                      | 162,0      | 4 000                                 |
| 21           | Ahnfeld-Straße zwischen Schumannstraße und<br>Grafenberger-Allee . . . . .  |                           | 0,30 — 0,35                      | 408,0      | 8 000                                 |
| 22           | Helmholtz-Straße zwischen Hüttenstraße und<br>Fürstenplatz und Fürstenplatz (Nordseite)   |                           | 0,30 — 0,40                      | 180,0      | 4 100                                 |
| 23           | Burghof-Straße zwischen Bachstraße und<br>dem Kanal in der Verlängerung der Kron-<br>prinzenstraße und zwischen Winterimstraße und<br>Haus Nr. 38 . . . . . |                           | 0,25 — 0,30                      | 193,0      | 3 150                                 |
| 24           | Unterbacher-Straße zwischen Gathen- und<br>Kempgensweg . . . . .  |                           | 0,30                             | 172,0      | 3 400                                 |
| 25           | Bunzen-Straße zwischen Scheuren- und<br>Gustav-Bönsngenstraße . . . . .   |                           | 0,40 — 0,45                      | 197,0      | 4 900                                 |
| 26           | Gustav Bönsngen-Straße zwischen Louisen-<br>und Hüttenstraße . . . . .  |                           | 0,30 — 0,35<br>— 0,45            | 408,0      | 7 500                                 |
| 27           | Meyer-Straße . . . . .  |                           | 0,30                             | 147,0      | 2 650                                 |
| 28           | Spichern-Platz . . . . .  |                           | 0,30                             | 105,0      | 1 980                                 |
| 29           | Kepler-Straße zwischen Oberbiller-Allee und<br>Morsestraße . . . . .  |                           | 0,30                             | 130        | 2 400                                 |
|              | Zusammen  | —                         | —                                | 6651,0     | 223 580                               |
|              | Dagegen im Vorjahre   | —                         | —                                | 11984,0    | 377 400                               |

Von den ausgeführten Kanalleitungen sind: Gemauerte Kanäle 1255 m, im Vorjahre 1655 m, Steinzeugrohrleitungen 5396 m, im Vorjahre 10 329 m.

## 2. Sammelkanäle.

Ferner wurde mit dem Regenauslaßkanal am Karlstor von dem Verbindungskanal zwischen Speeschen Graben und Rhein und in der Haroldstraße zwischen Karlstor und Elisabethstraße und in der Elisabethstraße zwischen Haroldstraße und Herzogstraße begonnen. Die anschlagsmäßigen Kosten dieses 883 m langen Regenauslaßkanals betragen 146 000 Mk. Siervon wurden in dem Berichtsjahre fertiggestellt:

200 m Betonkanal mit teilweiser innerer Ziegelsteinverkleidung, Profil 2,00 m i. I. hoch und 2,10 m i. I. breit,

300 m gemauerter Kanal, Profil 2,00 m i. I. hoch und 1,80 m i. I. breit.

Nach Fertigstellung dieses Regenauslaßkanals und Inbetriebnahme desselben, welche gegen Mitte Juni 1905 zu erwarten ist, werden bei Regenfällen entlastet: Der Hauptkanal des unteren Systems in der

Elisabethstraße am Treffpunkt der Sammelkanäle der Elisabeth-, Herzog- und Reichsstraße, sowie an der Einmündungsstelle des Sammlers der Graf-Adolf- und Ellerstraße in den Kanal der Elisabethstraße an der Thurmstraße. Ferner entlastet der Regenauslaßkanal an der Ecke der Harold- und Poststraße den Vorflutkanal für den Kavalleriestraßen-Kanal. Hierdurch wird der Rückstau in dem Kanalnetz des westlichen unteren Systems bei stärkeren Regenfällen vermieden, der Ablagerungen im Kanalnetz herabsetzt und hierdurch größere Betriebskosten verursacht.

Die Istausgabe für die Kanalbauten betrug im Berichtsjahre 235 562,19 M.

### 3. Stand der Kanalisation Ende 1904.

Die bisherigen Ausführungen der Kanalisation umfassen 74 521 lfd. m gemauerte Kanäle, 4232 lfd. m Betonkanäle mit teilweiser innerer Ziegelverkleidung, 121 050 lfd. m Steinzeugrohrleitungen 1200 lfd. m Zementrohrleitungen, und 2000 lfd. m größere Regenauslässe, also insgesamt rd. 203 km Kanalleitungen, gegen rd. 196 km im vorigen Jahre.

Die Gesamtaufwendungen für die Kanalisation betragen bis jetzt rd. 11 725 500 M.

#### b) Betrieb.

Der Betrieb und die Unterhaltung der Schwemmkäuze sowie die Reinigung der Straßensinkkästen einschließlich der Unterhaltung der Schlammwagen erforderten im ganzen 135 217 M. gegen 143 174 M. im Vorjahre. Die Ersparnis ist eine Folge des weiteren projektmäßigen Ausbaues des Kanalnetzes durch Beseitigung provisorischer Anlagen; auch ist sie durch die Einführung des obligatorischen Klosettanschlusses mit kräftiger Wasserspülung zum Teil herbeigeführt worden. Für den Betrieb und die Unterhaltung der Senken wurden außerdem 1565 M. gegen 2038 M. im Vorjahre und für Regenmessungen und Grundwasserstands-Beobachtungen 943 M. verausgabt gegen 1053 M. im Vorjahre.

Die Inbetriebsetzung der Kanalpumpstationen für diehebung des Wassers des unteren Entwässerungssystems war nicht erforderlich, weil der Rhein den Wasserstand von + 6 m D. P. nicht erreichte.

Dagegen wurden die beiden Hochdruck-Zentrifugalpumpen, die in der Pumpstation im Hofgarten untergebracht sind, um die Landskrone und den Stadtgraben mit frischem Wasser zu versehen, im vergangenen Sommer während 726 Arbeitsstunden in Betrieb gesetzt und 522 720 cbm Rheinwasser mit einem Kostenaufwande von 9734 M. oder das cbm mit 1,90 Pfg. gefördert. Hierdurch wurde selbst während der lang andauernden, sehr warmen Zeit eine Ausdünstung der genannten Gewässer vermieden, welche sonst, bei dem sehr kleinen Wasserzuflusse der Düffel, unvermeidlich gewesen wäre. Für diesen Betrieb und die Unterhaltung der Pumpstationen waren im ganzen 13 719 M. erforderlich.

Die im vorigen Verwaltungsberichte näher beschriebene Reinigungsanlage der Abwässer der Stadt Düsseldorf in Golzheim, wurde im Juni vorigen Jahres dem ständigen Betriebe übergeben. Die Anlage hat sich in jeder Beziehung als zweckentsprechend bewährt. Die Rückstände der Reinigung eigneten sich nach den bis jetzt gemachten Erfahrungen sehr gut zu Düngzwecken, weshalb ihre Unterbringung Schwierigkeiten nicht bereiten wird. Auch belästigten selbst in dem vergangenen heißen Sommer die Rückstände in keiner Weise die Nachbarschaft durch Ausdünstungen.

Die Betriebskosten betragen im verflossenen Betriebsjahre 34 230 M.

#### c) Hausanschlüsse.

Im Etatsjahr 1904 sind genehmigt worden:

723 Neubau-Anschlußprojekte einschließlich Abortanschluß,

90 Erweiterungen vorhandener Anlagen,

5408 Abortanschlüsse, zusammen also

6221 Entwässerungsprojekte.

Ausgeführt wurden:

|   |
|---|
| 718 neue Anschlüsse für Grundstücke,              |
| 7 Anschlußleitungen für Gleisentwässerungen usw., |
| 7 " " als Erweiterungen und Provisorien.          |

In die Kanalisation angeschlossen sind jetzt 11 400 Grundstücke gegen 10 682 im Vorjahre. Der Zugang beträgt 718 Anschlüsse.

#### d) Uebersicht der Einnahmen.

Die Einnahme an Beiträgen zu den Kosten der öffentlichen unterirdischen Entwässerungsanlagen (40 M. für das Iqd. m Straßenfront, bei Cadgrundstücken die Hälfte) stellt sich wie folgt:

|              |                |             |               |
|--------------|----------------|-------------|---------------|
| Solleinnahme | 326 741,48 M., | im Vorjahre | 372 045,36 M. |
| Isteinnahme  | 310 203,72 " " | " "         | 344 801,64 "  |
| Demnach Rest | 16 537,76 M.   |             | 27 243,72 M., |

welcher auf das folgende Etatsjahr zu übernehmen ist.

An Kanalbetriebsgebühren nach der am 1. April 1904 in Kraft getretenen Ordnung vom

23 Juni  
25. August 1903 wurden zum Soll gestellt:

|               |                |             |               |
|---------------|----------------|-------------|---------------|
|               | 533 750,72 M., | im Vorjahre | 277 075,67 M. |
| Es gingen ein | 526 811,14 " " | " "         | 273 382,35 "  |
| Mithin Rest   | 6 939,58 M.    |             | 3 693,32 M.   |

### III. Fürsorge für das wirtschaftliche Leben.

#### 1. Stadterweiterung und Straßenbau.

##### I. Bebauungs- und Fluchtlinienpläne.

##### A. Bebauungspläne.

Die Nachprüfung des bereits festgestellten Bebauungsplanes hat auch im Berichtsjahre Fortgang genommen.

Im einzelnen ist zu bemerken:

a) Die gegen den Bebauungsplan für das Gelände zwischen der Roß- und der Uerdingerstraße bis zum Rheine, den Rhein aufwärts bis zu der Diagonalstraße in Verlängerung der Rolandstraße und einschließlich dieser Diagonalstraße, zwischen der Kaiserswertherstraße und einschließlich dieser bis zur Bankstraße zwischen der Bankstraße bis zur Ankerstraße, der Ankerstraße bis zur Rolandstraße und der Rolandstraße bis zur Roßstraße geltend gemachten Einsprüche konnten noch nicht erledigt werden. Zur Zeit sind Verhandlungen zwecks Beseitigung des von der Reichsmilitärverwaltung eingelegten Einspruches im Gange. Gaben diese Erfolg, so wird, da die von mehreren Privaten erhobenen Einwendungen zurückgezogen worden sind, die Feststellung des Planes durch die noch bestehenden Einsprüche voraussichtlich nicht mehr lange hintangehalten werden können.

b) Die förmliche Feststellung des Bebauungsplanes für das Feld zwischen der Münster-, York-, Zülicher- und Schloßstraße konnte auch in 1904 noch nicht bewirkt werden, da die Verhandlungen mit den

beteiligten Grundbesitzern einen sehr langen Zeitraum beanspruchten. Die infolge dieser Verhandlungen nötig werdende Aenderung des Stadtverordnetenversammlungs-Beschlusses vom 10. März 1903 ist erst für das Geschäftsjahr 1905 zu gewärtigen.

c) Der Bebauungsplan für das Gelände zwischen der Himmelgeister- und Brunnenstraße, dem Düsselbache, dem Volksgarten, der Linienstraße, dem Oberbiller Friedhofe und dem Stoffeler Damme ist von der Stadtverordnetenversammlung am 14. Juni 1904 verändert festgestellt worden; infolge der eingelegten Einsprüche fand eine teilweise Umarbeitung des Planes statt. Die Stadtverordnetenversammlung verwies jedoch den umgearbeiteten Plan in ihrer Sitzung vom 28. März 1905 nochmals an die Baukommission II zurück.

Die Erledigung wird voraussichtlich im Geschäftsjahre 1905 herbeigeführt werden können.

## B. Straßenfluchtlinienpläne.

### I. Festgestellt wurden Fluchtlinien für

- a) die Wupperstraße,
- b) „ Wülfratherstraße,
- c) „ Keplerstraße,
- d) eine Verbindungsstraße zwischen Hof- und Kanonierstraße.

### II. Aenderungen haben erfahren die Fluchtlinien

- a) der Deichstraße,
- b) „ Mühlenstraße,
- c) „ Liefergasse,
- d) „ Münsterstraße,
- e) „ Zietzenstraße,
- f) „ Grafenberger Eisenbahn-Ueberführung,
- g) an der Ecke der Hammer- und Erststraße,
- h) „ „ „ „ Bruch- und Erkratherstraße.

## II. Eröffnung neuer Straßen.

### A. Innere Stadt.

Die Brücke über den Stadtgraben im Zuge der Bastionstraße ist fertiggestellt und dem Verkehr übergeben; sie hat den Namen Bastionsbrücke erhalten.

Die Erbreiterung und Fahrbarmachung der Königsbrücke über den Stadtgraben ist von der Stadtverordnetenversammlung beschlossen worden.

Im übrigen sind Veränderungen nicht zu verzeichnen.

### B. Nördlicher Stadtteil.

Auf Grund des Beschlusses der Stadtverordnetenversammlung vom 18. Februar 1904 ist behufs Freilegung des Münsterplatzes gegen die Eigentümer der Grundstücke Münsterstraße 97 und Becherstraße 2 das Enteignungsverfahren eingeleitet worden; der Bezirksausschuß stellte durch Beschluß vom 2. August 1904 die Entschädigung für das Grundstück Münsterstraße 95 auf 32 000 M. und für Becherstraße 2 auf 25 000 M. fest. Die Eigentümer haben in beiden Fällen auf Erhöhung dieser Entschädigung geklagt.

Nachdem ein Teil des Cleverplatzes teils unentgeltlich, teils im Wege freihändigen Ankaufs städtisches Eigentum geworden war, beschloß die Stadtverordnetenversammlung in ihrer Sitzung vom 7. Januar 1903 die Enteignung des Restes der noch erforderlichen Platzfläche. Der Bezirksausschuß hat in seinem Beschlusse vom 22. April 1904 die Entschädigung auf 67 835 M. festgestellt. Auch in diesem Falle beanspruchen die Eigentümer im Wege der gerichtlichen Klage eine bedeutend höhere Entschädigung.

Die Verhandlungen mit den Anliegern der Kaiserswertherstraße zwischen Bankstraße und Stadtgrenze behufs gütlichen Erwerbs der in die Straße fallenden Fläche wurden fortgesetzt; am Jahreschlusse war nur noch bezüglich eines Grundstückes eine Einigung nicht erzielt. Das von der Stadtverordnetenversammlung am 6. Dezember 1904 beschlossene Enteignungsverfahren ist erledigt.

Der Versuch, auch den vorderen Teil der Kaiserswertherstraße innerhalb der festgestellten Fluchtlinien freizulegen, mußte aufgegeben werden, weil die in Betracht kommenden Grundbesitzer teils überhaupt nicht, teils nur zu ganz unverhältnismäßig hohen Preisen zur Hergabe des Grund und Bodens bereit waren. Es wird nur erübrigen, die Fischerstraße bis zur Kaiserswertherstraße durchzuführen. Damit wird außerdem eine erhebliche Verbesserung in der Straßenverbindung zwischen dem Innern der Stadt und dem nördlichen, am Rheine gelegenen Stadteile erzielt.

Zwei Grundbesitzer stellten den Antrag, über ihr an der Roßstraße gelegenes Grundstück eine Verbindungsstraße nach der Kanonierstraße förmlich festzustellen. Dem Antrage wurde stattgegeben, nachdem ein Vertrag über die Freilegung und den Ausbau dieser Straße nach den allgemeinen Grundgesetzen zustande gekommen war. Die Stadtverordnetenversammlung genehmigte den Vertrag am 29. November 1904 und stellte gleichzeitig die Straßenfluchtlinien fest.

Auch die Freilegung der Heinrichstraße zwischen der Münsterstraße und der Bahn Düsseldorf-Natiß in 45 m Breite ist durch Vertrag, genehmigt von der Stadtverordnetenversammlung am 28. Februar 1905, gesichert.

Die Herstellung einer Straßenbahn durch die Derendorfer- und Schloßstraße ist von der Stadtverordnetenversammlung beschlossen worden. Es mußte aus diesem Anlasse mit verschiedenen Grundeigentümern über die Hergabe des für die Straßenanlage erforderlichen Geländes verhandelt werden. Erfreulicherweise hatten diese Verhandlungen den Erfolg, daß in der Schloßstraße alle vor die Pausflucht vortretenden Baulichkeiten, soweit die Straßenbahnlinie durch die Straße führt, beseitigt sind, und bezüglich der Derendorferstraße begründete Aussicht besteht, daß auch hier in betreff des einzigen noch rückständigen bebauten Grundstückes durch Niederlegung des Hauses binnen kurzem geordnete Zustände geschaffen werden.

Die Bemühungen zur fluchtlinienmäßigen Freilegung der Prinz Georgstraße sind schon seit einer langen Reihe von Jahren im Gange. Eine erhebliche Verbesserung wird jetzt wiederum erzielt durch die Ausführung des Stadtverordnetenbeschlusses vom 13. September 1904, der die Verwaltung ermächtigt, gegen die Eigentümer des in die Straße vorspringenden Fabrikgrundstückes das Enteignungsverfahren einzuleiten und durchzuführen.

Anlässlich der Verhandlungen über die Freilegung der Schloßstraße ist mit einem Grundbesitzer eine von der Stadtverordnetenversammlung vom 28. Februar 1905 genehmigte Vereinbarung getroffen worden, die die Verschiebung der Jordanstraße zwischen Schloß- und Schinkelstraße und die Herstellung der Straßenstrecke zum Gegenstande hat.

Die Bemühungen, die bereits offengelegten Straßen überall innerhalb der förmlich festgestellten Fluchtlinien freizulegen, wurden fortgesetzt. Aus Anlaß der Errichtung von Neubauten und dergleichen wurden an die Stadt Düsseldorf Flächen abgetreten zur Freilegung der Münsterstraße, Ulmenstraße, Rotherstraße, Becherstraße, Schinkelstraße, Jülicherstraße, Jordanstraße, Düsselthalerstraße, Adlerstraße usw. Einige Wegflächen wurden veräußert, so an der Franken- und Ulmenstraße. An der Collenbachstraße wurde eine gelegentlich der Enteignung von Straßenland übernommene Baufläche im Wege des Vergleiches dem früheren Eigentümer zurückgegeben.

Bei den Verhandlungen über den Bebauungsplan für das Gelände zwischen Rhein und Roßstraße wurde mit einem Grundbesitzer ein Geländeaustausch vereinbart.

Zur Freilegung der Münsterstraße wurde mit einem Anlieger überflüssig gewordenes Straßenland gegen eine in die Straße fallende Fläche ausgetauscht, wobei für die Stadtkasse noch ein Geldbetrag erzielt wurde.

### C. Oestlicher Stadtteil.

Zwecks fluchtlinienmäßiger Freilegung der Graf-Neckestraße ist mit einem Anlieger ein von der Stadtverordnetenversammlung am 14. Juni 1904 genehmigtes Abkommen getroffen. Das Straßenland erhält die Stadt danach unentgeltlich; gleichzeitig sicherte sich die Stadt durch diesen Vertrag die zur bauplanmäßigen Anschüttung der Stadtwaldstraße zwischen Graf-Neckestraße und Grafenberger Allee erforderlichen Bodenmassen.

Der Rechtsstreit über die Höhe der Entschädigung für das den Erben Johnen zur Freilegung der Anfeldstraße enteignete Gelände ist noch nicht endgültig entschieden.

Um in der Lutenbergstraße geordnete Verkehrsverhältnisse herzustellen, wurden Verhandlungen mit den Anliegern behufs Freilegung der Straße eingeleitet; ein großer Teil der unbebauten Flächen ging unentgeltlich in das Eigentum der Stadt über. Ein bebautes Grundstück wurde auf Grund Stadtverordnetenbeschlusses vom 31. Januar 1905 gegen eine Vergütung von 17 000 M. erworben. Da die übrigen Anlieger erhebliche Schwierigkeiten machen und ganz ungerechtfertigte Forderungen stellen, so wird sich die völlige Freilegung der Straße nur durch Anwendung des Enteignungsverfahrens bewirken lassen. Ueber seine Einleitung wird die Stadtverordnetenversammlung demnächst zu beschließen haben.

Der größte Teil der Heinrichstraße — Teil der äußeren Ringstraße zwischen Graf-Neck- und Münsterstraße — ist auf Grund eines Vertrages mit der Aktiengesellschaft Düsseldorfer Ton- und Ziegelwerke unentgeltlich in das Eigentum der Stadt übergegangen. Einige andere Eigentümer haben ihr Gelände ebenfalls unentgeltlich hergegeben. Gegen weitere 4 Besitzer ist das Enteignungsverfahren eingeleitet. Die sämtlichen Kosten der Enteignung zahlen die Düsseldorfer Ton- und Ziegelwerke.

Auf Grund des bereits im vorigen Berichte erwähnten Prozeßvergleichs — genehmigt von der Stadtverordnetenversammlung am 3. Mai 1904 — ging die ganze Fläche der Lindenstraße zwischen Grafenberger Allee und Hossfeldstraße unentgeltlich in den städtischen Besitz über. Der Ausbau der Straßenstrecke ist bereits beschlossen. Ein Teil der an der Grafenberger Allee gelegenen Strecke der Lindemannstraße ist der Stadt Düsseldorf durch einen von der Stadtverordnetenversammlung am 28. Februar 1903 genehmigten Vertrag unentgeltlich gesichert.

Die Enteignungsprozesse bezüglich des für die Beethovenstraße in Anspruch genommenen Geländes sind erledigt; die Stadt hat noch einen weiteren Betrag als Entschädigung zahlen müssen.

Die von dem Unternehmer Iske projektierte, „Wilfratherstraße“ genannte Verbindungsstraße zwischen Wetter- und Birkenstraße ist vertragsmäßig hergestellt; ebenso die Dorotheenstraße zwischen Platanen- und Birkenstraße.

Der Teil der 30 m breiten Dorotheenstraße zwischen Acker- und Lindenstraße ist inzwischen ebenfalls städtisches Eigentum geworden und wird auf Grund des von der Stadtverordnetenversammlung am 29. Januar 1905 genehmigten Abkommens mit den Interessenten stadtseitig hergestellt. Die Kosten werden nach Maßgabe der ortsstatutarischen Vorschriften von den Anbauenden stadtseits eingezogen werden.

Die bereits im Berichte für das Jahr 1903 erwähnten Verhandlungen mit den Anliegern der Gerresheimerstraße wurden fortgesetzt; die Stadtverordnetenversammlung hatte am 3. Mai und 26. Juli 1904 über bezügliche Vereinbarungen mit Anliegern zu beschließen. Da zur Zeit ein erhebliches öffentliches Interesse an der Freilegung der ganzen Straße noch nicht besteht, so wird wegen der noch zu erwerbenden Flächen, falls die Eigentümer nicht Entgegenkommen beweisen, zunächst von weiteren Maßnahmen abgesehen.

Die Kiefernstraße, die Krahestraße und die Unterbacherstraße (Verbindungsstraße zwischen Gather- und Kempgenweg) und die Solingerstraße (Verbindungsstraße zwischen Eller- und Sonnenstraße) sind im Jahre 1904 entsprechend den mit den Interessenten abgeschlossenen Verträgen für den Verkehr und Ausbau provisorisch hergerichtet worden.

Durch Vertrag vom 17. Juni 1904, genehmigt durch Beschluß der Stadtverordnetenversammlung vom 28. dess. Mts. ist mit den beteiligten Grundbesitzern ein Abkommen getroffen worden, wonach diese das Gelände der Vorfigstraße zwischen Linienstraße und Oberbilkerallee der Stadt unentgeltlich übertragen, die Anschüttung bewirken, die Kosten der Kanalisation und provisorischen Befestigung, bestehend aus Packlage mit Basaltschrott vorschießen, die Kosten der Gasleitung nebst Beleuchtungsvorrichtung tragen, für die fünfjährige Unterhaltung der Straße einen festen Betrag zahlen und die Kosten der Beleuchtung so lange übernehmen, bis mindestens die Hälfte der Baufronten der Straßen ausgebaut ist.

Die Mindenerstraße ist nunmehr bis auf eine wenige qm große Fläche völlig freigelegt; der Ausbau ist für das Jahr 1905 beschlossen.

Zur völligen Freilegung der Eisenstraße wurde mit der Aktiengesellschaft Oberbilker Stahlwerk am 18. Februar 1904 ein Austausch verabredet; das Stahlwerk gibt Flächen zur Eisenstraße unentgeltlich ab und erhält dafür Wegeflächen, sobald diese für den Verkehr nicht mehr nötig sind. Die Stadtverordnetenversammlung hat sich mit dieser Verabredung am 1. März 1904 einverstanden erklärt.

Die über das jetzt städtische, vormals der Aktiengesellschaft Düsseldorfer Chamotte- und Tiegelwerke gehörige Gelände führenden beiden Straßen — Gustav Poensgen- und Bunsenstraße — sind offengelegt und provisorisch für den Verkehr und den Anbau hergerichtet.

Die Stadtverordnetenversammlung genehmigte am 29. November 1904 eine Vereinbarung mit der Düsseldorfer Eisenhüttengesellschaft, wonach deren in den Fürstenplatz fallendes Gelände zum Preise von 85 000 M. in das Eigentum der Stadt überging.

Durch Vertrag vom 19. März 1904, genehmigt von der Stadtverordnetenversammlung am 29. März 1904, wurde mit der Aktiengesellschaft Hansa, Rheinische Immobilienbank, ein Abkommen über die Offenlegung und den provisorischen Ausbau der Helmholzstraße zwischen Kirchfeld- und Corneliusstraße getroffen. Die Grundlagen dieses Straßenbaupertrages sind die gleichen, wie die des vorerwähnten über die Vorfigstraße. Der vorbezeichnete Teil der Helmholzstraße hat jetzt die Bezeichnung Morsestraße. Von der Morsestraße ausgehend projektierte die Hansa eine weitere Verbindungsstraße zur Oberbilkerallee. Diese Verbindungsstraße, „Keplerstraße“ genannt, ist 17 m breit. Der über die Herstellung dieser Straße abgeschlossene Vertrag datiert vom 2. Mai 1904, die Genehmigung der Stadtverordnetenversammlung vom 3. Mai 1904. In dem Vertrage ist bestimmt, daß das im Innern des Baublockes zwischen Kepler-, Morsestraße und Oberbilkerallee liegende Gelände dauernd unbebaut zu lassen und eine entsprechende Eintragung in das Grundbuch herbeizuführen ist. Es wird dadurch eine große, zusammenhängende freie Hoffläche gesichert. Morse- und Keplerstraße sind inzwischen bereits den vertraglichen Abmachungen entsprechend hergerichtet und mit provisorischer Befestigung — Basaltschrott auf Packlage — versehen.

Im übrigen ist noch zu bemerken, daß eine ganze Reihe kleinerer und größerer Wegeflächen in das Eigentum der Stadt übergegangen sind, so z. B. in der Acker-, Kethel-, Grafenbergerstraße (jetzt Wehrhahn), der Wieland-, Dorotheen-, Bruch-, Cölner-, Eisen-, Eller-, Höhen-, Fichten-, Wetter-, Worringer-, Stoffelner-, Reisholzstraße, Oberbilkerallee, Kempgenweg und Ruthsweg.

Wegen Uebertragung einer Wegefläche aus der Perlengasse wurde mit einem Anlieger der Ackerstraße ein Abkommen getroffen.

Ebenso wurde eine Fläche aus der alten Höhenstraße veräußert.

#### D. Südlicher Stadtteil.

Die Stadt Düsseldorf ist Eigentümerin des eisenbahnfiskalischen Baugeländes an der Harold- und Neußerstraße geworden. Zur Bildung zweckmäßiger Baustellen schloß sie mit dem benachbarten Grundbesitzer einen Tauschvertrag. Dieses Abkommen regelte auch die fluchtlinienmäßige Freilegung der Deichstraße. Die Deichstraße erhielt nunmehr an der Nordseite Vorgärten. An den Kosten der fluchtlinienmäßigen Freilegung der Deichstraße beteiligen sich die Interessenten — darunter die Stadt — nach Verhältnis der Länge ihrer Straßenfronten. Die Freilegung ist bereits erfolgt.

Die Anlieger der Concordiastraße zwischen Düssel- und Fürstenwallstraße bemühten sich schon lange um deren Freilegung behufs Ausbaues und zur Gewinnung von Baustellen. Nunmehr ist eine Einigung zustande gekommen und steht zu erwarten, daß in Kürze auch mit der Stadt ein Vertrag über die Offenlegung der Straße abgeschlossen wird. Die Angelegenheit ist schwierig, weil der Düsselbach in einem besonderen Kanale durch die Straße geführt und dadurch die Herstellung der Straße bedeutend verteuert wird. Es ist jedoch in Aussicht genommen, einen Teil der Kosten auf die Stadtkasse zu übernehmen.

Mit den Anliegern der Burghoffstraße ist nunmehr eine von der Stadtverordnetenversammlung am 29. November 1904 genehmigte Einigung erzielt worden. Das in die Straße fallende Gelände erhält die Stadt unentgeltlich; der Ausbau der Straße ist von der Stadtverordnetenversammlung bereits genehmigt.

Die im vorjährigen Berichte ausgesprochene Hoffnung, daß das Gelände der Winterimstraße unentgeltlich in den Besitz der Stadt übergehen werde, hat sich erfüllt. Der Interessent, die Deutsche Volksbau-Aktiengesellschaft in Berlin, hat außerdem einen auf den allgemein üblichen Bedingungen beruhenden Vertrag über die Herstellung der Winterimstraße abgeschlossen. Die Straße wird ebenso wie die Burghoffstraße im Laufe des Geschäftsjahres 1905 hergestellt.

Die Erben Dörrbecker haben mit der Stadt einen Vertrag geschlossen, betreffend die Freilegung eines Teiles der Brunnen- und der Karolingerstraße. Das bis zu 13 m von der Baufluchtlinie der Karolingerstraße entfernt gelegene Gelände wird danach von der Stadt käuflich erworben, der übrige Teil und das in die Brunnenstraße fallende Gelände wird unentgeltlich hergegeben. Die Stadtverordnetenversammlung genehmigte dies Abkommen am 17. Mai 1904. Die Uebereignung ist bereits erfolgt. Damit ist der Anfang gemacht zur fluchtlinienmäßigen Freilegung der Brunnenstraße von der Düssel bis zur Himmelgeisterstraße. Diese Freilegung und diejenige der Werstenerstraße sind notwendig, wenn eine Straßenbahnverbindung zu dem im Bau begriffenen Krankenhause hergestellt werden soll. Die Freilegung der Werstenerstraße ist aus diesem Grunde bereits in Angriff genommen. Verschiedene Grundbesitzer haben schon ihre in die Werstenerstraße fallenden Geländeflächen der Stadt unentgeltlich übereignet. Mit einem Anlieger, der Ges. m. b. H. Braun & Bloem, ist aus diesem Anlasse ein Tausch vereinbart worden. Die Stadt erhält Straßenland, Braun & Bloem dagegen demnächst überflüssig werdende Wegeflächen. Diese Vereinbarung fand am 9. August 1904 die Genehmigung der Stadtverordnetenversammlung.

Die Freilegung der Himmelgeister- und der Suitbertusstraße erfuhr eine weitere erhebliche Förderung durch den Abbruch des Wirtschaftsgebäudes an der Ecke dieser beiden Straßen. Obgleich die Stadt sich durch den darüber abgeschlossenen Vertrag verpflichtete, eine bare Vergütung zu zahlen, kann das Abkommen doch als durchaus vorteilhaft für sie bezeichnet werden. Die Stadtverordnetenversammlung erkannte dies ebenfalls an und gab am 14. Februar 1905 zu den Verabredungen ihre Zustimmung.

Der Ausbau der Wupper- und Erftstraße wurde gemäß den im vorjährigen Berichte erwähnten Straßenbauverträgen gefördert. Die Straßenflächen sind im Besitz der Stadt, beide Straßen sind kanalisiert und auf Höhe geschüttet. Die Wupperstraße ist bereits provisorisch befestigt, bei der Erftstraße werden die Arbeiten demnächst in Angriff genommen.

An der Nachener-, Gladbacher- und Talackerstraße wurden einige Wegeflächen veräußert.

Aus Anlaß der Errichtung von Neubauten wurden der Stadt an der Oberbillerallee, der Wasser-, Neußer-, Sternwart-, Brunnen-, Bolmerswerther-, Germania- und Fährstraße Straßenflächen unentgeltlich übereignet.

An der Ufer- und Merowingerstraße erwarb sie Straßenflächen im Wege der Unterhandlung.

### III. Benutzung von Straßen durch Eisenbahnen.

Die Eisenbahnverwaltung hat mit der Erbreiterung und Verlängerung der Unterführungen in der Wetter-, Gerresheimer- und Dorotheenstraße begonnen. Die Kosten dieser Bauten werden teilweise von der Stadt getragen. Die Umbauarbeiten an den Unterführungen der Eller-, Cölner- und Erkratherstraße bewirkt die Eisenbahnverwaltung auf ihre alleinigen Kosten.

Zur Zeit schweben noch Verhandlungen wegen einer Verlängerung der Unterführungen der Hüttenstraße.

Die Bauarbeiten für die stadtseits geplante Erbreiterung der Ueberführung der Grafenbergerallee über die Eisenbahn konnten noch nicht in Angriff genommen werden, weil die vorbereitenden Verhandlungen sich sehr in die Länge zogen. Es ist jedoch Aussicht vorhanden, daß mit den Arbeiten in Kürze begonnen werden kann.

#### IV. Straßenbefestigung.

##### A. Allgemeines.

Auch im Berichtsjahre 1904 wurden weitere Straßenstrecken mit geräuschlosem Pflaster, bestehend aus Asphalt und bei einer kleinen in starker Steigung liegenden Fläche aus Holz, versehen. Es ist in Aussicht genommen, die Straßen im inneren Stadtbezirk und zwar innerhalb der Eisenbahnlinien sämtlich mit Asphaltpflaster zu versehen, das nicht allein der Geräuschlosigkeit, sondern auch der größeren Reinlichkeit wegen anderen Befestigungsarten vorzuziehen ist.

Der Herstellungspreis für die Asphaltbefestigung war gegen das Vorjahr um 0,90 M. für das qm geringer. Mit den besseren Betonmischungen bei Straßenbahngleisgründungen, sowie mit Einfassung der Schienen mit Hartholzplasterklößen wurde fortgefahen. Der Erfolg war bis jetzt gut, und es ist zu erwarten, daß unter Beibehaltung dieser Bauweise das unschöne Aussehen des zerstörten Asphalts längs der Gleise verschwinden wird.

Die im Berichtsjahre zur Verwendung gelangten Pflastersteine aus deutscher Grauwade wurden ausschließlich im Inlande bezogen. Der Preis der Steine war annähernd der gleiche wie im Vorjahre. Für Rinnenpflasterungen bei den provisorischen Straßenbefestigungen wurden billigere Steine teils aus Grauwade und teils aus Basaltlava bezogen, da an Altmaterial, welches früher zu diesem Zwecke verwendet wurde, Mangel eingetreten war.

Die Versuche, die Makadamstraßen mit Del bzw. mit Westrumit zur Bekämpfung des Straßentaubes zu besprengen, wurden vorläufig wieder eingestellt, da dieses teuere Verfahren ohne besondere Erfolge blieb.

##### B. Besonderes.

Ihre provisorische Befestigung mit Packlage und Basaltschrott, welches als Unterbettung für die später auszuführende Pflasterung dient, erhielten die nachstehend aufgeführten Straßen:

1. die Merowingerstraße an Stelle einer früheren Kiesgrube in einer Länge von 140 m, südlich der Suitbertusstraße,
2. „ Solingerstraße,
3. „ Scharnhorststraße,
4. „ Beethovenstraße,
5. „ Limpurgstraße von Grafenbergerallee bis Sybilleplatz,
6. „ Herdingerstraße von Kaiserwerther- bis projektierte Straße ganz und von da bis Koffstraße die südliche Jahrbahn,
7. „ Erkratherstraße von Mettmanner- bis Markenstraße,
8. „ Hüttenstraße von Luisenstraße bis Oberbillerallee,
8. „ Löwenstraße,
10. „ Faunastraße,
11. „ Tiergartenstraße von Graf Necke- bis Faunastraße,
12. „ Bodinusstraße,
13. „ Seydlitzstraße,
14. „ Wülfratherstraße,
15. „ Kiefernstraße,

16. die Krahestraße,
17. „ Bunsenstraße,
18. „ Gustav Poensgenstraße,
19. „ Wupperstraße,
20. „ Dorotheenstraße von Platanen- bis Birkenstraße,
21. „ Ahnfeldstraße von Schumannstraße bis Grafenbergerallee,
22. „ Mezerstraße von Spichernplatz bis projektierte Straße,
23. der Spichernplatz auf der Nordseite zwischen Ulmen- und Mezerstraße,
24. die Ziegelstraße von Industrie- bis Linienstraße,
25. „ Unterbacherstraße.

Mit der provisorischen Befestigung der Hammerstraße, früheren Uferstraße, wurde begonnen.

Die Kosten für sämtliche vorgenannte Straßen wurden aus dem Anliegerfonds bestritten. Bei den Straßen zu 2, 9 bis 14, 17 und 18 und 25 wurden die Kosten für die provisorische Befestigung von den die Straßen offenlegenden Grundstücksbesitzern vorgelegt bzw. eingezogen und werden denselben nach Maßgabe der fortschreitenden Bebauung, wie sie im Ortsstatut eingehen, ohne Verzinsung zurückvergütet.

An Beiträgen zu den Kosten der Freilegung und ersten Einrichtung von Straßen wurden der Stadtkasse zur **V e r e i n n a h m u n g** überwiesen . . . . . 1 348 351,37 M.

Dieser Einnahme steht eine **A u s g a b e** von . . . . . 1 008 775,93 M.  
für Freilegung und provisorische Befestigung gegenüber.

Hierzu kommen die Kosten für Pflasterung solcher Straßen, welche unter das Ortsstatut fallen und welche in den weiter unten angegebenen Ausgaben für Neupflasterungen mit enthalten sind . . . . . 270 000,— „  
sodaß die Gesamtausgabe . . . . . 1 278 775,93 M.  
beträgt.

Hiernach beträgt die Mehr-Soll-Einnahme: . . . . . 69 575,44 M., die Zsteinnahme beträgt 985 198,90 M.  
1 348 351,37 M. — 1 278 775,93 M. = 69 575,44 M., die Zsteinnahme beträgt 985 198,90 M.

Von der oben angegebenen Summe von 1 008 775,93 M. für Freilegung und provisorische Befestigung entfallen auf:

- |   |               |
|---|---------------|
| a) Freilegung . . . . .                               | 568 153,52 M. |
| b) Provisorische Befestigung und Sinckasten . . . . . | 440 622,41 „  |

Zu Anlagen und Straßenerweiterungen an solchen Stellen, wo das Ortsstatut nicht greift, wurde eine Summe verausgabt von 177 219,49 M., wozu außer der Etatssumme von 50 000 M. aus früheren Jahren noch ein Rest von 101 302,57 M. zur Verfügung stand. Die Mehrausgabe beträgt somit 25 916,92 M.

Diese große Ausgabe rührt in der Hauptsache aus Erwerbung von Grundstücken zur Freilegung her und zwar:

- |                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| a) des Cleverplatzes . . . . . | 67 835 M. |
| b) „ Münsterplatzes . . . . .  | 57 000 „  |
| c) „ Rodusplatzes . . . . .    | 50 000 „  |

Für Neupflasterung einschließlich der Gehälter für die Bauleiter und Aufseher, standen zuzüglich der Restausgabe aus früheren Jahren zur Verfügung 307 186,59 M.

Es wurden im Berichtsjahre verausgabt:

- |  |               |
|--|---------------|
| I. Für Pflasterungen . . . . .                             | 237 161,41 M. |
| II. Zuschuß für die Dampffähre in Grimlinghausen . . . . . | 30 000,— „    |
| III. Für Gehälter . . . . .                                | 11 737,24 „   |
| zusammen . . . . .   | 278 898,65 M. |

Aus Etatsmitteln des Jahres 1904 waren verfügbar (ausschließlich 270 000 M., welche aus dem Anliegerfonds entnommen wurden) 35 000 M.

Die Minderausgabe beträgt sonach:

307 186,59 M. — 278 898,65 M. = 28 287,94 M.,

welcher Betrag für 1905 in Rest gestellt wurde.

Im Berichtsjahre wurde ein Versuch gemacht mit einer Fahrbahnholzpfasterung in Ausdehnung von rund 600 qm auf der südlichen, 1 : 35 steigenden Fahrbahn des Friedrichplatzes. Das Material ist australisches Hartholz, sogenanntes Tallow wood.

Aus den vorangegebenen Ausgabebeträgen wurden die Kosten für 21 513,66 qm Pflaster bezw. Asphalt gedeckt.

Es wurden gepflastert bezw. asphaltiert:

1. die Neufferstraße von der Brücken- bis zur Weiherstraße,
2. „ Benzenbergstraße,
3. „ Fürstentwallstraße von Frieden- bis Elisabethstraße,
4. „ Plakanlage auf der Kreuzung der Nachener-, Brunnen-, Burghoffstraße,
5. „ Zahnstraße von Luifenstraße bis Vilkerallee,
6. „ Steinstraße von Ost- bis Charlottenstraße,
7. „ südliche Fahrbahn des Friedrichplatzes.

Außer vorgenannten Straßen wurde noch die Jacobigasse von der Düffelbrücke bis zur Bempelforterstraße mit alten vorhandenen Pflastersteinen befestigt. Die Kosten mit rund 1500 M. wurden aus Titel III Position 2 des Straßen- und Wasserbauetats gedeckt.

Die Ausgaben für die Umpflasterungen beliefen sich auf 54 393,38 M. gegen 142 863,25 M. im Vorjahre.

Um gepflastert in Asphalt wurden:

1. die Klosterstraße von der Eckstraße bis zum bestehenden Asphalt vor dem städtischen Gymnasium,
2. „ Eckstraße von Schadowstraße bis zum Königsplatz,
3. „ Klosterstraße von dem bestehenden Asphalt vor dem städtischen Gymnasium bis zur Oststraße.

In der Oststraße zwischen Hohenzollern- und Marienstraße wurde mit der Asphaltierung begonnen.

In einem Teile der Eckstraße zwischen Schadowstraße und Klosterstraße wurde ein neuer, erfolgreicher Versuch für Unterbettung des Asphaltstrichs in der Weise gemacht, daß statt Herstellung einer Betonunterlage das vorhandene alte Pflaster um die Asphaltdeckenstärke gesenkt wurde.

Bei den Neupflasterungen gelangte ausschließlich nur deutsche Grauwacke zur Verwendung.

Für die Unterhaltung des Straßenpflasters gelangten 65 612,68 M. gegen 58 735,42 M. im Vorjahre zur Ausgabe.

Außerdem wurden der Neubaufasse als Beitrag zur Umpflasterung der Cölnerstraße 37 840 M. überwiesen.

Kosten für Füllstücke wurden nur 73,45 M. gegen 3676,32 M. im Vorjahre verausgabt, da größere Gleisbauten wegen der Gartenbauausstellung nicht zur Ausführung kamen.

Die Neudeckung und Unterhaltung der mit Basaltkleinschlag und Kies provisorisch befestigten und chauffierten Straßen erforderten 232 341,73 M. gegen 227 204,67 M. im Vorjahre. Aus diesen Kosten wurde auch die Herstellung des Platzes auf der Kreuzung Kethel-Mhnsfeldstraße mit umgebenden Straßen, sowie die Neudeckung der Wege im Volksgarten bestritten. Außer der vorangegebenen Summe wurden der Neubaufasse zur Umpflasterung der Cölnerstraße 9860 M. überwiesen.

Für Verzinsung von Vorschüssen für Befestigung von Straßen gelangten 21 526,97 M. zur Ausgabe.

Am Schlusse des Berichtsjahres hatten die Straßen und Wege im Stadtbezirke einen Flächeninhalt von 3 142 637 qm, hiervon waren 689 678 qm mit Steinpflaster, 125 772 qm mit Asphalt, 599 qm mit Holzpflaster, 654 064 qm tiefliegend befestigt bezw. chaussiert und 342 447 qm mit Kies und Schlacken befestigt.

Außerdem waren 125 138 qm Rinnen und Anpflasterungen, 152 194 qm unbefestigte Wegeflächen, 576 200 qm beplattete oder gepflasterte Trottoire und 476 545 qm Kiesbürgersteige und Promenadenwege vorhanden.

Für die Anlegung und Unterhaltung von Rinnen, Rinnsteinbrücken, Anpflasterungen und gepflasterten Ueberwegen waren 22 840,26 M. gegen 19 210,45 M. im Jahre 1903 erforderlich.

An alten Pflastersteinen wurden bei Neu- und Anpflasterungen und sonstigen Pflasterarbeiten 15 566 qm gewonnen.

Hiervon waren noch brauchbar 10 885 qm, welche teilweise zu Ausbesserungen, ferner zur Herstellung von Rinnen und Anpflasterungen, sowie von Ueberwegen in nicht gepflasterten Straßen wieder Verwendung fanden.

Die 4681 qm unbrauchbaren Pflastersteine wurden teils zu Mosaiksteinchen verarbeitet, teils zu Schrott oder Packlage zerfleinert.

Für die Unterhaltung und Reinigung der Promenadenwege, Neuanlage und Unterhaltung städtischer Bürgersteige, für Instandsetzung der Bürgersteige vor unbebauten Grundstücken und für Unterhaltung von Reitwegen mußten 32 909,01 M. gegen 27 512,10 M. im Vorjahre verausgabt werden.

Neu angelegt wurden nachstehend aufgeführte Rettungsiseln bezw. Bürgersteige:

1. zwei Rettungsiseln in der Duisburgerstraße vor dem Eingang zur Prinz Georgstraße,
2. der Bürgersteig auf der Ostseite des Graf Adolphplatzes im Zuge der Königsallee.

In der Graf-Rede-, Löwen-, Fauna- und Mathildenstraße wurden Reitwege hergestellt, wofür die Kosten in Höhe von 11 202,72 M. bei Titel XVI, Position 4, einmalige Ausgabe des Straßen- und Wasserbauetats, verrechnet wurden.

Für die Beschaffung neuer Straßenschilder wurden 3 982,75 M. gegen 3 840,22 M. im Vorjahre verausgabt.

Für das Abdecken und Beiseitesetzen des Mutterbodens in den Kiesgruben zur Gewinnung von Kies und Sand für Straßenbefestigungen wurden 7 982,34 M. gegen 7 352,10 M. im Vorjahre verausgabt.

Seitens des Hochbauamtes wurde im Zuge der Bastionstraße über den Stadtgraben eine Brücke für Fußgängerverkehr gebaut; die im Berichtsjahre für diese Brücke verausgabten Kosten, sowie die Unterhaltung der vorhandenen Brücken betragen 31 957,78 M., die Ausgabe im Jahre vorher betrug 7352,10 M. Die neue Brücke erhielt den Namen Bastionsbrücke.

Die Kosten für die Neuanlage im Berichtsjahre allein betragen 30 356,72 M. Abrechnung erfolgt erst im Jahre 1905.

Die Kosten für Erbreiterung von Bürgersteigen sowie für Wegnahme von Haussteinrinnen in gepflasterten kanalisiertem Straßen betragen 5039,33 M. gegen 4603,93 M. im Vorjahre.

Zu den Einnahmen, welche der Kasse des Straßen- und Wasserbauetats im Berichtsjahre zufließen, gehörten auch jene aus der Benutzung öffentlicher Wege und Plätze.

Es gingen von 16 öffentlichen Trinkhallen 7000 M. gegen 7865 M. im Vorjahre und aus der Gestattung der Aufstellung von Anschlagssäulen und Zeitungskiosken 7300 M. wie im Vorjahre an Pacht ein.

Aus der Benutzung von Bürgersteigen zu Wirtschaftszwecken, sowie für sonstige widerruflich gestattete Herstellung von privaten Einrichtungen in städtischen Straßen betrug die Einnahme 6903,50 M. gegen 6730,50 M. im Vorjahre.

Die Jahresrente der Rheinprovinz für die Verwaltung und Unterhaltung der früheren Provinzialstraßen betrug 17 979,92 M. gegen 17 942 M. des Vorjahres.

Für die Unkosten, welche durch die Inanspruchnahme der städtischen Straßen durch die unterirdischen Versorgungsnetze bzw. durch den Oberbau der Straßenbahn entstehen, leisteten die bezüglichen Klassen einen Pauschbeitrag von 200 000 M.

Zusammenfassend seien hier nochmals die Ausgaben und Einnahmen auf Straßen-, Wege- und Brückenbau 1904, soweit sie den laufenden Gemeindehaushalt berühren, aufgeführt:

#### Ausgaben:

|   |               |
|---|---------------|
| 1. Straßenerweiterungen . . . . .   | 75 916,92 M.  |
| 2. Neupflasterungen, Umpflasterungen, Unterhaltung, Rinnen, gepflasterte Ueberwege . . . . .                              | 407 078,16 "  |
| 3. Provisorisch befestigte Straßen und Kiesgruben . . . . .   | 261 851,04 "  |
| 4. Promenadenwege, städtische Trottoire, Bürgersteige vor imbebauten Grundstücken, Reitwege und Straßenschilder . . . . . | 48 094,48 "   |
| 5. Brücken ohne die Bastionsbrücke . . . . .  | 1 601,06 "    |
| 6. Einmalige Ausgaben, insbesondere Pflasterung anstelle weggenommener Gaussteinrinnen . . . . .                          | 19 762,05 "   |
| 7. Insgemein . . . . .  | 13 456,35 "   |
| Summe der Ausgabe   | 827 760,06 M. |

#### Einnahmen:

|  |               |
|--|---------------|
| 1. Aus Einnahmen zur Freilegung und Einrichtung von Straßen, zur Pflasterung . . . . .                         | 270 000,— M.  |
| 2. Jahresleistung der Rheinprovinz . . . . .   | 17 979,92 "   |
| 3. Von Grundeigentum und widerruflichen Benutzungen . . . . .  | 21 203,50 "   |
| 4. Zuschüsse der Klassen der Versorgungsnetze und Straßenbahn . . . . .  | 200 000,— "   |
| 5. Einmalige und unvorhergesehene Einnahmen aus dem Verkauf von Altmaterial, Verleihen der Walzen usw. . . . . | 71 968,84 "   |
| Summe der Einnahmen  | 581 152,26 M. |
| Mithin Mehrausgabe (Zuschuß der Stadtkasse)  | 246 607,80 M. |

### V. Rheinbrücke und Rheinfähren.

#### a) Rheinbrücke.

Die Brücke wurde passiert von 1 475 910 (1903: 1 198 514) Personen, von 138 557 (134 379) Fuhrwerken, Handkarren, Pferden und Zugvieh.

Die Einnahmen betragen 137 870 M. (117 885 M.).

#### b) Dampffähren.

Mit den Fährdampfern der Rheinischen Bahngesellschaft wurden befördert 489 548 (164 378) Personen und 305 (54) Handwagen. Die Einnahmen betragen 19 390 M. (8221 M.). Der Fährbetrieb ruhte an 14 Tagen, nämlich an 6 Tagen wegen niedrigen Wasserstandes und an 8 Tagen wegen Eistreibens. Er wurde also an 351 Tagen durchgeführt.



Das Gelände der Gartenbau-Ausstellung ist provisorisch eingeebnet und mit Gras angefüet.

Durch Allerhöchsten Erlaß vom 2. Juni 1902 haben Seine Majestät der Kaiser und König zu genehmigen geruht, daß der auf diesem Gelände zu schaffenden öffentlichen Parkanlage der Name „Kaiser Wilhelm-Park“ beigelegt werde. Zur Erlangung von geeigneten Entwürfen für die Ausgestaltung dieses Parkes wurde ein beschränkter Wettbewerb eröffnet, dessen Ergebnis zur Zeit noch aussteht.

#### b) Unterhaltung bestehender Anlagen.

Im Hofgarten wurden längs der Inselstraße im Eichenwäldchen Strauchgruppen angelegt. Die auf der Gartenbau-Ausstellung erworbenen Seidelschen Rhododendren wurden auf vorher gut vorgerichtetem Boden in der Umgebung des Pavillons von Billeroy & Boch gruppiert und gepflanzt, die Rhododendrongruppen in der Goldsteinstraße und auf dem Kirchplatz umgepflanzt. Die zwei Rosengruppen an der Böschung der Landskrone wurden durch die neue Sorte „Gruß an Tepliz“ ersetzt, desgleichen die hochstämmigen Rosen in der Goldsteinstraße mit niedrigen Rosen ausgewechselt. Im Floragarten wurden der an das frühere Palmenhaus angrenzende Teil unter Beibehaltung des alten Heizkellers mit Boden bedeckt, bepflanzt und die Böschungen als Alpen- und Staudengarten ausgebildet.

Die Plananlagen am nördlichen Ende der Nachener- und Merowingerstraße wurden bei der Regulierung der anstoßenden Straßenflächen bedeutend vergrößert und mit Bäumen bepflanzt.

#### Wege.

Die Wege im botanischen Garten und in der Umgebung des Theaters wurden neu befestigt. Der durch den Volksgarten führende Fahrweg wurde, nachdem er für alles Fuhrwerk freigegeben war, dem Tiefbauamt zur Unterhaltung übergeben; er erhielt eine neue Basaltdecke und daran anschließend mußte eine Aufhöhung der Halbkreise an der Emmastraße und Linnichstraße vorgenommen werden. Sämtliche Wege im alten Teil des Volksgartens wurden gründlich ausgebessert und neu eingedeckt.

#### Teiche.

Das Ufer der Düffel in der Umgebung des Wasserfalles im Hofgarten wurde neu befestigt, ebenso die Böschungen am Ostufer des Teiches im Volksgarten.

Der Bestand an Geflügel war:

- 21 weiße Schwäne,
- 10 schwarze Schwäne und
- 32 Zier- und Nutgenten.

#### Einfriedigungen.

Außer kleinen niedrigen Einfriedigungen, die um die vor dem Eingang zum Ausstellungsgelände liegenden Flächen aufgestellt wurden, sind größere Anschaffungen im Berichtsjahr nicht vorgenommen. Eiserner Baumschützer sind in größerer Menge versuchsweise angebracht worden.

#### Bänke.

Herr Professor Deder hat der Stadt zwei von dem Bildhauer Bossett für die Ausstellung gefertigte Marmorbänke, „Rake und Hund“, als Geschenk überwiesen. Sie wurden in der Schmuckanlage an der Goldsteinstraße aufgestellt.

Außerdem wurden neu aufgestellt:

- 4 Bänke am Hofgarten-Ufer,
- 2 „ „ Hofgarten zwischen Rheinbrücke und Scheibenstraße,
- 2 „ auf der Prinz Georgstraße zwischen Rochus- und Ehrenstraße,

- 8 Bänke am Schillerplatz,  
 2 „ im Floragarten,  
 2 „ Bänke am Birkenplatz,  
 1 Bank auf dem Platz an der Düsselthaler- und Schinkelstraße.

Im ganzen also 23 neue Bänke. Sämtliche Bänke im Floragarten erhielten Betonfundamente.

#### R a s e n.

Durchgreifende Düngungen sowohl mit künstlichem als kompostiertem Straßenehricht wurden in allen Teilen der Anlagen vorgenommen. Neu umgegraben ist die Fläche vor dem Hofgartenhause, im Volksgarten die gesunkene Partie südlich des Parterres an der Emmastraße und die beim Kanalbau in Anspruch genommene Fläche am Karlstor.

#### e) Straßenpflanzungen.

Neu bepflanzt wurden:

|   | mit                 |
|---|---------------------|
| Mhnsfeldstraße, zwischen Goethestraße und Grafenbergerallee . . . . . | 45 Platanen         |
| Dorotheenstraße zwischen Birken- und Platanenstraße . . . . .         | 24 Silberlinden     |
| Erkratherstraße . . . . .   | 216 Ulmen           |
| Hammerstraße . . . . .  | 93 rotbl. Kastanien |
| Kaiserswertherstraße, nach Beseitigung der alten Bäume . . . . .      | 370 Platanen        |
| Merowingerstraße, zwischen Rießgrube und Menbergstraße . . . . .      | 46 amerif. Linden   |
| Gustav Poensgenstraße . . . . .                                       | 48 Platanen         |
| Prinz Georgstraße . . . . .   | 32 Linden           |
| Uerdingerstraße . . . . .   | 181 „               |
| Hüttenstraße, zwischen Pionier- und Corneliusstraße . . . . .         | 48 „                |
| Merowingerplatz . . . . .   | 30 Kastanien        |

Angepflanzt wurden also zusammen 1133 Bäume.

Die in das Ausstellungsgelände teilweise einbezogene Grefelderstraße wurde wieder in den alten Zustand versetzt und mit 45 Mhorns bepflanzt.

An Schulhöfen sind neu bepflanzt: Der Schulhof an der Gneisenaufstraße mit 9 Ulmen, derjenige der Schule in Flehe mit 18 Ulmen.

Die Ausbesserung der Bepflanzungen der Straßen und Plätze erforderte 453 Bäume; zusammen mit der Neupflanzung wurden 1658 Bäume zur Straßen- und Plätzebepflanzung verwendet.

Die Bäume in der Duisburgerstraße zwischen Stern- und Nordstraße, in der Neußerstraße zwischen Brücken- und Lorettostraße und um den Platz an der Harold- und Kavalleriestraße wurden im Winter stark zurückgeschnitten.

#### d) Gärtnerei und Baumschule.

Zum Ausbessern der Pflanzungen sind nötig gewesen:

- 500 Zierbäume,  
 12 000 Ziersträucher,  
 2 000 immergrüne Pflanzen,

zur Bepflanzung der Blumenbeete wurden von der Gärtnerei geliefert:

|   |        |
|---|--------|
| von im Gewächshaus und in Mistbeeten gezogenen Pflanzen . . . . . | 77 600 |
| „ „ Freien gezogenen Pflanzen . . . . .                           | 46 500 |



Die Bekämpfung der im vorigen Berichtsjahre schon erwähnten Mäuseplage wurde weiter fortgesetzt. Neben dem Löfflerschen Mäuse-Typhus-Bazillus wurden Saccharin-Strychnin-Gasfer und sonstige geeignete Mittel mit gutem Erfolge angewandt, sodaß die Mäusekalamität jetzt als beseitigt angesehen werden kann.

Neben dem Mäusefraß wurden den Kulturen auch durch Wild erheblicher Schaden zugefügt; namentlich hatten hierunter die amerikanischen Eichen, von welchen rd. 12—1300 junge Bäumchen in einer Höhe bis zu 70 cm zum größten Teil vollständig abgeschält wurden, sehr zu leiden. Durch stärkeres Abschließen des Wildes — Hasen und Kaninchen — sowie durch Bestreichen der Heister mit Karbolium und einem Gemisch von Holzteer und Petroleum gelang es, weiterem Schaden vorzubeugen.

Dem weiteren Ausbreiten des großen Rüsselkäfers auf den neuen Kiefernkulturen wurde durch Bestreichen der grünen Kiefernstämme mit Karbolium mit Erfolg entgegengewirkt.

An Wild ist abgeschossen worden:

a) Saarwild:

|                        |          |
|------------------------|----------|
| Hasen . . . . .        | 44 Stück |
| Kaninchen . . . . .    | 51 "     |
| Kaizen . . . . .       | 28 "     |
| Wiesel . . . . .       | 2 "      |
| Eichhörnchen . . . . . | 1 "      |

b) Federwild:

|                     |      |
|---------------------|------|
| Rebhühner . . . . . | 5 "  |
| Krähen . . . . .    | 21 " |
| Häher . . . . .     | 25 " |

zusammen . . . 177 Stück.

Wegen Uebertretung der Forstpolizeigesetze und Polizei-Berordnungen gelangten 301 Personen zur Anzeige und Bestrafung. Im südwestlichen Gange des Grafenbergs wurden rd. 500 qm Bodengewächse durch ein Waldfeuer vernichtet.

f) Finanzielles.

Die Unterhaltung der städtischen Anlagen und der Gärtnerei erforderte an Löhnen 66 373 M. (1903: 60 268 M.), an sächlichen Ausgaben 27 769 M. (30 051 M.); hierzu kommen noch die Kosten für den fiskalischen Hofgarten, die Saardtanlagen, den Stadtwald und sonstige Ausgaben mit 23 452 M. (25 341 M.).

An einmaligen Ausgaben erwachsen außerdem 42 242 M., welche sich auf die Beseitigung der Bürgersteige entlang des Floragartens in der Bach- und Kronenstraße, Ausführung von Nivellierungsarbeiten im Maper Wald, Anlegung einer Baumschule sowie auf die Bepflanzung verschiedener Straßen, wie Uerdingerstraße, Prinz-Georgstraße, Ahnfeldstraße, Erkratherstraße, Dorotheenstraße, Gustav-Poensgenstraße, Hammerstraße usw. verteilen.

Im ganzen betragen die Ausgaben 171 309 M. (168 538 M.), in Rest geblieben sind 83 603 M. (40 264 M.).

Von den Einnahmen mögen erwähnt werden die Mieten der Restaurationen: Ananasberg 5500 M. (5500 M.), Eiskellerberg 2700 M. (2700 M.), Volksgarten 1200 M. (1200 M.), Schwanspiegel 500 M. (500 M.), von den in den Anlagen aufgestellten Trindhallen mit 2730 M. (2955 M.), ferner die Erlöse aus der Gärtnerei aus Holz- und Grasverkauf mit 3164 M. (4435 M.), die Vergütungen aus anderen Klassen: Wasserwerkskasse für Unterhaltung der Saardtanlagen 3000 M. (3000 M.), Tonhallenkasse für Lieferung von Pflanzen 400 M. (400 M.), Staatskasse für Unterhaltung des fiskalischen Teiles des Hofgartens sowie der Anlagen vor der Königlichen Kunstakademie 4250 M. (4250 M.).

Die Einnahmen betragen im ganzen 38 420 M. (47 806 M.), der Zuschuß der Stadtkasse 132 889 M. (120 732 M.).

## 2. Hochbau.

Im Laufe des Berichtsjahres trat eine bedeutende Vermehrung der dem Hochbauamte zur Bearbeitung überwiesenen Projekte und der Bauausführungen ein.

Im Herbst 1904 wurde mit dem Bau des Königlichen Gymnasiums auf dem alten Exerzierplatze, dessen Ausführung der Stadt Düsseldorf vertraglich obliegt, sowie mit dem Bau einer Realschule an der Scharnhorststraße, als Ersatz für die in den Besitz der Königlichen Staatsregierung am 1. April 1906 übergehende Realschule an der Prinz Georgstraße, begonnen. (Vgl. Abbildung im Anhang.)

Für die Vollendung des Gymnasialbaues ist der 1. April 1906, für die Realschule der 1. Januar 1906 in Aussicht genommen.

Die neuerbaute Volksschule in Flehe wurde Anfang September 1904, diejenige an der Gneisenaustraße (vgl. Abbildung im Anhang) mit Beginn des Schuljahres 1905 vollendet und in Betrieb genommen.

Im August 1904 wurde der Bau einer vierzehnklassigen Volksschule an der Stoffeler- und einer achtundzwanzigklassigen (Doppelschule) an der Lindenstraße in Angriff genommen. Beide Bauten sollen im Herbst 1905 fertiggestellt und in Benutzung genommen werden. Die Schule an der Stoffelerstraße wird u. a. mit Brausebad, Kochschule und Physikklasse ausgestattet, bei derjenigen an der Lindenstraße wird in dem Rektorwohnhaufe eine Volksbadeanstalt eingerichtet werden, die auch als Badeanstalt für die Schüler Verwendung finden soll.

Auf dem Grundstück der Schule an der Hildenerstraße wurden im Herbst 1904 zwei transportable Döcker'sche Schulbaracken auf Betonfundamenten errichtet und in Benutzung genommen. Nach Fertigstellung der Schule an der Stoffelerstraße werden die Baracken an der gegenwärtigen Stelle entbehrlich werden und können dann mit geringer Mühe und Aufwendung weniger Kosten niedergelegt und an Stellen, wo es das Bedürfnis erfordert, neu aufgestellt werden.

In der Projektierung begriffen befinden sich der Neubau der Luisenschule an der Ecke der Rajernen- und Bastionsstraße, eine Knaben-Mittelschule an der Luisenstraße (Vorprojekt), eine Volksschule (Doppelschule) an der Helmholtzstraße, eine vierzehnklassige Volksschule mit Volksbadeanstalt an der Friedens- und Concordiastraße, eine vierzehnklassige Volksschule an der Gerresheimerstraße (Vorprojekt) und ein Erweiterungsbau für die Schule an der Münsterstraße.

Infolge Beschlusses der Stadtverordnetenversammlung wurde im Berichtsjahre eine Denkschrift über die Kosten für die Schulbauten ausgearbeitet und in derselben Vergleiche mit den Baukosten anderer Städte angestellt. Die Vergleiche ergaben, daß sich die Kosten für die hier ausgeführten Schulbauten in normalen Grenzen bewegen.

An Um- und Erweiterungsbauten in den bestehenden Schulen sind zu erwähnen:

Einrichtung von Zeichensälen im Dachgeschoß der Oberrealschule und der Schule an der Charlottenstraße, sowie eines solchen im Dachgeschoß des Reform-Realgymnasiums, letzterer zum Zwecke der Abhaltung von staatlichen Zeichenlehrerkursen (infolge vertraglicher Abmachung mit der Königlichen Staatsregierung); ferner Einrichtung von 3 weiteren Klassenräumen im 2. Stock der Oberrealschule;

Errichtung neuer Abortgebäude auf den Höfen der Schulen an der Hildenerstraße (kath.) und in Mörsenbroich;

Anschluß der Aborte des städtischen Gymnasiums und Realgymnasiums, sowie derjenigen von 10 Volksschulen an den Kanal. Mit den Arbeiten zum Anschluß der Aborte an den Kanal wird unausgesetzt bis zur gänzlichen Durchführung der Anschlüsse fortgefahren;

Auswechslung der alten Feuerluftheizungen in den Volksschulen an der Charlotten- und der Blücherstraße gegen Niederdruckdampfheizungsanlagen.

Im Interesse des Fortbildungsschulwesens wurden in der Schule an der Charlottenstraße die Zeichensäle, Flure und Treppenhäuser mit einer elektrischen Beleuchtungsanlage versehen und die bestehenden gleichen Anlagen in der Oberrealschule, dem Reform-Realgymnasium, der Kunstgewerbeschule und der Turnhalle an der Bleichstraße erweitert.

Mit Errichtung der Massenbeleuchtung für Fortbildungsschulzwecke wurde fortgeföhren, weitere 10 Klassen wurden angeschlossen.

Der Erweiterungsbau des Kunstgewerbemuseums, der u. a. auch zur vorläufigen Unterbringung der Landes- und Stadtbibliothek dienen soll, wurde begonnen, die Arbeiten wurden planmäßig gefördert. Gleiches gilt von dem an diesen Bau stoßenden neuen Pfarrgebäude für die St. Andreas-Pfarre, dessen Ausführung der Stadt Düsseldorf vertraglich obliegt.

Das neue Direktionsgebäude für die Gas-, Wasser- und Elektrizitätswerke ging seiner Vollendung zum 1. Juli 1905 entgegen. (Vgl. Abbildungen im Anhang.)

Die auf Grund des Vertrages mit dem Militäriskus im Zuge der Grün- und Bastionsstraße über den Stadtgraben zu erbauende Fußgängerbrücke wurde im Berichtsjahre in Angriff genommen und fertiggestellt. Sie erhielt den Namen „Bastionsbrücke“.

Für die Erweiterung der Leichenkapelle auf dem Nordfriedhofe wurden die Pläne und Kostenanschläge genehmigt und die Ausführung begonnen. Für die Aufrechterhaltung des Betriebes während der Umbauzeit wurde ein provisorisches Leichenhaus daselbst errichtet.

Auch auf dem Stoffelner Friedhofe wurde an Stelle des alten, den Bedürfnissen nicht mehr genügenden, ein provisorisches Leichenhaus errichtet und das dort vorhandene Stallgebäude zu einer Bedürfnisanstalt umgebaut. Mit der Projektierung einer neuen Leichenkapelle auf diesem Friedhofe wurde das Hochbauamt Ende des Berichtsjahres beauftragt.

Für den Südfriedhof wurden die vorgelegten Projekte und Kostenanschläge für die Frontanlage (Abschlußmauer und Verwaltungsgebäude) zur demnächstigen Ausführung genehmigt, während die Projekte und Kostenanschläge für die hier zu errichtende Leichenkapelle erst im nächsten Berichtsjahre zur Vorlage gelangen werden.

Das Projekt für den Umbau der Bühne des Stadttheaters wurde genehmigt. Die Ausführung der Arbeiten des ersten Baujahres ist in die Wege geleitet.

An sonstigen Projekten und Bauausführungen während des Berichtsjahres sind zu erwähnen:

Einrichtung des in den Besitz der Stadt übergegangenen alten Gefängnisses an der Akademiestraße zur Bureauräumlichkeiten für die Armen und die Kanalbauverwaltung, sowie für Abteilung IV des Hochbauamtes, zu Zeichensälen für die Fortbildungsschule und zu Zellen für Fürsorgezöglinge und Gastgefangene nebst einer Aufseherwohnung;

Aufstellung eines elektrischen Lichtpauseapparates für das Hochbauamt im Hause Dammstraße 1;

Einrichtung einer selbständigen Thermometeranlage und einer Feuersegnalanlage, sowie einer Notbeleuchtung für den Fall eines Brandes im Stadttheater;

Anlage einer Blitzableiteranlage auf dem Restaurationsgebäude der Flora;

Vorprojekt für einen Vortragsaal auf dem Grundstück der städtischen Tonhalle an der Tonhallenstraße;

Einbau eines zweiten elektrischen Aufzuges und Umänderung der gesamten elektrischen Lichtanlage in der Tonhalle;

Inangriffnahme der Arbeiten zum Neubau eines Portierhäuschens zur Erweiterung der Pferdeschlachthalle und zur Errichtung eines Werkstättengebäudes, Umänderung der Hochbahntransportgleisanlage und Verbesserung verschiedener maschineller Einrichtungen auf dem Schlachthofe;

Verbesserung der Ventilationsanlage in der Vernichtungsanstalt;

Errichtung eines Geräteschuppens auf dem Grundstück des Feuerwehrdepots an der Güttenstraße und teilweiser Umbau des dortigen Werkstättengebäudes zu Wohnungen;

Errichtung eines neuen Desinfektionsraumes im Pflegehause an der Himmelgeisterstraße und Umbau des alten Desinfektionsraumes zwecks Vergrößerung der Schlosserwerkstätte, Verbesserung und Erweiterung der maschinellen Anlagen dortselbst, sowie in dem Pflegehause an der Ratingerstraße;

Anschluß der Aborte von 22 städtischen Gebäuden und Stiftungshäusern an den Kanal, außer den bereits angegebenen Schulgebäuden.

### 3. Wasserbau.

#### I. Gewässer und Schleusen.

Die Reinigung der beiden Düffelarme mußte wegen der Gartenbauausstellung unterbleiben.

Die Reinigung der Gitter zur Abhaltung von Unrat von den Zierteichen an den Brücken im Zuge der Ehren- und der Jacobistraße, ferner bei der gegenüber der Kunsthalle belegenen Schleuse der Landstraße, sowie an der Wasserstraße kostete 3532 M. gegen 1500 M. im Vorjahre. Die Mehrkosten sind hauptsächlich dadurch entstanden, daß die regelmäßige gründliche Reinigung der beiden Düffelarme unterblieb.

Die Beaufsichtigung und Unterhaltung der Düffelscheide in Gerresheim erforderte 83 M. (1903: 91 M.).

Für die Reinigung des Mittelbaches wurden 97 M. (40 M.), des Brückerbaches 60 M. (1902: 22 M.), und für die des Izbaches, Schwarzen- und Haingrabens 104 M. (1902: 37 M.) verausgabt. Die Gesamtkosten der Reinigung betragen 3832 M. gegen 17 516 M. im Vorjahre.

Für die Unterhaltung und Bedienung der Schleusen wurden 347,54 M. gegen 861 M. im Vorjahre ausgegeben.

Der Etat der Genossenschaft zur Regulierung des Mittelbaches schloß in Einnahme und Ausgabe mit 4300 M. gegen 4250 M. im Vorjahre ab.

Der Bestand am Schlusse des Jahres betrug bei dieser Kasse 779,99 M.

Während die genossenschaftsseitig zu regulierende Strecke des Mittelbaches (abwärts von der Düsseldorf-Duisburger Eisenbahnlinie bis zur Kaiserswerther Grenze) längst fertiggestellt ist, harret die obere Strecke noch der Regulierung. Die Stadt Düsseldorf, welcher die Ausführung dieser Regulierung obliegt, konnte wegen des Einspruches der Königlichen Eisenbahnverwaltung noch nicht mit den Arbeiten beginnen. Sobald dieser Einspruch behoben ist, werden die Arbeiten in Angriff genommen werden.

Der Etat der Genossenschaft zur Melioration der Düffelniederung schloß in Einnahme und Ausgabe mit 1055,38 M. gegen 1379,61 M. im Vorjahre ab. Bei den verhältnismäßig geringen Ausgaben dieser Kasse konnten die Meliorationsbeiträge von 800 M. auf 400 M. ermäßigt werden.

Die endgültige Genehmigung des Entwurfs zur Regulierung des Brückerbaches steht noch aus.

Die Stadt Düsseldorf wird auch Trägerin dieses Unternehmens sein und hat zu den Kosten dieser Regulierung ganz erhebliche Beiträge geleistet.

#### II. Deiche.

Die Unterhaltung des Wilker und Stoffelner Dammes, welche der Stadt obliegt, erforderte eine Ausgabe von 1540 M. gegen 1915 M. im Vorjahre.

Während des Berichtsjahres stand der Rhein am 14. März 1905 mit 3,84 m am Düsseldorfser Pegel am höchsten und am 9. November 1904 mit 0,58 m am Düsseldorfser Pegel am niedrigsten.

Die Rechnung des Deichverbandes Düsseldorf-Gamm-Bolmerswerth schloß mit einem Bestande von 656,77 M., die des Deichverbandes Laußward mit einem Bestande von 874,83 M. ab.

Für Deichverteidigungszwecke sind Ausgaben nicht entstanden.

Der Etat des Düsseldorf-Gamm-Bolmerswerther Deichverbandes schloß in Einnahme und Ausgabe mit 2050 M. gegen 2360,62 M. im Vorjahre, derjenige des Deichverbandes Laußward in Einnahme und Ausgabe mit 8100 M. gegen 11 605,25 M. im Vorjahre ab.

Das Neubaufkonto des Deiches „Laußward“ konnte im verfloßenen Jahre abgerechnet werden, da die noch im Zusammenhange mit der Herstellung der Deichanlagen in Ausführung begriffenen Arbeiten völlig geringfügiger Natur sind.

Die endgültige Genehmigung der Entwürfe für die Eindeichung des Hammer Drabs und diejenige der Stoffelner Niederung ist noch nicht ergangen.

#### 4. Baupolizei.

##### 1. Verordnungen und Verfügungen.

In dem Berichtsjahre sind die folgenden neuen Polizei-Verordnungen erlassen worden:

- Polizei-Verordnung, betreffend den Erlaß baupolizeilicher Bestimmungen für die Errichtung von Gebäuden an der Rheinfront vom 16. April 1904;
- Polizei-Verordnung vom 2. Mai 1904, betreffend Ausdehnung des Artikel Ic der Polizei-Verordnung vom 1. März 1898;
- Polizei-Verordnung vom 25. Juni 1904, betreffend Abänderung der §§ 11, 13 und 16 der Baupolizei-Ordnung vom 25. April 1896 und der Artikel I A. und Artikel II der Polizei-Verordnung vom 1. März 1898.

Ferner wurde unter Aufhebung des Baupolizei-Gebührentarifs vom <sup>14. Februar 1895</sup> ~~17. Januar 1899~~ am 21. März 1904 eine neue Ordnung, betreffend die Erhebung von Baupolizei-Gebühren erlassen. Dieselbe fand am 18. April 1904 die Genehmigung des Bezirks-Ausschusses und ist am 1. Mai 1904 in Kraft getreten.

##### II. Baugesuche.

Im Rechnungsjahre 1904 gingen im ganzen 3364 Baugesuche ein, gegen 2860 im Vorjahre. Von diesen betrafen 5 öffentliche Gebäude und 3359 Privatbauten und zwar:

|   | Innenbezirk |      | Außenbezirk |      |
|---|-------------|------|-------------|------|
|   | 1904        | 1903 | 1904        | 1903 |
| 1. Wohnhäuser an der Straße . . . . .   | 178         | 286  | 473         | 473  |
| Hiervon wurden nicht genehmigt . . . . .  | 18          | 31   | 57          | 55   |
| 2. An- und Hinterbauten zu Wohnzwecken . . . . .  | 27          | 28   | 20          | 7    |
| 3. Gebäude zu Wirtschaftszwecken (Ställe, Remisen etc.) . . . . .                       | 74          | 58   | 101         | 65   |
| 4. Gebäude zu gewerblichen Zwecken . . . . .  | 53          | 32   | 158         | 92   |
| Von diesen waren konzessionspflichtig nach § 16, 24 und 25 der Gewerbeordnung . . . . . | 25          | 11   | 67          | 30   |
| 5. Sonstige bauliche Aenderungen (Auf- Um- und Anbauten etc.) . .                       | 1 192       | 996  | 1 069       | 758  |
| und zwar a) umfangreiche . . . . .  | 138         | 131  | 62          | 61   |
| b) kleinere . . . . .   | 1 054       | 866  | 1 007       | 699  |
| 6. Abbrüche . . . . .   | 10          | 14   | 4           | 3    |

## III. Baupolizei-Gebühren.

An Baupolizei-Gebühren gelangten auf Grund der nach Maßgabe des § 6 des Kommunalabgaben-Gesetzes vom 14. Juli 1893 erlassenen Gebühren-Ordnung zur Erhebung:

|   | 1904<br>M. | 1903<br>M. |
|---|------------|------------|
| a) Für baupolizeiliche Genehmigung von Baugesuchen, einschließlich der allgemein stattfindenden Revisionen . . . .                            | 100 948    | 64 603     |
| b) Für die von der Baupolizeibehörde angeordneten außerordentlichen Revisionen, nach dem Einheitsfaze von 10 M.                               | 19 150     | 16 500     |
| c) Für Revisionen, welche durch Verschulden der Bauherrn oder seines Vertreters nicht ausführbar gewesen sind, nach dem Einheitsfaze von 5 M. | 555        | 410        |
| Zusammen  | 120 653    | 81 513     |

Von den unter a) aufgeführten Genehmigungsgebühren entfallen 16 341,50 M. auf die Genehmigung von Abortanschlüssen an die Straßenkanäle.

## 5. Feuerlöschwesen und Feuerversicherung.

## I. Feuerlöschwesen.

## a) Organisation der Feuerwehr.

## A. Berufsfeuerwehr.

Die Etatsstärke des Korps der Berufsfeuerwehr betrug 88 Mann im Berichtsjahre gegenüber 84 Mann im Vorjahre. Während der Ausstellungszeit, also während der Monate Mai bis Oktober, wurden zeitweilig weitere Mannschaften (bis zur Höchstzahl von 8) eingestellt. Die etatsmäßigen Mannschaften verteilen sich auf die einzelnen Feuerwachen wie folgt:

| Feuerwachen        | Brandinspektor | Brandmeister | Feldwebel | Oberfeuermann | Maschinisten | Telegraphisten | Feuermänner | Fahrer | Zusammen |
|--------------------|----------------|--------------|-----------|---------------|--------------|----------------|-------------|--------|----------|
| Hüttenstraße . . . | 1              | —            | 2         | 8             | 1            | 2              | 26          | 4      | 44       |
| Akademiestraße . . | —              | 1            | 1         | 2             | 1            | —              | 17          | 3      | 25       |
| Nordstraße . . .   | —              | —            | 1         | 1             | —            | —              | 15          | 2      | 19       |
| zusammen           | 1              | 1            | 4         | 11            | 2            | 2              | 58          | 9      | 88       |

|   |          |
|---|----------|
| Im Laufe des Jahres traten ein . . . . .  | 24 Mann, |
| Es schieden aus freiwillig . . . . .      | 13 "     |
| Als überzählig wurden entlassen . . . . . | 8 "      |
| insgesamt schieden also aus . . . . .     | 21 Mann, |

mithin wurden mehr eingestellt gegen das Vorjahr 3 Mann; dazu wurde ein Ersatzmann definitiv eingestellt, sodaß die Vermehrung aus 4 Köpfen bestand. Im Laufe des Jahres erkrankten 41 Mann, welche an 587 Tagen dem Dienste entzogen waren, demnach entfielen auf jeden Kranken im Durchschnitt 14 Krankheitstage gegen  $10\frac{1}{2}$  Tage im Vorjahre. Unter den Erkrankten erlitten 5 Betriebsunfälle, auf welche zusammen 132 Krankheitstage entfielen. Es handelte sich in je 2 Fällen um Fußquetschungen und Brandwunden an den Händen, sowie in 1 Falle um eine Beinquetschung.

Den Feldwebeln wurde die Beamten-Eigenschaft zuerkannt, die Gehaltsverhältnisse derselben wurden anderweitig geregelt. In den Dienstverhältnissen der anderen Mannschaften traten Aenderungen nicht ein.

### B. Reservefeuerwehr.

In der Organisation der Reservefeuerwehr wurden Aenderungen nicht vorgenommen. Die Uebungen derselben wurden in regelmäßigen Zeitabschnitten abgehalten. Während der Zeit der Ausstellung fand eine stärkere Heranziehung dieser Mannschaften zum Wachdienste statt.

#### b) Feuerlösch-Einrichtungen.

An Löschgerätschaften wurden neu beschafft: ein Personen- und Gerätewagen, eine mechanische Patent-Drehleiter mit Kohlenäure-Ausschub-Mechanismus, angeliefert von der Nürnberger Feuerlöschgeräte- und Maschinenfabrik vormals Justus Braun in Nürnberg, sowie ein Rauchhelm, ein Sauerstoffkoffer nach dem System Drägerwerk in Lübeck, eine Anzahl von Schläuchen und andere kleinere Geräte.

Zur Zeit verfügen die einzelnen Feuerwachen und Spritzenhäuser über folgende Löschgeräte und Ausrüstungsgegenstände:

|   | Feuerwache<br>Hüttenstraße | Feuerwache<br>Akademiestr. | Feuerwache<br>Nordstraße | Spritzen-<br>häuser<br>der<br>Außenorte | Zusammen | Desgl. im<br>Vorjahre |
|---|----------------------------|----------------------------|--------------------------|---|----------|-----------------------|
| Dampfspritzen . . . . .                           | 1                          | 1                          | —                        | —                                       | 2        | 2                     |
| Mechanische Leitern . . . . .                     | 1                          | 1                          | 1                        | —                                       | 3        | 3                     |
| Personen- und Gerätewagen . . . . .               | 1                          | 2                          | 1                        | —                                       | 4        | 4                     |
| Saug- und Druckspritzen . . . . .                 | 1                          | 1                          | 1                        | 9                                       | 12       | 12                    |
| Schlauchwagen . . . . .                           | 7                          | 2                          | 1                        | 8                                       | 18       | 18                    |
| Revisionswagen . . . . .                          | 1                          | —                          | —                        | —                                       | 1        | 1                     |
| Einsitzige Fahrräder . . . . .                    | 4                          | 1                          | 1                        | —                                       | 6        | 7                     |
| Steigeleitern . . . . .                           | 24                         | 4                          | 3                        | —                                       | 31       | 31                    |
| Schläuche in einer Gesamtlänge<br>von . . . . . m | 2 860                      | 745                        | 690                      | 1 325                                   | 5 620    | .                     |

An das elektrische Feuermeldenez sind angeschlossen 98 öffentliche und 8 private Feuermelder. Gegen das Vorjahr ist ein öffentlicher Melder und zwar derjenige am Ausstellungspavillon, welcher mit der Niederlegung dieses Gebäudes weggenommen wurde, weniger vorhanden.

Von baulichen Ausführungen ist zu erwähnen die Einrichtung von 3 Wohnungen im Werkstätten-Gebäude.

### c) Brandstatistik.

Die Zahl der Brände belief sich insgesamt auf 1564 gegen 1517 im Vorjahre, die Meldungen betragen überhaupt 1622 gegen 1595 im Vorjahre.

Es gelangten zur Meldung:

|  | 1904        | 1903        |
|--|-------------|-------------|
| Brände . . . . .   | 1563        | 1517        |
| Explosionen . . . . .  | 9           | 3           |
| Rohrbrüche . . . . .   | 15          | 10          |
| Aufrichten gefallener und in Gruben gestürzter Tiere . . . . . | 16          | 16          |
| Sonstige Unfälle . . . . .                                     | —           | 22          |
| Blinder Lärm . . . . .   | 19          | 27          |
|  | <u>1622</u> | <u>1595</u> |

Die Alarmierungen erfolgten:

|                                       |            |            |
|---------------------------------------|------------|------------|
| a) auf telegraphischem Wege . . . . . | 292        | 231        |
| b) „ telephonischem „ . . . . .       | 63         | 44         |
| c) „ mündlichem „ . . . . .           | 35         | 33         |
| insgesamt                             | <u>390</u> | <u>308</u> |

Nach Löschung des Feuers gingen noch an Meldungen ein . . . . .

1232 1287

Gesamtzahl der Meldungen 1622 1595

Die zur Meldung gekommenen Brände waren:

|  |             |             |
|--|-------------|-------------|
| Großfeuer in Fällen . . . . .                      | 19          | 10          |
| Mittelfeuer „ „ . . . . .                          | 57          | 59          |
| Kleinfeuer „ „ . . . . .                           | 1434        | 1378        |
| Kamin-, Ofenrohr- und Räucher-<br>brände . . . . . | 62          | 70          |
|  | <u>1572</u> | <u>1517</u> |

Von den Bränden wurden gelöscht:

|   |             |             |
|---|-------------|-------------|
| a) durch Abteilungen der Berufsfeuer-<br>wehr . . . . . | 234         | 133         |
| b) durch einzelne Leute und 1 Führer . . . . .          | 67          | 70          |
| c) mit Hilfe der Reservefeuerwehr . . . . .             | 19          | 15          |
| d) durch die Brandbeschädigten selbst . . . . .         | 1252        | 1299        |
|   | <u>1572</u> | <u>1517</u> |

Unter den Bränden war einer außerhalb des Stadtgebietes.

Die Meldungen verteilen sich wie folgt:

|  | Groß- | Mittel- | Klein- | Schorn- | Brände überhaupt |        | Blind- | Unfälle | Zusammen |      |
|--|-------|---------|--------|---------|------------------|--------|--------|---------|----------|------|
|  |       |         |        |         | Feuer            | stein- |        |         | 1904     | 1903 |
|  |       |         |        | brände  |                  |        |        | schieb. |          |      |
|  |       |         |        |         |                  |        |        | Art     |          |      |
| <b>1. Nach Monaten:</b>                      |       |         |        |         |                  |        |        |         |          |      |
| April . . . . .                              | —     | 3       | 88     | 2       | 88               | 104    | 1      | 4       | 98       | 110  |
| Mai . . . . .                                | 4     | 2       | 87     | 5       | 98               | 94     | 2      | 4       | 104      | 100  |
| Juni . . . . .                               | 3     | 3       | 123    | 6       | 135              | 115    | 1      | 3       | 139      | 123  |
| Juli . . . . .                               | 2     | 5       | 98     | 4       | 104              | 87     | 2      | 5       | 111      | 94   |
| August . . . . .                             | 1     | 9       | 123    | 5       | 138              | 88     | 2      | 2       | 142      | 90   |
| September . . . . .                          | 2     | 5       | 117    | 5       | 129              | 95     | —      | 3       | 132      | 102  |
| Oktober . . . . .                            | 2     | 4       | 95     | —       | 101              | 106    | 3      | —       | 104      | 112  |
| November . . . . .                           | 1     | 6       | 191    | 3       | 201              | 119    | 1      | 1       | 203      | 120  |
| Dezember . . . . .                           | 3     | 5       | 167    | 9       | 184              | 199    | 2      | 2       | 188      | 205  |
| Januar . . . . .                             | 1     | 7       | 98     | 12      | 118              | 200    | 2      | 3       | 118      | 217  |
| Februar . . . . .                            | —     | 3       | 144    | 6       | 153              | 187    | —      | 2       | 155      | 140  |
| März . . . . .                               | —     | 5       | 118    | 5       | 128              | 173    | 3      | 2       | 133      | 182  |
|  | 19    | 57      | 1434   | 62      | 1572             | 1517   | 19     | 31      | 1622     | 1595 |
| <b>2. Nach Wochentagen:</b>                  |       |         |        |         |                  |        |        |         |          |      |
| Montag . . . . .                             | 3     | 10      | 224    | 8       | 245              | 250    | 3      | 5       | 253      | 260  |
| Dienstag . . . . .                           | 5     | 8       | 225    | 8       | 246              | 213    | 3      | 3       | 252      | 222  |
| Mittwoch . . . . .                           | 2     | 10      | 192    | 7       | 211              | 209    | —      | 5       | 216      | 215  |
| Donnerstag . . . . .                         | 4     | 10      | 197    | 6       | 217              | 200    | 2      | 5       | 224      | 213  |
| Freitag . . . . .                            | 3     | 12      | 192    | 6       | 213              | 187    | 4      | 3       | 220      | 204  |
| Samstag . . . . .                            | 1     | 2       | 214    | 11      | 228              | 215    | 3      | 5       | 236      | 226  |
| Sonntag . . . . .                            | 1     | 5       | 190    | 16      | 212              | 243    | 4      | 5       | 221      | 255  |
|  | 19    | 57      | 1434   | 62      | 1572             | 1517   | 19     | 31      | 1622     | 1595 |
| <b>3. Nach Tageszeiten:</b>                  |       |         |        |         |                  |        |        |         |          |      |
| 6 Uhr vorm. bis 12 Uhr mittags . . . . .     | 3     | 12      | 376    | 20      | 411              | 456    | 3      | 9       | 423      | 472  |
| 12 Uhr mitt. bis 6 Uhr nachmittags . . . . . | 9     | 21      | 403    | 17      | 450              | 378    | 3      | 10      | 463      | 400  |
| 6 Uhr nachm. bis 12 Uhr nachts . . . . .     | 4     | 13      | 532    | 24      | 573              | 598    | 7      | 10      | 590      | 623  |
| 12 Uhr nachts bis 6 Uhr vormittags . . . . . | 3     | 11      | 123    | 1       | 138              | 85     | 6      | 2       | 146      | 100  |
|  | 19    | 57      | 1434   | 62      | 1572             | 1517   | 19     | 31      | 1622     | 1595 |
| <b>4. Nach Polizeibezirken:</b>              |       |         |        |         |                  |        |        |         |          |      |
| Bezirk 1 . . . . .                           | 2     | 3       | 150    | 12      | 167              | 208    | 2      | 9       | 178      | 216  |
| " 2 . . . . .                                | 3     | 7       | 114    | 6       | 130              | 167    | 4      | 6       | 140      | 175  |
| " 3 . . . . .                                | 1     | 9       | 285    | 7       | 302              | 283    | 3      | 8       | 313      | 290  |
| " 4 . . . . .                                | 3     | 8       | 125    | 7       | 143              | 120    | 3      | 3       | 149      | 128  |
| " 5 . . . . .                                | 4     | 7       | 157    | 9       | 177              | 181    | 3      | 3       | 183      | 188  |
| " 6 . . . . .                                | 3     | 10      | 144    | 2       | 159              | 163    | 2      | —       | 161      | 174  |
| " 7 . . . . .                                | 1     | 5       | 150    | 7       | 163              | 182    | —      | 2       | 165      | 190  |
| " 8 . . . . .                                | —     | 8       | 141    | 3       | 153              | 108    | —      | —       | 153      | 116  |
| " 9 . . . . .                                | 1     | —       | 168    | 9       | 177              | 102    | 2      | —       | 179      | 115  |
| Auswärts . . . . .                           | 1     | —       | —      | —       | 1                | 3      | —      | —       | 1        | 3    |
|  | 19    | 57      | 1434   | 62      | 1572             | 1517   | 19     | 31      | 1622     | 1595 |

|  | Groß-<br>feuer | Mittel-<br>feuer | Klein-<br>feuer | Schorn-<br>steinbrände | Zu-<br>sammen |
|--|----------------|------------------|-----------------|------------------------|---------------|
| <b>5. Die Brände nach ihren Entstehungsursachen.</b>       |                |                  |                 |                        |               |
| Vorsätzliche Brandstiftung . . . . .                       | —              | —                | 2               | —                      | 2             |
| Fahrlässige Brandstiftung . . . . .                        | —              | —                | 1               | —                      | 1             |
| Unvorsichtigkeit mit Feuer und Licht . . . . .             | 2              | 12               | 1 275           | —                      | 1 289         |
| Explosionen von Benzin, Petroleum, Lampen und Spiritus     | 2              | 7                | 24              | —                      | 33            |
| Fahrlässigkeit beim Heizen . . . . .                       | —              | —                | 27              | —                      | 27            |
| Fahrlässigkeit beim Kochen von feuergefährlichen Stoffen . | 2              | —                | 15              | —                      | 17            |
| Flugfeuer . . . . .  | —              | 2                | 3               | —                      | 5             |
| Blitzschlag . . . . .                                      | —              | —                | 2               | —                      | 2             |
| Mangelhafte und fehlerhafte Bauanlage . . . . .            | —              | 2                | 3               | —                      | 5             |
| Entzündung von Ruß . . . . .                               | —              | —                | —               | 62                     | 62            |
| Ueberhitzung . . . . .                                     | 2              | 6                | 15              | —                      | 23            |
| Kurzschluß . . . . .                                       | —              | —                | 12              | —                      | 12            |
| Selbstentzündung . . . . .                                 | 1              | 2                | 4               | —                      | 7             |
| Tannenbaumbrände . . . . .                                 | —              | 3                | 5               | —                      | 8             |
| Unbekannt . . . . .  | 10             | 23               | 46              | —                      | 79            |
|  | 19             | 57               | 1 434           | 62                     | 1 572         |
| <b>6. Die Brände nach den Verhältnissen.</b>               |                |                  |                 |                        |               |
| Wohnräume . . . . .  | 1              | 3                | 1 228           | —                      | 1 232         |
| Küchen und Waschküchen . . . . .                           | —              | 1                | 7               | —                      | 8             |
| Keller . . . . .   | —              | 5                | 25              | —                      | 30            |
| Treppenträume, Flure . . . . .                             | —              | —                | 17              | —                      | 17            |
| Bodenräume, Dachkonstruktion, Schornsteine . . . . .       | —              | 7                | 9               | 62                     | 78            |
| Zwischengebälk . . . . .                                   | —              | 2                | 13              | —                      | 15            |
| Klosetträume . . . . .                                     | —              | —                | 7               | —                      | 7             |
| Badestuben . . . . .                                       | —              | 1                | 3               | —                      | 4             |
| Kumpelkammer . . . . .                                     | —              | 2                | 5               | —                      | 7             |
| Vorratskammer, Verschlüge . . . . .                        | —              | 3                | 9               | —                      | 12            |
| Veranden . . . . .   | —              | —                | 3               | —                      | 3             |
| Amts- und Geschäftszimmer . . . . .                        | —              | 1                | 2               | —                      | 3             |
| Neubauten . . . . .  | —              | —                | 9               | —                      | 9             |
| Ställe . . . . .   | 1              | 6                | 17              | —                      | 24            |
| Remisen, Schuppen, Scheunen . . . . .                      | 3              | 10               | 13              | —                      | 26            |
| Restaurationen und Vergnügungslokale . . . . .             | —              | 2                | 5               | —                      | 7             |
| Warenhäuser . . . . .                                      | —              | 1                | —               | —                      | 1             |
| Fabriken, Werkstätten . . . . .                            | 9              | 7                | 3               | —                      | 19            |
| zu übertragen  | 14             | 51               | 1 375           | 62                     | 1 502         |

|                         | Groß-<br>feuer | Mittel-<br>feuer | Klein-<br>feuer | Schorn-<br>steinbrände | Zu-<br>sammen |
|-------------------------|----------------|------------------|-----------------|------------------------|---------------|
| Uebertrag               | 14             | 51               | 1375            | 62                     | 1502          |
| Ziegeleien              | —              | —                | 3               | —                      | 3             |
| Läden                   | —              | —                | 15              | —                      | 15            |
| Lager                   | 5              | 6                | 3               | —                      | 14            |
| Treibhäuser             | —              | —                | 2               | —                      | 2             |
| Im Freien, Getreide zc. | —              | —                | 27              | —                      | 27            |
| Buden, Schiffe zc.      | —              | —                | 9               | —                      | 9             |
|                         | 19             | 57               | 1434            | 62                     | 1572          |

Die Großfeuer betrafen:

1. Brand der Schreinerei von H. Müller, Spichernstraße 35, am 24. Mai bewältigt mit 3 Leitungen,
2. " von Stall und Scheune von Hrch. Plomm, Ulmenstraße 6, am 24. Mai bewältigt mit 4 Leitungen,
3. " der Putzwollfabrik von Kraus & Sohn, Bachstraße 46, am 26. Mai bewältigt mit 8 Leitungen,
4. " eines Holzschuppens von Heinr. Laag, Kaiserswertherstraße 125, am 26. Mai bewältigt mit 3 Leitungen,
5. " der Putzwollfabrik von Kraus & Sohn, Bachstraße 46, am 8. Juni bewältigt mit 3 Leitungen,
6. " der Farbwarenfabrik in Reisholz, am 10. Juni bewältigt mit 1 Dampfspritze mit 5 Leitungen,
7. " der Fabrik von wasserdichten Papieren und Backstoffen von L. Ufflacker, Himmelgeisterstraße 42, am 13. Juni bewältigt mit 3 Leitungen,
8. " des Lagers der Firma Steinmeyer & Burchardi, Corneliusstraße 15, am 14. Juli bewältigt mit 9 Leitungen und 1 Dampfspritze,
9. " bei W. Bienefeld, Lindenstraße 198, am 25. Juli bewältigt mit 3 Leitungen,
10. " bei der Firma Dürr & Co., im Hafen, am 16. August bewältigt mit 5 Leitungen,
11. " der Scheune bei Cohnen, Hamm 16, am 9. September bewältigt mit 5 Leitungen,
12. " bei Weidenhaupt, Friedrichstraße 30, im Spielwarengeschäft, am 26. September, bewältigt mit 3 Leitungen.
13. " in der Lackfabrik von C. W. Schmidt, Oberbifferallee 63, am 25. Oktober bewältigt mit 8 Leitungen,
14. " auf dem Düsseldorfer Röhren- und Eisenwerke, Cölnerstraße 172/8, am 29. Oktober bewältigt mit 3 Leitungen,
15. " der Scheune von Reuter am Grafenberg, am 16. November bewältigt mit 4 Leitungen,
16. " auf der Maschinenfabrik von Ferd. Emil Zagenberg, Concordiastraße 20, am 16. Dezember bewältigt mit 4 Leitungen,
17. " auf der Düsseldorfer Eisen- und Draht-Industrie, Fichtenstraße, am 29. Dezember bewältigt mit 7 Leitungen,
18. " des Lagers von Hoppe, Ritterstraße, am 31. Dezember bewältigt mit 6 Leitungen und 1 Dampfspritze,
19. " der Bäckerei von H. Krawinkel, Zollstraße 15, am 10. Januar 1905 bewältigt mit 3 Leitungen.

## d) Feuer- und Sicherheitswachen.

An Wachen wurden im Laufe des Jahres gestellt:

|  |          |        |              |              |
|--|----------|--------|--------------|--------------|
| 1. Auf der Feuerwache Güttenstraße:  |          |        |              |              |
| a) Wachtube 1 Mann täglich . . . . .   | 365      | oder   | 8 760        | Wachstunden  |
| b) Telegraphenbureau 1 Mann täglich . . . . .  | 365      | "      | 8 760        | "            |
| 2. Auf der Feuerwache Akademiestraße 1 Mann . . . . .  | 365      | "      | 8 760        | "            |
| 3. " " " Nordstraße 1 " . . . . .  | 365      | "      | 8 760        | "            |
| 4. Im Stadttheater:  |          |        |              |              |
| a) das ganze Jahr hindurch 2 Mann . . . . .  | 730      | "      | 17 520       | "            |
| b) Bühnenwache 1 Oberfeuermann und 5 Mann zu<br>5 Stunden . . . . .                                | 1 360    | "      | 6 800        | "            |
| c) während der Goethefestspiele 1 Oberfeuermann und<br>5 Mann zu 5 Stunden . . . . .               | 66       | "      | 330          | "            |
| 5. In der Tonhalle 1 Oberfeuermann und 5—6 Mann . . . . .  | 270      | "      | 1 620        | "            |
| 6. Im Apollotheater 3 Mann zu 5 Stunden . . . . .  | 1 340    | "      | 6 700        | "            |
| 7. Für die Ausstellung 1 Feldwebel, 2 Oberfeuermänner<br>und 16 Mann 24 stündige Wachen . . . . .  | 1 696    | }      | 61 956       | "            |
| 12 " " " . . . . .   | 1 771    |        |              |              |
| 8. Im Hafen täglich 4 Mann Nachtwache . . . . .  | 1 460    | "      | 17 520       | "            |
| 1 " " Tageswache . . . . .   | 365      | "      | 4 380        | "            |
| 9. Zirkuswache täglich 4 Mann zu 5 Stunden . . . . .<br>(für Wulff, Kremser, Sidoli und Schumann.) | 1 094    | "      | 5 470        | "            |
| 10. Im Breidenbacher Hofe 3 Mann zu 12 Stunden . . . . .   | 8        | "      | 96           | "            |
| 11. Auf dem Schützenfeste in Derendorf zu 12 Stunden . . . . .                                     | 22       | "      | 264          | "            |
| Oberbill . . . . .   | 4        | "      | 48           | "            |
| Düsseldorf . . . . .   | 18       | "      | 216          | "            |
| 12. Für das Theater Willowitzsch zu 5 Stunden . . . . .  | 216      | "      | 1 080        | "            |
|  | zusammen | 11 880 | oder 159 040 | Wachstunden. |

## e) Rechnungsergebnisse.

## Einnahmen.

|   | 1904     | 1903                |
|---|----------|---------------------|
| 1. Mietzins für Wohnungen . . . . .   | 4 853 M. | 5 129 M.            |
| 2. Für Anfertigung von Utensilien und für Bestellung von Brand-<br>wachen . . . . . | 68 218 " | 63 161 "            |
| 3. Insgemein . . . . .  | 1 367 "  | 962 "               |
|   | zusammen | 74 438 M. 69 252 M. |

## Ausgaben.

|  |            |                       |
|--|------------|-----------------------|
| 1. Gehälter und persönliche Ausgaben . . . . . | 141 266 M. | 122 235 M.            |
| 2. Sächliche Ausgaben . . . . .                | 88 506 "   | 62 407 "              |
| 3. Insgemein . . . . .                         | 698 "      | 696 "                 |
|  | zusammen   | 230 470 M. 185 338 M. |

Danach betrug das Bedürfnis 156 032 " 116 086 "

Der Bestand des Fonds der für die Mannschaften der Berufsfeuerwehr gegründeten Pensions-  
klasse betrug Ende des Berichtsjahres 68 079 M. gegen 61 548 M. im Vorjahre.

## II. Feuerversicherung.

Bei der Provinzial-Feuer-Versicherungsanstalt der Rheinprovinz waren aus der hiesigen Stadt versichert:

|                 |                  |                                  |
|-----------------|------------------|----------------------------------|
| Ende 1904 . . . | 3742 Gebäude mit | 132 082 190 M. Versicherungswert |
| " 1903 . . .    | <u>3657</u> " "  | <u>125 924 210</u> "             |
| 1904 mehr . . . | 85 " "           | 6 157 980 M. "                   |

An Entschädigungen für Brandschäden waren seitens der Versicherungsanstalt für hiesige Gebäude zu entrichten:

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| 1904 für 68 Schäden . . . . . | 12 455 M.       |
| 1903 " 85 " . . . . .         | <u>19 507 "</u> |
| 1904 weniger 17 " . . . . .   | 7 052 M.        |

Mobiliar-Versicherungen bestanden bei der genannten Versicherungsanstalt aus hiesiger Stadt:

|                 |                         |                                 |
|-----------------|-------------------------|---------------------------------|
| Ende 1904 . . . | 5635 Versicherungen mit | 47 067 290 M. Versicherungswert |
| " 1903 . . .    | <u>5271</u> " "         | <u>43 628 270</u> "             |
| 1904 mehr . . . | 364 " "                 | 3 439 020 M. "                  |

An Entschädigungen für Mobiliarschäden waren zu zahlen:

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1904 für 237 Schäden . . . . . | 16 542 M. Entschädigung |
| 1903 " 189 " . . . . .         | <u>18 830 "</u>         |
| 1904 { mehr 48 " . . . . .     | — M. "                  |
| { weniger — " . . . . .        | 2 288 " "               |

Ueber die Höhe der Versicherungen bei den Privatgesellschaften sind genaue Angaben nicht vorhanden.

Soweit es zu polizeilicher Kenntnis kam, wurde seitens privater Versicherungsanstalten in 1355 Brandfällen 161 216 M. Entschädigung bezahlt gegen 1224 Brandfälle und 123 124 M. Entschädigung im Vorjahre. Die höchste Entschädigung betrug 1904: 20 016 M., 1903: 14 732 M.

An der Versicherung städtischer Gebäude, welche auf eine fünfjährige Periode, vom 1. Januar 1901 bis 1. Januar 1906 mit Vorausbezahlung des Versicherungsbeitrags und zwar für sämtliche städtische Gebäude nebst Mobiliar in einer Summe abgeschlossen ist, ist die Provinzial-Feuer-Versicherungsanstalt der Rheinprovinz mit  $\frac{5}{10}$  und

- die Magdeburger Feuer-Versicherungs-Gesellschaft,
- die Vaterländische Feuer-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Elberfeld,
- die Gladbacher Feuer-Versicherungs-Gesellschaft,
- die Cölnische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft Colonia, sowie
- die Nachener und Münchener Feuer-Versicherungs-Gesellschaft mit je  $\frac{1}{10}$  beteiligt.

Der für die 5 jährige Versicherungsdauer, einschließlich der Nachtragsversicherungen bis zum 31. März 1905 gezahlte Gesamtversicherungsbeitrag beträgt bis zum 1. Januar 1906: 158 768 M.

Die Versicherungssumme betrug:

|                                       |                     |
|---------------------------------------|---------------------|
| am 1. April 1905 . . . . .            | 44 573 798 M.       |
| " 1. " 1904 . . . . .                 | <u>41 029 687 "</u> |
| mithin 1905 gegen 1904 mehr . . . . . | 3 544 111 M.        |

## 6. Beleuchtungswesen.

### I. Gaswerk.

Das Versorgungsgebiet des städtischen Gaswerks umfaßt außer dem Stadtgebiete die Ortschaften Meerdt, Oberkassel und Erkrath.

|   |                |
|---|----------------|
| Im Rechnungsjahr 1904 betrug die Gaserzeugung . . . | 23 723 200 cbm |
| Der Gasvorrat am Anfang des Jahres war . . .        | 57 900 "       |
| Die Gesamtmenge an verfügbarem Gas war somit . . .  | 23 781 100 cbm |
| Der Bestand am Schlusse des Jahres war . . .        | 84 200 "       |
| Mithin betrug die Gesamtabgabe 1904 . . .           | 23 696 900 cbm |
| Dieselbe hatte im Jahre 1903 betragen . . .         | 22 092 800 "   |
| Folglich war die Zunahme im Jahre 1904 . . .        | 1 604 100 cbm  |

= 7,26 %, hingegen im Vorjahre 6,13 %.

Die Erzeugung war am stärksten im Januar (2 952 300 cbm), am geringsten im Juli (1 241 600 cbm).

### Nachweis der Gasabgabe.

#### 1. Gasverbrauch der Privatabnehmer:

|  | 1904           | 1903           |
|--|----------------|----------------|
| a) an Leuchtgas . . . . .                          | 9 216 249 cbm  | 8 636 260 cbm  |
| b) an Kraft-, Heiz- und Kochgas . . . . .          | 10 753 566 "   | 10 003 401 "   |
|  | 19 969 815 cbm | 18 639 661 cbm |
| 2. Kostenfreie Abgabe für Straßenbeleuchtung . . . | 2 017 621 "    | 1 795 788 "    |
| 3. Selbstverbrauch . . . . .                       | 371 342 "      | 273 760 "      |
| 4. Verluste . . . . .                              | 1 338 122 "    | 1 383 591 "    |
| Summe  | 23 696 900 cbm | 22 092 800 cbm |

Es erforderten also von der Gesamtabgabe:

|  | 1904   | 1903   | 1902   | 1901   | 1900   |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|
| 1. Privatgebrauch:                     |        |        |        |        |        |
| a) Leuchtgas . . . . .                 | 38,89% | 39,09% | 39,93% | 39,37% | 40,10% |
| b) Heiz-, Koch- und Kraftgas . . . . . | 45,38% | 45,28% | 43,02% | 43,87% | 43,16% |
| 2. Straßenbeleuchtung . . . . .        | 8,51%  | 8,13%  | 8,80%  | 8,52%  | 8,40%  |
| 3. Selbstverbrauch . . . . .           | 1,57%  | 1,24%  | 1,34%  | 1,26%  | 1,32%  |
| 4. Verluste . . . . .                  | 5,65%  | 6,26%  | 6,91%  | 6,98%  | 7,02%  |
| Summe                                  | 100%   | 100%   | 100%   | 100%   | 100%   |

Auf die einzelnen Monate verteilt sich die Gesamtgas'erzeugung und Abgabe:

|           |      | Erzeugung      | Abgabe         |
|-----------|------|----------------|----------------|
| April     | 1904 | 1 597 500 cbm  | 1 575 000 cbm  |
| Mai       | "    | 1 421 100 "    | 1 412 700 "    |
| Juni      | "    | 1 244 800 "    | 1 233 600 "    |
| Juli      | "    | 1 241 600 "    | 1 271 400 "    |
| August    | "    | 1 425 100 "    | 1 403 500 "    |
| September | "    | 1 703 900 "    | 1 715 400 "    |
| Oktober   | "    | 2 211 800 "    | 2 206 200 "    |
| November  | "    | 2 567 500 "    | 2 576 600 "    |
| Dezember  | "    | 2 887 100 "    | 2 890 400 "    |
| Januar    | 1905 | 2 952 300 "    | 2 926 900 "    |
| Februar   | "    | 2 323 300 "    | 2 328 900 "    |
| März      | "    | 2 147 200 "    | 2 156 300 "    |
| Summe     |      | 23 723 200 cbm | 23 696 900 cbm |

Die durchschnittliche tägliche Abgabe von Gas betrug:

|      |            |
|------|------------|
| 1904 | 64 923 cbm |
| 1903 | 60 528 "   |
| 1902 | 57 032 "   |
| 1901 | 50 299 "   |
| 1900 | 48 850 "   |

Die stärkste Gasabgabe auf 1 Tag (von 24 Stunden) fand am 24. Dezember 1904 statt und betrug 112 400 cbm gleich 173,1% der durchschnittlichen Tagesabgabe oder  $\frac{1}{211}$  der Gesamtabgabe. Im Vorjahre war der 31. Dezember der Tag der stärksten Abgabe mit 109 000 cbm gleich 180,1% bzw.  $\frac{1}{203}$ .

Die geringste Gasabgabe fand am 5. Juni 1904 statt und betrug 31 800 cbm oder 49,0% gegen 27 200 cbm oder 44,9% der durchschnittlichen Tagesabgabe am 1. Juni des Vorjahres.

#### Erzeugungskosten.

Die Erzeugungskosten von 1 cbm Gas betragen ungerechnet Verzinsung und Amortisation 1904: 7,811 Pfg. gegen 7,120 Pfg. im Vorjahre. Diese Steigerung ist dadurch entstanden, daß während des Bergarbeiterstreiks im Januar und Februar 1905 die vertragsmäßige Kohlenlieferung aufhörte, und belgische und englische Kohlen zu höheren Preisen beschafft werden mußten.

#### Kohlenverbrauch.

Zur Gas'erzeugung wurden verwendet: 71 374 530 kg westfälische und 7 340 570 kg englische und belgische Gaskohlen, insgesamt 78 715 100 kg (1903: 72 409 600 kg westfälische).

Aus 100 kg Kohlen wurden im Durchschnitt 30,14 cbm Gas gewonnen, gegen 30,45 cbm im Vorjahre.

Die verwendeten Gaskohlen kosteten im Durchschnitt für 1000 kg frei Gasanstalt 15,24 M. (1903: 14,20 M., 1902: 14,20 M.).

#### Leistung der Retortenöfen.

|                                     | 1904    | 1903    |
|-------------------------------------|---------|---------|
| Die Gesamtsumme der Ofentage betrug | 11 511  | 10 888  |
| " " Retortentage                    | 101 873 | 95 905  |
| " " Retortenladungen                | 457 871 | 442 842 |

Auf Retorte und Tag ergibt sich im Jahresdurchschnitt 1904 eine Gaserzeugung von 232 87 cbm (im Vorjahre 229,94 cbm).

Die durchschnittliche Kohlenladung auf Retorte und Tag betrug 772,68 kg (im Vorjahre 755,01 kg).

Im Januar, dem stärksten Betriebsmonate (Gaserzeugung 2 952 300 cbm), waren 49 Defen mit 432 Retorten (davon 6 Defen mit 54 schrägliegenden Retorten) zu gleicher Zeit im Feuer.

Die Gesamtzahl der Betriebsarbeiterschichten zu 12 Stunden (ausschließlich der Gasmeister und Maschinisten, jedoch einschließlich der Koksfahrer), war 29 984. — Es ergibt sich eine durchschnittliche Gaserzeugung auf die Arbeiterschicht von 791,20 cbm gegen 771,61 cbm im Vorjahre, bezw. 709,44 cbm im Jahre 1902.

### Koks.

An Koks wurden im Jahre 1904: 55 171 950 kg oder 70,09 % vom Gewicht der vergasteten Kohlen gewonnen (1903: 50 044 050 kg oder 69,11 %).

Zu dem Gesamtgewinne kommt ein Bestand am Jahresanfang von 130 000 kg, sodaß zusammen 55 301 950 kg verfügbar waren. Da der Bestand am Jahreschlusse 2 000 000 kg betrug, war die Gesamt- abgabe 53 301 950 kg (1903: 54 314 050 kg).

Dieselbe wird nachgewiesen:

#### 1. Durch Selbstverbrauch:

|  | 1904          | 1903          |
|--|---------------|---------------|
| a) zur Retortenfeuerung . . . . .              | 11 789 700 kg | 10 842 700 kg |
| b) zur Unterfeuerung der Dampfkessel . . . . . | 301 000 „     | 130 300 „     |
| c) zu sonstigen Zwecken . . . . .              | 692 900 „     | 273 450 „     |
| Zusammen                                       | 12 783 600 kg | 11 246 450 kg |

2. Durch den Verkauf . . . . . 40 518 350 „ 43 067 600 „

Summe wie vor 53 301 950 kg 54 314 050 kg

Die Retortenfeuerung beanspruchte sonach 1904: 21,37 %, 1903: 21,67 % des Gesamt-Koks- Gewinnes.

Zur Vergasung von 100 kg Kohlen waren 1904: 14,98 kg (1903: 14,97 kg) Koks und zur Er- zeugung von 100 cbm Gas 49,70 kg (1903: 49,17 kg) Koks erforderlich.

Der Teil der Kokszeugung, welcher nach Abzug der zur Retortenfeuerung verwendeten Menge übrig blieb, betrug somit 55,11 % der vergasteten Kohlen (1903: 54,14 %).

Der Koksverkauf ergab durchschnittlich für 1000 kg 10,87 M., gegen 10,17 M. bezw. 11 M. in den beiden Vorjahren.

Der Ortsabsatz betrug 50,52 % (in den Vorjahren 50,17% bezw. 52,93 %) des Gesamtverkaufs.

Der Absatz an zerkleinertem Koks betrug im Jahre 1904: 21,10 % (1903: 18,28 %) des Gesamtverkaufs.

### Teer.

An Teer wurden im Rechnungsjahr 1904: 3 402 188 kg = 4,32 % (1903: 3 346 524 kg = 4,62 %) vom Gewicht der vergasteten Kohlen gewonnen.

Der Bestand am Anfang des Jahres war außerdem 850 000 kg, jener am Schlusse des Jahres 1 220 000 kg, die Gesamtabgabe betrug sonach 3 032 188 kg (1903: 3 316 524 kg), von welchen 22 450 kg (2 587 kg) selbst verbraucht, 3 009 738 kg (3 313 937 kg) verkauft wurden.

Der Teerverkauf ergab im Durchschnitt für 1000 kg 26,97 M. (1903: 26,91 M. 1902: 23,32 M.)

#### Ammoniakwasser.

Aus dem gewonnenen Ammoniakwasser wurden 736 995 kg (1903: 680 836 kg) schwefelsaures Ammoniak hergestellt.

Der Gewinn von 1000 kg vergastem Kohlen betrug:

|      |         |
|------|---------|
| 1904 | 9,36 kg |
| 1903 | 9,40 "  |
| 1902 | 9,78 "  |
| 1901 | 9,32 "  |
| 1900 | 9,03 "  |

Der durchschnittliche Verkaufspreis betrug 1904: 23,74 Mf. für 100 kg (1903: 23,29 Mf., 1902: 22,13 Mf.).

#### Allgemeines.

Die Gaspreise erfuhren im Berichtsjahre keine Aenderung.

Am Jahreschlusse betrug die Zahl der aufgestellten Gasmesser 22 660 gegen 19 952 im Vorjahre, also Zugang 2708, die Zahl der Privatabnehmer 14 660 gegen 11 299 im Vorjahre, also Zugang 3361.

Von denselben bezogen 10 077 das Gas zu Koch-, Heiz- und Kraftzwecken zum halben Preise (8 Pfg. für 1 Kubikmeter).

Die Anzahl der aufgestellten Gasmotoren betrug 352 (1903: 334) mit zusammen 2066,5 (1903 2012,5) Pferdekraften, sodaß auf 1 Motor durchschnittlich 5,9 (1903: 6,0) Pferdekraften entfielen

154 (1903: 129) Motoren mit 264,5 (1903: 226,5) Pferdekraften hatten nicht mehr als 2 Pferdekraften.

Von den Motoren dienten:

|   | 1904 | 1903 |
|---|------|------|
| Zur Erzeugung elektrischen Lichts . . . . . | 9    | 9    |
| Zum Betriebe von Pumpwerken . . . . .       | 8    | 8    |
| " " " Druckereien . . . . .                 | 36   | 36   |
| " " " Schlossereien . . . . .               | 52   | 48   |
| " " " Schreinereien . . . . .               | 43   | 39   |
| " " " Drechslerereien . . . . .             | 7    | 7    |
| " " " Brauereien . . . . .                  | 13   | 13   |
| " " " Meßgereien . . . . .                  | 32   | 29   |
| " " " Bäckereien . . . . .                  | 17   | 16   |
| " " " Kaffeebrennereien . . . . .           | 19   | 18   |
| " " " Schleifereien . . . . .               | 7    | 7    |
| " " " Senffabriken . . . . .                | 9    | 9    |
| " " " Eisfabriken . . . . .                 | 2    | 2    |
| " " " Maschinenfabriken . . . . .           | 9    | 7    |
| Zu verschiedenen Zwecken . . . . .          | 89   | 86   |

Die Zahl der Straßenlaternen betrug 5010 gegen 4767 im Vorjahre, also Zugang 243.

Sämtliche Laternen sind mit Glühlichtbrennern versehen. Außerdem sind noch 71 Petroleum-Laternen vorhanden.

Von den Laternen brannten 2855 als Nachtlaternen und 2155 als Abendlaternen (bis 12 Uhr).

Die Nachtlaternen hatten je 3861,75 Brennstunden

„ Abendlaternen „ „ 1818,25 „

Von den im Betrieb befindlichen 22 660 Gasmessern sind:

Eigentum des Gaswerkes 22 637 Stück mit 232 169 Gasmesserflammen

„ der Privatabnehmer 23 „ „ 6 050 „

Summe 22 660 Stück mit 238 219 Gasmesserflammen.

Von den dem Gaswerk gehörenden 22 637 Gasmessern sind Automatengasmesser: 740 Stück mit 3845 Gasmesserflammen.

Am Schlusse des vorigen Berichtsjahres betrug die Länge der Hauptleitungen . . . . . 245 641 m  
hinzu kommen in 1904 . . . . . 12 000 „

folglich Länge am Jahreschlusse 257 641 m

Die Privat- und Laternenzuleitungen betragen am Jahresanfang . . . . . 118 758 m

hinzu kommen in 1904 . . . . . 6 481 m

zusammen 125 239 „

mithin Gesamtlänge der Rohrleitungen 382 880 m

In den öffentlichen Leitungen befinden sich 835 Wassertöpfe, in den Privatleitungen 123 Stück, zusammen 958 Stück.

Die 257 641 m Hauptleitungen hatten eine lichte Weite von 40—900 mm.

Unter anderem weisen die 80 mm-Leitungen eine Länge von 32 514 m, die 100 mm-Leitungen eine solche von 14 812 m, jene zu 125 mm eine solche von 113 016 m, jene zu 150 mm eine solche von 22 176,50 m, jene zu 200 mm eine solche von 21 019 m auf, 900 mm-Rohre liegen in einer Länge von 1549 m.

Der Rauminhalt des Rohrnetzes ist 7963 cbm gegen 7784 cbm im Vorjahre.

### Finanzielles.

Die Rechnungsergebnisse des Gaswerks stellen sich wie folgt:

| Einnahme.  | 1904      |           | 1903      |           |
|--|-----------|-----------|-----------|-----------|
|  | M.        | M.        | M.        | M.        |
| Gasuhrmiete (nach Abzug der Unterhaltungskosten) . . . . . | 4 093     |           | 37 455    |           |
| Gasverbrauch von Privaten . . . . .                        | 2 297 507 |           | 2 149 189 |           |
| Wert des selbstverbrauchten Gases . . . . .                | 25 994    |           | 19 163    |           |
| Für verkaufte Koks abzüglich Retortenfeuerung . . . . .    | 421 390   |           | 359 708   |           |
| Für verkauften Teer . . . . .                              | 86 965    |           | 87 912    |           |
| Für verkauftes Ammoniak . . . . .                          | 139 120   |           | 128 326   |           |
| Für verkaufte ausgebrauchte Reinigungsmasse . . . . .      | 5 453     |           | 12 903    |           |
| Zusammen   |           | 2 980 522 |           | 2 794 656 |

|  | 1904      |                  | 1903      |                  |
|--|-----------|------------------|-----------|------------------|
|  | M.        | M.               | M.        | M.               |
| Uebertrag . . . . .  |           | 2 980 522        |           | 2 794 656        |
| <b>Ausgabe.</b>  |           |                  |           |                  |
| Rohlen . . . . .   | 1 205 064 |                  | 1 030 437 |                  |
| Löhne der Betriebsarbeiter . . . . .                               | 155 893   |                  | 133 845   |                  |
| Dampfmaschinenbetrieb . . . . .                                    | 30 118    |                  | 24 925    |                  |
| Defenunterhaltung . . . . .  | 50 652    |                  | 31 704    |                  |
| Reinigungsmaterial . . . . .                                       | 18 159    |                  | 15 615    |                  |
| Laternenwärterlöhne und Unterhaltung der Straßenlaternen . . . . . | 122 248   |                  | 113 341   |                  |
| Unterhaltung des Rohrnetzes . . . . .                              | 12 431    |                  | 12 118    |                  |
| Unterhaltung der Gebäude und Apparate . . . . .                    | 18 796    |                  | 11 749    |                  |
| Unterhaltung der Betriebsutensilien . . . . .                      | 105 926   |                  | 77 382    |                  |
| Gehälter . . . . .   | 56 672    |                  | 51 538    |                  |
| Pension . . . . .  | 4 592     |                  | 4 042     |                  |
| Rabatt . . . . .   | 29 511    |                  | 26 406    |                  |
| Bureaubedürfnisse . . . . .  | 12 465    |                  | 10 450    |                  |
| Steuern und Versicherungsbeiträge . . . . .                        | 24 588    |                  | 19 490    |                  |
| Zinsgemein (einschl. Pächte) . . . . .                             | 37 868    |                  | 41 209    |                  |
| Verluste . . . . .   | 11 260    |                  | 4 363     |                  |
|  |           | <u>1 896 243</u> |           | <u>1 608 614</u> |
| Mithin Gewinn im Betriebe . . . . .                                |           | 1 084 279        |           | 1 186 042        |
| Dazu Gewinn auf Magazin- und Werkstatt-Konto . . . . .             |           | 14 521           |           | 16 560           |
| Ergibt einen Brutto-Gewinn von . . . . .                           |           | <u>1 098 800</u> |           | <u>1 202 602</u> |
| Vom Gewinn wurden verwendet:                                       |           |                  |           |                  |
| a) zur Zinsenzahlung . . . . .                                     | 119 127   |                  | 98 311    |                  |
| b) zur ordentlichen Schuldentilgung . . . . .                      | 62 813    |                  | 60 984    |                  |
| c) zur Wertabschreibung von Mobilien . . . . .                     | —         |                  | 295       |                  |
|  |           | <u>181 940</u>   |           | <u>159 590</u>   |
| Mithin Ueberschuß . . . . .  |           | 916 860          |           | 1 043 012        |
| Von demselben wurden:  |           |                  |           |                  |
| a) an die Tiefbaukasse für Straßenreparaturen abgeführt . . . . .  | 50 000    |                  | 50 000    |                  |
| b) an die Stadtkasse abgeführt . . . . .                           | 300 000   |                  | 300 000   |                  |
| c) zur Abschreibung auf Erweiterungsbauten verwendet . . . . .     | 150 000   |                  | 120 000   |                  |
| d) dem Reserve-Gewinn-Konto zugeführt . . . . .                    | 87 187    | 587 187          | 89 016    | 559 016          |
| Mithin zur Verfügung bleibender Ueberschuß . . . . .               |           | <u>329 673</u>   |           | <u>483 996</u>   |

Die Selbstkosten des zur Straßenbeleuchtung verwendeten Gases einschließlich Unterhaltung und Bedienung betragen 1904: 263 481,83 M. gegen 239 046,08 M. im Vorjahre.

(Fortsetzung s. S. 244.)



|   |                 |
|---|-----------------|
| Der Vortrag des Bau-Kontos betrug am 1. April 1904 in Uebereinstimmung mit der Bilanz . . . . . | 2 882 261,29 M. |
| Hinzu kommen an Erweiterungen in 1904 . . . . .   | 1 710 367,65 "  |
| Zusammen  | 4 592 628,94 M. |

## Abschreibung in 1904:

|   |                |                 |
|---|----------------|-----------------|
| Statsmäßige Abschreibung . . . . .  | 62 813,13 M.   |                 |
| Außerordentliche Abschreibung . . . . .   | 150 012,— "    |                 |
| Die Hälfte des Gewinnüberschusses aus 1903 . . . . .  | 241 997,77 "   | 454 822,90 M.   |
| Bleibt Vortrag des Bau-Kontos am 1. April 1905 in Uebereinstimmung mit der Bilanz . . . . . |                | 4 137 806,04 M. |
| und zwar: a) alte Gasanstalt . . . . .  | 153 514,59 M.  |                 |
| b) neue " . . . . .   | 3 772 082,42 " |                 |
| c) Rohrnetz . . . . .   | 212 209,03 "   |                 |
| Summe   |                | 4 137 806,04 M. |

## Die Gesamtanlagekosten betragen bis zum 31. März 1905:

|  |                  |
|--|------------------|
| a) für die alte Gasanstalt ausschließlich Rohrnetz . . . . . | 1 894 077,14 M.  |
| b) " " neue " . . . . .                                      | 5 582 979,17 "   |
| c) Rohrnetz . . . . .  | 3 840 715,73 "   |
| Zusammen   | 11 317 772,04 M. |

|   |                 |
|---|-----------------|
| Davon getilgt bis 31. März 1905 . . . . . | 7 179 966,— M.  |
| Bleibt am 1. April 1905 Vortrag . . . . . | 4 137 806,04 M. |

## II. Elektrizitätswerk.

Die Versorgung des sehr angewachsenen Stadtteils am Zoologischen Garten machte die Errichtung der Unterstation V an der Reithelsstraße notwendig. Vorläufig sind eine Akkumulatorenbatterie und zwei Umformermaschinen aufgestellt worden. Von hier aus soll auch der Derendorfer Bahnhof gespeist werden, da die Stadt seit dem 1. April 1905 an sämtliche hiesige Staatsbahnhöfe allen erforderlichen Strom liefert.

Das Grundstück der Unterstation IV an der Erkratherstraße, welches bisher im Besitz der Straßenbahn war, ist am 1. April 1904 dem Elektrizitätswerk überwiesen worden.

Im Jahre 1906 soll eine Dampfturbine in der Zentrale des Elektrizitätswerks aufgestellt werden, wofür im Berichtsjahre der Lieferungsvertrag geschlossen worden ist.

## Betriebsmittel.

## 1. In der Zentrale.

Kesselhaus A: 6 Dampfkessel (System Dürr) mit insgesamt 1650 qm wasserberührter Heizfläche  
 Kesselhaus B: 8 Dampfkessel (System Hohenzollern) mit insgesamt 1700 qm wasserberührter Heizfläche.  
 Zusammen 14 Dampfkessel mit 3350 qm wasserberührter Heizfläche; sämtliche Kessel haben mechanische Feuerung (System Leach).

Maschinenhaus: 5 Dampfdynamomaschinen für Gleichstrom mit insgesamt 3100 PS. normaler Leistung, 1 Dampfdynamomaschine für Gleich- und Drehstrom mit 300 PS. normaler Leistung, 2 Dampfdynamomaschinen für Drehstrom mit insgesamt 2400 PS. normaler Leistung. Zusammen 8 Dampfdynamomaschinen mit insgesamt 5800 PS. normaler Leistung.

## 2. In den Unterstationen.

4 Akkumulatoren-Unterstationen (I, II, III und V) mit einer Kapazität von 14864 Ampèrestunden bei 3stündiger Entladung mit insgesamt 4720 Ampère; 1 Unterstation (IV) mit einer Kapazität von 550 Ampèrestunden bei 1stündiger Entladung (Pufferbatterie für Straßenbahn). In Unterstation I 3 Drehstrom-Gleichstromumformer (Motorgeneratoren) von je 475 Kilowatt normaler Leistung sekundär, in Unterstation V 2 Drehstrom-Gleichstromumformer (Motorengeneratoren) von 150 bzw. 300 Kilowatt normaler Leistung sekundär.

## Anschluß und Stromabgabe.

Der Anschlußwert des Elektrizitätswerkes stieg im Berichtsjahr von 10 953,23 Kilowatt (204 733 Glühlampen) auf 11 845,1 Kilowatt (221 403 Glühlampen zu je 53,5 Watt). Davon war am Schluß des Betriebsjahres ein Gleichwert von 5129,35 Kilowatt für Straßenbahnzwecke angeschlossen. Die Gesamtzunahme im Anschlußwert betrug somit 8,14 %. Die nutzbare Gesamtstromabgabe betrug 5 597 193,4 Kilowattstunden gegen 4 516 919,6 Kilowattstunden im Vorjahre, hiervon entfallen auf die Stromabgabe an die Straßenbahn 2 590 802,1 Kilowattstunden gegen 2 159 377 Kilowattstunden im Vorjahre. Die Zunahme in der Gesamtstromabgabe bezifferte sich also auf 23,91 %.

Die Gesamtzahl der Stromabnehmer betrug 1522 gegen 1283 im Vorjahre.

Für motorische Zwecke allein (ausschließlich Straßenbahn) stieg der Anschlußwert von 1486 PS. auf 1755 PS., die Stromabgabe für diese Zwecke stieg von 553 091,4 auf 690 622,6 Kilowattstunden. Es ist also eine Vermehrung des Anschlußwertes (ausschließlich Straßenbahn) um 18,07 % und der Stromabgabe um 24,87 % zu verzeichnen. Die 1755 PS. verteilten sich auf 599 (im Vorjahre 486) Motoren, somit entfallen durchschnittlich 2,93 PS. auf den Motor, gegen 3,06 PS. im Vorjahre. Von den 599 Motoren hatten im Berichtsjahre 357 (im Vorjahre 282) nicht mehr als 2 PS.

Die Motoren wurden verwendet zum Betriebe von:

|    |  |                |
|----|--|----------------|
| 32 | Bäckereien . . . . .                     | mit 108,13 PS. |
| 11 | Brauereien und Mineralwasserfabriken     | " 84,50 "      |
| 24 | Druckereien . . . . .                    | " 366,00 "     |
| 43 | Eisenbearbeitungsmaschinen . . . . .     | " 249,30 "     |
| 6  | Farbmühlen . . . . .                     | " 35,00 "      |
| 25 | Hebezeugen . . . . .                     | " 194,25 "     |
| 21 | Holzbearbeitungsmaschinen . . . . .      | " 218,05 "     |
| 12 | Kaffeebrennereien . . . . .              | " 20,50 "      |
| 8  | Maschinen für ärztliche Zwecke . . . . . | " 3,07 "       |
| 2  | Meiereien . . . . .                      | " 4,00 "       |
| 4  | Metallwarenfabriken . . . . .            | " 40,00 "      |
| 74 | Mehlgereien . . . . .                    | " 237,35 "     |
| 1  | Papierfabrik . . . . .                   | " 5,00 "       |
| 70 | sonstigen Betrieben . . . . .            | " 189,70 "     |

Für Straßenbahnzwecke waren am Schlusse des Berichtsjahres 288 Motore mit 5538 PS. sowie 2713 Glühlampen (für Wagenbeleuchtung) angeschlossen.

Insgesamt waren angeschlossen am 31. März:

|             | 1903   | 1904   | 1905                |
|-------------|--------|--------|---------------------|
|             | 51 280 | 61 358 | 72 810              |
| Glühlampen, |        |        |                     |
| 1 977       | 2 263  | 2 834  | Bogenlampen,        |
| 118         | 175    | 241    | Apparate,           |
| 421         | 486    | 599    | Motore für Private, |
| 308         | 308    | 288    | Straßenbahnmotoren. |

#### Erzeugungskosten.

Die Betriebs-Ausgabe für die erzeugte Kilowattstunde betrug 5,50 Pfg. gegenüber 6,10 Pfg. im Vorjahre, diejenige für die nutzbar abgegebene Kilowattstunde 7,30 Pfg. gegenüber 8,25 Pfg. im Vorjahre, ungerchnet Verzinsung und Abschreibung.

Vorbemerkung: Die in nachstehender Tabelle aufgeführten Kosten bedeuten: Pfennig für die

| Betriebsjahr:  | 1895      |        | 1896      |        | 1897      |        | 1898      |        |
|--|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|
|  | Erzeugung | Abgabe | Erzeugung | Abgabe | Erzeugung | Abgabe | Erzeugung | Abgabe |
| Für Betriebsarbeiterlöhne . . . . .                            | 2,74      | 3,85   | 2,40      | 3,46   | 2,24      | 3,18   | 1,94      | 2,72   |
| „ Kohlen . . . . .   | 2,18      | 3,04   | 2,31      | 3,31   | 2,16      | 3,07   | 2,09      | 2,94   |
| „ Maschinenunterhaltung, Fuß-<br>und Schmiermaterial . . . . . | 0,46      | 0,65   | 0,34      | 0,49   | 0,54      | 0,77   | 0,25      | 0,34   |
| „ Betriebsutensilien und Unkosten                              | 0,61      | 0,85   | 0,53      | 0,74   | 0,60      | 0,85   | 0,37      | 0,53   |
| „ Gehälter . . . . .   | 2,49      | 3,49   | 2,02      | 2,89   | 1,60      | 2,27   | 1,46      | 2,05   |
| „ Pensionen . . . . .  | —         | —      | —         | —      | —         | —      | —         | —      |
| „ Generalunkosten . . . . .                                    | 0,54      | 0,75   | 0,92      | 1,32   | 0,50      | 0,71   | 0,50      | 0,71   |
| „ Reparaturen . . . . .  | 0,03      | 0,04   | 0,09      | 0,13   | 0,09      | 0,13   | 0,03      | 0,04   |
| „ Unterhaltung der Akkumulatoren                               | 1,76      | 2,47   | 1,47      | 2,12   | 1,18      | 1,68   | 0,90      | 1,26   |
| Summe der reinen Betriebskosten*)                              | 10,81     | 15,14  | 10,08     | 14,46  | 8,91      | 12,66  | 7,54      | 10,59  |

#### Leitungsnetz.

Im Leitungsnetz wurden 224 neue Anschlüsse ausgeführt, wozu 4274 m armierte Kabel verwendet wurden. Das Kabelnetz wurde in der Hauptsache in dem Versorgungsgebiete der neuen Unterstation V (Rethelstraße) erweitert.

Dort sind sechs Speiseleitungen und ein ausgedehntes Verteilungsnetz verlegt worden. Im Gebiete der Unterstation I (Bleichstraße) wurden zwei neue Speiseleitungen verlegt, im Gebiete der Unterstation III (Schule an der Karlsstraße) eine Speiseleitung.

\*) Die Ausgaben für Bedienung und Unterhaltung der öffentlichen Beleuchtung, für Pächte und Verluste, sowie für Verzinsung und Tilgung sind in obenstehenden Betriebskosten nicht enthalten.

## Zusammenstellung

der sich aus den letzten Jahresabschlüssen des städtischen Elektrizitätswerkes ergebenden Einnahmen und reinen Betriebskosten für Stromerzeugung und Stromabgabe.

| Betriebsjahr | Stromerzeugung  | Stromabgabe | Einnahme für die                     |  |
|--------------|-----------------|-------------|--------------------------------------|--|
|              | Kilowattstunden |             | erzeugte<br>Kilowattstunde<br>in Pf. | abgegebene<br>Kilowattstunde<br>in Pf. |
| 1895         | 651 773,8       | 465 319,5   | 42,46                                | 59,48                                  |
| 1896         | 813 839,0       | 567 618,0   | 39,66                                | 56,86                                  |
| 1897         | 1 046 987,5     | 736 372,9   | 33,83                                | 48,17                                  |
| 1898         | 1 251 716,4     | 891 678,4   | 32,26                                | 45,29                                  |
| 1899         | 2 182 372,2     | 1 608 799,4 | 26,95                                | 36,56                                  |
| 1900         | 4 946 637,8     | 3 792 052,4 | 20,53                                | 26,78                                  |
| 1901         | 5 443 301,0     | 4 016 065,8 | 16,78                                | 22,68                                  |
| 1902         | 7 105 985,9     | 5 015 775,6 | 14,92                                | 21,14                                  |
| 1903         | 6 115 005,8     | 4 516 919,6 | 16,11                                | 21,81                                  |
| 1904         | 7 427 901,3     | 5 597 193,4 | 15,99                                | 21,22                                  |

Kilowattstunde.

| 1899      |        | 1900      |        | 1901      |        | 1902      |        | 1903      |        | 1904      |        |
|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|
| Erzeugung | Abgabe |
| 1,43      | 1,94   | 1,03      | 1,35   | 0,96      | 1,30   | 1,01      | 1,43   | 1,28      | 1,73   | 1,14      | 1,52   |
| 2,53      | 3,43   | 2,34      | 3,05   | 2,32      | 3,14   | 2,15      | 3,04   | 2,27      | 3,08   | 2,15      | 2,85   |
| 0,30      | 0,41   | 0,25      | 0,33   | 0,37      | 0,50   | 0,35      | 0,50   | 0,37      | 0,50   | 0,42      | 0,56   |
| 0,31      | 0,41   | 0,28      | 0,36   | 0,23      | 0,32   | 0,26      | 0,37   | 0,25      | 0,34   | 0,19      | 0,25   |
| 0,85      | 1,16   | 0,47      | 0,61   | 0,52      | 0,71   | 0,44      | 0,62   | 0,92      | 1,24   | 0,83      | 1,10   |
| —         | —      | —         | —      | 0,03      | 0,04   | 0,03      | 0,04   | 0,02      | 0,02   | —         | —      |
| 0,33      | 0,45   | 0,18      | 0,24   | 0,33      | 0,45   | 0,32      | 0,45   | 0,31      | 0,42   | 0,41      | 0,54   |
| 0,01      | 0,01   | 0,09      | 0,11   | 0,06      | 0,08   | 0,19      | 0,27   | 0,22      | 0,29   | 0,19      | 0,25   |
| 0,51      | 0,70   | 0,21      | 0,28   | 0,28      | 0,38   | 0,23      | 0,33   | 0,46      | 0,63   | 0,17      | 0,23   |
| 6,27      | 8,51   | 4,85      | 6,33   | 5,10      | 6,92   | 4,98      | 7,05   | 6,10      | 8,25   | 5,50      | 7,30   |

Zu den Erweiterungen im Kabelnetz wurden insgesamt verwendet:

1,140 km Drehstrom-Hochspannungskabel von  $3 \times 116$  bis  $3 \times 170$  qmm, 14,776 km Gleichstromkabel von 150 bis 400 qmm mit einem oder zwei Prüfdrähten, 44,410 km Gleichstromkabel von 10 bis 150 qmm ohne Prüfdraht, 1,706 km Telefonkabel, 2,764 km Mehrleitung und 24 Kabelkasten.

Die neu verlegten Verteilungskabel berühren eine anzuschließende Häuserfront von 14,800 km.

Zur unterirdischen Verbindung der neu installierten Bogen- und Glühlampen der öffentlichen elektrischen Beleuchtung wurden außerdem 2,514 km Verbindungskabel von 6 und 10 qmm verlegt.

Das Leitungsnetz umfaßt nunmehr:

|   | Gleichstrom<br>km | Drehstrom<br>km | Zusammen<br>km |
|---|-------------------|-----------------|----------------|
| Fernleitungen . . . . .                         | 38,852            | 10,194          | 49,046         |
| Speiseleitungen . . . . .                       | 118,738           | 3,819           | 373,405        |
| Verteilungsleitungen . . . . .                  | 250,848           |                 |                |
| Anschlußleitungen . . . . .                     | 41,586            | —               | 41,586         |
| Verbindungsleitungen für die Straßenbeleuchtung | 26,867            | —               | 26,867         |
| Messleitung . . . . .                           | —                 | —               | 7,932          |
| Telephonkabel . . . . .                         | —                 | —               | 13,285         |
| Kabelkasten . . . . .                           | 172               | —               | 172            |

Die Verteilungskabel berühren eine anzuschließende Häuserfront von 83,692 km gegen 68,892 km im Vorjahre.

#### Öffentliche Beleuchtung.

Die öffentliche elektrische Beleuchtung umfaßte am 31. März 1905 291 Bogenlampen und 507 Glühlampen, gegenüber 262 Bogenlampen und 352 Glühlampen im Vorjahre.

Von diesen brannten 145 Bogenlampen und 100 Glühlampen von Beginn der Dunkelheit bis 12 Uhr nachts, 146 Bogenlampen und 55 Glühlampen von Beginn der Dunkelheit bis zur Morgendämmerung als Nachtbeleuchtung, 353 Glühlampen am Rheinwerft brennen nur an Sonn- und Feiertagen von Beginn der Dunkelheit bis 12 Uhr nachts.

#### Betrieb.

Die Kessel waren insgesamt 28 590,00 Stunden in Betrieb, gegen 27 080,00 Stunden im Vorjahre und zwar:

| Kessel | I    | 1859,00 | Stunden | } 12 Atm. Dampfspannung. |
|--------|------|---------|---------|--------------------------|
| "      | II   | 2025,00 | "       |                          |
| "      | III  | 1683,50 | "       |                          |
| "      | IV   | 2084,00 | "       |                          |
| "      | V    | 1919,00 | "       |                          |
| "      | VI   | 2377,50 | "       |                          |
| "      | VII  | 3489,00 | "       |                          |
| "      | VIII | 3273,50 | "       |                          |
| "      | IX   | 4719,50 | "       |                          |
| "      | X    | 5160,00 | "       |                          |
| "      | XI   | 0,00    | "       |                          |
| "      | XII  | 0,00    | "       |                          |
| "      | XIII | 0,00    | "       |                          |
| "      | XIV  | 0,00    | "       |                          |

Die 8 Dampf- und Dynamomaschinen arbeiteten: 21 360,00 Stunden gegenüber 19 044,75 Stunden im Vorjahre, demnach im Jahresdurchschnitt täglich 58,52 Maschinenstunden. Die durchschnittliche Beanspruchung der beiden Maschinen I und II war 58,22% ihrer normalen Leistung von 1200 PS., diejenige der Maschinen III und IV 98,85% ihrer normalen Leistung von 300 PS., diejenige der Maschinen V, VI und VII 87,50% ihrer normalen Leistung von 600 PS., und diejenige der Maschine VIII 69,19% ihrer normalen Leistung von 1000 PS.

Die Gesamtarbeit der Maschinen betrug im Berichtsjahre 11 254 396 Pferdekraftstunden zu je 660 Wattstunden entsprechend 742 790,13 Kilowattstunden, gegenüber 9 265 160 Pferdekraftstunden gleich 6 115 005,8 Kilowattstunden im Vorjahre.

An Kohlen wurden verbraucht:

|                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| a) zum Anheizen . . . . . | 780,0 t           |
| b) zum Betriebe . . . . . | 12 477,5 t        |
| zusammen                  | 13 257,5 t Kohlen |

Eine Kilowattstunde erforderte demnach:

zu b 1,680 kg Kohlen,  
zu a + b 1,785 kg, gegenüber 1,757 bzw. 1,816 kg im Vorjahre.

An frischem Öl wurden 17 939,5 kg (im Vorjahre 17 381,0 kg verbraucht, so daß eine Kilowattstunde 2,415 g (im Vorjahre 2,842 g) erforderte.

#### Akkumulatoren.

Durch die Akkumulatoren wurden 19,5% der Stromabgabe an Licht und Motoren gedeckt. Die gesamte Ladung betrug 3 007 720 Ampèrestunden bzw. 734 337,3 Kilowattstunden, die gesamte Entladung 2 586 132 Ampèrestunden bzw. 586 640,3 Kilowattstunden. Der Verlust in den Akkumulatoren belief sich also auf 421 588 Ampèrestunden bzw. 147 697,0 Kilowattstunden. Der Jahreswirkungsgrad betrug somit 85,98% (im Vorjahre 82,67%) in Ampèrestunden, und 79,88% (im Vorjahre 77,14%) in Kilowattstunden.

An Nachfüllflüssigkeit wurden gebraucht:

11 080 Liter Schwefelsäure von 25 Bé.,  
74 179 „ Wasser

Summe 85 259 Liter Flüssigkeit.

#### Stromerzeugung, Stromabgabe und Verluste.

| Betriebsjahr 1904   | Gesamt-<br>Stromerzeugung<br>in<br>Kilowattstunden | Gesamt-<br>Stromabgabe<br>in<br>Kilowattstunden | Verlust<br>in<br>% | Brenndauer jeder angeschlossenen<br>Lampe |                    |
|---------------------|--|---|--------------------|---|--------------------|
|                     |  |   |                    | im Monat                                  | täglich            |
| April . . . . .     | 470 954,6  | 374 468,5                                       | 20,5               | 34 <sup>h</sup> 10'                       | 1 <sup>h</sup> 04' |
| Mai . . . . .       | 501 492,7  | 375 962,1                                       | 25,0               | 33 <sup>h</sup> 55'                       | 1 <sup>h</sup> 06' |
| Juni . . . . .      | 468 658,6  | 351 492,0                                       | 25,0               | 31 <sup>h</sup> 19'                       | 1 <sup>h</sup> 03' |
| Juli . . . . .      | 475 352,2  | 358 465,6                                       | 25,6               | 31 <sup>h</sup> 25'                       | 1 <sup>h</sup> 01' |
| August . . . . .    | 531 829,6  | 410 563,2                                       | 22,8               | 36 <sup>h</sup> 16'                       | 1 <sup>h</sup> 10' |
| September . . . . . | 588 394,4  | 454 402,7                                       | 22,8               | 39 <sup>h</sup> 30'                       | 1 <sup>h</sup> 19' |
| Oktober . . . . .   | 701 341,9  | 513 588,4                                       | 26,7               | 45 <sup>h</sup> 10'                       | 1 <sup>h</sup> 27' |
| November . . . . .  | 734 613,5  | 538 581,8                                       | 26,7               | 46 <sup>h</sup> 43'                       | 1 <sup>h</sup> 33' |
| Dezember . . . . .  | 846 098,4  | 638 639,6                                       | 24,5               | 55 <sup>h</sup> 24'                       | 1 <sup>h</sup> 47' |
| Januar . . . . .    | 807 833,1  | 579 865,3                                       | 28,2               | 49 <sup>h</sup> 25'                       | 1 <sup>h</sup> 36' |
| Februar . . . . .   | 661 677,3  | 518 696,5                                       | 21,6               | 43 <sup>h</sup> 57'                       | 1 <sup>h</sup> 34' |
| März . . . . .      | 639 655,0  | 487 467,7                                       | 23,8               | 41 <sup>h</sup> 32'                       | 1 <sup>h</sup> 20' |
| Summe 1904          | 7 427 901,3  | 5 597 193,4                                     | 24,6               | 472 <sup>h</sup> 32'                      | 1 <sup>h</sup> 18' |
| Summe 1903          | 6 115 005,8  | 4 516 919,6                                     | 26,1               | 426 <sup>h</sup> 38'                      | 1 <sup>h</sup> 10' |



Die größte Tagesabgabe fand statt am 24. Dezember 1904 mit 23 685,9 Kilowattstunden, darunter 9090,0 Kilowattstunden an die Straßenbahn. Die Brenndauer jeder angeschlossenen Lampe an diesem Tage betrug 2 h 03'. Der höchste gleichzeitige Verbrauch trat ein am 23. Dezember 1904 mit 2470,8 Kilowatt, darunter 570,0 Kilowatt für die Straßenbahn. Der geringste Tagesverbrauch fand statt am 5. Juni 1904 mit 11 867,7 Kilowattstunden, darunter 8670,0 Kilowattstunden an die Straßenbahn. Der höchste gleichzeitige Verbrauch war an diesem Tage 1250,4 Kilowatt, darunter 630,0 Kilowatt für die Straßenbahn.

Die Gesamtstromabgabe verteilt sich wie folgt:

|                                      | 1904                        | 1903                         |
|--------------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| a) Selbstverbrauch . . . . .         | 152 237,9 Kilowattstunden   | 70 606,9 Kilowattstunden,    |
| b) öffentliche Beleuchtung . . . . . | 561 822,7 "                 | 489 870,3 "                  |
| c) Straßenbahn . . . . .             | 2 590 802,1 "               | 2 159 377,0 "                |
| d) Privatabnehmer 1. Licht . . . . . | 1 601 708,1 "               | 1 243 974,0 "                |
| " 2. Kraft . . . . .                 | 690 622,6 "                 | 553 091,4 "                  |
| Summe . . . . .                      | 5 597 193,4 Kilowattstunden | 4 516 919,6 Kilowattstunden. |

#### Finanzielles.

Die Rechnungsergebnisse des Elektrizitätswerkes stellen sich wie folgt:

#### Einnahmen:

|   | 1904      |           | 1903      |           |
|---|-----------|-----------|-----------|-----------|
|   | M.        | M.        | M.        | M.        |
| An Zählermiete (nach Abzug der Unterhaltungskosten) . . . . . | 12 371    |           | 11 309    |           |
| Für Stromabgabe . . . . .                                     | 1 250 835 |           | 1 040 691 |           |
| Zusammen . . . . .  |           | 1 263 206 |           | 1 052 000 |

#### Ausgaben:

|   |         |         |
|---|---------|---------|
| Für Kesselfohlen . . . . .  | 159 711 | 139 020 |
| " Betriebsarbeiterlöhne . . . . .   | 85 115  | 78 038  |
| " Gehälter . . . . .  | 61 354  | 56 019  |
| " Pensionen . . . . .   | —       | 1 000   |
| " Betriebsutensilien und Unkosten . . . . .   | 13 833  | 15 297  |
| " Maschinenunterhaltung . . . . .   | 31 461  | 22 735  |
| " Reparatur der Gebäude . . . . .   | 10 288  | 11 291  |
| " " des Leitungsnetzes . . . . .  | 3 597   | 2 023   |
| " Unterhaltung der Akkumulatoren . . . . .  | 12 717  | 28 283  |
| " Bedienung und Unterhaltung der öffentlichen elek-<br>trischen Beleuchtung . . . . . | 30 437  | 31 303  |
| " Generalunkosten und Verluste . . . . .  | 33 430  | 22 414  |
| " Rabatt . . . . .  | 62 882  | 55 502  |
| Zusammen . . . . .  | 504 825 | 462 925 |
| Gewinn am Betriebe . . . . .  | 758 381 | 589 075 |
| Dazu Gewinn auf Privateinrichtungskonto . . . . .                                     | 4 021   | 1 161   |
| Dazu von C. Dorst als Entschädigung für Minderstrom-<br>verbrauch . . . . .           | 4 500   | —       |
| Zu übertragen . . . . .   | 766 902 | 590 236 |

|  | 1904    |         | 1903    |           |
|--|---------|---------|---------|-----------|
|  | ℳ.      | ℳ.      | ℳ.      | ℳ.        |
| Uebertrag . . . . .  |         | 766 902 |         | 590 236   |
| Dazu von F. W. Jensen und Genossen (à fonds perdu) für<br>Einrichtung elektrischer Straßenbeleuchtung in der<br>Dit- und Steinstraße . . . . . |         | 9 100   |         | —         |
| Gesamt-Bruttogewinn . . . . .  |         | 776 002 |         | 590 236   |
| Der Gewinn wurde verwendet:  |         |         |         |           |
| a) Zur Zinsenzahlung . . . . .   | 132 281 |         | 122 728 |           |
| b) „ ordentlichen Abschreibung . . . . .   | 147 972 |         | 144 350 |           |
| c) „ außerordentlichen Abschreibung von Erweite-<br>rungen . . . . .   | 100 000 |         | 100 000 |           |
| Zusammen . . . . .   |         | 380 253 |         | 367 078   |
| Mithin Gewinn-Ueberschuß . . . . .   |         | 395 749 |         | 223 158   |
| Der Buchwert des Anlagekapitales betrug am 1. April 1904 . . . . .   |         |         |         | 3 217 506 |
| Dazu Erweiterungsbau:  |         |         |         |           |
| Grundstücke . . . . .  |         | 48 892  |         |           |
| Gebäude . . . . .  |         | 70 509  |         |           |
| Dampfkessel . . . . .  |         | 11 717  |         |           |
| Maschinen und Apparate . . . . .   |         | 76 318  |         |           |
| Akkumulatoren . . . . .  |         | 77 000  |         |           |
| Leitungsnetz . . . . .   |         | 371 960 |         | 656 396   |
| Zusammen . . . . .   |         |         |         | 3 873 902 |
| Getilgt wurden in 1904:  |         |         |         |           |
| a) etatsmäßig . . . . .  |         | 147 972 |         |           |
| b) außerordentlich . . . . .   |         | 100 000 |         |           |
| c) aus dem Refervegewinn (für Erweiterungsbauten, Leitungsnetz) . . . . .  |         | 31 747  |         | 279 719   |
| bleiben am 1. April 1905 an Baukapital . . . . .   |         |         |         | 3 594 183 |
| Das gesamte Anlagekapital beträgt bis 1. April 1905 . . . . .  |         |         |         | 6 785 337 |
| Davon sind im ganzen getilgt bis 1. April 1905 . . . . .   |         |         |         | 3 191 154 |
| Mithin bleibt Vortrag am 1. April 1905 . . . . .   |         |         |         | 3 594 183 |

Seit Bilanz vom

|  | Gesamt-<br>Baufestn |           | am 31. März<br>1905 |    | A                | f         |
|--|---------------------|-----------|---------------------|----|------------------|-----------|
|  | A                   | f         | A                   | f  |                  |           |
| <b>Bau-Rente:</b>                                  |                     |           |                     |    |                  |           |
| Grundstücke . . . . .                              | 117 585             | 88        | 117 585             | 88 |                  |           |
| Gebäude . . . . .                                  | 531 794             | 53        | 394 270             | 56 |                  |           |
| Dampfessel . . . . .                               | 438 880             | 61        | 244 598             | 36 |                  |           |
| Maschinen und Apparate . . . . .                   | 1 617 125           | 49        | 1 060 415           | 18 |                  |           |
| Kumulatoren . . . . .                              | 691 903             | 19        | 264 187             | 48 |                  |           |
| Zeitungsgesetz . . . . .                           | 3 388 047           | 88        | 1 513 125           | 80 | 3 594 183        | 26        |
| <b>Gesamtbaukosten</b>                             | <b>6 785 337</b>    | <b>58</b> |                     |    |                  |           |
| Neubau Direktionsgebäude . . . . .                 |                     |           |                     |    | 103 000          | —         |
| Kapital-Rente der Gasanstalt . . . . .             |                     |           |                     |    | 1 082 129        | 24        |
| Elektrizitätsmesser-Verkauf-Rente . . . . .        |                     |           |                     |    | 338              | 25        |
| Stromkosten-Rente . . . . .                        |                     |           |                     |    | 7 642            | 73        |
| Diverse Debitoren . . . . .                        |                     |           |                     |    | 3 917            | 70        |
| Elektrizitätsmesser-Rente . . . . .                |                     |           |                     |    | 114 214          | —         |
| Röhren-Rente . . . . .                             |                     |           |                     |    | 5 557            | 12        |
| Preiseinrichtungs-Rente . . . . .                  |                     |           |                     |    | 3 391            | 75        |
| Anschluß-Rente . . . . .                           |                     |           |                     |    | 875              | 17        |
| Erweiterungskosten-Rente: Zeitungsgesetz . . . . . |                     |           |                     |    | 1 000            | —         |
| Kassa-Rente . . . . .                              |                     |           |                     |    | 132 018          | 31        |
|  |                     |           |                     |    | <b>5 048 267</b> | <b>53</b> |

31. März 1905.

Haben

|   | A             | f         | A                | f         |
|---|---------------|-----------|------------------|-----------|
| Kapital-Rente der Stadt Düsseldorf, III. Klasse . . . . . |               |           | 1 680 000        | —         |
| „ „ „ „ „ I. „ . . . .                                    |               |           | 1 067 439        | 97        |
| „ „ „ „ „ II. „ . . . .                                   |               |           | 1 915 076        | —         |
| <b>Reserve-Gewinn-Rente:</b>                              |               |           |                  |           |
| Bestand am 1. April 1904 . . . . .                        | 8 592         | 85        |                  |           |
| hierzu Gewinn aus 1903 . . . . .                          | 23 158        | 05        |                  |           |
|   | <b>31 750</b> | <b>90</b> |                  |           |
| Hieraus wurden in 1904 getilgt:                           |               |           |                  |           |
| Zeitungsgesetz . . . . .                                  | 31 747        | 90        |                  |           |
|   |               |           | 3                | —         |
| <b>Gewinn- und Verluß-Rente . . . . .</b>                 |               |           | <b>305 748</b>   | <b>56</b> |
|   |               |           | <b>5 048 267</b> | <b>53</b> |

## 7. Verkehr.

### I. Post-, Telegraphen- und Fernsprechverkehr.

Aus der nachfolgenden Zusammenstellung ist der Verkehr bei den hiesigen Postämtern in den Kalenderjahren 1904 und 1903 ersichtlich:

|  | Abgegangen |            | Eingegangen |            |
|--|------------|------------|-------------|------------|
|  | 1904       | 1903       | 1904        | 1903       |
| Briefe, Postkarten, Drucksachen, Geschäftspapiere, Warenproben . . . . . | 46 673 588 | 44 179 304 | 43 067 544  | 41 089 464 |
| Päckete ohne Wertangabe . . . . .  | 1 361 084  | 1 238 730  | 1 593 563   | 1 212 605  |
| Briefe und Päckete mit Wertangabe . . . . .                              | 120 978    | 118 834    | 129 556     | 110 766    |
| Postaufträge . . . . .   | —          | —          | 37 645      | 40 519     |
| Postnachnahmesendungen . . . . .   | —          | —          | 297 198     | 287 869    |
| Postanweisungen im Betrage von . . . M.                                  | 81 039 394 | 73 204 085 | 93 124 047  | 84 699 245 |
| Telegramme . . . . .   | 483 847    | 354 838    | 422 628     | 418 834    |

Es betrug ferner:

|   | 1904       | 1903       |
|---|------------|------------|
| Die Zahl der abgesetzten Zeitungsnummern . . . . .              | 9 076 606  | 7 450 682  |
| Die Zahl der Fernsprechstellen . . . . .                        | 5 974      | 4 857      |
| darunter Anschlüsse der städtischen Verwaltung . . . . .        | 59         | 46         |
| Die Zahl der insgesamt vermittelten Gespräche . . . . .         | 13 831 980 | 11 247 204 |
| Die Einnahmen an Porto, Telegramm- und Fernsprechgebühren in M. | 4 538 027  | 3 939 359  |
| Die Einnahmen aus dem Verkauf von Wechselstempelmarken u. in M. | 130 238    | 120 789    |

### II. Eisenbahnen.

#### a) Verkehrsfragen.

Wie im Vorjahre so ist auch in diesem Jahre eine Verbesserung der Eisenbahnverkehrsverhältnisse der Stadt zu verzeichnen. Die Verwaltung hat eine Reihe von Eingaben an den Herrn Minister der öffentlichen Arbeiten und an die in Betracht kommenden Eisenbahn-Direktionen gerichtet, die zum Teil Erfolg gehabt haben. Auch an den Eingaben anderer Städte und der Handelskammern hat sich die Stadt, soweit eine Unterstützung angebracht erschien, beteiligt.

Dessenungeachtet lassen die augenblicklichen Verkehrsverhältnisse noch manches zu wünschen übrig und es wird auch in Zukunft weiterer und erneuter Anregungen bedürfen, wenn dem umfangreichen Verkehrsbedürfnisse der Stadt und der mit ihr in Geschäftsverbindung stehenden Gebiete einigermaßen Rechnung getragen werden soll.

Das diesjährige Ergebnis der Bestrebungen wird nachstehend kurz angegeben:

#### 1. Bau einer Eisenbahnlinie Oberbrügge—Salver—Radevormwald.

Nach einer Bemerkung in dem Bauberichte der Eisenbahnverwaltung für den Zeitraum 1. Oktober 1903/04 ist für die Linie Oberbrügge—Wipperfürth bezw. Radevormwald „die Erfüllung der gesetzlichen Vorbedingungen als gesichert zu betrachten und mit den ausführlichen Vorarbeiten begonnen“. Unter den „gesetzlichen Vorbedingungen“ wird die Bereitstellung der für den Ankauf erforderlichen Geldbeträge seitens der Interessenten verstanden. Es ist anzunehmen, daß der Ausbau einer der beiden Teilstrecken alsbald

nach Beendigung der Vorarbeiten in Angriff genommen wird, falls nicht der gleichzeitige Ausbau der Gesamtstrecke erfolgt.

## 2. Einrichtung von Schnellzügen auf der Eisenbahnlinie Düsseldorf — M. Gladbach — Roermond — Antwerpen.

Wenn auch der Antrag der Stadt, die Züge Antwerpen — M. Gladbach und umgekehrt unter Teilung in M. Gladbach nach bezw. von Hagen über Düsseldorf weiterzuführen, noch nicht berücksichtigt ist, so ist doch das Hauptziel: die Einlegung eines zweiten Schnellzugpaares auf der Strecke Antwerpen — M. Gladbach und umgekehrt, erreicht worden.

Die Anschlüsse für das neue Schnellzugpaar gestalten sich für Düsseldorf vom 1. Mai 1905 ab: Düsseldorf 7<sup>19</sup>, an Antwerpen 10<sup>45</sup>; ab Antwerpen 6<sup>22</sup>, an Düsseldorf 12<sup>24</sup>. Danach ist den beteiligten Geschäftskreisen Düsseldorfs Gelegenheit gegeben, in einem Tage mit 8 stündigem Aufenthalt in Antwerpen die Reise nach Antwerpen und zurück auszuführen. Wegen der Weiterführung sämtlicher 4 Züge von und nach Hagen über Düsseldorf wird die Angelegenheit weiter verfolgt werden.

## 3. Verbesserung des Eisenbahnverkehrs auf der Strecke Hamburg — Köln und Hamburg/Bremen — Paris über Aachen.

Von den Handelskammern Bremen und Hamburg wurde an den Herrn Minister der öffentlichen Arbeiten eine Eingabe gerichtet, die

- a) die Einlegung neuer Tagesschnellzüge auf der Strecke Hamburg — Köln und umgekehrt,
- b) die Schaffung einer Tagesschnellzugverbindung mit durchlaufenden Wagen auf der Strecke Hamburg/Bremen — Paris über Aachen

verfolgte. Beide Verkehrsverbesserungen sind mittels gemeinschaftlicher Eingabe der Handelskammer und der Stadt Düsseldorf befürwortet worden, jedoch mit dem ausdrücklichen Antrage, die Züge zu b) mit Rücksicht auf die schwerwiegenden wirtschaftlichen Interessen der Stadt Düsseldorf nicht über Oesfeld, sondern über Düsseldorf — M. Gladbach — Aachen zu führen.

Der Antrag zu a) hat Erfolg gehabt, indem ein Nachmittag-Schnellzugpaar Hamburg — Köln und umgekehrt mit Anschluß nach und von Elberfeld eingelegt wird. Die Aussicht auf Berücksichtigung des Antrages zu b) ist zur Zeit gering.

## 4. Verbesserung des Eisenbahnverkehrs nach dem Oberrhein und nach Süddeutschland.

a) Um die Beibehaltung der neu eingelegten direkten Züge Düsseldorf (über Deutz) — Frankfurt a. M. und umgekehrt zu sichern, wurde eine Eingabe an die königliche Eisenbahn-Direktion zu Köln des Inhalts gerichtet, diese vorzügliche Verkehrsverbindung nicht etwa durch die bevorstehende Veränderung der Kölner Bahnhofsverhältnisse wieder zu beseitigen. Nach einer von dem Herrn Minister der öffentlichen Arbeiten gelegentlich der Landtagsverhandlungen abgegebenen Erklärung ist eine Entschließung der Eisenbahnverwaltung erst möglich, wenn die Gleisanlagen infolge des Umbaues des Kölner Hauptbahnhofes fertiggestellt sind. Die Angelegenheit wird im Auge behalten werden.

b) Ein neues Schnellzugpaar ist auf der Strecke Köln — Siegen und umgekehrt mit Anschluß an Duisburg — Hagen eingelegt worden. Der Antrag, diese Schnellzüge von und nach Düsseldorf durchzuführen, ist von der königlichen Eisenbahndirektion zu Elberfeld mit einem abschlägigen Bescheide beantwortet worden. Danach sei es einstweilen nicht angängig, die Züge in den im Umbau befindlichen Hauptbahnhof Köln einzuführen. Der Antrag wird zu gelegener Zeit erneuert werden.

c) Ein dritter Antrag auf Weiterführung der Schnellzüge Saarbrücken — Trier — Köln über Düsseldorf in das Ruhrgebiet mußte nach Mitteilung der königlichen Eisenbahn-Direktion Köln ebenfalls wegen der im Umbau begriffenen Hauptbahnhofsanlagen in Köln einstweilen zurückgestellt werden. Seine Berücksichtigung ist aber in Aussicht gestellt, sobald der Bahnhofsumbau beendet ist. Die Angelegenheit wird weiter verfolgt.

### 5. Durchführung der Züge Düren—Neuß und umgekehrt nach und von Düsseldorf.

Dem Antrage auf Durchführung dieser Züge ist bis jetzt nicht Folge gegeben, doch ist Aussicht vorhanden, daß sich die Eisenbahnverwaltung zu dieser nicht sehr schwierigen aber für das reisende Publikum äußerst angenehmen Verkehrsverbesserung entschließen wird.

### 6. Umleitung der Frankfurter, das Wuppertal berührenden Schnellzüge über Düsseldorf—Neuß und Führung der Züge D. 31 und 32 über Düsseldorf nach Eberfeld.

Den diesbezüglichen Anträgen ist mit Rücksicht auf die durch die jetzige Führung der Züge berührten Orte und Gebiete, auf die bestehenden Anschlüsse bezw. auf Betriebschwierigkeiten nicht entsprochen worden.

### 7. Verschiedene, teils mit stadtseitiger Unterstützung geschaffene Verkehrsverbesserungen.

a) Vom 3. Januar 1905 ab ist ein neuer Riviera-Expresszug von Amsterdam über Düsseldorf — Köln, fahrend jeden Dienstag und Samstag, eingelegt worden.

b) Mit dem 1. Mai 1905 wird ein neues Schnellzugpaar Berlin — Hannover — Köln und umgekehrt mit Anschluß nach und von Eberfeld eingelegt (ab Berlin 3<sup>15</sup>, an Köln 11<sup>42</sup>, bezw. ab Köln 7<sup>28</sup>, an Berlin 4<sup>12</sup>).

c) Ferner erfolgte die Einlegung zweier Schnellzugpaare auf der Strecke Düsseldorf — Erefeld (ab Erefeld 7<sup>08</sup> bezw. 6<sup>42</sup>, an Düsseldorf 8<sup>25</sup> bezw. 7<sup>12</sup>, ab Düsseldorf 9<sup>05</sup> bezw. 10<sup>21</sup>, an Erefeld 9<sup>33</sup> bezw. 10<sup>22</sup>).

### 8. Außerdem sind noch verschiedene Anträge auf Verkehrsverbesserungen mit dem Ersuchen um stadtseitige Unterstützung eingegangen, u. a.:

a) ein Antrag auf Errichtung einer Haltestelle bei dem Block Eggerscheidt zwischen den Stationen Hösel und Ratingen-Ost der Bahnlinie Hauptbahnhof Essen — Düsseldorf;

b) ein Antrag auf Eröffnung des Personenverkehrs auf der Strecke (Düsseldorf) — Vintorf — Weddau — Duisburg;

c) ein Antrag betreffend Herstellung einer Nebenbahn Düsseldorf/Verendorf über Kaiserswerth nach Duisburg;

d) ein Antrag auf Verbesserung der Verbindungen zwischen dem Niederrhein und Mannheim;

e) ein Antrag auf Regelung des Verkehrs auf der Strecke Köln — Düsseldorf — Dortmund;

f) ein Antrag auf Einlegung eines Schnellzugpaares auf der Strecke Düsseldorf — Opladen;

g) ein Antrag auf Einlegung von Feriensonderzügen zur Hebung des Fremdenverkehrs am Rhein;

h) ein Antrag auf Verbesserung der Zugverbindungen Düsseldorf — Düren — Jülich und Düsseldorf — Düren — Heimbach zum Besuche der Eifel (Urftalsperre).

Zu diesen Anträgen ist je nach dem Maße, in dem die örtlichen und allgemeinen Verkehrsverhältnisse dadurch berührt werden, Stellung genommen worden.

### 9. Sonstiges.

a) Durch Beschluß der Stadtverordnetenversammlung vom 3. Januar 1905 ist die Zahl der Mitglieder des Ausschusses zur Wahrnehmung der Verkehrsinteressen von 6 auf 9 erhöht. Neu eingetreten sind die Herren Geheimer Kommerzienrat C. Lueg, Geheimer Baurat Bre Witt, Amtsgerichtsrat Kirsch.

b) Die Hauptbahnhofsanlagen der Stadt haben im laufenden Jahre einige Verbesserungen und Vervollständigungen erfahren. In dem Staatshaushaltsetat sind auch für das Jahr 1905 Mittel zur Vornahme weiterer Verbesserungen vorgesehen. Immerhin müssen die Bahnhofsverhältnisse unserer Stadt im

Vergleich zu anderen Großstädten noch als so beschränkt angesehen werden, daß weitere durchgreifende Verbesserungsmaßnahmen nicht von der Hand zu weisen sind. Gegenüber dem Antrage auf Schaffung eines Zuganges zum Hauptbahnhofe von der Oberbilker Seite verhält sich die Eisenbahnverwaltung trotz aller fortdauernder Vorstellungen ablehnend.

c) Mittels besonderer Eingabe an die Königliche Eisenbahn-Direktion Elberfeld ist auf die unzureichende Güterabfertigung auf dem Bahnhofe Derendorf hingewiesen worden. Es ist darauf der Bescheid eingegangen, daß die Eisenbahnverwaltung die Verbesserung der dort herrschenden Verhältnisse anstrebe.

d) Auf eine an das Reichspostamt gerichtete Eingabe sind in das Reichskursbuch mehrere, für die Düsseldorfer Verkehrsverhältnisse wichtige Hinweise aufgenommen worden.

### b) Statist.

Ueber den Verkehr auf den hiesigen Bahnhöfen im Rechnungsjahr 1904 geben die nachstehenden, dem Bericht der Königlichen Eisenbahndirektion Elberfeld entnommenen Zahlen Auskunft.

#### 1. Personenverkehr.

An Fahrkarten und Fahrscheine einschließlich Militärfahrcheine wurden verkauft:

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| von Station Düsseldorf-Hauptbahnhof | 2 810 050 |
| „ „ „ Derendorf                     | 183 142   |
| „ „ „ Bill                          | 191 719   |
| Zusammen 1904:                      | 3 184 911 |
| 1903:                               | 2 658 796 |

Von den Stationen Vierenfeld, Grafenberg und Hafen fanden keine Personenabfertigungen statt.

#### 2. Güter- und Viehverkehr.

| Station   | Verfand                      |                          |                        |                         |   | Empfang                      |                          |                        |                         |         |
|---|------------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|---|------------------------------|--------------------------|------------------------|-------------------------|---------|
|   | Güter-Verkehr                |                          |                        | Vieh-Verkehr            |   | Güter-Verkehr                |                          |                        | Vieh-Verkehr            |         |
|   | a.                           | b.                       | c.                     | a.                      | b.  | a.                           | b.                       | c.                     | a.                      | b.      |
| Stückgut<br>einschl. Eil-<br>gut und<br>Expresgut<br>Tonnen | Wagen-<br>ladungen<br>Tonnen | Dienst-<br>gut<br>Tonnen | Groß-<br>vieh<br>Stück | Klein-<br>vieh<br>Stück | Stückgut<br>einschl. Eil-<br>gut und<br>Expresgut<br>Tonnen | Wagen-<br>ladungen<br>Tonnen | Dienst-<br>gut<br>Tonnen | Groß-<br>vieh<br>Stück | Klein-<br>vieh<br>Stück |         |
| Düsseldorf-Hauptbahnhof                                     | 18 724                       | 897                      | 79 509                 | 3 232                   | —   | 24 544                       | 7 132                    | 99 714                 | 3 795                   | —       |
| Düsseldorf-Derendorf  | 73 224                       | 104 200                  | 764                    | 240                     | 3 720   | 67 911                       | 591 920                  | 47 360                 | 24 606                  | 118 229 |
| Düsseldorf-Bilk   | 57 926                       | 68 756                   | 163                    | 1                       | —   | 23 883                       | 292 469                  | 6 391                  | 75                      | 253     |
| Düsseldorf-Vierenfeld                                       | —                            | 301 317                  | 22 982                 | —                       | —   | —                            | 818 082                  | 4 845                  | —                       | —       |
| Düsseldorf-Grafenberg                                       | 24 753                       | 208 875                  | 18 495                 | —                       | —   | 10 852                       | 463 887                  | 7 471                  | —                       | —       |
| Düsseldorf-Hafen  | 1 594                        | 594 948                  | 1 529                  | —                       | —   | 1 055                        | 157 439                  | —                      | —                       | —       |
| zusammen 1904   | 176 221                      | 1 278 993                | 123 442                | 3 473                   | 3 720   | 128 245                      | 2 330 929                | 165 781                | 28 476                  | 118 482 |
| 1903  | 173 619                      | 1 144 879                | 161 981                | 3 058                   | 12 747  | 111 255                      | 1 971 517                | 230 817                | 21 470                  | 94 564  |

Es betrug hiernach in Tonnen:

|                          |           |           |
|--------------------------|-----------|-----------|
|                          | 1904      | 1903      |
| der gesamte Güterverfand | 1 578 656 | 1 480 479 |
| „ „ Güterempfang         | 2 624 955 | 2 313 589 |
| „ „ Güterverkehr         | 4 203 611 | 3 794 068 |

Es haben also der Güterversand um 6,6 %, der Güterempfang um 13,5 % und der gesamte Güterverkehr um 10,8 % zugenommen.

Rechnet man dem Verkehr des Jahres 1904 noch den Güterverkehr der Kleinbahnen Düsseldorf — Bohwinkel und Düsseldorf — Crefeld (vgl. nächsten Abschnitt) hinzu, so ergeben sich folgende Zahlen:

|                         | 1904      | 1903      |
|-------------------------|-----------|-----------|
| Gesamtversand in Tonnen | 1 587 566 | 1 489 365 |
| Gesamtempfang " "       | 2 630 070 | 2 317 692 |
| Gesamtverkehr " "       | 4 217 636 | 3 807 057 |

### III. Kleinbahnen und Straßenbahnen.

#### a) Fremde Bahnen.

##### 1. Nebenbahnähnliche Kleinbahn Düsseldorf-Crefeld.

An Personen wurden befördert:

|  | 1904      | 1903      |
|--|-----------|-----------|
| Im Lokalverkehr:                             |           |           |
| Düsseldorf-Obercassel-Geerd-Lörich . . . . . | 2 764 187 | 3 143 850 |
| Im Fernverkehr:                              |           |           |
| Düsseldorf-Crefeld . . . . .                 | 1 033 164 | 1 254 954 |
| Im Verkehr:                                  |           |           |
| Düsseldorf-Uerdingen . . . . .               | 228 776   | 290 221   |
| Düsseldorf-Neuß . . . . .                    | 868 100   | 1 075 495 |
| zusammen . . . . .                           | 4 894 227 | 5 764 520 |

Der Stückgutverkehr, soweit hierbei Düsseldorf in Frage kommt, gestaltete sich wie folgt:

|                                  | 1904         | 1903         |
|----------------------------------|--------------|--------------|
| Versand von Düsseldorf . . . . . | 3 855 453 kg | 3 104 380 kg |
| Empfang in Düsseldorf . . . . .  | 2 157 700 "  | 874 130 "    |
| zusammen . . . . .               | 6 013 153 kg | 3 978 510 kg |

An Milch wurde von den linksrheinischen Ortschaften unter Benutzung dieser Bahn in Düsseldorf eingeführt:

|  | 1904        | 1903        |
|--|-------------|-------------|
|  | 3 739 071 l | 3 826 721 l |

##### 2. Straßenbahn Düsseldorf-Benrath-Bohwinkel.

Die Verkehrszahlen sind folgende:

|                | Einnahmen    | Motortwagen-<br>Kilometer | Anhängewagen-<br>Kilometer |
|----------------|--------------|---------------------------|----------------------------|
| 1904 . . . . . | 46 267,39 M. | 54 631                    | 6026                       |
| 1903 . . . . . | 43 072,78 "  | 55 568                    | 4530                       |

Im Uebergangsverkehr mit der Stadt Düsseldorf wurden befördert in der Richtung:

|                              | 1904    | 1903    |
|------------------------------|---------|---------|
| Benrath-Düsseldorf . . . . . | 147 422 | 116 371 |
| Düsseldorf-Benrath . . . . . | 135 950 | 109 756 |
| zusammen . . . . .           | 283 372 | 226 127 |

Der auf die Stadt Düsseldorf aus den Einnahmen dieses Verkehrs entfallende vertragsmäßige Anteil betrug:

| 1904         | 1903         |
|--------------|--------------|
| 22 607,55 M. | 19 668,70 M. |

Die vertraglich an die Stadt Düsseldorf gezahlte Entschädigung für die Benutzung städtischer Straßen, einschließlich des für den Güterverkehr besonders festgesetzten Entgelts betrug:

| 1904      | 1903      |
|-----------|-----------|
| 878,52 M. | 876,66 M. |

Für den Güterverkehr mit Düsseldorf wurde die Bahn wie folgt in Anspruch genommen:

|                        | 1904         | 1903         |
|------------------------|--------------|--------------|
| Versand von Düsseldorf | 5 054 910 kg | 5 781 600 kg |
| Empfang in Düsseldorf  | 2 957 730 „  | 3 228 800 „  |
| zusammen               | 8 012 640 kg | 9 010 400 kg |

### 3. Straßenbahn Düsseldorf-Duisburg.

Es wurden auf der ganzen Linie Düsseldorf-Duisburg

|                         | 1904      | 1903      |
|-------------------------|-----------|-----------|
| Personen befördert      | 1 198 116 | 1 128 293 |
| Wagenkilometer gefahren | 945 136   | 898 371   |

#### b) Straßenbahnen der Stadt Düsseldorf.

##### 1. Allgemeines.

Das abgelaufene Geschäftsjahr brachte zum erstenmale seit Uebernahme des Betriebs der Straßenbahnen in städtische Regie einen Ueberschuß. Wenn dieser auch noch nicht erheblich ist, so ist das Ergebnis doch insofern erfreulich, als die Erwartungen, die an den im vorigen Jahre eingeführten Tarif geknüpft wurden, sich im allgemeinen erfüllt haben, und es sich gezeigt hat, daß der Tarif auf richtiger Grundlage beruht. Dies umsomehr, als von den Ermäßigungskarten, insbesondere den Arbeiter- und Schülerkarten, die eine wesentliche Preisermäßigung bieten, in steigendem Maße Gebrauch gemacht wurde, ohne daß die allgemeinen Ergebnisse zu stark beeinflusst wurden.

Wenn nun auch das günstige Ergebnis an sich hauptsächlich auf den im abgeschlossenen Jahr voll zur Wirkung gekommenen neuen Tarif zurückgeführt werden muß, so darf doch nicht der Einfluß außer acht gelassen werden, den die mit der Zunahme der Bevölkerung, der Vermehrung von Handel und Wandel, überhaupt der Entwicklung aller Verhältnisse in Düsseldorf verbundene Verkehrssteigerung, insbesondere die nicht unerhebliche außergewöhnliche Verkehrssteigerung durch die internationale Kunst- und große Gartenbauausstellung gehabt hat. Es wäre also nicht richtig, wenn angenommen würde, das günstige Ergebnis sei nur auf einen teuren Tarif zurückzuführen und es sei nunmehr, nachdem Uberschüsse erzielt wurden, an der Zeit, den Tarif zu ermäßigen, oder weitere Vergünstigungen einzuführen. Die Stadt Düsseldorf steht vor der Notwendigkeit, das Straßenbahnnetz durch eine Reihe neuer Linien zu erweitern. Zum Teil ist über den Bau solcher Linien schon Beschluß gefaßt, zum Teil schweben noch die Verhandlungen. Die Verwirklichung dieser Pläne wird an die Mittel der Straßenbahnkasse solch' erhebliche Anforderungen stellen, daß mit größeren Ueberschüssen auch für die nächsten Jahre nicht gerechnet werden kann. Falls Ueberschüsse überhaupt erzielt werden können, werden diese für absehbare Zeit wieder lediglich zu Erweiterungen im Betriebe selbst Verwendung finden müssen.

Wünschen aus dem Publikum entsprechend wurde eine neue Art Zeitfahrkarten eingeführt, nämlich Vollkarten für das Innernetz und eine Außenlinie zum Preise von 12 M.

Die Fahrgeschwindigkeit wurde durch einen Nachtrag zur Genehmigungsurkunde neu geregelt und zwar grundsätzlich erhöht.

Sie beträgt nunmehr höchstens

|   |                      |
|---|----------------------|
| a) auf eigenem Bahnkörper . . . . .                                 | 25 km in der Stunde. |
| b) auf Provinzialstraßen . . . . .                                  | 22 " " " "           |
| c) auf breiten Straßen in der Stadt und nach den Vororten . . . . . | 20 " " " "           |
| d) auf den übrigen Strecken . . . . .                               | 9 bis 18 " " " "     |

## 2. Betrieb.

Abgesehen von dem Einfluß, den der gesteigerte Verkehr durch die internationale Kunst- und große Gartenbauausstellung brachte, war der Betrieb regelmäßig und hatte keine Störungen. Aus Anlaß der Ausstellung wurde, wie auch im Jahre 1902, während der Ausstellungszeit vom 1. Mai bis 23. Oktober der Betrieb über den Friedrichsplatz und durch die Mühlenstraße eingestellt und wurden die beiden Linien Rathaus-Sauptbahnhof-Oberbill und Zoologischer Garten-Rathaus über das Schloßufer und die Wendemannstraße geführt, wobei die Wagen ihren Weg über eine neu gebaute Straßenbahnschleife nahmen, die von der Kurve am Schloßufer unter der Rheinbrücke her bis zum ungefähr 300 m entfernten Haupteingang der Ausstellung an der Scheibenstraße gelegt war.

Um der Arbeiterschaft Gelegenheit zu bieten, ihre Arbeitsstellen in den frühen Morgenstunden besser zu erreichen, wurden besondere Früh-Wagen eingesetzt.

|   |                 |
|---|-----------------|
| Die Gesamt-Brutto-Einnahme aus Fahrgeld ergab . . . . . | 2 586 679,45 M. |
| Die Gesamt-Betriebsausgabe stellte sich auf . . . . .   | 1 432 331,43 "  |
| Mithin beträgt der Betriebs-Ueberschuß . . . . .        | 1 154 348,02 "  |
| gegenüber einem solchen von . . . . .                   | 782 997,36 "    |
| im Vorjahre.  |                 |

Der Prozentsatz der gesamten Betriebsausgaben gegenüber den Betriebseinnahmen beträgt:  
 im Berichtsjahre 55,37 % = rd. 20,22 Pfg. für einen Wagenkilometer,  
 „ Vorjahre 63,81 % = „ 21,60 " " " "

Die einzelnen Ausgabebeträge zeigt folgende Zusammenstellung:

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| 1. Direktion . . . . .           | 29 588,13 M.    |
| 2. Betrieb . . . . .             | 643 073,05 "    |
| 3. Zugkraft . . . . .            | 350 075,99 "    |
| 4. Stromführung . . . . .        | 23 183,61 "     |
| 5. Wagenunterhalt . . . . .      | 158 771,41 "    |
| 6. Bahnunterhalt . . . . .       | 103 040,76 "    |
| 7. Gebäudeunterhalt . . . . .    | 9 995,— "       |
| 8. Allgemeine Unkosten . . . . . | 114 603,48 "    |
| Zusammen . . . . .               | 1 432 331,43 M. |

Da die Ausgaben zum erstenmale nach den vom Internationalen Straßenbahn- und Kleinbahnverein aufgestellten Grundsätzen gebucht worden sind, läßt sich ein Vergleich mit dem Vorjahre nicht machen.

Von den Ausgaben im Berichtsjahre ist bei den verschiedenen Konten der Wert der Materialienbestände zum Gesamtbetrage von 105 648,72 M. abgesetzt und auf neue Rechnung vorgetragen worden.

Die Fahrgeldeinnahme ist gegenüber 1903 um 423 136,45 M. oder 19,55%, gegenüber 1902 um 19 226,88 M. oder 0,75 % gestiegen.

Die Einnahme für ein gefahrenes Wagenkilometer betrug 36,52 Pfg. gegenüber 32,88 Pfg. im Vorjahr, während für den Fahrgast einschließlich Abonnenten 10,65 Pfg. gegenüber 10,12 Pfg. im Vorjahre eingenommen wurden.

Die Dichtigkeit des Verkehrs betrug auf 1 m Bahnlänge 166 Wagenkilometer, was einem Fahrtintervall von 4,58 Minuten entspricht. Die vorjährigen Zahlen waren 156 Wagenkilometer und 4,83 Minuten. Die Verkehrsdichtigkeit ist um 5,09 % gegenüber 1903 gestiegen.

Von den Einzelfahrtscheinen wurden verausgabt:

|                                  |   |            |                                  |
|----------------------------------|---|------------|----------------------------------|
| Direkte Fahrtscheine zu 10 Pfg.  | = | 10 789 377 | } 13 280 248 oder 65,28 %        |
| " " " 15 "                       | = | 2 365 808  |                                  |
| " " " 20 "                       | = | 79 651     |                                  |
| " " " 25 "                       | = | 45 412     |                                  |
| Umsteige-Fahrtscheine zu 10 Pfg. | = | 3 870 157  | } 7 063 281 oder 34,72 %         |
| " " " 15 "                       | = | 2 562 325  |                                  |
| " " " 20 "                       | = | 255 848    |                                  |
| " " " 25 "                       | = | 170 287    |                                  |
| " " " 30 "                       | = | 123 059    |                                  |
| " " " 35 "                       | = | 72 847     |                                  |
| " " " 40 "                       | = | 8 758      | } Zusammen 20 343 529 oder 100 % |
|                                  |   |            |                                  |

Die Gesamtzahl der auf Fahrtscheine beförderten Personen betrug also 20 343 529 gegenüber 18 778 141 im Vorjahre. Die Fahrten der auf Zeitfahrkarten beförderten Personen betragen 3 948 647 gegenüber 2 601 181 im Vorjahre.

Die Fahrleistung, ausgedrückt in Wagenkilometern, erreichte die Zahl von 7 083 173 gegen 6 575 458 im Vorjahre = 507 715 oder 7,17 % mehr.

Der Stromverbrauch stieg von 2 745 942 Kilowattstunden im Vorjahre auf 3 208 056 im Berichtsjahre, was einen Mehrverbrauch von 462 114 Kilowattstunden oder 16,8 % bedeutet. Der Strombedarf für das Wagen- und das Rechnungskilometer berechnet, stellt sich wie folgt:

|      | für ein Wagenkilometer: | für ein Rechnungskilometer: |
|------|-------------------------|-----------------------------|
| 1904 | 0,453                   | 0,554                       |
| 1903 | 0,418                   | 0,499                       |

Dieser erhöhte Stromverbrauch findet seinen Grund in der vorhin erwähnten Erhöhung der Fahrgeschwindigkeit.

Es waren 11 schwere Unfälle zu verzeichnen, gegen das Vorjahr 5 mehr. Von diesen waren zwei tödlich. Sie betrafen ein Kind und einen schwerhörigen Erwachsenen. Im Vorjahr war kein Fall mit tödlichem Ausgang zu verzeichnen. Eine Schuld des Fahrpersonals konnte in keinem der beiden Fälle festgestellt werden.

Schwere Zusammenstöße ereigneten sich 9 gegen 12 im Vorjahre.

Von den schweren Unfällen wurden im Betriebsjahr 6 Fahrgäste und 5 Passanten betroffen, während die sechs schweren Unfälle des Vorjahres nur Passanten trafen.

Im übrigen wird auf die beigelegten Uebersichten, die Bilanz und den besonderen Bericht der Betriebsdirektion verwiesen.

## 3. Personal-Verhältnisse.

Am Schlusse des Berichtsjahres war der Personalbestand folgender:

|                                       | 1904 | 1903 |
|---------------------------------------|------|------|
| 1. Verwaltung und Bureau . . . . .    | 13   | 12   |
| 2. Betrieb . . . . .                  | 382  | 389  |
| 3. Zugkraft (Zentrale Rath) . . . . . | 6    | 6    |
| 4. Stromführung . . . . .             | 10   | 11   |
| 5. Wagenunterhaltung . . . . .        | 124  | 130  |
| 6. Bahnunterhaltung . . . . .         | 66   | 58   |
| 7. Sonstige . . . . .                 | 9    | 9    |
| Zusammen . . . . .                    | 610  | 615  |

## Gliederung nach dem Dienstalter.

| Dienstzeit    | Verwaltung<br>und<br>Bureau | Betrieb | Zugkraft<br>(Zentrale<br>Rath) | Strom-<br>führung | Wagen-<br>unter-<br>haltung | Bahn-<br>unterhaltung | Sonstige | Zu-<br>sammen |
|---------------|-----------------------------|---------|--------------------------------|-------------------|-----------------------------|-----------------------|----------|---------------|
| bis 5 Jahre   | 3                           | 222     | 5                              | 8                 | 101                         | 48                    | —        | 387           |
| 5—10 "        | 6                           | 130     | 1                              | —                 | 20                          | 15                    | 4        | 176           |
| 10—15 "       | 1                           | 25      | —                              | 2                 | 2                           | —                     | 2        | 32            |
| 15—20 "       | 3                           | 5       | —                              | —                 | 1                           | 1                     | 1        | 11            |
| über 20 Jahre | —                           | —       | —                              | —                 | —                           | 2                     | 2        | 4             |
| Zusammen      | 13                          | 382     | 6                              | 10                | 124                         | 66                    | 9        | 610           |

Die Bewegung im Personalbestande läßt im allgemeinen nach. Es wird auf die beigelegte Uebersicht verwiesen.

Durch Beschluß der Straßenbahndeputation ist dem ständigen Fahrpersonal, welches sich ununterbrochen und länger als 2 Jahre im Dienst befindet, ein jährlicher Urlaub ohne Lohnabzug gewährt worden. Die Dauer des Urlaubs richtet sich nach der Zahl der Dienstjahre.

Ebenso wurde dem Fahrpersonal außerdienstlich auf allen Linien freie Fahrt ermöglicht.

Das bereits im vorigen Jahre eingeführte bedingte Strasssystem wurde dadurch ergänzt, daß dem Fahrpersonal auch die von ihm eingezogenen Kosten für die von ihm verschuldeten Sachschäden zurückgezahlt werden, wenn es sich während eines Jahres gut geführt und keinen weiteren Schaden verursacht hat.

Den Führern sind für die Winterzeit Pelzmäntel neben der übrigen Dienstkleidung geliefert worden.

Den nicht zum Bureau- und Fahrpersonal gehörigen Arbeitern wurde die letzte halbe Arbeitsstunde an den Vorabenden der Sonn- und gesetzlichen Feiertage ohne Kürzung des Lohnes freigegeben.

Auf Grund der städtischen Hinterbliebenen-Versorgung, zu der Beiträge nicht erhoben werden, erhält die Witwe eines Schaffners für sich und ihre 3 Kinder eine jährliche Rente von 395 M.

An Unterstützungen für Lohnausfälle durch militärische Uebungen und sonstige Fälle, die in manchen Fällen 150—300 M. betragen, wurden 2052 M. gezahlt.

Die Beiträge zur Unfall-, Invaliden- und Krankenversicherung erforderten 23 700 M.

Die Betriebskrankenkasse hatte einen durchschnittlichen Mitgliederbestand von 622, davon 597 männliche, 25 weibliche Mitglieder (im Vorjahr: 643, 617, 26).

Um der Erwerbsunfähigkeit rechtzeitig vorzubeugen, wurden 7 männliche Mitglieder (Vorjahr: 11) in Heilstätten mit gutem Erfolg untergebracht.

Von den Erkrankungsfällen, für welche die Kasse in Anspruch genommen wurde, betrafen 217 (Vorjahr 243) die männlichen und 13 (16) die weiblichen Versicherten. Die Krankheitstage betragen 5641 (6427), d. i. durchschnittlich 24,5 (26) Krankheitstage für jeden Krankheitsfall.

Durch Tod verlor die Kasse 5 (2) Mitglieder.

Den Vorbeugungsmaßnahmen zur Verhütung von Krankheiten wurde besondere Aufmerksamkeit zugewendet. Durch den Vertrauensarzt wird alljährlich im Frühjahr eine eingehende Untersuchung des gesamten Fahrpersonals vorgenommen.

Dem Krankenkontrollleur wurden außer den für eine wirksame Krankenkontrolle nötigen Vorschriften auch entsprechende Anweisungen gegeben, auf die Wohnungsverhältnisse des Personals zu achten.

Infolge der bereits im vorjährigen Berichte erwähnten Erhöhung der Beiträge von 2 auf 2,75 % stiegen die Einnahmen um 27 %. Sie betragen im ganzen 29 992,44 M. (Vorjahr: 23 664,67 M.), für das Mitglied 48,21 M. (36,80 M.).

Die Herabsetzung der Leistungen von 75 % auf 66 $\frac{2}{3}$  % ergab ein Fallen des Krankengeldes um 25 %. Das reine Krankengeld betrug im ganzen 12 848,30 M. (Vorjahr: 16 181,12 M.), für den Krankheitsfall 55,86 M. (62,47 M.).

Durch diese beiden Maßnahmen war es möglich, den aus dem Jahre 1903 übernommenen Betriebsvorschuß von 1900 M. zurückzuerstatten und dem Betriebsfonds 600 M. zuzuführen. Dem Reservefonds konnte kein Betrag zugewiesen werden.

Die Kasseneinnahmen beliefen sich im ganzen auf 32 447,27 M. (33 909 M.), die Ausgaben auf 32 438,30 M. (33 852 M.).

#### 4. Zugkraft (Zentrale Rath).

Die Anzahl der erzeugten Kilowattstunden stieg gegen das Vorjahr von 655 658 auf 677 916, mithin um 22 258 Kilowattstunden oder 3,39 %.

| Sierbon entfallen auf:                            | 1904    | 1903    |
|---|---------|---------|
| Bahnstrom . . . . .                               | 629 955 | 586 563 |
| Licht- und Motorstrom für eigene Zwecke . . . . . | 47 909  | 68 706  |
| „ „ „ „ Private . . . . .                         | 52      | 387     |
| Zusammen  | 677 916 | 655 658 |

Infolge des großen Bergarbeiterstreiks konnte die regelmäßige Kohlenlieferung seitens der Zeche nicht eingehalten werden, weshalb teils mit Gaskoks, teils mit bedeutend minderwertigeren Kohlen gearbeitet werden mußte. Aus diesem Grunde ist der Kohlenverbrauch für die Kilowattstunde im Berichtsjahre höher als im Vorjahre.

Der Kohlenverbrauch stellte sich auf 1 663 866 kg, der Koksverbrauch auf 86 200 kg, zusammen also Verbrauch 1 750 066 kg (Vorjahr: 1 565 507 kg), oder 2,50 kg für die Kilowattstunde (Vorjahr: 2,38 kg).

Die reinen Erzeugungskosten betragen 5,78 Pfg. (Vorjahr: 5,91 Pfg.); werden hierzu die anteiligen Verwaltungskosten gerechnet, so ergeben sich ohne Verzinsung und Amortisation 5,90 Pfg. (Vorjahr: 6,05 Pfg.) für die Kilowattstunde.

#### 5. Stromführung.

|  | 1904 | 1903 |
|--|------|------|
| Die Instandhaltung der Oberleitung erforderte die Auswechslung von . . . . . | 1391 | 993  |
| Neu gebaut und in Betrieb genommen wurde eine Strecke von . . . . .          | 600  | 3563 |
| zusammen . . . . .   | 1991 | 4556 |

m Kontaktdraht.

In der letzten Hälfte des Berichtsjahres wurden unter die schlechten Stellen der Deseu, sowie unter die abgefahrenen Spitzen der Weichen- und Sektionsbösen-Schenkel sogenannte Lauffchienen eingebaut, wodurch der Draht eine längere Lebensdauer erhält.

Die Gesamtlänge der Oberleitung setzt sich zusammen aus:

44 692,40 m Doppelleitung = . . . . . 89 384,80 Ifd. m Kontakt draht

Dazu kommen:

|                            |           |        |                |   |
|----------------------------|-----------|--------|----------------|---|
| für die Bahnhöfe . . . . . | 5 647,—   | "      | "              | " |
| " " Wechsel . . . . .      | 452,—     | "      | "              | " |
| " " 3 Schleifen . . . . .  | 950,—     | "      | "              | " |
| zusammen . . . . .         | 96 433,80 | Ifd. m | Kontakt draht. |   |

#### 6. Wagenpark.

Am Schlusse des Berichtsjahres waren vorhanden:

|          |                                  |                        |
|----------|----------------------------------|------------------------|
| 144      | Motorwagen,                      |                        |
| 64       | große geschlossene Anhängewagen, |                        |
| 10       | "                                | "                      |
| 75       | " offene                         | "                      |
| 8        | (Grafenberger) offene            | "                      |
| 8        | Salzwagen,                       |                        |
| 1        | Schienenreinigungswagen,         |                        |
| zusammen | 310 Wagen                        | gegen 338 im Vorjahre. |

Unter den gegen das Vorjahr in Abgang gekommenen 28 Wagen befinden sich 6 kleine geschlossene Anhängewagen — frühere Pferdebahnwagen — und 1 Salzwagen, die ausrangiert werden mußten, da sie für den Betrieb nicht mehr geeignet waren; ferner wurden die 10 ältesten Motorwagen, deren elektrische Ausrüstung den heutigen Anforderungen nicht mehr genügt, ausrangiert; sie sollen nach Umbau noch als geschlossene Anhängewagen Verwendung finden; die übrigen in Abgang gekommenen 11 Wagen sind bei dem bereits im vorjährigen Berichte in Aussicht gestellten Umbau von 22 ehemaligen Pferdebahnwagen in 11 große geschlossene Anhängewagen in Wegfall gekommen.

Die 8 Grafenberger offenen Anhängewagen befinden sich im Umbau; sie sollen mit Seitenwänden versehen werden und einen Mittelgang erhalten. Drei geschlossene Anhängewagen älterer Konstruktion mit 16 Sitzen wurden entsprechend den Normaltypen umgebaut.

Alle diese Bauarbeiten wurden in eigener Werkstatt mit eigenem Personal ausgeführt.

Da sich die Vorrichtung für die Schneebeseitigung, bestehend aus Pflug- und Stahldrahtbesen, gut bewährt hat, so wurden noch 2 weitere Motorwagen damit ausgerüstet.

20 Wagen der Außenlinien wurden mit Fenstermänteln zum Schutz gegen Zugluft ausgerüstet; die Motorwagen wurden sämtlich mit den im vorigen Jahre versuchsweise angebrachten Wetter-Schutzscheiben für Führer versehen.

Zum Versuch ist ein Motorwagen mit einem Lenkachsendrehgestell ausgerüstet worden.

Ein alter offener Anhängewagen wurde versuchsweise als Schienenreinigungswagen eingerichtet.

In jedem Bahnhof steht ständig ein mit Werkzeugen und Geräten ausgerüsteter Motorwagen bereit, damit bei Gleisperrungen schnellstens eingegriffen werden kann.

Zum Zwecke der Ausbildung des Personals wurde ein Raum mit Lehrmaterial ausgerüstet.

## 7. Gleisanlagen.

Im Berichtsjahr mußte mit Rücksicht auf die internationale Kunst- und große Gartenbauausstellung von einer Auswechslung der zu schwachen Gleise, Profil Phönix 7 a, Abstand genommen werden.

Gegen Schluß des Jahres wurden infolge Asphaltierung eines Teiles der Oststraße gegen 500 Ifd. m Gleis, Profil 25 a, durch Profil 25 d ersetzt, obwohl die herausgenommenen Schienen noch etwa 4—5 Jahre hätten halten können; es geschah dies aber, um später nicht wieder die Asphaltfahrbahn aufbrechen zu müssen.

Wie bereits im Vorjahre an einigen Stellen in der Bismarckstraße, so wurden auch die auf dieser Strecke neu verlegten Gleise mit einer Einsäumung aus australischen Hartholzlögen versehen. Die Versuche in der Bismarckstraße haben sich bezüglich der guten Lage der Holzlöge bisher bewährt. Die Kosten für die neue Holzeinsäumung betragen ungefähr 22 M. für das m Gleis und gehen zu Lasten der Straßenbahnkasse.

An Neubauten gelangte nur die bereits erwähnte Schleifenanlage vor dem Haupteingange der der Ausstellung zur Ausführung.

Nach den Angaben der Betriebsdirektion wurde ein neues Schienenprofil Phönix 38 hergestellt. Dasselbe hat eine Höhe von 20 cm, eine Fußbreite von 18 cm und ein Gewicht von ungefähr 60 kg für das Ifd. m Schiene. Die bisher bewährte Stumpfstößkonstruktion mit doppelseitigen Fußlaschen wurde im allgemeinen mit der Abänderung der Stöße von 90° auf 80° beibehalten.

Zu Versuchen mit dem Goldschmidtschen Schweißverfahren wurden die Mittel bewilligt.

Die Gleislängen am Schluß des Berichtsjahres sind folgende:

|                             | am 31. 3. 1905 | am 31. 3. 1904 |
|-----------------------------|----------------|----------------|
| Totale Gleislänge . . . . . | 86 089 m       | 85 492 m       |
| Betriebslänge . . . . .     | 41 854 m       | 42 107 m       |

Die durchschnittliche Betriebslänge im Jahr, berechnet nach den ministeriellen Erläuterungen zur Kleinbahnstatistik, betrug 4264 m. Der Unterschied erklärt sich dadurch, daß der Verkehr während der Ausstellungszeit, wie vorhin bereits angegeben, eine andere Linienführung bedingte.

## 8. Hochbauten.

In dem Verwaltungs- und dessen Nebengebäude wurde eine Niederdruck-Dampfheizung eingerichtet, bestehend aus 2 freistehenden gußeisernen Niederdruck-Dampfkesseln von 9,6 qm Heizfläche. In dem Verwaltungsgebäude gelangten Radiatoren, im Nebengebäude Rippenheizkörper zur Anwendung.

Die gesamten Abortanlagen erhielten Kanalan Anschluß.

## 9. Finanzielles.

Das Gesamtanlagekapital betrug am 31. März 1905:

8 071 166 M.

Die Verzinsung und Tilgung erforderte einen Betrag von 373 591 M., dem eine Reineinnahme von 376 066 M. gegenüberstand, sodaß sich ein Ueberschuß von 2475 M. ergab.

Unter Zugrundelegung der für die Aufstellung der Kleinbahn-Nachweisung erlassenen ministeriellen Vorschriften und der vom Verein deutscher Straßen- und Kleinbahnverwaltungen für die Jahresstatistik gegebenen Erläuterungen hat sich das Gesamtanlagekapital im Berichtsjahre mit 6,66 % verzinst. Die Verzinsung ist nach dieser Vorschrift der Betrag von 537 930 M. anzusehen.

Die näheren Angaben befinden sich in der beigegeführten Bilanz nebst Kapital-Nachweisung.

## 10. Statistik.

1. Vergleichende Uebersicht  
über die Einnahmen auf den einzelnen Linien.

| Nr | Linie  | Einnahme |    |         |    | mehr    |    |       | weniger |    |       |
|----|--|----------|----|---------|----|---------|----|-------|---------|----|-------|
|    |  | 1903     |    | 1904    |    | M       | S  | %     | M       | S  | o/0   |
|    |  | M        | S  | M       | S  |         |    |       |         |    |       |
| 1  | Derendorf-Flora . . . . .                                    | 375 323  | 80 | 447 979 | 47 | 72 655  | 67 | 16,22 | —       | —  | —     |
| 2  | Nordfriedhof-Hauptbahnhof . . . . .                          | 282 456  | 47 | 288 421 | 32 | 5 964   | 85 | 2,07  | —       | —  | —     |
| 3  | Schadowplatz-Grafenberg . . . . .                            | 230 037  | 93 | 324 676 | 92 | 94 638  | 99 | 26,38 | —       | —  | —     |
| 4  | Rathaus-Zoologischer Garten . . . . .                        | 239 366  | 82 | 276 120 | 72 | 36 753  | 90 | 13,31 | —       | —  | —     |
| 5  | Rathaus-Oberbill (Hauptbahnhof) . . . . .                    | 223 756  | 12 | 405 286 | 77 | 181 530 | 65 | 44,79 | —       | —  | —     |
| 6  | Rathaus-Oberbill (Graf-Adolfplatz-<br>Ellerstraße) . . . . . | 161 420  | 95 | 252 976 | 37 | 91 555  | 42 | 36,24 | —       | —  | —     |
| 7  | Uhländstraße-Dafen . . . . .                                 | 156 848  | 09 | 166 455 | 91 | 9 607   | 22 | 5,77  | —       | —  | —     |
| 8  | Unterbill-Wehrhahn . . . . .                                 | 241 793  | 38 | 345 471 | 21 | 103 677 | 83 | 30,01 | —       | —  | —     |
| 9  | Haniel & Lueg-Ratingen . . . . .                             | 110 822  | 55 | 79 290  | 76 | —       | —  | —     | 31 531  | 79 | 28,45 |
| 10 | Düsseldorf-Gerresheim . . . . .                              | 65 420   | 03 | —       | —  | —       | —  | —     | —       | —  | —     |
| 11 | Düsseldorf-Eller . . . . .                                   | 76 296   | 86 | —       | —  | —       | —  | —     | —       | —  | —     |

Anmerkung. Die Spalten können nicht genau miteinander verglichen werden bei Nr. 3, 6, 9, 10 und 11, da die Wagen zum Teil anders geführt worden sind und die Fahrscheine sich änderten. Nr. 9 ist teilweise in Nr. 3 enthalten, 10 und 11 sind zum Teil in 3 und 6 enthalten.

## 2. Betriebsergebnisse auf den einzelnen Linien.

| Nr | Linie  | Wagennutzkilometer    |                         |             | Betriebs-  |    |           |    |
|----|--|-----------------------|-------------------------|-------------|--|----|-----------|----|
|    |  | Motor-<br>Wagen<br>km | Anhänge-<br>Wagen<br>km | Summa<br>km | Einnahme<br>einschl.<br>Abonnenten- und<br>Gevrathener Verkehr |    | Ausgabe   |    |
|    |  |                       |                         |             | M  | S  | M         | S  |
| 1  | Derendorf-Flora . . . . .                                    | 707 765               | 689 912                 | 1 397 677   | 447 979  | 47 | 282 632   | 74 |
| 2  | Nordfriedhof-Hauptbahnhof . . . . .                          | 605 548               | 200 759                 | 806 307     | 288 421  | 32 | 163 048   | 24 |
| 3  | Schadowplatz-Grafenberg . . . . .                            | 788 623               | 232 513                 | 1 021 136   | 324 676  | 92 | 206 490   | 11 |
| 4  | Rathaus-Zoologischer Garten . . . . .                        | 520 167               | 179 251                 | 699 418     | 276 120  | 72 | 141 419   | 44 |
| 5  | Rathaus-Oberbill (Hauptbahnhof) . . . . .                    | 622 968               | 375 513                 | 998 481     | 405 286  | 77 | 201 908   | 91 |
| 6  | Rathaus-Oberbill (Graf-Adolfplatz-<br>Ellerstraße) . . . . . | 606 876               | 3 181                   | 610 057     | 252 976  | 37 | 123 363   | 33 |
| 7  | Uhländstraße-Dafen . . . . .                                 | 500 100               | 20                      | 500 120     | 166 455  | 91 | 101 132   | 30 |
| 8  | Unterbill-Wehrhahn . . . . .                                 | 520 429               | 225 480                 | 745 909     | 345 471  | 21 | 150 834   | 79 |
| 9  | Haniel & Lueg-Ratingen . . . . .                             | 279 596               | 24 472                  | 304 068     | 79 290   | 76 | 61 501    | 57 |
|    |  | 5 152 072             | 1 931 101               | 7 083 173   | 2 586 679  | 45 | 1 432 331 | 43 |

3. Uebersicht der Einnahmen nach Wochentagen.

| Tage                  | Anzahl der Tage | Vorjahr | Gesamteinnahme ausfchl. Abonnement-, Uebergangs- und Sonderwagenverfehr |    | Vorjahr   | Durchschnitts-Einnahme pro Tag |       | Vorjahr |       | Die höchsten Tageseinnahmen betragen |                 | Vorjahr |     | Die niedrigsten Tageseinnahmen betragen |        | Vorjahr |                 |        |    |                 |       |    |        |       |    |  |
|-----------------------|-----------------|---------|---|----|-----------|--------------------------------|-------|---------|-------|--------------------------------------|-----------------|---------|-----|---|--------|---------|-----------------|--------|----|-----------------|-------|----|--------|-------|----|--|
|                       |                 |         | M   | ⊄  |           | M                              | ⊄     | M       | ⊄     | Tag                                  | M               | ⊄       | Tag | M                                       | ⊄      | Tag     | M               | ⊄      |    |                 |       |    |        |       |    |  |
| Sonn- und Feiertage*) | 68              | 70      | 611 108   | 75 | 529 008   | 35                             | 8 986 | 89      | 7 557 | 26                                   | 23. 5.          | 13 570  | 70  | 23. 5.                                  | 13 570 | 70      | 1. 6.           | 11 978 | 55 | 24. 11.         | 4 590 | 40 | 22. 1. | 4 117 | 50 |  |
| Werttage:             |                 |         |   |    |           |                                |       |         |       |                                      |                 |         |     |   |        |         |                 |        |    |                 |       |    |        |       |    |  |
| Montage               | 48              | 47      | 290 073   | 51 | 237 306   | 30                             | 6 043 | 20      | 5 049 | 07                                   | 5. 6.           | 12 806  | 70  | 5. 6.                                   | 12 806 | 70      | 9. 8.           | 10 070 | —  | 19. 1.          | 4 598 | 55 | 19. 2. | 4 164 | 60 |  |
| Dienstage             | 50              | 48      | 282 958   | 96 | 237 781   | 40                             | 5 659 | 18      | 4 953 | 78                                   | 10. 7.          | 13 139  | 65  | 10. 7.                                  | 13 139 | 65      | 20. 9.          | 10 761 | —  | 24. 1.          | 4 587 | 50 | 27. 2. | 4 127 | 90 |  |
| Mittwoche             | 50              | 50      | 301 749   | 67 | 249 989   | 30                             | 6 034 | 99      | 4 999 | 79                                   | 18. 9.          | 12 402  | 10  | 18. 9.                                  | 12 402 | 10      | 1. 11.          | 10 101 | —  | 10. 2.          | 4 505 | 20 | 18. 3. | 4 194 | 10 |  |
| Donnerstage           | 48              | 51      | 260 137   | 22 | 245 093   | 50                             | 5 419 | 53      | 4 805 | 76                                   | (Pfungsmontag)  |         |     | (Sonntag)                               |        |         | (Pfungsmontag)  |        |    | (Sonntag)       |       |    |        |       |    |  |
| Freitage              | 50              | 49      | 292 339   | 62 | 232 241   | 65                             | 5 846 | 79      | 4 739 | 63                                   | (Sonntag)       |         |     | (Sonntag)                               |        |         | (Sonntag)       |        |    | (Sonntag)       |       |    |        |       |    |  |
| Samstage              | 51              | 51      | 291 412   | 07 | 251 090   | 90                             | 5 713 | 96      | 4 923 | 35                                   | (Sonntag)       |         |     | (Sonntag)                               |        |         | (Sonntag)       |        |    | (Sonntag)       |       |    |        |       |    |  |
| Abonnement            | —               | —       | 233 028   | 10 | 159 799   | 40                             | 638   | 43      | 436   | 61                                   | (Alle Heiligen) |         |     | (Alle Heiligen)                         |        |         | (Alle Heiligen) |        |    | (Alle Heiligen) |       |    |        |       |    |  |
| Uebergangsverfehr     | —               | —       | 22 607  | 55 | 19 668    | 70                             | 61    | 94      | 53    | 74                                   |                 |         |     |   |        |         |                 |        |    |                 |       |    |        |       |    |  |
| Sonderwagen           | —               | —       | 1 264   | —  | 1 563     | 50                             | —     | —       | —     | —                                    |                 |         |     |   |        |         |                 |        |    |                 |       |    |        |       |    |  |
| Summe                 | 365             | 366     | 2 586 679   | 45 | 2 163 543 | —                              | 7 086 | 79      | 5 911 | 32                                   |                 |         |     |   |        |         |                 |        |    |                 |       |    |        |       |    |  |

\*) Darunter auch lokale Feiertage und Feiertage (z. B. Schützenfest, Seemanns-).

\*\*) 29. Februar 1904 Schalttag!

1) Schön.  
2) Trübe und feucht.  
3) Trübe, kalt und Nebel.

1) Schön.  
2) Trübe und feucht.  
3) Windig.

4. Betriebsergebnis.

| Monat                        | Es wurden verausgabt: |   |                  |                      |   |                                       | Betriebs-einnahmen aus:                      |                                   |                       |                |  |              | Gesamter Betriebsertrag | Zurückgelegte Wagenzug-Kilometer für |           |           | Stromverbrauch in Kilowattstunden |           |         | Durchschnittsberechnungen:     |  |                                       |         |  |       |       |       |  |       |       |       |
|------------------------------|-----------------------|---|------------------|----------------------|---|---------------------------------------|--|-----------------------------------|-----------------------|----------------|--|--------------|-------------------------|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------------------------------|-----------|---------|--------------------------------|--|---------------------------------------|---------|--|-------|-------|-------|--|-------|-------|-------|
|                              | Fahr-<br>lohn         | Wäge-<br>meine<br>Zeh-<br>jahr-<br>karten | Arbeits-<br>lohn | E-<br>E-<br>E-<br>E- | In-<br>Be-<br>son-<br>dere<br>ange-<br>ordnet | Summe<br>der be-<br>triebs-<br>kosten | Eingel-<br>fahrten<br>und<br>Güter-<br>wagen | Wägen-<br>Zeh-<br>jahr-<br>karten | Wä-<br>ger-<br>kosten | E-<br>E-<br>E- | Leben-<br>sicher-<br>heits-<br>beiträge<br>mit den<br>Berg-<br>Bau-<br>lohnern | Summe        |                         | Wagen-<br>zug                        | Kilometer | Summe     | Zentrale                          |           | Summe   | Stromverbrauch für den Betrieb |  | Verbrauch auf ein Wagen-<br>kilometer |         | Stromverbrauch für den Wagen-kilometer |       |       |       | Stromverbrauch in Kilowatt-<br>stunden |       |       |       |
|                              |                       |   |                  |                      |   |                                       |  |                                   |                       |                |  |              |                         |                                      |           |           | Wägen                             | Rath      |         | Wägen                          | Wägen  | Wägen                                 | Wägen   | Wägen                                  | Wägen | Wägen | Wägen | Wägen                                  | Wägen | Wägen | Wägen |
| April 1904                   | 1 549 033             | 1 742                                     | 1 285            | —                    | 239 328                                       | 1 788 361                             | 175 935.10                                   | 13 846.50                         | 855.60                | —              | 1 906.72   | 192 543.92   | 85,40                   | 2 107                                | 405 799   | 126 113   | 531 912                           | 194 002   | 46 770  | 240 772                        | 11,48  | 10,77                                 | 4572,73 | 2,91                                   | 3,36  | 33,08 | 2,76  | 0,36                                   | 36,20 | 0,60  | 0,46  |
| Mai ..                       | 1 923 403             | 1 885                                     | 2 166            | —                    | 270 615                                       | 2 194 018                             | 224 890.40                                   | 15 322.—                          | 1 483.20              | —              | 2 124.94   | 243 820.54   | 85,40                   | 2 641                                | 454 272   | 188 001   | 642 273                           | 199 778   | 49 954  | 249 732                        | 11,80  | 11,11                                 | 5717,98 | 2,99                                   | 3,42  | 35,01 | 2,62  | 0,33                                   | 37,96 | 0,55  | 0,39  |
| Juni ..                      | 1 832 368             | 1 934                                     | 2 276            | 229                  | 362 423                                       | 2 194 791                             | 215 108.60                                   | 15 793.50                         | 1 560.—               | 2447.50        | 1 828.60   | 236 738.20   | 86,08                   | 3 076                                | 440 772   | 177 542   | 618 314                           | 195 883   | 47 999  | 243 882                        | 11,84  | 11,10                                 | 5439,03 | 2,96                                   | 3,41  | 34,79 | 2,81  | 0,30                                   | 37,90 | 0,56  | 0,40  |
| 1. Viertelj.                 | 5 304 804             | 5 561                                     | 5 727            | 229                  | 872 366                                       | 6 177 170                             | 615 934.10                                   | 44 962.—                          | 3 898.80              | 2447.50        | 5 860.26   | 673 102.66   | 86,08                   | 8 076                                | 1 300 843 | 491 656   | 1 792 499                         | 589 663   | 144 723 | 734 386                        | 11,71  | 10,99                                 | 5243,25 | 2,95                                   | 3,40  | 34,29 | 2,73  | 0,33                                   | 37,35 | 0,57  | 0,42  |
| Juli 1904                    | 2 010 444             | 1 916                                     | 2 527            | —                    | 280 625                                       | 2 291 069                             | 235 693.90                                   | 15 720.30                         | 1 746.—               | —              | 2 036.12   | 255 196.52   | 86,08                   | 3 076                                | 457 028   | 184 349   | 641 377                           | 204 192   | 48 169  | 252 361                        | 11,82  | 11,14                                 | 5924,33 | 3,13                                   | 3,57  | 36,75 | 2,72  | 0,32                                   | 39,79 | 0,55  | 0,40  |
| Aug. ..                      | 1 887 551             | 1 782                                     | 3 371            | —                    | 275 982                                       | 2 163 533                             | 220 817.70                                   | 14 714.50                         | 2 313.30              | —              | 2 140.47   | 239 985.97   | 86,08                   | 3 076                                | 454 460   | 187 643   | 642 103                           | 230 759   | 56 382  | 287 141                        | 11,81  | 11,09                                 | 5571,22 | 2,94                                   | 3,37  | 34,39 | 2,65  | 0,33                                   | 37,37 | 0,63  | 0,45  |
| Sept. ..                     | 1 832 427             | 1 895                                     | 2 850            | —                    | 283 925                                       | 2 116 352                             | 213 097.35                                   | 15 674.—                          | 1 945.20              | —              | 1 964.33   | 232 680.88   | 86,08                   | 3 076                                | 441 408   | 186 414   | 627 822                           | 223 288   | 53 780  | 277 068                        | 11,74  | 10,99                                 | 5401,64 | 2,92                                   | 3,37  | 33,94 | 2,80  | 0,31                                   | 37,06 | 0,63  | 0,44  |
| 2. Viertelj.                 | 5 730 422             | 5 593                                     | 8 748            | —                    | 840 532                                       | 6 570 954                             | 669 608.95                                   | 46 109.—                          | 6 004.50              | —              | 6 140.92   | 727 863.37   | 86,08                   | 8 076                                | 1 352 896 | 558 406   | 1 911 302                         | 658 239   | 158 331 | 816 570                        | 11,79  | 11,07                                 | 5632,40 | 3,00                                   | 3,44  | 35,03 | 2,72  | 0,32                                   | 38,07 | 0,60  | 0,43  |
| Ok. 1904                     | 1 829 013             | 2 035                                     | 3 945            | —                    | 316 595                                       | 2 145 608                             | 209 429.65                                   | 16 763.—                          | 2 694.90              | —              | 1 997.94   | 230 885.49   | 86,08                   | 3 076                                | 444 497   | 173 799   | 618 296                           | 238 245   | 51 115  | 289 360                        | 11,56  | 10,76                                 | 5359,96 | 2,96                                   | 3,47  | 33,87 | 3,15  | 0,32                                   | 37,34 | 0,65  | 0,47  |
| Nov. ..                      | 1 493 806             | 2 146                                     | 3 380            | —                    | 320 843                                       | 1 814 649                             | 167 454.45                                   | 17 523.—                          | 2 283.60              | —              | 1 689.62   | 188 950.67   | 86,08                   | 3 854                                | 409 540   | 147 576   | 557 116                           | 216 500   | 58 160  | 274 660                        | 11,32  | 10,41                                 | 4514,52 | 2,68                                   | 3,26  | 30,06 | 3,50  | 0,30                                   | 33,92 | 0,67  | 0,50  |
| Dez. ..                      | 1 580 391             | 2 228                                     | 3 618            | 320                  | 447 598                                       | 2 027 989                             | 176 160.30                                   | 18 101.50                         | 2 440.80              | 3411.50        | 1 937.73   | 202 651.83   | 86,08                   | 3 854                                | 422 015   | 146 726   | 568 741                           | 232 079   | 58 361  | 290 440                        | 11,27  | 10,38                                 | 4746,03 | 2,78                                   | 3,36  | 30,97 | 3,61  | 0,34                                   | 34,93 | 0,69  | 0,52  |
| 3. Viertelj.                 | 4 903 210             | 6 409                                     | 10 943           | 320                  | 1 085 036                                     | 5 988 246                             | 553 044.40                                   | 52 387.50                         | 7 419.30              | 3411.50        | 5 625.29   | 621 887.99   | 86,08                   | 12 261                               | 1 276 052 | 468 101   | 1 744 153                         | 686 824   | 167 636 | 854 460                        | 11,38  | 10,52                                 | 4812,33 | 2,80                                   | 3,36  | 31,63 | 3,63  | 0,32                                   | 35,58 | 0,67  | 0,50  |
| Jan. 1905                    | 1 497 354             | 2 222                                     | 4 506            | —                    | 343 853                                       | 1 841 207                             | 167 351.25                                   | 18 086.—                          | 3 032.10              | —              | 1 700.98   | 190 170.33   | 86,08                   | 3 854                                | 422 300   | 144 167   | 566 467                           | 218 490   | 55 855  | 274 345                        | 11,02  | 10,33                                 | 4543,66 | 2,64                                   | 3,25  | 29,54 | 3,73  | 0,30                                   | 33,57 | 0,65  | 0,48  |
| Febr. ..                     | 1 358 133             | 2 213                                     | 3 891            | —                    | 334 708                                       | 1 692 841                             | 151 851.30                                   | 18 031.—                          | 2 637.90              | —              | 1 534.99   | 174 054.79   | 86,08                   | 3 854                                | 380 863   | 122 593   | 503 456                           | 200 562   | 49 947  | 250 509                        | 11,29  | 10,28                                 | 4158,62 | 2,70                                   | 3,36  | 30,16 | 4,11  | 0,30                                   | 34,57 | 0,66  | 0,50  |
| März ..                      | 1 549 606             | 2 215                                     | 3 549            | 385                  | 472 152                                       | 2 021 738                             | 173 253.80                                   | 18 127.50                         | 2 415.—               | 4058.50        | 1 745.51   | 199 600.31   | 86,08                   | 3 854                                | 419 118   | 146 178   | 565 296                           | 224 323   | 53 463  | 277 786                        | 11,29  | 9,87                                  | 4768,97 | 2,74                                   | 3,58  | 30,65 | 4,35  | 0,31                                   | 35,31 | 0,67  | 0,49  |
| 4. Viertelj.                 | 4 405 093             | 6 650                                     | 11 946           | 385                  | 1 150 713                                     | 5 555 806                             | 492 456.35                                   | 54 244.50                         | 8 085.—               | 4058.50        | 4 981.08   | 563 825.43   | 86,08                   | 13 854                               | 1 222 281 | 412 938   | 1 635 219                         | 643 375   | 159 265 | 802 640                        | 11,20  | 10,16                                 | 4490,42 | 2,69                                   | 3,40  | 30,12 | 4,06  | 0,30                                   | 34,48 | 0,66  | 0,49  |
| 3. ..                        | 4 903 210             | 6 409                                     | 10 943           | 320                  | 1 085 036                                     | 5 988 246                             | 553 044.40                                   | 52 387.50                         | 7 419.30              | 3411.50        | 5 625.29   | 621 887.99   | 86,08                   | 12 261                               | 1 276 052 | 468 101   | 1 744 153                         | 686 824   | 167 636 | 854 460                        | 11,38  | 10,52                                 | 4812,33 | 2,80                                   | 3,36  | 31,63 | 3,63  | 0,32                                   | 35,58 | 0,66  | 0,50  |
| 2. ..                        | 5 730 422             | 5 593                                     | 8 748            | —                    | 840 532                                       | 6 570 954                             | 669 608.95                                   | 46 109.—                          | 6 004.50              | —              | 6 140.92   | 727 863.37   | 86,08                   | 8 076                                | 1 352 896 | 558 406   | 1 911 302                         | 658 239   | 158 331 | 816 570                        | 11,79  | 11,07                                 | 5632,40 | 3,00                                   | 3,44  | 35,03 | 2,72  | 0,32                                   | 38,07 | 0,60  | 0,43  |
| 1. ..                        | 5 304 804             | 5 561                                     | 5 727            | 229                  | 872 366                                       | 6 177 170                             | 615 934.10                                   | 44 962.—                          | 3 898.80              | 2447.50        | 5 860.26   | 673 102.66   | 86,08                   | 8 076                                | 1 300 843 | 491 656   | 1 792 499                         | 589 663   | 144 723 | 734 386                        | 11,71  | 10,99                                 | 5243,25 | 2,95                                   | 3,45  | 34,29 | 2,73  | 0,33                                   | 37,35 | 0,55  | 0,40  |
| Jahres-<br>summe             | 20 343 529            | 24 213                                    | 37 364           | 934                  | 3 948 647                                     | 24 292 176                            | 2 331 043.80                                 | 197 703.—                         | 25 407.60             | 9917.50        | 22 607.55  | 2 586 679.45 | 86,08                   | 3 076                                | 5 152 072 | 1 931 101 | 7 083 173                         | 2 578 101 | 629 935 | 3 208 036                      | 11,57  | 10,65                                 | 5004,10 | 2,87                                   | 3,43  | 32,91 | 3,29  | 0,32                                   | 36,52 | 0,62  | 0,45  |
| Vorjahr                      | 18 778 141            | 19 917                                    | 2 495            | 122                  | 2 601 181                                     | 21 379 322                            | 1 984 074.90                                 | 156 849.50                        | 1 671.90              | 1278.—         | 19 668.70  | 2 163 543.—  | 84,98                   | 3 806                                | 4 955 615 | 1 619 843 | 6 575 458                         | 2 139 377 | 586 565 | 2 745 942                      | 10,69  | 10,12                                 | 4326,49 | 2,85                                   | 3,25  | 30,14 | 2,45  | 0,29                                   | 32,88 | 0,55  | 0,42  |
| Monats-<br>durch-<br>schnitt | 1 695 294             | 2 018                                     | 3 114            | 78                   | 329 054                                       | 2 024 348                             | 194 253.65                                   | 16 475.25                         | 2 117.30              | 826.46         | 1 883.96   | 215 556.62   | 86,08                   | 3 076                                | 429 339   | 160 925   | 590 264                           | 214 841   | 52 496  | 267 338                        | Anmerkung zu Spalte 19. Zugerechnet wurden 12 701 Kilometer Stunden Wagenzug für Besondere begeben, jedoch im ganzen 2 390 802 Kilowattstunden auf dem stehenden Gleichstromwert begeben wurden. |                                       |         |  |       |       |       |  |       |       |       |
| Vorjahr                      | 1 564 845             | 1 660                                     | 1 248            | 122                  | 216 765                                       | 1 781 610                             | 165 339.58                                   | 13 070.79                         | 835.95                | 639.—          | 1 639.06   | 180 295.25   | 84,98                   | 3 806                                | 412 968   | 134 967   | 547 935                           | 179 948   | 48 880  | 228 829                        |  |                                       |         |  |       |       |       |  |       |       |       |

5. Monatseinnahmen.

| Monat                  | Einnahme an Frucht- einl. Uebergangs- bereich und Zentralk- und Gomberegen | %  | Einnahme aus Ertragsfaktoren |              |                    |                     |                        |                           |                     |                       |                        |                 | Gesamts- Einnahme | %       |    |  |
|------------------------|--|----|------------------------------|--------------|--------------------|---------------------|------------------------|---------------------------|---------------------|-----------------------|------------------------|-----------------|-------------------|---------|----|--|
|                        |  |    | Gesamt- meß- Garten          | Woll- Garten | Ein- giten- Garten | Zwei- giten- Garten | Substanz- Woll- Garten | Substanz- Ertrags- Garten | Wort- giten- Garten | Ertrags- Woll- Garten | Ertrags- Boden- Garten | Uebergangspunkt |                   |         | %  |  |
| I. Vierteljahr 1904    | 177 841  | 82 | 135                          | 8 478        | 3 561              | 1 438,50            | 162                    | 72                        | —                   | —                     | 855,60                 | 14 702          | 10                | 192 543 | 92 |  |
| II. " 1904             | 227 015  | 34 | 135                          | 8 910        | 3 843              | 1 516,—             | 846                    | 72                        | —                   | —                     | 1 483,20               | 16 805          | 20                | 243 820 | 54 |  |
| III. " 1904            | 216 937  | 20 | 312                          | 9 162        | 3 915              | 1 474,50            | 846                    | 84                        | —                   | —                     | 1 560,—                | 19 801          | —                 | 236 738 | 20 |  |
| I. Vierteljahr . . .   | 621 794  | 36 | 582                          | 26 550       | 11 319             | 4 429,—             | 1 854                  | 228                       | —                   | —                     | 3 898,80               | 51 308          | 30                | 673 102 | 66 |  |
| II. " 1904             | 237 730  | 02 | 288                          | 9 119        | 3 801              | 1 474,50            | 918                    | 120                       | —                   | —                     | 1 746,—                | 17 466          | 50                | 255 196 | 52 |  |
| III. " 1904            | 222 958  | 17 | 288                          | 8 722        | 3 372              | 1 330,50            | 918                    | 84                        | —                   | —                     | 2 313,30               | 17 027          | 80                | 239 985 | 97 |  |
| IV. " 1904             | 215 061  | 68 | 330                          | 9 316        | 3 504              | 1 486,—             | 954                    | 84                        | —                   | —                     | 1 945,20               | 17 619          | 20                | 232 680 | 88 |  |
| I. Vierteljahr . . .   | 675 749  | 87 | 906                          | 27 157       | 10 677             | 4 291,—             | 2 790                  | 288                       | —                   | —                     | 6 004,50               | 52 113          | 50                | 727 863 | 37 |  |
| II. " 1904             | 211 427  | 59 | 387                          | 10 064       | 3 816              | 1 494,—             | 918                    | 84                        | —                   | —                     | 2 694,90               | 19 457          | 90                | 230 885 | 49 |  |
| III. " 1904            | 169 144  | 07 | 414                          | 10 127       | 4 296              | 1 660,—             | 918                    | 108                       | —                   | —                     | 2 283,60               | 19 806          | 60                | 188 950 | 67 |  |
| IV. " 1904             | 178 098  | 03 | 456                          | 10 127       | 4 576              | 1 910,50            | 936                    | 96                        | —                   | —                     | 2 440,80               | 23 953          | 80                | 202 051 | 83 |  |
| III. Vierteljahr . . . | 558 669  | 69 | 1 257                        | 30 318       | 12 688             | 5 064,50            | 2 772                  | 288                       | —                   | —                     | 7 419,30               | 63 218          | 30                | 621 887 | 99 |  |
| IV. " 1905             | 169 052  | 23 | 468                          | 10 198       | 4 491              | 1 891,—             | 954                    | 84                        | —                   | —                     | 3 032,10               | 21 118          | 10                | 190 170 | 33 |  |
| Januar                 | 153 385  | 89 | 405                          | 10 197       | 4 420              | 1 971,—             | 954                    | 84                        | —                   | —                     | 2 637,90               | 20 668          | 90                | 174 054 | 79 |  |
| Februar                | 174 999  | 31 | 423                          | 10 472       | 4 341              | 1 853,50            | 954                    | 84                        | —                   | —                     | 2 415,—                | 24 601          | —                 | 199 600 | 31 |  |
| III. Vierteljahr . . . | 497 437  | 43 | 1 296                        | 30 867       | 13 252             | 5 715,50            | 2 862                  | 252                       | —                   | —                     | 8 085,—                | 66 388          | —                 | 563 825 | 43 |  |
| IV. " 1905             | 196 137  | 61 | 337                          | 9 574        | 3 995              | 1 625,—             | 857                    | 88                        | —                   | —                     | 2 117,—                | 19 419          | —                 | 215 557 | —  |  |
| Monatsdurchschnitt     |  |    |                              |              |                    |                     |                        |                           |                     |                       |                        |                 |                   |         |    |  |

6. Jahresaufammenstellung.

| I. Vierteljahr       | Einnahme an Frucht- einl. Uebergangs- bereich nach Ertrags- und Gomberegen | %  | Einnahme aus Ertragsfaktoren |              |                    |                     |                        |                           |                     |                       |                        |                 | Gesamts- Einnahme | %         |    |
|----------------------|--|----|------------------------------|--------------|--------------------|---------------------|------------------------|---------------------------|---------------------|-----------------------|------------------------|-----------------|-------------------|-----------|----|
|                      |  |    | Gesamt- meß- Garten          | Woll- Garten | Ein- giten- Garten | Zwei- giten- Garten | Substanz- Woll- Garten | Substanz- Ertrags- Garten | Wort- giten- Garten | Ertrags- Woll- Garten | Ertrags- Boden- Garten | Uebergangspunkt |                   |           | %  |
| I. " 1904            | 621 794  | 36 | 582                          | 26 550       | 11 319             | 4 429,—             | 1 854                  | 228                       | —                   | —                     | 3 898,80               | 51 308          | 30                | 673 102   | 66 |
| II. " 1904           | 675 749  | 87 | 906                          | 27 157       | 10 677             | 4 291,—             | 2 790                  | 288                       | —                   | —                     | 6 004,50               | 52 113          | 50                | 727 863   | 37 |
| III. " 1904          | 558 669  | 69 | 1 257                        | 30 318       | 12 688             | 5 064,50            | 2 772                  | 288                       | —                   | —                     | 7 419,30               | 63 218          | 30                | 621 887   | 99 |
| IV. " 1904           | 497 437  | 43 | 1 296                        | 30 867       | 13 252             | 5 715,50            | 2 862                  | 252                       | —                   | —                     | 8 085,—                | 66 388          | —                 | 563 825   | 43 |
| Jahres-Gesamte . . . | 2 353 651  | 35 | 4 041                        | 114 892      | 47 936             | 19 500,—            | 10 278                 | 1 056                     | —                   | —                     | 25 407,60              | 233 028         | 10                | 2 586 679 | 45 |
| Sperrjahr . . . . .  | 2 003 743  | 60 | 270                          | 99 521       | 47 052             | 3 244,50            | 1 692                  | 900                       | —                   | —                     | 1 671,90               | 159 799         | 40                | 2 163 543 | —  |

## 7. Zusammenstellung besonders bemerkenswerter Ausgaben.

|   | 1903         | 1904         | Zunahme % |
|---|--------------|--------------|-----------|
| Einwohnerzahl des Einflußgebietes . . . . .   | 279 000      | 287 000      | 3         |
| Bahnlänge (im Jahresdurchschnitt einschl. Mitbenutzung fremder Strecken) im ganzen . . . . km | 41,70        | 42,64        | 2,23      |
| auf 10 000 Einwohner . . . . . "  | 1,49         | 1,48         | - 0,67    |
| Jahresfrequenz einschl. Abonnenten  |              |              |           |
| im ganzen . . . . . "   | 21 379 322   | 24 292 176   | 13,62     |
| für das km Bahnlänge . . . . . "  | 512 632      | 569 704      | 11,13     |
| " " Wagen-Kilometer . . . . . "   | 3,25         | 3,43         | 5,54      |
| Fahrten für den Einwohner . . . . . "   | 77           | 85           | 10,39     |
| Betriebsdichte:   |              |              |           |
| Wagen-Kilometer im ganzen . . . . . "   | 6 575 458    | 7 083 173    | 7,72      |
| für das km Bahnlänge . . . . . "  | 157 666      | 166 116      | 5,36      |
| Betriebseinnahme  |              |              |           |
| im ganzen . . . . . M.  | 2 163 543,—  | 2 586 679,—  | 19,55     |
| für das km Bahnlänge . . . . . "  | 51 871,—     | 60 663,—     | 16,93     |
| " " Wagen-Kilometer . . . . . "   | 32,88        | 36,52        | 11,07     |
| " " den Fahrgast überhaupt . . . . . "  | 10,12        | 10,65        | 5,23      |
| " " Abonnenten . . . . . "  | 6,14         | 5,90         | - 3,90    |
| " " den bezahlenden Fahrgast . . . . . "  | 10,69        | 11,57        | 8,23      |
| Gesamtgleislänge einschl. Nebengleise . . . km  | 85,49        | 86,09        | .         |
| Wagenpark (Bestand)   |              |              |           |
| Motowagen . . . . . "   | 154          | 144          | .         |
| Anhängewagen . . . . . "  | 167          | 157          | .         |
| Betriebsausgaben im ganzen . . . . . M.   | 1 380 546,24 | 1 432 331,43 | 3,75      |
| für das Wagen-Kilometer . . . . . Pfg.  | 21,—         | 20,22        | - 3,70    |

Die Abonnenten erbrachten mit M. 233 028 9,01% der Personeneinnahme (7,38% und 159 799 M. im Vorjahre) und stellten mit 3 948 647 Fahrten 16,25% der Fahrgäste (2 601 181 Fahrten und 12,16 % im Vorjahre).

27,26% der Betriebsleistung wurde durch Anhängewagen geleistet, nämlich 1 931 101 km. (24,63% und 1 619 843 Anhängewagen-Kilometer im Vorjahre).

Anmerkung: Im Jahre 1904 war Ausstellungsverkehr.

## 8. Zusammenstöße mit Straßen-Fuhrwerk.

Verglichen mit dem Durchschnitt der am Verein deutscher Straßenbahn- und Kleinbahnverwaltungen beteiligten Betriebe.

| Kalenderjahr | Bezeichnung des Betriebs-Unternehmers  | Geleistete Zug-Kilometer | Zusammenstöße mit |                 |                | Schuldbeteiligung                                |                 |              |                 |                      |
|--------------|--|--------------------------|-------------------|-----------------|----------------|--|-----------------|--------------|-----------------|----------------------|
|              |  |                          | Lastwagen         | Personenwagen   | Total          | Anerkannte oder gerichtlich erwiesene Schuld des |                 |              | Unentschieden   | Unglücklicher Zufall |
|              |  |                          |                   |                 |                | Fuhrmanns  | Führers         | Weider       |                 |                      |
| 1            | 2  | 3                        | 4                 | 5               | 6              | 7  | 8               | 9            | 10              | 11                   |
| 1900         | Stadt Düsseldorf<br>1. VII. — 31. XII. 00.   | 2 558 069<br>%           | 99<br>92,52 %     | 8<br>7,48 %     | 107<br>100 %   | 43<br>40,19 %                                    | 5<br>4,67 %     | 1<br>0,93 %  | 19<br>17,76 %   | 39<br>36,45 %        |
|              | Verein deutscher Straßenbahn- und Kleinbahnverwaltungen.<br>(60 der bedeutendsten elektrischen Betriebe) | 110 065 249<br>%         | 5 053<br>88 %     | 686<br>12,0 %   | 5 739<br>100 % | 3 355<br>58,5 %                                  | 890<br>15,5 %   | 232<br>4 %   | 831<br>14,5 %   | 431<br>7,5 %         |
| 1901         | Stadt Düsseldorf   | 4 212 335<br>%           | 155<br>92,26 %    | 13<br>7,74 %    | 168<br>100 %   | 57<br>33,92 %                                    | —               | —            | 58<br>34,52 %   | 53<br>31,54 %        |
|              | Verein (96 Betriebe)   | 194 822 435<br>%         | 6 303<br>87,5 %   | 904<br>12,5 %   | 7 207<br>100 % | 4 227<br>58,7 %                                  | 1 041<br>14,4 % | 219<br>3 %   | 950<br>13,2 %   | 770<br>10,7 %        |
| 1902         | Stadt Düsseldorf   | 5 267 736<br>%           | 297<br>82,27 %    | 64<br>17,73 %   | 361<br>100 %   | 166<br>46 %                                      | 11<br>3,04 %    | 1<br>0,27 %  | 61<br>16,90 %   | 122<br>33,79 %       |
|              | Verein (109 Betriebe)  | 222 236 660<br>%         | 6 742<br>86,2 %   | 1 075<br>13,8 % | 7 817<br>100 % | 4 696<br>60,1 %                                  | 968<br>11,8 %   | 253<br>3,2 % | 1 101<br>14,1 % | 799<br>10,2 %        |
| 1903         | Stadt Düsseldorf   | 4 917 357<br>%           | 218<br>93,5 %     | 15<br>6,5 %     | 233<br>100 %   | 84<br>36 %                                       | 1<br>0,5 %      | —            | 59<br>25,3 %    | 89<br>38,2 %         |
|              | Verein (114 Betriebe)  | 220 227 882<br>%         | 7 384<br>88,4 %   | 972<br>11,6 %   | 8 356<br>100 % | 5 022<br>60,1 %                                  | 958<br>11,4 %   | 159<br>1,9 % | 1 331<br>15,9 % | 886<br>10,6 %        |
| 1904         | Stadt Düsseldorf   | 5 164 337<br>%           | 284<br>92,2 %     | 24<br>7,8 %     | 308<br>100 %   | 147<br>47,7 %                                    | 2<br>0,65 %     | 2<br>0,65 %  | 80<br>26,0 %    | 77<br>25,0 %         |
|              | Verein (123 Betriebe)  | 260 656 308<br>%         | 8 188<br>87,8 %   | 1 136<br>12,2 % | 9 324<br>100 % | 5 817<br>62,4 %                                  | 951<br>10,2 %   | 244<br>2,6 % | 1 426<br>15,3 % | 886<br>9,5 %         |

Zu Spalte 10. Hier sind in der Uebersicht für Düsseldorf auch diejenigen Fälle aufgeführt, welche seitens der untersuchenden Behörde noch nicht entschieden sind. Zum Teil reichen diese Fälle bis auf den Monat Oktober zurück. Die polizeiliche Untersuchung dauert in der Regel 4 bis 6 Wochen, das anschließende Strafverfahren bis zur Urteilsprechung 3 Monate.

Zu Spalte 11. Die hohe Zahl der unglücklichen Zufälle ist wohl darauf zurückzuführen, daß in Düsseldorf auch der unbedeutendste Fall gemeldet und untersucht wird. In solchen Bagatellfällen ist nach Ansicht der untersuchenden Behörde sehr oft ein unglücklicher Zufall schuld. Ein sehr großer Teil der unglücklichen Zufälle ist auch auf das Scheuen oder Zurücksetzen der Pferde von Fuhrwerken, welche dicht am Gleise stehen, zurückzuführen.

### 9. Zusammenstöße zwischen 2 Straßenbahnwagen.

| Kalender-<br>jahr | Betriebs-<br>Unternehmer | Geleistete<br>Zugkilometer | Anzahl der<br>Zusammenstöße | Bei den Zusammenstößen<br>verletzte Personen |        |
|-------------------|--------------------------|----------------------------|-----------------------------|--|--------|
|                   |                          |                            |                             | tödlich                                      | schwer |
| 1900              | Stadt Düsseldorf         | 2 558 069                  | 16                          | —  | —      |
|                   | Verein                   | 104 416 084                | 925                         | —  | 19     |
| 1901              | Stadt Düsseldorf         | 4 212 335                  | 10                          | —  | —      |
|                   | Verein                   | 190 698 878                | 1 023                       | —  | 13     |
| 1902              | Stadt Düsseldorf         | 5 267 736                  | 10                          | —  | 1      |
|                   | Verein                   | 223 767 194                | 897                         | —  | 8      |
| 1903              | Stadt Düsseldorf         | 4 917 357                  | 3                           | —  | —      |
|                   | Verein                   | 220 227 882                | 917                         | —  | 15     |
| 1904              | Stadt Düsseldorf         | 5 164 337                  | 8                           | —  | —      |
|                   | Verein                   | 260 656 308                | 1 061                       | —  | 19     |

Zu den beiden Aufstellungen wird bemerkt:

Die Jahre 1902 und 1904 sind Ausstellungsjahre.

Die erhebliche Zunahme der Unfälle, besonders der Zusammenstöße mit Personen-Fuhrwerk im Jahre 1902 ist auf Rechnung des Ausstellungsverkehrs zu setzen, der in diesem Jahre, wie im allgemeinen so auch bei der Straßenbahn im besonderen, was Dichtigkeit und Regsamkeit des Verkehrs betrifft, ungewöhnliche Formen annahm. Dazu kam der erschwerende Umstand, daß die Straßenbahn-Verwaltung gegen 200 Leute vorübergehend mehr einstellen mußte, die in Bezug auf Brauchbarkeit und Zuverlässigkeit naturgemäß hinter dem geschulten älteren Personal zurückstanden.

Anmerkung. Da die vom Verein deutscher Straßen- und Kleinbahnverwaltungen herausgegebene Statistik das Kalenderjahr zugrunde legt, so wurden die Angaben für Düsseldorf in vorstehenden Uebersichten ebenfalls nach dem Kalenderjahr gemacht.

**10. Vergleichende Uebersicht**  
über die Betriebsergebnisse in den letzten 6 Betriebsjahren.

| Rech-<br>nungs-<br>jahr | Zurück-<br>gelegte<br>Wagennutz-<br>Kilometer | Beförderte<br>Personen<br>anschließlich<br>Abonnenten | F a h r g e l d = E i n n a h m e |    |                    |    |           |    | Durch-<br>schnitts-<br>Einnahme<br>für das<br>Wagen-<br>Kilometer | Strom-<br>verbrauch<br>Kilowatt-<br>stunden |
|-------------------------|---|---|-----------------------------------|----|--------------------|----|-----------|----|---|---|
|                         |   |   | aus<br>Einzelfahrten              |    | aus<br>Abonnements |    | Summe     |    |   |   |
|                         |   |   | M.                                | ℄  | M.                 | ℄  | M.        | ℄  |   |   |
| 1899                    | 3 342 058                                     | 10 038 661  | 1 135 528                         | 85 | 223 440            | —  | 1 358 968 | 85 | 40,60   | 441 522                                     |
| 1900                    | 4 869 294                                     | 14 301 504  | 1 446 638                         | 50 | 286 951            | 50 | 1 733 590 | —  | 35,68   | 2 298 863                                   |
| 1901                    | 5 790 155                                     | 16 299 582  | 1 676 045                         | 92 | 174 660            | —  | 1 850 705 | 92 | 31,96   | 2 551 226                                   |
| 1902                    | 7 761 642                                     | 23 163 448  | 2 418 380                         | 57 | 149 072            | —  | 2 567 452 | 57 | 33,07   | 2 998 456                                   |
| 1903                    | 6 575 458                                     | 18 778 141  | 2 003 743                         | 60 | 159 799            | 40 | 2 163 543 | —  | 32,88   | 2 745 942                                   |
| 1904                    | 7 083 173                                     | 20 343 529  | 2 353 651                         | 35 | 233 028            | 10 | 2 586 679 | 45 | 36,52   | 3 208 056                                   |

**11. Uebersicht**

über die Bewegung unter dem Fahrpersonal.

1. Ausgetreten sind:

| Dienstgrad: | 1900/1 | 1901/2 | 1902/3<br>Aus-<br>stellung | 1903/4 | 1904/5<br>Aus-<br>stellung | Bemerkungen:   |
|-------------|--------|--------|----------------------------|--------|----------------------------|--|
| Schaffner   | 38     | 43     | 120                        | 23     | 21                         | Zähljahr ist das Geschäftsjahr von<br>April zu April. Das Geschäftsjahr<br>1900/01 beginnt mit dem 1./7. 1900,<br>dem ersten Tage des Selbstbetriebes. |
| Führer      | 35     | 32     | 66                         | 16     | 31                         |  |
| Oberführer  | —      | —      | —                          | 2      | —                          |  |
| Zusammen    | 73     | 75     | 186                        | 41     | 52                         |  |

2. Von den Ausgetretenen waren eingetreten im Jahre (Kalenderjahr):

| Austritts-<br>jahr | 1895 | 1896 | 1897 | 1898 | 1899 | 1900 | 1901 | 1902 | 1903 | 1904 | Summa |
|--------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| 1900/1             | —    | 2    | 3    | 4    | 22   | 41   | 1    | —    | —    | —    | 73    |
| 1901/2             | 3    | 1    | 2    | 5    | 10   | 36   | 15   | 3    | —    | —    | 75    |
| 1902/3             | —    | 2    | 1    | 2    | 4    | 21   | 17   | 139  | —    | —    | 186   |
| 1903/4             | —    | —    | 1    | 1    | 2    | 11   | 9    | 17   | —    | —    | 41    |
| 1904/5             | —    | —    | 2    | —    | 1    | 5    | 7    | 15   | 1    | 21   | 52    |

## 3. Die Kündigung erfolgte seitens:

|                       | 1900/1 | 1901/2 | 1902/3 | 1903/4 | 1904/5 |  |
|-----------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--|
| der Betriebsdirektion | 20     | 41     | 124*)  | 8      | 24*)   | *) Schluß der Ausstellungen<br>1902 und 1904, daher Be-<br>triebs-Einschränkung. |
| der Angestellten . .  | 53     | 34     | 62     | 33     | 28     |  |
|                       | 73     | 75     | 186    | 41     | 52     |  |

## 4. Die Kündigungsgründe der Direktion waren:

|   | 1900/1 | 1901/2 | 1902/3 | 1903/4 | 1904/5 |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|
| Unbrauchbarkeit . .   | 1      | 3      | 8      | —      | —      |
| Krankheit . . . . .   | —      | —      | 2      | —      | 2      |
| Anderer Dienste ge-<br>nommen . . . . .                           | —      | —      | 2      | 1      | —      |
| Unpassendes Benehmen  | 2      | 4      | 4      | —      | —      |
| Schlechte Führung,<br>Nachlässigkeit . .                          | 3      | 6      | 1      | 1      | 2      |
| Trunkenheit . . . .   | 2      | 1      | 5      | —      | 1      |
| Unzuverlässigkeit, Un-<br>aufmerksamkeit,<br>Leichtsinn . . . . . | 4      | 2      | 6      | —      | 1      |
| Ungehorsam . . . . .  | —      | 4      | 1      | —      | —      |
| Wiederholtes Fehlen<br>ohne Entschuldigung                        | —      | 1      | —      | —      | —      |
| Viele Strafen . . . .   | —      | 2      | 1      | 1      | —      |
| Betrügereien, Fahr-<br>scheinunregelmäßigk.                       | 5      | 17     | 5      | 1      | 2      |
| Streitereien . . . . .  | —      | —      | —      | 4      | 1      |
| Betriebseinschränkung.  | —      | —      | 89     | —      | 15     |
| Grund nicht angegeben   | 3      | 1      | —      | —      | —      |
|   | 20     | 41     | 124    | 8      | 24     |

5. Stand des Fahrpersonals  
Ende:

|        | Schaffner | Führer | Zu-<br>sammen |
|--------|-----------|--------|---------------|
| 1900/1 | 192       | 151    | 343           |
| 1901/2 | 243       | 199    | 432           |
| 1902/3 | 227       | 171    | 398           |
| 1903/4 | 213       | 149    | 362           |
| 1904/5 | 211       | 149    | 360           |

| Soll                                    |         |    |                     | Betriebs-Konto 1904. |  |                         |           | Haben |                     |           |  |
|---|---------|----|---------------------|----------------------|--|-------------------------|-----------|-------|---------------------|-----------|--|
| An Direktions-Konto                     | 30 114  | 31 |                     |                      |  | Per Betriebs-Einnahme   |           |       |                     |           |  |
| abz. Inventar-Bestand                   | 526     | 18 | 29 588              | 13                   |  | 1904 April . .          | 184 100   | —     |                     |           |  |
| " Betriebs-Unkosten-Konto               | 671 043 | 96 |                     |                      |  | Mai . . . .             | 222 000   | —     |                     |           |  |
| abz. Inventar-Bestand                   | 27 970  | 91 | 643 073             | 05                   |  | Juni . . . .            | 256 527   | 21    |                     |           |  |
| " Zugkraft-Konto                        | 354 538 | —  |                     |                      |  | Juli . . . .            | 240 456   | 10    |                     |           |  |
| abz. Inventar-Bestand                   | 4 462   | 01 | 350 075             | 99                   |  | August . . .            | 250 658   | 44    |                     |           |  |
| " Stromführungs-Konto                   | 36 069  | 68 |                     |                      |  | September .             | 252 610   | 07    |                     |           |  |
| abz. Inventar-Bestand                   | 12 886  | 07 | 23 183              | 61                   |  | Oktober . . .           | 227 038   | 27    |                     |           |  |
| " Wagen-Unterhaltungs-Konto             | 207 967 | 29 |                     |                      |  | November . .            | 190 548   | 43    |                     |           |  |
| abz. Inventar-Bestand                   | 49 195  | 88 | 158 771             | 41                   |  | Dezember . .            | 193 682   | 25    |                     |           |  |
| " Bahn-Unterhaltungs-Konto              | 113 648 | 43 |                     |                      |  | 1905 Januar . .         | 196 820   | 01    |                     |           |  |
| abz. Inventar-Bestand                   | 10 607  | 67 | 103 040             | 76                   |  | Februar . . .           | 156 279   | 99    |                     |           |  |
| " Gebäude-Unterhaltungs-Konto . . . . . |         |    | 9 995               | —                    |  | März . . . . .          | 233 943   | 12    |                     |           |  |
| " General-Unkosten-Konto . . . . .      |         |    | 114 603             | 48                   |  | Abz. Erstattung an die  | 2 604 663 | 89    |                     |           |  |
| " Gewinn- und Verlust-Konto             |         |    | 1 154 348           | 02                   |  | Bergischen Kleinbahnen. | 17 984    | 44    | 2 586 679           | 45        |  |
|   |         |    | <u>M. 2 586 679</u> | <u>45</u>            |  |                         |           |       | <u>M. 2 586 679</u> | <u>45</u> |  |

| Soll                              |         |   |                     | Gewinn- und Verlust-Konto 1904. |         |                              |           | Haben |                     |           |  |
|-----------------------------------|---------|---|---------------------|---------------------------------|---------|------------------------------|-----------|-------|---------------------|-----------|--|
| An Bilanz-Konto . . . . .         |         |   | 328 885             | 30                              |         | Per Konto der fremden Klein- |           |       |                     |           |  |
| " Zinsen-Konto . . . . .          |         |   | 206 570             | 30                              |         | bahnen . . . . .             | 4 483     | 92    |                     |           |  |
| Abreibungen:                      |         |   |                     |                                 |         | " Gebäude-Unterhaltungs-     |           |       |                     |           |  |
| " Gebäude-Konto                   |         |   |                     |                                 |         | Konto . . . . .              | 3 993     | 18    |                     |           |  |
| 2% von M. 995877,88               | 19 920  | — |                     |                                 |         | " Betriebs-Konto . . . . .   | 1 154 348 | 02    |                     |           |  |
| " Gleise-Konto                    |         |   |                     |                                 |         |                              |           |       |                     |           |  |
| 10% von M. 2458853,03             | 245 890 | — |                     |                                 |         |                              |           |       |                     |           |  |
| " Leitungs- u. Aff.-Konto         |         |   |                     |                                 |         |                              |           |       |                     |           |  |
| 7½% von M. 1017287,11             | 76 300  | — |                     |                                 |         |                              |           |       |                     |           |  |
| " Wagen-Konto                     |         |   |                     |                                 |         |                              |           |       |                     |           |  |
| 10% von M. 2709484,22             | 270 950 | — |                     |                                 |         |                              |           |       |                     |           |  |
| " Werkst., Masch. u. Geräte-Konto |         |   |                     |                                 |         |                              |           |       |                     |           |  |
| 10% von M. 86104,64               | 8 610   | — |                     |                                 |         |                              |           |       |                     |           |  |
| " Elektr. Beleuchtungs-Konto      |         |   | 3 225               | —                               | 624 895 |                              |           |       |                     |           |  |
| 10% von M. 32257,93               |         |   |                     |                                 | 2 474   |                              |           |       |                     |           |  |
| " Bilanz-Konto . . . . .          |         |   |                     |                                 |         |                              |           |       |                     |           |  |
|                                   |         |   | <u>M. 1 162 825</u> | <u>12</u>                       |         |                              |           |       | <u>M. 1 162 825</u> | <u>12</u> |  |



### Nachweisung

des Anlagekapitals der Straßenbahnen der Stadt Düsseldorf nach dem Stande vom 1. April 1900 (Eröffnungsjahr) und der jährlichen Zugänge, sowie der Berechnung der Abschreibungen auf Grund des von der Straßenbahn-Deputation und der Finanz-Kommission am 19. April 1904 gefassten Beschlusses, wonach die Abschreibungen in der Straßenbahn-Stilanz nach den von der Straßenbahn-Deputation früher festgelegten Sätzen nämlich: bei Gebäuden 2%, bei Gleisen, Wagen, Material und elektrische Ausrüstung je 10% und bei den Leitungs- und Stromulatorenanlagen 7,5% vom Anlagewerte berechnet werden sollen.

| 1   | 2  | 3   | 4   | 5               | Zugänge 1904                  |                              |                               | 9   | 10                                      | 11  |
|---|--|---|---|-----------------|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|---|---|---|
|   |  |   |   |                 | aus 1903<br>II. Halb-<br>jahr | aus 1904<br>I. Halb-<br>jahr | aus 1904<br>II. Halb-<br>jahr |   |   |   |
| <b>Notizen</b>  | Frei-<br>geleitet<br>haben<br>von<br>den<br>Anlagen-<br>werten | Gesamtan-<br>lagekapital<br>am 1. April<br>1900<br>(Eröffnungsjahr) | Gesamt-<br>anlagewert<br>am<br>31. März<br>1904 | Zugänge<br>1904 | aus 1903<br>II. Halb-<br>jahr | aus 1904<br>I. Halb-<br>jahr | aus 1904<br>II. Halb-<br>jahr | Gesamt-<br>anlagewert<br>am<br>31. März<br>1905 | Zu-<br>schrei-<br>bungen<br>für<br>1904 | <b>Bemerkungen</b>  |
| <b>I. Werte von denen Abschrei-<br/>bungen berechnet werden:</b>        |  |   |   |                 |                               |                              |                               |   |   |   |
| 1 Grundbesitzkonto . . . . .  | —  | 192 474 32  | 422 299 56                                      | 26 880          | —                             | —                            | —                             | 395 419 56                                      | —                                       | Zugang v. 26880 Mtl.<br>für das beim Elektris-<br>itätswert überweisene<br>bis her zum Straßen-<br>bahnhof an der Ger-<br>trauerstraße gebliebene<br>Grundstück der Unter-<br>station IV des Elektri-<br>zitätswerks.<br>Zugang von 736,86 Mtl.<br>Erlös für bei Steu-<br>bauten gewonnenes<br>Gleis, bei von dem<br>Zugang (II. Halb-1903)<br>abgesetzt ist. |
| 2 Gebäudekonto . . . . .  | 2%   | 518 468 63  | 989 780 39                                      | —               | —                             | 6 097 49                     | —                             | 995 877 88                                      | 19 920                                  |   |
| 3 Gleisekonto . . . . .   | 10%  | 1 142 199 33  | 2 556 545 52                                    | 736 86          | 89 117 51                     | 13 926 86                    | —                             | 2 458 853 03                                    | 245 890                                 |   |
| 4 Leitungs- u. Stromulatoren-<br>konto . . . . .                        | 7,5%   | 628 954 72  | 1 015 237 51                                    | —               | 2 049 60                      | —                            | —                             | 1 017 287 11                                    | 76 300                                  |   |
| 5 Wagenkonto . . . . .  | 10%  | 208 732 96  | 2 695 147 28                                    | —               | 7 836 94                      | 6 500                        | —                             | 2 709 484 22                                    | 270 950                                 |   |
| 6 Material-, Maschinen u. Ge-<br>rätekonto . . . . .                    | 10%  | 43 261 93   | 79 124 46                                       | —               | —                             | 6 980 18                     | —                             | 86 104 64                                       | 8 610                                   |   |
| 7 Konto der elektr. Beleuchtung   | 10%  | 19 725 45   | 32 257 93                                       | —               | —                             | —                            | —                             | 32 257 93                                       | 3 225                                   |   |
| 8 Mobilienkonto . . . . .   | garz   | 2 597 63  | 2 002 92  | 1 999 92        | —                             | —                            | —                             | 3   | —                                       |   |
| 9 Grundbesitzkonto der Steinbahn<br>Köfenberg-Stratz-Railings           | —  | —   | 3   | —               | —                             | —                            | —                             | 3   | —                                       |   |
| Summe I   | —  | 2 756 414 97  | 7 592 398 57                                    | 29 616 78       | 99 004 05                     | 33 504 53                    | —                             | 7 695 290 37                                    | 624 895                                 |   |
| <b>II. Werte von denen Abschrei-<br/>bungen nicht berechnet werden:</b> |  |   |   |                 |                               |                              |                               |   |   |   |
| 1 Mobilienkonto . . . . .   | —  | —   | 9 303 89  | —               | 1 999 92                      | —                            | —                             | 11 303 81                                       | —                                       | Zugang von 1999,92 Mtl. = Wert<br>der Abschreibung. Kommt höher<br>1904 bei den Werten, von denen<br>Abschreibungen nicht erfolgen, in<br>Zugang.   |
| 2 Grundbesitzkonto der Steinbahn<br>Köfenberg-Stratz-Railings           | —  | —   | 355 771 87                                      | —               | —                             | —                            | —                             | 355 771 87                                      | —                                       |   |
| 3 Gleiseerweiterung f. L. 10. 1904                                      | —  | —   | 89 117 51                                       | 89 117 51       | —                             | —                            | —                             | 5 000   | —                                       |   |
| 4 Leitungs- u. Stromulatoren-<br>erweiterung bo.                        | —  | —   | 2 049 60  | 2 049 60        | —                             | —                            | —                             | —   | —                                       |   |
| 5 Werten von Wagen bo.  | —  | —   | 7 836 94  | 7 836 94        | —                             | —                            | —                             | 3 800   | —                                       |   |
| Summe II.   | —  | —   | 464 079 81                                      | 99 004 05       | 1 999 92                      | —                            | —                             | 8 800   | —                                       |   |
| Summe I   | —  | 2 756 414 97  | 7 592 398 57                                    | 29 616 78       | 99 004 05                     | 33 504 53                    | —                             | 7 695 290 37                                    | —                                       |   |
| Gesamtanlagekapital   | —  | 2 756 414 97  | 8 056 478 38                                    | 128 620 83      | 101 003 97                    | 33 504 53                    | 8 800                         | 8 071 166 05                                    | —                                       |   |

## IV. Hafen und Werft.

## a) Betrieb.

Das Berichtsjahr, das neunte Betriebsjahr des neuen Hafens, brachte wiederum eine beträchtliche Verkehrszunahme, nämlich gegenüber dem Vorjahre um 82 594 Tonnen oder 10 %. Dadurch ist die Gesamtmenge der zu Wasser angekommenen und abgegangenen Güter auf 916 908 Tonnen gestiegen. In der Zufuhr betrug die Zunahme 91 944 Tonnen, der aber ein Rückgang in der Abfuhr von 9 350 Tonnen gegenübersteht. Allerdings steht die Steigerung der Zufuhr zum großen Teile in ursächlichem Zusammenhange mit dem Ausstand im rheinisch-westfälischen Kohlenbergbau, der unsere heimische Industrie nötigte, Kohlen aus Belgien und England zu beziehen. So wurden über unseren Hafen 50 000 Tonnen Kohlen eingeführt, während sonst hier wegen der Nähe des Zechenreviers Kohlen zu Wasser nicht angefahren zu werden pflegen. Im übrigen verteilt der Verkehrszuwachs des Hafens sich in der Zufuhr mit 30 000 Tonnen auf Rheinsand und Kies, 6000 Tonnen Steine, für die Straßenbauten der Stadt Düsseldorf und für Glasfabrikation, 4000 Tonnen Zement, 5000 Tonnen Petroleum, 2000 Tonnen Mineralölschmieröl, 4000 Tonnen Dürrobst und 5000 Tonnen andere Kaufmannsgüter. Demgegenüber hat abgenommen in der Zufuhr ausländisches Holz (Bauholz) mit 10 000 Tonnen, dies infolge Wegzugs einer bedeutenden Holzfirma aus unserem Hafengebiet, wo sie bisher einen Lagerplatz ohne Wasseranschluß inne hatte, nach einem Nachbarhafen, ferner Eisenerz mit 10 000 Tonnen, was auf eine Mindererzeugung des bergischen Hochofens schließen läßt, sowie in der Abfuhr verarbeitetes Eisen, also Erzeugnisse unserer heimischen Industrie, mit 10 000 Tonnen.

Der Wasserstand des Rheines war nur im ersten Viertel des Berichtsjahres der Schifffahrt günstig. Von Juli bis Neujahr herrschte andauernd Niedrigwasser, das allerdings den hiesigen Verkehr in der Zufuhr zu Berg, sowie in der Abfuhr zu Tal nicht wesentlich beeinflusste, war doch am Ende des Jahres der Güterandrang zu Berg stärker als je zuvor. Sinegen litt unter dem Wassermangel der Verkehr mit dem Oberrhein in empfindlicher Weise. Und auf diesen Mißstand folgte der Monat Januar mit andauerndem Eisgang, wenn auch nicht die Schifffahrt unterbrechend, so doch stark beeinträchtigend. Unter diesen ungünstigen Schifffahrtsverhältnissen konnte das Gesamtergebnis kein besseres sein, als es war.

## Uebersicht über den Güterverkehr im Hafen.

|            | 1902           | 1903           | 1904            |
|------------|----------------|----------------|-----------------|
| Zufuhr . . | 578 425 Tonnen | 694 714 Tonnen | 786 658 Tonnen  |
| Abfuhr . . | 133 814 "      | 139 600 "      | 130 250 "       |
| zusammen . | 712 239 Tonnen | 834 314 Tonnen | 916 908 Tonnen. |

Es ergibt sich demnach für das Rechnungsjahr 1904

gegen 1902 eine Zunahme von 204 669 Tonnen

" 1903. " " " 82 594 "

Zusammengefasst verteilt sich die Gütermenge nach Zu- und Abfuhr, sowie bezüglich der Hauptgüterarten wie folgt:

| Laufende Nr. | Bezeichnung der Güter                         | Zufuhr  |         |         |         | Abfuhr  |        |        |        |
|--------------|---|---------|---------|---------|---------|---------|--------|--------|--------|
|              |   | zu Berg |         | zu Tal  |         | zu Berg |        | zu Tal |        |
|              |   | 1903    | 1904    | 1903    | 1904    | 1903    | 1904   | 1903   | 1904   |
|              |   | Tonnen  |         | Tonnen  |         | Tonnen  |        | Tonnen |        |
| 1            | Roh- und Brucheisen . . .                     | 2 362   | 2 375   | 1 704   | 1 683   | —       | —      | 4 642  | 1 670  |
| 2            | Anderer unedle Metalle . . .                  | 7 149   | 6 758   | 1 860   | 3 031   | 525     | 342    | 1 079  | 505    |
| 3            | Verarbeitetes Eisen . . .                     | 3 391   | 3 393   | 3 439   | 3 192   | 13 524  | 15 099 | 38 025 | 26 001 |
| 4            | Zement, Traß, Kalk . . .                      | 21      | 1 616   | 24 911  | 26 811  | —       | —      | 48     | 1      |
| 5            | Sand, Kies, Kreide, Erde,<br>Ton . . . . .    | 9 545   | 11 664  | 166 101 | 194 903 | 8       | 1      | 67     | 167    |
| 6            | Eisenerz . . . . .                            | 13 529  | 3 425   | —       | —       | —       | —      | 40     | —      |
| 7            | Anderer Erze . . . . .                        | 19      | 74      | —       | —       | —       | —      | —      | —      |
| 8            | Getreide und Hülsenfrüchte                    | 90 561  | 91 755  | 3 111   | 3 883   | 74      | 23     | 166    | 299    |
| 9            | Mehl und Mühlenfabrikate                      | 15 393  | 14 280  | 5 178   | 8 578   | 217     | 167    | 66     | 239    |
| 10           | Kartoffeln, Obst, Gemüse                      | 6 602   | 9 893   | 727     | 1 166   | 316     | 183    | 229    | 97     |
| 11           | Glas und Glaswaren . . .                      | 34      | 44      | 31      | 287     | 53      | 63     | 17 431 | 16 136 |
| 12           | Holz . . . . .                                | 97 867  | 87 846  | 76 810  | 77 295  | 2 645   | 1 388  | 396    | 570    |
| 13           | Kaffee, Kakao . . . . .                       | 4 283   | 3 653   | 102     | 204     | 458     | 364    | 32     | 56     |
| 14           | Zucker, Melasse, Sirup . .                    | 7 772   | 7 610   | 557     | 588     | 3 126   | 2 763  | 3 488  | 4 933  |
| 15           | Fette Öle und Fette . . .                     | 14 024  | 15 272  | 2 940   | 1 855   | 3 857   | 3 026  | 1 261  | 2 560  |
| 16           | Petroleum u. andere Mine-<br>ralöle . . . . . | 26 924  | 31 727  | 819     | 2 763   | 142     | 693    | 98     | 186    |
| 17           | Steine und Steinwaren . .                     | 2 884   | 2 783   | 17 863  | 24 892  | 1       | 2      | 377    | 354    |
| 18           | Steinkohlen . . . . .                         | —       | 49 989  | —       | 10      | 4 124   | 6 703  | 4 194  | 6 703  |
| 19           | Asphalt, Harz, Teer . . .                     | 5 309   | 5 565   | 145     | 221     | 86      | 45     | 87     | 155    |
| 20           | Alle übrigen Güter . . .                      | 50 797  | 51 644  | 29 950  | 33 920  | 13 916  | 15 228 | 24 802 | 23 528 |
|              | Zusammen                                      | 358 466 | 401 366 | 336 248 | 385 292 | 43 072  | 46 090 | 96 528 | 84 160 |

Die Zahl der beladen angekommenen und beladen abgegangenen Schiffe betrug:

|  | Rechnungsjahr |       |
|--|---------------|-------|
|  | 1903          | 1904  |
| a) Segelschiffe und Schleppfähne . . . . . | 3 801         | 4 390 |
| b) Dampfschiffe . . . . .                  | 5 375         | 5 162 |
| zusammen                                   | 9 176         | 9 552 |

Die Zahl der angekommenen Flöße betrug . . . . . 70 80

Die Zahl der beladen angekommenen und beladen abgegangenen Eisenbahnwagen zu 10 Tonnen betrug . . . . . 64 380 73 538

## Finanzielles.

Es betragen die

|  | 1903           | 1904           |
|--|----------------|----------------|
|  | M              | M              |
| <b>Einnahmen:</b>  |                |                |
| Bestand (Restausgabe) . . . . .  | 4 406          | 84 473         |
| 1. Zeitpächte und Mieten . . . . .   | 279 026        | 270 063        |
| 2. Werftgebühr . . . . .   | 131 728        | 142 716        |
| 3. Umladegebühr . . . . .  | 601            | 465            |
| 4. Krangebühr . . . . .  | 142 536        | 153 686        |
| 5. Wiegegebühr . . . . .   | 16 210         | 16 260         |
| 6. Verladungsgebühr . . . . .  | 5 000          | 5 653          |
| 7. Werftlagergebühr . . . . .  | 6 251          | 4 890          |
| 8. Lagerhausgebühr . . . . .   | 30 724         | 38 567         |
| 9. Hafensbahngebühr . . . . .  | 131 223        | 149 213        |
| 10. Hafensliegegebühr . . . . .  | 3 140          | 3 728          |
| 11. Nachtwachbeiträge . . . . .  | 5 754          | 5 768          |
| 12. Für Abgabe von elektrischem Strom . . . . .  | 45 544         | 54 903         |
| 13. Rabatt auf Wasserverbrauch . . . . .   | 65             | 145            |
| 14. Aus dem Fonds zur Deckung der Fehlbeträge . . . . .  | 25 000         | 20 000         |
| 15. Zinsen des Erneuerungs- und Erweiterungsfonds . . . . .  | 7 088          | 8 523          |
| 16. Insgesamt . . . . .  | 4 581          | 4 859          |
| <b>Insgesamt</b>   | <b>838 877</b> | <b>963 912</b> |
| <b>Ausgaben:</b>   |                |                |
| 1. Gehälter und Pensionen . . . . .  | 86 051         | 83 473         |
| 2. Bureaubedürfnisse, Steuern und Verwaltungskosten . . . . .  | 21 054         | 23 303         |
| 3. Löhne für Kranarbeiter und Nachtwachen . . . . .  | 42 017         | 44 886         |
| 4. " " das Hafensbahnpersonal . . . . .  | 48 037         | 48 442         |
| 5. " " Lagerhausarbeiter und Nachtwachen im Lagerhaus . . . . .  | 5 599          | 5 655          |
| 6. " " den Kranbetrieb und die maschinelle Anlage . . . . .  | 53 395         | 49 098         |
| 7. Unterhaltung der Werfte, elektrischen Anlagen, Lagerhäuser, Gleisanlagen, Lokomotiven und Utensilien sowie Rabatt auf Hafensbahngebühren und Stromverbrauch . . . . . | 108 230        | 137 755        |
| 8. Zinsen des Anlagekapitals . . . . .   | 337 713        | 332 920        |
| 9. Schuldentilgung . . . . .   | 134 584        | 139 327        |
| 10. Verschiedene Ausgaben und Erweiterungen . . . . .  | 27 724         | 136 081        |
| Ausgabe  | 864 404        | 1000 940       |
| Einnahme   | 838 877        | 963 912        |
| Zuschuß  | 25 527         | 37 028         |
| Auf neue Rechnung vorgetragen (Restausgabe)  | 84 473         | 57 972         |
| Mithin Gesamtbedürfnis   | 110 000        | 95 000         |
| bezw. bei Einrechnung der Einnahme unter Ziffer 14   | 135 000        | 115 000        |

Von der Hafenkasse wurden in 1904 an Staatsbahnfrachten erhoben und an die Eisenbahnverwaltung abgeführt 421 150,63 M. gegen 359 475 M. im Vorjahre.

Der zur Deckung der Fehlbeträge des Hafensbetriebes in früheren Jahren angesammelte Fonds beträgt zu Ende 1904 noch 29 500 M. (im Vorjahre 47 500 M.).

Der Erneuerungs- und Erweiterungsfonds beträgt zu Ende 1904 287 000 M. (im Vorjahre 200 000 M.).



## b) Hafenerweiterung.

Der Entwurf der Erweiterung der städtischen Rheinhafenanlagen ist bereits im vorjährigen Berichte auf Seite 261/2 bildlich dargestellt und im allgemeinen erläutert worden. Jetzt ist der Entwurf der Ausführung soweit näher geführt, daß eine eingehendere Beschreibung gegeben werden kann.

In dem Berichtsjahre sind die bereits im Jahre 1903 in Angriff genommenen Vorarbeiten, durch die Einleitung der Grunderwerbsverhandlungen und durch die Einholung der Genehmigungen der verschiedenen zuständigen Behörden zu Ende geführt worden.

Die Vorarbeiten setzen sich zusammen aus:

- a) der Aufstellung des generellen Entwurfs der Gesamthafenerweiterung zum Zwecke des Planfeststellungsverfahrens;
- b) der Ausführung der Vermessungsarbeiten.

Sie wurden einschließlich der Terrainaufnahmen dem Landmesser D. Pöhlig hier selbst übertragen, welcher die umfangreichen und schwierigen Arbeiten im Berichtsjahr fertigstellte;

- c) der Vornahme von zahlreichen Bohrungen zur Feststellung der Bodenverhältnisse.

Die in dem vorjährigen Berichte ausgesprochene Hoffnung, mit der Bauausführung bereits im Herbst 1904 beginnen zu können, ist leider nicht in Erfüllung gegangen. Wenngleich nach Kräften darauf hingearbeitet wurde, so stellten sich dem Vorhaben doch verschiedene Hindernisse entgegen. In erster Linie wurde die Inangriffnahme der Arbeiten dadurch hinausgeschoben, daß die Grunderwerbsverhandlungen trotz aller Bemühungen nicht so schnell und glatt gefördert werden konnten, um das Gelände zu dem gedachten Zeitpunkte in Anspruch nehmen zu können. Zwar wurde von einzelnen Besitzern die Baulaubnis vor der Geländeübergabe gegen Verzinsung des später zu zahlenden Kaufpreises erteilt; doch handelte es sich hier vornehmlich um kleinere Flächen, die weniger in Betracht kommen, während die Eigentümer der in erster Linie in Anspruch zu nehmenden größeren Flächen sich nicht so schnell entschließen konnten.

Auch der Umstand, daß die größeren Flächen in Einzelparzellen an zahlreiche Pächter verpachtet, teilweise sogar unterverpachtet waren, erschwerte die vorzeitige Inanspruchnahme. Ein weiteres Hindernis stellte sich der Bauausführung insofern entgegen, als die Erteilung der zu der Gesamtbauausführung und zu den verschiedenen Einzelbauausführungen erforderlichen behördlichen Genehmigungen mehr Zeit in Anspruch nahm, als ursprünglich angenommen wurde. Jetzt sind jedoch alle diese Schwierigkeiten so weit überwunden, daß mit Beginn des neuen Geschäftsjahres die Bauausführung in den Hauptteilen energisch in Angriff genommen werden konnte.

Das Ergebnis des Grunderwerbes war am Schlusse des Berichtsjahres folgendes:

- a) der freihändige Erwerb der aus dem Eigentum des Grafen von Spee und aus demjenigen des Freiherrn von Diergardt erforderlichen großen Flächen ist als gesichert anzusehen;
- b) die mit der Königl. Regierung wegen freihändigen Erwerbes des erforderlichen Geländes des Strom- und Forstfiskus und des bergischen Schulfonds gepflogenen Verhandlungen berechtigen zu der Annahme, daß eine Einigung auf gültlichem Wege zu erzielen sein wird;
- c) bezüglich einer Reihe von Eigentümern und Pächtern aus der Ortschaft Hamm, die im Verhältnis zu den unter a) und b) bezeichneten Besitzern nur kleinere Flächen abzutreten haben, mußte mangels gültlicher Einigung das Enteignungsverfahren eingeleitet werden. Der Eingang des Enteignungsbefchlusses wird nach einigen Monaten zu erwarten sein.

Wie sich die Auseinandersetzung mit dem Düsseldorfer Reiter- und Rennverein bezüglich der durch die Hafenerweiterung angechnittenen, auf Gelände des bergischen Schulfonds angelegten Rennbahn gestalten wird, läßt sich vorläufig noch nicht übersehen.

Ueber die auszuführenden Einzelbauten wird nachstehend eine kurze Beschreibung gegeben:

#### I. Neues Hafenbecken.

Das außer Grunderwerbskosten auf 3 650 000 M. veranschlagte neue Hafenbecken soll eine Sohlenbreite von 60 m erhalten, die für den in diesem Becken zu erwartenden Verkehr ausreichend ist. In der Beckeneinfahrt beträgt die Sohlenbreite 90 m, während die Endstrecke als Floßliegeplatz ausgestaltet ist und eine Breite von 100 m erhalten wird. An der Beckenkrümmung ist ein Schiffswendeplatz von ausreichenden Abmessungen vorgesehen. Die Böschungen des Beckens werden begrünt und erhalten unter Wasser eine Kies- oder Steinvorlage.

Eine Abpflasterung der Beckenböschungen ist nur bei der Beckeneinfahrt und bei einem Teil der Böschungen des Hafenschutzdeiches erforderlich.

Senkrechte Mauern sind nirgends vorgesehen, auch wird von einer Ausstattung der Ufer mit Kränen, abgesehen von dem neuen Massengüterufer, vorläufig Abstand genommen.

#### II. Neuer Petroleum-Umschlagplatz.

Die Verlegung des Petroleumhafens von seiner jetzigen Stelle erfolgt insbesondere aus Gründen der Feuerficherheit für den angrenzenden bebauten Stadtteil. Die Herstellung eines besonderen Beckens für den Petroleumumschlag hat sich nicht als erforderlich erwiesen, es genügt die Schaffung eines geschützten Liegeplatzes für die Schiffe am Ufer im freien Rhein, wie sie der jetzt projektierte, unmittelbar hinter der Hammer Eisenbahnbrücke belegene Umschlagplatz bietet, vollständig. Der Ufer einschnitt wird mit Steinböschungen versehen. Die Gesamtkosten sind auf 230 000 M. veranschlagt.

#### III. Umbau des jetzigen Petroleumhafens.

Mit einem Kostenaufwande von 750 000 M. soll der jetzige Petroleumhafen für den Speditionsverkehr umgebaut werden. Um die für den Verkehr nötigen Flächen an den beiden Ufern dieses Beckens zu gewinnen, ist es nötig, die jetzigen Böschungen oberhalb der Mittelwasserlinie durch senkrechte Staimauern zu ersetzen. Die Ufer sollen 3 Kräne erhalten.

#### IV. Erweiterung des Zollhafens.

Der von Jahr zu Jahr steigende Verkehr im Zollhafen macht eine Erweiterung desselben zur dringenden Notwendigkeit.

Zu diesem Zwecke soll die dem jetzigen Zollufer gegenüberliegende Hafenzunge ihrer ursprünglichen Bestimmung gemäß jetzt in das Zollgebiet einbezogen werden. Die Gesamtkosten sind veranschlagt auf 620 000 M.

Auch hier wird anstelle der schrägen Böschungen eine Staimauer treten, die des tiefliegenden tragfähigen Baugrunds wegen auf gerammte Eisenbetonpfähle gesetzt werden soll. Zwei Vollportalkräne waren für dieses Ufer ursprünglich vorgesehen. Da indes auch die Herstellung zweier Zollgüterhallen mit Keller- und Obergeschosß projektiert ist, so ist der Raumersparnis halber die Aufstellung von Winkelportalkränen anstelle der Vollportalkräne in Erwägung gezogen.

#### V. Neues Lagerhaus.

Die Belegung des Lagerhauses im Zollhafen hat seit Inbetriebnahme der jetzigen Hafenanlagen derart zugenommen (in den letzten 6 Jahren über 100 %), daß der Bau eines zweiten Lagerhauses, das

auf 500 000 M. veranschlagt ist, in nicht zu weite Ferne gerückt werden darf. Die Nachfrage nach Lager-  
räumen, sowie die Notwendigkeit einer ordnungsmäßigen Behandlung der Lagergüter macht die Schaffung  
weiterer Lagerräume zum dringenden Bedürfnis.

Ein Entwurf ist noch nicht ausgearbeitet worden, doch wird es ähnlich dem vorhandenen gestaltet  
werden. Mit Rücksicht auf die Ausführung der unter IV. bezeichneten Bauwerke der Zollhafenerweiterung  
wird mit dem Bau des Lagerhauses, der etwa 2 Jahre in Anspruch nehmen wird, nicht vor dem Jahre  
1906 begonnen werden können.

#### VI. Ergänzung und Erweiterung der Gleis-, Wege-, Wasserleitungs-, Ent- wässerungs-, Beleuchtungs- usw. Anlagen.

Aus Anlaß der Hafenerweiterung ist auch auf eine ausreichende Ergänzung und Erweiterung der  
bisherigen Hafen-Gleisanlagen Bedacht genommen. Die Kosten sind in den zu I.—IV. veranschlagten Be-  
trägen mit enthalten. Durch Schaffung neuer Auszieh- und Uebergabegleise, Verlegung des Eisenbahn-  
dienstgebäudes usw. wird Vorkehrung getroffen, daß den durch die Hafenerweiterung wachsenden Verkehrs-  
bedürfnissen genügend Rechnung getragen werden kann. Die Wege-, Wasserleitungs-, Entwässerungs-,  
Beleuchtungs- usw. Anlagen, für die ebenfalls zu I.—IV. Beträge eingesetzt sind, erfahren eine ent-  
sprechende Aenderung bzw. Erweiterung.

Eine ausführliche, das ganze Projekt umfassende, im Januar 1904 von den Herren Beigeordneten  
G e u j e n, Hafendirektor Z i m m e r m a n n und Stadtbaumeister T h a r a n d t ausgearbeiteten Denkf-  
schrift ist s. Zt. veröffentlicht worden.

Von den vorstehend aufgeführten Bauausführungen sind öffentlich ausgeschrieben worden:

- a) Los I (Herstellung des neuen Hafenbeckens),
- b) „ II ( „ der Ufermauer im Zollhafen).

Die Ausschreibung erfolgte am 3. Februar 1905. An den am 22. März 1905 abgehaltenen Sub-  
missionsterminen beteiligten sich 20 Unternehmerfirmen.

Wegen des Loses I wurden mit der mindestbietenden Firma: Bauunternehmung Gebr. Goedhart  
zu Düsseldorf (1 598 815,50 M.) Verhandlungen angeknüpft, die zur Uebertragung der Arbeiten an diese  
Firma führen werden. Los II ist inzwischen der Firma Grün & Bilfinger zu Mannheim, welche ein die  
Verwendung von Eisenbeton vorsehendes Sonderprojekt eingereicht hat, zur Ausführung übertragen worden  
(334 906,20 M.).

Beide Bauausführungen werden zu Beginn des neuen Geschäftsjahres in Angriff genommen werden.

Für die Ausführung des Projekts waren am Schlusse des Berichtsjahres in der Bearbei-  
tung bzw. in der Vorbereitung:

- a) der Vertragsabschluß mit den Unternehmern der Lose I und II,
- b) der Entwurf für die rheinseitige Ufermauer der Zollhafenzunge,
- c) der Entwurf für die rheinseitige Ufermauer der Zunge des Petroleumhafens,
- d) die Entwürfe für die Revisionshallen im erweiterten Zollhafen,
- e) die Entwürfe für die Ergänzung und Erweiterung der Gleisanlagen,
- f) die Verlegung des nördlichen Gitters des Zollhofes,
- g) der Entwurf für die Herstellung einer Entwässerungsanlage für die Plangefähe Mühle  
nach dem Rheinstrom,
- h) der Entwurf für die Verlegung des nördlichen Nebelturmes,
- i) die Entwürfe für die Aufstellung von Kränen,
- k) der Entwurf für die Aufstellung einer Waggontwage,
- l) der Entwurf für ein neues Eisenbahndienstgebäude.

In g) wird bemerkt, daß das erste Etappenstück in den neuen Hafenanlagen und gleichzeitig das größte in den gesamten Hafenanlagen durch den Mühlenbesitzer Kommerzienrat G. Plange in Soest-Wilhelmsburg (Eise) errichtet wird. An der Spitze der durch das neue Hafensystem umschlossenen Sandungung errichtet derselbe eine Holzmühle, deren Gesamtkosten auf rund 1 1/2 Millionen M. veranschlagt sind. Diese auf das Gesamtbefindlich besonders vorteilhaft einwirkende Anlage wird dem Hafen einen regen Güterverkehr zuführen.

V. Verkehrsverein.

Der Verkehrsverein, der einen jährlichen Beitrag von 4000 M. bezug. an laufenden Beiträgen 4264 M. einnimmt, und eine Gesamteinnahme von 15 553 M. hatte, erfüllte wie früher eine umfangreiche Werbetätigkeit. Der „Führer durch Düsseldorf“ erschien in neuer Auflage. Der Verein leistete dem hier in den Deutschen Radfahrerbund und dem Reiter- und Rennverein Ehrenpreise und gewährte der Gartenbauausstellung einen Beitrag von 1000 M. für Ehrenpreise.

Die geplante Errichtung eines Rustipositions wird voraussichtlich im laufenden Jahre erfolgen können.

Unter Führung des hiesigen Vereins wurde der „Rheinische Verkehrs-Verein“ gegründet, der seinen Sitz in Coblenz genommen hat.

Nach-

ber der Gewerbeaufsicht unterliegenden gewerblichen Anlagen (Nach dem Stande vom

| 1    | Beschreibung der Industriegruppe.   | 3    | Anzahl der Beschäftigten |               |          |                              |          |          |
|------|---|------|--------------------------|---------------|----------|------------------------------|----------|----------|
|      |   |      | Gesamtlage Arbeiterinnen |               |          | Junge Leute von 14-16 Jahren |          |          |
|      |   |      | 16-21 Jahre              | über 21 Jahre | gesamten | männlich                     | weiblich | gesamten |
| III  | Bergbau, Gütten- und Salinenwerke, Torfgewinnung                                  | 7    | —                        | —             | —        | 23                           | —        | 23       |
| IV   | Industrie der Farben und Erden  | 50   | 98                       | 22            | 74       | 69                           | 30       | 99       |
| V    | Metall-Verarbeitung   | 133  | 231                      | 105           | 336      | 548                          | 87       | 635      |
| VI   | Industrie der Maschinen, Instrumente und Apparate                                 | 104  | 14                       | 6             | 20       | 286                          | 3        | 289      |
| VII  | Chemische Industrie   | 19   | 130                      | 52            | 182      | 5                            | 26       | 31       |
| VIII | Industrie technischerischer Arbeitsstoffe, Beschäfte Seife, Fette, Oele und Kerze | 26   | 102                      | 31            | 133      | 1                            | 8        | 9        |
| IX   | Textil-Industrie  | 32   | 532                      | 490           | 1022     | 59                           | 181      | 240      |
| X    | Papier-Industrie  | 25   | 130                      | 72            | 202      | 43                           | 47       | 90       |
| XI   | Leber-Industrie   | 4    | —                        | —             | —        | 2                            | —        | 2        |
| XII  | Industrie der Holz- und Schnitzstoffe   | 100  | 49                       | 32            | 81       | 87                           | 25       | 112      |
| XIII | Industrie der Nahrungs- und Genussmittel  | 452  | 113                      | 75            | 187      | 127                          | 75       | 202      |
| XIV  | Betriebs- und Reinigungsgerichte  | 234  | 1023                     | 490           | 1513     | 30                           | 406      | 436      |
| XV   | Baugewerbe  | 4    | —                        | —             | —        | 1                            | —        | 1        |
| XVI  | Photographische Gewerbe   | 28   | 202                      | 146           | 348      | 78                           | 49       | 127      |
|      | Zusammen  | 1234 | 2525                     | 1521          | 4046     | 1459                         | 597      | 2056     |
|      | Im Vorjahr  | 710  | 1830                     | 1198          | 3028     | 1181                         | 597      | 1778     |

B. Handel und Gewerbe.

I. Allgemeines.

a) Gewerbebetriebe, Arbeiter und Maschinen.

Die Zahl der gewerbesteuerpflichtigen Betriebe ergibt sich aus folgender Uebersicht:

| Betriebe                  | Gewerbesteuerklasse |      |      |       |          |
|---------------------------|---------------------|------|------|-------|----------|
|                           | I                   | II   | III  | IV    | zusammen |
| Bestand am 1. April 1904  | 135                 | 80   | 1413 | 4228  | 5856     |
| Zugang im Berichtsjahre   | 3                   | 44   | 215  | 1498  | 1760     |
| Abgang im Berichtsjahre   | 4                   | 13   | 202  | 770   | 989      |
| Bestand am 1. April 1905  | 134                 | 112  | 1426 | 4956  | 6628     |
| Wichtig Zunahme (Abnahme) | - 1                 | + 32 | + 13 | + 728 | + 772    |

weisung

unter Angabe der darin beschäftigten Anzahl von Arbeitern. (31. Dezember 1904.)

| Arbeiter und Arbeiterinnen |          |          |   |          |          | Q-<br>weitere<br>männ-<br>liche<br>Arbeiter | Gesamtzahl der Arbeiter |          |          | Auf 1 Betrieb entfallen |                               |                             |      |
|----------------------------|----------|----------|---|----------|----------|---|-------------------------|----------|----------|-------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------|
| Kinder unter 14 Jahren     |          |          | Eigentliche (gesetzliche) Arbeiter (Sp. 7-12) |          |          |   | männlich                | weiblich | zusammen | Arbeiter (Sp. 15)       | gesetzliche Arbeiter (Sp. 15) | weibliche Arbeiter (Sp. 18) |      |
| männlich                   | weiblich | zusammen | männlich                                      | weiblich | zusammen |   |                         |          |          |                         |                               |                             |      |
| 10                         | 11       | 12       | 13  | 14       | 15       | 16  | 17                      | 18       | 19       | 20                      | 21                            | 22                          | 23   |
| —                          | —        | —        | 28  | —        | 28       | 1 066                                       | 1 066                   | —        | 1 066    | 151,29                  | 3,29                          | —                           | III  |
| —                          | —        | —        | 60  | 30       | 90       | 889   | 959                     | 104      | 1 062    | 20,04                   | 1,27                          | 1,94                        | IV   |
| 8                          | —        | 8        | 556   | 87       | 643      | 8 205                                       | 8 751                   | 423      | 9 174    | 57,55                   | 4,75                          | 3,84                        | V    |
| —                          | —        | —        | 286   | 3        | 289      | 6 898                                       | 7 284                   | 23       | 7 407    | 71,22                   | 5,58                          | 0,22                        | VI   |
| —                          | 1        | 1        | 5   | 27       | 32       | 257   | 262                     | 209      | 471      | 24,79                   | 1,68                          | 11,09                       | VII  |
| —                          | —        | —        | 1   | 8        | 9        | 448   | 447                     | 141      | 588      | 22,62                   | 0,35                          | 5,42                        | VIII |
| —                          | —        | —        | 59  | 181      | 240      | 990   | 1 039                   | 1 203    | 2 242    | 70,06                   | 7,5                           | 27,59                       | IX   |
| 1                          | —        | 1        | 44  | 47       | 91       | 581   | 625                     | 249      | 874      | 34,96                   | 3,64                          | 3,95                        | X    |
| —                          | —        | —        | 2   | —        | 2        | 18  | 18                      | —        | 18       | 4,5                     | 0,5                           | —                           | XI   |
| 1                          | —        | 1        | 86  | 25       | 111      | 2 090                                       | 2 178                   | 106      | 2 284    | 22,84                   | 1,18                          | 1,06                        | XII  |
| 21                         | 9        | 30       | 148   | 84       | 232      | 1 588                                       | 1 786                   | 271      | 2 057    | 4,44                    | 0,51                          | 0,59                        | XIII |
| 44                         | 20       | 64       | 75  | 426      | 501      | 350   | 426                     | 1 337    | 2 938    | 10,09                   | 2,15                          | 8,29                        | XIV  |
| —                          | —        | —        | 1   | —        | 1        | 181   | 182                     | —        | 182      | 45                      | 0,25                          | —                           | XV   |
| 1                          | —        | 1        | 79  | 49       | 128      | 971   | 1 050                   | 397      | 1 447    | 38,08                   | 3,59                          | 10,45                       | XVI  |
| 78                         | 30       | 108      | 1 587   | 967      | 2 554    | 24 588                                      | 25 125                  | 5 063    | 31 188   | 25,27                   | 2,08                          | 4,10                        |      |
| 7                          | 3        | 10       | 1 488   | 600      | 2 088    | 22 961                                      | 24 149                  | 3 621    | 27 770   | 22,2                    | 2,5                           | 5,2                         |      |

An größeren Gewerbebetrieben wurden im Berichtsjahre:

|   | Ange-<br>meldet | Abge-<br>meldet |   | Ange-<br>meldet | Abge-<br>meldet |
|---|-----------------|-----------------|---|-----------------|-----------------|
| Holzhandlungen . . . . .  | 1               | —               | Deifabriken . . . . .                             | 1               | —               |
| Getreidehandlungen . . . . .  | 1               | 1               | Walzenfabriken . . . . .                          | 1               | —               |
| Technische Geschäfte . . . . .  | 1               | —               | Zementsteinfabriken . . . . .                     | 1               | 1               |
| Brauereien . . . . .  | 1               | —               | Häute- und Fetthandlungen . . . . .               | 1               | 1               |
| Betongeschäfte . . . . .  | 3               | 1               | Warenabzahlungsgeschäfte . . . . .                | 1               | 1               |
| Maschinenbauanstalten . . . . .   | 1               | —               | Likör- und Weingeschäfte . . . . .                | 1               | 1               |
| Bergwerksbetriebe . . . . .   | 3               | 2               | Messgereien . . . . .                             | 5               | 2               |
| Schankwirtschaften . . . . .  | 6               | 3               | Zahnenfabriken . . . . .                          | 1               | —               |
| Zeitungen . . . . .   | 1               | —               | Briketvertrieb . . . . .                          | 1               | —               |
| Manufakturwarenhandlungen . . . . .   | 1               | —               | Darmgroßhandlungen . . . . .                      | 1               | —               |
| Sackfabriken . . . . .  | 1               | —               | Möbelhandlungen . . . . .                         | 1               | —               |
| Kolonialwarenhandlungen . . . . .   | 1               | —               | Automobil- und Fahrradgeschäfte . . . . .         | 2               | —               |
| Sauerkrautfabriken . . . . .  | 1               | —               | Baumschulenbetrieb . . . . .                      | 1               | —               |
| Apotheken . . . . .   | 1               | —               | Metallhandlungen . . . . .                        | 1               | —               |
| Ingenieurbüreaus . . . . .  | 2               | —               | Baugeschäfte . . . . .                            | 2               | —               |
| Ringofenziegeleien . . . . .  | 1               | —               | Expedition . . . . .                              | 1               | —               |
| Herrenkonfektion . . . . .  | 1               | —               | Café und Schankwirtschaft . . . . .               | 1               | —               |
| Eisen- und Stahlhandlungen . . . . .  | 2               | —               | Kohlenhandlungen . . . . .                        | 2               | —               |
| Bankgeschäfte . . . . .   | 1               | —               | Maschinenfabriken . . . . .                       | 1               | —               |
| Betriebe von Patentartikeln . . . . .                                       | 1               | —               | Juwelen-, Gold- und Silberwarengeschäft . . . . . | 1               | —               |
| Engros-Musterlager in Korb- und Leder-<br>waren und Reiseartikeln . . . . . | 1               | —               | Schuhwarenhandlungen . . . . .                    | 1               | —               |

Ueber die Verwendung mechanischer Kraft geben folgende Angaben des Rheinischen Dampfkesselüberwachungsvereins Auskunft. Es waren demnach in den gewerblichen Betrieben Düsseldorfs vorhanden (vgl. auch den Abschnitt „Stadtausfluß“):

|                                  | Am 31. März                  |                           |           |                              |                           |           |
|----------------------------------|------------------------------|---------------------------|-----------|------------------------------|---------------------------|-----------|
|                                  | 1904                         |                           |           | 1903                         |                           |           |
|                                  | unt. staatlicher<br>Aufsicht | unt. Vereins-<br>Aufsicht | Insgesamt | unt. staatlicher<br>Aufsicht | unt. Vereins-<br>Aufsicht | Insgesamt |
| Feststehende Dampfkessel         | 42                           | 537                       | 579       | 46                           | 545                       | 591       |
| Bewegliche Dampfkessel . . . . . | 16                           | 127                       | 143       | 16                           | 131                       | 147       |
| Schiffs-Dampfkessel . . . . .    | 2                            | 115                       | 117       | 2                            | 109                       | 111       |
| Land-Dampfmaschinen . . . . .    | 37                           | 756                       | 793       | 36                           | 723                       | 759       |
| Schiffs-Dampfmaschinen . . . . . | 2                            | 92                        | 94        | 2                            | 80                        | 82        |
| Dampfhämmer . . . . .            | 1                            | 58                        | 59        | 1                            | 58                        | 59        |

#### b) Handelsfirmen und Konkurrenz.

In den Registern des königlichen Amtsgerichts zu Düsseldorf waren eingetragen am Schlusse des Geschäftsjahres:

|   | 1904  | 1903  |
|---|-------|-------|
| Handelsregister Abt. A: Einzelfirmen, offene Handelsgesellschaften, Kommanditgesellschaften . . . . . | 1 953 | 1 945 |

|  | 1904 | 1903 |
|--|------|------|
| <b>Handelsregister Abt. B:</b>                             |      |      |
| Aktiengesellschaften . . . . .                             | 73   | 71   |
| Kommanditgesellschaften auf Aktien . . . . .               | 1    | 1    |
| Gesellschaften mit beschränkter Haftung . . . . .          | 184  | 156  |
| Juristische Personen . . . . .                             | 6    | 6    |
| <b>Genossenschaftsregister: Genossenschaften</b> . . . . . | 20   | 19   |
| <b>Vereinsregister: Vereine</b> . . . . .                  | 41   | 34   |
| <b>Schiffsregister:</b>                                    |      |      |
| Seeschiffe . . . . .                                       | 7    | 11   |
| Binnenschiffe . . . . .                                    | 175  | 163  |
| <b>Musterregister: Muster</b> . . . . .                    | 393  | 368  |
| <b>Bei demselben Gericht waren anhängig:</b>               |      |      |
| <b>Konkurse</b> { überjährige . . . . .                    | 78   | 71   |
| { diesjährige . . . . .                                    | 102  | 108  |
| { überhaupt . . . . .                                      | 180  | 179  |
| Davon wurden beendet . . . . .                             | 99   | 101  |
| und zwar:  |      |      |
| durch Schlußverteilung . . . . .                           | 33   | 34   |
| durch Zwangsvergleich . . . . .                            | 19   | 18   |
| durch Einstellung und auf andere Art . . . . .             | 47   | 49   |
| Unbeendet blieben . . . . .                                | 81   | 78   |

### c) Königliches Gewerbegericht.

| Es wurden abgehalten:   | 1904  | 1903  |
|---|-------|-------|
| Plenarsitzungen . . . . .                                     | 2     | 1     |
| Ausschußsitzungen . . . . .                                   | 2     | 1     |
| <b>Vergleichskammeritzungen:</b>                              |       |       |
| in Düsseldorf . . . . .                                       | 69    | 68    |
| außerhalb . . . . .   | 121   | 111   |
| <b>Gerichtssitzungen</b> . . . . .                            | 53    | 51    |
| <b>In diesen Sitzungen wurden Sachen verhandelt</b> . . . . . | 2 204 | 1 925 |
| <b>Davon wurden erledigt</b>                                  |       |       |
| durch gerichtlichen Vergleich . . . . .                       | 867   | 653   |
| durch außergerichtlichen Vergleich . . . . .                  | 764   | 682   |
| durch Urteil . . . . .  | 563   | 577   |
| Unerledigt blieben . . . . .                                  | 10    | 13    |
| Verufungsfähig waren . . . . .                                | 95    | 107   |
| Davon kamen in die Verufungsinstanz . . . . .                 | 10    | 7     |
| <b>Klagen wurden angestrengt</b>                              |       |       |
| von Arbeitgebern gegen Arbeitnehmer . . . . .                 | 63    | 75    |
| „ Arbeitnehmern gegen Arbeitgeber . . . . .                   | 2 140 | 1 846 |
| „ Arbeitnehmern gegen Arbeitnehmer . . . . .                  | 1     | 4     |

|   | 1904   | 1903   |
|---|--------|--------|
| Von den Klagen betrafen:                            |        |        |
| Lohnzahlungen . . . . .                             | 701    | 501    |
| Kontraktbruch . . . . .                             | 907    | 969    |
| Lohnzahlungen und Kontraktbruch . . . . .           | 365    | 300    |
| Forderungen verschiedener Art . . . . .             | 231    | 155    |
| einen Gegenstand bis zu 20 M. . . . .               | 489    | 527    |
| " " von 20—50 M. . . . .                            | 1 060  | 948    |
| " " " 50—100 M. . . . .                             | 560    | 343    |
| " " über 100 M. . . . .                             | 95     | 107    |
| Der Gesamtbetrag der Klagen war M. . . . .          | 97 104 | 60 204 |
| Es entfielen Klagen auf:                            |        |        |
| Metallindustrie . . . . .                           | 564    | 477    |
| Textilindustrie . . . . .                           | 35     | 76     |
| Papierindustrie . . . . .                           | 8      | 12     |
| Andere Industrien . . . . .                         | 134    | 110    |
| Bauhandwerk . . . . .                               | 977    | 660    |
| Andere Handwerke . . . . .                          | 116    | 180    |
| Handel und Gewerbe . . . . .                        | 75     | 90     |
| Gast- und Schankwirtschaft . . . . .                | 295    | 340    |
| Als Einigungsamt wurde das Gericht 3 mal angerufen. |        |        |

Die von der Stadt Düsseldorf aufzubringenden Kosten für Beschaffung, Einrichtung, Heizung und Beleuchtung der Geschäftsräume betragen 1938 M. gegen 3841 M. im Vorjahre, wovon 916 M. auf 1902 entfallen; wenn diese also 1902 zugerechnet werden, 2925 M.

#### d) Kaufmannsgericht.

Mit dem 1. Januar 1905 trat das auf Grund des Reichsgesetzes betr. die Kaufmannsgerichte vom 6. Juli 1904 von der Stadtverordnetenversammlung zu Düsseldorf unter dem 15. November 1904 und gleichlautend von den beteiligten Nachbargemeinden beschlossene Ortsstatut betr. das Kaufmannsgericht zu Düsseldorf in Kraft.

Mit demselben Zeitpunkte begann denn auch die Tätigkeit des Kaufmannsgerichts.

Der örtliche Umfang des Kaufmannsgerichts ist nahezu gleich dem des Gewerbegerichts und umfaßt die Städte:

|                              | Einwohner 1. 12. 1900 |
|------------------------------|-----------------------|
| Düsseldorf . . . . .         | 213 711               |
| Ratingen . . . . .           | 10 594                |
| Gerresheim . . . . .         | 11 541                |
| Gilden . . . . .             | 11 296                |
| sowie die Landgemeinden:     |                       |
| Lohausen . . . . .           | 1 310                 |
| Rath . . . . .               | 7 703                 |
| Edkamp . . . . .             | 725                   |
| Erkrath . . . . .            | 5 785                 |
| Eller . . . . .              | 6 119                 |
| Benrath . . . . .            | 6 452                 |
| Urdenbach . . . . .          | 2 285                 |
| Simmelgeist-Werfen . . . . . | 4 270                 |
| Garath . . . . .             | 199                   |
| Zitter-Golthausen . . . . .  | 1 582                 |
| Insgesamt . . . . .          | 283 572               |

Die Geschäftsräume und die Gerichtskasse für das Kaufmannsgericht sind mit den entsprechenden Einrichtungen des Gewerbegerichts verbunden.

Die Kosten werden zwischen dem Kaufmannsgericht und dem Gewerbegericht alljährlich nach dem Verhältnis der im vorhergehenden Jahre anhängig gewesenen Sachen geteilt.

Bezüglich der Beisitzervahlen, die am 28. Dezember 1904 stattfanden, ist zu erwähnen, daß die Gesamtzahl der Wahlberechtigten auf 1000 Kaufleute und 3000 Handlungsgehilfen geschätzt wurde, während 217 Kaufleute und 651 Handlungsgehilfen sich in die Wählerlisten eintragen ließen.

Von den Kaufleuten haben 89, von den Handlungsgehilfen 417 ihr Wahlrecht ausgeübt. Es verteilen sich diese Zahlen auf die einzelnen Wahlstellen wie folgt:

|            |              |                       |
|------------|--------------|-----------------------|
| Düsseldorf | 62 Kaufleute | 302 Handlungsgehilfen |
| Ratingen   | 4 "          | 23 "                  |
| Gerresheim | 3 "          | 24 "                  |
| Silden     | 11 "         | 49 "                  |
| Erkrath    | 4 "          | 6 "                   |
| Benrath    | 5 "          | 13 "                  |

Insgesamt 89 Kaufleute und 417 Handlungsgehilfen.

Die Wahlen fanden nach dem gesetzlich vorgeschriebenen System der Verhältniswahl statt.

Zum Vorsitzenden des Kaufmannsgerichts wurde von der Stadtverordnetenversammlung der Landgerichtsrat Dr. Frank, zu seinen Stellvertretern wurden die Rechtsanwälte Dr. Behrend und Schleichner gewählt.

Für den Bezirk des Kaufmannsgerichts sind 5 Vergleichskammern gebildet mit dem Sitze in Düsseldorf, Ratingen, Gerresheim, Silden und Benrath.

Es umfaßt der Bezirk der Vergleichskammer

- zu Düsseldorf den Stadtbezirk Düsseldorf und den Gemeindebezirk Lohausen,
- zu Ratingen die Gemeindebezirke Ratingen, Rath und Eckamp,
- zu Gerresheim die Gemeindebezirke Gerresheim und Erkrath,
- zu Silden die Gemeindebezirke Silden und Eller,
- zu Benrath die Gemeindebezirke Benrath, Urdenbach, Himmelgeist-Werften, Garath und Itter-Holthausen.

Es fanden statt:

|  |     |
|--|-----|
| Plenarsitzungen . . . . .                              | 3   |
| Ausschußsitzungen . . . . .                            | —   |
| Spruchstungen . . . . .                                | 6   |
| Vergleichskammersitzungen:                             |     |
| in Düsseldorf . . . . .                                | 6   |
| außerhalb . . . . .                                    | 3   |
| In diesen Sitzungen wurden Sachen verhandelt . . . . . | 113 |
| a) in den Vergleichskammersitzungen . . . . .          | 72  |
| b) in den Spruchstungen . . . . .                      | 41  |
| Dabon wurden erledigt:                                 |     |
| durch gerichtlichen Vergleich:                         |     |
| a) in den Vergleichskammersitzungen . . . . .          | 28  |
| b) in den Spruchstungen . . . . .                      | 9   |
| durch außergerichtlichen Vergleich . . . . .           | —   |
| durch Anerkenntnisurteil . . . . .                     | 1   |
| durch Veräumnisurteil . . . . .                        | 9   |
| durch andere Endurteile . . . . .                      | 14  |

|  |        |
|--|--------|
| Unerledigt blieben . . . . .                           | 12     |
| Berufungsfähig waren . . . . .                         | 20     |
| Davon kamen in die Berufungsinstanz . . . . .          | 5      |
| Klagen wurden angestrengt:                             |        |
| von Kaufleuten gegen Handlungsgehilfen . . . . .       | 4      |
| " Handlungsgehilfen gegen Kaufleute . . . . .          | 78     |
| Von den Klagen betrafen:                               |        |
| Gehaltzahlungen . . . . .                              | 45     |
| Kontraktbruch . . . . .                                | 4      |
| Forderungen verschiedener Art . . . . .                | 33     |
| einen Gegenstand bis zu 20 M. . . . .                  | 8      |
| " " von 20—50 M. . . . .                               | 11     |
| " " " 50—100 M. . . . .                                | 11     |
| " " über 100 M. . . . .                                | 52     |
| Der Gesamtbetrag der Klagen belief sich auf M. . . . . | 20 999 |

Als Einigungsamt wurde das Gericht nicht angerufen.

#### e) Gewerbepolizei.

##### 1. Gast- und Schankwirtschaften.

##### Nachweisung

über den Zu- und Abgang an Schankstellen im Rechnungsjahre 1904.

|   | Gastwirt-<br>schaften | Schank- und<br>Weinwirt-<br>schaften mit<br>Liquorauschant | Bier- und<br>Weinwirt-<br>schaften ohne<br>Liquorauschant | Cafés mit<br>Liquor-<br>auschant | Cafés<br>ohne Liquor-<br>auschant | Brannt-<br>wein-<br>kleinhand-<br>lungen | Mineral-<br>wasser-<br>auschänke | Insgesamt<br>Schank-<br>stellen |
|---|-----------------------|--|---|----------------------------------|-----------------------------------|--|----------------------------------|---------------------------------|
| Bestand am<br>31. März 1904 . .                 | 152                   | 430  | 27  | 8                                | 66                                | 143                                      | 167                              | 993                             |
| Zugang im Berichtsjahr                          | 26                    | 87   | 4   | —                                | 22                                | 33                                       | 25                               | 197                             |
|   | 178                   | 517  | 31  | 8                                | 68                                | 176                                      | 192                              | 1 197                           |
| Abgang im Berichtsjahr                          | 24                    | 79   | 4   | —                                | 11                                | 10                                       | 5                                | 134                             |
| Bestand am<br>31. März 1905 . .                 | 154                   | 438  | 27  | 8                                | 77                                | 166                                      | 187                              | 1 063                           |
| Also gegen den<br>31. März 1904 mehr<br>weniger | 2<br>—                | 8<br>—   | —<br>—  | —<br>—                           | 11<br>—                           | 23<br>—                                  | 20<br>—                          | 64<br>—                         |

## 2. Sonstige Angelegenheiten.

Das öffentliche Fuhrwerk bestand am 31. März aus:

| 1904     | 1905 |   |
|----------|------|---|
| 65       | 73   | einspännigen Droschken mit Preiszeiger, |
| 22       | 22   | zweispännigen " " "                     |
| 31       | 25   | einspännigen " ohne "                   |
| 22       | 21   | zweispännigen " " "                     |
| 15       | 13   | Motordroshken mit Preiszeiger.          |
| Zusammen | 155  | 154 Droschken.                          |

Ferner waren am 31. März angemeldet:

| 1904 | 1905 |   |
|------|------|---|
| 42   | 41   | Dienstmänner,                           |
| 56   | 50   | Gesindevermieter und Stellenvermittler, |
| 95   | 88   | Immobilienvermittler,                   |
| 26   | 27   | Rechtskonsulenten und Konzipienten,     |
| 19   | 18   | Bersteigerer,                           |
| 126  | 137  | Mithändler.                             |

Polizeiliche Maß- und Gewichtsrevisionen fanden im Kalenderjahr 1904 bei 2850 Gewerbetreibenden statt, wobei 68 Uebertretungen festgestellt wurden.

Technische Maß- und Gewichtsrevisionen wurden 2103 vorgenommen und hierbei 177 Uebertretungen festgestellt.

## f) Vertretungen von Handel und Gewerbe.

## 1. Handelskammer und Börsenwesen.

Die Düsseldorfer Handelskammer hat im Jahre 1904 8 Vollstzungen, 15 Ausschusßsitzungen und 25 Vorstandsberatungen abgehalten. Anstelle des ausgeschiedenen Mitgliedes Herrn Seyne ist Herr Gustav Dammeyer in die Kammer gewählt worden. Herr Kommerzienrat Adolf Möhlau wurde zum Vorsitzenden, die Herren Konrad Ludwig Fusbahn und Albert Aderß zu stellvertretenden Vorsitzenden wiedergewählt.

Der Börse zu Düsseldorf gehörten 151 (im Vorjahre 139) Firmen und 135 (132) Einzelpersonen als Mitglieder an.

## 2. Handwerkskammer und Innungswesen.

Die Düsseldorfer Handwerkskammer hielt im Berichtsjahre 14 (im Vorjahre 17) Vorstandssitzungen und 2 (3) Vollversammlungen ab.

Die Abteilung 1 Düsseldorf hielt 4 (3) Abteilungssitzungen ab.

Die Zahl der Innungen ist gegen das Vorjahr unverändert geblieben (8 Zwangs- und 7 freie Innungen).

## g) Central-Gewerbe-Verein.

Für das Kunstgewerbe-Museum wurden Anschaffungen im Betrage von mehr als 27 000 M. gemacht, darunter sehr wertvolle auf der Auktion Bourgeois in Köln. Die Zahl der Sammlungsgegenstände betrug Ende des Berichtsjahres 17 931 gegen 17 815 im Vorjahre. Es fanden 5 Sonderausstellungen statt gegen 18 im Vorjahre, außerdem aber als Neueinrichtung 4 gewerbliche Monatsausstellungen, die auf den Besuch des Museums sehr günstig eingewirkt haben. Die Zahl der Museumsbesucher betrug 12 803 gegen 9034 im Vorjahre.

Die Vorbilderammlung umfaßte 34 406 (34 010) Blätter, sie wurde von 7187 (7046) Personen besucht.

Es wurden entliehen an 1057 (1102) Vereine und Einzelpersonen 1037 (1987) kunstgewerbliche Gegenstände und 6808 (6171) Vorlagen im Gesamtwerte von 133 559 (196 198) M.

In Düsseldorf wurden 3 (8) Vorträge gehalten.

## II. Städtische Einrichtungen.

### a) Marktwejen.

| An Standgeld wurden erhoben:  | 1904     | 1903     |
|-------------------------------|----------|----------|
| auf den Jahrmärkten . . . . . | 101 M.   | 108 M.   |
| „ „ Wochenmärkten . . . . .   | 54 740 „ | 54 448 „ |

Von dieser Summe wurden eingenommen:

|   |           |           |
|---|-----------|-----------|
| a) auf dem Wochenmarkte auf dem Markt- und Burgplaz | 41 182 M. | 41 647 M. |
| b) „ „ „ „ „ Kirzplaz                               | 7 596 „   | 7 168 „   |
| c) „ „ „ an der Kölnerstraße                        | 1 759 „   | 1 715 „   |
| d) „ „ „ „ „ Prinz Georgstraße                      | 446 „     | 452 „     |

Außerdem wurden für die auf dem Plaz am Rheinorte aufgestellten Karren, Wagen zc. an Gebühren erhoben . . . . . 3 757 „ 3 463 „

Der Verkehr mit Gemüßen und sonstigen Feldfrüchten trat infolge periodischer Trockenheit zeitweise gegenüber dem Vorjahre sehr zurück; in erfreulicher Weise belebte sich indessen der Obstmarkt, der den Ausgleich in den Einnahmen wieder herbeiführte.

### b) Eichamt.

| Es wurden geeicht:                                      | 1904   | 1903   |
|---|--------|--------|
|   | Stüd   | Stüd   |
| 1. Längenmaße . . . . .                                 | 21     | 17     |
| 2. Flüssigkeitsmaße . . . . .                           | 1 944  | 2 117  |
| 3. Meßwerkzeuge für Flüssigkeiten . . . . .             | 253    | 1 667  |
| 4. Meßflaschen . . . . .                                | —      | —      |
| 5. Fässer . . . . .                                     | 7 139  | 6 015  |
| 6. Hohlmaße für trockene Körper von Holz                | —      | —      |
| 7. „ „ „ „ „ Eisen                                      | 10     | 10     |
| 8. Kastenmaße . . . . .                                 | —      | —      |
| 9. Lösch- und Ladefefäße . . . . .                      | —      | —      |
| 10. Fördergefäße . . . . .                              | —      | —      |
| 11. Rahmen- und Aufsatzmaße . . . . .                   | 4      | 1      |
| 12. Meßrahmen für Brennholz . . . . .                   | —      | —      |
| 13. Handelsgewichte von Eisen . . . . .                 | 5 857  | 6 649  |
| 14. „ „ „ „ „ anderem Metall . . . . .                  | 2 384  | 2 489  |
| 15. Postgewichte . . . . .                              | 4      | —      |
| 16. Gleicharmige Balkenwagen . . . . .                  | 179    | 146    |
| 17. Oberschalige Tafelwagen . . . . .                   | 290    | 338    |
| 18. Dezimal-Balkenwagen ohne Hilfslaufgewicht und Skala | —      | —      |
| mit „ „ „ „   | 2      | —      |
| 19. „ „ Brückenwagen ohne „ „                           | 155    | 149    |
| mit „ „ „ „   | 167    | 148    |
| Zu übertragen . . . . .                                 | 18 409 | 19 744 |

|   | 1904   | 1903   |
|---|--------|--------|
|   | Stück  | Stück  |
| Uebertrag . . . . .   | 18 409 | 19 744 |
| 20. Zentesimal-Brückenwagen ohne Hilfslaufgewicht und Skala . . . . . | 3      | —      |
| mit " " " " . . . . .   | 2      | 1      |
| 21. " Balkenwagen ohne " " " " . . . . .                              | —      | —      |
| mit " " " " . . . . .   | —      | 1      |
| 22. Zusammengesetzte Balkenwagen mit Laufgewicht und Skala . . . . .  | 56     | 72     |
| 23. Desgleichen Brückenwagen . . . . .                                | 436    | 433    |
| 24. Wagen für Eisenbahn-Passagiergepäck und Postpackereien . . . . .  | —      | 2      |
| 25. Güterwagen . . . . .  | —      | —      |
| Zusammen . . . . .  | 18 906 | 20 253 |

Auf die Richtigkeit geprüft und zurückgegeben wurden:

|   |        |        |
|---|--------|--------|
| a) mit Rückgabeschein, unrichtige neue Gegenstände . . . . .                    | 45     | 85     |
| b) " " " " im Verkehr gewesene Gegenstände . . . . .                            | 2 007  | 2 035  |
| c) " Befundschein, im Verkehr gewesene und noch zulässige Gegenstände . . . . . | 10 276 | 9 433  |
| Zusammen . . . . .  | 12 328 | 11 553 |

Mithin betrug die Summe sämtlicher eichamtlich behandelten Gegenstände . . . . . 31 234 31 808

#### Finanzielles.

|  | M.     | M.     |
|--|--------|--------|
| Es sind nachgewiesen an vereinnahmten Eichgebühren . . . . .   | 11 383 | 12 048 |
| an Ausgaben . . . . .  | 3 724  | 3 605  |
| somit verbleibt ein Ueberschuß von . . . . .   | 7 659  | 8 443  |
| Von dieser Summe kommen die Gehälter für den Eichmeister und für den Hilfs-<br>meister noch in Abzug . . . . . | 5 400  | 5 150  |
| Es bleiben übrig . . . . .   | 2 259  | 3 293  |

#### c) Städtische Wagen.

Eine größere Inanspruchnahme der städtischen Wagen seitens der Markt-Käufer und Verkäufer hat auch in diesem Jahre nach den Angaben des Pächters und den Feststellungen des Marktmeisters nicht stattgefunden. Der Verkehr hat sich auf der ungefähren Höhe der letzten Zeit des Vorjahres gehalten. Zahlenmäßige Aufzeichnungen werden hierüber nicht gemacht.

#### d) Schlacht- und Viehhof.

##### A. Verwaltung.

Die Zahl der im Betriebsjahre im städtischen Schlachthofe vorgenommenen Schlachtungen beziffert sich auf 144 646 Stück Tiere gegenüber 138 506 Stück im Vorjahre, mithin 6140 Stück oder 4 % mehr. An Ochsen gelangten 1443 Stück weniger, dagegen an Kühen 2703 Stück, an Schweinen 4363 Stück, an Schafen 431 Stück und an Ziegen und Pferden 86 Stück mehr zur Schlachtung.

Der Auftrieb zu den Viehmärkten stellte sich auf 109 713 Stück Vieh gegenüber 94 033 Stück im Vorjahre, er hat zugenommen um 15 680 Stück oder um 17 %. Die Zunahme verteilt sich auf alle Tiergattungen mit Ausnahme der Rinder, die um 204 Stück abgenommen haben.

Die Schlachtviehpreise stellen sich im Durchschnitte während der 3 ersten Vierteljahre nach den vom Statistischen Amt veröffentlichten Aufzeichnungen der Notierungskommission bis auf die Schweinepreise, die eine geringe Steigerung erfahren hatten, niedriger als im Vorjahre. Bei den Fleischpreisen herrschte während der angegebenen Zeit das gleiche Verhältnis, nur die erste Qualität aller Fleischsorten stellte sich etwas höher in diesem als im vorigen Jahre. Bei Schweinefleisch waren die Preise für sämtliche Qualitäten

höher. Im letzten Vierteljahre ging der Durchschnittspreis für Vieh noch mehr zurück und zwar besonders bei Bullen, Rindern und Kälbern, während eine weitere Steigerung von etwa 12 bis 14 % bei Schweinen eintrat. Die Fleischpreise unterlagen denselben Schwankungen.

Die Belebung der hiesigen Viehmärkte ist in erster Linie der neuen Schweinemarkthalle und der Stallung für ausländisches Großvieh zu danken. Die Schweinehändler und die Importeure können nun größere Viehbestände unterbringen und zum Verkaufe stellen als früher, der größere Auftrieb bringt eine größere Auswahl mit sich, durch die auch auswärtige Metzger herangezogen werden. Um dem größeren Verkehr Rechnung zu tragen, ist eine 3. Viehwage in der Schweinemarkthalle zur Aufstellung gekommen.

Unausgesetzte Aufmerksamkeit zollt die Verwaltung den Fragen des Betäubens und Schlachtens der Tiere. Die Schlachthoffkommission hat dieserhalb zur Förderung des Tierschutzes verschiedene Maßnahmen beschlossen und zur Ausführung bringen lassen, die ein sicheres Betäuben und Töten gewährleisten. Zu diesen Maßnahmen ist u. a. das Töten der Schlachttiere mittels Schußapparaten zu zählen.

Am 1. Oktober 1904 trat das Abänderungsgesetz vom 23. September 1904 zum preussischen Ausführungsgesetze vom 28. Juni 1902 in Kraft. Es bestimmt, daß das Fleisch, das einer amtlichen Untersuchung durch approbierte Tierärzte nachweislich unterlegen hat, einer abermaligen amtlichen Untersuchung auch in Gemeinden mit Schlachthauszwang nicht nochmals unterworfen werden darf; doch kann festgestellt werden, ob es inzwischen verdorben ist oder eine gesundheitschädliche Veränderung seiner Beschaffenheit erlitten hat. Dieses Gesetz hat zwei Gefahren. Die erste Gefahr besteht darin, daß die Untersuchung des von auswärts eingeführten geschlachteten Fleisches nicht mehr ausschließlich durch die hiesigen Beschaustellen erfolgt, vielmehr das Fleisch frei eingeführt werden kann, wenn es von approbierten Tierärzten untersucht worden ist. Die zweite Gefahr ist die, daß die Kontrolle des Fleischverkehrs erschwert und fast unmöglich gemacht wird, weil nur an den Verkaufsstellen die Feststellungen vorgenommen werden können. Es sei hier eines Falles erwähnt, in dem festgestellt wurde, daß das Fleisch einer an Milzbrand erkrankten Kuh von einem auswärtigen Tierarzte untersucht und als „tauglich“ abgestempelt worden war. Das Publikum möge sich dadurch schützen, daß es nur solches Fleisch kauft, welches den Schlachthofftempel trägt.

Aus Anlaß des Abänderungsgesetzes beschloß unterm 31. Januar 1905 die Stadtverordnetenversammlung, den § 6 des Gemeindebeschlusses vom 16. April 1888, betreffend die Einführung des Schlachthauszwanges dahin abzuändern, daß die Personen, welche in dem Gemeindebezirk der Stadt Düsseldorf das Schlächtergewerbe oder den Handel mit frischem Fleische als stehendes Gewerbe betreiben, Fleisch von Schlachtvieh, welches sie nicht im hiesigen städtischen Schlachthofe, sondern an einer anderen innerhalb eines Umkreises von 80 Kilometer Radius (früher 15) gelegenen Schlachtstätte geschlachtet haben oder haben schlachten lassen, nicht feilhalten dürfen. Dieser Beschluß fand die Genehmigung des Bezirksausschusses unterm 9. März 1905. Im weiteren wurde auch die Platzmiete für eingeführtes ausländisches Fleisch und zwar für ein Stück Großvieh auf 4 M., für ein Schwein auf 1,65 M. und für ein Schaf oder ein Kalb auf 1 M. festgesetzt, während die Platzmiete für eingeführtes inländisches Fleisch auf nur 2 M. für ein Stück Großvieh, 80 Pfg. für ein Schwein und 50 Pfg. für ein Schaf oder Kalb normiert wurde.

Im Januar 1905 wurde ein Vertrag mit der Aktienbrauerei Schwabenbräu wegen Mitbenutzung des Anschlußgleises unter denselben Bedingungen abgeschlossen, unter welchen die Mitbenutzung der Gleise der Rheinischen Metallwaaren- und Maschinenfabrik seinerzeit gestattet worden ist.

Die Schlachthof-Restaurierung wurde dem bisherigen Restaurateur unter den seitherigen Bedingungen auf weitere 3 Jahre verpachtet.

Im Betriebsjahre wurden an größeren Bauten ausgeführt die Erweiterung der Pferdeschlachthalle und die Errichtung eines Pförtnerhäuschen sowie der Bau eines Werkstättengebäudes. Die Bauten gehen der Vollendung entgegen. Beschlossen und in der Ausführung begriffen ist weiter das Projekt einer Erweiterung der elektrischen Zentralstation. Zu dieser Erweiterung gehört auch die von der Berlin-Anhalter Maschinenbau-Aktien-Gesellschaft in Berlin ausgeführte Aenderung der Transmissionsanlage im Maschinenhaus und der Einbau einer neuen Friktionskupplung.

Zu den baulichen Ausführungen ist auch die Herstellung von 4 Mansardenzimmern im Beamten-Wohnhaus und Verwaltungsgebäude zu rechnen sowie der Anschluß dieses und des Direktionsgebäudes an die städtische Wasserleitung. Sodann ergab sich die Notwendigkeit zur Verbesserung der Hochtransportbahn in der Schweine- und Kleinviehhalle.

Die Herstellung einer Kanalspülleitung und Veränderung der Sinkkastenleitungen im Düngerhause veranlaßte die Wahrnehmung, daß in der städtischen Reinigungsanlage für Abwässer zu bestimmten Tageszeiten größere Mengen Tierdärme angeschwemmt wurden, deren Entfernung durch die Reinigungsapparate Schwierigkeiten bereitet. Durch die vorgenommene Aenderung erscheint jede mißbräuchliche Zuführung ausgeschlossen. Die Erneuerung von 150 Eiszellen für den Generator der Eisfabrik ist zu den fast alljährlich wiederkehrenden Reparaturarbeiten zu zählen.

Am 1. Januar 1905 gelangte der Tierarzt Schnaders aus Duisburg zur probeweisen Anstellung, nachdem bereits unterm 25. Oktober 1904 der Polizeitierarzt Martin aus dem Dienste des Schlachthofes in den ausschließlichen Dienst der Polizei-Verwaltung übergetreten war. Mit demselben Zeitpunkte konnten auch der Fleischkontrolleur Neuenhaus und der Hilfsfleischkontrolleur Lempte ihre Tätigkeit beim Schlachthof einstellen, weil die Kontrolle über den Fleischverkehr durch die gesetzliche Neuordnung der allgemeinen Polizei-Verwaltung übertragen ist. Der erstgenannte Beamte wurde von der Polizei-Verwaltung, aus der er noch nicht endgültig ausgeschieden war, wieder übernommen. Lempte aber wurde von der Schlachthof-Verwaltung zuerst als Probenehmer und dann als Trichinenschauer weiter beschäftigt.

## B. Betriebsergebnisse.

### 1. Schlachtungen.

| Rechnungsjahr                            | Ochsen<br>und<br>Stiere | Kühe     | Rinder     | Kälber   | Schweine | Schafe     | Span-<br>ferkel | Ziegen   | Pferde  | Zusammen |                |
|--|-------------------------|----------|------------|----------|----------|------------|-----------------|----------|---------|----------|----------------|
| 1902                                     | 6130                    | 12 416   | 4292       | 24 169   | 59 356   | 28 570     | 82              | 246      | 1838    | 137 099  |                |
| 1903                                     | 5195                    | 12 308   | 3222       | 19 966   | 71 341   | 24 127     | 366             | 270      | 1711    | 138 506  |                |
| 1904                                     | 4541                    | 15 011   | 3058       | 19 458   | 75 704   | 24 558     | 249             | 307      | 1760    | 144 646  |                |
| 1904 . . .<br>gegen das<br>Vorjahr . . . | mehr<br>weniger         | —<br>654 | 2 703<br>— | —<br>164 | —<br>508 | 4 363<br>— | 431<br>—        | —<br>117 | 37<br>— | 49<br>—  | 7 583<br>1 443 |

### 2. Untersuchung des Schlachtviehs.

| Von den geschlachteten<br>Tieren wurden              | Ochsen<br>und<br>Stiere | Kühe | Rinder | Kälber | Schwei-<br>ne | Schafe | Span-<br>ferkel | Ziegen | Pferde | Zu-<br>sammen |
|--|-------------------------|------|--------|--------|---------------|--------|-----------------|--------|--------|---------------|
| Tierärztlich beanstandet . . .                       | 1098                    | 6172 | 50     | 190    | 1612          | 2273   | —               | 4      | 45     | 11 444        |
| desgl. im Vorjahre . . . . .                         | 930                     | 4104 | 52     | 254    | 1147          | 633    | —               | 2      | 23     | 7 145         |
| Davon:   |                         |      |        |        |               |        |                 |        |        |               |
| a) vernichtet 1904 . . . . .                         | —                       | 29   | 1      | 9      | 2             | 4      | —               | 1      | 12     | 58            |
| desgl. 1903 . . . . .                                | 1                       | 29   | 1      | 16     | 2             | —      | —               | 1      | 8      | 58            |
| Nach Entfernung der unge-<br>nießbaren Teile:        |                         |      |        |        |               |        |                 |        |        |               |
| b) auf die Freibank verwiesen                        |                         |      |        |        |               |        |                 |        |        |               |
| 1904 . . . . .                                       | 24                      | 149  | 3      | 22     | 304           | 98     | —               | —      | —      | 600           |
| desgl. 1903 . . . . .                                | 19                      | 127  | 3      | 55     | 222           | 71     | —               | —      | —      | 497           |
| c) zum freien Verkehr zuge-<br>lassen 1904 . . . . . | 1074                    | 5994 | 46     | 159    | 1806          | 2171   | —               | 3      | 33     | 10 786        |
| desgl. 1903 . . . . .                                | 910                     | 3948 | 48     | 183    | 923           | 562    | —               | 1      | 15     | 6 590         |

## Gründe der Beanstandung und Vernichtung ganzer Tiere.

| Beanstandungsgrund                    | Großvieh      |                 | Schweine      |                 | Kälber        |                 | Schafe        |                 | Ziegen        |                 | Pferde        |                 |
|---------------------------------------|---------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------|-----------------|---------------|-----------------|
|                                       | Frei-<br>bank | ver-<br>nichtet |
| Finnen . . . . .                      | 11            | —               | 1             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Tuberkulose . . . . .                 | 142           | 12              | 263           | 1               | 3             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Rotlauf . . . . .                     | —             | —               | 3             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Zaehige Blutvergiftung . . . . .      | —             | 3               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | 3               |
| Eiterige " . . . . .                  | —             | 4               | —             | —               | —             | 2               | —             | —               | —             | —               | —             | 1               |
| Verkalkungen . . . . .                | —             | —               | 3             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Gelbsucht . . . . .                   | 2             | —               | 4             | —               | 3             | 1               | 11            | —               | —             | —               | —             | —               |
| Zellgewebswassersucht . . . . .       | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Abmagerung . . . . .                  | 9             | 1               | 6             | —               | 7             | 1               | 59            | 2               | —             | —               | —             | —               |
| Unreife . . . . .                     | —             | —               | —             | —               | 2             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Not Schlachtung . . . . .             | 3             | —               | —             | —               | 4             | 2               | 1             | 1               | —             | —               | —             | —               |
| Bauchfellentzündung . . . . .         | 5             | 3               | —             | —               | —             | 1               | —             | —               | —             | —               | —             | 3               |
| Wässerigkeit . . . . .                | 2             | 3               | 1             | —               | —             | —               | 26            | 1               | —             | —               | —             | —               |
| Kalbsfieber . . . . .                 | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Mangelhafte Ausblutung . . . . .      | 1             | —               | 2             | —               | 2             | —               | 1             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Euterentzündung . . . . .             | 1             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Blutige Beschaffenheit . . . . .      | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Binneneber . . . . .                  | —             | —               | 20            | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Multiple Blutungen . . . . .          | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Umfangreiche Hautentzündung . . . . . | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Darmentzündung . . . . .              | —             | —               | —             | —               | —             | 1               | —             | —               | —             | —               | —             | 4               |
| Chronische Gelenkentzündung . . . . . | —             | —               | —             | —               | 1             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Melanose . . . . .                    | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Lungenentzündung . . . . .            | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Brustfellentzündung . . . . .         | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Zaehige Lungenentzündung . . . . .    | —             | —               | —             | 1               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Koß . . . . .                         | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Sarcomatose . . . . .                 | —             | 2               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Abnorme Verhärtung . . . . .          | —             | —               | —             | —               | —             | 1               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Urindser Geruch . . . . .             | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | 1               | —             | —               |
| Fäulnis . . . . .                     | —             | 1               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | 1               |
| Abnormer Geruch . . . . .             | —             | —               | 1             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Milzbrand . . . . .                   | —             | 1               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               | —             | —               |
| Ueberhaupt                            | 176           | 30              | 304           | 2               | 22            | 9               | 98            | 4               | —             | 1               | —             | 12              |

## 3. Beschau des eingeführten frischen Fleisches.

## a) Inländisches Fleisch.

Es wurden untersucht:

| Im<br>Rechnungs-<br>jahr | Ochsen<br>und<br>Stiere<br>Stück | Kühe<br>Stück                   | Rinder<br>Stück                 | Kälber<br>Stück                 | Schweine<br>Stück               | Schafe<br>Stück                | Ziegen<br>Stück                | Span-<br>ferkel<br>Stück        | Pferde<br>Stück                | Zu-<br>sammen<br>Stück           | Gebühren-<br>Einnahme |    |
|--------------------------|----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|----------------------------------|-----------------------|----|
|                          |                                  |                                 |                                 |                                 |                                 |                                |                                |                                 |                                |                                  | ℳ                     | ℒ  |
| 1902                     | 662 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>  | 549 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> | 189 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> | 352 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 1887                            | 51 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 80 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 233                             | 13 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> | 4029 <sup>2</sup> / <sub>4</sub> | 6746                  | 20 |
| 1903                     | 78                               | 177 <sup>2</sup> / <sub>8</sub> | 6 <sup>6</sup> / <sub>8</sub>   | 133 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 973 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 31 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 39 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 141 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 19 <sup>4</sup> / <sub>8</sub> | 1601 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> | 2250                  | 95 |
| 1904                     | 104 <sup>6</sup> / <sub>8</sub>  | 135 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> | 9 <sup>7</sup> / <sub>8</sub>   | 255                             | 812                             | 7                              | 121                            | 110                             | 23 <sup>4</sup> / <sub>8</sub> | 1579                             | 2138                  | 40 |

## b) Ausländisches frisches Fleisch.

| Im<br>Rechnungs-<br>jahr | Ochsen<br>und<br>Stiere<br>Stück | Kühe<br>Stück                   | Rinder<br>Stück                 | Kälber<br>Stück | Schweine<br>Stück                | Schafe<br>Stück | Ziegen<br>Stück | Span-<br>ferkel<br>Stück | Pferde<br>Stück | Zu-<br>sammen<br>Stück           | Gebühren-<br>Einnahme |    |
|--------------------------|----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------|-----------------|--------------------------|-----------------|----------------------------------|-----------------------|----|
|                          |                                  |                                 |                                 |                 |                                  |                 |                 |                          |                 |                                  | M                     | ℒ  |
| 1902                     | 1386 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> | 418 <sup>2</sup> / <sub>8</sub> | 328 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> | 1745            | 2066 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> | 9               | —               | —                        | —               | 5954 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> | 10 706                | 90 |
| 1903                     | 2584                             | 115                             | —                               | 1483            | 2972                             | 11              | —               | —                        | —               | 7115                             | 13 234                | —  |
| 1904                     | 3420                             | 308                             | 267                             | 4095            | 1407                             | 13              | —               | —                        | —               | 9510                             | 15 928                | 40 |

Sämtliches ausländisches Fleisch war holländischen Ursprungs. Die Einfuhr holländischer Schweine hat gegen das Vorjahr um 1565 Stück abgenommen infolge der hohen Schweinepreise in Holland. Das Resultat der tierärztlichen Untersuchung war folgendes:

Beanstandet wurden 11 Stück Rindvieh, 6 Kälber, 1 Schwein wegen Tuberkulose, Finnen, Rotlauf und Gelbsucht. Davon wurden vernichtet 8 Stück Rindvieh, 6 Kälber und 1 Schwein, von der Einfuhr zurückgewiesen und ins Ausland wieder ausgeführt: 3 Stück Rindvieh. Ferner wurden an einzelnen Körperteilen wegen beginnender Fäulnis, blutiger Beschaffenheit, Behaftetsein mit Parasiten zc. mit Beschlag belegt und vernichtet: 177 Lebern, 176 Lungen, 8 Nieren, 22 Köpfe, 21 Zungen, 188 kg Därme mit Fett und 75 kg Fleisch.

## 4. Trichinenschau.

Zur mikroskopischen Untersuchung auf Trichinen und Finnen kamen 75 953 hier geschlachtete, 1406 eingeführte Schweine holländischen Ursprungs, 44 Schweinefleischstücke und 1 Schinken aus dem Inlande, 14 Schweinefleischstücke, 776 Speckseiten und 245 Schinken aus dem Auslande und 35 Wildschweine aus dem Inlande.

Trichinen wurden in einer Speckseite ausländischen Ursprungs gefunden.

## 5. Kessel- und Maschinenbetrieb.

Es waren im Betrieb:

|                      |                       | 1904   | 1903   |
|----------------------|-----------------------|--------|--------|
| Kessel               | I während Stunden . . | 4 849  | 3 451  |
| "                    | II " " . .            | 4 597  | 3 955  |
| "                    | III " " . .           | 4 055  | 3 381  |
| zusammen Stunden . . |                       | 13 501 | 10 787 |

Die Dampfmaschine war während 365 Tagen und 180 Nächten in Betrieb. In den einzelnen Monaten fanden täglich durchschnittlich statt:

|                                   |                          | 1904 | 1903 |
|-----------------------------------|--------------------------|------|------|
| April                             | Maschinenbetriebsstunden | 430  | 420  |
| Mai                               | "                        | 580  | 560  |
| Juni                              | "                        | 680  | 630  |
| Juli                              | "                        | 715  | 670  |
| August                            | "                        | 700  | 700  |
| September                         | "                        | 630  | 620  |
| Oktober                           | "                        | 540  | 490  |
| November                          | "                        | 380  | 380  |
| Dezember                          | "                        | 360  | 360  |
| Januar                            | "                        | 330  | 360  |
| Februar                           | "                        | 300  | 320  |
| März                              | "                        | 400  | 390  |
| zusammen Maschinenbetriebsstunden |                          | 6045 | 5900 |

Der stärkste Maschinenbetrieb fand im Monat Juli 1904 mit 715 (August 1903: 700) Betriebsstunden statt. Die durchschnittliche Beanspruchung der Maschine war 66 % ihrer normalen Leistung.

An Kohlen wurden verbraucht:

|          |                   | 1904      | 1903      |
|----------|-------------------|-----------|-----------|
| im Monat | April . . . kg    | 143 786   | 121 401   |
| " "      | Mai . . . "       | 178 175   | 131 330   |
| " "      | Juni . . . "      | 199 951   | 107 590   |
| " "      | Juli . . . "      | 216 797   | 113 464   |
| " "      | August . . . "    | 202 427   | 116 105   |
| " "      | September . . . " | 181 372   | 111 514   |
| " "      | Oktober . . . "   | 160 997   | 118 790   |
| " "      | November . . . "  | 146 391   | 115 627   |
| " "      | Dezember . . . "  | 121 603   | 134 003   |
| " "      | Januar . . . "    | 106 416   | 111 413   |
| " "      | Februar . . . "   | 89 116    | 99 836    |
| " "      | März . . . "      | 121 514   | 128 437   |
|          | zusammen . . kg   | 1 868 545 | 1 409 510 |

1 Pferdekraftstunde erforderte 7,3 kg Kohlen wie im Vorjahre. Es wurden 3865 kg Maschinenöl gegen 3590 kg im Vorjahre verbraucht.

## 6. Eisproduktion.

Die Eisfabrik lieferte:

|          |                               | 1904    | 1903    |
|----------|-------------------------------|---------|---------|
| im Monat | April Stangen Eis zu 25 kg    | 10 360  | 9 760   |
| " "      | Mai " " 25 "                  | 17 100  | 17 420  |
| " "      | Juni " " 25 "                 | 24 960  | 24 440  |
| " "      | Juli " " 25 "                 | 28 620  | 26 900  |
| " "      | August " " 25 "               | 30 500  | 26 000  |
| " "      | September " " 25 "            | 21 820  | 20 220  |
| " "      | Oktober " " 25 "              | 15 400  | 17 580  |
| " "      | November " " 25 "             | 8 780   | 8 220   |
| " "      | Dezember " " 25 "             | 1 620   | 1 600   |
| " "      | Januar " " 25 "               | —       | —       |
| " "      | Februar " " 25 "              | —       | —       |
| " "      | März " " 25 "                 | 3 600   | 3 680   |
|          | zusammen Stangen Eis zu 25 kg | 162 760 | 155 820 |

also im Berichtsjahre 81 380 Zentner Eis gegen 77 910 im Vorjahre, woraus 33 365,80 M. gegen 25 710,30 M. im Vorjahre Erlöst wurden. Die Mehrproduktion war bedingt durch den heißen Sommer im Berichtsjahre.

7. Viehhof.  
a) Markt-Auftrieb.

| Monat                |                | Ochsen | Kühe   | Rinder | Kälber | Schafe | Schweine | Span-<br>ferkel | Ziegen | Zusammen |
|----------------------|----------------|--------|--------|--------|--------|--------|----------|-----------------|--------|----------|
| April                | 1904 . . . . . | 115    | 731    | 203    | 1 503  | —      | 5 546    | —               | —      | 8 098    |
| Mai                  | " . . . . .    | 150    | 1 043  | 293    | 1 711  | 99     | 6 200    | —               | —      | 9 496    |
| Juni                 | " . . . . .    | 215    | 841    | 257    | 1 715  | 79     | 6 268    | —               | —      | 9 375    |
| Juli                 | " . . . . .    | 163    | 891    | 229    | 1 872  | 92     | 5 057    | —               | —      | 8 304    |
| August               | " . . . . .    | 256    | 981    | 303    | 1 744  | 259    | 7 860    | —               | —      | 11 403   |
| September            | " . . . . .    | 290    | 997    | 297    | 1 705  | 419    | 5 497    | —               | —      | 9 205    |
| Oktober              | " . . . . .    | 242    | 1 073  | 197    | 1 226  | 794    | 6 301    | —               | —      | 9 833    |
| November             | " . . . . .    | 220    | 1 070  | 169    | 1 393  | 573    | 6 192    | —               | —      | 9 617    |
| Dezember             | " . . . . .    | 139    | 1 097  | 146    | 1 598  | 499    | 4 821    | —               | —      | 8 300    |
| Januar               | 1905 . . . . . | 140    | 1 241  | 189    | 1 476  | 411    | 5 907    | 2               | —      | 9 366    |
| Februar              | " . . . . .    | 126    | 980    | 160    | 1 529  | 231    | 4 858    | 10              | 2      | 7 896    |
| März                 | " . . . . .    | 65     | 1 256  | 183    | 2 083  | 146    | 5 099    | 11              | 2      | 8 845    |
| Summe 1904           |                | 2 121  | 12 201 | 2 626  | 19 535 | 3 602  | 69 606   | 23              | 4      | 109 738  |
| " 1903               |                | 1 941  | 8 379  | 2 830  | 18 600 | 92     | 62 193   | —               | —      | 94 035   |
| 1903 mehr            |                | 180    | 3 822  | —      | 955    | 3 510  | 7 413    | 23              | 4      | 15 703   |
| " weniger            |                | —      | —      | 204    | —      | —      | —        | —               | —      | 204      |
| und zwar gingen ein: |                |        |        |        |        |        |          |                 |        |          |
| a) mit der Eisenbahn |                | 2 110  | 10 886 | 2 196  | 13 413 | 65     | 68 591   | 4               | 1      | 97 266   |
| im Vorjahre . . .    |                | 1 914  | 7 072  | 2 654  | 13 015 | 76     | 62 071   | —               | —      | 86 802   |
| b) auf dem Landwege  |                | 11     | 1 315  | 430    | 6 142  | 3 537  | 1 015    | 19              | 3      | 12 472   |
| im Vorjahre . . .    |                | 27     | 1 307  | 176    | 5 585  | 16     | 122      | —               | —      | 7 233    |

## b) Abtrieb.

|   | Ochsen | Kühe   | Rinder | Kälber | Schafe | Schweine | Span-<br>ferkel | Ziegen | Zusammen |
|---|--------|--------|--------|--------|--------|----------|-----------------|--------|----------|
| a) Abtrieb mit der Bahn                           | 12     | 23     | 10     | 196    | 40     | 3 301    | —               | —      | 3 582    |
| im Vorjahre . . . . .                             | —      | 13     | —      | 67     | 48     | 3 073    | —               | —      | 3 201    |
| b) Abtrieb auf dem Land-<br>wege . . . . .        | —      | 88     | 28     | 501    | 239    | 5 575    | —               | —      | 6 431    |
| im Vorjahre . . . . .                             | 8      | 103    | 36     | 336    | 20     | 3 027    | —               | —      | 3 530    |
| c) Abtrieb zum Schlacht-<br>hause . . . . .       | 2 100  | 12 090 | 2 588  | 18 858 | 3 323  | 60 710   | 23              | 4      | 99 696   |
| im Vorjahre . . . . .                             | 1 933  | 8 263  | 2 794  | 18 197 | 24     | 56 093   | —               | —      | 87 304   |
| Abtrieb insgesamt im Be-<br>triebsjahre . . . . . | 2 112  | 12 201 | 2 626  | 19 555 | 3 602  | 69 586   | 23              | 4      | 109 709  |
| im Vorjahre . . . . .                             | 1 941  | 8 379  | 2 830  | 18 600 | 92     | 62 193   | —               | —      | 94 035   |
| mehr  | 171    | 3 822  | —      | 955    | 3 510  | 7 393    | 23              | 4      | 15 674   |
| weniger   | —      | —      | 204    | —      | —      | —        | —               | —      | 204      |
| Bestand am 31. März 1903                          | 9      | —      | —      | —      | —      | 20       | —               | —      | 29       |

A. Ginfuhr.

| Monat            | a) lebendes Vieh |        |       |          | b) geschlachtetes Vieh |        |       |          | Zahl der Vieh-Tagen | Zahl der Kälber-Tagen | Zahl der Kälber mit sonstigen Stieren |   |
|------------------|------------------|--------|-------|----------|------------------------|--------|-------|----------|---------------------|-----------------------|---------------------------------------|---|
|                  | Großvieh         | Kälber | Opfer | Gehweine | Großvieh               | Kälber | Opfer | Gehweine |                     |                       |                                       |   |
| April 1904       | 1 200            | 1 067  | —     | 6 078    | 166                    | 389    | —     | 72       | 316                 | 18                    | 1                                     | Von dem mit der Zahl eingetragenen Vieh kommen 771 Opfern u. 8 Rinder aus Österreich - Ungarn, 58 Opfern, 9854 Rinder und 231 Rinder aus Österreich bzw. den equarumde - Wäldern Altona, Kopenhagen, Stensturn, Kiel, Lübeck und Holst. |
| Mai "            | 1 744            | 1 187  | 62    | 6 857    | 209                    | 433    | —     | 72       | 407                 | 21                    | 2                                     |   |
| Juni "           | 1 480            | 1 255  | 90    | 6 478    | 202                    | 364    | —     | 50       | 388                 | 18                    | 4                                     |   |
| Juli "           | 1 669            | 1 271  | 95    | 6 734    | 238                    | 257    | 1     | 142      | 405                 | 15                    | 4                                     |   |
| August "         | 1 525            | 1 288  | 3     | 7 682    | 393                    | 223    | 3     | 19       | 411                 | 15                    | 1                                     |   |
| September "      | 1 662            | 1 109  | 3     | 6 400    | 488                    | 287    | 9     | 129      | 394                 | 12                    | 5                                     |   |
| Oktober "        | 1 768            | 809    | 159   | 7 223    | 553                    | 330    | —     | 181      | 416                 | 6                     | 1                                     |   |
| November "       | 1 634            | 962    | 2     | 7 129    | 521                    | 323    | —     | 220      | 414                 | 9                     | 6                                     |   |
| Dezember "       | 1 444            | 1 072  | —     | 5 658    | 313                    | 268    | —     | 283      | 360                 | 9                     | 4                                     |   |
| Januar 1905      | 1 762            | 1 046  | 232   | 6 548    | 384                    | 359    | —     | 942      | 435                 | 6                     | 1                                     |   |
| Februar "        | 1 558            | 1 046  | —     | 5 343    | 272                    | 406    | —     | 578      | 363                 | 6                     | 2                                     |   |
| März "           | 1 625            | 1 451  | —     | 5 383    | 256                    | 456    | —     | 226      | 389                 | 6                     | 5                                     |   |
| 1904 zusammen    | 19 011           | 13 533 | 646   | 77 513   | 3 995                  | 4 095  | 13    | 2 914 *) | 4 698               | 141                   | 36                                    |   |
| 1903 "           | 16 767           | 12 897 | 475   | 68 901   | 2 649                  | 1 483  | 11    | 2 972    | 4 161               | 138                   | 14                                    |   |
| mittl. 1904 mehr | 2 244            | 636    | 171   | 8 612    | 1 346                  | 2 612  | 2     | —        | 537                 | 3                     | 22                                    |   |
| 1904 auslänbisch | —                | —      | —     | —        | 3 995                  | 4 095  | 13    | 1 407    | —                   | —                     | —                                     |   |
| 1903 "           | —                | —      | —     | —        | 2 649                  | 1 483  | 11    | 2 972    | —                   | —                     | —                                     |   |

\*) Darunter 1 507 geschlachtete inländische Schweine.

B. Muefufur.

| Monat            | a) auf dem Viehmarkt gehandeltes lebendes Vieh |        |       |          | b) lebendes Vieh, welches wegen Ueberfüllung des Stalles u. f. w., nachdem das Örtliche festgesetzt, weiter ging |        |       |          | c) geschlachtetes Vieh |        |       |          |
|------------------|--|--------|-------|----------|--|--------|-------|----------|------------------------|--------|-------|----------|
|                  | Großvieh                                       | Kälber | Opfer | Gehweine | Großvieh   | Kälber | Opfer | Gehweine | Großvieh               | Kälber | Opfer | Gehweine |
| April 1904       | 2  | 4      | —     | 173      | —  | —      | —     | 156      | —                      | —      | —     | —        |
| Mai "            | 1  | —      | —     | 118      | —  | 4      | —     | 5        | —                      | —      | —     | —        |
| Juni "           | 1  | —      | —     | 193      | —  | 3      | —     | 177      | —                      | —      | —     | —        |
| Juli "           | —  | —      | —     | 82       | —  | 32     | —     | 196      | —                      | —      | —     | —        |
| August "         | —  | 31     | —     | 223      | —  | 24     | —     | 290      | —                      | —      | —     | —        |
| September "      | 7  | 12     | —     | 46       | 3  | 6      | —     | 79       | —                      | —      | —     | —        |
| Oktober "        | 2  | —      | —     | 150      | 13   | —      | —     | 109      | —                      | —      | —     | —        |
| November "       | 1  | 13     | —     | 287      | 9  | 11     | —     | 117      | —                      | —      | —     | —        |
| Dezember "       | 1  | 5      | —     | 170      | —  | 34     | —     | 68       | —                      | —      | —     | —        |
| Januar 1905      | 2  | —      | —     | 137      | —  | 11     | —     | 148      | —                      | —      | —     | —        |
| Februar "        | 1  | —      | —     | 50       | —  | 4      | —     | 50       | —                      | —      | —     | —        |
| März "           | 1  | 1      | —     | 145      | 1  | —      | —     | 132      | —                      | —      | —     | —        |
| 1904 zusammen    | 19   | 67     | 40    | 1 774    | 26   | 129    | —     | 1 527    | —                      | —      | —     | —        |
| 1903 "           | 13   | 67     | 48    | 971      | 21   | 238    | —     | 2 102    | —                      | —      | —     | —        |
| mittl. 1904 mehr | 6  | —      | —     | 803      | 5  | —      | —     | —        | —                      | —      | —     | —        |
| weniger          | —  | —      | 8     | —        | —  | 139    | —     | 575      | —                      | —      | —     | —        |

**Rechnungsergebnis.**  
1. des Schlachthofes.

| 1903   | 1904    |         |
|--|---------|---------|
| <b>Einnahme.</b>   |         |         |
| M  | M       |         |
| 1. Schlachtgebühren . . . . .  | 195 404 | 319 242 |
| 2. Gebühren für die Untersuchung des Schlachtviehes . . . . .                                      | 14 980  | 15 892  |
| 3. Wiegegebühr . . . . .   | 18 379  | 18 739  |
| 4. Stallgebühr einschl. Futtermittel . . . . .   | 16 694  | 21 513  |
| 5. Platzmiete . . . . .  | 11 087  | 19 591  |
| 6. Erlös von verkauftem Dünger . . . . .   | 400     | 400     |
| 7. Mieten . . . . .  | 7 840   | 7 065   |
| 8. Zinsen von rentbar angelegten Bestandgeldern . . . . .  | 5 161   | 2 682   |
| 9. Schächtergebühren . . . . .   | 1 631   | 1 591   |
| 10. Miete vom Trichinen-Schauamt . . . . .   | 2 000   | 2 000   |
| 11. Beitrag zur Besoldung der bei den Viehmärkten und der Fleischbeschau tätigen Beamten . . . . . | 5 100   | 5 975   |
| 12. Einnahme von der Freibank . . . . .  | 44 238  | 50 168  |
| 13. Aus dem Eisverkauf . . . . .   | 26 290  | 33 366  |
| 14. Für Benutzung der Kühlzellen und der Vorkühträume . . . . .                                    | 29 051  | 34 423  |
| 15. Zusäglich . . . . .  | 6 680   | 16 763  |
| Zusammen   | 384 885 | 549 410 |
| <b>Ausgabe.</b>  |         |         |
| 1. Gehälter, persönliche Ausgaben . . . . .  | 36 468  | 40 320  |
| 2. Bureaukosten, Brennmaterial, Beleuchtung zc. . . . .  | 3 814   | 4 648   |
| 3. Steuern und Abgaben . . . . .   | 170     | 115     |
| 4. Unterhaltung der Gebäude und Utensilien . . . . .   | 26 648  | 42 947  |
| 5. Löhne der Arbeiter . . . . .  | 43 808  | 44 973  |
| 6. Viehfutter und Streu . . . . .  | 8 058   | 9 051   |
| 7. Schächtergebühren . . . . .   | 1 631   | 1 591   |
| 8. Desinfektion und sonstige Ausgaben, Kohlen für Kesselfeuerung zc. . . . .                       | 40 882  | 46 942  |
| 9. Zinsen, Schuldentilgung . . . . .   | 144 312 | 144 876 |
| 10. Abführung an die Stadtkasse . . . . .  | 96 043  | 96 366  |
| 11. Erlös aus der Freibank an die Metzger . . . . .  | 44 238  | 44 238  |
| 12. Sonstige Ausgaben . . . . .  | 2 497   | 4 972   |
| Zusammen   | 450 569 | 481 039 |
| Demnach Ueberschuß   |         |         |
| der Einnahme   | —       | 68 371  |
| der Ausgabe  | 65 684  | —       |

Der Reservefonds bei der Schlachthoffkasse bestand am Ende des Betriebsjahres aus 60 000 M. in 3½ % igen Stadtoobligationen der Anleihe 1888.

Die Betriebsüberschüsse aus früheren Jahren bestehen aus:

- 6 600,— M. 3½ % ige preussische Konsols,
- 2 000,— „ 3½ % ige Stadtoobligationen von 1894,
- 343,36 „ Spar-Einlage und
- 47 639,10 „ Ueberschüssen aus dem Betriebsjahr,

insgesamt 56 582,46 M. gegen 8943,36 M. im Vorjahre.

## 2. der Fleischbeschau.

|  | 1903          | 1904          |
|--|---------------|---------------|
| <b>Einnahme.</b>   |               |               |
|  | <i>M</i>      | <i>M</i>      |
| 1. Gebühren für die Untersuchung des inländ. Fleisches . . . . .             | 2 251         | 2 138         |
| 2. " " " " " ausländ. " . . . . .  | 13 234        | 13 660        |
| 3. Staatliche Fleischbeschaugebühren . . . . .                               | 2 493         | 3 530         |
| 4. Entschädigung für den Tierarzt der Auslandsfleischbeschaustelle . . . . . | 919           | 1 018         |
| 5. Miete . . . . .   | 8             | —             |
| 6. Sonstige Einnahmen . . . . .  | 1 131         | 699           |
| <b>Zusammen</b>  | <b>20 836</b> | <b>21 045</b> |
| <b>Ausgabe.</b>  |               |               |
| 1. Staatliche Fleischbeschaugebühren . . . . .                               | 2 493         | 3 530         |
| 2. Gehälter, Miete und sonstige Ausgaben . . . . .                           | 9 584         | 6 179         |
| <b>Zusammen</b>  | <b>12 077</b> | <b>9 709</b>  |
| Demnach übersteigen die Einnahmen die Ausgaben um . . . . .                  | 8 759         | 11 336        |

## 3. der mikroskopischen Untersuchung.

|  | 1903           | 1904           |
|--|----------------|----------------|
| <b>Einnahme.</b>   |                |                |
|  | <i>M</i>       | <i>M</i>       |
| 1. Untersuchungsgebühren für die im Schlachthofe geschlachteten Schweine . . . . . | 57 379         | 60 625         |
| 2. " " " " " für eingeführtes inländ. Fleisch . . . . .                            | 94             | —              |
| 3. " " " " " ausländ. " . . . . .  | 2 057          | 1 262          |
| 4. Staatliche Gebühren . . . . .   | 815            | 352            |
| 5. Zölle, Zollverwaltungskosten . . . . .  | 141 186        | 167 877        |
| 6. Sonstige Einnahmen . . . . .  | —              | —              |
| <b>Zusammen</b>  | <b>201 531</b> | <b>230 116</b> |
| <b>Ausgabe.</b>  |                |                |
| 1. Staatliche Untersuchungsgebühren . . . . .                                      | 815            | 352            |
| 2. Zölle, Zollverwaltungskosten . . . . .  | 141 186        | 167 877        |
| 3. Gehälter, Löhne und sonstige Ausgaben . . . . .                                 | 55 090         | 56 344         |
| <b>Zusammen</b>  | <b>197 091</b> | <b>224 573</b> |
| Demnach übersteigen die Einnahmen die Ausgaben um . . . . .                        | 4 440          | 5 543          |

## 4. des Viehhofes.

|   |  | 1903      | 1904      |
|---|--|-----------|-----------|
| <b>Einnahme.</b>                                  |  | <i>M.</i> | <i>M.</i> |
| 1. Mieten   |  | 4 477     | 4 387     |
| 2. Marktgebühren                                  |  | 26 030    | 30 906    |
| 3. Wiegegebühren                                  |  | 5 857     | 7 898     |
| 4. Stallgebühren                                  |  | 7 788     | 6 609     |
| 5. Rampengebühren                                 |  | 12 120    | 13 737    |
| 6. Sonstiges                                      |  | 10 235    | 13 116    |
| Zusammen  |  | 66 507    | 76 653    |
| <b>Ausgabe.</b>                                   |  |           |           |
| 1. Unterhaltungskosten                            |  | 4 717     | 6 192     |
| 2. Verwaltungskosten                              |  | 4 049     | 7 694     |
| 3. Betriebskosten                                 |  | 14 436    | 16 872    |
| 4. Lasten   |  | 26        | 28        |
| 5. Zinsen und Tilgung                             |  | 31 825    | 31 848    |
| 6. Sonstiges                                      |  | 14        | 31        |
| Zusammen  |  | 55 067    | 62 667    |
| Demnach übersteigen die Einnahmen die Ausgaben um |  | 11 440    | 13 986    |

## 9. Städtische Kredit-Anstalten.

## I. Sparkasse.

|  | 1902       | 1903       | 1904       |
|--|------------|------------|------------|
|  | <i>M.</i>  | <i>M.</i>  | <i>M.</i>  |
| Das Guthaben der Einleger betrug beim Beginn des<br>Etatjahres | 39 777 848 | 43 135 709 | 45 046 376 |
| Zugang: a) an neuen Einlagen bei der Hauptstelle               | 21 079 322 | 19 131 838 | 18 194 144 |
| b) desgleichen " " Zweigstelle                                 | —          | 2 960 293  | 4 307 554  |
| c) an gutgeschriebenem Zinsen bei der Hauptstelle              | 1 191 746  | 1 150 510  | 1 161 750  |
| d) desgleichen " " Zweigstelle                                 | —          | 46 038     | 100 448    |
|  | 62 048 916 | 66 424 388 | 68 810 272 |
| Abgang: Zurückgezahlte Einlagen:                               |            |            |            |
|  | 1902       | 1903       | 1904       |
|  | <i>M.</i>  | <i>M.</i>  | <i>M.</i>  |
| a) bei der Hauptstelle   | 18 913 207 | 20 611 508 | 18 976 953 |
| b) " " Zweigstelle   | —          | 766 504    | 2 461 582  |
|  | 18 913 207 | 21 378 012 | 21 438 535 |
| Mithin Guthaben der Einleger am Schlusse des Etatjahres        | 43 135 709 | 45 046 376 | 47 371 737 |
| Gegen das Vorjahr mehr   | 3 357 861  | 1 910 667  | 2 325 361  |
|  | = 8,44 %   | = 4,43 %   | = 5,16 %   |

| Außer den zurückgezahlten Einlagen wurden an Zinsen bei Abhebung des gesamten Guthabens gezahlt . . . . . |  |  |  | 70 587        | 61 869        | 64 320        |
|---|--|--|--|---------------|---------------|---------------|
| Beim Beginn des Etatsjahres   |  |  |  | 1902          | 1903          | 1904          |
|   |  |  |  | Stück         | Stück         | Stück         |
| waren Sparkassenbücher in Umlauf . . . . .  |  |  |  | 59 708        | 63 485        | 67 110        |
| Neu ausgefertigt wurden:  |  |  |  |               |               |               |
| a) bei der Hauptstelle . . . . .  |  |  |  | 14 210        | 12 563        | 12 603        |
| b) " " Zweigstelle . . . . .  |  |  |  | —             | 4 172         | 4 549         |
|   |  |  |  | <u>73 918</u> | <u>80 220</u> | <u>84 262</u> |
| Es gingen ein:  |  |  |  |               |               |               |
| a) bei der Hauptstelle . . . . .  |  |  |  | 10 433        | 12 961        | 11 483        |
| b) " " Zweigstelle . . . . .  |  |  |  | —             | 149           | 876           |
|   |  |  |  | <u>10 433</u> | <u>13 110</u> | <u>12 318</u> |
| Mithin waren noch im Umlauf Ende des Etatsjahres . .  |  |  |  | 63 485        | 67 110        | 71 944        |
| gegen das Vorjahr mehr . . . . .  |  |  |  | 3 777         | 3 625         | 4 834         |
|   |  |  |  | = 6,33 %      | = 5,71 %      | = 7,20 %      |

Das Guthaben der Einleger verteilt sich auf die verschiedenen Sparkassenbücher wie folgt:

|                       | 1902          | 1903          | 1904          |
|-----------------------|---------------|---------------|---------------|
|                       | Stück         | Stück         | Stück         |
| 1— 60 M. . . . .      | 17 048        | 18 592        | 20 541        |
| 61— 150 " . . . . .   | 8 573         | 9 054         | 9 491         |
| 151— 300 " . . . . .  | 7 103         | 7 499         | 8 058         |
| 301— 600 " . . . . .  | 8 719         | 9 062         | 9 650         |
| 601—3000 " . . . . .  | 20 111        | 20 920        | 22 122        |
| über 3000 " . . . . . | 1 931         | 1 983         | 2 082         |
| Zusammen wie vor      | <u>63 485</u> | <u>67 110</u> | <u>71 944</u> |

### Kassen-Verkehr.

Der Gesamtgeldumsatz betrug:

|                                  | 1902              | 1903              | 1904              |
|----------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                  | M.                | M.                | M.                |
| a) bei der Hauptstelle . . . . . | 55 946 421        | 58 499 724        | 55 924 661        |
| b) " " Zweigstelle . . . . .     | —                 | 3 726 797         | 6 773 136         |
| Zusammen                         | <u>55 946 421</u> | <u>62 226 521</u> | <u>62 697 797</u> |

Die Zahl der Kassenabfertigungsposten betrug:

|   |                        |
|---|------------------------|
| a) bei der Hauptstelle einschl. 4500 Posten im Kapitalien- u. Verkehr . . . . . | 165 931 Posten         |
| b) " " Zweigstelle . . . . .  | 29 513 "               |
| Ueberhaupt  | <u>195 444 Posten.</u> |

Davon waren 106 504 Einnahme- und 88 940 Rücknahmeposten.

Bei der Hauptstelle wurden ferner abgefertigt:

|  |       |
|--|-------|
| a)* Ausgabe-Posten für die Sammelkasse . . . . .           | 6 366 |
| b)* " " von Spareinlagen der arbeitenden Klassen . . . . . | 4 590 |

|  |         |
|--|---------|
| Hierzu die obigen Sparkassenposten mit . . . . . | 165 931 |
| Zusammen   | 176 887 |

macht bei 298 Kassentagen rund 600 Posten und bei der Zweigstelle rund 100 Posten pro Tag.

Hierin sind die vielen Zinsengutschriften nicht mitenthalten.

Nach § 2 des Statuts soll der Reserve-Fonds bis zu 10 % des nach dem Durchschnitt der letzten 3 Jahre zu berechnenden Einlagekapitals angesammelt werden.

Letzteres betrug:

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| 1902 . . . . . | 43 135 708,77 M.  |
| 1903 . . . . . | 45 046 375,81 "   |
| 1904 . . . . . | 47 371 736,83 "   |
| Zusammen       | 135 553 821,41 M. |

|   |                 |
|---|-----------------|
| Also durchschnittlich ( $\frac{1}{3}$ ) = | 45 184 607,14 " |
| Hierbon sind 10 %                         | 4 518 460,71 "  |

|   |                          |
|---|--------------------------|
| Der Reserve-Fonds beträgt dagegen . . . . . | 3 832 734,20 M. = 8,48 % |
| gegen 1903 mit . . . . .                    | 3 547 112,35 " = 8,32 %  |
| " 1902 " . . . . .                          | 3 512 118,36 " = 8,90 %  |

### Durchschnittlicher Zinsfuß der Aktiv- und Passiv-Kapitalien.

#### I. Aktiv-Zinsen.

Die zinsbringenden Kapitalien einschließlich des Reserve-Fonds betragen am

|  |               |
|--|---------------|
| 1. April 1904 . . . . .  | 48 691 341 M. |
| Dazu die Hälfte der Mehr-Einlagen von 2 325 401 M. = . . . . . | 1 162 700 "   |
|  | 49 854 041 M. |

Diese Summe ergab an Zinsen 1 813 618 M. = 3,64 %  
 gegen 3,66 % in 1903  
 und 3,74 % " 1902.

#### II. Passiv-Zinsen.

|  |               |
|--|---------------|
| Die Passiven betragen am 1. April 1904 . . . . . | 45 046 376 M. |
| Dazu die Hälfte der Mehr-Einlagen . . . . .      | 1 162 700 "   |
|  | 46 209 076 M. |

\*) Die Einzahlungen erfolgen außerhalb der Sparkasse und kommen daher bei dieser nicht in Betracht, während die Rückzahlungen nur bei der Sparkassen-Hauptstelle, bei welcher das Konto geführt wird, geschehen.

(Fortsetzung f. S. 315.)



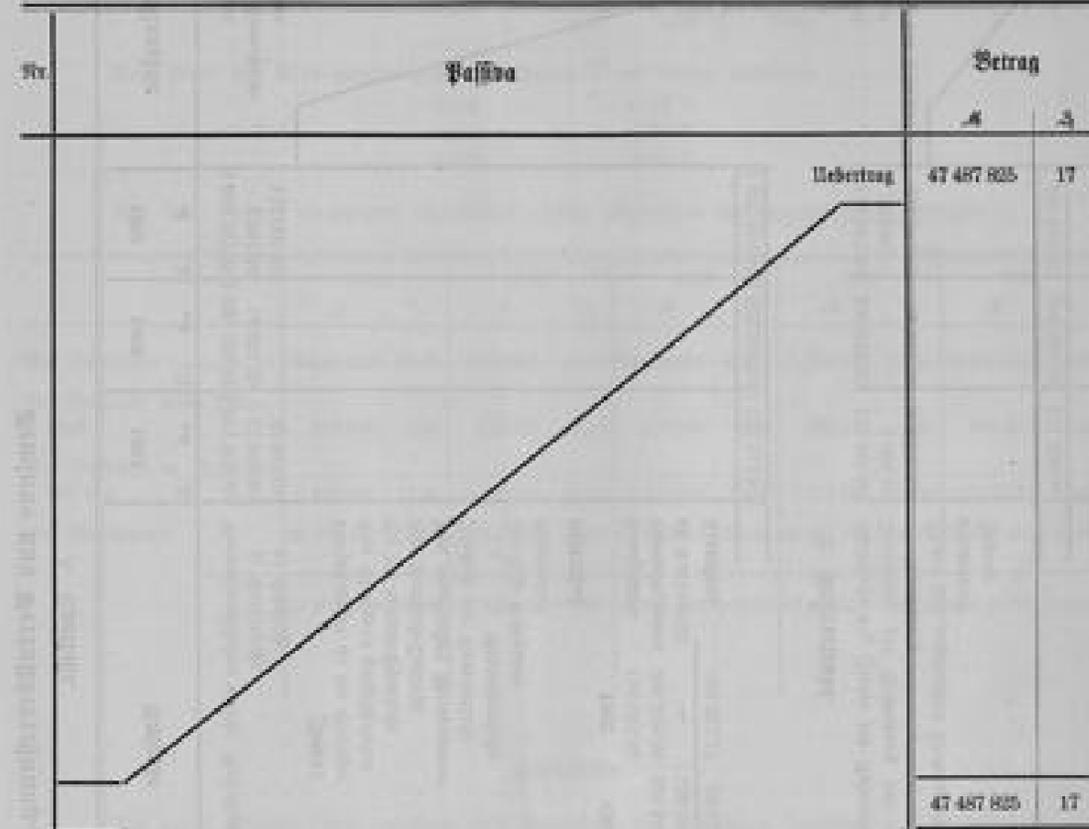
Bilanz per  
A. Sparlassen

| Nr. | Artik.   | Zins-<br>fuß | Ge-<br>werbe-<br>zins | Kurs-<br>zins<br>31.12. 1905 | Zins-<br>gehalt<br>Zins | Nennwert   |   | Buchwert   |    |
|-----|--|--------------|-----------------------|------------------------------|-------------------------|------------|---|------------|----|
|     |  |              |                       |                              |                         | ₰          | ₣ | ₰          | ₣  |
|     | Übertrag Wertpapier                                      |              |                       |                              |                         | 20 426 000 | — | 41 073 830 | 97 |
| 5   | Anteile an die städtische Sparkasse . . . .              | 3            |                       |                              |                         |            |   | 296 000    | —  |
| 6   | „ „ „ „ Sparkasse . . . .                                | 3            |                       |                              |                         |            |   | 150 000    | —  |
| 7   | „ „ „ Stadt Düsseldorf<br>(Pfandbriefe)                  | 3 1/2        |                       |                              |                         |            |   | 702 289    | 98 |
| 8   | „ „ „ Stadt Düsseldorf<br>(Straßenbahnanleihe)           | 3 1/2        |                       |                              |                         |            |   | 624 548    | 51 |
| 9   | „ „ „ Stadt Düsseldorf<br>(Sparkasse Köln)               | 3 1/2        |                       |                              |                         |            |   | 1 100 000  | —  |
| 10  | „ „ „ Stadt Düsseldorf<br>(Straßenbahnanleihe)           | 4            |                       |                              |                         |            |   | 607 434    | 25 |
| 11  | „ „ „ Stadt Düsseldorf<br>(Umsicherung der Pfandbriefe)  | 3 1/4        |                       |                              |                         |            |   | 750 000    | —  |
| 12  | „ „ „ von Reichsbank Hannover . . .                      | 4            |                       |                              |                         |            |   | 119 691    | 92 |
| 13  | „ „ „ für Versicherung zur Regulierung<br>des Mittelbaus | 4            |                       |                              |                         |            |   | 58 127     | 04 |
| 14  | „ „ „ Stadtgemeinde Hück . . . .                         | 3 1/2        |                       |                              |                         |            |   | 1 500 000  | —  |
| 15  | „ „ „ Stadtgemeinde Perle . . . .                        | 4            |                       |                              |                         |            |   | 96 280     | —  |
| 16  | Zinsen-Höhe aus Staatszinsen . . . . .                   |              |                       |                              |                         |            |   | 100 158    | 92 |
| 17  | Zinsenbestand . . . . .                                  |              |                       |                              |                         |            |   | 371 028    | 58 |
|     |  |              |                       |                              |                         |            |   | 47 487 825 | 17 |

B. Reserve

|   |  |       |        |        |        |           |   |           |    |
|---|--|-------|--------|--------|--------|-----------|---|-----------|----|
| 1 | Deutsche Reichsanleihe K./C. Zinsen . . . .      | 3 1/2 | 104,60 | 101,80 | 101,80 | 1 445 000 | — | 1 471 028 | 20 |
| 2 | Preussische land. Staatsanleihe K./C. Zinsen . . | 3 1/2 | 104,60 | 101,80 | 101,80 | 802 450   | — | 807 894   | 10 |
| 3 | „ „ „ „ „ Zinsfuß . . . . .                      | 3 1/2 | 104,60 | 101,80 | 101,80 | 1 781 750 | — | 1 813 821 | 50 |
|   |  |       |        |        |        | 3 530 100 | — | 3 598 641 | 80 |
| 4 | Staatszinsen von Wertpapieren . . . . .          |       |        |        |        |           |   | 15 590    | 51 |
| 5 | Zinsenbestand . . . . .                          |       |        |        |        |           |   | 223 102   | 09 |
|   |  |       |        |        |        |           |   | 3 832 734 | 20 |

31. Dezember 1905.  
Fonds.



Fonds.

|   |   |              |    |
|---|---|--------------|----|
| 1 | Staat- und Reserve-Fonds am 1. April 1904 . . . . . | 3 547 112,35 |    |
| 2 | Zugang per 1. April 1905 . . . . .                  | 285 621,85   |    |
|   | Staat- und Reserve-Fonds am 1. April 1905 . . . . . | 3 832 734    | 20 |
|   |   | 3 832 734    | 20 |





Es bestehen daneben noch die

### Sonntäglichen Annahmestellen für die arbeitenden Klassen.

Bei diesen werden, wie bekannt, Sonntags vormittags von 9 bis 11 Uhr von Personen aus dem Arbeiterstande und deren Angehörigen in 4 verschiedenen Schulhäusern durch Beamte Spareinlagen entgegengenommen, welche für eine einzelne Person monatlich 25 M. und insgesamt 300 M. nicht übersteigen dürfen. Der Zinsfuß für diese Einlagen beträgt 4 %.

|   | 1902              |                 | 1903              |                 | 1904              |                 |
|---|-------------------|-----------------|-------------------|-----------------|-------------------|-----------------|
|   | Einlagen<br>in M. | Konten<br>Stück | Einlagen<br>in M. | Konten<br>Stück | Einlagen<br>in M. | Konten<br>Stück |
| Das Guthaben dieser Einleger<br>betrug beim Beginn des<br>Etatsjahres . . . . . | 190 695           | 3505            | 247 632           | 4383            | 286 165           | 4981            |
| Zugang:   |                   |                 |                   |                 |                   |                 |
| a) durch Gutschrift von<br>Zinsen . . . . .                                     | 7 343             | —               | 8 703             | —               | 10 835            | —               |
| b) an Einlagen und neuen<br>Konten . . . . .                                    | 160 459           | 1887            | 177 440           | 1929            | 201 339           | 1963            |
|   | 358 497           | 5392            | 433 775           | 6312            | 498 339           | 6944            |
| Abgang:   |                   |                 |                   |                 |                   |                 |
| durch Rückzahlung . . . .   | 110 865           | 1009            | 147 610           | 1331            | 146 944           | 1196            |
| Gesamt-Guthaben am Schlusse<br>des Etatsjahres . . . . .                        | 247 632           | 4383            | 286 165           | 4981            | 351 395           | 5748            |
| gegen das Vorjahr mehr . . .  | 56 937            | 878             | 38 533            | 598             | 65 230            | 767             |
| oder in Prozent . . . . .   | 29,85             | 25,05           | 15,56             | 13,64           | 22,79             | 15,40           |

### Ueberweisung von Spareinlagen.

Von der Bestimmung über die Ueberweisung von Spareinlagen infolge Verzuges oder Anzuges der Einleger haben in 1904: 180 Personen mit einem Einlagekapital von 155 653 M. Gebrauch gemacht, gegen 142 Personen mit 98 335 M. in 1903 und 117 Personen mit 94 371 M. in 1902.

### Gesperrte Spareinlagen.

Die Zahl der am 1. April 1905 bestehenden gesperrten Sparkassenbücher beträgt 2757 Stück mit einem Gesamt-Einlagekapital einschl. der gutgeschriebenen Zinsen von 4 409 282 M. gegen 2556 Bücher mit 3 864 155 M. in 1904 und 2535 Bücher mit 3 729 896 M. in 1903.

Uebersicht über den Geschäftsumfang der Sparkasse und deren Ueberschüsse in den letzten 10 Jahren.

| Ende März | Guthaben der Einleger<br>M. | Gegen das Vorjahr mehr<br>M. | Zahl der |                              | Ueberschuß   |             | Aus dem Ueberschuß sind verwandt |  |   | Aus dem Reservefonds wurden entnommen zu gemeinnützigen Zwecken<br>M. | Höhe des Reservefonds in |       |
|-----------|-----------------------------|------------------------------|----------|------------------------------|--------------|-------------|----------------------------------|--|---|---|--------------------------|-------|
|           |                             |                              | Konten   | Einnahme- und Ausgabe-Posten | Brutto<br>M. | Netto<br>M. | Zinsen des Reservefonds<br>M.    | als Zuschuß zur Sammel- und Alters-Sparkasse<br>M. | Nur Ver Stärkung des Reservefonds<br>M. |   | M.                       | %     |
| 1896      | 28 090 049                  | 2 795 889                    | 39 539   | 99 520                       | 353 411      | 319 341     | 108 761                          | 14 500   | 196 080                                 | 57 982  | 2 857 135                | 11,23 |
| 1897      | 30 041 972                  | 1 951 923                    | 43 266   | 108 022                      | 483 606      | 429 452     | 114 285                          | 16 000   | 299 167                                 | 10 000  | 3 146 302                | 11,32 |
| 1898      | 31 965 440                  | 1 923 468                    | 47 135   | 117 056                      | 365 904      | 316 997     | 125 852                          | 22 000   | 169 145                                 | 247 433   | 3 068 014                | 10,21 |
| 1899      | 33 382 985                  | 1 417 545                    | 50 800   | 125 303                      | — **         | — **        | —                                | —  | —                                       | 60 815  | 2 664 705                | 8,38  |
| 1900      | 33 979 683                  | 596 698                      | 53 506   | 137 306                      | — **         | — **        | —                                | —  | —                                       | —   | 1 960 515                | 5,92  |
| 1901      | 35 466 204                  | 1 486 522                    | 56 141   | 151 070                      | 679 859*     | 628 143     | —                                | 1 800  | 626 343                                 | —   | 2 586 858                | 7,54  |
| 1902      | 39 777 848                  | 4 311 644                    | 59 708   | 162 019                      | 1 071 812*   | 993 261     | 103 475                          | 23 984   | 865 802                                 | —   | 3 452 660                | 9,48  |
| 1903      | 43 135 709                  | 3 357 861                    | 63 485   | 176 699                      | 554 940*     | 482 878     | 138 106                          | 17 024   | 327 748                                 | 268 290   | 3 512 118                | 8,90  |
| 1904      | 45 046 376                  | 1 910 667                    | 67 110   | 181 814                      | 484 100      | 192 532**   | 140 484                          | 17 054   | 34 994                                  | —   | 3 547 112                | 8,32  |
| 1905      | 47 371 737                  | 2 325 361                    | 71 944   | 195 444                      | 567 280*     | 452 848     | 141 884                          | 25 342   | 285 622                                 | —   | 3 832 734                | 8,48  |

Bemerkungen über auffällige Abweichungen.

\*\* 1899 Kursverlust 516 719 Mark.

\* 1901 Kursgewinn 403 123 Mark.

1900 " 997 424 "

1902 " 743 119 "

1904 " 165 526 "

1903 " 144 666 "

1905 " 45 000 "

II. Alterssparkasse.

| Rechnungs-jahr | Zahl der Mitglieder | Guthaben der Mitglieder bei der Sparkasse |                 | Von den nebenstehenden Zinsen wurden zur Alters-Sparkasse übertragen | An Prämien wurden gutgeschrieben | Summe der Uebersparungen zur Alters-Sparkasse (Sp. 5 u. 6) | Summe des bei der Alters-Sparkasse vorhandenen Bestandes aus dem Vorjahre | Jahreszinsen hiervon mit | Abgang | Gesamtguthaben der Mitglieder der Alters-Sparkasse bei letzterer (Sp. 7, 8 u. 9 nach Abzug der Sp. 10) |
|----------------|---------------------|---|-----------------|--|----------------------------------|--|---|--------------------------|--------|--|
|                |                     | an Einlagekapital<br>M.                   | an Zinsen<br>M. |  |                                  |  |   |                          |        |  |
| 1              | 2                   | 3   | 4               | 5  | 6                                | 7  | 8   | 9                        | 10     | 11   |
| 1895           | 395                 | 331 181                                   | 9 198           | 2 298  | 13 791                           | 16 089   | 86 408  | 2 525                    | 4 215  | 100 807  |
| 1896           | 399                 | 350 648                                   | 9 539           | 2 370  | 11 854                           | 14 224   | 100 807   | 2 857                    | 8 100  | 109 788  |
| 1897           | 418                 | 374 072                                   | 10 214          | 2 552  | 12 761                           | 15 313   | 109 788   | 3 173                    | 7 730  | 120 544  |
| 1898           | 425                 | 390 072                                   | 10 750          | 2 690  | 2 690                            | 5 380  | 120 544   | 3 359                    | 7 653  | 121 630  |
| 1899           | 431                 | 370 403                                   | 10 383          | 2 594  | 1 296                            | 3 890  | 121 630   | 3 398                    | 11 598 | 117 320  |
| 1900           | 412                 | 322 980                                   | 10 377          | 2 593  | 2 593                            | 5 186  | 117 320   | 3 692                    | 7 932  | 118 265  |
| 1901           | 396                 | 326 673                                   | 10 246          | 2 560  | 10 242                           | 12 802   | 118 265   | 3 846                    | 4 274  | 130 639  |
| 1902           | 378                 | 338 800                                   | 10 087          | 2 520  | 10 082                           | 12 602   | 130 639   | 3 990                    | 9 084  | 138 148  |
| 1903           | 393                 | 336 384                                   | 9 501           | 2 374  | 9 497                            | 11 871   | 138 148   | 3 877                    | 9 597  | 144 299  |
| 1904           | 383                 | 317 490                                   | 9 099           | 2 274  | 9 095                            | 11 369   | 144 299   | 3 980                    | 17 473 | 142 175  |

## III. Sammelkasse.

(Oktober 1903/4).

|   | 1901/2  | 1902/3  | 1903/4  |
|---|---------|---------|---------|
| Die Zahl der Einleger beim Beginn des Geschäftsjahres betrug . . . . .                  | 11 608  | 11 659  | 11 375  |
| Es kamen neu hinzu . . . . .  | 1 983   | 1 976   | 1 995   |
| Zusammen  | 13 591  | 13 635  | 13 370  |
| Es gingen ab durch Zurückziehen der ganzen Einlage . . . . .                            | 1 932   | 2 260   | 2 025   |
| Zahl der Einleger am Ende des Geschäftsjahres . . . . .                                 | 11 659  | 11 375  | 11 345  |
|   | M.      | M.      | M.      |
| Das Guthaben der Einleger betrug beim Beginn des Geschäftsjahres (1. Oktober) . . . . . | 343 803 | 346 920 | 321 979 |
| Zugang: a) an Spareinlagen . . . . .  | 280 101 | 268 819 | 275 981 |
| b) „ zugeschriebenen Prämien . . . . .  | 16 342  | 15 400  | 15 949  |
|   | 640 246 | 631 139 | 613 909 |
| Abgang: Rückzahlung von Einlagen . . . . .  | 293 326 | 309 160 | 282 694 |
| mithin Guthaben der Einleger am Schlusse des Jahres . . . . .                           | 346 920 | 321 979 | 331 215 |
| gegen das Vorjahr mehr  | 3 117   | —       | 9 236   |
| weniger   |         | 24 941  |         |

| An Prämien erhielten:  | 1901/2 |                  |              | 1902/3 |                  |              | 1903/4 |                  |              |
|--|--------|------------------|--------------|--------|------------------|--------------|--------|------------------|--------------|
|  | Sparer | mit Kapital<br>M | Prämien<br>M | Sparer | mit Kapital<br>M | Prämien<br>M | Sparer | mit Kapital<br>M | Prämien<br>M |
| a) für regelmäßige Spareinlagen die volle Prämie mit 20 Pf. für je 3 M. . . . .  | 2 010  | 171 292          | 11 260       | 1 976  | 167 388          | 11 021       | 2 049  | 173 881          | 11 469       |
| b) für unregelmäßige Spareinlagen 10 Pf. für je 3 M. und für zurückgezogene Beträge 5 Pf. für je 3 M. . . . .  | 3 646  | 146 191          | 5 082        | 3 391  | 127 296          | 4 379        | 3 437  | 190 373          | 4 480        |
| c) für neue Einlagen, welche erst nach dem 1. Juli des betreffenden Jahres gemacht worden, oder für Einlagen, welche nur in 3 Monaten erfolgten — Nichts . . . . . | 3 164  | 10 401           | —            | 3 173  | 9 203            | —            | 3 027  | 8 325            | —            |
| d) für alte Bestände unter 3 M., welche seit Jahren unverändert blieben, ebenfalls Nichts . . . . .  | 2 839  | 2 694            | —            | 2 835  | 2 690            | —            | 2 832  | 2 687            | —            |
| Zusammen   | 11 659 | 330 578          | 16 342       | 11 375 | 306 577          | 15 400       | 11 345 | 315 266          | 15 949       |
| Gesamt-Guthaben der Einleger . . . . .   |        | 346 920          |              |        | 321 977          |              |        | 331 215          |              |

Denselben stehen an Aktiven gegenüber:

|   |            |            |            |            |            |
|---|------------|------------|------------|------------|------------|
| a) 3 $\frac{1}{2}$ % Düsseldorfer Stadtoobligationen im Werte von . . . . . | 165 336 M. |            | 129 336 M. |            | 129 336 M. |
| b) bei der Sparkasse rentbar angelegt . . . . .                             | 178 647 „  |            | 189 754 „  |            | 199 006 „  |
| c) Stückzinsen . . . . .  | 2 937 „    |            | 2 887 „    |            | 2 873 „    |
|   |            | 346 920 M. |            | 321 977 M. | 331 215 M. |

## Einnahme.

|   | 1901/2        | 1902/3        | 1903/4        |
|---|---------------|---------------|---------------|
|   | M.            | M.            | M.            |
| 1. Zinsen:  |               |               |               |
| a) von Düsseldorfer Stadtobligationsen . . . . .            | 5 810         | 4 655         | 4 476         |
| b) „ den bei der Sparkasse hinterlegten Beständen . . . . . | 1 734         | 2 008         | 2 028         |
| 2. Erlös aus neuen Quittungsbüchern . . . . .               | 198           | 197           | 199           |
| 3. Zuschuß der Sparkasse . . . . .                          | 9 525         | 9 554         | 10 342        |
|   | <u>17 267</u> | <u>16 414</u> | <u>17 045</u> |

## Ausgabe.

|                                     | M.         | M.         | M.         |
|-------------------------------------|------------|------------|------------|
| Prämien an die Mitglieder . . . . . | 16 342     | 15 400     | 15 949     |
| Für neue Bücher . . . . .           | 200        | 200        | 200        |
| Verwaltungskosten . . . . .         | <u>725</u> | <u>814</u> | <u>896</u> |
|                                     | 17 267     | 16 414     | 17 045     |

## IV. Leihanstalt.

Die Steigerung des Verkehrs bei der Leihanstalt hat auch in diesem Geschäftsjahre angehalten, wie aus den nachstehenden Zusammenstellungen näher ersichtlich ist.

## a) Jahres-Verkehr.

| Rechnungsjahr | Bestand<br>am Anfang<br>des<br>Jahres | Zugang durch      |                 | Zu-<br>sammen | Abgang durch   |                 |         | Zu-<br>sammen | Bestand<br>am Ende<br>des<br>Jahres |
|---------------|---------------------------------------|-------------------|-----------------|---------------|----------------|-----------------|---------|---------------|-------------------------------------|
|               |                                       | Neu-<br>beleihung | Erneue-<br>rung |               | Ein-<br>lösung | Erneue-<br>rung | Verkauf |               |                                     |

## 1. Pfänder (Stück).

|      |        |         |       |         |        |       |        |         |        |
|------|--------|---------|-------|---------|--------|-------|--------|---------|--------|
| 1902 | 48 785 | 106 852 | 6 152 | 161 789 | 88 414 | 6 152 | 12 578 | 107 144 | 54 645 |
| 1903 | 54 645 | 110 649 | 7 452 | 172 746 | 95 457 | 7 452 | 14 987 | 117 896 | 54 850 |
| 1904 | 54 850 | 113 864 | 7 527 | 176 241 | 94 613 | 7 527 | 15 485 | 117 625 | 58 616 |

## 2. Darlehen (Mark).

|      |         |         |         |           |         |         |        |         |         |
|------|---------|---------|---------|-----------|---------|---------|--------|---------|---------|
| 1902 | 362 120 | 662 306 | 89 944  | 1 114 370 | 536 926 | 89 944  | 63 663 | 690 533 | 423 837 |
| 1903 | 423 837 | 681 884 | 112 855 | 1 218 576 | 583 504 | 112 855 | 87 132 | 783 491 | 435 085 |
| 1904 | 435 085 | 768 866 | 123 531 | 1 322 482 | 641 170 | 123 531 | 85 360 | 850 561 | 471 921 |

## b) Monats-Verkehr.

## 1. Verfaß.

| Zeitraum                            | Wertgegenstände              |   |        |               |   |         | Andere Pfänder               |   |        |               |   |         |
|-------------------------------------|------------------------------|---|--------|---------------|---|---------|------------------------------|---|--------|---------------|---|---------|
|                                     | Verfaßt<br>bezw.<br>erneuert | Davon<br>eingelöst<br>bezw. er-<br>neuert od.<br>verkauft | Rest   | Dar-<br>lehen | Davon<br>beglichen<br>bezw.<br>erneuert | Rest    | Verfaßt<br>bezw.<br>erneuert | Davon<br>eingelöst<br>bezw. er-<br>neuert od.<br>verkauft | Rest   | Dar-<br>lehen | Davon<br>beglichen<br>bezw.<br>erneuert | Rest    |
|                                     | Stück                        | Stück   | Stück  | „             | „                                       | „       | Stück                        | Stück   | Stück  | „             | „                                       | „       |
| 1904 April . . .                    | 3 500                        | 2 329   | 1 171  | 49 706        | 30 515                                  | 19 191  | 5 455                        | 4 219   | 1 236  | 22 287        | 17 719                                  | 4 568   |
| Mai . . .                           | 3 758                        | 2 484   | 1 274  | 45 855        | 28 598                                  | 16 757  | 6 550                        | 4 951   | 1 599  | 26 118        | 20 505                                  | 5 613   |
| Juni . . .                          | 4 141                        | 2 649   | 1 492  | 49 514        | 28 975                                  | 20 539  | 6 039                        | 4 497   | 1 542  | 24 886        | 18 493                                  | 6 393   |
| Juli . . .                          | 3 929                        | 2 386   | 1 543  | 45 435        | 26 611                                  | 18 824  | 6 372                        | 4 518   | 1 854  | 26 598        | 19 584                                  | 7 014   |
| August . . .                        | 4 584                        | 2 713   | 1 871  | 50 525        | 25 961                                  | 24 564  | 7 131                        | 4 966   | 2 165  | 28 726        | 20 802                                  | 7 924   |
| September . . .                     | 4 279                        | 2 332   | 1 947  | 50 139        | 26 840                                  | 23 299  | 6 128                        | 4 108   | 2 020  | 25 999        | 17 874                                  | 8 125   |
| Oktober . . .                       | 3 908                        | 1 940   | 1 968  | 51 494        | 21 685                                  | 29 809  | 6 150                        | 3 816   | 2 334  | 26 958        | 17 508                                  | 9 450   |
| November . . .                      | 4 011                        | 1 823   | 2 188  | 49 609        | 20 688                                  | 28 921  | 6 588                        | 3 865   | 2 723  | 27 657        | 17 033                                  | 10 624  |
| Dezember . . .                      | 3 290                        | 1 307   | 1 983  | 41 036        | 13 996                                  | 27 040  | 5 408                        | 2 879   | 2 529  | 23 418        | 18 828                                  | 10 090  |
| 1905 Januar . . .                   | 4 101                        | 1 358   | 2 743  | 51 188        | 14 471                                  | 36 717  | 6 060                        | 2 809   | 3 251  | 26 536        | 12 913                                  | 13 623  |
| Februar . . .                       | 3 902                        | 1 083   | 2 819  | 45 763        | 10 195                                  | 35 568  | 6 195                        | 2 461   | 3 734  | 25 093        | 10 914                                  | 14 179  |
| März . . .                          | 3 878                        | 532   | 3 346  | 47 315        | 5 434                                   | 41 881  | 6 064                        | 1 133   | 4 931  | 26 042        | 6 263                                   | 19 779  |
| Summe 1904 . . .                    | 47 281                       | 22 936  | 24 345 | 577 079       | 253 969                                 | 323 110 | 74 140                       | 44 222  | 29 918 | 310 318       | 192 936                                 | 117 382 |
| „ 1903 . . .                        | 46 831                       | 23 662  | 23 169 | 515 522       | 220 058                                 | 295 464 | 71 270                       | 44 004  | 27 266 | 279 217       | 173 921                                 | 105 296 |
| Zu der Summe<br>1904 . . .          | 47 281                       | 22 936  | 24 345 | 577 079       | 253 969                                 | 323 110 | 74 140                       | 44 222  | 29 918 | 310 318       | 192 936                                 | 117 382 |
| kommen Reste aus<br>Vorjahren . . . | 24 970                       | 23 104  | 1 866  | 318 613       | 296 559                                 | 22 054  | 29 880                       | 27 389  | 2 491  | 116 472       | 107 097                                 | 9 375   |
| Summe . . .                         | 72 251                       | 46 040  | 26 211 | 895 692       | 550 528                                 | 345 164 | 104 020                      | 71 611  | 32 409 | 426 790       | 300 033                                 | 126 757 |
| Daz. and. Pfänder . . .             | 104 020                      | 71 611  | 32 409 | 426 790       | 300 033                                 | 126 757 |                              |   |        |               |   |         |
| Zusammen . . .                      | 176 271                      | 117 651   | 58 620 | 1 322 482     | 850 561                                 | 471 921 |                              |   |        |               |   |         |

## 2. Einlösung.

| Zeitraum          | Wertgegenstände             |               |              |                             | Andere Pfänder              |               |                  |                             | Zusammen         |               |
|-------------------|-----------------------------|---------------|--------------|-----------------------------|-----------------------------|---------------|------------------|-----------------------------|------------------|---------------|
|                   | Eingelöst bezw.<br>erneuert |               | Verkauf      |                             | Eingelöst bezw.<br>erneuert |               | Verkauf          |                             | Pfänder<br>Stück | Darlehen<br>„ |
|                   | Pfänder<br>Stück            | Darlehen<br>„ | Pfänder<br>„ | Betrag der<br>Darlehen<br>„ | Pfänder<br>Stück            | Darlehen<br>„ | Pfänder<br>Stück | Betrag der<br>Darlehen<br>„ |                  |               |
| 1904 April . . .  | 3 423                       | 42 612        | 577          | 4 967                       | 5 792                       | 23 676        | 1 043            | 4 379                       | 10 835           | 75 634        |
| Mai . . .         | 3 332                       | 37 252        | 493          | 4 741                       | 5 377                       | 22 886        | 760              | 2 802                       | 9 962            | 67 631        |
| Juni . . .        | 3 236                       | 41 326        | 645          | 4 948                       | 4 460                       | 19 062        | 909              | 3 400                       | 9 250            | 68 736        |
| Juli . . .        | 3 762                       | 45 787        | 499          | 3 235                       | 5 299                       | 22 158        | 794              | 2 838                       | 10 354           | 74 018        |
| August . . .      | 3 839                       | 46 281        | 425          | 2 828                       | 5 356                       | 22 891        | 554              | 1 820                       | 10 174           | 73 820        |
| September . . .   | 3 700                       | 44 302        | 716          | 5 986                       | 5 616                       | 23 446        | 866              | 3 182                       | 10 898           | 76 916        |
| Oktober . . .     | 3 631                       | 43 764        | 534          | 3 953                       | 6 976                       | 29 087        | 739              | 2 929                       | 11 880           | 79 733        |
| November . . .    | 2 792                       | 39 518        | 412          | 3 300                       | 4 496                       | 19 932        | 620              | 2 249                       | 8 320            | 64 999        |
| Dezember . . .    | 3 701                       | 50 045        | 525          | 4 726                       | 6 451                       | 26 974        | 716              | 2 536                       | 11 893           | 84 281        |
| 1905 Januar . . . | 2 439                       | 32 752        | 543          | 4 000                       | 3 375                       | 15 973        | 706              | 2 476                       | 7 063            | 55 201        |
| Februar . . .     | 2 773                       | 35 614        | 371          | 3 134                       | 4 253                       | 19 150        | 582              | 1 998                       | 7 979            | 59 896        |
| März . . .        | 3 062                       | 38 917        | 630          | 6 540                       | 4 999                       | 21 296        | 826              | 2 893                       | 9 517            | 69 646        |
| 1904 Summe . . .  | 39 690                      | 498 170       | 6 370        | 52 358                      | 62 450                      | 266 531       | 9 115            | 33 502                      | 117 625          | 850 561       |
| 1903 „ . . .      | 40 709                      | 448 488       | 6 323        | 52 907                      | 62 181                      | 247 871       | 8 683            | 34 225                      | 117 896          | 783 419       |

Gegen das Vorjahr hat sich die Zahl der neu verpfändeten Pfänder um 3215 Stück vermehrt. 844 Pfänder wurden weniger eingelöst.

Die Zahl der verkauften Pfänder ist um 498 Stück gestiegen. Erneuerungen fanden 75 mehr statt.

|   |                          | Rechnungsjahr |           |
|---|--------------------------|---------------|-----------|
|   |                          | 1903          | 1904      |
| Die Gesamtgeldbewegung betrug . . . . .   | „                        | 1 829 941     | 2 023 626 |
| Die tägliche im Durchschnitt . . . . .  | „                        | 6 099         | 6 745     |
| Davon entfielen: auf die Ausleihungen . . . . .   | „                        | 2 649         | 2 958     |
| auf die Rückzahlungen . . . . .   | „                        | 2 611         | 2 835     |
| auf sonstige Einnahmen und Ausgaben . . . . .   | „                        | 889           | 952       |
| Der größte Geldverkehr eines Tages betrug am  | 19. Januar 1904          |               |           |
|   | 28. März 1905            | 10 666        | 23 622    |
| Der kleinste Geldverkehr eines Tages betrug am  | 15. Februar 1904         |               |           |
|   | 22. Dezember 1904        | 2 370         | 1 730     |
| Besonders lebhaft war der Verkehr stets Montags, Dienstags, und nach Feiertagen, der Einlöseverkehr vor Sonn- und Festtagen, nach Gehalts- und Lohnzahlungsterminen. Die meisten Pfänder wurden verpfändet am | 30. Juni 1903            |               |           |
|   | 26. April 1904 mit Stück | 754           | 731       |
| Die meisten Pfänder wurden eingelöst am   | 11. April 1903           |               |           |
|   | 2. April 1904 mit Stück  | 1 647         | 2 003     |
| Die höchste Verkehrsziffer überhaupt wurde am   | 11. April 1903           |               |           |
|   | 2. April 1904            |               |           |
| erreicht mit (Verpfändungen und Einlösungen) . . . . .  | Stück                    | 1 826         | 2 269     |
| Von den gegebenen Darlehen überstiegen nicht die Summe von M 15.— . . . . .   |                          | 90%           | 93%       |
| Der Höchstbetrag eines Darlehens belief sich auf . . . . .  | „                        | 800           | 1 200     |
| Der Durchschnittsbetrag eines Darlehens belief sich auf . . . . .   | „                        | 6,16          | 7,31      |
| Die Zahl der im Berichtsjahre verkauften, aus der Zeit vom 21. Januar 1903 bis 31. Januar 1904 verfallenen Pfänder belief sich auf . . . . .  | St.                      | 14 987        | 15 485    |
| Das ist von den während dieser Zeit beliehenen 123546 bzw. 120019 Pfändern . . . . .  |                          | 12,13%        | 12,90%    |
| Diese wurden an 48 Tagen in dem Lokale der Anstalt öffentlich verkauft, u. lieferten, während für ihre Beleihung . . . . .  | „                        | 87 132        | 85 860    |
| verausgabte waren, einen Erlös von . . . . .  | „                        | 117 102       | 117 306   |
| Nach Deckung der Darlehen und Zinsen blieb ein Ueberschuß von . . . . .   | „                        | 16 962        | 19 350    |
| Bestimmungsgemäß kann dieser innerhalb 3 Jahren von den Pfandgebern erhoben werden; nach dieser Zeit verfällt er der Verthanstalt.  |                          |               |           |
| An Verkaufsüberschüssen wurden ausbezahlt . . . . .   | „                        | 13 370        | 15 246    |
| Als verzehrt vereinnahmt . . . . .  | „                        | 1 228         | 1 620     |

Das Betriebskapital der Leihanstalt, bestehend:

- a) aus dem von der Stadt- bezw. Sparkasse gegen 3 % entliehenen Beträge,  
 b) aus dem eigenen Betriebs- bezw. Reservefonds  
 betrug zu Ende des Rechnungsjahres:

|    | 1902              | 1903              | 1904              |
|----|-------------------|-------------------|-------------------|
| a) | 323 000 M.        | 328 000 M.        | 333 000 M.        |
| b) | 112 696 „         | 131 168 „         | 151 880 „         |
|    | <u>435 696 M.</u> | <u>459 168 M.</u> | <u>484 880 M.</u> |

### Rechnungsergebnis.

|  | 1903          | 1904          |
|--|---------------|---------------|
|  | M.            | M.            |
| <b>Einnahme.</b>                                       |               |               |
| 1. Zinsen von Darlehen                                 | 51 337        | 54 697        |
| 2. Pfandverkaufsgebühren                               | 5 889         | 5 884         |
| 3. Schreib- und Schätzungsgebühren                     | 9 495         | 10 101        |
| 4. Nicht erhobene Verkaufsüberschüsse aus Vorjahren    | 1 228         | 1 620         |
| 5. Insgemein   | —             | 31            |
| <b>Zusammen</b>  | <b>67 949</b> | <b>72 333</b> |
| <b>Ausgabe.</b>  |               |               |
| 1. Gehälter, Pensionen und andere persönliche Ausgaben | 30 083        | 32 240        |
| 2. Bureaukosten  | 2 627         | 1 887         |
| 3. Pfandverkaufsgebühren                               | 219           | 300           |
| 4. Miete des Gebäudes                                  | 6 000         | 6 000         |
| 5. Unterhaltung des Inventars                          | 350           | 350           |
| 6. Feuerversicherung und sonstige Ausgaben             | 442           | 460           |
| 7. Zinsen des Betriebskapitals                         | 9 559         | 9 524         |
| 8. Insgemein   | 197           | 860           |
| <b>Zusammen</b>  | <b>49 477</b> | <b>51 621</b> |
| <b>mithin Ueberschuß</b>                               | <b>18 472</b> | <b>20 712</b> |

Der Ueberschuß fließt zum Betriebsfonds.

### V. Verwaltung der städtischen Hypothekengeschäfte.

Im Berichtsjahre hielt die Deputation 18 Sitzungen ab gegen 14 im Jahre 1903. Die von den beauftragten Deputationsmitgliedern satzungsgemäß vorgenommene Prüfung der beliebigen Gegenstände sowie die Prüfung des Hypothekenkatasters ergaben zu Ausstellungen keinen Anlaß.

Es wurden weiter an Anleihscheinen begeben 2 538 000 M.

Die Darlehen wurden nach Wahl der Darlehnsnehmer zu 4½ und 4 % gewährt. Während bei den ersteren eine Unkostenvergütung nicht zu verrechnen war, wurde von den letzteren eine solche von 1, 1½ und 2 %, entsprechend dem jeweiligen Kurs der Stadtanleihscheine, gezahlt.

|   | 1904   |           |    | 1903   |           |    |
|---|--------|-----------|----|--------|-----------|----|
|   | Anzahl | M.        | ‰  | Anzahl | M.        | ‰  |
| <b>Abgeschlossene Darlehnsgefchäfte.</b>  |        |           |    |        |           |    |
| An Darlehn wurden neu bewilligt und angenommen *)                                 | 75     | 2 348 900 | —  | 48     | 1 403 500 | —  |
| Aus Stiftungskapitalien wurden zur Bewilligung empfohlen und angenommen . . . . . | 11     | 323 500   | —  | 13     | 310 000   | —  |
| <b>Auszahlungen der Darlehnsvaluta.</b>   |        |           |    |        |           |    |
| An Darlehn wurden gezahlt:  |        |           |    |        |           |    |
| a) auf neu abgeschlossene Geschäfte . . . . .                                     | 75     | 1 882 792 | 07 | 48     | 854 997   | 93 |
| b) „ früher „ „ . . . . .   | —      | 578 000   | —  | —      | 372 764   | 12 |
| Für die noch nicht abgewickelten Geschäfte kommen noch zur Auszahlung . . . . .   | —      | 466 107   | 93 | —      | 578 000   | —  |
| <b>Gesamter Hypothekenbesitz.</b>   |        |           |    |        |           |    |
| Es betrug die Kapitalschuld der Darlehnsnehmer . .                                | —      | 6 932 090 | —  | —      | 4 513 797 | 93 |
| Zurückgenommen wurden . . . . .   | —      | 121 250   | —  | —      | 42 500    | —  |
| <b>Bleiben</b>  | —      | 6 810 840 | —  | —      | 4 471 297 | 93 |
| Hierzu die Restforderungen der Darlehnsnehmer am Jahreschluß . . . . .            | —      | 466 107   | 93 | —      | 578 000   | —  |
| ergibt die Gesamtsumme von  |        | 7 276 947 | 93 |        | 5 049 297 | 93 |
| an Darlehen, welche entfallen auf Unterpfänder . . .                              | 227    | —         | —  | 155    | —         | —  |

\*) Darunter befinden sich 14 Tilgungs-Darlehen (jährlich ½—1½ % Tilgung) mit zusammen 486 000 M. Die Tilgungs-Darlehen sind bei pünktlicher Zinszahlung für die Stadt unkündbar, der Schuldner kann nach 5 Jahren jederzeit mit neun Monaten Frist kündigen.

Die Zusammenstellung der einzelnen Darlehen, wie solche der Zahl und der Höhe nach gewährt sind, ergibt folgendes:

|                 |                 | Bis 10 000 M. einschließlich | 4          |
|-----------------|-----------------|------------------------------|------------|
| Von über        | 10 000—20 000   | "                            | 41         |
| "               | 20 000—30 000   | "                            | 106        |
| "               | 30 000—40 000   | "                            | 41         |
| "               | 40 000—50 000   | "                            | 16         |
| "               | 50 000—60 000   | "                            | 5          |
| "               | 60 000—70 000   | "                            | 6          |
| "               | 70 000—80 000   | "                            | 3          |
| "               | 80 000—90 000   | "                            | —          |
| "               | 90 000—100 000  | "                            | —          |
| "               | 100 000—110 000 | "                            | 1          |
| "               | 110 000—120 000 | "                            | 2          |
| "               | 150 000         | "                            | 1          |
| "               | 200 000         | "                            | 1          |
| <b>Zusammen</b> |                 |                              | <b>227</b> |

Der Durchschnitt einer Einzelbeleihung beträgt rund 32 000 M., die meisten Darlehen bewegen sich zwischen 20 000 und 30 000 M. Die höchste Beleihung beträgt 200 000 M., die niedrigste 6000 M.

#### Eintragungen im Kataster und Hinterlegung.

Soweit die laufenden Geschäfte abgewickelt sind, finden sich die Hypotheken im Kataster eingetragen und sind die Hypothekenbriefe im Depositorium der Stadtkasse hinterlegt. Im Wege der Zession sind keine Darlehen übernommen worden.

#### Zinsrückstände auf Hypotheken.

|   | 1904           | 1903           |
|---|----------------|----------------|
| Bei einem Hypothekenbestande von . . . . .      | 6 810 840,— M. | 4 471 298,— M. |
| und einer Soll-Einnahme an Zinsen von . . . . . | 248 442,61 "   | 180 965,96 "   |
| blieben rückständig . . . . .                   | 7 240,61 "     | 2 121,65 "     |

Von diesem Betrage entfallen auf die zur Zwangsversteigerung gelangten Unterpfänder . . . . .

|  |            |         |
|--|------------|---------|
|  | 1 820,57 " | 775,— " |
|--|------------|---------|

#### Freiwilliger Besitzwechsel.

Auf Grund der zugefertigten vollstreckbaren Ausfertigungen der Uebnahme-Akte sind freiwillige Veräußerungen von beliebigen Grundstücken bekannt geworden in 1904: 12, in 1903: 15. Sämtliche Schuldübernahmen sind von der Deputation genehmigt worden. Der Gesamtbetrag dieser Darlehen beläuft sich in

1904 auf 317 000 M., 1903 auf 432 000 M.

Die Höhe der Darlehen blieb innerhalb 60 % des Kauf- bzw. Kaufwertes.

### Zwangsversteigerungen.

Die Zwangsversteigerung mußte eingeleitet werden:

1904 in 3 Fällen, 1903 in 2 Fällen,

in denen die nachgehenden Gläubiger das Unterpfand übernahmen. Denselben wurden die Darlehen von 78 000 M. in 1904 und 55 000 M. in 1903 belassen.

### Vorzeitige Zurückgabe von Darlehen.

Vorzeitig wurden zurückgenommen:

1904: 2 Darlehen von zus. 90 000 M., 1903: 2 Darlehen von zus. 39 500 M.

In einem Falle wurde das Kapital von der Stiftungsverwaltung übernommen, während in dem anderen Falle der Schuldner zum Zwecke der Beschaffung geschäftlicher Betriebsmittel sich anderweitig ein höheres erstfälliges Darlehen verschaffte.

### Art der Darlehen.

Die Darlehen, welche sämtlich auf Wohnzwecken dienende Gebäude bewilligt sind, verteilen sich

|                                      | 1904      | 1903      |
|--------------------------------------|-----------|-----------|
| a) auf Neubauten als Baugelddarlehen | 40        | 17        |
| b) " Umbauten . . . . .              | 1         | 2         |
| c) " bestehende Gebäude . . . . .    | 34        | 29        |
|                                      | <u>75</u> | <u>48</u> |

### Dem Berufe nach sind die Darlehnsnehmer:

|                                       | 1904      | 1903      |
|---------------------------------------|-----------|-----------|
| a) Bauunternehmer, Architekten . . .  | 13        | 4         |
| b) Handwerksmeister . . . . .         | 15        | 14        |
| c) Kaufleute, Händler . . . . .       | 28        | 10        |
| d) Wirte . . . . .                    | 6         | 2         |
| e) Rentner . . . . .                  | 5         | 10        |
| f) Beamte, Lehrer, Angestellte, Ärzte | 7         | 6         |
| g) Fabrikarbeiter . . . . .           | —         | 2         |
| h) Handelsgesellschaften usw. . . . . | 1         | —         |
| Zusammen                              | <u>75</u> | <u>48</u> |







# Anhang.

## I. Final-Abschluß der Stadtkasse und der selbständigen Kassen

für das Rechnungsjahr 1904.

— x —



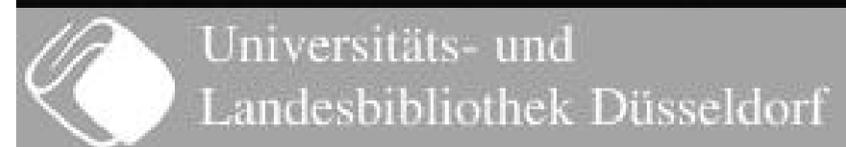
A. Stadtkasse.

| Titel | Bezeichnung  | Erl-Einnahme      |                     | Summe                | Zugang               | Abgang           | Wöchlicher Erl       | M-Einnahme           | Rt              |
|-------|--|-------------------|---------------------|----------------------|----------------------|------------------|----------------------|----------------------|-----------------|
|       |  | nach dem Etat     |                     |                      |                      |                  |                      |                      |                 |
|       |  | ⌘                 | ⌘                   |                      |                      |                  |                      |                      |                 |
|       | Bestand aus dem Vorjahr                              | —                 | 605 028 45          | 605 028 45           | —                    | —                | 605 028 45           | 605 028 45           | —               |
| I     | Allgemeine Verwaltung . . .                          | 452 000           | 3 580               | 455 580              | 116 877 36           | —                | 572 457 85           | 566 650 75           | 5 8             |
| II    | Stadt- und Provinzialgewer                           | —                 | —                   | —                    | —                    | —                | —                    | —                    | —               |
| III   | Gemeindefürsorge . . . . .                           | 856 925 80        | 5 010 25            | 900 036 05           | 802 826 88           | —                | 1 206 762 66         | 1 198 431 77         | 8 2             |
| IV    | Bildungseinrichtungen . . . . .                      | 697 725 50        | 1 118 50            | 698 844              | 154 442 02           | —                | 853 286 02           | 852 020 27           | 1 2             |
| V     | Armenpflege . . . . .                                | 148 000           | 36 459 10           | 184 459 10           | 96 522 81            | —                | 280 981 91           | 244 522 81           | 36 4            |
| VI    | Polizei . . . . .                                    | 79 000            | 7 728 50            | 86 728 50            | —                    | 10 551 30        | 76 172 20            | 67 180 20            | 9 5             |
| VII   | Bauverwaltung  |                   |                     |                      |                      |                  |                      |                      |                 |
|       | a. Hochbau . . . . .                                 | 1 220             | —                   | 1 220                | 823 608 43           | —                | 824 828 43           | 824 828 43           | —               |
|       | b. Straßen- u. Wasserbau                             | 805 000           | 519 959 91          | 1 324 959 91         | 898 319 05           | —                | 2 183 278 96         | 1 591 823 85         | 571 4           |
|       | c. Neubau (zu a und b)                               | —                 | 2 472 659 36        | 2 472 659 36         | 14 613 807 98        | —                | 17 086 467 34        | 8 316 887 01         | 13 769 5        |
| VIII  | Steuerverwaltung . . . . .                           | 6 880 000         | 112 520 38          | 6 992 520 38         | 582 375 66           | —                | 7 474 896 04         | 7 362 888 97         | 112 5           |
| IX    | Vermögen . . . . .                                   | 128 600           | 42 15               | 128 642 15           | 13 525 06            | —                | 142 167 21           | 142 151 71           | —               |
| X     | Schuldenverwaltung . . . . .                         | 9 071 000         | 5 960 868 45        | 15 031 868 45        | 4 231 608 30         | —                | 19 263 476 75        | 12 554 313 54        | 6 706 1         |
| XI    | Jugenderwerb . . . . .                               | 283 528 70        | —                   | 283 528 70           | 54 212 40            | —                | 337 741 10           | 337 741 10           | —               |
|       | <b>Summe</b>   | <b>19 392 000</b> | <b>9 724 970 05</b> | <b>29 116 970 05</b> | <b>21 778 125 94</b> | <b>10 551 30</b> | <b>50 884 544 69</b> | <b>29 863 783 69</b> | <b>21 230 7</b> |
|       | Ab Reichs- u. Provinzial-<br>bede Einnahme . . . . . | 6 550 000         | 5 960 868 45        | 12 510 868 45        | 4 044 917 22         | —                | 16 555 785 67        | 9 874 000            | 6 681 7         |
|       | <b>Rechts erhebliche Einnahme</b>                    | <b>12 842 000</b> | <b>3 764 101 60</b> | <b>16 606 101 60</b> | <b>17 783 208 72</b> | <b>10 551 30</b> | <b>34 328 759 02</b> | <b>19 789 783 69</b> | <b>14 538 5</b> |
|       |  |                   |                     |                      | <b>17 782 457 42</b> |                  |                      |                      |                 |

| Titel | Bezeichnung   | Erl-Ausgabe       |                     | Summe                | Zugang               | Abgang   | Wöchlicher Erl       | M-Ausgabe            | Rt                   |
|-------|---|-------------------|---------------------|----------------------|----------------------|----------|----------------------|----------------------|----------------------|
|       |   | nach dem Etat     |                     |                      |                      |          |                      |                      |                      |
|       |   | ⌘                 | ⌘                   |                      |                      |          |                      |                      |                      |
|       | Allgemeine Verwaltung . . .                         | 1 526 000         | 62 523 81           | 1 618 523 81         | 35 474 17            | —        | 1 653 997 98         | 1 594 971 57         | 69 026 41            |
|       | Stadt- und Provinzialgewer                          | 430 000           | —                   | 430 000              | 75 895 59            | —        | 505 895 59           | 505 895 59           | —                    |
|       | Gemeindefürsorge . . . . .                          | 840 000           | 72 841 72           | 912 841 72           | 107 366 57           | —        | 1 020 208 29         | 904 860 06           | 118 348 23           |
|       | Bildungseinrichtungen . . . . .                     | 2 697 590 50      | 67 637 71           | 2 765 228 21         | 149 059 54           | —        | 2 914 287 75         | 2 746 043 16         | 168 244 59           |
|       | Armenpflege . . . . .                               | 1 269 000         | 6 409 28            | 1 275 409 28         | 17 921 17            | —        | 1 293 330 45         | 1 285 050 16         | 8 280 29             |
|       | Polizei . . . . .                                   | 618 000           | 1 304 25            | 619 304 25           | 10 987 83            | —        | 630 292 12           | 627 947 89           | 2 344 23             |
|       | Bauverwaltung                                       |                   |                     |                      |                      |          |                      |                      |                      |
|       | a. Hochbau . . . . .                                | 528 000           | 390 261 05          | 888 261 05           | 818 404 05           | —        | 1 706 725 40         | 1 644 287 18         | 62 438 22            |
|       | b. Straßen- u. Wasserbau                            | 1 210 000         | 1 267 342 06        | 2 477 342 06         | 822 864 64           | —        | 3 320 226 70         | 2 388 369 18         | 1 031 857 52         |
|       | c. Neubau (zu a und b)                              | —                 | 3 028 275 04        | 3 028 275 04         | 14 613 807 98        | —        | 17 642 083 06        | 2 459 296 51         | 15 182 786 51        |
|       | Steuerverwaltung . . . . .                          | 81 400            | 41 827 94           | 123 227 94           | 9 530 69             | —        | 132 758 54           | 89 110 70            | 43 647 84            |
|       | Vermögen . . . . .                                  | 57 600            | 342 225 67          | 399 825 67           | 3 179 09             | —        | 403 004 76           | 351 338 97           | 51 665 79            |
|       | Schuldenverwaltung . . . . .                        | 9 891 000         | 3 408 716 23        | 13 299 716 23        | 4 173 451 64         | —        | 17 938 167 87        | 11 899 514 15        | 5 768 653 72         |
|       | Jugenderwerb . . . . .                              | 213 109 50        | 8 000               | 221 109 50           | 907 352 63           | —        | 1 128 462 03         | 1 125 462 03         | 3 000                |
|       | <b>Summe</b>  | <b>19 392 000</b> | <b>8 882 544 80</b> | <b>28 274 544 80</b> | <b>21 745 375 70</b> | <b>—</b> | <b>50 019 940 50</b> | <b>27 509 137 12</b> | <b>22 510 808 38</b> |
|       | Ab Reichs- u. Provinzial-<br>bede Ausgabe . . . . . | 6 550 000         | 5 438 237 65        | 9 988 237 65         | 4 044 917 22         | —        | 14 033 154 87        | 8 362 497 90         | 5 670 656 97         |
|       | <b>Rechts erhebliche Ausgabe</b>                    | <b>12 842 000</b> | <b>5 444 327 15</b> | <b>18 286 327 15</b> | <b>17 700 458 48</b> | <b>—</b> | <b>35 986 785 63</b> | <b>19 146 639 23</b> | <b>16 840 146 41</b> |

|                                   | ⌘                 | ⌘         |
|-----------------------------------|-------------------|-----------|
| Wöchlicher Erl-Einnahme . . . . . | 50 884 544        | 69        |
| „ Erl-Ausgabe . . . . .           | 50 019 940        | 50        |
| <b>Einnahme-Reife</b>             | <b>864 604</b>    | <b>19</b> |
| <b>Ausgabe-Reife</b>              | <b>21 220 761</b> | <b>08</b> |
| <b>Reife-Ausgabe-Reife</b>        | <b>22 510 808</b> | <b>38</b> |
| <b>Reife-Einnahme-Reife</b>       | <b>1 290 042</b>  | <b>35</b> |
| <b>M-Einnahme</b>                 | <b>29 063 783</b> | <b>06</b> |
| <b>M-Ausgabe</b>                  | <b>27 509 137</b> | <b>12</b> |
| <b>Reife</b>                      | <b>2 154 046</b>  | <b>54</b> |
| <b>Ab Reife-Ausgabe-Reife</b>     | <b>1 290 042</b>  | <b>35</b> |
| <b>Reife Ueberdreh</b>            | <b>864 604</b>    | <b>19</b> |



B. Selbständige Klassen.

| Nr.                 | Bezeichnung                                   | Zoll-Einnahme    |                                     | Summe          | Zugang        | Abgang | Wirtliches<br>Erl | ZB-<br>Einnahme | Rest     |
|---------------------|---|------------------|-------------------------------------|----------------|---------------|--------|-------------------|-----------------|----------|
|                     |   | nach dem<br>Etat | nach der<br>vorjährigen<br>Rechnung |                |               |        |                   |                 |          |
|                     |   | M                | Pf                                  | M              | Pf            | M      | Pf                | M               | Pf       |
| 1                   | Bauwert . . . . .                             | 3 140 000        | 1 364 809 78                        | 4 504 809 78   | 2 900 294 78  | —      | 7 405 164 56      | 6 508 069 68    | 897 10   |
| 2                   | Gießermeisterwert . . . . .                   | 1 160 000        | 141 819 74                          | 1 301 819 74   | 3 085 891 80  | —      | 4 387 731 54      | 3 298 703 63    | 1 084 0  |
| 3                   | Wasserwert . . . . .                          | 1 196 000        | 49 410 24                           | 1 245 410 24   | 719 996 11    | —      | 1 965 403 35      | 1 956 790 92    | 8 6      |
| 4                   | Sabenerhalten . . . . .                       | 184 000          | —                                   | 184 000        | 1 928 31      | —      | 185 928 31        | 185 928 31      | —        |
| 5                   | Ransalstation . . . . .                       | 1 842 000        | 317 441 29                          | 1 659 441 29   | 198 643 49    | —      | 1 858 084 78      | 1 810 411 64    | 47 6     |
| 6                   | Strassenbahnen . . . . .                      | 2 400 000        | 326 021 48                          | 2 726 021 48   | 1 286 561 81  | —      | 4 022 583 29      | 2 967 563 29    | 1 055 0  |
| 7                   | Zafen . . . . .                               | 787 000          | 85 707 67                           | 872 707 67     | 188 923 20    | —      | 1 061 628 87      | 1 058 911 78    | 2 7      |
| 8                   | Schlehdorf . . . . .                          | 555 300          | 11 694 45                           | 566 994 45     | 233 876 96    | —      | 800 871 40        | 800 871 40      | —        |
| 9                   | Bießer . . . . .                              | 64 000           | 2 013 75                            | 66 013 75      | 10 669 68     | —      | 76 683 43         | 76 683 43       | —        |
| 10                  | Stiftungsliste . . . . .                      | 206 191 65       | 1 448 501 46                        | 1 654 693 11   | 1 094 796 86  | —      | 2 749 489 96      | 2 748 412 96    | 1 0      |
| 11                  | Grundstückfonds . . . . .                     | 1 701 000        | 410 91                              | 1 701 410 91   | 3 583 102 38  | —      | 5 284 513 49      | 5 283 474 89    | 1 0      |
| 12                  | Genid- u. Einquartierungs-<br>Kasse . . . . . | 40 000           | 381 40                              | 40 381 40      | 17 676 14     | —      | 58 057 54         | 57 658 85       | 4        |
| 13                  | Hypothekensverwaltung . . . . .               | 3 825 500        | 4 482 443 48                        | 8 307 943 48   | 1 238 670 21  | —      | 9 606 613 69      | 2 777 910 06    | 6 828 7  |
| 14                  | Sparkasse . . . . .                           | 27 113 000       | 45 144 229 05                       | 72 257 229 05  | 12 476 069 83 | —      | 84 733 898 88     | 87 617 102 29   | 47 116 7 |
| 15                  | Reisensfonds der Sparkasse . . . . .          | 306 000          | 3 547 112 35                        | 3 853 112 35   | 216 731 44    | —      | 4 069 843 79      | 460 611 68      | 3 609 2  |
| 16                  | Witwenparcasse . . . . .                      | 22 000           | 1 646 60                            | 28 646 60      | 17 536 60     | —      | 41 183 20         | 41 183 20       | —        |
| 17                  | Sammelleiste . . . . .                        | 287 700          | 322 171 27                          | 609 871 27     | 36 276 75     | —      | 648 148 02        | 513 839 05      | 134 3    |
| 18                  | Griffhaus . . . . .                           | 781 000          | 472 923 92                          | 1 253 923 92   | 307 792 38    | —      | 1 511 716 30      | 1 013 473 84    | 498 2    |
| 19                  | Stiermarke . . . . .                          | 3 930            | 1 823 45                            | 5 753 45       | —             | 3 88   | 5 749 57          | 5 749 57        | —        |
| 20                  | Zonhalle . . . . .                            | 208 100          | 14 212 69                           | 212 312 69     | 29 819 54     | —      | 247 132 23        | 247 132 23      | —        |
| 21                  | Wingelshof der Zonhalle . . . . .             | 282 900          | —                                   | 282 900        | 4 517 13      | —      | 287 417 13        | 287 417 13      | —        |
| 22                  | Rundpolst . . . . .                           | 4 400            | —                                   | 4 400          | 5 897 65      | —      | 9 937 65          | 9 937 65        | —        |
| 23                  | Griffhofverwaltung . . . . .                  | 160 000          | 114 755 93                          | 274 755 93     | 36 771 87     | —      | 311 527 80        | 309 753 76      | 1 7      |
| Summe der Einnahmen |   | 45 715 021       | 65 57 859 608 91                    | 108 574 630 56 | 27 812 681 50 | 3 88   | 131 287 308 28    | 70 092 685 37   | 61 294 6 |
|                     |   |                  |                                     |                | 27 812 677 72 |        |                   |                 |          |

| Nr.                | Bezeichnung                                   | Zoll-Ausgabe     |                                     | Summe          | Zugang        | Abgang    | Wirtliches<br>Erl | ZB-<br>Ausgabe | Rest          |
|--------------------|---|------------------|-------------------------------------|----------------|---------------|-----------|-------------------|----------------|---------------|
|                    |   | nach dem<br>Etat | nach der<br>vorjährigen<br>Rechnung |                |               |           |                   |                |               |
|                    |   | M                | Pf                                  | M              | Pf            | M         | Pf                | M              | Pf            |
| 1                  | Bauwert . . . . .                             | 3 140 000        | 1 651 7 9 23                        | 4 791 729 23   | 3 777 776 30  | —         | 8 569 505 53      | 6 068 460 19   | 2 501 045 34  |
| 2                  | Gießermeisterwert . . . . .                   | 1 160 000        | 197 340 21                          | 1 357 340 21   | 1 804 345 10  | —         | 3 161 685 31      | 3 161 685 31   | —             |
| 3                  | Wasserwert . . . . .                          | 1 196 000        | 1 235 702 14                        | 2 431 702 14   | 431 237 59    | —         | 2 862 939 73      | 1 881 304 77   | 981 634 96    |
| 4                  | Sabenerhalten . . . . .                       | 184 000          | —                                   | 184 000        | 4 233 19      | —         | 188 233 19        | 188 233 19     | —             |
| 5                  | Ransalstation . . . . .                       | 1 842 000        | 317 441 29                          | 1 659 441 29   | 198 643 49    | —         | 1 858 084 78      | 1 586 288 07   | 271 804 71    |
| 6                  | Strassenbahnen . . . . .                      | 2 400 000        | —                                   | 2 400 000      | 504 147 99    | —         | 2 904 147 99      | 2 904 147 99   | —             |
| 7                  | Zafen . . . . .                               | 787 000          | 84 473 56                           | 871 473 56     | 92 438 17     | —         | 1 058 911 73      | 1 000 939 61   | 57 972 12     |
| 8                  | Schlehdorf . . . . .                          | 555 300          | 11 694 45                           | 566 994 45     | 233 876 96    | —         | 800 871 40        | 732 500 06     | 68 371 34     |
| 9                  | Bießer . . . . .                              | 64 000           | 2 013 75                            | 66 013 75      | 10 669 68     | —         | 76 683 43         | 74 449 90      | 2 233 53      |
| 10                 | Stiftungsliste . . . . .                      | 206 191 65       | 1 448 501 46                        | 1 654 693 11   | 1 094 796 86  | —         | 2 749 489 96      | 1 657 717 63   | 1 091 772 33  |
| 11                 | Grundstückfonds . . . . .                     | 1 701 000        | 410 91                              | 1 701 048 59   | 3 582 436 30  | —         | 5 283 474 89      | 5 283 474 89   | —             |
| 12                 | Genid- u. Einquartierungs-<br>Kasse . . . . . | 40 000           | —                                   | 40 000         | —             | 22 209 15 | 17 790 85         | 17 790 85      | —             |
| 13                 | Hypothekensverwaltung . . . . .               | 3 825 500        | 4 441 154 91                        | 8 266 654 91   | 1 339 968 78  | —         | 9 606 613 69      | 2 778 392 39   | 6 828 221 30  |
| 14                 | Sparkasse . . . . .                           | 27 113 000       | 45 144 229 05                       | 72 257 229 05  | 12 476 069 83 | —         | 84 733 898 88     | 37 246 073 71  | 47 487 825 17 |
| 15                 | Reisensfonds der Sparkasse . . . . .          | 306 000          | 3 547 112 35                        | 3 853 112 35   | 216 731 44    | —         | 4 069 843 79      | 287 109 59     | 3 882 734 20  |
| 16                 | Witwenparcasse . . . . .                      | 22 000           | 1 646 60                            | 28 646 60      | 17 536 60     | —         | 41 183 20         | 32 821 63      | 8 361 57      |
| 17                 | Sammelleiste . . . . .                        | 287 700          | 322 171 27                          | 609 871 27     | 36 276 75     | —         | 648 148 02        | 314 540 30     | 333 637 72    |
| 18                 | Griffhaus . . . . .                           | 781 000          | 472 923 92                          | 1 253 923 92   | 307 792 38    | —         | 1 511 716 30      | 1 010 152 32   | 501 563 98    |
| 19                 | Stiermarke . . . . .                          | 3 930            | —                                   | 3 930          | —             | 376 48    | 3 553 52          | 3 553 52       | —             |
| 20                 | Zonhalle . . . . .                            | 208 100          | 14 212 69                           | 222 312 69     | 7 419 54      | —         | 247 132 23        | 208 569 69     | 48 571 04     |
| 21                 | Wingelshof der Zonhalle . . . . .             | 282 900          | —                                   | 282 900        | —             | —         | 287 417 13        | 516 236 96     | —             |
| 22                 | Rundpolst . . . . .                           | 4 400            | —                                   | 4 400          | —             | —         | 9 937 65          | 3 909 12       | 5 229 80      |
| 23                 | Griffhofverwaltung . . . . .                  | 160 000          | 114 755 93                          | 274 755 93     | 36 771 87     | —         | 311 527 80        | 196 871 38     | 115 656 97    |
| Summe der Ausgaben |   | 45 882 421       | 65 59 200 386 86                    | 105 032 808 51 | 26 218 568 72 | 22 585 63 | 131 228 811 40    | 67 099 208 92  | 64 129 602 68 |
|                    |   |                  |                                     |                | 26 194 303 09 |           |                   |                |               |



## Berichtigung.

- Seite 337: Das Geburtsdatum des Stadtorordneten Carl Coning ist  
der 3. 7. 1799.
- " 341: Das Geburtsdatum des Stadtorordneten August Hüllstrung  
ist der 1. 3. 1821.





| Name                | Stand  | Geburts-<br>tag | Geburtsort    | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Ersatz-<br>wahlen<br>für wen? | Abteilung         | Bis<br>zum<br>Jahre          | Ausgeschieden          |                                       | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bezw. Ersatz-<br>mann bei<br>Ersatzwahlen |
|---------------------|--|-----------------|---------------|---------------|--|-------------------|------------------------------|------------------------|---------------------------------------|--|
|                     |  |                 |               |               |  |                   |                              | wann?                  | aus welchem<br>Grunde?                |  |
| <b>A</b>            |  |                 |               |               |  |                   |                              |                        |                                       |  |
| Adams, Ernst        | Landesrat a. D.                                    | 9. 8.<br>1827   | Coblenz       | kath.         | 10. 11. 82.  | III               | 1888                         | Ende 1888              | Ablauf der<br>Wahlperiode             | Schwarz  |
| Aders, Albert       | Kaufmann   | 1. 10.<br>1846  | Wevelinghofen | ev.           | 17. 11. 92.<br>für Kreisler                              | II                | 1896                         | Ende 1896              | Ablauf                                | vom Ende   |
| Anraths, Wilhelm    | Kaufmann   | 8. 10.<br>1847  | Herdingen     | kath.         | 17. 11. 86.  | III               | 1892                         | 21. 2. 1888            | freiwillig                            | Boltmann   |
| Asteroth, Friedrich | Rechnungsrat                                       | 19. 7.<br>1795  | Wesel         | ev.           | 25. 6. 50.   | II                | 1856                         | Ende 1852              | Auslösung                             | Hafenlever   |
| <b>B</b>            |  |                 |               |               |  |                   |                              |                        |                                       |  |
| Bagel, August       | Geh. Kommerzienrat,<br>Buchdruckereibesitzer       | 10. 2.<br>1888  | Wesel         | ev.           | 20. 11. 84<br>24. 11. 90<br>14. 11. 96<br>21. 11. 02     | I<br>I<br>I<br>I  | 1890<br>1896<br>1902<br>1908 |                        |                                       |  |
| Baum, Gerhard       | Kommerzienrat und<br>Handelsgerichts-<br>präsident | 14. 6.<br>1798  | Hanau         | ev.           | 26. 6. 50<br>22. 11. 56<br>6. 11. 62<br>5. 11. 68        | I<br>I<br>I<br>I  | 1856<br>1862<br>1868<br>1874 | Ende 1874              | Ablauf                                | Herzfeld   |
| Bedet, Dr. Robert   | Rechtsanwalt,<br>Justizrat                         | 27. 12.<br>1851 | Düsseldorf    | kath.         | 17. 11. 98<br>4. 11. 04                                  | III<br>III        | 1904<br>1910                 |                        |                                       |  |
| Bereubrol, Norbert  | Oberrentmeister                                    | 14. 6.<br>1829  | Menden        | kath.         | 10. 11. 82<br>18. 11. 90                                 | III<br>II         | 1888<br>1896                 | Ende 1888<br>Ende 1896 | Ablauf<br>Ablauf                      | Roeder<br>Hüllstrung   |
| Berg, Hermann       | Bauunternehmer                                     | 11. 8.<br>1821  | Stralsund     | ev.           | 7. 11. 74<br>13. 11. 80<br>22. 11. 86                    | II<br>I<br>I      | 1880<br>1886<br>1892         | Ende 1880<br>Ende 1892 | Ablauf<br>Ablauf                      | Hoppe<br>Lehmann   |
| Berger, Tillmann    | Mühlenbesitzer                                     | 12. 6.<br>1838  | Düsseldorf    | kath.         | 24. 11. 70<br>10. 11. 76                                 | III<br>III        | 1876<br>1882                 | 7. 3. 1881             | freiwillig                            | Kels   |
| Bloem, Emil         | Rechtsanwalt<br>Geheimer Justizrat                 | 9. 8.<br>1837   | Langenfeld    | ev.           | 5. 11. 70<br>16. 11. 76<br>15. 11. 82<br>23. 11. 88      | II<br>I<br>I<br>I | 1876<br>1882<br>1888<br>1894 | Ende 1876<br>Ende 1888 | Ablauf<br>Ablauf<br>Wahl<br>abgelehnt | Hiel<br>Matthias<br>Holl   |
| Bodmühl, Friedrich  | Handelsgerichts-<br>Präsident (Fabrikant)          | 16. 3.<br>1828  | Elberfeld     | ev.           | 5. 11. 68<br>9. 11. 74                                   | I<br>I            | 1874<br>1880                 | Ende 1880              | Ablauf                                | Berg   |

\*) Der tatsächliche Nachfolger eines nicht oder nicht wieder in der gleichen Abteilung gewählten Stadtverordneten ließ sich nicht immer mit Sicherheit angeben.

| Name                   | Stand                                | Geburts-<br>tag | Geburtsort   | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Ersatz-<br>wahlen<br>für wen? | Abteilung | Bis<br>zum<br>Jahre | Ausgeschieden |                        | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bzw. Ersatz-<br>mann bei<br>Ersatzwahlen |
|------------------------|--------------------------------------|-----------------|--------------|---------------|--|-----------|---------------------|---------------|------------------------|---|
|                        |                                      |                 |              |               |  |           |                     | wann?         | aus welchem<br>Grunde? |   |
| Höding, Friedrich      | Oberingenieur                        | 24. 3.<br>1843  | Bettenhausen | ev.           | 17. 11. 92   | II        | 1898                |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | 23. 11. 98   | II        | 1904                |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | 10. 11. 04   | II        | 1910                |               |                        |   |
| Hörge, Johann          | Rentner                              | 28. 2.<br>1846  | Düsseldorf   | kath.         | 17. 11. 86   | III       | 1890                |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | für Esser  |           |                     |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | 13. 11. 90   | III       | 1896                |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | 5. 11. 96  | III       | 1902                |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | 14. 11. 02   | III       | 1908                |               |                        |   |
| Hoß, Ernst             | Maler                                | 23. 3.<br>1834  | Crefeld      | ev.           | 12. 11. 80<br>für Risse                                  | II        | 1882                | Ende 1882     | Ablauf                 | Riffart   |
| Brandt, Dr. Otto       | Geschäftsführer<br>der Handelskammer | 20. 9.<br>1868  | Salzungen    | ev.           | 18. 11. 04<br>für Stein                                  | I         | 1908                |               |                        |   |
| Brewer, Franz          | Baumeister,<br>später Rentner        | 7. 11.<br>1810  | Düsseldorf   | ev.           | 21. 11. 62   | II        | 1868                |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | 21. 11. 68   | II        | 1874                | Ende 1874     | Ablauf                 | Windscheid  |
| Hühner, Josef Dr. med. | Arzt                                 | 15. 6.<br>1807  | Bonn         | kath.         | 22. 6. 50  | III       | 1856                | Ende 1852     | Auslösung              | Otto,<br>Reg.-Rat   |
| C                      |                                      |                 |              |               |  |           |                     |               |                        |   |
| von Carnap, Johann     | Oberbürgermeister<br>a. D.           | 21. 4.<br>1793  | Elberfeld    | ev.           | 14. 11. 52   | I         | 1858                | Ende 1858     | Ablauf                 | Jung  |
| Coning, Karl           | Notar                                | 22. 2.<br>1833  | Düsseldorf   | kath.         | 26. 6. 50  | I         | 1856                | Ende 1852     | Auslösung              | von Carnap  |
| Conzen, Gottlieb       | Goldleistenfabrikant                 | 21. 12.<br>1832 | Düsseldorf   | kath.         | 10. 11. 82   | III       | 1886                |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | für<br>Willems   |           |                     |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | 17. 11. 86   | III       | 1892                | Ende 1892     | Ablauf                 | Gehlen  |
| Courth, Heinrich       | Rechtsanwalt,<br>Geheimer Justizrat  | 12. 2.<br>1829  | Düsseldorf   | kath.         | 5. 11. 68  | I         | 1874                |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | 9. 11. 74  | I         | 1880                |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | 13. 11. 80   | I         | 1886                |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | 22. 11. 86   | I         | 1892                | Ende 1892     | Ablauf                 | Poensgen  |
| Cramer, Gustav         | Fabrikbesitzer                       | 23. 9.<br>1798  | Altena       | ev.           | 26. 6. 50  | I         | 1856                | Ende 1854     | Auslösung              | (wieder-<br>gewählt)  |
|                        |                                      |                 |              |               | 18. 11. 54   | I         | 1860                |               |                        |   |
|                        |                                      |                 |              |               | 7. 11. 60  | I         | 1866                | Ende 1866     | Ablauf                 | Poensgen  |

\*) Siehe Seite 336.

| Name              | Stand                           | Geburts-<br>tag | Geburtsort              | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Erfsch-<br>wahlen<br>für wen? | Abteilung | Bis<br>zum<br>Jahre | Ausgeschieden |                        | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*<br>bzw. Erfsch-<br>mann bei<br>Erfschwahlen |
|-------------------|---------------------------------|-----------------|-------------------------|---------------|--|-----------|---------------------|---------------|------------------------|--|
|                   |                                 |                 |                         |               |  |           |                     | wann?         | aus welchem<br>Grunde? |  |
| Cremer, Engelbert | Kaufmann                        | 29. 6.<br>1811  | Düsseldorf              | kath.         | 18. 12. 58   | II        | 1864                | Ende 1876     | Ablauf                 | Wolters  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 9. 11. 64  | II        | 1870                |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 5. 11. 70  | II        | 1876                |               |                        |  |
| Cruz, Franz Anton | Feinbäckermeister               | 17. 1.<br>1850  | Beverungen              | kath.         | 8. 11. 94  | III       | 1900                |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 9. 11. 00  | III       | 1906                |               |                        |  |
| Diegen, Ignaz     | Ingenieur                       | 3. 7.<br>1842   | Nettmann                | kath.         | 13. 11. 90   | III       | 1896                | Ende 1896     | Ablauf                 | Stuf   |
| Dreher, Josef     | Rentner                         | 5. 2.<br>1893   | Kinsheim                | kath.         | 23. 11. 88   | I         | 1890                | Ende 1896     | Ablauf                 | Veiffmann  |
|                   |                                 |                 |                         |               | für<br>Möhlau  |           |                     |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 24. 11. 90   | I         | 1896                |               |                        |  |
| Dreling, Franz    | Landesbaurat                    | 14. 3.<br>1882  | Heister                 | kath.         | 21. 11. 88   | II        | 1894                | 31. 12. 92    | freiwillig             | Sohl   |
| Düker, Emil       | Zivilingenieur                  | 11. 5.<br>1849  | Arensburg<br>in Rußland | ev.           | 14. 11. 02   | II        | 1908                |               |                        |  |
| Eitel, Georg      | Meßgermeister                   | 21. 2.<br>1839  | Düsseldorf              | kath.         | 17. 11. 86   | III       | 1892                |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 11. 11. 92   | III       | 1898                |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 17. 11. 98   | III       | 1904                |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 4. 11. 04  | III       | 1910                |               |                        |  |
| vom Endt, Hermann | Architekt                       | 18. 7.<br>1861  | Düsseldorf              | ev.           | 12. 11. 96   | II        | 1902                |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 14. 11. 02   | II        | 1908                |               |                        |  |
| Erbslöh, Hugo     | Kaufmann                        | 6. 2.<br>1850   | Barmen                  | ev.           | 21. 11. 88   | II        | 1894                | Ende 1894     | Ablauf                 | Schwarz  |
| Effer, Peter      | Brauereibesitzer und Wirt       | 20. 12.<br>1816 | Düsseldorf              | kath.         | 10. 11. 82   | III       | 1884                |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | für<br>C. Schwarz  |           |                     |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 13. 11. 84   | III       | 1890                | 14. 6. 85     | gestorben              | Borgs  |
| Euler, Otto       | Rechtsanwalt a. D.<br>Justizrat | 6. 6.<br>1835   | Opladen                 | kath.         | 13. 11. 78   | III       | 1884                |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 13. 11. 84   | III       | 1890                |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 13. 11. 90   | III       | 1896                |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 5. 11. 96  | III       | 1902                |               |                        |  |
|                   |                                 |                 |                         |               | 14. 11. 02   | III       | 1908                |               |                        |  |

\*) Siehe Seite 336.

| Name                               | Stand                               | Geburts-<br>tag | Geburtsort          | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Ersatz-<br>wahlen<br>für wen?               | Abteilung                  | Bis<br>zum<br>Jahre                  | Ausgeschieden  |                        | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bezw. Ersatz-<br>mann bei<br>Ersatzwahlen |
|------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|---------------------|---------------|--|----------------------------|--------------------------------------|----------------|------------------------|--|
|                                    |                                     |                 |                     |               |  |                            |                                      | wann?          | aus welchem<br>Grunde? |  |
| Engeler, Wilhelm                   | Ziegeleibesitzer                    | 20. 2.<br>1854  | Düsseldorf          | kath.         | 5. 11. 96<br>28. 11. 02  | III<br>III                 | 1902<br>1908                         |                |                        |  |
| 8                                  |                                     |                 |                     |               |  |                            |                                      |                |                        |  |
| Gerina, Joh. Martin Anton          | Rentner                             | 31. 5.<br>1820  | Düsseldorf          | kath.         | 29. 11. 58<br>8. 11. 64  | III<br>III                 | 1864<br>1870                         | 17. 12. 67     | gestorben              | Gehlen   |
| Hägelskamp, Gottfried              | Brauereibesitzer                    | 29. 5.<br>1811  | Eller               | kath.         | 4. 11. 62<br>20. 11. 68  | III<br>III                 | 1863<br>1874                         | Ende 1874      | Ablauf                 | Kruchen  |
| Hath von Frensh, E. A.<br>Freiherr | Landrat a. D.                       | 7. 8.<br>1812   | Lostring-<br>hausen | kath.         | 11. 11. 64<br>für Stein  | I                          | 1870                                 | Januar<br>1870 | freiwillig             | Pfeiffer   |
| Hedrichs, Jakob                    | Geheimer Justizrat,<br>Rechtsanwalt | 4. 1.<br>1800   | Düsseldorf          | kath.         | 26. 6. 50<br>22. 11. 56<br>6. 11. 62                                   | I<br>I<br>I                | 1856<br>1862<br>1868                 | 27. 5. 1868    | gestorben              | Courth   |
| Hings, Engelbert                   | Rechtsanwalt,<br>Justizrat          | 26. 7.<br>1824  | Uerdingen           | kath.         | 12. 11. 80<br>20. 11. 86   | II<br>II                   | 1886<br>1892                         | 26. 9. 89.     | gestorben              | Zooften  |
| Hings, Peter                       | Rechtsanwalt,<br>Justizrat          | 21. 3.<br>1845  | Neuß                | kath.         | 8. 11. 94  | III                        | 1900                                 | Ende 1900      | Ablauf                 | Richter  |
| von Huchsin, Engelbert             | Advokat-Anwalt                      | 31. 7.<br>1822  | Düsseldorf          | kath.         | 17. 11. 54<br>22. 11. 60<br>23. 11. 66                                 | II<br>II<br>II             | 1860<br>1866<br>1872                 | Ende 1870      | gestorben              | Schwan   |
| Hübahn, Konrad Ludwig              | Kaufmann                            | 9. 4.<br>1847   | Düsseldorf          | kath.         | 12. 11. 80<br>20. 11. 86<br>17. 11. 92<br>23. 11. 98<br>10. 11. 04     | II<br>II<br>II<br>II<br>II | 1886<br>1892<br>1898<br>1904<br>1910 |                |                        |  |
| 6                                  |                                     |                 |                     |               |  |                            |                                      |                |                        |  |
| Herrich, Hermann                   | Rentner                             | 12. 3.<br>1827  | Wald                | ev.           | 16. 11. 76<br>15. 11. 82<br>23. 11. 88<br>Zug. inf.<br>Ver-<br>mehrung | I<br>I<br>I                | 1882<br>1888<br>1894                 | 1888           | Wahl<br>abgelehnt      | Schieß<br>Müller, Georg  |
| Hehlen, Balthasar                  | Dekonom                             | 7. 6.<br>1798   | Düsseldorf          | kath.         | 4. 11. 62<br>8. 11. 68<br>für Gerina                                   | III<br>III                 | 1868<br>1870                         | Ende 1870      | Ablauf                 | Herschenbach<br>Berger   |
| Hehlen, Balthasar                  | Kaufmann                            | 12. 2.<br>1850. | Düsseldorf          | kath.         | 11. 11. 92   | III                        | 1898                                 | 5. 10. 94      | gestorben              | Wiedemeyer   |

\*) Siehe Seite 336.

| Name                            | Stand                                       | Geburts-<br>tag | Geburtsort          | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Ersatz-<br>wahlen<br>für wen? | Abteilung            | Bis<br>zum<br>Jahre          | Ausgeschieden          |                        | Nachfolger bei<br>Neuwahlen<br>bezw. Ersatz-<br>mann bei<br>Ersatzwahlen |
|---------------------------------|---|-----------------|---------------------|---------------|--|----------------------|------------------------------|------------------------|------------------------|--|
|                                 |   |                 |                     |               |  |                      |                              | wann?                  | aus welchem<br>Grunde? |  |
| Gräber, J. G.                   | Kaufmann                                    | 10. 3.<br>1877  | Düsseldorf          | ev.           | 22. 6. 50  | III                  | 1856                         | Ende 1854              | Auslösung              | Krebs  |
| Graf, Theodor                   | Bandagist                                   | 31. 1.<br>1851  | Düsseldorf          | kath.         | 8. 11. 94<br>9. 11. 00                                   | III<br>III           | 1900<br>1906                 |                        |                        |  |
| Groll, Theodor                  | Rentner                                     | 3. 12.<br>1831  | Düsseldorf          | kath.         | 7. 11. 74  | II                   | 1880                         | Ende 1880              | Ablauf                 | Frings   |
| Groos, Emil Dr. med.            | Sanitätsrat,<br>Oberstabsarzt a. D.         | 7. 11.<br>1838  | Berleburg           | ev.           | 30. 11. 92<br>25. 11. 98                                 | III<br>I             | 1898<br>1904                 | Ende 1898<br>Ende 1904 | Ablauf<br>Ablauf       | Hüsgen<br>Hoffmann   |
| Günther, August                 | Rentner                                     | 9. 7.<br>1831   | Düsseldorf          | ev.           | 15. 11. 88<br>Zugang in-<br>folge Ver-<br>mehrung        | III                  | 1894                         | Ende 1894              | Ablauf                 | Graf   |
| ⊠                               |   |                 |                     |               |  |                      |                              |                        |                        |  |
| Hagedorn, Eduard                | Kaufmann                                    | 27. 6.<br>1806  | Vennep              | ev.           | 25. 6. 50<br>30. 11. 58<br>9. 11. 64<br>5. 11. 70        | II<br>II<br>II<br>II | 1856<br>1864<br>1870<br>1876 | Ende 1854<br>Ende 1876 | Auslösung<br>Ablauf    | v. Fuchsius<br>Risse   |
| Haniel, Franz                   | Fabrikbesitzer, Gehei-<br>mer Kommerzienrat | 15. 9.<br>1842  | Ruhrort             | ev.           | 13. 11. 80<br>für<br>Landvogt                            | I                    | 1884                         | Ende 1884              | Ablauf                 | Mühlau   |
| Hafenlever, Dr. med.<br>Richard | Sanitätsrat                                 | 16. 5.<br>1813  | Ehringhausen        | kath.         | 23. 11. 52   | II                   | 1858                         | Ende 1858              | Ablauf                 | Cremer   |
| Heinen, Dr. phil. Franz         | Realschul-Direktor                          | 4. 6.<br>1807   | Düsseldorf          | kath.         | 25. 6. 50  | II                   | 1856                         | Ende 1852              | Auslösung              | Nebe   |
| Hengstenberg, C.                | Rentner                                     | 19. 9.<br>1797  | Ratingen            | ev.           | 14. 11. 52   | I                    | 1858                         | Ende 1858              | Ablauf                 | Bolters  |
| Herchenbach, Wilhelm            | Schriftsteller                              | 13. 11.<br>1818 | Neunkirchen         | kath.         | 3. 11. 68<br>5. 11. 74<br>6. 11. 80                      | III<br>III<br>III    | 1874<br>1880<br>1886         | Ende 1886              | Ablauf                 | Eitel  |
| Herkenrath, Peter               | Decorationsmaler                            | 31. 5.<br>1860  | Mühlheim<br>a. Ruhr | ev.           | 14. 11. 02<br>für Moog                                   | II                   | 1906                         |                        |                        |  |
| Hermkes, Dr. med. Ludwig        | Sanitätsrat                                 | 9. 12.<br>1843  | Heerdt              | kath.         | 13. 11. 90   | III                  | 1896                         | Ende 1896              | Ablauf                 | Eydeler  |

\*) Siehe Seite 336.

| Name                      | Stand                      | Geburts-<br>tag | Geburtsort           | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Erfah-<br>wahlen<br>für wen?           | Abteilung                    | Bis<br>zum<br>Jahre                  | Ausgeschieden          |                        | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bezw Erfah-<br>mann bei<br>Erfahwahlen |
|---------------------------|----------------------------|-----------------|----------------------|---------------|---|------------------------------|--------------------------------------|------------------------|------------------------|---|
|                           |                            |                 |                      |               |   |                              |                                      | wann?                  | aus welchem<br>Grunde? |   |
| Sergfeld, Gustav          | Fabrikbesitzer             | 29. 12.<br>1828 | Neuß                 | ifr.          | 9. 11. 74<br>13. 11. 80<br>22. 11. 86<br>21. 11. 92<br>25. 11. 98 | I<br>I<br>I<br>I<br>I        | 1880<br>1886<br>1892<br>1898<br>1904 | Ende 1904              | Ablauf                 | Meyer, D.   |
| Sergfeld, Jakob           | Fabrikbesitzer             | 8. 6.<br>1820   | Neuß                 | ifr.          | 25. 11. 70<br>für<br>Trinkaus<br>7. 11. 72                        | I<br>I                       | 1872<br>1878                         | 16. 5. 1873            | gestorben              | Landvogt  |
| Silgers, Carl             | Hof-Möbelfabrikant         | 26. 4.<br>1809  | Düsseldorf           | kath.         | 25. 6. 50<br>21. 11. 56<br>5. 11. 62<br>3. 11. 68<br>5. 11. 74    | II<br>II<br>II<br>III<br>III | 1856<br>1862<br>1868<br>1874<br>1880 | 2. 5. 1880             | gestorben              | Lupp<br>Willems   |
| Soffmann, August Dr. med. | Professor, Arzt            | 2. 6.<br>1862   | Münster<br>i. Westf. | kath.         | 18. 11. 04  | I                            | 1910                                 |                        |                        |   |
| Sohmann, Franz            | Kaufmann                   | 16. 4.<br>1816  | Düsseldorf           | kath.         | 23. 11. 66<br>6. 11. 72   | II<br>II                     | 1872<br>1878                         | Ende 1878              | Ablauf                 | Höltgen   |
| Soll, Adalbert            | Rechtsanwalt,<br>Justizrat | 19. 6.<br>1829  | Düsseldorf           | kath.         | 21. 12. 88<br>Zug. inf.<br>Ber-<br>mehrung<br>24. 11. 90          | I<br>I                       | 1894<br>1896                         | Ende 1890<br>Ende 1896 | Auslösung<br>Ablauf    | (wieder-<br>gewählt)<br>Schoensfeld                                     |
| Söltgen, Karl             | Bauunternehmer             | 29. 1.<br>1835  | Düsseldorf           | kath.         | 19. 11. 78<br>18. 11. 84  | II<br>II                     | 1884<br>1890                         | 6. 11. 1887            | gestorben              | Simonis   |
| Suppe, Alexander          | Kaufmann                   | 2. 5.<br>1833   | Baderborn            | kath.         | 12. 11. 80  | II                           | 1886                                 | Ende 1886              | Ablauf                 | Malmedie  |
| Süßtrung, August          | Rentner                    | 27. 1.<br>1850  | Berresheim           | ev.           | 14. 11. 82<br>23. 11. 88  | II<br>II                     | 1888<br>1894                         | Ende 1894              | Ablauf                 | Roerber   |
| Süßtrung, Friedrich       | Kaufmann                   | 9. 5.<br>1857   | Erkrath              | ev.           | 12. 11. 96<br>14. 11. 02  | II<br>II                     | 1902<br>1908                         |                        |                        |   |
| Süßtrung Dr. jur. Eduard  | Chef-Redakteur             | 3. 10.<br>1848  | Büderich             | kath.         | 17. 11. 98<br>4. 11. 04   | III<br>III                   | 1904<br>1910                         |                        |                        |   |

\*) Siehe Seite 336.

| Name                             | Stand                       | Geburts-<br>tag | Geburtsort   | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Ersatz-<br>wahlen<br>für wen?                               | Ab-<br>stufung                  | Bis<br>zum<br>Jahre                  | Ausgeschieden          |                        | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bezw. Ersatz-<br>mann bei<br>Ersatzwahlen |
|----------------------------------|-----------------------------|-----------------|--------------|---------------|--|---------------------------------|--------------------------------------|------------------------|------------------------|--|
|                                  |                             |                 |              |               |  |                                 |                                      | wann?                  | aus welchem<br>Grunde? |  |
| <b>I</b><br>Jansen, Peter Johann | Möbelschreiner              | 30. 10.<br>1810 | Wegberg      | kath.         | 22. 6. 50<br>12. 11. 52<br>17. 12. 58<br>8. 11. 64<br>24. 11. 70                       | III<br>III<br>III<br>III<br>III | 1856<br>1858<br>1864<br>1870<br>1876 | Ende 1852              | Auslosung              | (wieder-<br>gewählt)   |
| Josten, Hermann                  | Mineralwasser-<br>Fabrikant | 24. 7.<br>1838  | Bierfen      | kath.         | 15. 11. 88<br>Zug. inf.<br>Ber-<br>mehrung<br>21. 11. 90<br>für<br>Engelbert<br>Frings | III<br>II                       | 1894<br>1892                         | Ende 1890<br>Ende 1892 | Auslosung<br>Ablauf    | Diepgen<br>Böcking   |
| Jung, Lorenz Albert              | Seidenfabrikant             | 19. 4.<br>1811  | Elberfeld    | ev.           | 1. 12. 58<br>10. 11. 64  | I<br>I                          | 1864<br>1870                         | 23. 9. 1868            | gestorben              | von Schaum-<br>burg  |
| <b>K</b><br>Kapff, Max           | Rentner                     | 1. 8.<br>1801   | Düsseldorf   | ev.           | 26. 6. 50  | I                               | 1856                                 | Ende 1852              | Auslosung              | Hengstenberg   |
| Kehren, I. Ernst                 | Rechtsanwalt                | 5. 7.<br>1863   | M.-Glabbach  | kath.         | 21. 11. 02<br>für Müller<br>18. 11. 04   | I<br>I                          | 1904<br>1910                         |                        |                        |  |
| Kels, Gerhard Wilhelm            | Brauer u. Wirt              | 15. 5.<br>1824  | Düsseldorf   | kath.         | 10. 11. 82   | III                             | 1888                                 | Ende 1888              | Ablauf                 | Rüsch  |
| Kiefer, Robert                   | Banquier                    | 31. 8.<br>1819  | Barmen       | kath.         | 20. 11. 56<br>4. 11. 62  | III<br>III                      | 1862<br>1868                         | Ende 1866              | gestorben              | Schaujeil  |
| Kiesel, Dr. phil. Karl           | Gymnasial-Direktor          | 28. 10.<br>1812 | Coblenz      | kath.         | 17. 12. 58<br>für<br>Münch<br>13. 11. 84   | III<br>III                      | 1860<br>1890                         | Ende 1860<br>Ende 1890 | Ablauf<br>Ablauf       | Kärten<br>Hermkes  |
| von Kleist, Ewald                | Kaufmann                    | 24. 11.<br>1817 | Kaiserswerth | kath.         | 20. 11. 56   | III                             | 1862                                 | Ende 1862              | Ablauf                 | Fliegelskamp   |
| Krebs, Peter                     | Bäckermeister               | 21. 8.<br>1807  | Holthausen   | kath.         | 25. 11. 54   | III                             | 1860                                 | Ende 1860              | Ablauf                 | Reinard  |
| Krischer, Heinrich               | Ingenieur                   | 3. 11.<br>1837  | Düsseldorf   | kath.         | 18. 11. 84<br>18. 11. 90   | II<br>II                        | 1890<br>1896                         | 14. 10. 92             | gestorben              | Abers  |

\*) Siehe Seite 336.

| Name                   | Stand                              | Geburts-<br>tag | Geburtsort | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Erfah-<br>wahlen<br>für wen? | Ab-<br>teilung        | Bis<br>zum<br>Jahre          | Ausgeschieden          |                         | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bezw. Erfah-<br>mann bei<br>Erfahwahlen |
|------------------------|------------------------------------|-----------------|------------|---------------|---|-----------------------|------------------------------|------------------------|-------------------------|--|
|                        |                                    |                 |            |               |   |                       |                              | wann?                  | aus welchem<br>Grunde?  |  |
| Krons, Josef           | Baumeister                         | 18. 1.<br>1826  | Saarburg   | kath.         | 19. 11. 78  | II                    | 1884                         | Ende 1884              | Ablauf                  | Krischer   |
| Kruchen, Adolf         | Rentner                            | 17. 8.<br>1846  | Düsseldorf | kath.         | 8. 11. 94<br>9. 11. 00                                  | III<br>III            | 1900<br>1906                 |                        |                         |  |
| Kruchen, Benedikt      | Dekonom                            | 7. 5.<br>1807   | Düsseldorf | kath.         | 5. 11. 74   | III                   | 1880                         | Ende 1880              | Ablauf                  | Kürten   |
| Kufuf, Louis           | Rentner                            | 27. 5.<br>1848  | Düsseldorf | kath.         | 5. 11. 96   | III                   | 1902                         | Ende 1902              | Ablauf                  | Meyer B.   |
| Kürten, Karl           | Dekonom                            | 4. 7.<br>1811   | Windsch    | kath.         | 21. 11. 60<br>6. 11. 66<br>5. 11. 72                    | III<br>III<br>III     | 1866<br>1872<br>1878         | 8. 4. 1878             | gestorben               | Schwan   |
| Kürten, Peter          | Gutsbesitzer                       | 1. 4.<br>1825   | Wersten    | kath.         | 6. 11. 80<br>17. 11. 86                                 | III<br>III            | 1886<br>1892                 | 22. 10. 88             | freiwillig              | Moog   |
| Kullmann, Friedrich    | Rentner                            | 28. 1.<br>1841  | Weyer      | ev.           | 13. 11. 80<br>für<br>Westhoff                           | I                     | 1884                         | Ende 1884              | Ablauf                  | Bagel  |
| <b>2</b>               |                                    |                 |            |               |   |                       |                              |                        |                         |  |
| Recomblet, Dr. Theodor | Rgl. Archivrat und<br>Bibliothekar | 15. 12.<br>1789 | Düsseldorf | kath.         | 25. 6. 50<br>14. 11. 52                                 | II<br>II              | 1856<br>1858                 | Ende 1852<br>März 1853 | Auslosung<br>freiwillig | wiedergewählt<br>Löhnissen   |
| Rendvoigt, Franz Josef | Rentner                            | 4. 12.<br>1817  | Sangerwehe | kath.         | 9. 11. 74<br>für<br>Herzfeld<br>20. 11. 78              | I<br>I                | 1878<br>1884                 | 2. 9. 80               | gestorben               | Daniel   |
| Rheumann, Wilhelm      | Kaufmann                           | 13. 7.<br>1847  | Düsseldorf | ev.           | 21. 11. 92  | I                     | 1898                         | Ende 1898              | Ablauf                  | Defing   |
| Rethhoff, Theodor      | Rechnungsrat                       | 19. 6.<br>1807  | Essen      | ev.           | 22. 11. 52<br>6. 11. 60<br>7. 11. 66<br>6. 11. 72       | III<br>II<br>II<br>II | 1858<br>1866<br>1872<br>1878 | Ende 1858              | Ablauf<br>Ablauf        | Zarina<br>Krons  |
| Reiffmann, Moritz      | Kommerzienrat,<br>Bankier          | 2. 2.<br>1853   | Unna       | ifr.          | 14. 11. 96<br>21. 11. 02                                | I<br>I                | 1902<br>1908                 |                        |                         |  |
| Rehe, Wilhelm          | Rechtsanwalt                       | 8. 7.<br>1861   | Böln       | ev.           | 14. 11. 96<br>für Pfeiffer<br>19. 11. 00                | I<br>I                | 1900<br>1906                 |                        |                         |  |

\*) Siehe Seite 336.

| Name                               | Stand   | Geburts-<br>tag | Geburtsort  | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Erjag-<br>wahlen<br>für wen?    | Abteilung            | Bis<br>zum<br>Jahre          | Ausgeschieden  |                        | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bezw. Erjag-<br>mann bei<br>Erjagwahlen |
|------------------------------------|---|-----------------|-------------|---------------|--|----------------------|------------------------------|----------------|------------------------|--|
|                                    |   |                 |             |               |  |                      |                              | wann?          | aus welchem<br>Grunde? |  |
| Löhr, Heinrich                     | Kaufmann  | 14. 4.<br>1819  | Burbach     | ev.           | 7. 11. 74<br>für<br>Schnitzler<br>19. 11. 78<br>18. 11. 84 | II<br>II<br>II       | 1878<br>1884<br>1890         | 1. 7. 90       | freiwillig             | Berenbrof  |
| Lueg, Heinrich                     | Geh. Kommerzien-<br>rat, Fabrikbesitzer                 | 14. 9.<br>1840  | Sterkrade   | ev.           | 23. 11. 88<br>19. 11. 94<br>19. 11. 00                     | I<br>I<br>I          | 1894<br>1900<br>1906         | Ende 1901      | freiwillig             | Schroedter   |
| Lupp, L.                           | Kaufmann  | 4. 12.<br>1801  | Ribba       | ev.           | 26. 6. 50  | I                    | 1856                         | Januar<br>1855 | gestorben              | Müller   |
| Lupp, Rudolf                       | Handelsrichter u.<br>Fabrikbesitzer                     | 12. 4.<br>1829  | Mettmann    | kath.         | 21. 11. 68   | II                   | 1874                         | Ende 1874      | Ablauf                 | Berg   |
| Lühfeler, Johann Franz<br>Heinrich | Rechtsanwalt,<br>Justizrat                              | 23. 12.<br>1796 | Udenhoven   | kath.         | 26. 6. 50<br>21. 11. 56<br>5. 11. 62<br>4. 11. 68          | II<br>II<br>II<br>II | 1856<br>1862<br>1868<br>1874 | Ende 1874      | Ablauf                 | Groll  |
| W                                  |   |                 |             |               |  |                      |                              |                |                        |  |
| Malmedie, Josef                    | Fabrikbesitzer  | 2. 3.<br>1830   | Nachen      | ev.           | 20. 11. 86   | II                   | 1892                         | 31. 12. 1892   | Ablauf                 | Volkmann   |
| Matthias, Adolf Dr. phil.          | Direktor des städt.<br>Gymnasiums und<br>Realgymnasiums | 1. 6.<br>1847   | Hannover    | ev.           | 23. 11. 88<br>19. 11. 94                                   | I<br>I               | 1894<br>1900                 | Anfang<br>1899 | verzogen               | Biehoff  |
| Meißloch, Heinrich                 | Kaufmann  | 8. 12.<br>1804  | Erkrath     | kath.         | 25. 11. 54   | III                  | 1860                         | Ende 1860      | Ablauf                 | Schwarz  |
| Mengelbier, Theodor                | Rechtsanwalt  | 6. 2.<br>1850   | Blankenheim | kath.         | 21. 11. 88<br>Zug. inf.<br>Ver-<br>mehrung                 | II                   | 1894                         | Ende 1892      | Auslösung              | v. Wätjen  |
| Meurer, Gustav                     | Kaufmann  | 23. 2.<br>1827  | Cöln        | kath.         | 30. 11. 76   | III                  | 1882                         | Ende 1882      | Ablauf                 | Adams  |
| Meves, Friedrich                   | Rentner   | 30. 1.<br>1831  | Altendorf   | ev.           | 20. 11. 86<br>für Preyß<br>18. 11. 90                      | II<br>II             | 1890<br>1896                 | 20. 7. 1893    | verzogen               | Stüttgen   |
| Meyer, Bernhard                    | Arbeitersekretär  | 10. 1.<br>1862  | Cleve       | kath.         | 28. 11. 02   | III                  | 1908                         |                |                        |  |
| Meyer, Heinrich                    | Kaufmann  | 24. 5.<br>1857  | Dillenburg  | ev.           | 18. 11. 04   | I                    | 1910                         |                |                        |  |

\*) Siehe Seite 336.

| Name              | Stand  | Geburts-<br>tag | Geburtsort | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Ersatz-<br>wahlen<br>für wen? | Ab-<br>theilung  | Bis<br>zum<br>Jahre  | Ausgeschieden<br>wann?   | aus welchem<br>Grunde?         | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bezw. Ersatz-<br>mann bei<br>Ersatzwahlen |  |
|-------------------|--|-----------------|------------|---------------|--|------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------------|--|--|
| Röhlau, Adolf     | Fabrikbesitzer                                   | 24. 6.<br>1844  | Cöln       | ev.           | 20. 11. 84   | I                | 1890                 | 1. 6. 1887               | freiwillig                     | Dreher   |  |
| Roog, Johannes    | Schlossermeister<br>später Rentner               | 6. 8.<br>1830   | Barmen     | ev.           | 15. 11. 88<br>11. 11. 92<br>23. 11. 98                   | III<br>III<br>II | 1892<br>1898<br>1900 | Ende 1898                | Ablauf                         | Becker   |  |
| Rüde, Heinrich    | Professor, b. d. Kgl.<br>Kunstakademie,<br>Maler | 4. 10.<br>1780  | Tharnau    | kath.         | 22. 6. 50  | III              | 1856                 |                          |                                |  |  |
|                   |  |                 |            |               | 20. 11. 56   | III              | 1862                 |                          |                                |  |  |
|                   |  |                 |            |               | 4. 11. 62  | III              | 1868                 | Ende 1868                | Ablauf                         | Hilgers  |  |
| Müller, Anton     | Rentner  | 17. 12.<br>1790 | Düsseldorf | kath.         | 22. 6. 50  | III              | 1856                 | Ende 1854                | Auslösung                      | Weisloch   |  |
| Müller, Ernst     | Rentner  | 9. 3.<br>1823   | Elberfeld  | ev.           | 30. 11. 76   | III              | 1882                 | Ende 1882                | Ablauf                         | Berenbrof  |  |
| Müller, Georg     | Fabrikbesitzer                                   | 30. 8.<br>1843  | Düsseldorf | ev.           | 21. 2. 88  | I                | 1894                 | Ende 1892                | Auslösung                      | (wieder-<br>gewählt)   |  |
|                   |  |                 |            |               | Zugang inf.<br>Vermehrung                                |                  |                      |                          |                                |  |  |
|                   |  |                 |            |               | 21. 11. 92   | I                | 1898                 |                          |                                |  |  |
| Müller, Moritz    | Kaufmann   | 3. 5.<br>1815   | Barmen     | ev.           | 25. 11. 98   | I                | 1904                 | 21. 1. 1902              | gestorben                      | Rehren   |  |
|                   |  |                 |            |               | 21. 3. 55  | I                | 1856                 |                          |                                |  |  |
| Münch, Peter      | Gymnasial-Oberlehr.                              | 22. 8.<br>1819  | Metternich | kath.         | 22. 11. 56   | I                | 1862                 | Ende 1860                | verzogen                       | von Schaum-<br>burg  |  |
|                   |  |                 |            |               | 25. 11. 54   | III              | 1860                 | 1. 10. 58                | nach Münster<br>i. B. verfehlt | Riesel   |  |
| Rebe, Friedrich   | Apotheker<br>später Rentner                      | 8. 10.<br>1819  | Düsseldorf | kath.         | 14. 11. 52<br>30. 11. 58<br>24. 11. 70                   | II<br>II<br>III  | 1858<br>1861<br>1876 | Ende 1864<br>16. 7. 1874 | Ablauf<br>gestorben            | Otto, Notar<br>Peters  |  |
| Reising, Heinrich | Fabrikbesitzer                                   | 26. 4.<br>1850  | Dortmund   | altkath.      | 25. 11. 98   | I                | 1904                 | Ende 1904                | Ablauf                         | Poensgen   |  |
| Otto, Franz Karl  | Regierungsrat a. D.                              | 29. 9.<br>1811  | Ratingen   | kath.         | 12. 11. 52   | III              | 1858                 | 1857                     | gestorben                      | Otto, Notar  |  |
| Otto, Karl        | Notar  | 8. 4.<br>1808   | Ratingen   | kath.         | 9. 6. 57   | III              | 1858                 |                          |                                |  |  |
|                   |  |                 |            |               | für<br>Reg.-Rat<br>Otto                                  |                  |                      |                          |                                |  |  |
|                   |  |                 |            |               | 29. 11. 58   | III              | 1864                 | Ende 1864                | Ablauf                         | Schey  |  |
|                   |  |                 |            |               | 9. 11. 64  | II               | 1870                 | Ende 1870                | Ablauf                         | Bloem  |  |

\*) Siehe Seite 336.

| Name                               | Stand                          | Geburts-<br>tag | Geburtsort | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Erfsch-<br>wahlen<br>für wen?          | Ab-<br>teilung        | Bis<br>zum<br>Jahre                  | Ausgeschieden          |                        | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bzw. Erfsch-<br>mann bei<br>Erfschwahlen |
|------------------------------------|--------------------------------|-----------------|------------|---------------|---|-----------------------|--------------------------------------|------------------------|------------------------|---|
|                                    |                                |                 |            |               |   |                       |                                      | wann?                  | aus welchem<br>Grunde? |   |
| <b>P</b>                           |                                |                 |            |               |   |                       |                                      |                        |                        |   |
| Peters, A.                         | Bauunternehmer                 | 28. 3.<br>1830  | Crefeld    | kath.         | 5. 11. 74<br>für Nebe   | III                   | 1876                                 | Ende 1876              | Ablauf                 | Müller  |
| Pfeiffer, Wilhelm                  | Geh. Kommerzienrat,<br>Bankier | 5. 6.<br>1828   | Trarbach   | ev.           | 7. 11. 70<br>16. 11. 76<br>15. 11. 82<br>23. 11. 88<br>19. 11. 94 | I<br>I<br>I<br>I<br>I | 1876<br>1882<br>1888<br>1894<br>1900 | 12. 10. 96             | freiwillig             | Lohe  |
| Piel, Michael                      | Gutsbesitzer                   | 15. 1.<br>1819  | Düsseldorf | kath.         | 15. 11. 76  | II                    | 1882                                 | Ende 1882              | Ablauf                 | Hüllstrung  |
| Piel, Wilhelm                      | Ackerer                        | 17. 4.<br>1808  | Düsseldorf | kath.         | 20. 11. 56  | III                   | 1862                                 | Ende 1862              | Ablauf                 | Gehlen  |
| Poenögen, Albert Dr. med.          | Arzt                           | 1. 5.<br>1856   | Mauel      | ev.           | 21. 11. 92  | I                     | 1898                                 | Ende 1898              | Ablauf                 | Groos   |
| Poenögen, Karl Rudolf              | Fabrikbesitzer                 | 27. 3.<br>1863  | Düsseldorf | ev.           | 18. 11. 04  | I                     | 1910                                 |                        |                        |   |
| Poenögen, Rudolf                   | Fabrikbesitzer                 | 21. 4.<br>1826  | Schleiden  | ev.           | 8. 11. 66<br>7. 11. 72<br>26. 11. 78                              | I<br>I<br>I           | 1872<br>1878<br>1884                 | 1881                   | freiwillig<br>(transf) | Stein   |
| Pollitz, Leo                       | Kaufmann                       | 12. 3.<br>1814  | Düsseldorf | ifr.          | 25. 6. 50<br>11. 11. 54   | II<br>II              | 1856<br>1860                         | Ende 1854<br>Ende 1860 | Auslösung<br>Ablauf    | wiebergewählt<br>Prag   |
| Prag, Samuel Heinrich              | Bankier                        | 16. 1.<br>1796  | Düsseldorf | ifr.          | 6. 11. 60   | II                    | 1866                                 | Ende 1866              | Ablauf                 | Schnitzler  |
| Preuß, Gustav Adolf<br>Dr. med.    | Arzt                           | 30. 6.<br>1838  | Kettwig    | ev.           | 19. 11. 78<br>18. 11. 84  | II<br>II              | 1884<br>1890                         | 21. 9. 85              | gestorben              | Mewes   |
| <b>R</b>                           |                                |                 |            |               |   |                       |                                      |                        |                        |   |
| Rath, von Frensh<br>siehe unter F. |                                |                 |            |               |   |                       |                                      |                        |                        |   |
| Rebling, Adolf Dr. phil.           | Rentner                        | 27. 1.<br>1835  | Berla      | ev.           | 14. 11. 82  | II                    | 1888                                 | Ende 1888              | Ablauf                 | Schulte   |
| Reinark, Franz Anton<br>Dr. med.   | Arzt                           | 23. 11.<br>1813 | Heerdt     | kath.         | 21. 11. 60<br>6. 11. 66<br>5. 11. 72                              | III<br>III<br>III     | 1866<br>1872<br>1878                 | Ende 1878              | Ablauf                 | Euler   |

\*) Siehe Seite 335.

| Name                       | Stand   | Geburts-<br>tag | Geburtsort   | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Ersah-<br>wahlen<br>für wen?         | Ab-<br>teilung           | Bis<br>zum<br>Jahre          | Ausgeschieden          |   | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bezw. Ersah-<br>mann bei<br>Ersahwahlen |
|----------------------------|---|-----------------|--------------|---------------|---|--------------------------|------------------------------|------------------------|---|--|
|                            |   |                 |              |               |   |                          |                              | wann?                  | aus welchem<br>Grunde?                    |  |
| Richter, Casimir           | Kaufmann  | 7. 6.<br>1852   | Bilstein     | kath.         | 9. 11. 00   | III                      | 1906                         |                        |   |  |
| Riffart, Joh. Hermann      | Baumeister  | 3. 11.<br>1840  | Cöln         | kath.         | 14. 11. 82  | II                       | 1888                         | Ende 1888              | Ablauf                                    | Dreling  |
| Risse, Roland              | Maler   | 4. 1.<br>1835   | Cöln         | ev.           | 15. 11. 76  | II                       | 1882                         | 1. 4. 1879             | nach Darm-<br>stadt verzogen              | Bosch  |
| Roeder, Fritz              | Historienmaler,<br>Professor der Königl.<br>Kunstakademie | 15. 10.<br>1851 | Elberfeld    | ev.           | 15. 11. 88<br>15. 11. 94<br>6. 11. 00                           | III<br>II<br>II          | 1894<br>1900<br>1906         | Ende 1894              | Ablauf                                    | Frings   |
| Rüsch, Wilhelm             | Fabrikant   | 19. 10.<br>1842 | Letmathe     | ev.           | 15. 11. 88  | III                      | 1894                         | Ende 1894              | Ablauf                                    | Cruz   |
| S                          |   |                 |              |               |   |                          |                              |                        |   |  |
| Sartorius, Moritz          | Fabrikbesitzer  | 12. 5.<br>1834  | Barmen       | ev.           | 25. 11. 70  | I                        | 1876                         | Ende 1876              | Ablauf                                    | Bloem  |
| von Schaumburg, Ernst      | Oberst a. D.  | 6. 6.<br>1808   | Wickrath     | ev.           | 7. 11. 60<br>für Müller<br>6. 11. 62<br>5. 11. 68<br>für Jung   | I<br>I<br>I              | 1862<br>1868<br>1870         | Ende 1868<br>1. 4. 70  | Ablauf<br>nach<br>Wiesbaden<br>verzogen   | Bockmühl<br>Sartorius  |
| Schauheil, Emil            | Rechtsanwalt,<br>Justizrat                                | 22. 8.<br>1831  | Düsseldorf   | kath.         | 22. 11. 66<br>für Kiefer<br>3. 11. 68<br>5. 11. 74<br>6. 11. 80 | III<br>III<br>III<br>III | 1868<br>1874<br>1880<br>1886 | 13. 5. 1886            | freiwillig<br>(krank)<br>Ablauf<br>Ablauf | Anraths<br>Rebe<br>Weyer   |
| Scher, Josef               | Maler   | 16. 3.<br>1819  | Wesel        | kath.         | 24. 11. 64<br>25. 11. 70  | III<br>I                 | 1870<br>1876                 | Ende 1870<br>Ende 1876 | Ablauf<br>Ablauf                          | Rebe<br>Weyer  |
| Schieß, Ernst              | Geh. Kommerzienrat,<br>Fabrikbesitzer                     | 14. 9.<br>1840  | Magdeburg    | ev.           | 23. 11. 88<br>19. 11. 94<br>19. 11. 00                          | I<br>I<br>I              | 1894<br>1900<br>1906         |                        |   |  |
| Schlienkamp, Dr. Christ.   | Apotheker<br>später Rentner<br>und Beigeordneter          | 21. 10.<br>1814 | Neuenkirchen | ev.           | 25. 6. 50   | II                       | 1856                         | Ende 1854              | Auslosung                                 | Walbröhl   |
| Schlüter, Friedrich Arnold | Fabrikbesitzer  | 2. 12.<br>1826  | Güterlosh    | ev.           | 15. 11. 82  | I                        | 1888                         | Ende 1888              | Ablauf                                    | Lueg   |
| Schnitzler, Anton          | Bauunternehmer  | 30. 7.<br>1796  | Düsseldorf   | kath.         | 25. 6. 50<br>21. 11. 56<br>23. 11. 66<br>6. 11. 72              | II<br>II<br>II<br>II     | 1856<br>1862<br>1872<br>1878 | Ende 1862              | Ablauf<br>gestorben                       | Brewer<br>Böhr   |

\*) Siehe Seite 336.

| Name                       | Stand                            | Geburts-<br>tag | Geburtsort          | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Ersatz-<br>wahlen<br>für wen? | Abteilung                | Bis<br>zum<br>Jahre          | Ausgeschieden           |                        | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bezw. Ersatz-<br>mann bei<br>Ersatzwahlen |
|----------------------------|----------------------------------|-----------------|---------------------|---------------|--|--------------------------|------------------------------|-------------------------|------------------------|--|
|                            |                                  |                 |                     |               |  |                          |                              | wann?                   | aus welchem<br>Grunde? |  |
| Schönfeld, Franz Dr. phil. | Kommerzienrat,<br>Fabrikbesitzer | 11. 8.<br>1834  | Düsseldorf          | kath.         | 14. 11. 96<br>21. 11. 02                                 | I<br>I                   | 1902<br>1908                 |                         |                        |  |
| Schroedter, Dr.-Ing. Emil  | Ingenieur                        | 26. 2.<br>1855  | Düsseldorf          | ev.           | 12. 11. 96<br>21. 11. 02<br>für Lueg                     | II<br>I                  | 1902<br>1906                 | Ende 1902               | Ablauf                 | Dücker   |
| Schulte, Rudolf,           | Fabrikbesitzer                   | 26. 7.<br>1841  | Niedermars-<br>berg | ev.           | 21. 11. 88<br>15. 11. 94<br>19. 11. 00                   | II<br>II<br>I            | 1894<br>1900<br>1906         | Ende 1900               | Ablauf                 | Biehoff  |
| Schwan, Wilhelm            | Gewerbegerichts-<br>Präsident    | 20. 10.<br>1827 | Kachen              | kath.         | 5. 11. 70<br>für<br>v. Buchsius<br>6. 11. 72             | II<br>II                 | 1872<br>1878                 | Ende 1878               | Ablauf                 | Brenß  |
|                            |                                  |                 |                     |               | 13. 11. 78   | III                      | 1884                         | Ende 1884               | Ablauf                 | Kiesel   |
| Schwarz, Carl              | Kaufmann                         | 3. 10.<br>1813  | Düsseldorf          | kath.         | 5. 11. 60<br>6. 11. 66<br>5. 11. 72<br>13. 11. 78        | III<br>III<br>III<br>III | 1866<br>1872<br>1878<br>1884 | Oktober<br>1882         | freiwillig<br>(krank)  | Esser  |
| Schwarz, Matthias          | Fabrikbesitzer                   | 15. 9.<br>1839  | Düsseldorf          | ev.           | 15. 11. 88<br>15. 11. 94                                 | III<br>II                | 1894<br>1900                 | Ende 1894<br>13.10.1898 | Ablauf<br>gestorben    | Kruchen<br>Moog  |
| Schweben, Wilhelm          | Sattlermeister                   | 15. 2.<br>1794  | Düsseldorf          | kath.         | 22. 6. 50  | III                      | 1856                         | Ende 1852               | Auslösung              | Vehrhoff   |
| Simonis, Josef             | Kaufmann                         | 29. 3.<br>1842  | Treis               | kath.         | 21. 11. 88<br>für<br>Höltgen<br>18. 11. 90<br>21. 11. 96 | II<br>II<br>II           | 1890<br>1896<br>1902         | 13.11.1902              | gestorben              | Zimmermann   |
| Sohl, August               | Rentner                          | 26. 8.<br>1838  | Düsseldorf          | ev.           | 17. 12. 92<br>für<br>Dreling<br>15. 11. 94<br>6. 11. 00  | II<br>II<br>II           | 1894<br>1900<br>1906         |                         |                        |  |
| Sohl, Nikolaus             | Kaufmann                         | 23. 10.<br>1812 | Düsseldorf          | ev.           | 22. 6. 50  | III                      | 1856                         | Ende 1856               | Ablauf                 | Kiefer   |

| Name                     | Stand                      | Geburts-<br>tag | Geburtsort | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Ersatz-<br>wahlen<br>für wen? | Ab-<br>teilung | Bis<br>zum<br>Jahre | Ausgeschieden  |                        | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bezw. Ersatz-<br>mann bei<br>Ersatzwahlen |  |
|--------------------------|----------------------------|-----------------|------------|---------------|--|----------------|---------------------|----------------|------------------------|--|--|
|                          |                            |                 |            |               |  |                |                     | wann?          | aus welchem<br>Grunde? |  |  |
| Stein, August            | Kommerzienrat,<br>Kaufmann | 12. 1.<br>1842  | Düsseldorf | ev.           | 15. 11. 82   | I              | 1884                |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | für<br>Poensgen  |                |                     |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | 20. 11. 84   | I              | 1890                |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | 24. 11. 90   | I              | 1896                |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | 14. 11. 96   | I              | 1902                |                |                        |  |  |
| 21. 11. 02               | I                          | 1908            | 19. 12. 08 | gestorben     | Brandt   |                |                     |                |                        |  |  |
| Stein, W.                | Kaufmann                   | 3. 10.<br>1798  | Lintorf    | ev.           | 26. 6. 50  | I              | 1856                | Ende 1852      | Auslösung              | (wieder-<br>gewählt)   |  |
|                          |                            |                 |            |               | 14. 11. 52   | I              | 1858                |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | 1. 12. 58  | I              | 1864                | 20. 1. 1864    | gestorben              | von Frentz   |  |
| Stüttgen, Josef          | Juwelier                   | 18. 9.<br>1806  | Düsseldorf | kath.         | 22. 6. 50  | III            | 1856                | Ende 1856      | Ablauf                 | von Kleist   |  |
| Stüttgen, Wilhelm        | Rentner                    | 17. 9.<br>1833  | Düsseldorf | kath.         | 15. 11. 94<br>für Meves                                  | II             | 1896                | Ende 1896      | Ablauf                 | Schröbter  |  |
| Z                        |                            |                 |            |               |  |                |                     |                |                        |  |  |
| Thieme, Carl             | Rentner                    | 18. 3.<br>1824  | Kettwig    | ev.           | 14. 11. 52   | I              | 1858                |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | 1. 12. 58  | I              | 1864                |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | 10. 11. 64   | I              | 1870                | Ende 1870      | Ablauf                 | Schex  |  |
| Thönnissen, Ignaz        | Rentner                    | 19. 5.<br>1801  | Düsseldorf | kath.         | 11. 3. 53<br>für Lacom-<br>blet                          | II             | 1858                | Ende 1858      | Ablauf                 | Sageborn   |  |
| Trinkaus, C. G.          | Kommerzienrat,<br>Bankier  | 10. 9.<br>1800  | Neerholz   | ev.           | 26. 6. 50  | I              | 1856                | Ende 1854      | Auslösung              | (wieder-<br>gewählt)   |  |
|                          |                            |                 |            |               | 18. 11. 54   | I              | 1860                |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | 7. 11. 60  | I              | 1866                |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | 8. 11. 66  | I              | 1872                | Anfang<br>1870 | gestorben              | J. Herzfeld  |  |
| B                        |                            |                 |            |               |  |                |                     |                |                        |  |  |
| Berres, Josef            | Anstreichermeister         | 8. 1.<br>1826   | Düsseldorf | kath.         | 22. 6. 50  | III            | 1856                | Ende 1854      | Auslösung              | Münch  |  |
| Biehoff, Hugo            | Oberrealschuldirektor      | 13. 1.<br>1840  | Emmerich   | kath.         | 25. 11. 98   | I              | 1900                | Ende 1900      | Ablauf                 | Schulte  |  |
|                          |                            |                 |            |               | für<br>Matthias  |                |                     |                |                        |  |  |
| Bolkmann, Oskar Dr. med. | Sanitätsrat                | 18. 6.<br>1849  | Eilbich    | ev.           | 15. 11. 88   | III            | 1892                | Ende 1892      | Ablauf                 | Groos  |  |
|                          |                            |                 |            |               | für  |                |                     |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | Uraths   |                |                     |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | 17. 11. 92   | II             | 1898                |                |                        |  |  |
|                          |                            |                 |            |               | 23. 11. 98   | II             | 1904                |                |                        |  |  |
| 10. 11. 04               | II                         | 1910            |            |               |  |                |                     |                |                        |  |  |

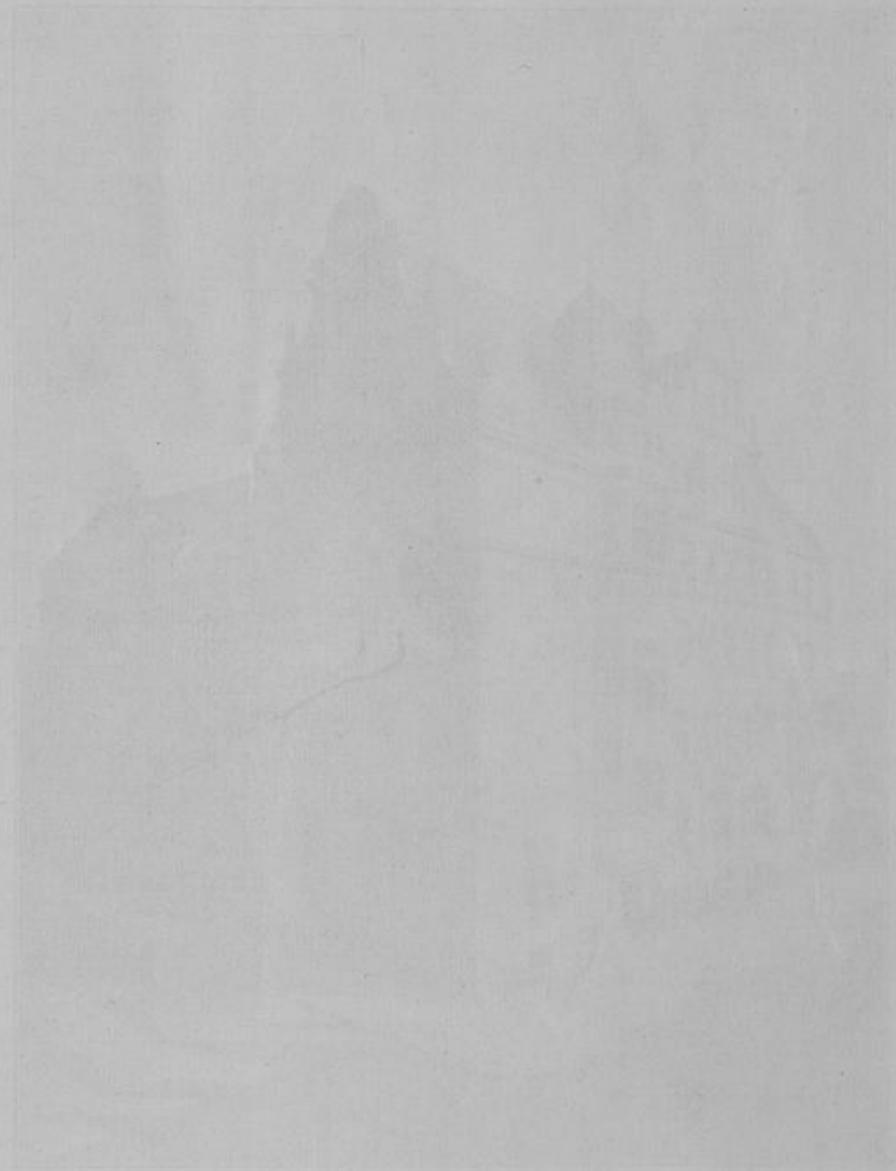
\*) Siehe Seite 336.

| Name                                  | Stand              | Geburts-<br>tag | Geburtsort          | Reli-<br>gion | Gewählt<br>wann und<br>bei Erfah-<br>wahlen<br>für wen?                      | Abteilung                  | Bis<br>zum<br>Jahre                          | Ausgeschieden                |                        | Nachfolger bei<br>Neuwahlen*)<br>bezw. Erfah-<br>mann bei<br>Erfahwahlen |
|---------------------------------------|--------------------|-----------------|---------------------|---------------|--|----------------------------|--|------------------------------|------------------------|--|
|                                       |                    |                 |                     |               |  |                            |  | wann?                        | aus welchem<br>Grunde? |  |
| <b>23</b><br>Walbrühl, Wilhelm        | Rentner            | 7. 6.<br>1810   | Wittlaer            | kath.         | 26. 6. 50<br>27. 11. 54  | I<br>II                    | 1856<br>1860                                 | Ende 1852<br>Ende 1860       | Auslösung<br>Ablauf    | Thieme<br>Lehrhoff   |
| von Wätjen, Hermann                   | Geh. Regierungsrat | 1. 1.<br>1851   | Bremen              | ev.           | 17. 11. 92<br>23. 11. 98<br>10. 11. 04                                       | II<br>II<br>II             | 1898<br>1904<br>1910                         |                              |                        |  |
| Weidenhaupt, Anton                    | Bauunternehmer     | 27. 6.<br>1812  | Düsseldorf          | kath.         | 22. 6. 50  | III                        | 1856   | Ende 1856                    | Ablauf                 | Piel   |
| Wenders, Heinrich                     | Oekonom            | 8. 9.<br>1802   | Düsseldorf          | kath.         | 25. 6. 50<br>17. 11. 54<br>22. 11. 60  | II<br>II<br>II             | 1856<br>1860<br>1866                         | Ende 1854<br>20. 1. 1865     | Auslösung<br>gestorben | (wieder-<br>gewählt)<br>Fohmann  |
| Westhoff, H.                          | Fabrikbesitzer     | 8. 4.<br>1814   | Bermels-<br>kirchen | ev.           | 26. 6. 50<br>18. 11. 54<br>7. 11. 60<br>8. 11. 66<br>7. 11. 72<br>20. 11. 78 | I<br>I<br>I<br>I<br>I<br>I | 1856<br>1860<br>1866<br>1872<br>1878<br>1884 | Ende 1854                    | Auslösung              | (wieder-<br>gewählt)   |
| Weyer, Karl                           | Fabrikbesitzer     |                 |                     |               | 16. 11. 76   | I                          | 1882   | 6. 6. 1879<br>August<br>1882 | gestorben<br>gestorben | Syllmann<br>Schlüter   |
| Wiedemeyer, Heinrich                  | Brauerei-Direktor  | 2. 11.<br>1861  | Düsseldorf          | kath.         | 8. 11. 94<br>für Gehlen<br>17. 11. 98<br>4. 11. 04                           | III<br>III<br>III          | 1898<br>1904<br>1910                         |                              |                        |  |
| Willems, Heinrich                     | Mehgermeister      | 10. 4.<br>1822  | Düsseldorf          | kath.         | 6. 11. 80  | III                        | 1886   | 31.12.1881                   | freiwillig<br>(krank)  | Tongen   |
| Windscheid, Otto                      | Fabrikbesitzer     | 29. 8.<br>1823  | Düsseldorf          | kath.         | 7. 11. 74  | II                         | 1880   | Ende 1880                    | Ablauf                 | Fusbahn  |
| Wolters, Heinrich                     | Domänenrat         | 7. 2.<br>1806   | Hamm i. W.          | ev.           | 1. 12. 58<br>11. 11. 64<br>7. 11. 70<br>15. 11. 76                           | I<br>I<br>I<br>II          | 1864<br>1870<br>1876<br>1882                 | Ende 1882                    | Ablauf                 | Garnich<br>Rebling   |
| <b>3</b><br>Zimmermann, Friedr. Wilh. | Rentner            | 27. 12.<br>1845 | Birnbach            | ev.           | 14. 11. 02   | II                         | 1908   |                              |                        |  |

\*) Siehe Seite 336.

9 Augh unter 179 = 1 von 20

er bei  
an\*)  
als  
er  
ken



*Architectural drawing of a building, possibly a church or cathedral, showing a large central dome and surrounding structures.*





*Direktionsgebäude der Gas-, Wasser- und Elektrizitätswerke  
Ecke Louisen- und Scheurenstrasse.*



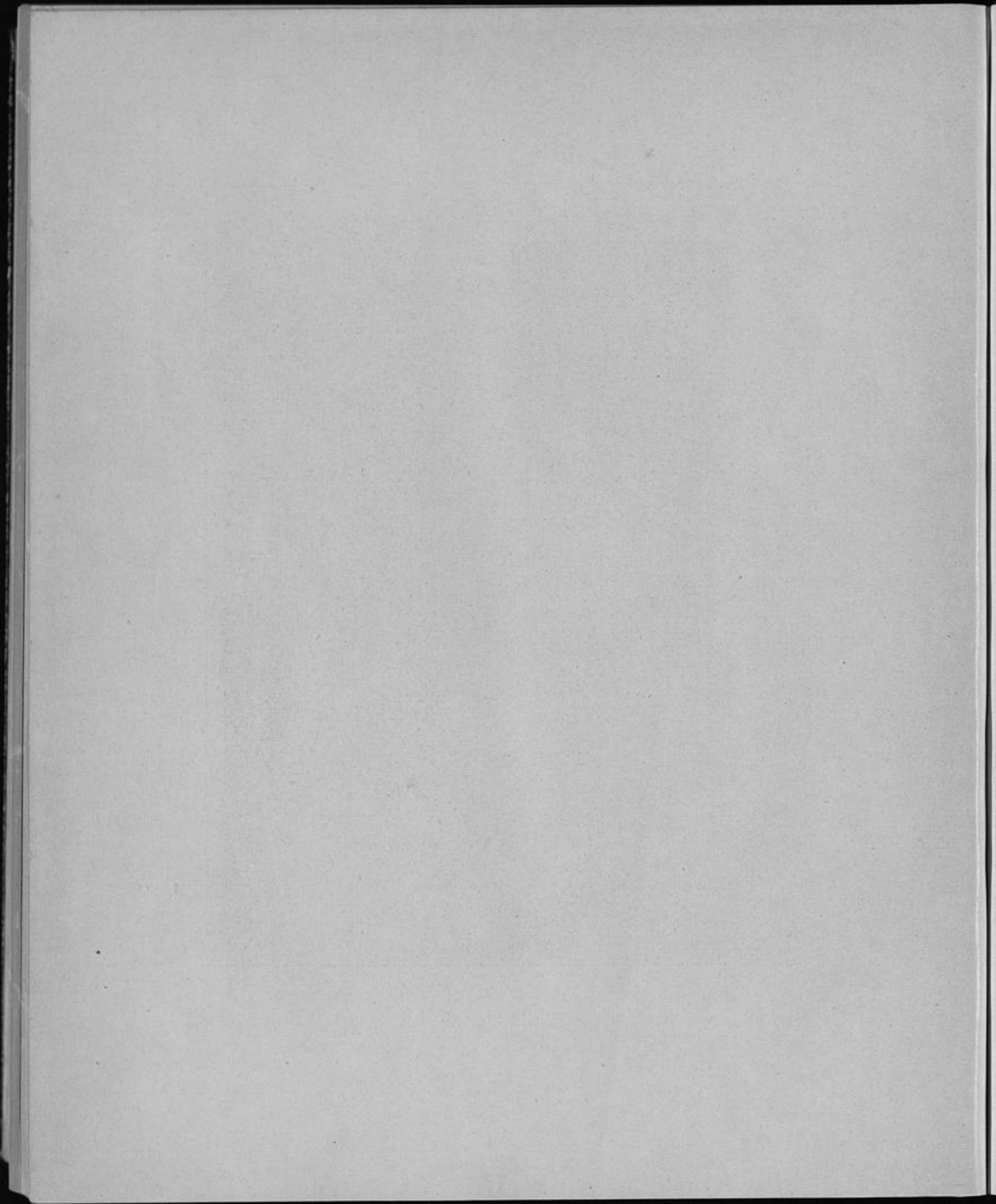


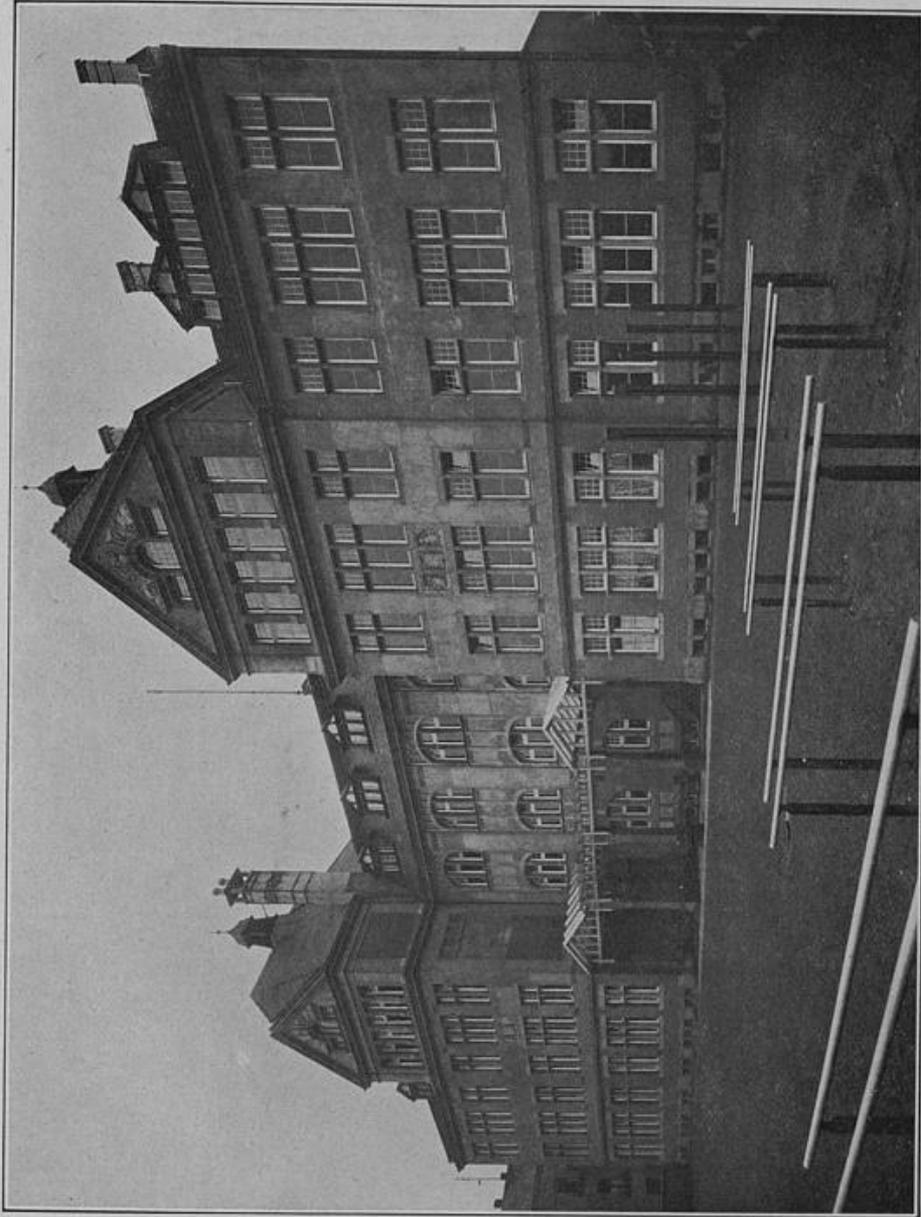
*Direktionsgebäude der Gas-, Wasser- und Elektrizitätswerke  
Louisenstrasse.*



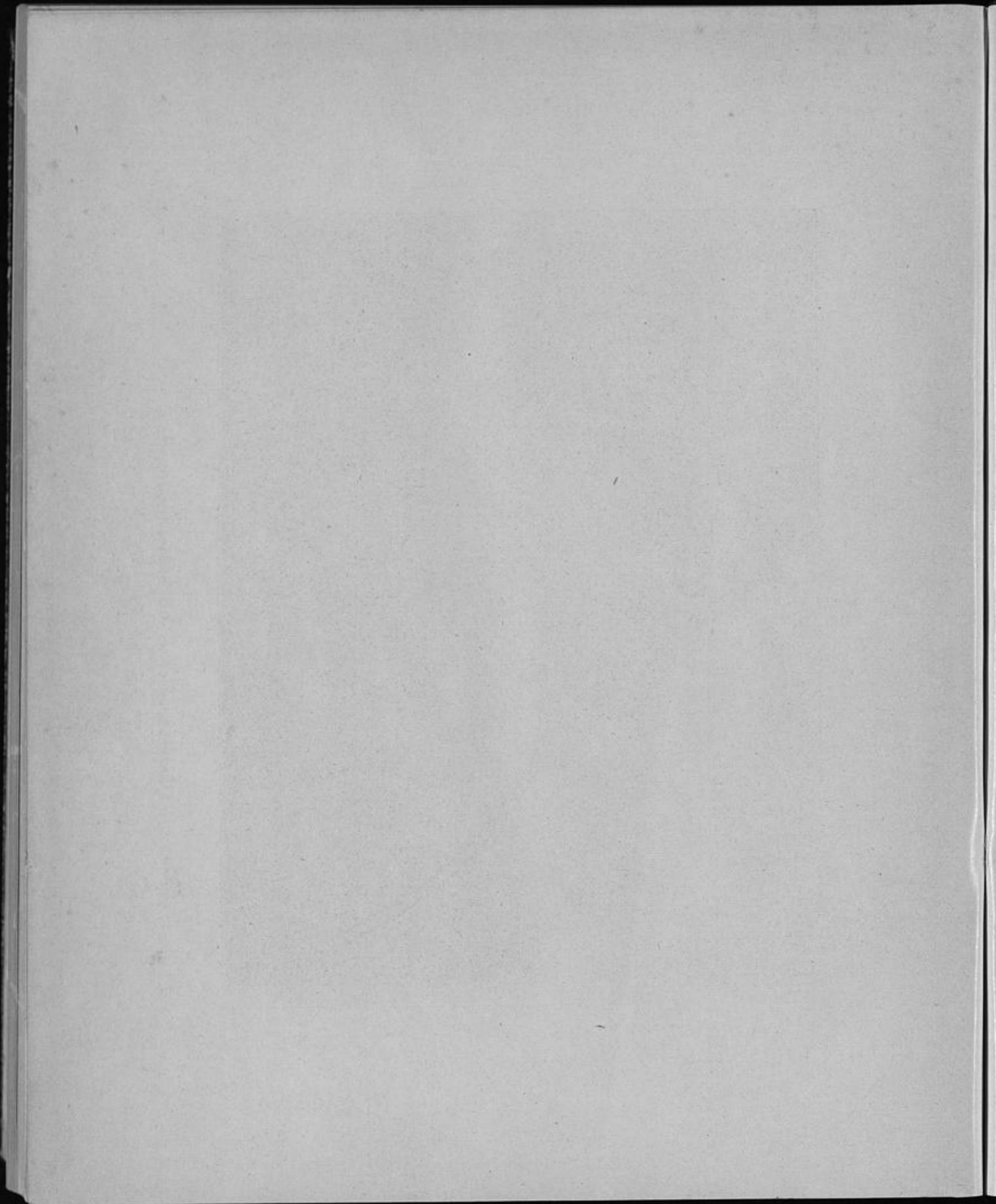


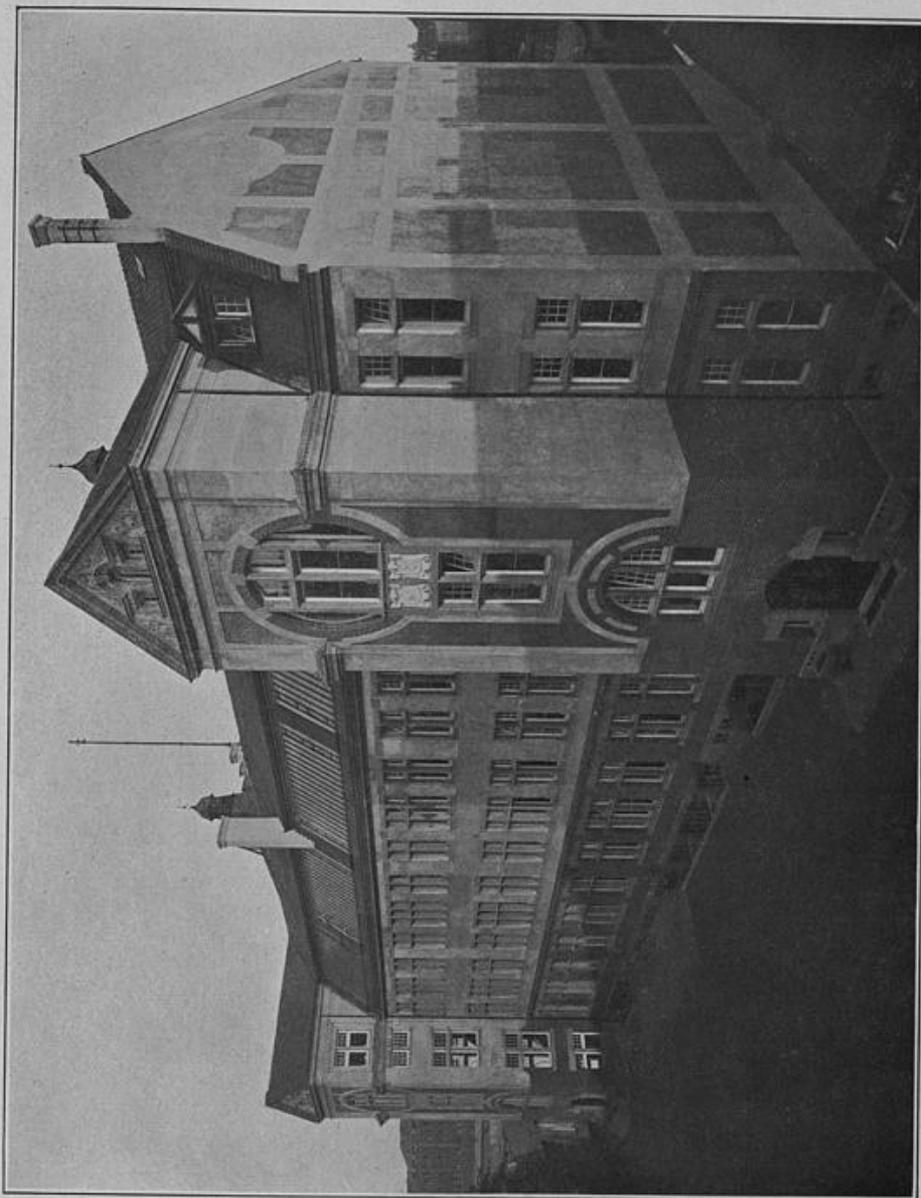
*Direktionsgebäude der Gas-, Wasser- und Elektrizitätswerke  
Scheurenstrasse.*



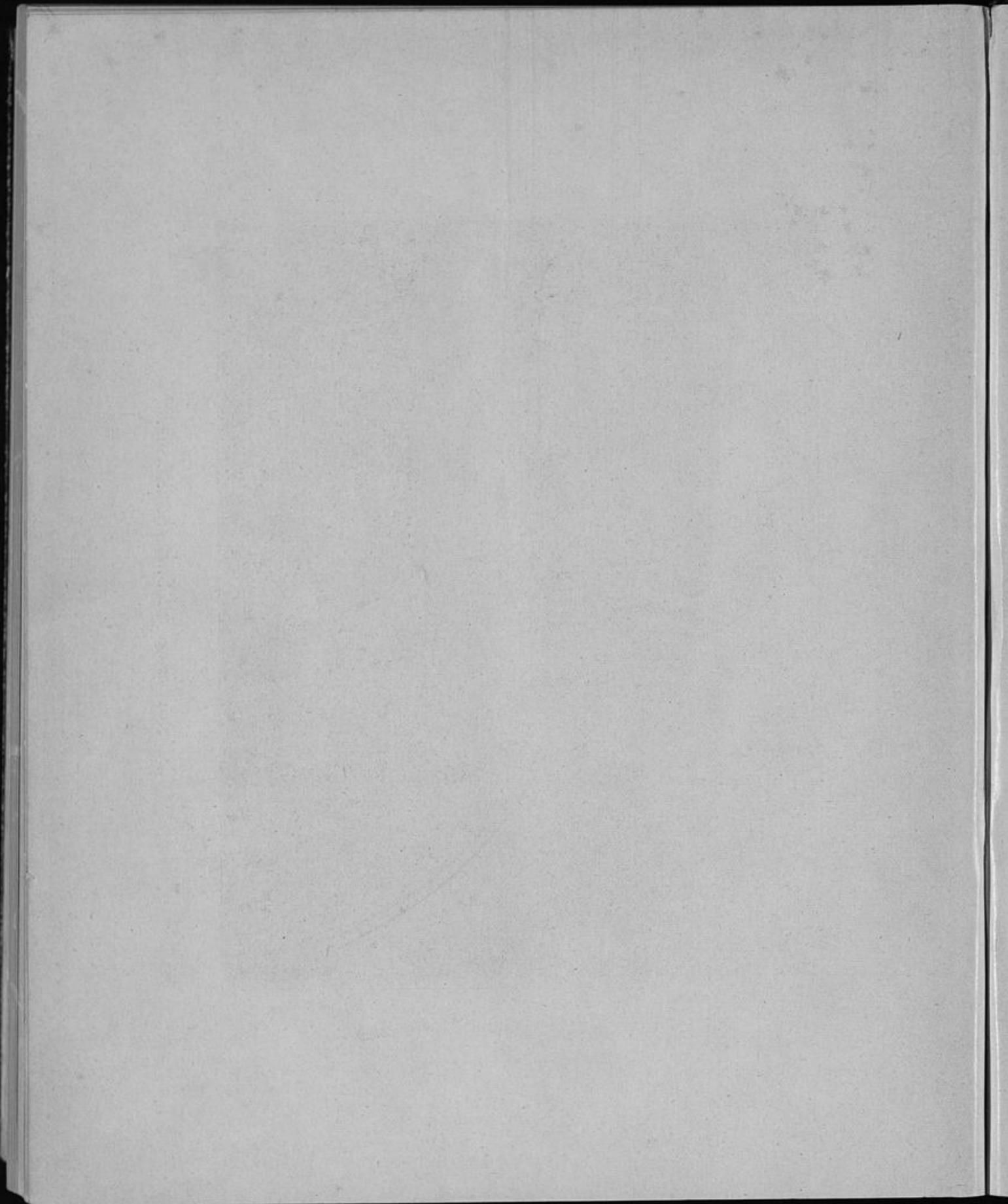


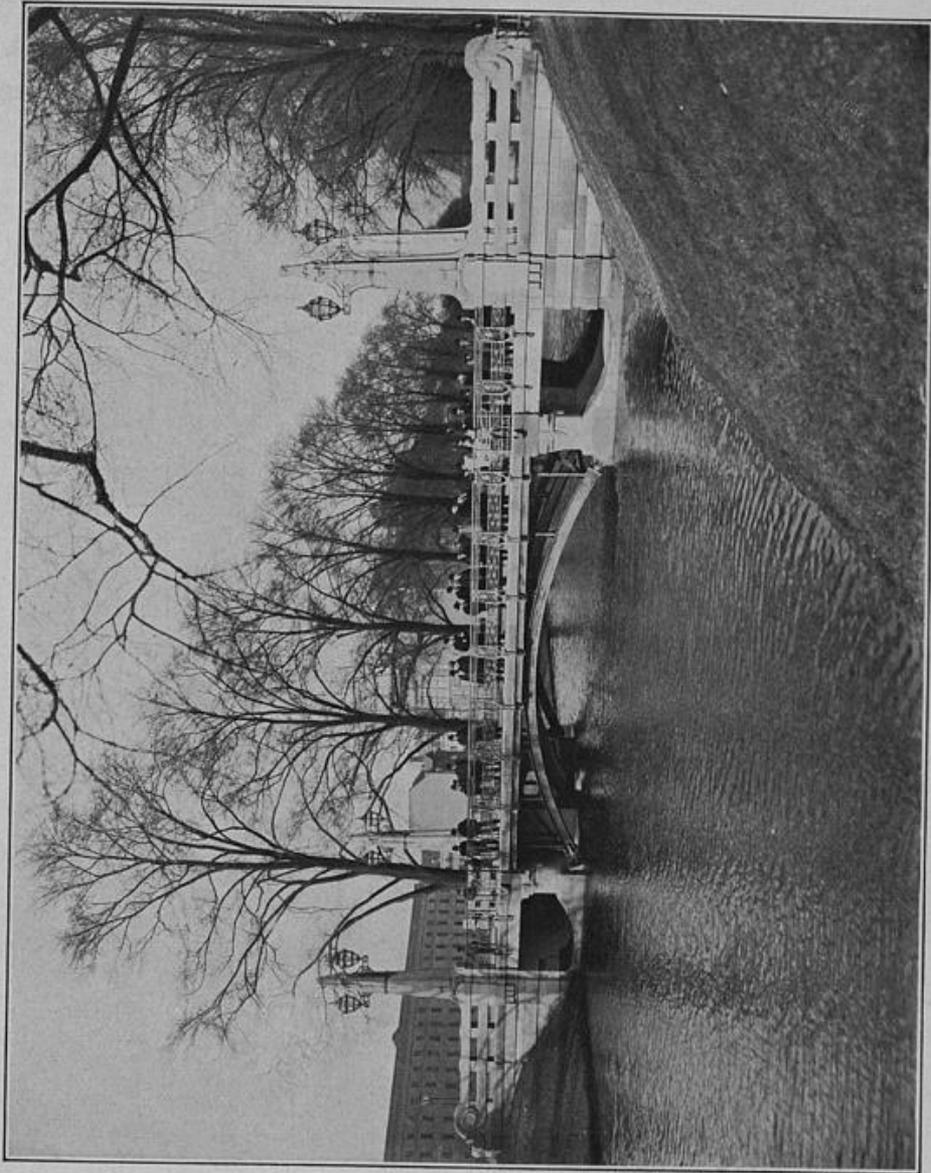
Volkshochschule an der Eisenaustauschstraße.



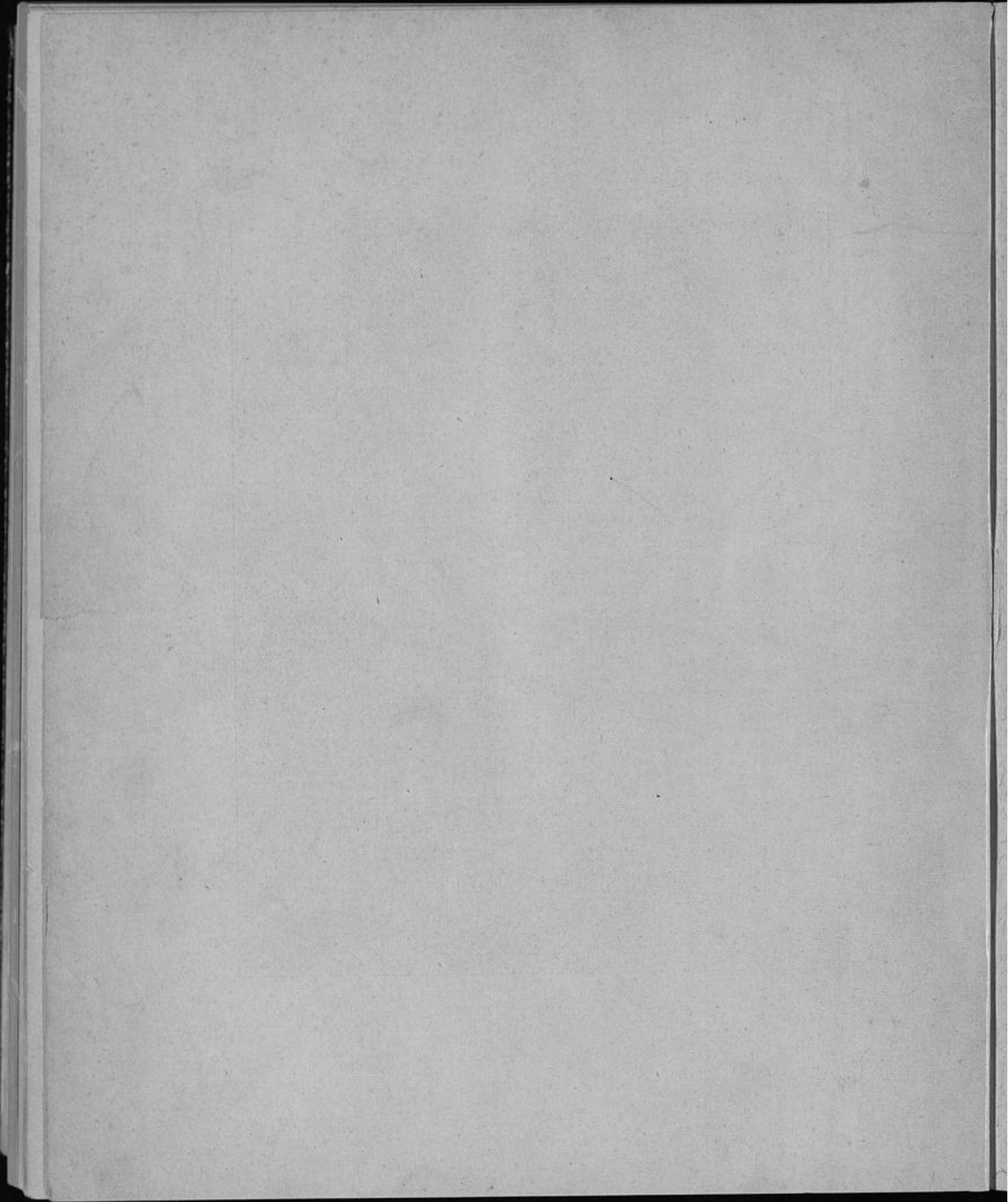


Volksschule an der Eisenaustrasse.





Bastionsbrücke.





Pa



Pa

